

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الوثقة

دورية تاريخية محكمة
يصدرها
مركز الوثائق التاريخية
بمملكة البحرين

رئيس التحرير

السيد محمد الله بن خالد آل خليفة

مدير التحرير

السيد محمد عيسى

نائب رئيس التحرير

د. علي بن أحمد حسين

العدد الخامس والثلاثون - السنة الثامنة عشرة
رمضان ١٤١٩ هـ - يناير ١٩٩٩ م

الوثيقة

لجند المجلة

الشيخ عبدالله بن خالد خليفة
الشيخ عيسى بن محمد آل خليفة
الدكتور علي أباحسين

العنوان : مركز الوثائق التاريخية ص.ب. : ٢٨٨٨٢ المنامة - دولة
البحرين

تليغون : ٦٦٤٨٥٤

فهرس

القسم العربي

كلمة العدد:

- ❖ العولة . ذلك الطوفان القادم
- ٨ بقلم : سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة
- ❖ صفحات من العلاقات الثقافية
- بين روسيا ودول الخليج العربية
- ١٢ بقلم : سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة
- ❖ لمحة حول العلاقات التاريخية بين روسيا ودول الخليج العربية
- ٢٨ بقلم الدكتور علي أباحسين
- ❖ العلاقات الحضارية بين العراق القديم والخليج العربي
- ٧٢ بقلم الدكتور حسين أحمد سلمان
- ❖ البحرين في مؤلفات جغرافي القرنين الثالث والرابع الهجريين
- الناسع والعاشر الميلاديين - (١) المحور الجغرافي
- ٨٤ بقلم الدكتور محمد كريم إبراهيم الشمري
- ❖ في سبيل إعادة طبع ديوان ابن المقرب العيوني
- وصف النسخة الرضوية لهذا الديوان
- إعداد : علي البيك / عبد الغني عرفات / عبد الخالق الجنبي
- ١٣٨

القسم الإنجليزي

كلمة العدد:

* العولة ذلك الطوفان القادم

٢٣٦ بقلم: سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة

* العلاقات التاريخية بين روسيا ودول الخليج العربية والجزيرة العربية

دراسة مقارنة من خلال الوثائق الروسية والبريطانية

٢٣١ بقلم الدكتور علي أباحسين

* البحرين والخليج (٣)

٢٠١ بقلم : مورين تويدي

الغلاف الأمامي [تكوين زخرفي]
الغلاف الأخير [منازل شعبية]
للفنان السعودي سليمان أحمد باجبع

العولمة

ذلك الطريقان القادم

بقلم: معاذ الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة

العولمة طوفان قادم . . وهي طوفان لأن أحداً لن يستطيع لها رداً أو صدا . .
وهي طوفان لأنها سوف تغرق العالم كله وتغمر المعمورة دون استثناء . . والعولمة
ليست استعماراً قديماً يقوم فيه ملك ما بغزو أرض أخرى حتى يحكم دولا بدل
دولة وحتى يصبح إمبراطوراً بدل أن كان ملكاً . . وهي ليست استعماراً عسكرياً
نتصاره فيه الدول وتسيل فيه دماء الشعوب للسيطرة على خطوط التجارة وامتلاك
مناطق المواد الخام ومد نطاق المجال الحيوي والاستيلاء على ثروات الأرض . .
وهي ليست استعماراً حديثاً يفرض نمط حياة معيناً على الآخرين ويجبرهم على أن
يكونوا تابعين سياسياً وثقافياً لنفوذِهِ وهيمنتِهِ . . وهي ليست حرباً باردة تتقاسم

العالم فيها قوتان كبيرتان تنشر كل منهما مبادئها ونظريتها وسياستها وأهدافها .
وهي ليست نظاماً تهيمن فيه القوة الوحيدة .

هي ليست شيئاً من ذلك منفرداً ولكنها كل ذلك مجتمعاً ومن هنا كانت
طوفاناً . . ومن هنا تأتي خطورتها .

العولة نظام جديد شديد التعقيد تم الإعداد له منذ سنوات . . تباينت حوله
الأقوال . . واشتد حوله الجدل واختلفت حوله الآراء تفاصيل أبعاده وحقيقة
تكوينه والمخاوف المرتبطة منه كل هذه أشياء لا يستطيع أحد أن يدعي أنه يعرفها
ولكن الجزء الظاهر فقط هو ما يجري الحديث حوله بتخوفاته وترقباته وتوقعاته
هذا الجزء الظاهر يقول أن العولة نظام تقوم فيه بالدور الرئيسي مؤسسات عملاقة
متعددة الجنسيات ليس لها وطن ولكن وطنها هو العالم كله هذه المؤسسات
اقتصادية وتجارية ومالية وثقافية واجتماعية وغيرها ، بعضها يمكن مواجهته
وبعضها لا يمكن التصدي له . . فما يمكن مواجهته هو الخاص بالتجارة والجمارك
والسلع ولمواجهة ذلك جاءت اتفاقية الجات حتى تقضي على أية مقاومة محتملة .
وفي العالم النامي - والعربي جزء منه - انقسمت الآراء حول العولة وما زالت :

فالمتفائلون يقولون :

إن العالم قفز ويقفز قفزات تكنولوجية هائلة ومن الخطأ أن نقف في معزل
منها وألا نستفيد من معطياتها في مختلف مناحي الحياة . ويقولون أن المواطن في
الدول النامية عانى كثيراً من التخلف ومن حقه أن يتمتع بالثمار الدانية للتقدم
العلمي العالمي بكل معطياته وهي ثمار سوف تأتي إليه في عقر داره دون أن يسعى
هو وراءها ، أو يلهث خلفها .

ويقولون أن العالم ومنذ وقت قد أصبح قرية صغيرة ومن الخطأ أن يقف شارع
أو تقف حارة في هذه القرية بمعزل عما يجري في بقية أنحاء القرية من خير أو شر

وأن الإنسان العربي بقيمه ومبادئه وأصالته قادر على أن يوفر لنفسه من الحصانة ما يحميه من مخاطر السلوكيات القادمة مع العولمة .

ويقولون أن المنافسة التي سوف تأخذ بعداً دولياً مكشوفاً والتي سوف تضع مؤسساتنا وجهاً لوجه مع المؤسسات العالمية شديدة التقدم سوف تدفع مؤسساتنا إلى تطوير عملها وإنتاجها وسوف تشعرها أن القضية أصبحت قضية حياة أو موت وأنه لن يكون أمامها خيار - فإما إنتاج قادر على أن يشق طريقه للسوق العالمي - وإما إنتاج لا يتجاوز أبواب المخازن مع ما يؤدي إليه ذلك من إفلاس ثم موت .

والمتشائمون يقولون :

إنه من الخطأ أن نتصور لوهلة واحدة أن الإنتاج المحلي سوف يستطيع الصمود أمام الإنتاج العالمي المتقدم والمتطور على الدوام والذي تقف وراءه إمكانيات مالية عملاقة وإمكانيات فنية وتكنولوجية شديدة التقدم . ويقولون أن التكنولوجيا لن تكون متاحة كما يتصور البعض حتى يستفيد منها الجميع . وإنما سوف تحتكر الشركات الكبرى التكنولوجيا المتطورة التي تتيح لها التفوق على الدوام والنتيجة معروفة والعالم كله لن يكون أكثر من مجرد سوق كبيرة لعدد محدود من الشركات العملاقة التي تمتلك إمكانيات لا حدود لها والتي سوف تحتكر دون أدنى شك معظم الأسواق أو في أحسن الحالات سوف توزع الأسواق طبقاً لاتفاقيات سرية فيما بينها بأسلوب توزيع الغنائم .

ويقولون إن مجرد إعلانات تليفزيونية محدودة في الماضي القريب جعلت كل شباب العالم يأكل "الهامبورجر" بدل وجباته الوطنية فكيف سيكون الحال عندما تبدأ وكالات التسويق العملاقة عملها في الترويج لسلعة ما .

ويقولون أن الخطورة الأكيدة ستكون في الإنتاج الثقافي والفني ، وأن العولمة سوف تنجح فيما فشلت فيه بعض مدارس الاستعمار الثقافي وأن لغة ما وسلوك ما

وعادات ما وتفكيراً ما سوف يُصَبَّ صَباً في عقول الأطفال والشباب والكبار وأن العالم مقبل على عصر جديد تتشكل فيه الشخصية الإنسانية طبقاً لنظريات وقيم وصعت في غرفة مغلقة في مكان ما من العالم وأن ذلك سوف يؤدي إلى مسخ الشخصية العربية وذوبانها وسوف ينشأ جيل جديد منفصل تماماً عن ثقافته وتراثه وجذوره وأصوله .

ويقولون أن العمود الفقري للعولمة هو المؤسسات العملاقة متعددة الجنسية هذه المؤسسات سوف يكون وراءها بالطبع رأسمال عملاق وصاحب الرأسمال سيكون هو المهيمن على عمل المؤسسة سواء كانت صناعية أو تجارية أو ثقافية أو إعلامية أو إعلانية فإذا وضعنا في الاعتبار أن الصهيونية العالمية تحتفظ لنفسها بالهيمنة على المؤسسات المالية العالمية فإن أصابع الصهيونية سوف تكون وراء هذه المؤسسات العولمية وأن ذلك يعني بطريق غير مباشر هيمنة صهيونية على العالم كله في العصر القادم .

هذا ما يقوله المتشائمون ، وما يقوله المتفائلون . ونحن بعد كل ذلك وكما قلت في بداية الحديث أمام طوفان كاسح وربما يكون من الأفضل عندما لا تستطيع أن تواجه الطوفان أن تتواءم معه . . بمعنى أنه إذا كان الطوفان القادم لن يملك له أحد دفعا فلا أقل من أن نستعد بمركب قادر على أن يطفو على سطحه دون أن تغرقه أمواجه الكاسحة وهو أضعف الأيمان والحل الأول المطروح هنا وأنا أتكلم عن المنطقة العربية هو الإسراع في تحقيق التكامل العربي والبحث في تكوين مؤسسات عربية كبيرة وقوية وقادرة وموازية للمؤسسات العالمية التي تتكون حالياً تكون قادرة بحشد إمكانياتها المادية والفنية على المواجهة والتصدي والمسألة هنا لم تعد مجرد محاولة تحقيق حلم قومي وردي وإنما المسألة أصبحت قضية نكون أو لا نكون فالخطر القادم أو الطوفان القادم كبير ومواجهته فرادى أسلوب محكوم عليه بالفشل المحتوم والمنقذ الوحيد هو سفينة نوح التي تجمع الشتات المؤسسي العربي في وحدات كبيرة وقوية وقادرة .

عبد الله بن خالد آل خليفة

صفحات

من المراقاة الثقافية



١٢ . الوثيقة

بقلم :

بين روسيا ودول الخليج العربية

نظراً لأن روسيا بلاد أوروبية وآسيوية في نفس الوقت فليس عجيباً أن العلاقات بين روسيا من جهة وبين دول مجلس التعاون لها جذور عميقة تتجاوز تحول روسيا القيصرية إلى الاتحاد السوفييتي ومن ثم تفككه إلى دول الكومنولث الروسية المستقلة . ومن جهة أخرى هناك حقيقة تاريخية هي أن روسيا تطلعت دائماً إلى المياه الدافئة في الخليج العربي والمحيط الهندي أولاً ، في سياق التنافس الدولي في المنطقة . وثانياً ، لترويج منتجاتها التجارية فيها . وثالثاً ، لإرضاء عدد كبير من المسلمين في ولاياتها المسلمة والذين كانوا حريصين على تأدية فريضة الحج إلى الديار المقدسة والاتصال بالجاليات المسلمة المجتمعة هناك بهذه المناسبة سنة بعد سنة .



ولا شك أن العلاقات التاريخية بين روسيا ودول مجلس التعاون قديمة واستمرارا لتلك العلاقات فقد أقيمت مراكز الدراسات العربية في الكثير من معاهد الاستشراق . وظهرت طبقة مثقفة بثقافة عربية روسية قدمت الكثير من الدراسات والبحوث ونشرت الكتب ذات القيمة الأدبية والتاريخية . ولعل أقدم من كتب من العرب عن بلاد الصقالبة أو ما يسمى (ببلاد البلغار) في مطلع القرن الرابع الهجري / منتصف القرن العاشر الميلادي هو (أحمد بن فضلان) المتوفى بعد ٩٢٢م . حين أوفده الخليفة العباسي المقتدر بالله كأول دبلوماسي أو سفير إلى تلك البلاد فدون مشاهداته في رحلته ونعتها برسالة ابن فضلان وقد كشفت الكثير عن أحوال تلك الديار التي زارها ، خاصة على أطراف الفولجا . وقد بعثوا برسول منهم إلى عاصمة الخلافة العباسية يرجون العون ويطلبون أن يرسل لهم من يفقههم بالدين ويعرفهم بشعائر الإسلام . وإذا كان الإسلام قد انتشر في منطقة الفولجا السفلى واعتنق كثير من أبناء دولة قازاغ الإسلام فقد انتشر في وسط منطقة الفولجا (فولتسكايا بلغاريا) وأصبح الديانة الرسمية في عام ٩٢٢م وهو العام الذي وصل فيه السفير ابن فضلان^(١) . أما (ابن حوقل) المتوفى عام ٨٨٢م فهو أول من ذكر بأن الأمر (أولغ نوفكورود) قد استولى على (كبييف) ووحدتها مع إمارة نوفكورود في الشمال . وبذلك قامت أول دولة روسية موحدة هي دولة (كبييف روسي) ومركزها كبييف وقد دامت نحو ثلاثه قرون وهدد أميرها القسطنطينية مرارا . فأضاف بذلك (ابن حوقل) و (ابن فضلان) إضافات للمعرفة التاريخية عن روسيا القيصرية في القرون الوسطى

أما السائح الروسي (أفاناسي نيكيتين) فقد زار الخليج ووصف هرمز في عام ١٤٧٢م قائلا أنها مستودع كبير للسلع وفيها أناس من مختلف الجنسيات ولكنه شك من كثرة الضرائب المفروضة على البضائع^(٢) وفي العصر الحديث ظهر الكثير من العلماء العرب ومنهم محمد عياد الطنطاوي خريج الأزهر منذ عام ١٨٤٠م . وقد كتب وألف ودرس ونظم الشعر ولا زال قبره معروفا في مقبرة فولكوفو الإسلامية بمدينة سان بطرسبرج .

وهناك الكثير من المستشرقين الروس ومنهم (كراتشكوفسكي) الذي كتب عن ابن فضلان في كذبه تاريخ الأدب الجغرافي العربي^(٣) وقد قضى كراتشكوفسكي خمسة

وأربعين عاما في دراسة وتدريس الأدب العربي وألف في ذلك أكثر من خمسمائة بحث ومقالة ويظهر في كتابته حبه للعربية لغة وقوما بعيدا عن التعصب والدس^(١) .

وفي ١٣١٢م اعتنق (خان أوزبك) الدين الإسلامي وكان سبب اعتناقه للإسلام النزاع بين المغول وروسيا . وكان سبب هذا النزاع سياسيا أكثر منه دينيا . واشتهرت بخارى وخيفا المسلمتان بالحرية الدينية وإن كانتا تابعتين لروسيا منذ القرن الثامن عشر . وأصبح عدد المسلمين الروس فيها أحد عشر مليوناً ونصف المليون وأغلبهم من أبناء السنة من بين ١٣٠ مليون روسي وذلك حسب إحصاء عام ١٨٩٧م . وكانت روسيا تشترط على المسلمين إطاعة الأوامر الروسية ودفع الضرائب ولهم بعد ذلك ممارسة شعائرهم الدينية وظهرت طبقة أرستقراطية من مسلمي التتر لعبوا دورا بارزا في تاريخ روسيا السياسي والعسكري والثقافي ، حتى أن (بوريس جودونوف) أصبح قيصرا لروسيا وهو مسلم في الفترة من ١٥٩٨ - ١٦٠٥م . بل إن إمارة تسمى (قيصرية قاسموسكو) سكنها التتر المسلمون ولم يحكمها إلا من كان مسلما . وشارك المسلمون الروس في حروبهم ضد بولونيا وحرروا موسكو من الغزاة الكاثوليك علم ١٦١٢م وقام عالم اسمه (بيوتر بوستنيكوف) بترجمة القرآن الكريم إلى اللغة الروسية بوصية من بطرس الأكبر . وفي عام ١٧٢٢م نشر أول بحث روسي في الإسلام في كتاب كتبه (ديميتري كانتيمير) وكتب العالم والمؤسس لجامعة موسكو (لوموتوسوف) مؤلفا عن تاريخ وإقليم الإسلام وهو الذي أسس قسم الدراسات الشرقية في الجامعة .

وعندما تولت الإمبراطورة الروسية (كاترين العظمى) الحكم من ١٧٧٢ - ١٧٩٦م اعترفت بالإسلام ديناً لبعض الروس وأسست مجلساً تشريعياً لمسلمي (أوفا) كمركز رئيسي لمسلمي القسم الأوروبي لروسيا

أما الإمبراطور (نيقولا الأول) ١٨٢٥ - ١٨٥٥م فقد صادق شخصياً على تصميم مسجد نموذجي بتبرعات المسلمين ومساعدة الإدارة الروسية . وكان قد فرض على من يخالف الدين أن يضرب بغصن الشجرة لأول مرة وبالعصا للمرة الثانية وبالجلد للمرة الثالثة .

أما (نيقولا الثاني) في (١٨٩٤ - ١٩١٧م) فقد أمر بعقاب من يهين الأديان وتوالت طباعة القرآن الكريم بالعربية وحافظ المسلمون على إقامة الشعائر الدينية . وبعد استخدام البخار في السفن نشط المسلمون في النصف الثاني من القرن التاسع عشر في أداء فريضة الحج . وكان عدد (علماء) الجالية الإسلامية يزيد على مائة ألف نسمة في أواخر القرن التاسع عشر . يترأسهم المفتي الأعظم الذي كان يحمل رتبة جنرال روسي . ومارست أسرة رومانوف تسامحا دينيا تجاه المسلمين وأعفوا العلماء من الضرائب ومن التجنيد . وزاد عدد المساجد فمثلا كان في منطقة (ميرف) عام ١٨٨٥م ثلاثة مساجد وزاد العدد في عام ١٩١١م إلى ٢٣٣ مسجدا . وتحملت روسيا مصاريف محاكم الشريعة كلها أو جزءا منها . وفي حالة وقوع نزاع بين مسلم وغير مسلم كانت تحال القضية إلى محكمة روسية إمبريالية . ونشط المسلمون في التجارة والصناعة والجيش والتعليم ، وشاركوا في مجلس البرلمان (الدوما) وطهر منهم الذبلاء وهم من الطبقة الممتازة^(٥) .

وكتب بعض الحجاج الروس تقارير عن الأحوال الاجتماعية في الحجاز ومن هؤلاء (سليم غري سلطانوف) الذي حج عام ١٨٩٣م والكابتن عبد العزيز (دافلتشين) الذي حج عام ١٨٩٩م ونحدث عن سوء المعاملة التي لقيها الحجاج من الجنود الأتراك حيث كانوا يتعرضون للنهب والسلب وذكر عدم نظافة أم القرى ومدينة الرسول عليه الصلاة والسلام والتي بكثرت فيها بيع الرقيق^(٦)

وورد في مذكرة مرفوعة إلى رئاسة قلم تحرير جناب السلطان العثماني عن الخليج العربي مؤرخة في ٢١ شباط ١٣١٣هـ ما يلي

١ - نعتقد انجلترا أن الدولة العثمانية ليس بإمكانها منع روسيا من احتلال أراضي الخليج

٢ - أن التجارة الإنجليزية مع الممالك العثمانية في تناقص مستمر في الوقت الذي نتسع فيه ونزداد تجاره روسيا مع البلاد العثمانية الواقعة في حوزة الروس ومنها الخليج العربي

٣ - يرى بعض المراقبين أن الروس يمكنهم النزول إلى الخليج العربي عن طريق العراق أو إيران للخروج للمحيط الهندي وهنا يتحرك الإنجليز لإنشاء مراكز نفوذ لهم في الخليج العربي .

ولابد من شغل القوات الروسية بحركات تمنع نزولهم في الخليج وهذا ما قدمه كيرزون بضرورة توسيع نفوذ إنجلترا في الخليج^(٧) .

وإزاء محاولة الوصول إلى المياه الدافئة في الخليج فقد واجهت روسيا صعوبات من الإنجليز والدولة العثمانية والإمبراطورية الإيرانية من حين لآخر حسب تطور الأمور على الساحة الإقليمية . وفي عام ١٨٨٦م أرسلت روسيا وفداً إلى طهران مع مشروع لد خط للسكة الحديد من بحر قزوين إلى الخليج العربي . وروجت شائعات أن إيران تنازلت عن جزيرة في الخليج العربي لصالح روسيا . لكن الشاه نفى الخبر بشدة وطمأن بريطانيا بأنه لن يقوم بأي عمل يضر مصالح بريطانيا .

وبالنسبة لمصالح بريطانيا في الخليج العربي أكد اللورد كيرزون في رسالة له في عام ١٩٠١م بأنه يجب أن تسيطر بريطانيا كلياً على جنوب إيران والخليج العربي ورأى كيرزون بأن روسيا تحاول كسب نفوذ سياسي بواسطة الأعمال التجارية ومد خط حديدي وإقامة محطة للفحم في إحدى الجزر الخليجية .

ولاحظ كيرزون بأنه إذا كسبت روسيا ميناء في الخليج العربي وركزت سفنها البحرية فيه فسوف يكون ذلك خطوة لفرض سيطرتها على الخليج وعلى آسيا في النهاية . ولا يمكن لبريطانيا أن تمنع ذلك بواسطة الوصول إلى التفاهم مع روسيا حول مناطق النفوذ للقوتين . فقد ظل الخليج العربي بحيرة إنجليزية لأكثر من مائة عام ويجب أن يبقى كذلك مستقبلاً دون تحد من أي قوة أجنبية أخرى^(٨)

ولقد كشفت الوثائق الروسية وما كتبه الرحالة والحجاج الروس عن الكثير من تاريخ المسلمين في روسيا فمنهم من ذكر إحصائيات لعدد سكان الأماكن المقدسة والتي أغفلت ذكرها كتب التاريخ فإن تقرير الكابتن (دافلتشين) الذي كتبه عام ١٨٩٩م حين زار الحجاز ذكر أن عدد سكان مكة المكرمة يتراوح بين ٧٠,٠٠٠ - ٨٠,٠٠٠ نسمة وكان

العرب يشكلون معظم هذا العدد والباقي من جنسيات أخرى ويصف أحوالهم الاجتماعية وصفاتهم البيولوجية وعاداتهم وتقاليدهم والمهن التي يزاولونها وقلة المتعلمين منهم . ثم المواد المستوردة لسد حاجة الحجاج الذين يفدون في كل عام إلى مكة المكرمة والعملية المتداولة (ويذكر رولتشن أن عدد المسلمين في تركستان رسميا يصل إلى ١٩ مليون نسمة)^(٩)

ولقد زدتنا الوثائق الروسية بمعلومات تلقي الضوء على الأحوال الاجتماعية والأمنية في الحجاز في عهد الأشراف والعثمانيين مما يؤكد لنا سبب ترحيب أهالي الأماكن المقدسة في الحجاز بالملك عبد العزيز الذي خلصهم من نير العثمانيين والأشراف فساد الأمن والعدالة الاجتماعية والنظام في عهده وزاد الاهتمام بالحرمين الشريفين خاصة والجزيرة العربية عامة وهذا من أسباب اعتراف روسيا كأول دولة بالحكم السعودي للحجاز ثم تلتها سائر الدول الأخرى .

ومن دراسة التقارير التي كتبها الروس عرفنا (عدد الحجاج) في كل عام ففي عام ١٨٩٨م ذكر دافلتشين أن عدد الحجاج بلغ حوالي ٨٠٠٠ نسمة ويشكل العرب نحو ثلاثة أخماس هذا العدد . ومعظم سكان مكة من الوافدين الذين استوطنوها . وأهل مكة كرماء ويستضيفون الحجاج . وقلما تجد منهم من يعرف القراءة والكتابة . ويعمل أكثرهم في خدمة الحجاج كمرتدين ومطوفين ومعظمهم على مذهب الشافعي والمالكي .

وبستطرد دافلتشين بقوله وفي عام ١٨٩٨م قدم إلى مكة ٤٥٠ حاجا روسيا أغلبهم من كبار السن ومعظمهم من الأغنياء والملاكين ورجال الدين وكانت رغبتهم أن ينالوا احترام الناس بحملهم لقب (الحاج) وتدوم الرحلة نحو سنتين لصعوبة المواصلات .

وحير كنب الحاج (سليم سلطانوف) عن رحلته للحج عام ١٨٩٣م بحرا ثم وصوله إلى المدينة المنورة وصف المسجد النبوي الشريف ووصف بيوتها وشوارعها . ثم ذكر أن مساحة مكة حوالي أربعة كيلومترات مربعة تحيطها الجبال ووصف بيوتها وأسواقها وسلعها واعتمادهم على التجارة . ويذكر عن المدينة ومكة والطائف أن فيها مكاتب للبريد وصيدليات ومستشفيات وتكنات لحوالي ٢٠٠٠ جندي ومطبعة وسوقا للكتب .

والمواصلات هي الدواب والعربات . ثم يذكر أسلوب الحياة اليومية والأعياد والحفلات . وأخيرا فإن الحج ساعد إلى إحياء شعلة الإسلام في الإمبراطورية الروسية . وكان الحاج عند عودته يلقي تقديرا لدى مسلمي الروس ويصبح له احترام وإجلال . ريجتمع حوله الناس يروي لهم قصص رحلة الحج^(١١) .

والجدير بالذكر أن بعض سكان بلاد القوقاز والبلقان الذين اعتنقوا الإسلام وجدوا لأنفسهم أصولا عربية (كالشركس والشيشان والأنبان والبشاتقة) وقد ذكر المسعودي الذي عاش في القرن الرابع الهجري العاشر الميلادي في كتابه "مروج الذهب" هذه الظاهرة^(١١) .

وعلى الرغم من أن الشيشان اعتنقوا الإسلام في القرنين ١٦ و ١٧ فقد وجدت صيغة مكتوبة تشير إلى أن أصلهم عربي ويعود لثلاثة إخوة هم عبد خان، ورشيد خان، وحمزات خان أولاد سعيد علي شامي الذي عاش وتوفي في الشام . وقد نزحوا في ٦٣هـ/١٨٥٠م من الشام واستقر أحد أحفاد الإخوة الثلاثة وهو شام خان في موطن الشيشان الحالي عام ٢١٣هـ . وإن كانت هذه الرواية ليس لها دليل تاريخي ثابت^(١٢) .

وكانت الدولة العثمانية راعية المسلمين في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر على علاقة طيبة بروسيا . ولما طلبت روسيا من السلطان أن تكون حامية المواطنين المسيحيين في الإمبراطورية العثمانية لا في القدس وحدها . رفض السلطان الطلب ونشبت الحرب فتدخلت بريطانيا وفرنسا إلى جانب العثمانيين فنهزمت روسيا . ثم تغيرت سياسة أوروبا ضد العثمانيين لصالح روسيا حين رفض مدحت باشا إعطاء مرتبة خاصة لغير المسلمين مما أدى إلى مطالبة الأوروبيين بتحسين أحوال المسيحيين من رعايا الدولة العثمانية فنشبت حرب ١٨٧٨م مع روسيا وكانت نتيجتها أن احتلت روسيا صوفيا وكل بلغاريا وأدرنة^(١٣) .

وهناك منطقة تسمى (إدجاريا) تتمتع بالحكم الذاتي وتقع على ساحل البحر الأسود غرب جورجيا التي كانت تسمى بلاد الكرج وقد ذكرها مؤرخو العرب الأوائل كالطبري وابن حوقل والمسعودي والأصطخري وابن الأثير وياقوت وآخرون . وسكانها من

المسلمين الذين اعتنقوا الإسلام في القرون الأولى من انتشاره وقد عثر على كتابات ونقوش عربية تعود إلى صدر الإسلام . وألف بعض مسلمي شمال القوقاز كتباً باللغة العربية واليوم تنتشر مراكز وكليات الاستشراق في أكاديمية العلوم في بلاد الكرج أو جورجيا التي حوت مكتباتها المخطوطات العربية في أكاديمية العلوم وفي معهد آسيا وأفريقيا وفي هذه الأكاديمية تدرس اللغة العربية والتاريخ الإسلامي وبرز الكثير من المستشرقين فيها وقد ألفوا عدداً من الكتب التي تعالج قضايا العالم العربي .

وينتشر المسلمون في أوزبكستان وبخارى التي يتكلم بعض سكانها اللغة العربية ويؤكدون على أصلهم العربي وعددهم نحو ثلاثة آلاف نسمة . وهناك قرى تقع في الجنوب من بلاد الكرج مثل جينا وقماتي وسكانهما عرب ولغتهم العربية وعددهم نحو ألف وخمسمائة نسمة

واليوم تحتل المخطوطات العربية في مكتبة الكلية الشرقية في جامعة سان بطرسبرج مكانة بارزة ويبلغ عددها نحو ٩٠٠ مخطوطة منها مجموعات ترتفع بعددها ليصبح ١٤٠٠ مخطوط . وأقدم مخطوط عربي يعود للقرن الثالث عشر الميلادي وفيها مخطوطات نادرة وفريدة مفسرة باللغة البيلوروسية وبحرف عربي وقاموس منسوخ في القرن السادس عشر . هذه المكتبة تأسست منذ ١٨٠٤م في الكلية الشرقية للغات والتاريخ وكان أول مدرس فيها (فرانس سلفستر ديلستي) وأول لغة هي اللغة العربية بالنسبة للغات الشرقية^(١٤) هذا إلى جانب معاهد الاستشراق الروسية في موسكو ومدن أخرى من روسيا

وبحدثنا التاريخ أن العرب نشروا الإسلام في روسيا ففتحوا آسيا الوسطى في النصف الثاني من القرن السابع الميلادي وبعد قرن انتشر الإسلام في بلاد ما وراء القوقاز وهناك كان للعلماء كبير الأثر في تمسك المسلمين بعقيدتهم ، ثم تدهورت أحوالهم في القرن السادس عشر عندما سقطت خانات قازان وأستراخان في يدي إيفان الرابع الملقب بالزهب وبعد قرنين سقطت طشقند وسمرقند وخوقند وأصبحت تحت حكم الروس .

وعدد المسلمين في روسيا يبلغ نحو عشرين مليوناً ويتوزعون على النحو التالي :
٦٠٪ من مجموع سكان آسيا الوسطى ، و٢٥٪ من السكان في القسم الأوروبي وسيبيريا

و١٥٪ من سكان ما وراء القوقاز وشمالها خاصة في أذربيجان . كما يوجد مسلمون من أصل صيني هاجروا إلى روسيا هربا من الاضطهاد الصيني للمسلمين في أواخر القرن التاسع عشر . ورغم ما كان يلاقيه المسلمون من اضطهاد إلا أنهم بنوا المساجد فأصبح عددها في الإمبراطورية ٢٦ ألف مسجد في أوائل القرن العشرين عدا مساجد خيفا وبخارى المستقلتين عن الحكم الروسي . وفي جمهورية شيشينز ٢٦٧٥ مسجدا عام ١٩٣٠ م . وفي تركمانستان ٤٨١ مسجدا عام ١٩١١ م . أما عدد المساجد في الاتحاد السوفييتي بعد عام ١٩١٧م فلا يزيد على ٤٥٠ مسجدا

وإلى جانب المساجد توجد مدارس دينية عددها نحو ٢٤ ألف مدرسة دينية في جميع أنحاء الإمبراطورية الروسية وفيها يتعلمون مبادئ اللغة العربية التي كان لها مكانة خاصة في نفوس المسلمين الروس لأنها لغة القرآن الكريم . ويحافظ المسلمون على عاداتهم ، ويدفنون موتاهم ويختنون أبناءهم وفق الشريعة الإسلامية . وتقام ولائمهم في المناسبات الدينية وخاصة في شهر رمضان المبارك^(١٥)

أما تركستان الإسلامية فقد تقاسمتها روسيا والصين وكانت ولا تزال مهد الحضارة والثقافة ومؤلفات أبنائها متداولة في الجامعات التي لا تخلو أي مكتبة منها من كتب الصحاح البخاري ومسلم والترمذي والنسائي أو من كتب الفارابي والبيروني والخوارزمي ومئات غيرهم عبر التاريخ . ورغم تعرض المسلمين للاضطهاد إلا أنهم حافظوا على ديانتهم وتمسكوا بعقيدتهم ومن تركستان انطلق السلاجقة والعثمانيون وملوك المغول العظام الذين حكموا شبه القارة الهندية ولا زالت آثار حضارتهم شاهدة عليهم

ملحق

تقرير للشهبندر العثماني بلندن

رقم البحث	٣٩٢٩ .
نوع الوثيقة	أوراق بيلديز .
رقم الأوراق	٢٥٥
رقم القسم	١٤
رقم الطرف	١٢٦
رقم الخارتون	٨
تاريخ الوثيقة	٢١ فبراير (شباط) ١٣١٣ ر
محل وجود الوثيقة	الأرشيف العثماني باستانبول

الوثيقة عبارة عن لائحة في خليج البصرة والعلاقات بين الحكومة السنية (الدولة العثمانية) وإنجلترا قدمها إلى السلطان وكيل شهبندر لندن وجاءت في ١٣ صفحة كبيرة اسنهلها ببيان السبب الذي حمله على تقديمها إلى السلطان وذكر أنه عرض في لائحته هذه ما اطلع عليه من مواد وخصومات تتعلق بالآمال الأجنبية في خليج البصرة والأماكن المجاورة لها مع بعض مطالعاته المتواضعة حول هذه المسائل. وقال أن خليج البصرة واقع في أنسب محل لمبادلة لتجارة قسم كبير من قارتي آسيا وأفريقيا، والقسم الهام من الحلج حاضع للحكم العثماني، والأقسام الباقية له مسكونة من قبل المسلمين أيضا والجهود التي ستبذل في تحسين أوضاع المنطقة لا بد وأن تخدم انتشار نفوذ الخلافة المقدسة العثمانية وتوسيع دائرة حكمها وسيادتها، وأشار إلى أن الإجراءات الإصلاحية المتخذة حتى الآن في المنطقة ليست بوجه من الوجوه متناسبة مع مقام الخلافة واحتياجات السلطنة السنية. كما أشار إلى أن الإنجليز هم أكثر الملل الإفرنجية قياما بأبحاث فنية وتجارية وسياسية في العراق والفرات ونواحي البصرة وقال إن إقامتهم في بغداد موظفا سياسيا بدلا من تعيين قنصل فيها كما فعلوا ذلك في الهند قبل استيلائهم عليها. وتعيينهم مفرزة عسكرية إنجليزية بدعوى حراسته، ونصب هذا الموظف

السياسي من قبل الوالي الإنجليزي في الهند لا من قبل الوزارة الخارجية البريطانية كما في تعيين القناصل، كل ذلك دلائل واضحة تكشف عن نوايا الإنجليز العدوانية في المنطقة ومن المعلوم أن الإنجليز يخططون للاستيلاء على عربستان ونواحي البصرة منذ أمد بعيد، وقال أن السياسة التي تبناها الإنجليز إزاء الدولة العلية تقوم على أساس العمل من أجل القضاء عليها وزوالها، لا من أجل الحفاظ عليها وبقائها. واستدل على ذلك بالأمور التالية :

أولا - أن إنجلترا واثقة ومتيقنة من أن الدولة العثمانية لن تستطيع الوقوف في وجه الأطماع التوسعية الروسية .

ثانيا - أن التجارة الإنجليزية مع الممالك العثمانية في انخفاض مستمر بالنسبة للتجارة الروسية مع الممالك التي احتلها الروس من الدولة العلية، وقد أصبح العثمانيون يعرفون في العالم اليوم بالبطالة، والعطالة، والجهل في المعارف التجارية وطرقها ووسائلها فلا يستطيعون تنمية مصادرههم التجارية وتأمين أسواق لها في الخارج

ثالثا - يعتقد الإنجليز جميعهم بصورة عامة زوال كل مانع كان يقف في وجه الروس لتحقيق أطماعهم في احتلال عاصمة السلطنة العثمانية، وذلك لأن البحر الأسود أصبح في حكم بحيرة روسية، والأسطول العثماني أصبح في حكم العدم كما أن المعارضة الإنجليزية لاحتلال الروس العاصمة العثمانية استنبول فقدت خلال الأيام الأخيرة شيئا كثيرا من شدتها وقوتها ولاسيما بعد احتلالهم مصر القاهرة، وتصدي المتعصبون الإنجليز لقلب الحقائق الدامغة المتعلقة بفساد الأرمن في الممالك العثمانية وطغيانهم فيها ويحاولون إبرازها كمجازر ومظالم تركية ضد الأرمن ويعلنون عن دعمهم وتأييدهم لاحتلال الروس الممالك العثمانية كسبيل لرفع هذه المظالم عن الأرمن، وأن الكنيسة البريطانية ترغب من غير شك في أن تعود "أياصوفيا" إلى سابق عهدها معيدا للنصارى . وقال لورد روزبري في خطاب له ألقاه في العام الماضي " أن استنبول كانت عاصمة لنصارى الشرق، وأدعو الله أن يعيدها إلى سابق عهدها . " وأعرب سائح إنجليزي عن انطباعاته عن زيارته لاستنبول عاصمة الدولة العثمانية بهذه الكلمات المسمومة . "إن مشاهدة ما في هذه المدينة التاريخية من فوضى ووساخة وخراب تكفي وحدها ملء صدر الإنسان بمشاعر

البغض والاستنكار إزاء الأتراك المحرومين عن كل استعداد لتقبل الحضارة والمدنية، وأن هذا البغض وحده سبب كاف ليتمنى الإنسان زوال السلطان التركي وحكومته عنها عن قريب .”

رابعا - الاحتلال الروسي للممالك العثمانية يجبر على روسيا غوائل عظيمة تضعف من شأنها وقوتها في مواقع الهند. لأن الأهالي الإسلامية المغلوبة على أمرها لا بد وأن تثور ضد هذا الاحتلال. والثورة عليه وإن لم تكن ناجحة في تحقيق أهدافها فإنها تسبب متاعب ومشاكل كبيرة للروس وتلهيهم وتكسر من شوكتهم على حدود الهند

خامسا - يرى الإنجليز انتشار نفوذ الخلافة الإسلامية بين المسلمين أمرا يتعارض مع مصالحهم المستقبلية. ومن أجل ذلك يعملون بكل وسيلة لكسر وإضعاف هذا النفوذ الذي يتمتع به آل بني عثمان. ويغتنمون كل فرصة لإقامة حملات دعائية معادية لهم في صحفهم ومجلاتهم تحت عنوان ”شذاعات الإدارة السيئة للحكومة السنية“ وتحت سنار هذه الدعايات المغرضة يستولون على المسلمين بسبب ضعفهم وغفلتهم، وكلما اسنولوا على بلد إسلامي أطلقوا شعاراتهم الزائفة من أنهم ينشرون الحضارة المسيحية في بلد موحش ويعملون من أجل رفع مستواه بإلغاء العبودية المنافية للمثل الإنسانية، وفتح منابع جديدة للكسب والربح أمام التجارة الدولية تستفيد منها بحرية تامة، وبذلك ينالون العطف والتأييد من العالم المسيحي .

سادسا - بدعي الإنجليز أن للأرمن وطنا قوميا يثن الآن تحت الاحتلال التركي الذي يذقهم الويلات ويحرمهم من حقهم الطبيعي في الحرية والاستقلال ويتطلعون إلى روسيا من هذه الناحية كعناية ربانية لقربها من أرمنستان وقدرتها على تخليص الأرمن من ظلم الأتراك واضطهادهم

سابعا - يرى الإنجليز أن من واجبهم الإسراع والتعجيل في تقوية نفوذهم ومراكزهم في سواحل عربستان وسائر جهات الخليج قبل أن يتمكن الروس من النزول في خليج البصرة عن طريق عجمستان (إيران) ويجدوا لهم منفذا إلى المحيط الهندي من هناك، حيث أن ذلك من توقعات أرباب التدقيق (المراقبين الدوليين) .

وأكد الشهبندر العثماني بلندن أن هذه الأسباب التي ذكرها آنفا تدل دلالة واضحة على أن الإنجليز إنما يعملون من أجل زوال الدولة العثمانية وانقراضها لا من أجل بقائها واستمرارها، وقد أعربوا عن نواياهم العدوانية هذه مرارا وعن تصميمهم على عدم السماح للنفوذ السلطاني بتخطي حدود لحسا نحو عمان واعتبارهم كل محاولة عثمانية في سبيل ذلك اعتداء سافرا على استقلال الإمارات العربية من قبل الحكومة السنية العدو للدود لحرية الأقوام . ثم تطرق صاحب اللائحة إلى الحديث عما يجب عمله لتقوية المركز العثماني في خليج البصرة، والتصدي للمنافسة الإنجليزية العدوانية في المنطقة، واقترح اتخاذ الخطوات التالية :

١ - يتبع الإنجليز سياسة تنشيط التجارة في البلد الذي يحكمونه بتسهيل الأمور المتعلقة بالتجارة وترغيب الناس فيها وحثهم عليها، فعلى الحكومة السنية تبني هذه السياسة أيضا باتخاذ جميع الإجراءات والتدابير اللازمة التي من شأنها تنمية التجارة والتي تضمن للناس جميع حقوقهم وتوفر لهم الأمن والحماية من عبث العابثين وتقدم لهم ما يحتاجونه من مساعدات وتسهيلات، ولن تفلح دولة إذا كان مواطنوها فقراء ينهتهم الجوع والحرمان .

٢ - القيام بإصلاح الجهاز الإداري في هذه الأماكن النائية عن مركز الخلافة . وذلك لأن الذين يرغبون في العمل فيها هم بصورة عامة من ذوي النفوس المريضة والخبیثة لبعدها عن المركز وتمكنهم فيها من النهب والسرقة والإنجليز يستغلون أي خطأ مهما كان تافها من أي موظف عثماني في المنطقة ويتخذونه سلاحا يهاجمون به الدولة العثمانية ويشيعون في الناس أنهم إنما يعملون من أجل تخليصهم من ظلم الأتراك وتعسفهم ولكي ينالوا حقهم في الحرية والسعادة الإنسانية، ويقولون إذا كانت الحكومة العثمانية على هذا المنوال من الظلم والتعسف فواجبهم الإنساني والحضاري يحتم عليهم العمل من أجل تحريرهم وتخليصهم من الأتراك الظالمين المعتدين ولاسيما النصارى من رعايا الدولة العلية يجب تخليصهم من براثن هذه الإدارة البغيضة ويقول صاحب اللائحة أن المسلمين الغافلين كانوا يرون الإنجليز من محبي الإسلام والأصدقاء الأوفياء لهم لعلهم يفيقون إلى رشدهم، ويتنبهون من غفلتهم هذه ليدركوا تلك الحقيقة التي

خفيت على السذج من الناس من أن الإنجليز ليسوا إلا كارثة عظيمة أصيب بها المسلمون في أرضهم ودينهم .

٣ - إذا استقام شأن الخلافة الإسلامية وقوي نفوذها في المنطقة فيمكن إقناع إمارة عمان إلى الالتحاق بها والانضمام تحت لوائها، وليس من الصعب أبدا إقناع أذكى العرب إلى أن الالتحاق بدولة الخلافة الإسلامية خير من الرضوخ للحكم النصراني للإنجليز. وما من مسلم يفضل أن ترفرف في سماء بلده راية غير إسلامية ويقول صاحب اللانحة أن المستر كورزون يشيع في الناس أن الحفاظ على أمن المنطقة أمر متوقف على القوات البحرية الإنجليزية، وأن لصوص البحر (القراصنة) في سواحل عمان التجأوا إلى السواحل التي يحكمها العثمانيون من الخليج حيث أن الموظفين العثمانيين بأوونهم ويتغاضون عن نشاطاتهم اللصوصية . وأشار صاحب اللانحة إلى أن القيام بإصلاح الجهاز الإداري في المنطقة قد يفند هذه المزاعم للإنجليز .

٤ - تقوية الأسطول العثماني في الخليج لرد القراصنة عن السواحل العثمانية أولا ورفع معنويات المسلمين في الاعتماد على قوتهم البحرية فيه ثانيا .

٥ - تشغيل عدد كاف من السفن التجارية للنقل النهري في المنطقة وقطع الطريق على الشركات الإنجليزية العاملة في هذا المضمار .

٦ - توصيل الخط الحديدي الأنضولي إلى بغداد والبصرة. حيث أن هذا الخط الحديدي إذا امتد من حيدر باشا باستنبول إلى البصرة أصبح ممرا رئيسيا لجنوب آسيا وجرر البحر الهندي وبذلك تزيد الأهمية التجارية لخليج البصرة زيادة تفوق كل توقع وتعدر وختم الشهبندر العثماني بلندن لائحته متمنيا أن يتم اتخاذ هذه الخطوات والندابير قبل فوات الأوان

الشهبندر خليل خالد

الموامش

- ١ - د. أرابوف . نخبة المسلمين في روسيا الإمبريالية ص ١ .
- ٢ - الموسوعة الإسلامية . الطبعة الإنجليزية . ليدن ١٩٦٥م . صفحة ٥٨٤ . خويني ذاتري موريا . موسكو . ١٩٥٨م - ٢١
- ٣ - كراتشكوفسكي . تاريخ الأدب الجغرافي عند العرب . طبع عام ١٩٥٧م . القاهرة . ص ١٨٦ - ١٨٧ والزركلي . الإعلام . ج٢ . ص ١٩٥ و ١٩٦ . طبع بيروت ١٩٨٠ ، الطبعة الخامسة .
- ٤ - نجدت فتحي صفوت . العرب في الاتحاد السوفييتي . طبع بغداد ١٩٨٤م . ط ١ . ص ١١ - ٢٩ .
- ٥ - حكمت أسرة رومانوف منذ عام ١٧١٣ - ١٩١٧ / بحث الدكتور أرابوف .
- ٦ - جورج مرسكي . تقارير عن الحج للكايتن دافلتشين وسلطانوف
- ٧ - أوراق قصر يلدز رقم ٢٥٥ قسم ١٤ رقم الملف ١٢٦ تسلسل ٢١٧٠ من وكيل السفارة العثمانية في لندن (خليل خالد) . تعريب أحمد العناني وثائق التاريخ القطري ج٢ تأليف سالدانها . من الوثائق البريطانية والعثمانية ١٨٦٨ - ١٩٤٩م من ١٣٤ - ١٤٧ .
- ٨ - سالدانها ، التنافس الدولي والسياسة البريطانية ١٨٧٢ - ١٩٠٥م . ص ١ و ٤٠ و ٤٤
- ٩ - رزقان المترجم ص ١٥
- ١٠ - جورج مرسكي . تقرير للكايتن دافلتشين حول سفره للحجاز عام ١٨٩٩ ومذكرات الحاح سالم غيري سلطانوف ١٨٩٣ .
- ١١ - محمد الأرنؤوط . الأصول العربية لعدة الشعوب المسلمة في أوروبا . مجلة المنارة المجلد ٢ العدد ٩٩٧/١ عمان . الأردن .
- ١٢ - ن م .س . ص ٢١ و ٦٦ .
- ١٣ - بيتروسيان . الإمبراطورية العثمانية وروسيا من ١٨٠٠ - ١٩٠٠م . والوثيقة العدد ١٦ ص ٨٢ - ١١٥ .
- ١٤ - الدكتور على أباحسين . مشاهدات ومذكرات شخصية عام ١٩٩٧م .
- ١٥ - شيرين أكينار . المسلمون في الاتحاد السوفييتي . صوت تركستان الشرقية العدد ٣ سبتمبر

لمحة حول إصدارات التاريخ



لاشك أن العلاقات التاريخية بين روسيا ودول الخليج العربية أقدم مما سنورده، وأن المصادر التي أوردت تلك العلاقات كثيرة منها : الوثائق العربية، وغير العربية : كالروسية والإنجليزية والعثمانية والفارسية . ومنها الكتب المخطوطة كرحلة ابن فضلان (ت : بعد ٣٣٠ هـ بعد ٩٢٢م)، ومخطوطة مذكرات التاجرة الروسية (أنا نيكستينا) ثم الكتب المطبوعة : العربية منها والأجنبية والمقالات المنشورة في الدوريات العربية والأجنبية، ونظرة أو (لمحة) كما دعيها في بعض هاتيك المصادر يكشف لنا ضرورة الدقة في التوقيت والدقة في رواية الحوادث التاريخية حين المقارنة بين بعضها والبعض وصولاً إلى الحقيقة التاريخية أو ما يقرب منها . أقول وما يقرب منها، وذلك لأن



هناك الكثير من الوثائق والصحف والمجلات القديمة والصور والخرائط والكتب النادرة مازالت قابضة في الأرشيفات الروسية وتحتاج إلى مزيد من البحث والدراسة لتكشف لنا الجانب الآخر للحوادث والوقائع التاريخية والتي اعتمدنا في معرفتها على جانب واحد هو جانب أرشيفات أوروبا الغربية والهند بصورة خاصة حين كتابة تاريخ دول الخليج العربية . كما أن (الوثائق العثمانية) لم تتطرق حسب علمنا إلا نادرا لتلك العلاقات الروسية بدول الخليج العربية علما بأن لدى الأمانة العامة لمراكز الدراسات والوثائق في دول الخليج والجزيرة العربية ما يزيد على اثني عشر ألف وثيقة عثمانية ذات علاقة بالتاريخ العربي والجزيرة العربية .

فالباحث عن العلاقات التاريخية بين روسيا ودول الخليج العربية لابد وأن يلم بالعوامل أو الدوافع التي دفعت روسيا للاتصال بالخليج العربي ومنها :

دوافع سياسية : فقد رسم بطرس الأكبر (١٦٧٢ - ١٧٣٥م) سياسة روسيا القيصرية بقوله . "توغلوا حتى تبلغوا سواحل الخليج (العربي) فتعيدوا الحياة إلى الطرق التجارية القديمة مع الشرق الأدنى" (٢) .

ومن أجل ذلك فقد حاول الروس معرفة الأحوال السياسية في الخليج العربي وما يمكن اتخاذه لسير الطرادات الحربية والسفن التجارية للوصول إلى الأهداف المرسومة لمواجهة الدولة

ويضم (أرشيف روسيا القيصرية) ستة أرشيفات . أكبرها (أرشيفات موسكو) وعدد الوثائق فيها نحو مليونين ونصف مليون وثيقة تلقي الضوء على التاريخ السياسي والاقتصادي للفترة من القرن الثامن عشر حتى عام ١٩١٧م . ويوجد وثائق لما بعد هذا التاريخ في أرشيفات أخرى وعددها مليوناً وثلثمائة وثلاثة عشر وثيقة . علاوة على الأفلام والصور والخرائط .

ثم هناك (الأرشيف البحري) ويحوي أكثر من ٢١ مليون وثيقة . وأرشيفات الوثائق العلمية والأدبية والفنية . وأرشيفات مركزية لمجموعات الوثائق أما (سان بطرسبرج) ففيها أكثر من ستة ملايين وثيقة (١) وأن درب العلم والبحث طويل وإليه تقصر الأعمار

العثمانية والدولة الفارسية المجاورتين لحدود روسيا . ثم مواجهة بريطانيا التي كانت وقتئذ تسيطر على الخليج العربي بكامله حتى أن (السبري) البريطاني صرح في أبريل ١٨٩٩م بقوله : "إن من واجب بريطانيا ألا تسمح لأي دولة أوروبية أخرى أن تملك أو تسيطر على الموانئ في الخليج"^(٣) .

ولكن روسيا حاولت فتح القنصليات وإرسال البعثات لدراسة أحوال الخليج والاتصال بالشيخ ونشرت الصحف الروسية مقالات عن الخليج وقبائله وذلك لتحقيق الأهداف السياسية وإن لم تنجح تلك المحاولات وذلك لموقف بريطانيا المناوئ للسياسة الروسية ولأن بريطانيا سبقت الدول الأوروبية ومنها روسيا بعدة قرون فمنذ بداية القرن السابع عشر أقامت شركة الهند الشرقية قواعد لها في الخليج بينما بدأت روسيا بإرسال سفنها في أواخر القرن التاسع عشر ثم أخذت بعقد الاتفاقيات مع فرنسا عام ١٨٩٢م ومع الدولة العثمانية وألمانيا ضد إنجلترا لتشعرها أنها ليست هي الوحيدة في الخليج ولكي يعلم سكان الخليج أن هناك قوى كروسيا التي أخذت ترسل الطرادات والبوارج الحربية لزيارة الخليج العربي"^(٤) .

ودوافع اقتصادية : وذلك بمحاولة روسيا فتح أسواق لبضائعها في الخليج العربي ومد أنابيب لنقل الكيوسين من باكو في أذربيجان عبر إيران لتسويقه في الخليج . وإرسال السفن الروسية التي تنقل الركاب والبضائع من (أوديسا) على البحر الأسود إلى الخليج وخاصة في الفترة بين ١٩٠١ - ١٩١٤م وقد أبحرت أكثر من ستين سفينة في هذه الفترة ، وشكل وزير المالية الروسي (دي ويت) في عام ١٩٠٠م لجنة لإقامة خط ملاحى بين (أوديسا) والبصرة وبوشهر وخلال شهرين وصلت السفينة الروسية (كورنيلوف) في مارس ١٩٠١م للخليج العربي^(٥) .

دوافع علمية : فقد قام بعض الرحالة والسفراء والتجار من الروس بزيارة الخليج العربي وكتبوا مذكراتهم كما كتب العرب عن بلاد الروس ومنهم :

في العصور الوسطى . ابن فضلان
(ت : بعد ٩٢٢م) وهو أول سفير عربي في العصر العباسي إلى بلاد الصقالبة وقد ذكر ابن فضلان أن الأمير (أولغ) نوفكورد ٢٧٠هـ/٨٨٢م) استولى على (كييف) ووحدها مع إمارة نوفغورود في

الشمال وبذلك قامت أول دولة روسية مركزها كييف ودامت ثلاثة قرون وأنه هدد القسطنطينية مرارا . ثم ابن حوقل (ت : ٩٧٧م)

وكتبت التاجرة الروسية (أناثا نيكسينينا) في مخطوطة لها عن هرمز حين أبحرت عبر الخليج العربي متجهة إلى الهند وذلك قبل فاسكو دي جاما بنحو أربعمئة عام أي أنها رحلت في حوالي ١١٠٠م^(٦) وفي حوالي ١٤٧٤م زار الساح والتاجر الروسي (أفاناسي نيفيتين) الخليج العربي في طريقه إلى الهند وكتب عن مسقط يقول إنها مستودع كبير للبضائع وسكانها من مختلف الجنسيات وقد شكا من كثرة الضرائب الباهظة على البضائع هناك أما عنوان كتابه فهو (رحلة أفاناسي نيفيتين عبر ثلاثة بحار) .

وفي العصر الحديث قام بعض الأطباء الروس بزيارة للخليج العربي بمهمات طبية كالحجر الصحي والوقاية من مرض الطاعون وعلاج المرضى وربما اتخذ هؤلاء من الطب والعلاج ستارا يخفون به أهدافهم السياسية لأن مرض الطاعون انتشر في الهند عام ١٨٩٦م ولم

يظهر في منطقة الخليج إلا في عام ١٨٩٩م بينما بدأت روسيا بإرسال البعثات الطبية في عام ١٨٩٧م حسب تقارير المقيمين السياسيين الإنجليز الذين أنكروا قيام الأطباء الروس بمهمات طبية ومنهم (آدموف) الذي قدم إلى الخليج وبصحبه طبيبان فلم يكن (آدموف) طبيبا حسب قول المقيم السياسي البريطاني في الجزيرة العربية^(٧) . وورد في وثيقة عثمانية صحية مرفوعة إلى وزارة الداخلية مؤرخة في ١٢ نوفمبر ١٣٢٩ رومي الموافق ١٩١٤م تشكيل هيئة صحية تتألف من شهاب الدين الطبيب العثماني والطبيب (فلامو) مندوبا عن إنجلترا والطبيب (والتر) عن روسيا و(شونبرج) عن ألمانيا و(صاموئيل خان) عن إيران وذلك للإشراف على إقامة محاجر صحية في البصرة وعلى حدود إيران^(٨) . ومثل ذلك ما قام به القبطان (دافلتشين) حين حج في عام ١٨٩٩م وكتب تقريرا عن الأحوال في الحجاز وكذلك ما كتبه البروفسور (بوغويا فلينيسكي) عضو الجمعية العالمية لهواة العلوم الطبيعية والذي زار الخليج واتصل ببعض شيوخه وسلطينه ثم كتب

مذكراته التي نجد فيها ما يعكس أهدافا سياسية وكان مصورا محترفا ويحضر من كل رحلاته عددا كبيرا من الصور الفوتوغرافية يعرضها على طلابه بجامعة موسكو وله مقالة بعنوان (صيد أو استخراج اللؤلؤ حول جزيرة البحرين) منشور في إحدى المجلات العلمية كذلك له مقالة بعنوان (في ربوع شواطئ الخليج العربي) نشرت على صفحات جريدة روسكيا فيدو موستي (الأخبار الروسية)^(٩).

ولما كانت كل دولة تتأثر علاقاتها مع الدول الأخرى بحكم الموقع الجغرافي) ثم (المصالح الاقتصادية والسياسية والعقائدية والأمنية) فغالبا ما يكون للدول (المجاورة) كبير الأثر على العلاقات سلبا أو إيجابا أكثر منها على الدول التي هي (متباعدة) عن بعضها البعض وكذلك فإن أهم ما تحافظ عليه الدول هو دعم (أمنها) و (حفظ مصالحها الاقتصادية) وفي معظم الأحيان يكون فيما يقع من أحداث في الدول المجاورة تأثير على البعض الآخر اقتصاديا وسياسيا وأمنيا، لذلك فقد انشغلت روسيا بأفغانستان وإيران واليابان والقوقاز

لتجاور هذه الدول لها أكثر من انشغالها أو اهتمامها بالخليج العربي أو الجزيرة العربية أو المحيط الهندي لبعد هذه المناطق عن روسيا . هذا من جهة (الموقع) . أما من (الناحية الاقتصادية) فلم يكن للخليج العربي والجزيرة العربية قبل اكتشاف النفط وتسويقه أهمية بالنسبة لروسيا ومع ذلك فقد كانت روسيا تحاول أن تحصل لها على موانئ على الخليج العربي لرسو سفنها التي تنقل الحجاج والبضائع من (أوديسا) إلى الخليج العربي . ولما زار رجل الأعمال الروسي (كوسينخ) الخليج زاد الاتصال وخاصة تجارة الدمار الذي قلده على أنه سلعة روسية^(١٠) . ثم بدأت بفتح (قنصليات) وشرعت بتحقيق مشاريع مد (سكك الحديد) ومد (أنابيب لنقل الكيروسين) عبر إيران للخليج . وهنا تقف بريطانيا موقفا يمنع روسيا أن تحقق ما تصبو إليه اقتصاديا أو سياسيا . وفي يونيو عام ١٩٠٠م نشرت بريطانيا أخبارا عن تحركات رحالة روسي اسمه (بيلينبرغ) في الجزيرة العربية^(١١) . وأن روسيا تحاول إثارة المتاعب لبريطانيا وإضعاف النفوذ

العثماني وتشجيع الحكام المحليين في الخليج العربي والجزيرة العربية^(١٢) وشهد أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين تنافس سياسيا واقتصاديا بين الدول الأوروبية كروسيا وألمانيا وفرنسا وهولندا من جهة وبريطانيا من جهة أخرى. وكان الوضع أشبه بحالة المد والجزر بين هاتيك الدول منفردة أو مجتمعة ضد بريطانيا صاحبة الكلمة والسلطة والنفوذ في الخليج العربي منذ بداية القرن السابع عشر. وقد حاولت الدول الأوروبية المذكورة التعاون مع الدولة العثمانية أحيانا لتقليص نفوذ بريطانيا في الخليج العربي. واتفقت روسيا مع فرنسا عام ١٨٩٢م مما اضطر بريطانيا لاتباع سياسة التقارب مع روسيا لكي تتخلص من الخطر الألماني فلا يصل الألمان للخليج وفي الوقت نفسه فإن روسيا استمرت في محاولاتها للوصول إلى الخليج. ثم إيجاد موانئ لروسيا سفنها. وتزويدها بالفحم، ولتكون سوقا تجارية لبضائعها. فمن محاولاتها للوصول إلى الخليج العربي عن طريق مد (سكة حديد) عبر إيران من بحر قزوين. أو مد سكة حديد من طرابلس الشام عبر

بغداد فالبصرة ثم الكويت. وأخذت روسيا تحاول (كسب ود الحكام العرب) في الخليج والجزيرة العربية وقد وجدت لديهم تجاوبا حينما رأى الخليجيون الطرادات الحربية الروسية الضخمة المزودة بالأنوار الكهربائية التي تفتقدها السفن البريطانية. ولما كانت بريطانيا مشغولة بحربها في جنوب أفريقيا فقد وجدت روسيا الفرصة سانحة لتحقيق محاولاتها للولوج إلى الخليج العربي، وهنا ثارت الصحف البريطانية داعية لإيقاف التيار الروسي الذي أخذ يهدد مصالح بريطانيا في الخليج العربي وذلك بتسيير (السفن الروسية في الخليج العربي) أو محاولاتها (فتح قنصليات) في موانئ الخليج أو (مراكز لتزويد سفنها بالفحم) وأهم من ذلك المشروع الذي قدمه الكونت الروسي (فلاديمير كابنست) والذي يقضي (بمد سكة حديد) من طرابلس الشام إلى الكويت عبر العراق والمشروع الآخر وهو مد سكة حديد من بحر قزوين عبر إيران إلى الخليج العربي.

فأما سكة الحديد من بحر قزوين عبر إيران إلى الخليج العربي فإن

المهندس (سابينزا) قدم المشروع لكنه لم يسفر عن أية نتيجة . وهكذا فشل الروس في تحقيق أهدافهم فيما عدا نقل بعض المسافرين والحجاج على السفن الروسية من (أوديسا) إلى بعض موانئ الخليج والبحر الأحمر مثل السفن (كورنيلوف) و (اسكولد) و (فارياج) و (بويارين) وكانت زيارات هذه السفن لموانئ الخليج تقلق بريطانيا خشية تحقيق أهدافها^(١٣) . كما تقلق الدولة العثمانية . فقد أرسلت مذكرة من الصدر الأعظم إلى الديوان الهمايوني في العرض على السلطان ما جاء في برقيتي والي البصرة محسن باشا حول تجول بعض السفن الحربية الأجنبية في خليج البصرة منها الإنجليزية ومنها الروسية^(١٤) وانشغل الأسطول الروسي في بحر البلطيق والبحر الأسود والحرب اليابانية الروسية عام ١٩٠٥م وقد خرجت منها روسيا منهزمة، فنشطت بريطانيا لعقد اتفاقية مع روسيا عام ١٩٠٧م سميت باتفاقية (جسراي اسفولسكي) والتي بموجبها قسمت إيران إلى منطقتي نفوذ أصبح القسم الشمالي لروسيا والجنوبي لبريطانيا، فاطمأنت بريطانيا من عدم

وصول روسيا إلى موانئ الخليج العربي . ومع ذلك فإن بريطانيا خشيت أن تصل قوات روسية عن طريق المرات في إيران إلى جنوب الخليج لذا ألغت الاتفاقية عام ١٩٢١م حين أعلنت روسيا عن تخليها عن حقوق القياصرة الروس في إيران^(١٥) . هكذا تضاءلت أحلام روسيا القيصريّة فلم تحقق ما رسمه لها (بطرس الأكبر) الذي قال للروس : (توغلوا حتى تبلغوا سواحل الخليج فتعيدوا الحياة إلى الطرق التجارية القديمة مع الشرق الأدنى)^(١٦) . ولا قول وزير خارجية روسيا (لامزدورف) . بأن السياسة العامة لروسيا القيصريّة هي أولاً وقبل كل شيء آسيوية^(١٧) فقد كان هناك صعوبات أمام تحقيق ما رسمه بطرس الأكبر لأن (المناخ) في الخليج العربي شديد الحرارة خاصة في الصيف مع الرطوبة العالية مما تعذر معه بقاء الملاحين والتجار والرحالة والمبتعثين السياسيين لمدة طويلة خاصة في موسم الصيف الذي يدوم لمعظم أشهر السنة . ثم (قلة عمق المياه) في الخليج وخاصة عند الموانئ مما اضطر السفينة (كورنيلوف) أن تفرغ بعض حمولتها

حين أبحرت إلى مسقط في مارس ١٩٠١م فأفرغت ١٢ ٥٠٠ طرد من الكيوسين والسكر والقطن والحرير والأواني الخزفية وحاول الروس بيعها للسكان المحليين ولكن دون جدوى فخسر الروس ولم يعودوا لمثلها .

ثم (موقف بريطانيا) التي سبق لها أن أقامت قواعد منذ القرن السابع عشر عن طريق (شركة الهند الشرقية) فكثر سفنها التجارية وقواتها البحرية الحربية التي استطاعت أن تمنع السفن الروسية وفوق إجراءات سياسية محكمة بحيث لم يسطع أية قوة خارجية أن تبني لها ولو محطة نموين أو مركز في الخليج لتزويد السفن بالفحم^(١٨) تم أن المناورات البحرية للسفن البريطانية وفرض السيطرة على السكان في الخليج أثر على الناس بحيث آمنوا بسيادة بريطانيا دون غيرها على المنطقة لأنهم لم يروا قوة أخرى تنافسها . وكلما رأت بريطانيا من روسيا نشاطا اقتصاديا أو دبلوماسيا أثار ذلك رعبها حتى أن (اللورد كيرزن) اعبر أي وزير بريطاني يتنازل أو يتخلى لروسيا عن مضاء بالخليج خائفا لبلاده إلا أن العثمانيين قدموا

التسهيلات للروس في الخليج العربي مقابل دعم الروس لهم حين أرادوا المحافظة على الدولة العثمانية بدلا من تقسيمها ، وعلى عكس ذلك فإن بريطانيا أرادت تقسيمها وإسقاطها^(١٩) . ورغم ما واجهته روسيا من صعوبات فقد واصلت محاولاتها للوصول إلى الخليج العربي ونجحت إلى حد ما بواسطة الطرق الدبلوماسية ، كإرسال (البعثات والاتصالات الدبلوماسية) التي أجرتها روسيا مع الدولة العثمانية ذات النفوذ في بعض مناطق الخليج ، وكذلك سعت روسيا (لفتح قنصليات) لها في بوشهر وتعيين (أوفسيينكو) المعروف بنشاطه . فقد لعب دورا دبلوماسيا هاما في الخليج العربي^(٢٠) . وكانت روسيا تستغل الفرص حين تواجه بريطانيا أية صعوبات ، فحين انشغلت بريطانيا في حربها مع جنوب أفريقيا في الفترة بين عام ١٨٩٩ - ١٩٠٢م اتجهت روسيا لتقوية نفوذها اقتصاديا في الخليج العربي واهتمت خاصة بمد السكك الحديدية (عبر فارس) من بحر قزوين إلى الخليج العربي بتشجيع من وزير المالية الروسي (دي وايت) على ضرورة مد السكك

الحديدية للخليج عبر فارس بينما لم يتجمع (مورافيوف) وزير خارجية روسيا المشروع . وقد بدأ هذا المشروع في عام ١٩٠٠م مما أثار رعب الإنجليز .

وقد سبق أن حصل الروسي (تانكريد) على امتياز لمد سكة حديد تمتد من (طرابلس الشام) على البحر المتوسط إلى البصرة وذلك عام ١٨٨٣م . ولكن وفاة (تانكريد) أدت إلى قبر المشروع^(٢١) . وفضل السلطان العثماني في عام ١٨٩٨ و ١٨٩٩م منح امتياز مد السكك الحديدية لألمانيا . كما قدم المهندس الروسي (الكونت فلاديمير) مشروعاً يربط الخليج العربي بالبحر المتوسط وذلك في ٣٠ ديسمبر ١٨٩٨م على أن تكون نهاية الخط الحديدي في الكويت فأحاله السلطان العثماني لوزير الأشغال العمومية فتأجل تنفيذه بينما أسرع بريطانيا بعقد اتفاقية عام ١٨٩٩م مع شيخ الكويت الذي عارض اقتراح إنشاء محطة لسكة الحديد في أراضيها

كما أن مشروع (كابنست) الذي أراد إحياء مشروع سكة حديد من طرابلس الشام إلى البصرة قد فشل هو الآخر وذلك

لعدم تمكن روسيا من تمويله من جهة ومعارضة بريطانيا وألمانيا من جهة أخرى . وفي ١٣١٧ رومي الموافق ١٩٠١ - ١٩٠٢م/١٣١٧ - ١٣١٨هـ قدم (جاويد بك) نجل الصدر الأعظم (رئيس الوزراء) خليل رفعت ، قدم اقتراحاً يتعلق بمشروع مد خط سكة حديد بين (استنبول عبر بغداد إلى البصرة) على الخليج العربي ويقتضي بتكليف ألماني بمد الخط وتأجيله لهم لتتغلبه بعد انتهاء العمل فيه فوافق السلطان العثماني على هذا المشروع وشكره إمبراطور ألمانيا لتأييده للمشروع وذلك لأهميته من الناحية العسكرية والسياسية والاقتصادية والتجارية ، وقد كتبت لائحة تقع في اثنتي عشرة مادة بخصوص مد سكة الحديد من استنبول إلى البصرة بطول ١٥٠٠ كيلومتر وذلك باتجاهين^(٢٢) . وقد تحقق هذا المشروع . وفي وثيقة عثمانية قدمها وكيل شاهيندر لندن خليل خالد إلى السلطان العثماني (عبد الحميد الثاني) بتاريخ ٢١ فبراير (تباط) ١٣١٣ رومي الموافق ١٣١٤هـ/١٨٩٧م وتقع في ١٣ صفحة استهلها ببيان السبب لتقديمها إلى السلطان ، ثم أهمية

الخليج العربي وموقعه بين قارتي آسيا وأفريقيا. وأن قسما من الخليج العربي واقع تحت نفوذ الدولة العثمانية. وأن الإنجليز يخططون للاستيلاء على نواحي الخليج منذ أمد بعيد وذلك يعني القضاء على الدولة العثمانية مستدلا بما يأتي :

١ - أن إنجلترا واثقة من أن (الدولة العثمانية) لن تستطيع الوقوف في وجه الأطماع التوسعية الروسية .

٢ - أن التجارة الإنجليزية مع الممالك العثمانية في انخفاض مستمر بالنسبة للتجارة الروسية مع الممالك التي احتلها الروس من الدولة العلية

٣ - يعتقد الإنجليز جميعهم بصورة عامة روال كل مانع كان يقف في وجه الروس لمحفضي أطماعهم في احتلال عاصمة السلطنة العثمانية . وذلك لأن البحر الأسود أصبح كبخيرة روسية والاسطول العثماني ضعيف ولا توجد لدى الإنجليز أية معارضة لاحتلال روسيا للعاصمة العثمانية استنبول وأن الكنيسة البريطانية ترغب وبدون شك في أن تعود (ايصوفيا) إلى سابق عهدها معبدا للنصارى على حد قول اللورد

(روزبري) في خطابه الذي ألقاه في العام الماضي .

٤ - أن الاحتلال الروسي للممالك العثمانية يجر على روسيا غوائل عظيمة تضعف من شأنها لأن سكانها من المسلمين سيثورون عليها مما يسبب متاعب لروسيا

٥ - يرى الإنجليز أن انتشار الخلافة الإسلامية بين المسلمين أمر يتعارض مع مصالحهم المستقبلية فلا بد من إضعاف النفوذ العثماني والسعي إلى تقوية نفوذهم في الخليج العربي .

٦ - ولابد من (إصلاح الجهاز الإداري) في الأماكن التالية من الدولة العثمانية ثم (تنشيط التجارة) فيها و (تقوية الأسطول العثماني) خاصة في الخليج العربي لرفع معنويات المسلمين هناك وتشغيل السفن التجارية العثمانية لقطع الطريق على الشركات الإنجليزية العاملة هناك

٧ - توصيل (الخط الحديدي من استنبول إلى خليج البصرة)

وختم الشهبندر (خليل خالد) بقوله وهذه الإصلاحات لابد منها قبل فوات الأوان^(٣٣) .

العلاقات التاريخية بين البحرين وروسيا

ورد عند بعض الباحثين ممن نقلوا عن لوريمر القول - هذا ولم يعرف للروس أي نشاط في البحرين سوى زيارة واحدة قام بها بعض العلماء الروس ١٩٠٢م ولم تتكرر مثل هذه المحاولات بعدئذ^(٢٤). ولدى رجوعنا للوثائق والمصادر التاريخية لاحظنا أن لوريمر ذكر أن اثنين من الروس زارا البحرين في أكتوبر ١٨٩٩م وأقاما فيها مدة إلى شهر ديسمبر من عام ١٨٩٩م^(٢٥).

وكان رد فعل بريطانيا يتمثل في مذكرة (كرزن) التي قدمها في ٢١ سبتمبر ١٨٩٩م لدائرة الهند والتي طلب فيها إيضاح موقف بريطانيا من التدخل (الروسي) والفرنسي والألماني والعثماني في الخليج وطلب من شيخ البحرين تنفيذ التزاماته وفق الاتفاقيات المبرمة مع بريطانيا بعدم تدخل الدول الأخرى (كروسيا) وذلك حين رأت أن أمير البحرين (الشيخ عيسى بن علي آل خليفة) لا يمثل لنصيحة الضباط

الإنجليز ويتسامح مع العثمانيين والفرنسيين وغيرهم لرغبته في جعل التجارة حرة مع البحرين. وكان يعارض الضغط البريطاني على بلاده. لذا اقترح الإنجليز تعيين (مقيم) جديد في البحرين. ومنحه صلاحيات أوسع في الشؤون التجارية رغم أن ذلك يعد تدخلا في الشؤون الداخلية^(٢٦) وأرسل القنصل الروسي ببغداد (كروغلوف) برقية إلى السفير الروسي في القسطنطينية (زينوفييف) حول مأمورية (صبير ميا طنيكوف) ومرافقه للخليج العربي فغادر هذا السائح الروسي بغداد في ٢٠ يوليو ١٩٠٠م وكتب عن الكويت و (البحرين) وغيرهما بعد أن قضى سبعة أيام في الكويت وتعرف على البلد وحكامه. ثم نشر كتابه عام ١٩٠٧م بعنوان انطباعات عن الخليج العربي^(٢٧). وتحدثنا (الوثيقة العثمانية) في مارس ١٩٠٠م عن تجوال بعض السفن الحربية الأجنبية ومنها السفن الإنجليزية والروسية في الخليج^(٢٨). وفي ١١ أبريل ١٩٠١م وصل اليخت البلجيكي (سليكا) إلى البحرين وكان (يحمل فريقا) روسيا برئاسة موظف فرنسي مهتم بأبحاث في

وزملاؤه الروس اشتروا لآلى في المرة الأخيرة بحوالي ٣٠٠٠ فرنك وأن أعضاء الفريق الروسي ربخوا ربحا مضاعفا بلغ ١٠٠٪ بعد أن باعوها في أوروبا، ولما عاد الفريق مرة أخرى وجد الأسعار مرتفعة جدا فاستثمر ٣٠٠٠ روبية فقط في شراء اللؤلؤ، ولكن الفريق أصيب بخيبة أمل لخسارته فصمم ألا يكرر التجربة، وأضاف قائلا بأن أصحاب السفينة (سليكا) قرروا عدم ممارسة التجارة في الخليج^(٢٩).

هذه بعض صور النشاط الروسي الذي سبق عام ١٩٠٢م لذا فليس صحيحا القول بأن زيارة واحدة قام بها الروس (للبحرين) عام ١٩٠٢م بل سبقتها زيارات في ١٨٩٩ و ١٩٠٠ و ١٩٠١م. وقد تكشف لنا (الوثائق الروسية) زيارات قبلها مستقبلا

وقام (سيريبينيكوف) الروسي بزيارة للبحرين في يناير ١٩٠٢م والتقط صورا كثيرة منها، وحسب قوله أنه مجرد سائح فحسب جاء من آسيا وتركيا وهو في طريقه إلى كل من الهند وسيلان والصين وينوي نشر قصة رحلاته في صحيفة روسية^(٣٠)

التاريخ الطبيعي . وسبق أن بعث الكولونيل الإنجليزي (كمبال) برقية في ٢ أبريل ١٩٠١م ذكر فيها بأن لديه ما يببر الاعتقاد بأن زيارة (سليكا) للخليج كانت لغرض استطلاع روسيا لمصائد اللؤلؤ وخاصة في البحرين وفي ١٢ أبريل ١٩٠١م قام فريق من القادمين في اليخت بزياره شيخ البحرين (الشيخ عيسى بن علي آل خليفة) ومن ثم قام الفريق بالاستفسار عن الأوضاع التجارية السائدة في البحرين وجمع عينات من الأقمشة والسكر وصناعات الزجاج. وسأل واحد من أعضاء الفريق وهو الملازم (استريث) الشيخ لماذا بمنع البلجيكيين في البحرين من ممارسة التجارة ؟ فقال شيخ البحرين بأنه ليس هناك أي قيود على أحد في ممارسه التجارة فطلب الإذن بذلك كنايبا من الشيخ، لكن شيخ المحرس رفض ذلك فغادر اليخت (سليكا) البحرين في ٢٠ أبريل ١٩٠١م ثم توجه إلى مسقط وأبوظبي ثم زارت السفينة (سليكا) البحرين ثانية في أكتوبر ١٩٠١م وغادرتها في ١٢ نوفمبر وقد أخبر فبطن الحب مسنر (جاسكين) نائب الوكيل السياسي في البحرين بأنه

(أوفسينكو) وأنه سلمها إلى محمد بن عبد الوهاب في (٣٠ أبريل ١٩٠٢م) ويستطرد بقوله واستقبلني الشيخ محمد بن عبد الوهاب والشيخ عيسى شيخ البحرين، وقد تشرفت بالإبلاغ عنهما إلى القنصل العام الروسي في بوشهر في رسالة خاصة بتاريخ ١٤ يونيو ١٩٠٢م. وقال الدكتور (رزقان) أنه رحل إلى منطقة لم يزرها أحد من البيولوجيين قبله. وتمت رحلته في مارس وحتى شهر مايو ١٩٠٢م وكان موفدا من الجمعية العلمية في جامعة موسكو والتقى بما يسميه الشيخ محمد بن عبد الوهاب وهو (الفيحاني) وقال أنه يعيش في (درهنة) والصحيح في (دارين) وهو موضع في المنطقة الشرقية من المملكة العربية السعودية. وغالبا ما يسافر إلى الحجاز^(٣٢).

أما (محمد بن عبد الوهاب) الوارد ذكره فربما هو حفيد محمد بن ناصر (الفيحاني)، و (الفياحين) هم فرع من عشيرة سبيع، وسكن الفيحاني (الغارية) في ساحل قطر الشمالي ثم اختلف مع الشيخ (قاسم آل ثاني). وحدثت بينهما معركة سميت (بوقعة الغارية) في عام ١٣٠٣هـ الموافق ١٨٨٦م فلجأ الفيحاني

أما زيارة العالم (نيقولا بوجويافلنسكي) سكرتير لجنة نظمتها جامعة موسكو فقد ورد في (سالدانها) أنه عالم (جيولوجي) كما ذكره الدكتور (غينادي) على أنه موظف في المتحف الجيولوجي علما بأن علم الجيولوجيا يختص بدراسة طبقات الأرض بينما علم (البيولوجي) يختص بالأبحاث العلمية الخاصة بعلم الحيوانات ومنها المائية وقد توجه إلى البحرين في ١٣ مايو ١٩٠٢م على حد قول (سالدانها) بينما ذكر الدكتور غينادي أن رحلة بوجويا فلنسكي تمت من مارس إلى مايو من عام ١٩٠٢م وكان يحمل معه رسالة تقدمه إلى أمير البحرين (الشيخ عيسى بن علي آل خليفة) أرسلها القنصل الروسي (أوفسينكو) في بوشهر وقام بزيارة الشيخ وأمضى بعض الوقت في جمع عينات من الحيوانات وصور للمدينة ومداخلها^(٣١).

وحين ذكر الدكتور (رزقان) زيارة العالم بوجويافلنسكي قال . العالم بوجويافلنسكي وصل البحرين وهو يحمل رسالة إلى الشيخ (محمد بن عبد الوهاب باشا) استلمها العالم من سديد السلطنة بواسطة القنصل العام في بوشهر

إلى الوالي العثماني في الأحساء ثم استقر به المطاف في (دارين) ولقد أفادنا الباحث حين ترجم هذه الوثيقة ونشرها إن بوغويا فلنسكي سلم للفيحاني رسالة نوصية في ٣٠ أبريل ١٩٠٢م وعرفنا أن الفيحاني عمر إلى ذلك التاريخ وأنه كان مقربا وقتئذ للشيخ (عيسى بن علي آل خليفة) الذي حكم البحرين بين سنتي (١٨٦٩ - ١٩٣٢م) كما أن الفيحاني هو الذي ربب اللقاء بين الشيخ (عيسى بن علي) و (بوغويا فلنسكي) وسلمه الرسالة من القنصل العام الروسي في بوشهر (افسينكو) .

وأضاف (لوريمر) أن بوغويا فلنسكي عالم فقط ولكن كتاباته تدل على اهتماماته السياسية فقد كتب هذا العالم أن هناك رغبة قوية عند شعوب المنطقة في إيجاد علاقة متينة مع روسيا مستندا على نصريح لشيخ البحرين وقتئذ يقول إن العرب بخنون الإنجليز هنا منذ مائه عام والكل يعلم أنهم يملكون المدافع والبواخر الحربية وليس هناك دولة أوروبية جاءت إلى هذه المنطقة بمكنها أن تساعد العرب فيما إذا رفضوا العمل حسب رغبة الإنجليز. فإذا استمر

الروس في المجيء إلى هنا فإن العرب ستقل مخاوفهم بصورة تدريجية من الإنجليز، وكان بوغويا فلنسكي على ظهر الطراد (فاريك) ^(٣٣) ولما التقى ضابط الأركان العامة الروسي (بافلاتشين) كتب وصفا لزيارته للبحرين وسلم رسالة من (الشيخ عيسى بن علي آل خليفة) إلى القنصل العام الروسي (أوفسينكو) بعد أن تشرف بزيارة سمو الشيخ في قصره وسلمه الشيخ جوابا إلى القنصل العام الروسي في بوشهر مؤرخا في ٣٠ أبريل ١٩٠٢م ^(٣٤) وقد عثرت على الرسالة وهي محفوظة في (مركز الوثائق التاريخية بالبحرين) مؤرخة في غرة ربيع أول ١٣٢١هـ الموافق ٢٨ مايو ١٩٠٣م .

وأجاب الشيخ عيسى بن علي آل خليفة برسالة إلى أوفسينكو القنصل العام المقيم في الخليج لدولة روسيا الفخيمة مؤرخة في ٩ ربيع أول ١٣٢١هـ الموافق ٥ يونيو ١٩٠٣م .

وأن ما كتبه بوغويا فلنسكي هو شهادات قيمة تعبر عن لمسات للصلات الدولية بين شعب روسيا وشعب الخليج العربي، وقد أورد وصفا وافيا عن عمليات استخراج اللؤلؤ حول جزر

البحرين وقام بتصوير مناظر طبيعية وأشخاصا من الخليج العربي . وكان الإنجليز يظنون أنه يتجسس لصالح روسيا فوضعوا العراقيين أمامه وأوقفوا حقائبه في الجمر . وعطلوا استئجار بيت له في البحرين ، وكانوا يؤجلون لقاءه بـشيخ البحرين . ولكن جميع هذه الأمور تمت رغم موقف الإنجليز إذ أدخلت حقائبه دون تفتيش بأمر سمو الشيخ عيسى بن علي آل خليفة إكراما له ولكانته العلمية . وتم استئجار بيت له واستقبله شيخ البحرين . وكان أول عالم بيولوجي زار البحرين وليس (أول إنسان روسي) عاش في البحرين على حد قول بوغويافلنسكي الذي أشاد بكرم أهل الخليج عامة وأهل البحرين وشيخها بصورة خاصة^(٣٥) . وجدير بالذكر فإن زيارة بوغويافلنسكي للبحرين دامت (حوالي أسبوعين) على ما ذكره البعض نقلا عن لوريمر وقيل (ثلاثة أسابيع) إذ استأجر له بيت في البحرين لمدة ثلاثة أسابيع وكان قد قضى قبلها أياما في غرفة بخان بيت القوافل . وكانت الزيارة في مهمة علمية في شهر مايو ١٩٠٢م التقى خلالها بشيخ البحرين

وقدم له المجمع الإمبراطوري للتاريخ الطبيعي بموسكو شكره على المساعدات التي لقيها مندوبه خلال عمله في البحرين^(٣٦) .

بينما ذكر (الدكتور رزفان) إن بوغويافلنسكي . كان يحمل توصية إلى الشيخ محمد بن عبد الوهاب بالبحرين من القنصل العام الروسي فوصل البحرين في (١٣ مايو ١٩٠٢م) وأن رحلته تمت في (مارس وحتى شهر مايو) وهنا يحدث التباس كيف أنه وصل في (مايو) ورحلته تمت في (مارس) ؟

أما (سالدنها) فقد ذكر أن عالما روسيا متخصصا في التاريخ الطبيعي وهو (بوغويافلنسكي) قام بزيارة للبحرين في (مايو ١٩٠٣م) لدراسة الحيوانات البحرية ومعه رسالة تعريف من القنصل الروسي في بوشهر^(٣٧)

وقد نقل بوغويافلنسكي مجموعة كبيرة من الحيوانات البحرية إلى المتحف الجيولوجي لجامعة موسكو بمبناها القديم الواقع أمام الكرملين خلال رحلته . وقال زميله نيقراصوف . أن بوغويافلنسكي قام بتصوير كثير من الصور لأشخاص ومناظر طبيعية من

البحرين . وواجه كثيرا من المتاعب، إذ أن الإنجليز كانوا يظنونه جاسوسا لصالح روسيا وعاد هذا العالم ليعرض ما رآه وجلبه أمام طلابه في جامعة موسكو . وأهم أمر حصل عليه هو فتح باب العلاقات الحضرية بين روسيا ودول الخليج والجزيرة العربية . وكان يسمى ضيافة الشيوخ له أنها (ضيافة وحفاوة فوق العادة) وهي ليست لشخصه فحسب بل للشعب الروسي^(٣٨)

وكتب بوغويافلنسكي أن البحرينيين كانوا على استعداد أن يطوروا علاقاتهم مع روسيا بمشاهدة السفن التجارية الروسية عند جزر البحرين . ويهتمون بموقف روسيا من الدولة العثمانية ومعرفة حياة المسلمين في روسيا متأثرين بالدعاه الإنجليزية بأنهم يعتقدون بأن الروس يغرقون في المعاملة بين الروس والمسلمين وجبرونهم على أن يعتنقوا المسيحية . المهم أن كل الصلات التي أقامها بوغويافلنسكي لم تتطور في ذلك الوقت . رجع بوغويافلنسكي خلال إقامته في البحرين مجموعة من نماذج للتاريخ الطبيعي وصور المدينة وما حولها ثم عاد إلى بوتسدام وبندر عباس متجها

إلى مسقط التي وصلها في ١٢ يوليو ١٩٠٢م ثم إلى (جواد فكريجي) .

ثم زار البروفسور بوغويافلنسكي ثانياً البحرين في مايو ١٩٠٣م لدراسة الحيوانات البحرية ومعه رسالة من القنصل في بوشهر .

وفي أواخر أغسطس ١٩٠٤م وعند عودة السفينة الروسية (تروفور) زارت البحرين بصورة مفاجئة رغم أن البحرين لم تكن في خط سيرها ومن سوء الحظ لا توجد أي معلومات أخرى حول هذه الزيارة إذ عادت (تروفور) في ١٤ سبتمبر ١٩٠٤م إلى أوديسا عقب رحلتها الثالثة للخليج^(٣٩)

وعاد النشاط الروسي للظهور في البحرين في عام ١٩٢٩م بمظهر تجاري . فقد فتحت (شركة الشرق الروسية) لها وكالة بالبحرين . ورأت بريطانيا في البداية أن يكون الوكيل في البحرين شخصا تثق به بريطانيا ثم بدأت في معارضة الشركة، وطلب الإنجليز من شيخ البحرين أن يمنع السفن الروسية من الرسو في موانئ بلاده وعدم إنزال حمولتها من السلع الروسية والأشخاص إلى البحرين^(٤٠) وبالفعل أصدر شيخ

البحرين إعلانا بذلك . وجدير بالذكر
فقد طلب المقيم البريطاني من المعتمد
السياسي في البحرين ألا يكون ذلك
الإعلان بتوقيع بلجريف (المستشار
الحكومي في البحرين) بل بتوقيع شيخ
البحرين وأن يكون باللغة العربية ويوزع
بأعداد محدودة مما يفهم منه أن
بريطانيا كانت تتعمد التخفي وراء شيخ
البحرين في معارضتها للنشاط الروسي .
وعدم المواجهة المباشرة مع الاتحاد
السوفييتي (٤١) .

وفي ١٢ سبتمبر ١٩١٧م قدم الدكتور
م ل روتشتين وهو طبيب يهودي من
رايا روسيا القيصرية اقتراحا إلى سفير
إنجلترا في باريس يقضي بأن تقوم دول
الوفاق الثلاثي وهي إنجلترا وفرنسا
وروسيا بإعداد وتنظيم جيش من اليهود
تحت قيادته لمساعدة الحلفاء في الحرب
لغرض غزو منطقة الخليج ثم العمل على
إنشاء دولة يهودية . وأرسل السفير
البريطاني في باريس الاقتراح إلى بلفور
وزير خارجية بريطانيا فاعتذر إلى
روتشتين لأن بريطانيا كانت تخطط
لإنشاء دولة يهودية في فلسطين . لأن
الخليج وقتئذ أصبح تحت الحماية

البريطانية فلا تريد أن تضع مجالا
للتنافس الأوروبي فيه (٤٢)

وجاء في تقرير باللغة الروسية تحت
عنوان (وصف مختصر لجزيرة البحرين
وتجارتها) كتب عام ١٩٠٥ و ١٩٠٦م
محفوظ في أرشيف وزارة الخارجية ويقع
في ثماني عشرة صفحة (٤٣)

ورد في التقرير قوله : استولى
البرتغاليون بالقوة على جزر البحرين عام
١٥٠٧م وذلك لاستغلال اللؤلؤ استغلالا
صحيحا في مياه الخليج العربي واحترفوا
هذه الحرفة ١١٥ سنة ولكن طرد الشاه
الفارسي (عباس الصفوي) البرتغاليين
عام ١٦٦٢م فاستولى على هذه الجزر
ورغم النزاعات الشديدة بين الفرس
والقبائل العربية في حق ملكية هذه الجزر
واستغلالها فإن الفرس امتلكوها إلى عام
١٧٨٤م وفي هذه السنة استغلت القبائل
العربية من العتوب ضعف الفرس
ورجعت مجموعة جزر البحرين إلى قبائل
عمان العربية .

ولدى رجوعنا للمصادر (البرتغالية
والعربية) نجد أن البرتغاليين احتلوا
البحرين بقيادة (أنطونيو كوريا) في ٢٧
يوليو ١٥٢١م الموافق ٩٢٨هـ وليس في

عام ١٥٠٧م كما ذكر التقرير الروسي وذلك بعد أن جرح قائد قوات البحرين (مقرن بن أجود بن زامل الجبري) . هذا ما اتفقت على ذكره الوثائق البرتغالية وقد وصفت هذه المعركة الفاصلة . كما ذكرها المؤرخون العرب في المخطوطات والمطبوعات العربية وهم قريبو العهد أو عاصروا تلك الفترة التاريخية أمثال : ابن أبياس (المتوفى ٩٣٠هـ) والجزيري (المتوفى ٩٧٧هـ) والسخاوي (ت . ٩٠٢هـ) والسهمودي (ت : ٩١١هـ)^(٤٤) والدليل الآخر على خطأ ما ورد في التقرير الروسي ما ذكره العصامي المتوفى ١١١١هـ فقد ذكر أن أجود بن زامل حج في عام ٩١٢هـ/١٥٠٧م بتلاثين ألفاً من أهل البحرين في السنة التي حدثت فيها المعركة الفاصلة للبرتغاليين بالبحرين على حد قول البرتغاليين^(٤٥) لذا فإن المعركة لم تحدث في أيام أجود بن زامل بل في عهد مقرن بن أجود بن زامل الجبري

أما الساه الفارسي عباس الصفوي فقد حكم في الفترة بين ١٥٨٧م إلى ١٦٢٨م الموافق من ٩٩٦ إلى ١٠٣٨هـ .

لذا فإن ما ورد في النص الروسي بأن عباس الصفوي قد طرد البرتغاليين من البحرين في عام ١٦٦٢م خطأ لأن وفاته كانت عام ١٦٢٨م أما العام الذي طرد فيه البرتغاليون فكان ١٦٢٢م الموافق ١٠٣٨هـ حتى ١٧٨٣م وليس ١٧٨٤م حيث كان حكام البحرين من أصول عربية يدفعون الإتاوة إلى الدولة الفارسية حين قوتها ويقطعونها في ضعفها^(٤٦) حتى عام ١٧٨٣م وهو عام فتح البحرين على يد أحمد بن محمد آل خليفة وهذا هو ما أثبتته الوثائق العثمانية والإنجليزية وأرخها الشاعر بقوله :

(أحمد صار في أوائل خليفة
١١٩٧هـ/١٧٨٣م)^(٤٧) ومنذ ذلك الحين
عادت البحرين عربية يحكمها آل
خليفة .

ويذكر التقرير الروسي : أن شيخ البحرين في عام ١٩٠٥م هو ابن الشيخ عيسى آل خليفة وهذا خطأ فإن الحاكم وقتئذ كان هو الشيخ عيسى بن علي آل خليفة وليس ابنه فقد حكم الشيخ عيسى بن علي آل خليفة من ١٨٦٨ - ١٩٣٢م .

وقوله أن سكان النامة عشرون ألف نسمة وأغلبهم من قبيلة الوهابيين .

وهنا نقول أنه لا يوجد ذكر لقبيلة بهذا الاسم وإنما (السلفيون) هم أتباع الشيخ محمد بن عبد الوهاب صاحب الدعوة السلفية التصحيحية في نجد والذي بدأ دعوته مع الإمام محمد بن سعود في الدرعية عام ١١٥٨هـ .

وحين وصف القبور القديمة المقببة في البحرين سمى مدينتين الأولى (ديوران) والأخرى مدينة (بنت) .

والواقع أن (ديوران) و (بنت) هما اللذان نقبا في البحرين في تلك القبور المقببة في منطقة عالي ولا تسمى المنطقة باسميهما وذلك بأن (ديوراند) قام بالتنقيب في البحرين عام ١٨٧٩م وعثر على كتابة مسمارية كتبت على كتلة صخرية بركانية مستخدمة في بناء أحد

المساجد من منطقة سوق الخميس في البحرين ويرجع تاريخها إلى عام ٢٠٠٠ ق. م. فقام (هنري رولنسر) بفك رموز الخطوط المسمارية^(٤٨) .

وأخيرا ورد قول كاتب التقرير : وفي عام ١٧٨٤م استغلت القبائل العربية من العتوب ضعف الفرس ورجعت مجموعة جزر البحرين إلى قبائل عمان العربية .

وهنا جعل (العتوب) من قبائل عمان العربية والصحيح أن العتوب حلف يضم بطونا وأفخاذا لقبائل عربية نزحت من الهدار في نجد وليسوا من قبائل عمان العربية . وأن عودة البحرين إلى الحضيرة العربية كان عام ١٧٨٣م وليس في عام ١٧٨٤م كما ذكر كاتب التقرير الروسي

الدكتور علي أباحسين

21.

[illegible]

من عندكم اود سيقول خذوا من الفجر الى المساء في كل يوم
 جنابا الى جناب الاكرم الامير مؤيدنا الاية عجبنا الاحقر صاحب الاعمال الشاهي
 الباذية الشيخ نبيي علي المحترم مرسل الله من الكرام المشهور ووفاء من
 السوال عرجة احوالكم نعرفكم بان وصل الى عكم كتابكم الكبريا المودعي
 شهر الماضي والسيو بنو غيا وليسكو لما ارجع من صوبكم الامر كشيد كان ممنونا
 من حسن تلقي جنابكم وهدوءكم استينار مصاحبة حضرتكم وصادقا
 لنا تاديتكم منكم بتوسط هذا الكتاب عن امانة هذا الوداد
 والودعة من لديكم العالي ونرجو من الله تعالى ان يوفقكم في كل ان
 مقاصدكم في كل زمان ودمه سائمين اسلامي « شهر ربيع الاول

محبتكم
 ابراهيم



تاريخ ١٣٠٥ / ١٢ / ١٩



مسائل الخليج قبل الحرب العالمية الأولى من المنظور البريطاني

مقتطفات من محاضرة ألقاها " لوفات فريزر " رئيس تحرير جريدة "تايمز أوف إنديا" في
يناير ١٩٠٨م أمام جمعية آسيا الوسطى
(ترأس الجلسة المستر فالانتاين شيروول)

نص المحاضرة :

إن منطقة الخليج محفوفة بالمشاكل وبعضها يحمل في طياته أهمية بالغة بخصوص مستقبل الإمبراطورية البريطانية . وأود أن أذكر لكم أولا الأساس وراء مطالب بريطانيا لمكانتها الخاصة في الخليج . ووقع حادث أخيرا في جزيرة صغيرة باسم أبو موسى قرب الساحل شد انتباه الصحف البريطانية والألمانية على السواء لحد كبير . ودون ذكر تفاصيل الحادث يكفيني القول بأن الصحف البريطانية أيدت الخطوات التي اتخذتها بريطانيا بهذا الخصوص لكن الصحف الألمانية أعربت عن استنكارها لما حدث كما أعربت عن شكوكها في الموقف الخاص لبريطانيا في هذه المنطقة في وجه الحقائق الثابتة والأمر الواقع

سبق لبريطانيا أن أعلنت عن موقفها الخاص في الخليج مرات عديدة لكنني أعيد إلى أذهانكم ثلاثة إعلانات بهذا الشأن . أولا الإعلان القوي الحاسم الذي صدر عن اللورد كيرزون في كتابه عن "إيران" وكما تعلمون فإن اللورد كيرزون أكثر إلحاحا بشأن الخليج

من أي إنجليزي آخر وجاهد أكثر من أي رجل دولة ليحافظ ويقوي موقف بريطانيا وهيبتها في تلك المياه المكتنفة بالأرض فكتب كيرزون : "إنني أعتبر أية قوة تمنح لروسيا امتياز ميناء في الخليج كإهانة سافرة لبريطانيا العظمى وخرقا متعمدا للوضع الراهن وتحريضا واستفزازا صريحا للحرب . وإذا قام بذلك أي وزير بريطاني سأعتبره خائنا للبلاد وأتهمه أمام القضاء بالخيانة والاستسلام" .

وعلى الرغم من أن هذا الإعلان ينقصه الصياغة الرسمية إلا أنه لم يعدل قط ونفذته بريطانيا عمليا في فترة كان كيرزون فيها الحاكم العام وبهذه الصفة كان الحارس الرسمي للخليج . وأما الإعلان الثاني فقد كانت له صيغة رسمية وقد أعلن عنها اللورد لانسداون . وزير الخارجية في مجلس الأعيان في ٥ مايو ١٩٠٨م من خلال رده لخطاب ألقاه اللورد لامنكتون . محافظ بومباي . الذي أدرك أهمية الخليج بالنسبة إلى الهند . فقال لانسداون "أقول لكم بالتأكيد دون تردد بأن إنشاء أي قاعدة بحرية أو ميناء محصن في الخليج من قبل أية قوة ما عدا بريطانيا يشكل خطرا جسيما لمصالحها وعلينا أن نقاوم ذلك بكافة الوسائل المتاحة لنا" .

ان ذلك البيان الشهير تعبير رسمي لمرادف مذهب مونرو في الشرق الأوسط . وثالثا . في رسالة كتبت إلى السفير البريطاني في سان بطرسبرج في ٢٩ أغسطس في العام الماضي (١٩٠٧م) متزامنا مع النوقيع على الميثاق الأنجلو روسي جلب السير "إدوارد غرى" اهتمامنا من جديد إلى المصالح الخاصة البريطانية في الخليج الناجمة عن العمليات التي بظمتها بريطانيا في تلك المياه لأكثر من مائة سنة . وأعلن بأن الحكومة الروسية أعربت علنا أثناء المحادثات بأنها لم تنكر المصالح الخاصة لبريطانيا في الخليج وأخذت بريطانيا ذلك الاعتراف بعين الاعتبار وهذا هو أحدث وأهم الإعلانات لأن روسيا أعلنت ذلك لأول مرة

فما هي المصالح الخاصة لبريطانيا وماذا فعلنا في هذه المنطقة في الماضي مبررا موقفنا الخاص فيها ؟

وخلص القول باختصار شديد :

أن الإنجليزي الأول الذي زار الخليج كان "رولف فيتش" وزيارته امتدت وشملت كافة مناطق الخليج في عام ١٥٨٣م وهو العام الذي أبرم فيه الاتفاق البريطاني الرزسي في عهد الملكة اليزابث . ورافقه في رحلاته ثلاثة من البريطانيين الآخرين . واعتقلتهم السلطات البرتغالية وأرسلتهم إلى "جوا" . وشاء القدر أن البريطانيين الأوائل الذين قدموا إلى الهند دخلوا سجن البرتغاليين فيها وقاموا بدراسة البلاد من خلال قضبانه وتعرفوا عليها . وكان الغرض من زيارة "رولف فيتش" تطوير التجارة وقد أدت زيارته في وقت لاحق إلى إنشاء "شركة الهند الشرقية" . ولم يحدث حتى عام ١٦١٨م أن رفع العلم البريطاني في الخليج . وفي ذلك العام أبحرت سفينة تجارية للشركة لأول مرة من "سورت" إلى "جسك" الواقعة بالقرب من مدخل الخليج ولكنها كما يبدو لم تمر عن طريق هرمز . واستمرت التجارة مع جسك لمدة ثلاث أو أربع سنوات لكن البرتغاليين اتبعوا سياسة التعويق نظرا لأنهم كانوا قد احتلوا جزيرة ومدينة هرمز . ووصلت السياسة التعويقية إلى درجة فاقت صبر الإنجليز وقد تقرر شن هجوم على البرتغاليين . واتفق الإنجليز مع شاه إيران بهذا الشأن وكان الشاه قد أرسل فعلا جيشه لمحاصرة هرمز ووافق الإنجليز على مساعدة إيران على شرط الحصول على نصف أموال النهب من هرمز . وكذلك نصف المدخول من الجمر في جمبرون (معروفة حاليا باسم "بندر عباس") وإعفائهم من أي ضرائب جمركية في جمبرون "بندر عباس" .

وكان أحد بنود الاتفاق جديرا بالملاحظة وهو أن الشركة تركز سفينتين حربيتين باستمرار من أجل الدفاع عن الخليج . وفي ١٩ يناير عام ١٦٢٢م قامت قوة بريطانية بمحاصرة قلعة برتغالية في جزيرة كشم الواقعة مقابل هرمز وأجبرتها على الاستسلام . واستسلمت القلعة في أول فبراير عام ١٦٢٢م . وكانت تلك هي المرة الأولى التي نجحت فيها أسلحة بريطانية في الخليج . وفي ٢٣ أبريل ١٦٢٢م استسلمت هرمز وتعرضت للنهب كما أزيلت منها جميع آثار مجدها العريق . ولقد أنشئ مقر بريطاني في بندر عباس ولازلنا نرى قبور البريطانيين الأوائل الذين ماتوا هناك في ضواحي مدينة هرمز . وقد تم إرسال سفينتين حربيتين فعلا لأن إيران لم تمتلك قوة بحرية قط ولم تدرك أهمية

القوة البحرية . وبعد فترة قليلة رفع عدد السفن من اثنتين إلى خمس وشاركت في العمليات التي جرت بينها وبين الهولنديين والبرتغاليين والعرب ولا مجال هنا لذكر تفاصيل المساعدة البريطانية في طرد البرتغاليين من مسقط لكنه من الواضح أن هيبة بريطانيا في الخليج قد زادت باستمرار طوال القرن وربع القرن القادم . وأثار العلم البريطاني احترام الناس ودهشتهم غير أنه في عام ١٧٥٩م تعرض الإنجليز لنكسة مؤقته عندما دمرت السفن الفرنسية وعليها أعلام هولندية ، المقر البريطاني في بندر عباس وفي عام ١٧٦٢م أنشئ مقر آخر في بوشهر وعقب ست سنوات نجد سفن الشركة البريطانية تساعد إيران في محاولتها للقضاء على القراصنة الذين كانوا قد احتلوا جزيرة "حراك" وسنة ١٧٢٢م مشوقة لأن الإنجليز بعثوا بحملة من بومباي للخليج للقيام بمسح بحري في تلك المياه . وفي سنة ١٧٨٥م تولى الملازم "ماكليز" للقوات البحرية الهندية عمليات المسح بأحسن وجه جدية تامة ووضع أساساً للمسح البحري في مياه الخليج الذي لا يزال مستمراً حتى اليوم (أي عام ١٩٠٨م وهو تاريخ إلقاء المحاضرة) . والخرائط التي أعدت ضمن تلك الحملة ليست إلا نتيجة مبادرة بريطانية

ومن بين الأمور الأخرى الجديرة بالذكر لتلك الفترة حجز سفينة شرعية بريطانية بصاربن و١٤ مدفعاً يسمى "فلاي" من قبل قرصان فرنسي في مياه جزيرة قيس . وكان أداء طاقم السفينة بطولياً جاء نفاصلها في "تاريخ البحرية الهندية للمؤلف "لسو" . فذكر "لسو" كيف نزل هؤلاء الأسرى إلى بوشهر حيث أطلق سراحهم . وكيف جهز الطاقم مركباً محلياً هناك للسفر إلى بومباي . وكيف قبض عليه الغزاة العرب وظل أسيراً لعدة أشهر في ساحل القرصنة . وكيف كاد أن يقتله الغزاة فعرض عليهم مقابل أمان إرسلهم فكان أغرب فيه السفينة في مياه فبس وعلى متنها كنوز طائلة . وكيف فر الطاقم والقراصنة منهمكون بعمل سكان الجزيرة . وكيف وصل الطاقم إلى البر على ظهر غاربه خشبيه وبمضي من هناك إلى بوشهر عبر ساحل مليء بالأخطار . وقد بقي اثنان فعط من الطاقم أحياء في آخر الأمر . ونجح الاثنان في الحفاظ على الرسائل الرسمية التي كُتب في عهد الطاقم قبل أسره واعتبرها الطاقم كواجب مقدس عليه أن يحافظ

عليها . وعقب وصول الاثنين إلى بومباي أكرمتها الحكومة "بمجرد رسالة شكر" ولم يكن هذا التصرف تصرفا غير اعتيادي من قبل الجهات الرسمية .

وأن ذكر الغزاة يعيد إلى أذهاننا أكبر مهمة تولتها بريطانيا في الخليج أي مكافحة الغزاة . وكانت القبائل تقاتل بعضها البعض في البر والبحر على السواء ولا تتعاون مع بعضها إلا نادرا في نهب سفينة مارة صدفة . ولم تمارس القبائل الغزو بصفة منتظمة وبشكل متواصل حتى قامت الحركة السلفية القوية في الجزيرة العربية بتوحيد صفوفها . وأكثر القبائل جسارة كانت قبيلة "القواسم" بمقرها في رأس الخيمة وعلى طول ساحل القراصنة وجدت بحيرات ضحلة ومياه راكدة لجأت إليها سفنهم للأمان كما شيدت وراءها قراهم ومدنهم السكنية . وتبنت شركة الهند الشرقية أولا سياسة الابتعاد عنهم تماما وأصدرت الأوامر لسفنها بعدم إطلاق النار عليهم وحتى بعد تعرض سفينة الشركة المسماة "فايبر" في بوشهر عام ١٧٩٧م للهجوم لم يتحرك الإنجليز ضدهم انتقاما من المعتدين ولكن في حوالي ١٨٠٦م أصبح القواسم أشد عنفا مما أجبر الإنجليز على فرض حصار حول أسطولهم من السفن في جزيرة القشم وقد أدى ذلك إلى عقد اتفاق بين الطرفين في بندر عباس غير أن القواسم لم يحترموا بنود الاتفاق وواصلوا أعمال النهب والسلب . وهاجموا طراد الشركة "فيوري" في عام ١٨٠٨م . لكن الهجوم باء بالفشل وتكبد القواسم خسائر فادحة ولما وصل "فيوري" إلى بومباي وجه حاكم بومباي توبيخا شديدا إلى قائده لتحرشه بالمسالمين العرب الأبرياء وأصدر أمرا لقادة السفن بعدم إطلاق النار على العرب إلا إذا أطلق العرب النار عليهم أولا وفي حالة عصيان الأمر سيتم طرد قائد السفينة من منصبه ولم يلجأ القواسم إلى فتح النار قط أولا بل إنهم اعتمدوا على كثرة عددهم للتغلب على مقاومة ضحيتهم وكانت النتيجة محتومة . وفي نفس العام حدث أن مركبا شرايعيا "سيلف" يحمل ٨ مدافع وهو جزء من الأسطول الذي نقل بعثة "هارفورد جونز" إلى إيران، عزل عن بقية الأسطول وتعرض للاستيلاء عليه وعلى طاقمه بأسلوب معتاد حين لم يجرؤ قائده على إطلاق النار على المعتدين . مما أغضب حتى حكومة بومباي المسالمة التي اضطرت إلى التحرك ضد هذا التصرف الوحشي . وقد تم إرسال حملة عسكرية إلى رأس الخيمة شاركت فيها الكتائب "يورك" و "لنكستر"

و "نورث لانكشيير" وأحرقت هذه الحملة مدينة رأس الخيمة وأسطول القواسم على بكرة أبيه . ثم عبرت الحملة الخليج ودمرت مدينة لنجة . كما احتلت قلعة "لافت" الواقعة في جزيرة القشم في وسط مضائق "كلاربنس" في عملية جريئة . تعرضت القوة المهاجمة أولا للهزيمة لكن الإنجليز اندهشوا لما رأوا العلم البريطاني يرفرف على جدرانها . وقد بادر ضابط إنجليزي بالاندفاع إلى الأمام في ساعات الليل إلى البر فوجد أن المدافعين كانوا قد انصرفوا فدخل القلعة ورفع العلم الإنجليزي عليها . وفي وقت لاحق دمرت الحملة سفن القواسم في كل من الشارقة والمدن الأخرى على ساحل القراصنة وأخيرا قتل حوالي ألف نسمة من السلفيين في "تيناس" الواقعة على ساحل عمان وقد كتب القائد السلفي ابن سعود بهذه المناسبة إلى السلطات الإنجليزية قائلا : "في الحقيقة إن الحرب مرة ولا يتورط فيها إلا الأحمق كما قال أحد الشعراء"

وحسب هذه الحملة لم تلق الدرس للقواسم وفي عام ١٨١٢م كانوا يجوبون البحار مرة أخرى وفي عام ١٨١٥م قبضوا على سفينة في مكان بعيد بالقرب من ساحل "كجرات" الهندي وفي عام ١٨١٦م وجه الأسطول البريطاني مرة أخرى تهديدا لرأس الخيمة لكن دون جدوى وفي عام ١٨١٧م بنى القواسم قلعة في "بسيدوا" على جزيرة القشم ويرفرف على جزء منها اليوم العلم البريطاني . وفي عام ١٨١٨م كان القواسم نشطاء على الساحل الغربي للهند . حتى بلغت قوتهم في عام ١٨١٩م أسطولا مكونا من ٦٤ سفينة وفوامه ٧٠٠٠ نسمة بالقرب من سواحل الكجرات . وفاقت خطيئتهم الذروة عندما نفرو بعينة قوة كبيرة لوضع حد لهذه الظاهرة تحت قيادة السير وليام جرانت كبير وانضمت إليها كيبينان بريطانيتان سبقت لهما المشاركة في العمليات في الخليج قبل ٧ سنوات فنعرضت رأس الخيمة للقصف من المدافع في البداية ومن ثم إلى الاقتحام . وسقط ٣٠٠ من القواسم كما جرح ٧٠٠ منهم وتم فيما بعد قصف موانئ القواسم الأخرى واحدا تلو الآخر وندمير تحصيناتها ودار قتال عنيف في صحار على الساحل العماني وأخيرا تم التوقيع على معاهدة عامة للصلح في عام ١٨٢٠م وقع عليها قادة القواسم . وبذكرا لهذه الحملات المنسبة لا تزال تحمل راية الكتيبتين "يورك" و "لانكاستر" كلمة "الجزيرة العربية"

وفي أعقاب كل هذه الانتصارات من الغريب أن نسمع صوتا يقترح على بريطانيا أن تتخلى عن دورها في الحفاظ على أمن الخليج وتترك الأمور للغزاة ليتصرفوا كما شاءوا . وقد قدم هذا الاقتراح مجردا من الناحية الاقتصادية وبسبب الأموال الطائلة التي تصرف من أجل الأمن لكن محافظ بومباي القوي استنكره بشدة . والعمليات التي نفذها السير وليام جرانت كير قد وجهت ضربة قاضية للقرصنة في الخليج . وحاول بنو ياس ومقرهم الآن في أبوظبي ، محاولة يائسة في عام ١٨٣٤م لرفع العلم الأحمر الدموي غير أنها تعرضت للقمع بسرعة . وفي وقت لاحق عقدت اتفاقيات عديدة مع رؤساء القبائل على الساحل المهادن وصيغت هذه الاتفاقيات بشكل الاتفاق العام لسنة ١٨٥٣م وهو ساري المفعول إلى الآن . وفي نفس الوقت لا يمكن القول بأن الغزو انتهى كلية في الخليج ونسمع عن أعمال الغزو من حين لآخر غير أنها تنبعث من أقاليم تركيا

لقد عالجت موضوع مكافحة القرصنة من قبل الإنجليز بصراحة وكما قيل حقا لم تكن المكافحة لمجرد الحفاظ على مصالحنا التجارية بل من أجل الرفاه العام وبهذا الأسلوب خدمنا جميع الشعوب وليس شعبنا فقط . ويمتد كفاحنا إلى كبج تجارة الرقيق ولا يزال مستمرا . وكذلك وضعنا حدا لتهديب الأسلحة وتفشي مرض الطاعون في الخليج ونحافظ على نوع من الهدنة ما بين قادة القبائل ونحمي كلا من البحرين والكويت ضد الاعتداء الخارجي كما نحمي المراكب المحلية حاملة التمر من النهب وكذلك نحافظ على الأمن في مغاصات اللؤلؤ سنويا في مواسم الغوص . ويدل كل هذا على أننا واجهنا مشاكل متواصلة اقتضت التضحية بالدم والجهد والمال دون مساعدة من أي جهة أخرى . وهذا ما يعطي لنا الحق في أن نطالب بسيادتنا في منطقة الخليج ولم نحتل بريطانيا قط أيا من الأراضي . ويرفرف علمنا فوق قطعة صغيرة من الأرض في باسيديو وكذلك على محطة تلغراف في جزيرة هنجام فقط . واستفادت شعوب العالم كلها من منجزاتنا وأن آفاق تجارتنا مفتوحة للجميع دون قيد وشرط . وإذا وضعنا لوائح العمل وضعناها للجميع وفرضناها على أنفسنا أولا قبل الآخرين . فلا نتحمل أي منافسة في الخليج ولا نسمح بإيجاد مصالح إقليمية لأي قوة خارجية في الخليج . وبكل صراحة فإن السيطرة الإنجليزية على الخليج جزء لا يتجزأ من سياسة الدفاع عن الهند وبصفة

عامّة فإن مجرد تواجد قوّة أخرى في الخليج سواء في موقع محصن أو موقع عادي سيكون له انعكاسات سلبية من ناحية الدفاع عن الهند . ويعتقد الشعب الهندي بأن قوّة بريطانيا بدأت تتدهور بعد أن دامت سيطرتها الكاملة لمدة قرن ونصف ، فعلياً أن نمنع ذلك ليس لأسباب استراتيجية فحسب بل لأسباب معنوية أيضاً . ولا يخفى علينا بأن موقفنا سيتعرض لضغوط وتحديات أكثر فأكثر .

إنني شخصياً آسف كل الأسف لأن بنود الاتفاقية الأنجلوروسية لا تشرح موقف بريطانيا في الخليج بوضوح مما يجعلها معرضة لسوء التفسير رغم الحقيقة أن روسيا اعترفت بمكانة بريطانيا الخاصة في مياه الخليج لأن المصالح البريطانية لا تقتصر على المياه الخليجية فحسب بل على مساحة واسعة في جنوب إيران بما فيها سهول أصفهان . وكان علينا أن نشير إلى نطاق مصالحنا الخاصة على الخريطة برسم خط يمتد من أصفهان إلى نهر قارون . حتى لا تعطي للناس انطباعاً بأننا لا نهتم بصفة خاصة بمساحتي جنوب إيران غربي بندر عباس ونفتح مجالاً للآخرين لكي يدخلوها إذا رغبوا في ذلك . وحسب معلوماتي فإن بنود الاتفاقية كان لها تأثير سلبي على سكان جنوب إيران وعلى مكانتنا لديهم .

ولي بعض الملاحظات الخاصة بخصوص الخليج . أولاً ، عن بندر عباس وهو ميناء ردي . جداً من حيث الطقس . وحسب قول الرحالة "تافرنير" فمن النادر جداً لأحد أن يبقى في بندر عباس في شهر أبريل . وأظن أنه منسحيل لبريطانيا أو أي دولة أخرى أن تؤسس قاعدة بحرية أو عسكرية فيه . وكان البعض يعتقد بأن الجبل الذي يمتد حوالي ١٦ ميلاً وراء المدينه قد يكون ملائماً كمصيف . لكن التحقيق الأخير أثبت استحالة مثل هذا الاستخدام . فلا يصلح بندر عباس كقاعدة لأحد إلا من أجل إزعاج بريطانيا . ويقول البعض بأن البرتغاليين كانت لهم قاعدة في مكان قاحل مثل هرمز فلا يستحيل لبريطانيا أن تنسى قاعدة في بندر عباس . وفي رأيي كانت قاعدة البرتغاليين في هرمز صغيرة جداً وحتى لما بلغت قوتهم الذروة في الشرق أسسوا ٥٢ مؤسسة عبر ١٥٠٠٠ ميل من السواحل بقوة قوامها ٢٠.٠٠٠ نسمة . وعند سقوط هرمز لم تتجاوز حاميتهم هناك ٢٥٠٠ نسمة ولم يكونوا كلهم برتغاليين . وأثناء احتلال البرتغاليين لهرمز الذي دام

١١٠ أعوام كانت نسبة الوفيات بينهم عالية جداً . لنفس الأسباب فإنني أشك في صلاحية هرمز سواء في الجزيرة أو في البر الرئيسي لتستوعب حامية كبيرة من الجنود الأوروبيين . ولا تنطبق هذه الاعتبارات على الجزر الأخرى بالقرب من بندر عباس . وأذكر على سبيل المثال جزيرة هنجام حيث أسسنا عليها محطة البرقية اللاسلكية أخيراً وعلى الرغم من أن السلطات الإيرانية لم ترحب بإنشاء محطتنا في هنجام إلا أنها تعتمد أساساً على تدعيمنا .

ولنا قطعة أرض في باسيدو على جزيرة قشم حيث توجد حامية لنا كما سبق لنا أن أسسنا هناك قاعدة للقوات البحرية الهندية منذ ٤٠ عاماً ولا تزال توجد مبانيها هناك مما يدل على ملاءمتها للسكن ومضائق "كلارنس" المجاورة مناسبة جداً كمرسى لسفننا وفي حالة نشوب اضطرابات في منطقة الخليج فسوف يكون لهذه الجزر عند مدخل الخليج بالغ الأهمية . مع رفع علمنا على اثنتين من هذه الجزر يوماً .

ويقع مقابل مدخل الخليج شبه جزيرة مسندم وتتمتع ببعض الحقوق المحددة التي لا لبس فيها والطقس في مسندم أحسن نسبياً وتكثر فيها الأجرف العميقة مما يجعلها مناسبة لتكون أقوى موقع لمحطة بحرية مدخل الفنستون وهو خليج ضيق يمتد إلى عدة أميال يخترق أعماق الجبال وله منظر رائع جداً غير أنه قاحل ولا يصلح للسكن حتى للقبائل المحلية في معظم شهور السنة ولبريطانيا حق الدخول إلى مدخل الفنستون وتم اكتساب هذا الحق عند مد الكابلات في الخليج . وامتدت الأسلاك إلى مدخل مالكوم في بحيرة العرب عبر خليج مقلب كما تم إنشاء محطة تلغراف في مدخل الفنستون . ثم نقلت المحطة إلى هنجام بسبب شدة الحرارة في الفنستون . ومن سوء الحظ رغم الميزات الخاصة كملاجئ ممتازة للسفن في هذه الجزر لا يمكن الاستفادة منها إلا مؤقتاً بسبب رداءة الطقس السائدة فيها والتي لا يتحملها حتى المحليين

ونصل إلى النتيجة بأن جانبي مضيق هرمز سيبقيان كما هما في المستقبل المنظور لكن الأمر ليس كذلك بخصوص الجزء العربي الواقع تحت تصرف تركيا خاصة في البدع في قطر والعقير مقابل البحرين . فهذه الأماكن تملك ميزات خاصة لأية قوة تبادر باستغلالها . وإذا تعرضت سيادتنا في منطقة الخليج للتقويض مستقبلاً فقد تبدأ هذه

المحاولة في إقليم تحت سيطرة تركيا . ولم تعترف بريطانيا قط بموقف تركيا في قطر لكنها اقتصرت على مجرد إبراز احتجاج رسمي أو غير رسمي . رغم ذلك فلاغزو أن موقف بريطانيا كان له تأثير مرغوب فيه . وفي الواقع فإننا وضعنا حدا لتطوير طموحات ونفوذ تركيا في قطر في السنوات الماضية . وقد حان الوقت لنطلب بشدة من تركيا التخلي عن مطالبها على قطر وتعيد إلى الشيخ الرئيسي المحلي استقلاله السابق . وقامت تركيا باعتداءات على هذا الإقليم في خلال الـ ٤٠ سنة الماضية خرقا لمبادئ سياستنا في الخليج ومن أجل إثبات مصداقية سياستنا في الخليج يجب علينا أن نتقدم ضد تركيا في قطر أو ضد روسيا في بندر عباس إذا اقتضى الأمر وضد الألمان إذا وصلوا إلى نهر قارون بنفس الجذبة في جميع الأحوال . وأشد نقطة ضعف بالنسبة لنا هي قطر ويجب علينا أن نخذ الخطوات هناك بحزم أكثر مما تعودنا عليه سابقا

أما الكويت فهي تبقى دائما آخر محطة لسكة حديد بغداد . والشيخ مبارك تحت حماسنا وعلافتنا معه أحسن ما يكون . وقد كافح دائما ضد أي محاولة لعزل أي جزء من أرضه . وساعدناه عندما هددته تركيا وكذلك عندما هدد ابن رشيد شيخ نجد باقتحام عاصمته . وعلى الرغم من أنه يرحب بمد السكة الحديد إلى بلاده إلا أنه لن يمنح أية حقوق لأي قوة خارجية على أرضه . وحسب المعلومات المتوفرة الآن فإن جبال الثور تعرفل مد السكة الحديد ويتم الآن تخطيط جديد لطريقها . وعندما تصل السكة إلى بغداد عاجلا أو آجلا فعلى بريطانيا أن تحصل لنفسها على حق تمديدتها لغاية مياه البحر . ومع أنه لن يكون هناك أي اعتراض على إنهاء الخط في البصرة في الإقليم التركي إلا أنه من المفضل أن تتعاون بريطانيا كبديل في تنفيذ المشروع

وللعجب فإن العالم أنفق مبالغ ضخمة على التنقيبات الأثرية في بلاد الرافدين ومصر طوال الـ ٤٠ سنة الماضية إلا أن منطقة الخليج الغنية بآثارها ظلت مهملة . والمعروف أن الخليج كان مهدا للحضارات الإنسانية البدائية والجنس البشري الذي أقام الآثار الرائعة في مصر يعتقد بأنه جاء أصلا من الخليج . وكذلك الأجناس البشرية العالية في الصين أيضا يرجع أصلها إلى الخليج . والسلالة التي برزت من الأمصار البحرية ونالت شهرتها كالكلدار جاءت من الخليج دون شك . وكلما حاولنا معرفة البدايات والأصول

لأمر شتى وجدناها منبعثة من المياه المتداخلة الغامضة في بر الخليج . والغريب أن العلماء أهملوها حتى الآن رغم تواجد الآثار العريقة فيها التي توفر لنا نقاط البداية في العمليات الاستكشافية . وعلى سبيل المثال توجد مئات الآلاف من القبور المقببة في البحرين عبر الرمال . ترى ما خلفيتها ؟ لقد قام كل من السير إدوارد دوراند والمستر تيودور بينت وبعض البلجيكيين بفتح واحد أو اثنين من القبور الكبيرة ومع أنهم لم يجدوا في بناياتها الداخلية الحجرية شيئاً يذكر من النقوش أو أشياء أخرى إلا أن تاريخها يرجع إلى عصور قديمة جداً . وقبل سنتين أو ثلاث سنوات اقترح لحكومة الهند أن ترسل بعثة من الخبراء لتقوم بدراساتها لكن اللورد كيرزون رفض الاقتراح على أساس أن الهند نفسها مليئة بالآثار التي تحتاج إلى العناية من قبل المتخصصين وللعجب فإن حكومة الهند منحت الدكتور استاين مساعدة مالية ليقوم بالأبحاث الأثرية في آسيا الوسطى في حين تجاهلت البحرين رغم أنها تشكل منطقتنا الحيوية . وتوجد كذلك على البر الرئيسي مقابل البحرين آثار كثيرة يرجع تاريخها إلى الفينيقيين القدماء ومدينتهم الشهيرة "الجرها" .

وهناك مدن أخرى في الخليج تستحق اهتمام علماء الآثار والمؤرخين على السواء ولم يتم الكشف بعد عن مدينة هرمز القديمة التي كانت واقعة بالقرب من مدينة ميناو الحالية شرق بندر عباس . وكذلك توجد آثار في قيس وسيراف ومراكز تجارية أخرى تعطي لنا دراستها حصداً غنياً للغاية . وأريد أن أشير إلى قليعات على الساحل العماني التي اشتهرت حتى في زمن البوكيرك . ولقد ظلت هذه الأماكن بعيدة ومنعزلة دون أن تجذب اهتمامنا . وسواء اهتممنا بها فيما بعد أم لا فمما لاشك فيه أن منطقة الخليج سوف تجذب أنظار العالم مستقبلاً وتصبح مركزاً للنشاطات البشرية ومسرحاً للأحداث الحيوية التي ستكون محل اهتمام العالم بصفة عامة وبريطانيا بصفة خاصة .

ملاحظات رئيس الجلسة :

إنني أوافق تماما مع المحاضر على ضرورة أن تحافظ بريطانيا على سيادتها في مياه الخليج غير أنني لا أتفق معه فيما قاله انتقادا للاتفاقية الأنجلوروسية . وللعلم فإن مثل هذه الاتفاقيات تبرم أخذا بعين الاعتبار عدة عوامل ومنها الوضع السياسي بشكل عام والظروف التي عقدت في ظلها هذه المفاوضات ومدى استعدادنا لدفع الثمن الذي يجب أن ندفعه حفاظا على مصلحتنا . وإذا نظرنا إلى الموضوع من هذه النواحي فنجد بأن الإيجابيات تفوق السلبيات رغم أن الاتفاقية ليست مرضية تماما إلا أننا ندفع أية تضحية لندافع عن سيادتنا في الخليج

وأدعو الآن اللورد لامنغتون . محافظ بومباي السابق . ليتفضل بملاحظاته عن موضوع المحاضرة أي مسألة الخليج

اللورد لامنغتون :

إن المحاضر اهتم بموضوع الخليج منذ سنين عديدة وقام بزيارة الخليج وقدم لنا محاضرة قيمة متميزة وبالنسبة لملاحظات رئيس الجلسة . المستر شيروول عن اطمئنانه لبنود الاتفاقية الأنجلوروسية أود ان أقول بأنني لست بمتفائل بها بنفس الدرجة . غير أنني أعرف تماما بأن الحكومة عندما تدخل المفاوضات من أجل الوصول إلى اتفاق ما تضطر أن تأخذ بعين الاعتبار عددا من العوامل التي تؤثر على القضية لا يعرف عنها الآخرون شيئا وينظر الشخص العادي إلى المسألة من وجهين أو ثلاثة أوجه بينما ينظر إليها الوزير المسئول المفاوض من ألف زاوية ومن رؤية عالمية لا محلية . وإن كانت سيادتنا ومصالحنا الخاصة في الخليج صريحة ومن غير لبس فيها فلماذا لم أدخل هذا

البند في بنود الاتفاقية ؟ ونظرا لأننا مارسنا سيادتنا على المنطقة لأكثر من مائة عام فلا مجال لأي غموض فيها وكان علينا أن ننتهز الفرصة لنؤكد لها ضمن بنود الاتفاقية بصراحة تامة بأننا لن نسمح لأي قوة أوروبية أن تتحدى سيادتنا في الخليج . وتقع بومباي بالقرب من مدخل الخليج وإن عملنا في الخليج لا ينبعث من مجرد الاعتبارات الخيرية فحسب بل من منطلق الحفاظ على مصالحنا . وإن قوتنا في الهند تعتمد لحد ما على قوتنا في الخليج . وتركيزنا بعضا من قواتنا في بغداد في الشمال في غرب آسيا لم يكن لأغراض تجارية بل لأغراض استراتيجية في تلك المنطقة . وإن محاضرة المستر فريزر تساعد في إقناع الناس عن حاجتنا الملحة إلى الحفاظ على سيادتنا في الخليج وبالنسبة إلى سكة حديد بغداد أنا أتفق مع المستر فريزر بأنه يجب أن يكون الخط من بغداد إلى البحر تحت مراقبة بريطانيا على الأقل جزئيا إن لم يكن كليا .

تعليق الكولونيل سي - آي - بيت :

إنني أشكر المحاضر لتذكيره بالتضحيات في الأرواح والأموال التي قدمناها من أجل الحفاظ على سيادتنا على الخليج والتي يرجع تاريخها ليس إلى مائة سنة فحسب بل إلى ٣٠٠ سنة . وكما قال المستر فريزر تعهدت شركة الهند الشرقية وفقا لاتفاقية عام ١٦٦٢م بتوفير سفينتين حربيتين دائما في مياه الخليج دفاعا عنها . وجرت منذ ذلك الحين تحت رايتنا إجراءات الأمن ومسح البحر معا ولن نسمح لأي قوة أن تنافسنا في منطقة الخليج .

والحادث الذي وقع في أبو موسى وأشار إليه المستر فريزر في خطابه وجد دوبا في الصحف الألمانية التي نشرته مرارا ويؤكد ذلك أهمية رد الفعل السريع منا لأي حادث يمس سيادتنا وحقوقنا في الخليج من قريب أو من بعيد . وألا نرتكب خطأ جسيما مثلما حصل في احتلال تركيا لقطر . وعلينا أن نصر على أن تتخلى تركيا عن احتلالها على الفور .

وبخصوص سكة حديد بغداد أود أن أقول بأن مصالحنا هناك أقدم وأكبر من مصالح أي قوة أخرى ولا يكفي أن نراقب جزءا من الخط من بغداد إلى إيران فقط . ونظرا لكثرة عدد الزوار الهنود للأماكن المقدسة بالقرب من بغداد وعدد كبير منهم يسكنون هناك بصفة دائمة فلا يجوز لبريطانيا أن تعطي معونة مالية وسياسية لسكة حديد بغداد دون مقابل سياسي أي على بريطانيا أن تطلب مراقبة الخط من نقطة أعلى من بغداد على النهر حيث يلتقي القنوات التي تروي أدنى الميزوبوتاميا . وما دامت لنا مساهمة في تطوير تلك البلاد بالإضافة إلى مد سكة الحديد فيجب أن يكون لنا حق المراقبة على قنوات الري بالكامل . وللعلم فإن السكة الحديد في أوغندا قد تم بثها من قبل العمال الهنود ولا يمكن لأي دولة أخرى أن تنفذ مشروع سكة بغداد أحسن وأرخص من الحكومة الهندية بالعمال الهنود . ونظرا لشدة حرارة الطقس في تلك المناطق لا يمكن استخدام العمال الأوروبيين ولا يوجد العمال المحليون فلا بد أن تتولى الحكومة الهندية المشروع وتوظف العمال الهنود لبناء سكة الحديد وكذلك لتوسعة القنوات المائية في جنوب الميزوبوتاميا

قال المستر فريزر بأن أي تحد لموقف بريطانيا في الخليج قد ينمو نتيجة تطورات في الأقاليم التي تحكمها تركيا ونحن نريد أن نبقى على علاقات طيبة مع تركيا والتوتر الحالي ببنا لا يرجع إلا لسياسة السلطان الحالي العدوانية التي تهدف إلى قلب النظام القائم هناك . فعلينا أن نوجه له الإنذار ليكف عن سياسته الهدامة . وبخصوص إيران فعلينا أن نذكرها بأنها استفادت من مساعدتنا لها في توفير ساحل بحري متصل بها وبأننا لن نسمع لاعراضاتها السخيفة لإقامتنا محطات عديدة حسب الاقتضاء إما على الجزر وإما على الساحل

ملاحظات عضو البرلمان المستر جيه دي ريس :

في رأيي يجب أن يتم تدويل سكة حديد بغداد . ويجب أن يكون لنا السيطرة عليها في جنوب الميزوبوتاميا وقد ارتكبنا خطأ كبيرا قبل عدة سنوات عندما أعطينا الفرصة لروسي للتعامل مع حكومة شاه إيران وسمحنا لأصحاب رأس المال في ألمانيا أن يكسبوا

الامتياز لد الخط الحديدي ولا يمكن لنا أن نستعيد ما فقدناه من إهمالنا سابقا . والحل الوحيد لاستعادة مكانتنا السابقة هو استعداد أصحاب رأس المال في بلادنا ليدفعوا تكاليف المشروع . وينبغي علينا على كل حال أن نبقى على صلة قوية مع شيخ الكويت . ونرفض بحسم دخول أي طرف آخر إلى أراضيه إلا إذا تم تدويل المشروع ويرجع آخر جزء للخط الحديدي إلينا للتنفيذ .

وهنا سؤال عن عدم ذكر منطقة الخليج صراحة في الاتفاقية الأنجلوروسية فيرجع سببه إلى أنها استهدفت ذكر الحدود البرية والدول الحاضرة بين أقاليم القوتين الموقعتين على الاتفاقية ورغم ذلك كان علينا إعداد ميثاق منفرد مستقل لتغطية هذا الموضوع وبهذا الخصوص أوافق على اقتراح لرسم خط من أصفهان إلى نهر قارون كممنطقة لنفوذنا وعلى كل كانت الاتفاقية المبرمة بمثابة مخرج من موقف صعب كنا فيه وما اكتسبناه بالنسبة لأفغانستان ضمن الاتفاقية يعوضنا لحد ما عن الذي فقدناه بالنسبة لإيران .

ويجب علينا أن نحافظ على قدرات قواتنا البحرية من روح الإمبريالية وإلا تفقد موانئنا واتفاقياتنا المبرمة مصداقيتها

تعليقات المستر إيتش بي لينش، عضو البرلمان :

لقد علمنا أن الاتفاقية الأنجلوروسية ليست إلا الاعتراف بالأمر الواقع لحد كبير لكنني لا أوافق على ذلك . لأن موقف كل من بريطانيا وروسيا تجاه إيران مقصور على التجارة فقط وكل واحدة منهما لها مصالح تجارية وليس إقليمية أو حدودية مع إيران وإن حجم التجارة يحدد مدى النفوذ لكل منا وما هو الأمر بشأن الطرق التجارية التي يستخدمها التجار الإنجليز ؟ وأكثرها حجما وثمنا هو الطريق من بغداد إلى طهران بالنسبة لنا في حين لا تستخدمه روسيا على الإطلاق ورغم ذلك قدمناه لروسيا كهدية ووضعناه في منطقة نفوذها . ومن جهة أخرى بذلنا مجهودنا في تطوير طرق تجارية بين

نهر قارون والمدن الإيرانية كأصفهان وكاشان وطهران وتدناشقا حتى شمال إيران لكننا أهملنا مراقبة هذا الطريق الحيوي لمصالحنا وكان تصرفنا خرقا لمبادئ سياستنا الخارجية وهكذا متعنا تجارنا من فتح طرق عبر منطقة نفوذ روسيا أو حتى عبر منطقة محايدة وفقا لبنود الاتفاقية في حين يتمتع التجار الروس بحرية التصرف في هذا الأمر إذا وجدوها نافعة لهم وهكذا تنازلنا عن حقوقنا في منطقة ذات منفعة بالغة لنا إلى روسيا يقال بأن بريطانيا وقعت على الاتفاقية مع روسيا لتجنب نشوب حرب معها وإن كان الأمر هكذا فلماذا لم تخبر الحكومة الشعب البريطاني والبرلمان بالحقائق ؟ فإن أي حكومه لا توافق على أمثال البنود التي وردت في الاتفاقية إلا إذا انهزمت في الحرب ولم نقرأ في الجرائد عن أي تهديد وجهته روسيا قط

وقد سمعنا عن التضحيات التي قدمتها بريطانيا في الأموال والأرواح من أجل الحفاظ على الأمن في الخليج وفي الحقيقة يكمن الخطأ في ممارسة سياستنا الخارجية من قبل الأشخاص المسؤولين ليس بناء على توصية الخبراء بل منطلقا من مبتكراتهم الخيالية دون الخبرة أو المعلومات الخاصة عن المنطقة فيجب على الرأي العام أن يمارس الضغط على الوزراء إما في دائره الهند أو في الخارجية ضد تنازلاتهم الضارة على حساب المصالح البريطانية ونتم تشكيل لجنة مكونة من الخبراء يكون رأيها في الأمر في متناول الوزراء المعنيين

الهوامش

- ١ - مجلة العلوم الاجتماعية السوفيتية ٩٣/٤ مقابلة مع (زافبالوف) مدير مطبوعات أرشيف موسكو ود سرجي كريكوريف، الوثيقة ٣٢/يوليو ١٩٩٧م ص ١١٠ و ١١٢
- ٢ - Sir Persi Sykes, History of Persia, Vol II P 254 London 1951
- ٣ - د نوري عبد البخيت ص ٦٢
- ٤ - د سيدروف، الوثيقة العدد ٣٢ ص ٣٦ - ٧٩، و د طارق الحمداني، العثمانيون والروس في الخليج العربي، الوثيقة العدد ١٦، ١٩٩٠م ص ١٠٨
- ٥ - سالدانها ص ٥، و د سيدروف، الوثيقة ٣٢، ص ٦٧ و د الحمداني ص ١٠٨ - ١٠٩
- ٦ - أرشيف المخطوطات الروسية، مجموعة مخطوطات سوفيسكايا، ج ١١، ص ٣٣٠، وقد ذكر ذلك (أدموف) القنصل الروسي في تبريز عام ١٩٠٢م
- ٧ - الوثيقة العدد ١٦ ص ٩٨ نقلا عن (Bidwell)
- ٨ - وثيقة عثمانية داخلية إدارية رقم ٤٦/٨٥ مؤرخة في ١٢ نوفمبر ١٣٢٩ رومي
- ٩ - د غينادي، العدد ٣٢ الوثيقة ص ٩٠
- ١٠ - د أحمد البياتي أهمية موقع إيران الجغرافي لأمن الاتحاد السوفيتي، دراسات الخليج والجزيرة العربية، العدد ٣٩/يوليو ١٩٨٤م ص ١٥٣ نقلا عن فرنون اسبارتوبان، السياسة الخارجية السوفيتية بيروت ١٩٦٦ ص ٢٤٩ و د سيدروف الوثيقة العدد ٣٢/ ص ٦٨
- ١١ - سالدانها ص ٢٣
- ١٢ - الحمداني ص ٩٥
- ١٣ - كوهلر، الوثيقة ٧٥/٢٦ و د بدر الدين الخصوصي النشاط الروسي في الخليج العربي دراسات الخليج والجزيرة العربية العدد ١٨، السنة الخامسة (أبريل ١٩٧٩م) ص ١١٢ - ٢٢٨ نقلا عن لوريمر، دليل الخليج، ج ١ القسم التاريخي، طبع الدوحة ١٩٦٧ ص ٤٠٢ - ٥١١

- ١٢ - وثيقة عثمانية أوراق يلدر الخاصة برقم ٤٠٤/٨٣ مؤرخة في ١٩ ذي القعدة ١٣١٧هـ الموافق ٢٢ مارس ١٩٠٠م تسلسل ٧٦٣٤
- ١٥ - د محمد رشيد النيل الأهمية الاستراتيجية للخليج العربي . الكويت ، ذات السلاسل . ١٩٨٨م . ص ١١٧ و ١١٨
- ١٦ - Sir Persi Sykes, History of Persia, Vol III P 254 London 1957
- ١٧ - د طارق الحمداني العثمانيون والروس في الخليج العربي . الوثيقة . العدد ١٦ . يناير ١٩٩٠م . ص ٨٣
- ١٨ - إف آ ٧٠١٢٤٨١/١
- ١٩ - الوثيقة . العدد ١٦ . ص ١٠٩
- ٢٠ - لوريمر ٣٢٧/٨١/٢
- ٢١ - د الحمداني الوثيقة العدد ١٦/ ص ١٠٢ نقلا عن لؤي بحري سكة حديد بغداد/١٩٦٧م ص ٢٠
- ٢٢ - وثيقة عثمانية تسلسل (أعلا) برقم ٢١٧٠ و ٢١٧٢ - ٢٢٢٧ وانظر د الحمداني ١٠٢ - ١٠٨ . ود نوري عند البحيت الصراع بين روسيا وبريطانيا حول فارس والخليج العربي . مجلة الخليج العربي . العدد ٦ السنة ١٩٧٦ ص ٦٠
- ٢٣ - وثيقة ٣٩٢٩ يلدر رقم ٨/١٢٦/١٤٢٥٥ مؤرخة في ٢١ فبراير (شباط) ١٣١٣ رومي . الموافق ١٣١٤هـ/١٨٩٧م . الأرشيف العثماني في استنبول . بتسلسل ٢١٧٠
- ٢٤ - د البحار . مصطفى عبد القادر العلاقات الدولية لروسيا بالخليج العربي مجلة الخليج العربي العدد الثاني ١٩٧٥م طبع بغداد ص ١٠٨ نقلا عن لوريمر دليل الخليج القسم التاريخي الجزء الأول ص ٥٥٠
- ٢٥ - لوريمر القسم التاريخي الجزء الأول ص ٥٦٨
- ٢٦ - وثيقة رقم ١٧٥/١٦/١١٦/٧
- ٢٧ - تقرير في ملف ١٤٤ الصندوق الفارسي ٤٨٨ الإضبارة ٤٠٦٤ . أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية بموسكو بتاريخ ١٩ أكتوبر ١٩٠٠م تسلسل ١٣٥ - ١٤١ الدكتور غينادي انتقير يقع في ٧ صفحات

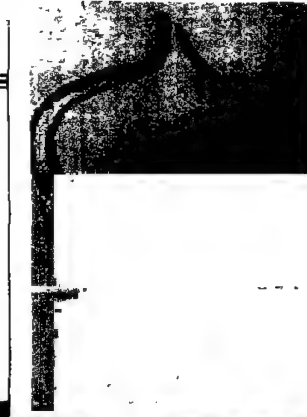
- ٢٨ - الوثيقة العثمانية من أوراق يلدر رقم ٤٠٤/٨٣ مؤرخة في ١٩ ذي القعدة ١٣١٧ هـ الموافق ٢٢ مارس ١٩٠٠ م
- ٢٩ - سالدانها مذكرة حول التنافس الدولي والسياسة البريطانية في الخليج من ١٨٧٢ - ١٩٠٥ م (النفوذ الروسي في الخليج) الفقرة ٢٨ و ٤٩
- ٣٠ - ن م س الفقرة ٦١
- ٣١ - سالدانها ص ٦٦ و ص ١١ من النص الإنجليزي لسالدانها وقد عين (أوفيسيبنكو) مساعدا للقنصل العام في بوشهر في ١٧ سبتمبر ١٩٠١ م وأخذ يقوم بواجبات القنصل العام ود غينادي الوثيقة ٣٢/ ص ٨٣
- ٣٢ - رزفان سفن روسية في الخليج الغربي ص ١٠٤ - ١٠٦
- ٣٣ - د الحمداني الوثيقة. العدد ١٦ ص ١٠٦ و ١٠٧. نقلا عن أرشيف سياسة روسيا القيصرية الخارجية. نقلا عن نوري عبد البخيت الخليج العربي، العدد السادس ص ٦٢
- ٣٤ - سفن روسية في الخليج العربي ص ٢٠ و ١٠٦
- ٣٥ - نارايين ومراجعة د علي أباحسين. المصالح الاقتصادية البريطانية في الخليج، الوثيقة العدد ١٣ ص ١١ البحرين ١٩٨٨ م
- كان المعتمد السياسي المساعد في البحرين (كاسكين) وهو إنجليزي قد طلب تميتش حقائب العالم بوغويافليسكي أما مدير الجمرك فهو هندي اسمه لكرام تيكومرداس
- ٣٦ - د الخصوصي، دراسات الخليج والجزيرة العربية، العدد ١٨، أبريل ١٩٧٩ م نقلا عن لوريمر ٥٤٩/١ و ٥٥٠ و د رزفان، ص ١٠٤ و ١٠٥
- ٣٧ - سالدانها. ص ٧٤، الفقرة (٦٦)
- ٣٨ - د غينادي غورباتشكين بعثة علمية لنيقولاوي بوغويافلنسكي في الخليج، ص ٢ - ٣
- ٣٩ - د ردكين ص ١٤ و ١٥ من بحثه المترجم
- ٤٠ - د جمال زكريا قاسم الخليج العربي ص ٢٣٩، نقلا عن رسالة من بلكريف إلى المقيم مؤرخة في ٢٢ نوفمبر ١٩٢٩ م والنشاط الروسي في الخليج مذكرة من القنصلية البريطانية في شيراز إلى المعتمد السياسي في البحرين. مؤرخة في ٢٧ أغسطس ١٩٢٨ م ورسالة من برايسور إلى المعتمد السياسي في البحرين، مؤرخة في ١٨ سبتمبر ١٩٢٩ م والنشاط الروسي في الخليج، رسالة من المستشار بالبحرين إلى المعتمد السياسي مؤرخة في ١٩ نوفمبر ١٩٢٩ م
- ٤١ - ن م س ص ٢٤٠ ود النجار. الخليج العربي، العدد الثاني ١٩٧٥ م ص ١٢٤

- ٤٢ - جمال زكريا قاسم. الخليج العربي
- ٤٣ - الصندوق الفارسي بقائمة رقمها ٤٨١ وإضارة ٤٠٤٤ ترجمة الدكتوراة يافعة يوسف جميل
- ٤٤ - علي أباحسين. الجبور عرب البحرين أو عربان الشرق. الوثيقة العدد ١/ص ١٣٤ و ٣/ص ٧٨ - ١٠٠ ويدانج الزهور في وقائع الدهور لابن أبياس ت ٩٣٠هـ، ودرر الفرائد المنظمة للحريري ت ٩٧٧هـ والضوء اللامع للسخاوي ت ٩٠٢هـ ووفاء الوفاء للسمهودي ت ٩١١هـ وتحفة المجاهدين للمليباري ت بعد ٩٩١هـ
- ٤٥ - عبد الملك العصامي تاريخ مكتة مخطوط ص ١٣٣ المخطوط في مركز الوثائق التاريخية نسخ عام ١٢٣٧هـ
- ٤٦ - الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة والدكتور علي أباحسين البحرين عبر التاريخ الجزء الثاني ص ١٧١ والوثيقة ١٢٠/١
- ٤٧ - أحمد صار في أوام حليفة
- أ ١١ - ح ٨ - م ٤٠ - د ٤ - ص ٩٠ - ل ١ - ر ٢٠٠ - ف ٨٠ - ي ١١٠ - أ ١١ - و ٦ - ل ١ - ل ٣٠ - خ ٦٠٠ - ل ٣٠ - ي ١٠ - ف ٨٠
- ١ هـ ١١٩٧هـ
- ٤٨ - أنحيلة كلارك جرر البحري ص ٥٢ أما تيودور بست فقد وصف البحرين وآثارها في عام ١٨٨٩ وقام مع روحته بحفريات في تلال (عالي) وهو موضع في البحرين وعثرا على آثار فيها

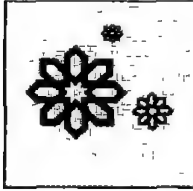
المراقبات الخفية بين المروءة

بقلم :

الدكتور حسين أحمد سلمان



العراق والخليج العربي



نمت العلاقات الحضارية بين وادي
الرافدين ومنطقة الخليج العربي منذ
فترة طويلة لأن أحدهما يكمل الآخر
جغرافياً . وأن كثيراً من الخصائص
البيئية لمنطقة الخليج ينسحب تأثيرها
ليشمل الأقسام الجنوبية للعراق
وخاصة ظاهرة المــد
والجزر وسقوط الأمطار والرياح .^(١)

يرتبط العراق القديم بمنطقة الخليج العربي بطرق
برية بعد استئناس الجمل في حدود الألف الأول
قبل الميلاد واستخدامه في أغراض النقل والتجولة
والحروب والمرجح أن الرافدينيين قد أدركوا
الجمل عن طريق الأقسام الجنوبية الغربية للعراق
المتاخمة لمنطقة الخليج العربي .^(٢)



ولكن أهم الطرق القديمة التي ربطت بلاد الرافدين بدمون (البحرين) والخليج العربي هي طرق الملاحة النهرية الخليجية يبرز دور نهر الفرات بهذا الخصوص بسبب امتداده الطويل ومروره بمناطق عديدة من بلاد وادي الرافدين وصلاحيته للملاحة فقد أصبح من الطرق الرئيسية التي ربطت مدن العراق القديم بمدن الخليج العربي وأضحت مدن الفرات (أور وبابل ومارى) من أشهر مراكز التجارة مع دمون (البحرين) خاصة وأن شروط التجاره الملاحة القديمة كانت مهيأة على السواحل الغربية لمنطقة الخليج العربي لضحاله المياه وكثرة التعرجات والجرر والرافئ والخلجان الطبيعية ووفير بعض هذه الجزر سبل التموين ولاسما المياه العذبة . إضافة إلى حركة الرياح الملائمه الني نعد ترطاً "أساسياً" امام حركة الملاحة البحرية القديمة .

وبسبب هذه الخصائص الطبيعية في مياه الخليج العربي فقد أصبح من البسير على وسائط النقل النهرية أن نواصل رحلاتها صوب منطقة الخليج

العربي حيث دلمون ومكان وميلوفا ، وبالعكس تسافر وسائط النقل الخليجية شمالاً في نهر الفرات حيث مارى أو كركميش (طرابلس الحالية) .

ومن الجدير بالذكر أن السواحل العربية والجزر القريبة منها قدمت دلائل الاستيطان وبزوغ الحضارة منذ الألف الرابع قبل الميلاد

ولا تزال آثار دلمون (البحرين) وقطر وأم النار وغيرها خير شاهد على ذلك في حين لم يكتشف عن دليل يؤكد معالم استيطانية قديمة على امتداد الساحل الإيراني لوعورته واتعدام المياه العذبة فيه بالإضافة إلى عمق مياه الخليج العربي التي تصل ذروتها بحدود (١٠٠م) مما يتكل عائقاً جدياً أمام الملاحة البحرية القديمة (٣)

إن هذه الخصائص البيئية لمنطقة الخليج العربي خلقت الفرص المناسبة لارتباطات حضارية تاريخية بين العراق القديم ومنطقة الخليج العربي . ترجع بدايتها بموجب الأدلة الأثرية إلى حدود الألف الرابع قبل الميلاد (٤)

ولكن هذه الخصائص المشجعة كانت تنتظر الحاجات المتبادلة التجارية والحضارية ، فأرض سومر (Sumer) يغمرها الرافدان بالخير والعطاء وبالتالي العمل الزراعي الواسع ، ولكنها من جانب آخر تفتقر إلى الأحجار والأخشاب والمعادن لذلك كان من الضروري توفيرها من أماكن مجاورة لتأمين حاجات المجتمع في عملية البناء الحضاري .

وتشير المخلفات الأثرية في أريدو وأور في جنوب العراق إلى كثرة استخدام الأحجار والمعادن التي جاءت بالضرورة من دلمون ومكان من خلال نشاطات تجارية . إضافة إلى أن فيض الإنتاج الزراعي والحيواني لبلاد سومر الذي وجد له أسواقاً رائجة في منطقة الخليج العربي .

ومع مطلع الألف الثالث قبل الميلاد تزدهر المستوطنات القديمة في الخليج العربي مستفيدة من موقعها على طريق الرحلات التجارية ووفرة منتجاتها البحرية من لآلئ وأسماك وأصداف لتبني وفق ذلك مجتمعاً متقدماً في فنونه وعمارته وأفكاره الدينية وخير مثال على ذلك بلاد

دلمون (البحرين) وبقياً معبدها البيضوي (باربار) إضافة إلى مدافن التي تنتشر في أواسط جزيرة البحرين وفيما عدا الصلات الوثيقة المتبادلة بين الأقسام المختلفة لمنطقة الخليج العربي والتي تؤيدها المكتشفات الأثرية وأبرزها طرز وعمارة المدافن في الخليج العربي^(٥)

فقد شهدت منطقة الخليج العربي علاقات واسعة مع مدن العراق القديم ، وكانت المبادلات التجارية تجد صداهاً في النماذج الحضارية المشتركة كما كشفتها مجموعات الأختام المنبسطة في دلمون (البحرين) فالرسوم والأشكال المحفورة على وجوه هذه الأختام تشكل في جوهرها أحياناً موضوعات الأشكال التي تتردد على الأختام الأسطوانية في بلاد وادي الرافدين وبما أن موضوعات الأختام (المنبسطة والأسطوانية) هي انعكاس للأفكار الدينية والطقوس والمعتقدات فهي آذان تنقل مستوى الاتصالات بين العراق القديم ومنطقة الخليج العربي إلى أبعد

من الاتصالات النجارية بل توحى
بأفكار دينية مشتركة وقد تتسیر إلى
أصول بشرية مشتركة أيضاً

وبسبب العلاقات الحضارية
المشتركة بين العراق القديم ومنطقة
الخليج العربي فقد تأثر الخليج العربي
بالأوضاع السياسية والاقتصادية للعراق
القديم فقد كان اردھار التجارة مع
الخليج العربي من زماناً مع فترات
الاردھار السباسى والاقتصادى فى العراق
القديم كما حدث فى عهد السلاله
الأكدیه (٢٣٧١ - ٢٢٥٤ ق م) وعهد
سلاله أور النالنه (٢١١٧ - ٢٠٠٤ ق م)

ومطلع العهد البابلي القديم
(١٨٠٠ ق.م)^(٦) . وتستمر مكانة الخليج
العربي الاستراتيجية بالعصور المتأخرة
فقد اهتم به كثيراً الإسكندر الأكبر
وخلفاؤه (٣٣١ - ١٤٤ ق.م) ولا تزال
آثار الحضارة الهيلنستية منتشرة في
التاج وفيلكة ودولة الإمارات العربية
ومما يؤكد أهمية الخليج خلال هذه
الفترة . اهتمام الكتاب والمؤرخين
والجغرافيين الكلاسيكيين من يونان
ورومان بالحديث عن الخليج العربي
ومدنه وآثاره . وجزره . ونذكر من
بينهم بليني الكبير . وأريان^(٧) .

أوجه الصلات الحضارية بين العراق القديم والخليج العربي

نحصر العلاقات الحضارية بين
وادی الرافدسر والخليج العربي في
بلانه محاور رئيسة هي

١ - المحور الفكري

بمئل هذا المحور في الجوانب
الفكرية التي تشمل الحياة الدينية
والطورات عن الكون وعلاقة الإنسان

بفوى الطبيعة والتي ننسحب تأثيراتها
بالضرورة على الحياة المادية للفرد
كالعادات والتقاليد والنتساط الزراعي
والفني والمعماري وحتى الملابس والأزياء
وغيرها فالخليج العربي بالنسبة
للعراقيين القدماء بحر شروق الشمس
(البحر الشرقي) وبعض جزره دلمون
(البحرين حالياً) كانت أرض سلام
وموطن الآلهة وأرض الخلود والمياه

المتدفقة وموطن الخيرات . وأهلها في شباب دائم وحيواناتها تسرح في ألفة عجيبة فلا يفترس الذئب الضأن ولا يظلم فيها القوي الضعيف . لذلك فهي في مصاف الفردوس في نظر العراقيين القدماء حسب الأسطورة السومرية . وهي بالإضافة إلى ذلك مرسى لسفن الآلهة والمكان الذي يجلب منه الخشب والتجارة لأبنية معابدها وقصورها في المدن العراقية القديمة^(٨) . لذلك يكون طبيعياً أن تمتزج على صعيد الحياة الفكرية أوجه التقارب والتشابه بين العراق القديم ومنطقة الخليج العربي وفق جوانب عززتها العلاقات التجارية المستمرة والمصالح المتبادلة التي ترجع إلى الألف الثالث قبل الميلاد . وعلى هذا الأساس فإن الخليجين عندما شيدوا معابد لآلهتهم خططوا لها على النسق المعماري العراقي القديم علماً أن شكل وتخطيط المعبد يرتبط أوثق الارتباط بالأفكار الدينية وأسلوب العبادة وطقوسها .

فمعبد باربار في البحرين علي سبيل المثال يقدم نموذجاً "حياً"

لأوجه العلاقات الفكرية بين العراق القديم ودمون (البحرين) من حيث قضايا المعبد المستطيل الشكل وأحواض الماء الملتصقة لأحد الجدران والمصطبة البيضوية الشكل للأدوار الثلاثة في بناية المعبد . ويقرنه الباحثون بنمط المعابد البيضوية التي شاعت في العراق القديم في الألف الثالث قبل الميلاد (عصر فجر السجلات) في موقع العبيد وموقع خفاجي في منطقة دياي^(٩)

إن أهم الآثار التي وجدت في معبد باربار (Barbar) والتي تؤكد الصلات الحضارية الفكرية بين العراق القديم ودمون (البحرين حالياً) تمتال صغير يتطابق في شكله وأسلوب نحته مع تماثيل الكهنة العراقيين . وكذلك رأس الثور المكتشف في أنقاض معبد باربار والأختام المنبسطة التي لا تدع مجالاً للشك حول طبيعة الصلات الفكرية وأوجهها المشتركة بين الجانبين^(١٠) .

ومع أن الأختام المنبسطة صنعت محلياً واعتمدت على مهارات أبنائها إلا أن موضوعاتها عكست طبيعة المنطقة وصلاتها الخارجية فهي تشترك في بعض الأحيان مع موضوعات الأختام

ترنيمة دينية على لسان الإلهة
عشتار

"في أور بيت (معبد) دلمون يعود
لي" (١٣).

واتسارت النصوص التاريخية إلى
وصول الدلمونيين والمكانيين والملوحيين
مع سفنهم إلى المدن العراقية القديمة
وخاصة من فترة العصر الأكدي . وكذلك
ورد ذكرهم في مقدمة قانون أور نحو
(٧١١-٩٥٠ ق.م) (١٤) وبسبب اتساع
الصلات التجارية بين العراق القديم
والخليج العربي فقد أطلق على
الأشخاص المتخصصين بتجارة الخليج
العربي سمية (Alik Telmun) كان ذلك
في مطلع العصر البابلي القديم
(١٩٠٠ ق.م) واستمر الحال هكذا في العهد
الأشوري الحديث (٩١١-
٦١٢ ق.م) والعهد البابلي الحديث
(٦١٧-٥٣٩ ق.م)

إن العلاقات البشرية بين وادي
الرافدين والخليج العربي تسبق عهد
معرفة التدوين في النصف الثاني من
الألف الرابع قبل الميلاد وتؤكد ذلك
المستوطنات العبيدية التي تنتشر على
امتداد الساحل الغربي للخليج العربي

الأسطوانية العراقية الصنع . وتبقى
متاهد الشراب والزواج المقدس
واسخدام الرموز الدينية والمشاهد
الطقوسية في القوارب وأتكال نباتية
وحيوانية وهندسية ترتبط أوثق
الارتباط بمتاهد الموضوعات التي
نجدها على الأختام الأسطوانية
العراقية (١١) وهي تعكس في المنطقتين
دون أدنى شك مفاهيم وتصورات دينية
مشتركة

٣ - المحور البشري

إن الوثائق الاقتصادية والمعاملات
الحارسة المكسفة (١٢) يفرض
بالضرورة قيام علاقات بسرره على
نكل جالبات كبيرة في كل من العراق
القديم ومنطعه الخليج العربي لكي
يدابع كل منها مصالحها المتبادلة في
الطرف الآخر كما أن اكتنفاً مجاميع
مر الأختام الأسطوانية العراقية الصنع
في الخليج العربي يؤكد وجود نجار
عراقين او وكلائهم في مدن الخليج
العربي القديمه وبخاصة في البحرين
ويمكننا تصور عدد السكان الخليجيين
في بعض المدن العراقية من مضمون

فيما بين الكويت وشبه جزيرة قطر جنوباً (١٥)

إن التحليلات الكيميائية التي أجريت على فخاريات المستوطنات العبيدية الخليجية أكدت أن هذه الفخاريات صنعت من نفس طينة المواقع المعاصرة لها في جنوبي العراق وخاصة مواقع أور وأريدو والعبيد ، مما يؤكد انتقال هذا الفخار بأيدي العراقيين الذاهبين إلى مدن الخليج العربي أو أن الخليجين قد جلبوه معهم بعد عودتهم من المواقع العبيدية العراقية الجنوبية وبذلك يكشف أوجه العلاقات البشرية بين الطرفين منذ الفترات المبكرة للتاريخ (١٦)

٣ - المحور التجاري

يعتبر هذا المحور من أهم المحاور التي تنظم العلاقات الموضوعية المتمثلة في حاجات الطرفين العراقي القديم ومدن الخليج العربي وقد أثبتت النصوص الكتابية السامرية أن تلك العلاقات تعود إلى (٢٥٠٠ ق.م) حيث جاءتنا إشارة كتابية صريحة للأمير أور نانشة حاكم مدينة لكش في جنوب

العراق القديم يذكر فيها أنه قد جلب مواد أولية من دلمون (البحرين) ومن بينها الأخشاب لبناء معبد للإله ننجرسو في المدينة (١٧)

وتبلغ هذه النشاطات ذروتها في عهد سلالة أور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م) ومطلع العهد البابلي القديم (٢١٠٠-١٨٠٠ ق.م) . كما تبرز مدينة أور وميناؤها من بين أهم المدن العراقية القديمة في النشاطات مع المدن الخليجية وخاصة دلمون ومكان وميلوخا وقد أصبح من المؤكد ارتباط دلمون بالبحرين الحالية وارتباط مكان بشبه جزيرة عمان أو الأقسام الجنوبية الشرقية بالجزيرة العربية أما ميلوخا فعلى الأرجح مطابقتها مع مراكز الحضارة الهندية القديمة (وادي السند) (١٨)

وإشارت النصوص الكتابية السامرية إلى مواد الاستيراد والتصدير فمقابل الحبوب والأقمشة والملابس والزيت والجلود حصل العراقيون على الأخشاب والنحاس والأحجار الكريمة والعاج والكحل وأنواع جيدة من التمور واللؤلؤ (١٩)

وقد مثل نحاس مكان أحد المواد المهمة في تجارة الخليج العربي .
خاصه بعد اكتشاف الحديد من
المسنوطات في أطراف جبال عمان
والتي يعزى تاريخها إلى حدود الألف
الثالث قبل الميلاد حيث كان من أبرز
مقومات حياتها الاقتصادية الزراعية
العائنه على بناء سدود لاستغلال
سول الوديان وجمع خامات النحاس
وصهرها في أفران خاصة كشف عن
بغايا في هذه المسنوطات (٢٠)

إن جميع السلع والبضائع
المستوردة العراقية أو الخليجية كانت
تنقل بواسطة الفوارب والسفن
السراعه القديمة حيث وجذب هذه
الوسائط النهرية القديمه أن شواطئ
الخليج العربي الغربية تنفق مع
امناسها في البحار في مياه الخليج
وصولاً إلى مراكز الحضارة الهندية
القديمه في حارابا وموهنجودارو (٢١)

اما من جهة الشمال والشمال
الغربي فقد بلغ مدينة ماري (تل
الحرسى) على نهر الفرات قرب
البوكمال وببدو أن هذه التجارة
البحرية كانت تنتقل بعد ذلك من

ماري باتجاه سوريه الوسطى والشمالية
وصولاً إلى البحر الأعلى (البحر المتوسط)
إن مجاميع الأختام المنبسطة المكتشفة في
البحرين تكشف عن الأعداد الكبيرة من
سكان الخليج العربي الذين عملوا في
الأعمال التجارية أو التهيئة لها
فالأختام تمثل هوية أصحابها الرسمية
وتقوم في حالة طبعها على رزم البضائع
مقام التوقيع على قوائم البضائع المصدرة
أو المستوردة إن اكتشاف مجموعة من
الأختام الأسطوانية في مناطق الخليج
العربي مقابل اكتشاف مجموعة من
الأختام المنبسطة الدائرية ذات الأصول
الخليجية في المدن العراقية وبخاصة أور
تؤكد انتقال أصحابها بين مراكز
التصدير والتوريد التجارية للإشراف أو
التهبنة أو تنفيذ الأعمال المصرفية وغير
ذلك من شئون التجارة .

إن الرحلات التجارية في الخليج
العربي كانت مرتبطة بأشخاص معينين
تدعوهم النصوص المسمارية (المسافرون
إلى دلمون أو ملاحو دلمون) .

وهكذا تكشف المخلفات الأثرية
والكتابات المسمارية محاور العلاقات
التاريخية بين العراق القديم والخليج

العربي وخاصة دلمون فهي علاقة تقوم على الأبعاد الجغرافية والمصالح المشتركة التي تجد لها تفسيراً في التكامل الاقتصادي أن مجمل العلاقات بين العراق القديم والخليج العربي تأثرت بالأوضاع السياسية القديمة التي أحاطت بالمنطقة آنذاك فقد ضعفت هذه العلاقة أثناء الغزو الأخميني للمنطقة خلال الفترة (٥٣٩-٣٣١ ق.م) ، ولكن ازدهرت النشاطات التجارية في المنطقة أثناء غزو الإسكندر المقدوني للمنطقة وخلفائه السلوقيين (٣٣١-١٤٤ ق.م) حيث تمكن

الخليجيون من توسيع نشاط اتصالاتهم مع العراق ليتعدوا إمكانات النقل المائي إلى طرق القوافل فتتنشط حركتهم مع أقسام جزيرة العرب وبابل وسلوقية في العراق^(٢٢) ، وتزدهر مدينة الجرها في الخليج العربي كواحدة من أغنى مدن العرب القديمة لتنافس مدن السبأيين في مدنيتهما وتجارتهم^(٢٣)

د. حسين أحمد سلمان

أستاذ مساعد بكلية التربية

قسم التاريخ - جامعة المستنصرية

الهوامش

- ١ - Nutzel, L. W., "The formation of Arabian Gulf from (140003500B.C.) - ١
Sumer, 1975, PP. 11 FF.
- ٢ - رضا جواد الهاشمي ، تاريخ الإنس في ضوء المخلّفات الأثرية والكتابات القديمة ، مجلة
كلية الآداب ، بغداد ، العدد ٢٣ ، ملحق ١٩٧٨ .
- ٣ - Casperse. E,C,L.,(Harappan Trade in the Arabian Gulf in the third - ٣
Millennium B.C. Mesopotamia, VII, 1971. PP. 17 off.
- ٤ - Oates, J., (Sea faring Mmerchant of Ur) Antiquity Li,203,1977 PP. 22 Iff. - ٤
- ٥ - Frifelt, K., (A possible Link between the Jemdet Nar and the Umman Nar - ٥
Graves of Oman) Journal of Oman studies Vol. I. 1975, PP. 57 ff.
- ٦ - رضا جواد الهاشمي ، النشاط التجاري القديم في الخليج العربي وآثاره الحضارية ، مجلة
المؤرخ العربي ، بغداد
- ٧ - Pling : Natural History, Loeb Classical Library, London, 1967, XII. 62. - ٧
Strabo ; The Geography of Strabo, London, New York, 1930, XVI.
- Avvian, Sanabasis of Alexander and Indica. Vol.II, VII, 19-I,20-8.
- ٨ - Frankfort, H., The Art and Architecture of the Ancient Orient. Penguin - ٨
Books, 1963,P. 21.
- Pritchard, J., Ancient Near Eastern Texts, Princeton, 1969, P. 119.
- ٩ - Frankfort, H., 1963, op. Cit, P. 21. - ٩
- ١٠ - رضا جواد الهاشمي ، النشاط التجاري القديم ، مصدر سابق .
- ١١ - هشام الصعدي ، دراسة مقارنة لأختام الخليج العربي " المنهل " مجلد ٤٠ . المملكة
العربية السعودية . ١٩٧٩ . ص ٧١٤
- ١٢ - رضا جواد الهاشمي ، النشاط التجاري القديم ، مصدر سابق .
- ١٣ - Pritchard, J., 1969, op. Cit, P. 579. - ١٣
- ١٤ - IbidIbid, P. 268, 523. - ١٤

١٥ - العبيد : موقع أثري عراقي قديم يبعد ١٠ كم غربي مدينة أور في محافظة ذي قار حالياً وتعود مخلفاته الأثرية إلى حوالي الألف الرابع قبل الميلاد .

١٦ - J.,Oates, 1977, op. Cit. -

١٧ - Prichard, J., 1969. Cit, P. 119. -

١٨ - Leemons, W. F., Foreign Trade in old Babylonian Period, Leiden, Brill, - 1460, PP. 159 ff.

١٩ - رضا جواد الهاشمي ، النشاط التجاري القديم ، مصدر سابق .

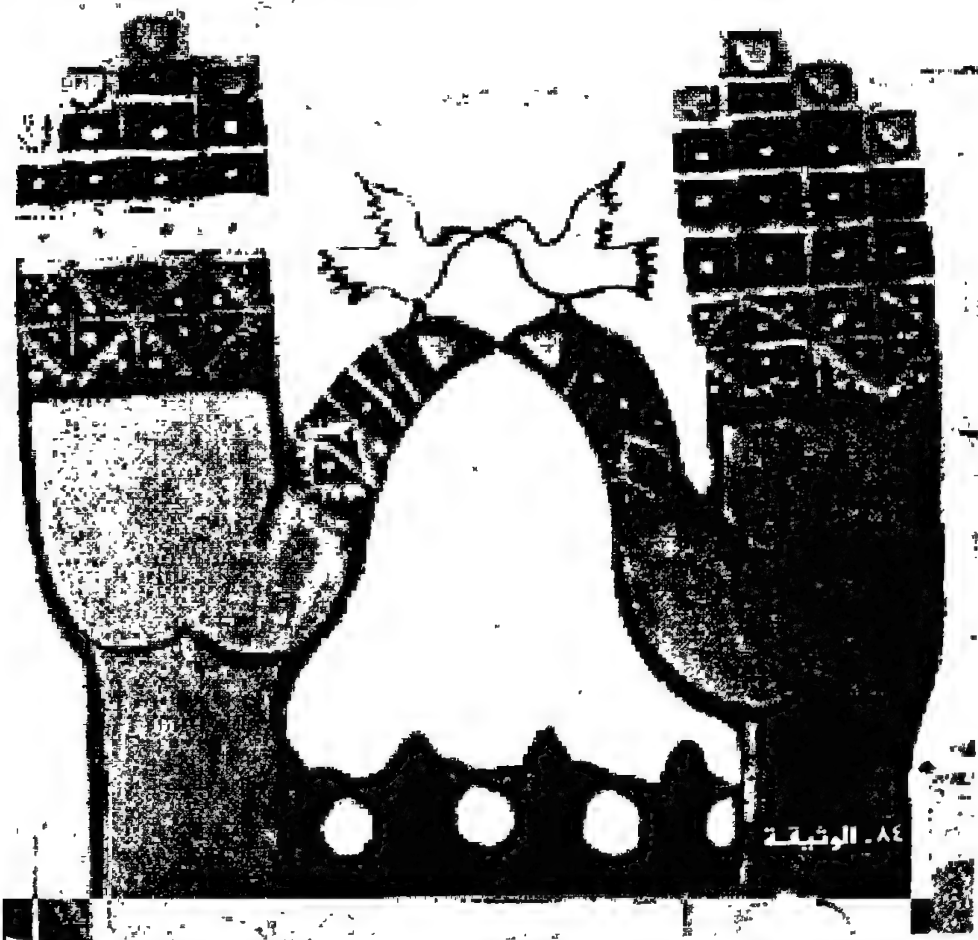
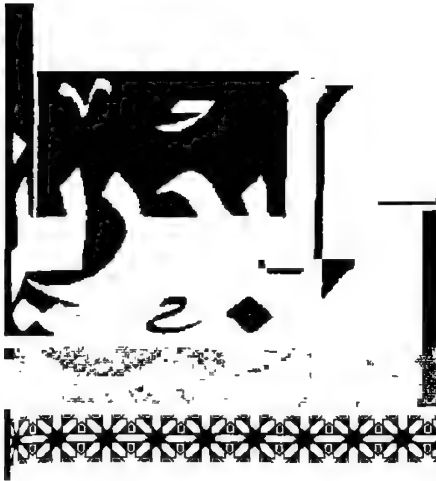
Oppenheim, L. "Seafaring Merchant of UR. Joas, 74, 1954, P. 13.

٢٠ - Tosi, M., Notes on the Distribution and Exploitation of Natural Resources in Ancient Oman "Journal of Oman Studies" (Jos). Vol. I, PP. 187 ff. -

٢١ - خارا با وموهنجودارو : وهما من أشهر مراكز المدنية القديمة في وادي السند .

٢٢ - Hourani, G., Arab Seafaring in the Indian Ocean, Beirut, 1963, P. 14. -

٢٣ - Strabo, op. Cit, XVI, 4-19. -



المجلد الثاني جغرافيا القرنين الثالث والرابع الهجريين المسح والعاشرون الميلاديين

بقلم : الدكتور محمد كريم إبراهيم الشمري

تشكل البحرين أهمية تاريخية متميزة في أحداث وتاريخ شبه الجزيرة العربية والخليج العربي بصورة خاصة وتاريخنا العربي الإسلامي بصورة عامة، وذلك من خلال عدة عوامل ومميزات :

المحور الجغرافي

أولاً : تمتع البحرين بموقع جغرافي استراتيجي مهم ومتميز على الساحل الشرقي لشبه الجزيرة العربية المطل على الخليج العربي، ويرتبط هذا الموقع في أهميته مع أهمية الخليج العربي من خلال موقع الخليج المتميز في العالم، مما جعله - منذ القدم - معبراً مائياً لنقل التجارة البحرية بين الشرق والغرب .

ثانياً : امتلاك البحرين قدرة بشرية فاعلة من خلال الوجود العربي المتمثل باستقرار قبائل عربية ضاربة في ربوعها قبل ظهور الإسلام بعدة قرون، أبرزها : عرب عبد القيس وبكر بن وائل وتميم والأزد. وعلى الرغم من عدم استقلال هذه القبائل بحكم البحرين إلا أنها أسهمت بشكل جدي وفعال في إرساء بناء قواعد الحضارة العربية في هذا الجزء الحيوي من منطقة الخليج العربي منذ القدم. فقد عرفت البحرين ركوب البحر منذ عصور قديمة سبقت ظهور الإسلام، وكانت لها سفنها ورحلاتها البحرية. وتجارها بنوعيتها : الداخلية مع موانئ الخليج العربي وسواحل سبه الجزيرة العربية. والخارجية مع موانئ سواحل شرق أفريقيا والهند والشرق الأقصى. كما كان أهل البحرين خبراء ممتازون في صناعة السفن، ذاع صيتهم وبرزت مكانتهم في البحار لمهارتهم الملاحية وشجاعتهم أمام العواصف والأنواء. وكانت أشربة السفن المصنعة فيها لا تقل شهرة عن صيتهم في صيد اللؤلؤ والمرجان وتجارتهما .

ثالثاً : أصبح تاريخ البحرين جزءاً من تاريخ الأمة العربية. بعد ظهور الإسلام وقيام الدولة العربية. فقد برزت بل ازدادت أهميتها بعد دخول الإسلام ربوعها وانتشاره فيها. فأسهمت في توحيد الأمة بالقضاء على حركة الردة التي ظهرت فيها. ومن ثم كان لها دور متميز في الشروع بتحرير العراق من السيطرة الفارسية. ومن ثم المشاركة في فتح بلاد فارس ونشر الإسلام فيها. بعد تحقيق إنجاز عربي إسلامي عظيم يتمثل في إسقاط الإمبراطورية الفارسية في فترة قياسية ومبكرة زمنياً. ولما تزل أقاليم عربية أخرى خاضعة للسيطرة الأجنبية .

خلال العصرين الأموي والعباسي . ووقعت على أرضها أحداثاً جسام كان لها تأثيرها السلبي على مسيرة تاريخها وتدوينه. بسبب ظهور حركات سياسية نازعت الأمويين والعباسيين سلطانهم في البحرين. متمثلة في حركات الخوارج والزنج والقرامطة. وكان أبرز تأثير هذه

وهكذا بررت شخصية البحرين بعد حروبها من السيطرة الفارسية. لتسهم إسهاماً فاعلاً في تحقيق وحدة الأمة والدفاع عنها. فساركت في الأحداث التي وقعت على أرضها أو بالقرب منها. وانعكس تأثيرها إيجاباً وسلباً على تاريخها منذ العصر الراشدي واستمراراً

الحركات قلة وربما ندرة المادة التاريخية عن البحرين في المصادر التاريخية خصوصاً، واقتصارها على المعلومات ذات الصبغة السياسية والعسكرية .

إن مما يضيف إلى معلوماتنا عن تاريخ البحرين خلال المدة موضوع البحث، ما نجده في كتابات الجغرافيين العرب والمسلمين . وهي معلومات متنوعة غطت فضلاً عن الجوانب العسكرية والسياسية، الجوانب الجغرافية والطبيعية وما يرتبط بذلك من معلومات وأفكار حول الموقع الجغرافي والتسمية وتحديد المسافات بين البحرين والأقاليم المجاورة وتحديد الطرق المتعددة والمرتبطة بها ومنازل كل طريق ومزاياه، كما احتوت معلومات تتعلق بتحديد أسماء المدن والقرى والجبال وغيرها من المتغيرات التي كانت في اتساع وضيق تبعاً للتطورات الداخلية للبلاد، كما تضمنت هذه المصادر معلومات اقتصادية تتعلق بالمناطق الزراعية والتجارية ونشاطها الاقتصادي في أنواع المنتجات وتبادلها والأسعار والنقود والضرائب والمكوس ومقدار الجبايات، وتضمنت أيضاً معلومات تتعلق بالأحوال

الاجتماعية من حيث استقرار القبائل العربية وفروعها وبطونها وتوزيعها الجغرافي ونشاطها المتنوع في المناطق التي استقرت فيها، أما المعلومات الخاصة بالحركات السياسية خصوصاً المعادية منها للدولة العربية الإسلامية، فكانت الإشارات عنها عابرة ومقتضبة جداً، عدا بعض التفاصيل التي انفرد بها بعض الجغرافيين - كما سنوضح .

اعتمدنا لإنجاز هذا البحث على قمة وخبرة الجغرافيين العرب والمسلمين الذين اتسمت معلوماتهم بالأصالة بشكل عام، وتميزت بأهميتها نظراً لانفرادها بمعلومات غير معروفة في المصادر الأخرى من جهة، ولأن العديد منهم كان يشغل وظائف مهمة في إدارة الدولة العربية الإسلامية وقتذاك، فكان شاهد عيان معاصر لكثير من الأحداث التي دونها من جهة أخرى، ومما لا ريب فيه أن الفكر الجغرافي العربي الإسلامي خلال القرنين الثالث والرابع الهجريين / التاسع والعاشر الميلاديين، بلغ أوج مجده وقمة نضجه وتطوره، يتضح ذلك من خلال شخصية الجغرافيين من الكتاب والبلدانيين، أبرزهم : الحربي

والخوارزمي والبلخي وسهراب وابن
الفيهي وابن خرداذبة وابن رسته وقدامة
اللسان اليمني الهمداني والسعودي
والأصطخري وابن حوقل والمقدسي . .
فكانت معلوماتهم بمثابة وثائق مهمة
تؤرخ للبحرين في مختلف المجالات،
واعتمدنا كثيراً من النصوص الموثقة لدعم
البحث علمياً على الرغم من تباين
الآراء ووجهات النظر والاختلافات
والتغيرات بينهم. من حيث الإسهاب
والاختصار. وتوسع وتقلص رقعة
البحرين. وتغير المسميات واختلاف
القياسات بين الفرس والرحلة والميل
وإطلاق أسماء المدن والقصبات والقرى
وتغيرها في المصادر باستمرار

إن مواصفات هذه المعلومات هيأت
في مناخاً مناسباً وخصباً للخوض في
دراسة هذه الاختلافات والاجتهاد في
تفسيرها بمنطق علمي جهد المستطاع.
كما أن ميل هذه المعلومات لنفس المجال
في الرأي والتحليل والتفسير لجمهور
المختصين والمهتمين من المؤرخين
والمنفقين للوقوف على تاريخ البحرين
ومدبعتها والإدلاء بدلوهم مستقبلاً في
بحوث ومدبعت علمية جادة هدفها

إزالة الغموض والغبار عن تاريخ هذا
الجزء الحيوي المهم في وطننا العربي
العزیز وخليجنا العربي الشامخ، لتكون
بداية أولية لدراسات علمية جادة وفق
هذا المنهج في القرون التالية من خلال
المؤلفات الجغرافية التي تغيرت وتطورت
معلوماتها تبعاً للمتغيرات والمستجدات
العديدة. إن الكتابة عن تاريخ البحرين
وتوثيقه من خلال المصادر الجغرافية.
هي دراسة محددة ومقيدة بأصول وقواعد
علمية ومنهجية ترتبط بالمعلومات المتوفرة
فقط خلال القرنين الثالث والرابع
الهجريين حصراً. ولاتك أنها مهمة
جداً من خلال المعلومات التاريخية
المتنوعة التي ضمتها تلك المصادر في
ثناياها، وعلى الرغم من تدقيقي الثابر في
المصادر وانشغالي الشديد بهذا البحث
منذ ما يقرب من عامين، فأنا لا أخفي
مقدار العجز وضيق ذات اليد في عدم
وضع أسس وقواعد ثابتة تتعلق ببعض
أجزاء البحث، التي مازالت بحاجة إلى
المزيد من المعلومات والإيضاحات، منها
تفسير التوسع الهائل في المساحة والرقعة
الجغرافية لفهوم البحرين الذي شمل
الركن الجنوبي الشرقي لشبه الجزيرة

مكانة متميزة في شبه الجزيرة العربية والخليج العربي من خلال اقتصادها الواسع الذي سيركز عليه البحث خلال القرنين الثالث والرابع الهجريين . وهو تاريخ حافل بالمجد والعز في جزء مهم من أجزاء وطننا العربي الكبير

أولاً : المحور الجغرافي

+++++

تزداد أهمية المعلومات التي أوردها الجغرافيون العرب المسلمون عن البحرين . إذا ما أخذنا بعين الاعتبار أن بعضهم كان يشغل وظائف مهمة في الدولة العربية الإسلامية ، مما يسر له - كما نوهنا - الاطلاع على أمور مهمة ودقيقة ، منها تلك المادة المتعلقة بطرق البريد والخراج والتجارات وطرقها ووسائلها ، لذا فإن المادة التي قدمها هؤلاء الجغرافيون هي أشبه ما تكون بمادة وثائقية حصلوا عليها بحكم وظائفهم التي شغلوها

تولى ابن خرداذبة وظيفة صاحب البريد في إقليم الجبال من بلاد فارس . وشغل ابن رسته منصباً حكومياً لا نعرف طبيعته بالضبط . أما قدامة بن جعفر

العربية ، وبهذا الاتساع كانت تضم ما يشمل في الوقت الحاضر دول شرق الجزيرة العربية كافة ، كما أن إطلاق اسم هجر على البحرين قاطبة أو اسم الأحساء يحتاج إلى تفسير علمي ومنطقي مقنع ، وهكذا كما سيتضح من خلال البحث أن أموراً أخرى تبقى في حاجة إلى المزيد من الوضوح والإقناع .

ولعل أهمية البحث تكمن في العديد من المواقف والتساؤلات التي سيثيرها لدى المختصين من الباحثين وكذلك من المثقفين المهتمين بدراسة تاريخ البحرين (درة الخليج العربي) وهواة البحث ، لوضع واقتراح الحلول المناسبة لها إسهاماً منهم في تعزيز وتأصيل وترصين البحث العلمي ، وهكذا فإن الاعتماد على المصادر الجغرافية لدراسة التاريخ تعد في حد ذاتها جرأة وشجاعة لما يتخللها من صعوبات وعقبات تحتاج إلى المزيد من الصبر والتأني للوصول إلى الحقيقة التاريخية . والتي أوضح البحث ملامح منها . أبرزها أن البحرين كانت دولة عظمى كبرى لها شخصيتها المتميزة ، ووزنها وثقلها السياسي والعسكري والاقتصادي والاجتماعي فأصبحت لها

فكان يتولى الخراج وكان كل من الأصطخري وابن حوقل والمقدسي من أصحاب الرحلات والأسفار. فابن حوقل مثلاً شاهد جميع الأصقاع التي كتب عنها وعابئها. ماعدا الصحراء الغربية الكبرى وهو يعترف بعدم مشاهدته لها. أما المقدسي فقد سافر إلى جميع أنحاء العالم الإسلامي المعروفة وقتذاك عدا الأندلس والسند وسجستان. لهذا فإن ما ذكروه بهذا الخصوص كان وصف شاهد عيان. مما يجعل لمادتهم أهمية خاصة تختلف عن تلك التي نعتمد السماع والرواية الشفوية فقط^(١)

ونمة امور جدره بأن يضعها الباحث نصب عينيه. وهو يعتمد على المصادر الجغرافية في دراسة تاريخ البحرس. منها أن المنطقة كانت فيها أجراء فصره ومن تم لم يعن بها الرحالة أو الجغرافيون بالنسبة إلى القرنين اللذين نحن بصدد بحثهما. كما أن الإشارات إلى الأماكن لم تكرر دائماً - دقيقة ومضبوطة. فضلاً عن أن المناطق بالذات اختلفت تسميتها اليوم عما كانت عليه سابقاً. ففي القرن الرابع الهجري/ العشر الميلادي وحتى في أزمنة لاحقة

لذلك، كانت البحرين تعني المنطقة الساحلية المقابلة لدولة البحرين اليوم. أي المنطقة المعروفة ب: الأحساء اليوم، وحتى في ذلك الوقت نجد أكثر من تحديد واحد للمنطقة الواحدة أو أكثر من تسمية واحدة لها - كما سنوضح، من خلال تباين المصادر الجغرافية وتناقضها في هذا الخصوص^(٢).

في المحور الجغرافي سندرس البحرين وفق المعلومات المتعلقة بالأمور الجغرافية والطبيعية التي أوردها جغرافيو القرنين الثالث والرابع الهجريين، ونقسمها إلى عناوين ومواضيع جانبية، كما يلي.

١ - تحديد موقع البحرين

+++++

اختلف الجغرافيون في تحديد موقع البحرين أي رسم حدودها وأبعادها وامتدادها. تبعاً للأسلوب الذي اعتمدوه في وصفهم لشبه الجزيرة العربية وموقع البحرين منها. أو تبعاً لتحديد أقاليم بلاد العرب وفي مقدمتها بلاد العرب أو ما سموها ديار العرب، أو من خلال وصفهم للخليج العربي أو المحيط الهندي أو تحديد موقع البحرين بالنسبة

للبحار والمحيطات، كما شمل تحديد أقاليم المعمورة السبعة وموقع البحرين منها .

يعد الحُرْبِي^(٣) من أوائل الجغرافيين الذين اهتموا بتوضيح سبب تسمية بلاد العرب . جزيرة، نقلاً عن محمد بن السائب الكلبي، إذ يقول : "سميت بلاد العرب جزيرة لإحاطة البحار والأنهار بها في أقطارها، فصارت منها في مثل الجزيرة، وذلك أن الفرات أقبل من بلاد الروم، فظهر ناحية قنسرين . . ونفذ إلى [القطيف] وهجر وأسياف قطر وعمان والشحر . . فصارت بلاد العرب في هذه الجزيرة التي نزلوها وتوالدوا فيها على خمسة أقسام. عند العرب في أشعارها : تهامة، والحجاز، ونجد، والعروض، واليمن"^(٤)

يتضح لنا من نص الحربي أن تسمية بلاد العرب : جزيرة العرب، سببه هو إحاطة البحار والأنهار بجميع أقطارها. ولم يرد ذكر البحرين صراحة في النص، ولعل القطيف وهجر هما المقصود بهما بلاد البحرين. كما لم يرد ذكرها في نهاية النص ضمن أقسام جزيرة

العرب، بل ورد ذكر العروض وهو قسم من أقسامها كان يضم كلاً من اليمامة والبحرين ويمتد حتى عمان التي تشكل الجزء الثالث منه، يقول الحربي "وصارت بلاد اليمامة والبحرين وما والاها من العروض"^(٥). وسنوضح هذا الأمر لاحقاً

زودنا الحربي بمعلومات طريفة لتوضح أقسام جزيرة العرب، فذكر أن فيها نجد أي أرض مرتفعة وغور أي وادي منخفض، ويعلل ذلك لقربها من البحار، وانخفاض مواضع منها. وهناك مسايل (جمع سيل) أودية فيها (ص ٥٣٤). ووصف تهامة بأنها أرض منخفضة، إذ يقول . "وتهامة غور اليمن كلها، والسراة أعلى منها | وهي ما | ارتفع عن الغور وتهامة، من أرض اليمن"، ويسوق الحربي دليلاً على ذلك قول النبي ﷺ : الإيمان يمان، والحكمة يمانية"^(٦).

ويوضح الحربي المقصود بالحجاز ونجد، ضمن أقسام جزيرة العرب، إذ يقول^(٧) : "وقال ابن الكلبي الحجاز محجز فيما بين اليمامة والعرض"^(٨)، وفيما بين اليمن ونجد، ونجد فيما بين

الحجاز إلى الشام إلى العُدَيْب، والطائف
من نجد، والمدينة من نجد، وأرض
العالية والبحرين إلى عمان من العرض .
قال الشاعر .

ألم تر أن العرض أصبح بطنه
نخيلاً وزرعاً نابتاً وفصافصاً

قال ابن الكلبي . "وتهماة ما سائر
البحر منها مكة" (٩٧)

يتضح لنا من خلال ما ذكره الحربي
أنه أخطأ في تسميه العروض، فسماها
العرض. وقد سبق له أن أوضح معنى
العروض (ص ٥٣٤) وكذلك ورد ذكر
العرض في بيت الشاعر الأعشى، ونستدل
أن الحربي لم يفرق بينه وبين العروض.
فالعرض يقصد به وادي اليمامة المعروف
الآن باسم وادي الباطن أو وادي
حنيفة. وكان وادي العرض هذا غنياً
بالنخيل والزروع. ومنها الفصافص وهو
(الفت). ووصفه في بيت الشعر يدل أنه
كان سواداً رراعاً كثيفاً بالنخيل
والزرع

وذكر الهمداني صفة معمور الأرض.
باب ما جاء عن عبد الله بن عباس
رحمه الله تعالى في ذكر جزيرة العرب.

ما نقل لنا عن محمد بن السائب الكلبي
عن أبي صالح عن ابن عباس (١٠). ويعد
مارواه الهمداني منسوباً إلى ابن عباس
من أوفى وأدق النصوص التي وصلتنا في
تحديد جزيرة العرب، إذ تجاوز فيه
التعريف الإداري الضيق إلى التعريف
الإقليمي العام، متخذاً من المدلول اللفظي
لكلمة "جزيرة" أساساً لرسم
حدودها (١١). يقول الهمداني (١٢): "وإنما
سميت بلاد العرب "الجزيرة" لإحاطة
البحار والأنهار بها في أقطارها وأطرافها.
وصاروا منها في مثل الجزيرة في جزائر
البحر، وذلك أن الفرات القافل الراجع
من بلاد الروم يظهر بناحية قنسرين، ثم
انحط على الجزيرة وسواد العراق حتى
دفع في البحر ناحية البصرة والأبلة وامتد
إلى عبادان وأخذ البحر من ذلك
الموضع مغرباً مطيقاً ببلاد العرب منعطفاً
عليها، فأتى منها على سفوان وكاظمة
ونفذ إلى القطيف وهجر وأسياف [
البحرين و قطر وعمان والشحر، ومال
منه عنق إلى حضرموت وناحية أبين
ودهلك . . . "

يتضح لنا أن نص الهمداني هذا
أوضح بكثير من نص الحربي السابق،

وفيه إضافة توضح موقع البحرين من جزيرة العرب .

والواقع أن المقصود في هذا النص ليس تحديد بلاد العرب بل تعليل تسمية الجزيرة العربية، كما يتضح في بداية النص، فكان ذلك الربط بين المفهوم اللغوي والمفهوم الجغرافي، وقد اعتمدت المصادر العربية الأخرى غير الفقهية على هذا التحديد، فمنهم من نقله بنصه، ومنهم من أدخل بعض التعديلات على الحدود الشمالية لشبه الجزيرة العربية، وقد أسهم عدد من الجغرافيين في هذه التعديلات، ويهمننا من هذا النص تحديد موقع البحرين وامتداده على ساحل الخليج العربي الذي يبدأ من كاظمة شمالاً ويتجه نحو عمان والشحر جنوباً

من خلال نص الحربي والهمداني حول تحديد أقسام جزيرة العرب وسبب تسميتها جزيرة، يتضح لنا موقع البحرين بالنسبة لها، وهو الموقع المتميز على الساحل الشرقي لشبه الجزيرة العربية المطل على الخليج العربي، ووقوعها على السواحل الغربية للخليج

العربي، وهو موقع جغرافي استراتيجي ذو أهمية كبيرة متميزة .

أما الأسلوب الثاني في تحديد بعض الجغرافيين لموقع البحرين، فيتلخص في جعل البحرين من ديار العرب . يقول الاصطخري^(١٣): "وابتدأت بديار العرب لأن القبلة بها ومكة فيها وهي أم القرى، وبلد العرب وأوطانهم التي لم يشركهم في سكنها غيرهم، والذي يحيط بها بحر فارس [والصحيح : الخليج العربي] من عبادان، وهو مصب ماء دجلة في البحر، فيمتد إلى البحرين حتى ينتهي إلى عمان، ثم يعطف على سواحل مهرة وحضرموت وعدن، حتى ينتهي على سواحل اليمن إلى جدة . . وديار العرب هي الحجاز، الذي يشتمل على مكة والمدينة واليمامة ومخاليفها^(١٤) ونجد الحجاز، المتصل بأرض البحرين وبادية العراق وبادية الجزيرة وبادية الشام^(١٥) . . وما كان من حد اليمامة إلى قرب المدينة، راجعاً على بادية البصرة حتى يمتد على البحرين إلى البحر فمن نجد" .

يتضح لنا من نص الاصطخري أنه ابتداءً بديار العرب لوجود بيت الله

الحرام في مكة المكرمة، والذي أعطاهم صفة مميزة بين الأمم. وأوضح امتداد تلك الديار على سواحل الخليج العربي الذي سماه - بحر فارس كما سماه غيره من الجغرافيين. وهي تسمية خاطئة كما سنوضح لاحقاً. ويتشير النص إلى نجد الحجاز. وهو المنطقة المرتفعة من صحراء شبه الجزيرة العربية. وهذا النجد متصل بأرض البحرين أي المنطقة المقابلة لدولة البحرين اليوم. تلك المنطقة من شبه جزيرة العرب التي كانت تشكل جزءاً من البحرين قديماً. وبذلك اعتبر الأصطخري ومن بعده ابن حوقل الذي نهل عنه نضا وفي كتير من الحالات. اعنبر البحرين امتداداً طبيعياً لنواحي نجد وبادية العراق وإقليم الجزيرة الفراتية وبادية الشام^(١٦). ويتشير الأصطخري بل نفرد بإشارته إلى أن اليمامة جزء من الحجاز. نم يوضح أن ما كان من حد اليمامة إلى قرب المدينة راجعاً على بادية البصرة حتى يمتد إلى البحرين على ساحل الخليج العربي فهو من نجد. وبذلك يؤكد أن اليمامة هي الحد الفاصل بين البحرين وهي من نجد وبين بقية

شبه جزيرة العرب، وسنوضح أن عمق البحرين الداخلي أو جوفها يمتد إلى الدهناء التي عُدت الفاصل الطبيعي الواضح المعالم بين البحرين واليمامة التي تشكل الحدود الغربية للبحرين قديماً. وقد تمتعت اليمامة باستقلال خاص بها في شئونها المختلفة عن البحرين كما سنوضح

وبخصوص موقع البحرين بالنسبة إلى شبه جزيرة العرب، أكد بعض الجغرافيين^(١٧) أن البحرين في ناحية نجد. لكنها ليست في الحجاز، الذي يشتمل على مكة والمدينة واليمامة ومخالبفها كما ذكرنا أي كورها ورساتيقها الزراعية. وهكذا نجد اختلاف الجغرافيين واضحاً حول تحديد موقع البحرين وجعلها ضمن العروض تارة وضمن أرض نجد تارة أخرى. فضلاً عن الاختلاف في تحديد الحجاز وما يضم من مدن، فهناك من جعل الطائف والمدينة المنورة من نجد^(١٨)

وأوضح ابن رسته^(١٩) حدود البحرين. فذكر أن حدودها الغربية تتصل ببلاد اليمامة، وشرق بلاد اليمامة

تتصل بحدود البحرين، إذ يقول :
"وحدود البحرين متصلة مما يلي المغرب
ببلاد اليمامة وبلاد اليمامة شرقها متصلة
بحدود البحرين ذات اليمين وغربها
يقضي إلى مكة وشمالها بواحد [جمع
بادية] متصلة . . . "، وهكذا تتضح لنا
حدود البحرين المتصلة في جهة الغرب
باليمامة، وعلى الرغم من اتصال حدود
اليمامة الغربية بأرض مكة والمدينة،
فإنها تعد من بلاد نجد، كما هو الحال
بالنسبة لبداية البصرة الممتدة حتى
سواحل البحر والبحرين، ونجد الحجاز
متصل بأرض البحرين كما ذكرنا .

وعقد الهمداني في بداية كتابه
عنواناً "معرفة أفضل البلاد المعمورة"
وذكر أن أفضل تلك البلاد هي جزيرة
العرب التي سماها : الجزيرة الكبرى،
وهي الجزيرة التي سماها بطليموس :
"ماروي"، وحدد موقع البحرين منها،
إذ يقول^(٢٠) "وشرقيها . عمان
والبحرين وكازمة والبصرة . . . " . وهذا
التحديد واضح جداً، إذ أن البحرين تقع
شرق الجزيرة العربية .

وقبل مواصلة دراستنا عن موقع
البحرين بالنسبة إلى الخليج العربي،

يجدر بنا التوقف عند مسألة مهمة جداً .
تثير الاستغراب والتعجب، تتعلق
بإطلاق بعض الجغرافيين العرب
والمسلمين تسمية : بحر فارس على
الخليج العربي، وتسمية ساحله ساحل
فارس^(٢١)، في حين أن المعروف عن
الخليج العربي منذ القدم أنه عربي
بساحليه الغربي والشرقي، فقد استقر
العرب على ساحليه، وبنوا المدن والقلاع
والحصون واستقروا في ساحله الشرقي
قبل الإسلام، منذ القرن الرابع الميلادي،
فضلاً عن استقرارهم في الجزر المنتشرة
والقريبة من ساحله الغربي مثل جزيرة
قيس وابن كاوان (لافت)، مما يؤكد
عروبة الخليج العربي بساحليه الغربي
والشرقي منذ أقدم العصور وحتى يومنا
هذا^(٢٢) .

أوضح ابن خرداذبة أن الساحل
الغربي للخليج العربي هو الساحل
العربي، وسماه شط العرب، أي بحر
العرب، مما يؤكد عروبة هذا الساحل
الذي استقر فيه العرب منذ عصور قديمة
سبقت الإسلام، إذ يقول^(٢٣) . "من
البصرة إلى عبادان . . ثم تصير إلى
البحر [إلى الخليج العربي] فشطه

الأيمن للعرب وشطه الأيسر لفارس . . .
ومن الخشبات إلى مدينة البحرين على
شط العرب . . . وهذا النص يؤكد
بوضوح تام أن الشاطئ الأيمن من الخليج
العربي أي الساحل الغربي هو شط
عربي . ولعله قصد بمدينة البحرين
جزيرة أوال وما بقابلها في البر . من باب
إطلاق اسم الجر - على الكل - إذ عرفت
تلك الجزيرة منذ القدم في مصادرنا
العربية باسم . البحرين وهي ليست
تسمية خاصة أطلقت عليها . وإنما
أطلقت على بلاد البحرين عموماً

ونعود إلى التساؤل السابق حول
إطلاق هؤلاء الجغرافيين تسمية بحر
فارس وساحل فارس على الخليج العربي
وساحله في وقت متأخر امتد إلى القرن
الرابع الهجري / العاشر الميلادي . ماهي
دوافعه ومبرراته ؟

المعروف عن الخليج العربي أن ما
حوله من ممالك وأمم لا تمت بصلة إلى
الفرس أو بلاد فارس . مثل إقليم السند
والهند ومكران وعمان والبحرين
والسواحل الجنوبية لبلاد العرب
وجربهم^(٢٤) . لذا لا نجد أي مسوغ
علمي ومنطقي يبرر إطلاق هذه التسمية

الخاطئة والمتطرفة ، وهي مسألة مهمة
جداً تستدعي التأمل والتفكير الجاد
لأنها تتعلق بمصير أمة لها تاريخها
وتراتها ووجودها عبر العصور التاريخية ،
وهي الأمة العربية .

برر الأصطخري وابن حوقل^(٢٥) هذه
التسمية وعللها كل منهما ، بسبب عدم
وجود قوة أكبر من نفوذ ملوك فارس من
بين الممالك التي تحيط بهذا البحر أي
الخليج العربي ، وأن سلطانهم هو الغالب
على سائر أنحاء هذا البحر ، إذ يقول
الأصطخري : " . . . وينسب هذا البحر
من بين سائر الممالك التي عليه إلى
فارس . لأنه ليس عليه مملكة أعمر
منها . ولأن ملوك الفرس كانوا على قديم
الزمان أقوى سلطاناً ، وهم المسئولون إلى
يومنا هذا على ما بعد وقرب من شطوط
هذا البحر " ، وجاء هذا النص متشابهاً
مع ما ذكره ابن حوقل ، إذ يقول " . . .
وهو بحر يجري على حدود بلدان السند
وكرمان إلى فارس ، فينسب من بين سائر
الممالك التي عليه إلى فارس ، لأنه ليس
عليه ممالك أعمر منها ولأن ملوك فارس
كانوا على قديم الأيام أقوى سلطاناً ، وهم

المسئولون إلى يومنا هذا على ما بُعد
وقرب من شطوط هذا البحر".

إن من يتأمل هذا النص الذي أورده
الأصطخري وردده ابن حوقل بعده،
يدرك مدى التهور والتطرف في منح
الفرس حقوق السيادة والهيمنة على
الخليج العربي، بدعوى واهية هي
هيمنتهم القديمة على هذا الشريان
الحيوي قديماً، والغريب أنها بقيت
قائمة حتى بعد زوال إمبراطوريتهم
وتلاشيها، واستمرار سيادتهم حتى عصر
الأصطخري وابن حوقل في القرن الرابع
الهجري/العاشر الميلادي.

لقد غاب عن فكر الأصطخري ومن
بعده ابن حوقل أن إمبراطورية الفرس
سقطت وقبرت إلى غير رجعة على يد
رجال العروبة والإسلام، يوم امتشقوا
سيوفهم اليعربية حاملين راية الإسلام
راية الله أكبر عالية خفاقة، فأسقطت
تلك الإمبراطورية الخاوية في القرن الأول
الهجري/السابع الميلادي، فأين كان
الأصطخري وابن حوقل من كل ذلك
حتى يطلقا العنان لقلميهما ليصدرا هذه
العبارات غير المسئولة التي تعد اعتداءً
صارخاً على مشاعر العرب والمسلمين،

للتمسك بحقوق الفرس وسيادتهم على
الخليج العربي ومقدراته.

يعترف الأصطخري وابن حوقل بأن
نسبة خليج فارس نسبة غير ثابتة، بل
هي تسمية أطلقها كل منهما دون
الاستناد إلى أدلة تاريخية كافية يقول
الأصطخري^(٢٦) : "وفي هذا البطن من
البحر الذي نسبناه خصوصاً إلى فارس
جزائر، منها لافنت وخارك وأوال وغيرها
من الجزر المسكونة." ويقول ابن
حوقل^(٢٧) : "ومن هذا البطن الذي
نسبته خصوصاً إلى فارس جزائر منها
لافنت وأوال وخارك وغيرها من الجزائر
المسكونة.."

ولم يقتصر الأمر على الخليج العربي
في تجاوز تسميته ونسبته لأمم أخرى،
فقد أطلق السعودي^(٢٨) تسمية : البحر
الحبشي على المحيط الهندي، على
الرغم من أن هذا المحيط يمر بأمم وأقاليم
شتى، ولا يقتصر على أرض الحبشة.
بل إنه بحر طويل جداً يمتد من المغرب
إلى المشرق من أقصى الحبشة إلى أقصى
الهند والصين، وأوضح السعودي
بتفصيل تشعب مياهه وخلقائه، كما

وصفه^(٢٩) بأنه . بحر الصين والسند والهند والزنـج والبصرة والأبلة وفارس وكرمان وعمان والبحرين واليمن والقلزم من بلاد مصر والحبشة .

يعد هذه الوقفة من الجغرافيين وتلاعبهم بتسميات الخليج العربي والمحيط الهندي . نعود لدراسة الجغرافيين الذين حددوا مواقع البحرين على الخليج العربي . على الرغم من أنهم أطلقوا عليه تسمية . بحر فارس

حدد ابن رسته موقع البحرين بوضوح . لكنه أطلق على البحرين اسم (مدينة) . إذ يقول^(٣٠) " وشرقي بحر فارس | الخليج العربي | من المدن بلاد فارس ومكران وكرمان وإلى غربيه بلاد العرب وهي البحرين وعمان ومسقط وسقوطة " وفي هذا النص تحديد لموقع بلاد العرب على الساحل الغربي للخليج العربي ومنها البحرين

ووصف السعودي^(٣١) الخليج العربي وموقع البحرين عليه . إذ يقول : " فأول هذا البحر مما يلي البصرة والأبلة والبحرين من ختبات البصرة . والموضع المعروف بالكفلاء وهي علامات

منصوبة من خشب في البحر مغروسة علامات للمراكب إلى عمان مسافة ثلثمائة فرسخ^(٣٢) ، وعلى ذلك ساحل فارس [الخليج العربي] وبلاد البحرين "

ويقول أيضاً^(٣٣) : " ويقابل ما ذكرنا من مبدأ ساحل فارس ومكران والسند بلاد البحرين وجزائر قطر وشط بني جزيمة وبلاد عمان وأرض مهرة . . . وفيه جزائر كثيرة مثل جزيرة خارك . وجزيرة أوال " . وفي هذا النص تحديد لموقع بلاد العرب ومنها أرض البحرين على الساحل الغربي للخليج العربي ، وتتبعها الجزر الواقعة قرب ذلك الساحل وأشهرها جزيرتا خارك وأوال ، والتسمية الأخيرة هي ما كانت تعرف به بلاد البحرين قديماً .

والخليج العربي هو أحد الخلجان المتفرعة من المحيط الهندي ، وقد أشار السعودي^(٣٤) إلى هذه الحقيقة حين أوضح تشعب مياه ذلك المحيط وخلجانه ، وهما الخليج العربي والبحر الأحمر ، وذكر الدكتور السعدي^(٣٥) أن المحيط الهندي هو ذلك الجزء من العالم الخاص بالمحيطات الواقع إلى الجنوب

من آسيا، بين قارتي أفريقيا وأستراليا، وله بحران داخليان هما البحر الأحمر والخليج العربي، كما أن له بحاراً أخرى مفتوحة، وأوسع خلجانه هما : خليج عمان وعدن .

ومن الأساليب المتعلقة بتحديد موقع البحرين، هي تصنيف البحرين ضمن المدن الواقعة في أقاليم المعمورة. وهي الأقاليم السبعة المسكونة، التي حددها الجغرافيون ضمن تصنيفهم للعالم المعروف أو السكون^(٣٦). وهذه الأقاليم موازية لخط الاستواء. ولم تتفق المصادر الجغرافية على تحديد موقع البحرين التي أطلقت عليها تسمية : مدينة ضمن تلك الأقاليم، فالخوارزمي وسهراب متفقان على أن البحرين تقع ضمن الإقليم الثالث. ذكر الخوارزمي مدينة (أولا). ولعل ذلك تصحيف أو خطأ من النساخ. ومن المرجح أنها مدينة (أوال)، التي كانت اسم البحرين القديم ومركزها أي العاصمة. ثم يقول : "البحرين على البحر"^(٣٧). في حين انفرد سهراب^(٣٨) بتخصيص الأحساء وعدّها مدينة البحرين. إذ يقول : "مدينة البحرين وهي الأحساء"، ولعل ذلك يرجع إلى

عوامل سياسية أبرزها استقرار وتمركز القرامطة في الأحساء واتخاذهم مدينه هجر مؤكراً لهم فيها كذا سنوضح في النصف الأول من القرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي .

وذكر ابن رسته^(٣٩) الأقاليم السبعة وأسماء مدنها المشهورة. فجعل البحرين من مدن الإقليم الثاني. وهذا الإقليم يبتديء من المشرق فيمر على بلاد الصين ثم بلاد الهند ثم بلاد السند. ثم يمر بملتقى البحر الأخضر (أي الخليج العربي) وبحر البصرة. ويقطع الجزيرة العربية في أرض نجد وأرض تهامة. ومن مدنه هناك : اليمامة والبحرين وهجر ومدينة يثرب^١ (والصحيح المدينة المنورة). والجار ومكة والطائف وجدة^(٤٠).

ومن الملفت للنظر أن ابن رسته عدّ كلاً من اليمامة والبحرين مدينة. وهي أقاليم تضم عدة مدن وقرى. وهذا أمر يثير الجدل كثيراً وسوف نعود لمناقشته في ثنايا البحث. كما كان أمراً غريباً جداً أن يطلق ابن رسته اسم مدينة يثرب، وهو اسم جاهلي ألغي تماماً بعد هجرة الرسول الكريم (ص) وأصحابه

إلى البصرة^(٤٣)، في حين يعدد ابن الفقيه^(٤٤) أماكن أكثر مما عددها هذان المؤلفان .

ترجع أهمية هذه النصوص إلى أنها حددت المنازل في الطريق من البصرة إلى عمان وبالعكس، كما ذكر بعض الجغرافيين المسافات التي تربط بين البحرين والعديد من المحطات والمنازل الواقعة على الطريق البحري، فضلاً عن ذكر آخرين الطريق البري بين البحرين والبصرة وعمان وبين البحرين وعبادان . وبين البحرين والمدينة المنورة، وسيكون لهذا الموضوع مجال خاص في بحثنا هذا

وهكذا تتضح لنا مكانة البحرين المتميزة من خلال موقعها الجغرافي المهم، كونها إقليماً حضارياً متميزاً له عمقه التاريخي والحضاري المعروف، لذلك عقد الخوارزمي فصلاً عن المواضع التي تكتب فيها حدود البلدان . إذ يقول^(٤٥) : "بلاد العربية العامرة وهي بلاد اليمن واليامة والبحرين وعمان" وفي هذا النص عد الخوارزمي البحرين وعمان من البلاد العامرة في الجزيرة العربية، إذ أن هذين القطرين لهما مشاركة في التجارة البحرية

البرية إليها، فسميت منذ بدء الهجرة بـ مدينة الرسول (ص) والمدينة المنورة. أي منذ عام الهجرة (١هـ/٦٢٢م). فكيف يسميها ابن رسته في القرن الثالث الهجري بهذه التسمية القديمة ؟ وحتى في القرن الأول نفسه بعد الهجرة النبوية الشريفة^٢ لعل ذلك كان خطأ أو نصحيفاً وقع فيه نساخ الكتاب ممن يجهلون التسميات ولا يدركون المتغيرات^١

وفي حذبه عن معرفة أطوال وعرض مدن العرب المشهورة. ذكر الهمداني^(٤٦) أن طول البحرين مائة وثلاث عشرة درجة. أما عرضها فكان ساضاً مجهولاً

والأسلوب الأخير الذي اتبعه الجغرافيون والكتاب هو وصف الساحل الشرقي للجزيرة العربية بطريقة عامة، يوضحون من خلاله موقع البحرين وامندادها وأهم المناطق التابعة لها . وهي المناطق الممتدة على طول ساحل الجزيرة العربية الشرقي المطل على الخليج العربي . المنقلة بعدد من المدن والقرى الواقعة عليه من البصرة إلى عمان كما جاء عند ابن خرداذبة^(٤٧) أو من عمان

منذ أقدم أزمنة التاريخ^(٤٦)، وهكذا تتأكد لنا أهمية ومكانة الخليج العربي منذ أقدم العصور وكذلك أهمية البحرين التي شكلت درة الخليج العربي، لكن المصادر الجغرافية تباينت في تحديد الحدود الجغرافية للبحرين، لذلك اعتمدنا على عدة دراسات علمية حديثة لتوضيح هذه الحدود في جهاتها الأربع استناداً إلى ما ذكرته المصادر الجغرافية من خلال إشارات حول موقع البحرين من شبه جزيرة العرب، وموقعها على ساحل الخليج العربي وامتداد رقعتها الجغرافية من خلال إشارات حول موقع البحرين من شبه جزيرة العرب، وموقعها على ساحل الخليج العربي وامتداد رقعتها الجغرافية خلال المدة موضوع البحث.

ذكر الدكتور النجم^(٤٧) أن العرب أطلقوا اسم البحرين على الإقليم الممتد على ساحل الخليج بين البصرة وعمان، فهو يشمل في الوقت الحاضر: الكويت والأحساء وقطر وجزر البحرين الحالية المعروفة قديماً باسم أوال. وهي متصلة غرباً باليمامة، وشمالاً بالبصرة وجنوباً بعمان.

ويحدد الدكتور المسري^(٤٨) موقع البحرين، إذ يحدها من الشرق الخليج العربي وإقليم السند، ومن جهة الغرب بلاد اليمامة، ومن الشمال العذيب حتى البصرة، ومن الجنوب عمان.

ويشير الدكتور الحميدان^(٤٩) إلى أن البحرين هي المنطقة الممتدة من كاظمة شمالاً لتنتهي جنوباً بعمان الشمالي، ويدخل ضمن ذلك سلسلة من الجزر الواطئة والواقعة في الخليج العربي والمجاورة للساحل، وأكبرها حجماً وأوسعها شهرة جزيرة أوال (البحرين). أما النهايات الغربية لهذه الرقعة الجغرافية فتتصل باليمامة وقد تعارف الجغرافيون العرب الأوائل على إطلاق اسم بلاد البحرين على هذه الرقعة، وهي بهذا الاتساع والإمتداد تشمل في الوقت الحاضر، دول شرق الجزيرة العربية كافة ابتداءً بالكويت وانتهاءً بعمان الشمالي.

وذكر الدكتور الحديثي^(٥٠) أن البحرين تقع على الساحل الشرقي لشبه الجزيرة العربية المطل على الخليج العربي، يحدها من الشمال شبه جزيرة

٢ - أسماء البحرين

+++++

في دراستنا المطولة عن تحديد موقع البحرين. وجدنا أن الجغرافيين القدامى من الكتاب والبلدانيين اختلفوا في توضيح حدود البحرين وموقعها في شبه الجزيرة العربية والخليج العربي. واستنتجنا أن المفهوم الجغرافي القديم لبلاد البحرين يختلف عنه في الوقت الحاضر، إذ اتفق الجغرافيون القدامى على إطلاق اسم البحرين على الرقعة الممتدة من أسياف (سواحل) كاظمة حتى عمان.

ومما هو جدير بالملاحظة أن الجغرافيين العرب والمسلمين لم يحالفهم الحظ في تعريف البحرين وتحديد لها بصورة قاطعة من غير نعليل ظاهر يمكن أن يكون سبباً منطقياً في التماس العذر لهم. وهذه الظاهرة ستكرر دائماً في ثنايا البحث في العديد من المواضيع التي سندرسها، ويمكن إرجاع ظاهرة اضطراب الروايات واختلافها إلى حد التناقض أحياناً إلى ثلاثة أسباب :

١ - عدم استقرار الأحوال السياسية في البحرين. بسبب ظهور الحركات المذهبية العديدة التي انتشرت فيها

قطر وعمان. ومن الجنوب البصرة. وشرقها الخليج العربي وغربها اليمامة.

والواقع أن الحدود الشمالية والجنوبية للبحرين كما ذكرت غير دقيقة. فالعروف أن البصرة وكاظمة تتكلمان الحدود الشمالية للبحرين. في حين أن عمان تشكل حدودها الجنوبية. في المصادر الجغرافية القديمة

وأوضح الدكتور البوركي^(٥١) موقع البحرين وأثره على تاريخها. فذكر أن البحرين تحل الركن الجنوبي الشرقي من شبه الجزيرة العربية. وهي تمتد ما بين البصرة وعمان. فالبحر يحدها من جهة الشمال. وعمان من الجنوب واليمامة من الغرب. ومياه الخليج العربي من الشرق. وبهذا التحديد فإنها تضم الشعة الساحلية الممتدة على طول سف (سواحل) الخليج العربي ما بين البصرة في الشمال الغربي إلى ما وراء واحه ببرز في الجنوب من عمان. وما يبيع هذا السريط من جرر يقع أمامه. أما جوف البحرين. وعمقها الداخلي فيمتد حتى الدهناء التي يمكن عدها فصلاً طبعياً واضح المعالم بين البحرين واليمامة

والتي كانت تنشب من وقت لآخر، وأبرزها حركات الخوارج والزنج والقرامطة .

٢ - إن هؤلاء الجغرافيين من الكتاب والرحالة البلدانيين اعتمدوا على الروايات المنقولة إليهم دون المشاهدة، معتمدين على الروايات الشفوية، فضلاً عن تخوفهم من الحكام المتغلبين على البحرين في إيراد المعلومات الموضوعية الكافية عن تلك الحركات .

٣ - استمد هؤلاء الجغرافيون والرحالة أخبارهم من أقوال ربابنة الخليج العربي، ومشاهدات الرحالة والتجار الذين يخوضون مياهه، ولا تتسم أخبارهم التي أوردوها عن الخليج العربي حول بعض الحقائق الجغرافية بالدقة الخالصة، فكثيراً ما تشوبها قصص خيالية وروايات خرافية، بدليل أن الأبحاث الجغرافية الحديثة أثبتت إغراق هؤلاء الجغرافيين في الوهم، غير أننا ينبغي ألا نجحد فضل هؤلاء الجغرافيين من خلال كتاباتهم ذات المعلومات المهمة والقيمة العلمية التي تميزت بها، فهي تعد وثائق مهمة في علوم البحار وجغرافية المنطقة^(٥٢).

وتأسيساً على ما ذكرناه أعلاه، يجدر بنا أن نشير إلى ملاحظة مهمة تسترعي الانتباه، هي عدم خوض الجغرافيين والكتاب والبلدانيين العرب والمسلمين خلال القرنين الثالث والرابع الهجريين، في تفسير معنى اسم البحرين ولا اشتقاقه سوى إشارة يتيمة وسريعة ذكرها الهمداني (صفة جزيرة العرب ص ٢٨١)، إذ يقول : "والبحرين إنما سميت البحرين من أجل نهرها مُحَلَم ولنهر عين الجريب"، ونفهم من هذا النص أن البحرين هما نهران، الأول مُحَلَم والثاني عين الجريب، ولم يرد هذا التفسير الغامض عند الجغرافيين العرب والمسلمين خلال المدة موضوع البحث. في حين أن المصادر الجغرافية التي دونت في القرون التالية أولت تسمية البحرين واشتقاقها عناية خاصة لكننا لن نخوض فيها لعدم علاقتها بعنوان بحثنا المحدد لذا ستقتصر دراستنا على إيراد الأسماء التي أطلقت على البحرين، ضمن البلدان التي تحمل أكثر من أسم واحد .

انفرد المقدسي^(٥٣) بذكر المدن التي لها أكثر من اسم، مثل مكة التي سميت بكة، والمدينة لها عدة أسماء، منها

يثرب وطيبة وطابة وجابرة ومسكينة
ومحبورة ودار الهجرة. وعمان - صُحار
ومزون. والبحرين هجر

لقد ذكرنا وصف الجغرافيين لهجر
وبيان موقعها ضمن أقاليم المعمورة. وهذا
الاهتمام يعكس لنا أهميتها المتميزة في
تاريخ البحرين خصوصاً وتاريخ شبه
الجزيرة العربية عموماً. فقد ذكرنا أن
ابن رسة جعلها من الإقليم الثاني. في
حس جعلها الخوارزمي كذلك. إلا أن
سهراب جعلها ضمن مدن الإقليم الثالث
من أقاليم المعمورة. وقيل إن هجر هي
مدينة البحرين بمعنى أن البحرين هو
القطر وأن مدينة هجر هي العاصمة.
وهكذا عرفت بسلام البحرين باسم
عاصمتها هجر. ونرجح أن ذلك كان بعد
سقطه القرامطة عليها واتخاذها عاصمة
لهم ومركزاً لإمارتهم في النصف الأول من
القرن الرابع الهجري

ومن الجدير بالذكر أن الهمداني^(٥٤)
ذكر أسواق العرب القديمة. ومنها
هجر البحرين. ولعلنا نسأل ما علاقة
هجر بالبحرين قبل عصر الهمداني ؟ أي
قبل القرن الرابع الهجري ؟ فمن
المعروف أن هجر لم تكن دُبعة للبحرين.

كما لم تكن اسماً اشتهرت به البحرين
قديمًا قبل ظهور الإسلام. لكننا نرجح
أن الهمداني أطلق هذه التسمية تعبيراً
عن شهرة هجر في القرن الرابع الهجري
واقترانها باسم البحرين. ووصفت هجر
بأنها. مدينة البحرين العظمى^(٥٥) وهو
سوق بني محارب من عبد القيس.
ومنازلها ما دار بها من قرى
البحرين^(٥٦)، مما يوضح لنا سعة هجر
وامتدادها إلى قرى كثيرة ضمن بلاد
البحرين. كما عرفت هجر بأنها مدينة
البحرين^(٥٧). ولعل المقصود بها أنها
كانت عاصمة البحرين ومركزها، وبذلك
أصبحت هجر ذات شهرة واسعة أدت
إلى اهتمام الجغرافيين بها إلى حد كبير.
فعبّروا عن هذه الأهمية. لأنها المدينة
الكبرى المعروفة التي غلب اسمها على
اسم ومركز البحرين خصوصاً في القرن
الرابع الهجري/العاشر الميلادي

ومما يدل على أهمية هجر
ومكانتها المتميزة أن المقدسي^(٥٨) في
حديثه عن إقليم جزيرة العرب يجعل
هجر ضمن الكور الأربع. إذ يقول.
"وقد جعلناه أربع كور جليلة فأربع نواحٍ
نفيسة. والكور أولها الحجاز ثم اليمن ثم

عمان ثم هجر، والنواحي الأحقاف والأشجار، اليمامة، قَرْح

ومن خلال نص المقدسي تتضح لنا أهمية هجر حين عدّها الكورة الرابعة من كور جزيرة العرب، ولم يرد ذكر البحرين. إذ أن هجر كانت تعني البحرين الواسعة الرقعة الجغرافية والممتدة على البر المقابل للبحر والتي تنتهي غرباً عند الدهناء، وبذلك تفصل اليمامة غرباً بين البحرين وجزيرة العرب، ومفهوم الكورة هو القسم الرئيسي أو الكبير من الإقليم. إذ أن هجر كانت كورة متميزة تضاوي أو تساوي كور الجزيرة العربية الأخرى مثل الحجاز واليمن وعمان، فالجزيرة العربية إقليم كبير. من الأقاليم العربية الستة في مملكة الإسلام. والإقليم يتكون من كور. ولكل كورة قسبة أي عاصمة، ثم لكل قسبة عدد من المدن^(٥٩)

يشير المقدسي أيضاً إلى هجر أي البحرين وأن قصبتهما الأحساء، ومدنها سابون، الزرقاء، أوال، العقير. وناحيتها اليمامة^(٦٠)، وبذلك تتضح لنا أهمية هجر إدارياً وسياسياً لأن عاصمتها انتقلت من جزيرة البحرين إلى

البر عندما أصبحت الأحساء قصبتهما. وأن جزيرة أوال أصبحت ناحية تابعة للأحساء قسبة هجر ضمن هذا التغيير الإداري الذي نقله لنا المقدسي.

وفي حديثه عن الأحساء يؤكد المقدسي^(٦١) ثانية أن هجر تعني البحرين وعاصمتها الأحساء، إذ يقول "الأحساء قسبة هجر وتسمى البحرين كبيرة كثيرة النخيل عامرة آهلة". وهذا الوصف يوضح تماماً أن هجر هي البحرين الغنية بالنخيل والعامرة بأهلها. وأن الأحساء عاصمتها السياسية والإدارية، وقد أكد هذه الحقيقة الجغرافي الفلكي سهراب^(٦٢) بقوله "الأحساء هي مدينة البحرين". وجعل الأحساء من مدن الإقليم الثالث من أقاليم المعمورة.

وذكر ابن خرداذبة^(٦٣) منازل الطريق البحري من البصرة إلى عمان، ومن ضمنها ساحل هجر ثم إلى العقير ثم إلى قطر، وكذلك ذكرها قدامة^(٦٤) عندما عدد المنازل بالعكس من عمان إلى البصرة، وهكذا يتضح لنا موقع هجر المهم على ساحل الخليج العربي وامتداده إلى البر المقابل لساحل الخليج، وبذلك

امتدت حتى اتخذت الأحساء قسبة أي عاصمة لها. وكانت تعني عاصمة البحرين لأن اسم هجر غلب على البحرين وأصبح مرادفاً له، خلال سيطرة القرامطة على هذه الرقعة الجغرافية الواسعة في الأعم الأرجح

ويسمي ابن خرداذبة البحرين مدينة. ويؤكد أنها تقع على سطر العرب. وهو الشط الأيمن من الخليج العربي^(٦٥). أي أنها تقع على الساحل الغربي للخليج العربي. وتسمية هذا الساحل بـ سطر العرب تؤكد عروبة هذا الساحل الذي نفع عليه البحرين وهو الساحل الشرقي لتسبه الجزيرة العربية

أما ابن رسته فحدد موقع البحرين في الإقليم الثاني من أقاليم المعمورة، وسماها مدينة وكذلك أطلق التسمية نفسها على هجر واليمامة^(٦٦). مما يؤكد أنه كان يفرق بين كل منهما. لأن كل واحد منهما كانت مدينة قائمة بذاتها

والغريب أن هنالك تناقضاً واضحاً بين الجغرافيين أنفسهم حول هجر. إذ عدها الجغرافي ابن خرداذبة^(٦٧) قرية صغيرة ضمن قرى البحرين. في حين ذكر

الجغرافيون أنها مدينة البحرين العظمى، وأنها كبرى مدن البحرين، ولا نجد مبرراً واضحاً لهذا التناقض، فكيف تتحول هجر من مدينة كبرى وعظمى إلى مجرد قرية من قرى البحرين ؟ !

وهذا الأمر ينطبق تماماً على المشقر، وهي ناحية مهمة من نواحي البحرين ومدنها الكبرى، يقول الهمداني^(٦٨). "إذا أجملنا أرض البحرين وهي أرض المشقر فهي هجر مدينتها العظمى . "

ونستنتج من هذا النص أن أرض البحرين عرفت باسم : أرض المشقر. وأن مدينة هجر تقع ضمن تلك الأرض، ولما أصبحت (هجر) هي الاسم الغالب على البحرين، فإن أرض البحرين أصبحت هي أرض المشقر التي شكلت هجر جزءاً منها

والمشقر من المدن الكبيرة التي تقع على الطريق البري، وهو طريق الإبل. الذي يربط بين هجر مدينة البحرين والبصرة، وكان يستغرق في المسير خمسة عشر يوماً. وكانت المشقر متميزة بدليل أن المسجد الجامع كان بها^(٦٩). ووصف الهمداني^(٧٠) المشقر فقال :

"المشقر بالبحرين نحو هجر وبه نخل لا
يبرح الماء في أصوله . . . " .

وعلى الرغم من أهمية المشقر ومنزلته
الكبيرة نجد كلا من ابن خرداذبة^(٧١)
وقدامة بن جعفر^(٧٢) يطلقان عليها
تسمية : قرية، في ذكرهما لقرى
البحرين، وهذا تناقض يشابه تسمية
هجر التي كانت مدينة البحرين
الكبرى. لكن ابن خرداذبة سماها :
قرية .

وهكذا نجد الاختلافات كثيرة
ومستمرة في كل المواضيع التي تناولها
الجغرافيون العرب والمسلمون من الكتاب
والبلدانيين، فقد عدوا البحرين من إقليم
العروض الذي شمل أيضاً كلاً من عمان
واليمامة^(٧٣)

وهناك من الجغرافيين من ذكر أن
البحرين في ناحية نجد. وأكبر أعمالها
ومدنها هجر. ولكنها ليست من
الحجاز^(٧٤)

وذكر المقدسي في حديثه عن
الأحساء أنها قصبه هجر. أي
عاصمتها، وأنها أي الأحساء تسمى :
البحرين. وجعل اليمامة ناحيتها^(٧٥)،

والناحية هي الحلقة الإدارية التابعة
للمدينة ولا ندري ما علاقة اليمامة بهذه
التبعية إلى هجر، وهي النية عدها
الجغرافيون الفاصل الغربي للحدود بين
البحرين وشبه جزيرة العرب، فضلاً عن
أن اليمامة تقع في إقليم العروض، وهي
إقليم مستقل عن البحرين الذي عده
الجغرافيون تارة ضمن إقليم العروض
وأخرى ضمن إقليم نجد، والحجاز ما
حجز فيما بين اليمامة والعرض^(٧٦)، كل
هذه الاختلافات والتناقضات
والتداخلات بحاجة إلى توضيح وتدقيق
للوصول إلى الحقيقة التي غطتها أقلام
الجغرافيين وطمستها بشكل غريب .

٣ - مدن البحرين

+++++

أفاض الجغرافيون في ذكر مدن
البحرين، واختلفوا حولها من خلال
وصفهم لها، وإطلاق التسميات المختلفة
عليها، ولما كانت البحرين تضم المنطقة
الممتدة من البصرة، ومن كاظمة شمالاً إلى
عمان الشمالي جنوباً، فقد ذكر
الجغرافيون منازل الطريق بين البصرة
وعمان، وهذا يعني أن تلك المنازل كانت
تابعة للبحرين .

وصف ابن خرداذبة الطريق من
البصرة إلى عمان على الساحل أي طريق
البحر. ويعني به الساحل الغربي
للخليج العربي بقوله^(٧٧). "من البصرة
إلى عبادان^(٧٨) ثم إلى الحدوثة ثم إلى
عرفجا ثم إلى الزابوقة. ثم إلى القر ثم إلى
عصى ثم إلى المعرس ثم إلى خليجة ثم إلى
حسان. ثم إلى القرى ثم إلى مسلحة ثم
إلى حمض ثم إلى ساحل هجر. ثم إلى
العقير^(٧٩) ثم إلى قطر ثم إلى السبخة ثم
إلى عمان وهي صحار ودبا"

وينفق عدام بن جعفر^(٨٠) مع ابن
خرداذبه في وصف منازل الطريق ولكن
بصورة معكوسة تماماً. فهو يبدأ من
عمان إلى البصرة. إذ يقول "والمنازل
من عمان إلى البصرة السبخة وهي بين
عمان والبحرين. فطر. العقير. ساحل
هجر. حمض. مسلحة^(٨١).
الفرسين^(٨٢). حسان. خليجة. المعرس.
عصى. المفر. الزابوقة. عرفجا.
الحدوثة. عبادان". وبعد عبادان تأتي
البصرة. وينفق الاثنان على تحديد ستة
عشر موضعاً طوال الطريق الممتد من
البصرة إلى عمان وبالعكس

ويشير السعدي^(٨٣) إلى مدن ساحل
البحرين، وفي مقدمتها جزيرة أوال،
التي عرفت البحرين قديماً باسمها، ثم
مدن الزارة والعقل^(٨٤) والقطيف في
ساحل هجر.

ويتضح لنا أن ساحل هجر في
المصادر الجغرافية الثلاثة هذه، كان
ضمن تبعية البحرين وضم ذلك الساحل
ميناء العقير وكذلك مدينة القطيف، وهي
من مدن الساحل الشرقي لشبه الجزيرة
العربية قديماً، وقد أوضحنا كيف أن
تسمية (هجر) طغت على اسم البحرين.
فأصبحت المدينة العظمى للبحرين.
ومدينتها الكبرى. واتخذت الأحساء
قصة أي عاصمة ومركزاً لها وذكر
الهمداني^(٨٥) أن الهجر تعني القرية بلغة
حمير والعرب العاربة من أهل اليمن.
ومن هنا عدة مواضع أشهرها : هجر
البحرين وهجر نجران وهجر جازان .

وينقل ابن الفقيه^(٨٦) عن أبي عبيدة
أن بين هجر مدينة البحرين وبين البصرة
مسيرة خمسة عشر يوماً على الإبل.
ويعدد منازل الطريق وهي : الخط^(٨٧)
والقطيف والآرة وهجر والبينونة^(٨٨)
والزارة وجوانا^(٨٩) والسابور ودارين

والغابة وقصبة هجر الصفا والمشقر^(٩٠)
والشبعان والمسجد الجامع في المشقر وبين
الصف والمشقر نهر يجري يقال له :
العين .

ويتضح لنا من نص ابن الفقيه هذا
أن هذه المنازل هي مدن ومحطات تتبع
البحرين التي اتصفت بامتدادها
واتساعها حيث وصلت إلى الخط
والقطيف على الساحل الشرقي لشبه
الجزيرة العربية. فضلاً عن امتدادها في
البر المقابل للساحل ضمن شبه الجزيرة
العربية اليوم، وكان بعض هذه المنازل
يمثل أهمية مثل المشقر التي كان بها
المسجد الجامع مما يدل على أهميتها
وأنها كانت تمثل مركزاً إدارياً متميزاً

ويقرر ابن الفقيه أن هجر هي مدينة
البحرين، بمعنى أن البحرين هي القطر
وهجر عاصمته، وهذا أمر يدل على
وقوع الخلط واللبس بين البحرين وهجر،
ومن المعتاد أن يعرف الإقليم باسم
عاصمته. وهكذا عرف اسم هجر لدى
الجغرافيين المتأخرين بأنه يشمل جميع
البحرين، ولما كانت هجر تقع على
ساحل البحر، فكان هذا الطريق الذي
وصفه ابن الفقيه يبدأ من حدود الأقاليم

الساحلية الشمالية، لأن هجر تعد من
حيث الموقع رابع محطة على طول
الطريق، مما يرجح أن اسم البحرين هنا
منسوب إلى الإقليم وليس العاصمة .

وينقل الهمداني^(٩١) معلوماته تحت
عنوان : البحرين وضواحيها عن أبي
مالك أحمد بن محمد بن سهل بن صباح
اليشكري، ويصفه بأنه سكن هذه
المواقع ونجعها ورعاها وسافر فيها وكان
بها خبيراً. ويبدأ بهجر ويصفها بأنها
مدينة البحرين العظمى. وهي سوق بني
محارب من عبد القيس ومنازلها ما دار
بها من قرى البحرين - كما ذكرنا -،
ومنها القطيف وهي قرية عظيمة الشأن
وساحل، ثم العقير من دونه وهو ساحل
وقرية، ثم السيف سيف البحر وهو من
أوال على يوم، وأوال جزيرة في وسط
البحر مسيرة يوم في يوم. ثم الستار
وتعرف بـ : ستار البحرين، والفتح وهو
طريق بين الستار والبحر إلى البصرة، ثم
كاظمة البحور .

وفي موضع آخر أجمل الهمداني^(٩٢)
أرض البحرين، التي سماها - كما
ذكرنا - : أرض المشقر. وهي هجر
مدينتها العظمى والعقير والقطيف

والأحساء ومحلم نهرهم: كما تشمل ما يطوف بها وتقع بينها وبين البصرة، وبينها وبين اليمامة. وبينها وبين نجد وهكذا يتضح لنا رسم حدود البحرين والفواصل التي تفصله عن كل من البصرة واليمامة ونجد ويذكر من جملة تلك المواقع الفاصلة سفوان والنقار وكاظمة ومسلحة والسودة ووادي أبي جامع والجاشرية والقرونتان لبني تميم والرصافة. ثم يقول: "انقضت أرض البحرين".

أما المقدسي^(٩٣) فذكر أن هجر فصبها الأحساء. أي أن الأحساء هي عاصمة هجر التي صارت اسماً شاملاً للبحرين. ومدنها: سابور. الزرقاء، أوال. العفير

ويؤكد المقدسي^(٩٤) ثانية أن الأحساء فصبة هجر. ويذكر أن الأخيرة تسمى البحرين. أي أن هجر هو الاسم الذي طغى وشمل بلاد البحرين. ويصف بعض هذه المدن وتميرها بأهمية خاصة مثل الزرقاء وسابون التي اتخذت مراكز لخزائن القرامطة ومركز إدارتهم وكذلك أوال التي وصفها بأنها مدينة. فضلاً عن سائر المدن في البحر أو القربة منه،

ويوضح المقدسي أن اليمامة ناحية وقصبتها الحجر^(٩٥)، وهو بلد كبير جيد التمر، يحيط به حصون ومدن منها الفلج، وهذا يوضح لنا أن اليمامة هي الحد الغربي الفاصل عن البحرين. ومن مدنها الفلج وهي تسمية حفر أبي موسى الأشعري المعروف بحفر الباطن. والحجر عاصمة اليمامة هي التي قامت على أنقاضها مدينة الرياض اليوم

وهكذا نستنتج أن الدارس للساحل الشرقي لشبه الجزيرة العربية يجد صعوبة بالغة في التعرف على المدن الواقعة عليه وتقابله صعوبة رئيسية تتمثل في الحلاف بين الجغرافيين فيما يتعلق بتلك المناطق بالذات، ثم فيما يتعلق بمعنى كل من المدينة والقرية بعد ذلك، فالتمييز بينهما غير واضح دائماً. إن يسمي أحدهم منطقة ما مدينة ويسمونها الآخر - في العصر نفسه - قرية، وهذا ما درسناه حول هجر بالذات واختلاف الجغرافيين حولها.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن المقدسي^(٩٦) ينفرد بين معاصريه ويتميز بدقة في التعبير المحدد، فهو يضع بين يدي القارئ تحديداً لما يفهمه هو في

التمييز بين المصطلحات الجغرافية المتعلقة بالمواضع، فقد شبه الأمصار بالملوك والقصبات بالحجاب والمدن بالجند والقرى بالرحالة، وأورد معلومة تتعلق باختلاف مفهوم مصر والأمصار، ونقل قول الفقهاء فيه فقال : "المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود، ويحله أمير ويقوم بنفقتة ويجمع رستاقه . . ."، وعند أهل اللغة : "المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقعة وأرجان". والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل الري والموصل والرملة، ثم يحدد مفهومه للمصر إذ يقول : "وأما نحن فجعلنا مصر كل بلد حله السلطان الأعظم وجمعت إليه الدواوين وقلدت منه الأعمال وأضيف إليه مدن الإقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز"، ويضيف أيضاً ليحدد مصر قوله : "وربما كان للمصر أو للقصبة نواح لها مدن مثل طخارستان ليلخ والبطائح لواسط والزاب لأفريقية".

وهكذا يتضح لنا أن مصر بلد واسع يكون مركز الخليفة أو الوالي أو ولي الأمر المسئول وفيه الدواوين ومنه تصدر الأوامر بتقليد الأعمال، وللمصر نواح عديدة تتبعه، وقد عرفت الأمصار في الدولة

العربية الإسلامية في العصر الراشدي بعد قيام حروب التحرير العربية الإسلامية واتساع حركة الفتوح، وكانت الأمصار في بادئ الأمر تعني المعسكرات الخاصة بالجند والتي بنيت على أطراف الصحراء لحماية مكتسبات الدولة العربية الإسلامية والحفاظ على حدودها والدفاع عنها ضد الخطر الفارسي والبيزنطي، وتم بناء تلك الأمصار في العراق ومصر في عهد الخليفة الفاروق عمر بن الخطاب (رض)، وهي : البصرة والكوفة والفسطاط .

انفرد ابن الفقيه^(٩٧) بين جغرافيين القرنين الثالث والرابع الهجريين، فذكر نقلاً عن الحسن البصري أن البحرين كانت أحد الأمصار التي مصرها الخليفة عمر بن الخطاب (رض)، إذ يقول . "وقال الحسن [البصري] مصرٌ عمر سبعة أمصار المدينة والبحرين والبصرة والكوفة والجزيرة والشام ومصر". ونعتقد أن ما ذكره الحسن البصري غير دقيق، إذ أن الخليفة عمر مصرٌ - كما ذكرنا - في عهده وبايعاز إلى قادته العسكريين كلاً من : البصرة والكوفة والفسطاط. وهي معسكرات بنيت على أطراف الصحراء لتكون مقرات القيسادات

العسكرية. أما المدينة المنورة والبحرين والجزيرة والشام ومصر فكانت قائمة قبل الإسلام. ولعل من المرجح أن المقصود من هذا النص أن الخليفة عمر (رض) جعل لهذه المناطق أهمية من خلال إقامة الجيوش فيها وبناء المؤسسات الإدارية والمالية فيها. لتنظيم شئون سكانها بعد اتساع حركة التحرير العربية الإسلامية كما أن مفهوم الأمصار تغير بعد ذلك، فأصبح كما ذكر المقدسي (أي المصر) يعني كل ما حجر بين جهتين. وكل بلد كبير جليل. لهذا صارت المصادر تطلق لفظ الأمصار على كل من العراق وبلاد الشام ومصر والجزيرة الفراتية وذلك للدلالة على البلدان الكبيرة المنبزه.

وهناك اختلاف حول هذه الأمصار التي نسب تمصيرها إلى الخليفة عمر بن الخطاب (رض). بقول الرازي^(٩٨) "ومصر عمر الأمصار السبعة. مصر والشام. والجرسرة والكوفة والبصرة والبحرين. وكان الحسن البصري لا يجعل واسطاً مصرأ ولا غيرها سوى هذه الأمصار التي مصر عمر وقال الحسن إن عمر مصر سبعة أمصار. المدينة. ومصر. والشام. والجزيرة. والكوفة.

وبصرة، والبحرين، فهذه السبعة هي الأمصار ومدن عمر الدائن. وجند الأجناد ودون الدواوين. وعرف العرفاء ووضع الخراج...".

ويتضح لنا من نص الرازي أن هنالك اختلافاً في الشطر الأول من النص، إذ ورد فيه ذكر ستة أمصار. أي حذف اسم المدينة، ونستنتج أن المصر البديل لها هو. واسط. الذي رفض الحسن جعلها مصرأ، لسبب منطقي ومعقول هو أن واسط بنيت في عهد الخليفة عبد الملك بن مروان عام ٨١هـ. أو عام ٨٢هـ/٧٠١م. في عهد والي العراق الحجاج بن يوسف الثقفي. لذا فليست هنالك علاقة بين تمصيرها وعهد الخليفة عمر بن الخطاب، لذلك اعتمد الرازي رواية الحسن البصري الصحيحة في الشطر الثاني المكمل للنص. والذي جعل الأمصار سبعة بحذف واسط وذكر المدينة المنورة بدلاً منها. وهي نفس الرواية التي تتطابق مع ما ذكره بن الفقيه. باستثناء التقديم والتأخير في تسلسل ذكر أسماء تلك الأمصار السبعة.

واستناداً إلى ما ذكره المقدسي^(٩٩) فإن عدد أقاليم مملكة الإسلام أربعة عشر،

سنة عربية. هي : جزيرة العرب، العراق، أقور، الشام، مصر، المغرب، وثمانية أعجمية. ويضيف أنه لابد لكل إقليم من كور. ثم لكل كورة من قسبة، ولكل قسبة من مدن. باستثناء الجزيرة والشرق والمغرب، فإن لكل واحد مصريين، والمصر قسبة كورته. وليس كل قسبة مصرأ ثم الأمصار اسم كورها أيضاً .

ونستنتج من قول المقدسي أن مفهوم المصري عصره، أي في القرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي، يختلف تماماً عن مفهومه الذي ذكرناه في القرن الأول الهجري/ السابع الميلادي، وبالتحديد في عهد الخليفة عمر بن الخطاب (رض) ١٣ - ٢٣ هـ/ ٦٣٤ - ٦٤٣ م، فالمصري في عصر المقدسي قسبة أي عاصمة أو مركز إدارة للكورة التي يتبعها، وليست كل قسبة تعني مصرأ، بل إن الأمصار تعني أسماء الكور. التي تضم عدة نواح وقرى، ومن الكور يتكون الإقليم. فالعراق الإقليم المتميز أمصاره البصرة ثم الكوفة ثم واسط بعد ذلك في العصر الأموي، ولكل مصر أهميته لأنه يشمل كورة معروفة باسمه،

وهكذا الحال بالنسبة لبقية أمصار الدولة العربية الإسلامية، ومنها البحرين .

ومن التسميات الأخرى التي أطلقت على البحرين. اسم المنبر، ويجعله لغدة الأصفهاني(١٠٠) أحد المنابر الأولية، وهي : مكة والمدينة واليمن ودمشق واليمامة والبحرين والكوفة، فضلاً عن (حجر) عاصمة اليمامة التي وصفها بأنها منبر، ومنبرها أحد المنابر الأولية

والمؤلف نفسه يذكر^(١٠١) منبر الأحساء ويسميتها : إحساء هجر. ويبدو أن الأحساء لم تكن مستقلة، لذلك لم يذكرها ضمن المنابر السابقة، ويوضح أن الدعوة في منبر الأحساء كانت لصاحب اليمامة، وأن واليها كان يعين من قبل عامل اليمامة. مما يؤكد تبعية الأحساء إلى اليمامة في عصر الأصفهاني نهاية القرن الثالث وبداية القرن الرابع الهجري .

وذكر الحربي^(١٠٢) الطريق من البصرة إلى البحرين، وأن أول مدينة تدخلها منبر بتاج. ويهجر منبران عظيمان، بينهما فراسخ، أحدهما في مملكة ابن عياش من عبد القيس ومنزله (نحم

أهجر)، والآخر في (جبلّة) في مملكة موسى بن عمران بن الرجاف، وبالعقير منبر لبني الرجاف من عبد القيس، وفي يبربن منبران ومنبر بالفيل لبني جعدة، وفي القليعة منبر.

إن ما ذكرناه من المنابر يشمل مناطق تابعة للبحرين، فضلاً عن أن البحرين نفسها سميت منبر، وهنا لابد لنا من توضيح معنى (منبر)، فالمقصود بالمنبر المكان الذي تقام فيه الجمعة، ويتفق الفقهاء على أن من شروط وجوده وجود مجتمّع مقيم ذو عدد كافٍ، ويسرى آخرون ضرورة وجوده فيه دون أن يعينوا مكانه، لذا فإن المواضع التي ذكرناها والتي اقترنت باسم منبر، تدل على أنها كانت مراكز إدارية مهمة فيها الولاة المسئولون عن إدارتها وتمشية أمور سكانها وحل مشاكلهم، لكن المصادر لا تحدد ما إذا كانت في هذه الأماكن وحدات إدارية تتبع كل منها الفصبة هجر، أم أن بعضها وحدات إدارية صغرى تتبع وحدة أكبر متصلة بهجر^(١٠٣)

ونناقش الدكتور عبد الجبار ناجي^(١٠٤) مصطلح (منبر) وأهميته في

خصائص المدينة العربية مناقشة مستفيضة، وهو دلالة على أن المكان الذي يشملها يكون مدينة بالفعل، ورأى بعض الكتاب أنه يعادل موضوع (المسجد الجامع)، فالمنبر في رأيهم هو : الجامع، لكن تعبير منبر الذي أورده الجغرافيون لم يكن في جميع الأوصاف الجغرافية وفي جميع الأحوال مرادفاً لتعبير : المسجد الجامع، لأن هناك عدداً من الحالات التي كان فيها المنبر، يمثل بحد ذاته وحدة إدارية لا علاقة لها بالمسجد الجامع، في الوقت نفسه فإن تعبير المنبر لم يكن محدداً بالمدن، وأن عدم وجوده يقلل من مرتبة المركز أو الموضع التقدمي، لأن هؤلاء افترضوا أن المكان الذي لا يتوفر فيه منبر لا يعد مدينة.

بعد هذه الوقفة العارضة حول مفهوم المصر والمنبر، نعود إلى ما ذكره بقية الجغرافيين حول مدن البحرين، ذكر السعودي^(١٠٥) في حديثه عن سيطرة أبي سعيد الجنابي على البحرين ومدنها المهمة، وهي : القطيف، والزارة^(١٠٦) وصفوان والظهران والأحساء وجواثا

وهجر وكانت أعظم مدن البحرين، وللقطيف مدينة على الساحل يقال لها عُنْكَ، كما ذكر (ص ٣٨٩) الجابرية وهي من الأحساء على ثلاثة أيام .

أما ابن حوقل^(١٠٧) فذكر مدن البحرين وهي : هجر والأحساء والقطيف والعقير وبيشة والخرج وأوال وهي جزيرة . وقبل أن ننهي دراستنا لهذا البحث، نود أن نشير إلى أننا ربما سنعود لذكر بعض هذه المدن في مباحثنا القادمة، كذلك ذكرت بعض المصادر هذه المدن بصيغة أخرى، إذ أطلقت عليها تسمية قرى كما سنبحثها في دراستنا عن قرى البحرين، وهكذا كانت البحرين إقليمياً متميزاً يضم العديد من المدن والمراكز الكبرى ذات الموقع الجغرافي المتميز، بعضها على ساحل الخليج العربي وبعضها الآخر في الداخل، وكان بعضها مراكز إدارية واقتصادية وكذلك سياسية أحياناً .

٤ - قرى البحرين

+++++

اختلف الجغرافيون حول إطلاق المسميات على مواضع عديدة في البحرين، إذ أطلقوا عليها تسمية مدن،

كما ذكرنا في دراستنا عن مدن البحرين . لكن بعضهم أطلق عليها تسمية . قرى البحرين، وقد ناقشنا هذا الامر سابقاً فيما يتعلق بتسمية هجر أعظم وأكبر مدن البحرين، حيث سماها البعض . قرية، وهذا التناقض والاختلاف كبير جداً ومفاجئ، إذ لا يبرر هؤلاء الجغرافيون هذه التسمية الأخيرة بسبب منطقي معقول ومقبول، ولم يوضحوا الظروف التي أدت إلى هبوط مستوى تلك المدن إلى مستوى قرى صغيرة، وهكذا تكرر هذا الأمر من قبل بعض الجغرافيين حول العديد من مدن البحرين، وسموها . قرى البحرين .

ذكر ابن خرداذبة^(١٠٨) قرى البحرين وهي الخط والقطيف والآرة وهجر والفروق وبينونة والمشقر والزارة وجواثا وسابون ودارين والغابة والشنون . وهذه المواقع ذكر معظمها ابن الفقيه^(١٠٩) نقلاً عن أبي عبيدة على أنها منازل أي مدن الطريق بين هجر مدينة البحرين والبصرة، وهو طريق الإبل الذي كان يستغرق خمسة عشر يوماً، والاختلاف بينهما حول تسمية السابون عند ابن خرداذبة، إذ وردت (السابور) عند ابن

الفقيه . كما ذكر الأخير قصبة هجر ومدنها الصفا والمشقر والشبعان ، والمسجد الجامع في المشقر ، كما أن تسمية (الشنون) وردت عند ابن خرداذبة ولم ترد عند ابن الفقيه

أما قدامة بن جعفر^(١١٠) فذكر قرى البحرين إذ يقول "والبحرين الرمييلة، جواثا، الخط، القطيف، السابون، سوم، المشقر، الدارين، الغابة، وبذلك عدد لنا فقط (٩) تسع مناطق على أنها قرى البحرين. في حين عدد ابن خرداذبة قبله (١٣) ثلاثة عشر موضعاً .

وبلاحظ أن قدامة لم يذكر (هجر)، ولعله عدّها البحرين ذاتها. أو لعلها سقطت من الكتاب المخطوط في النسخ. ولا ندري ماذا قصد قدامة من تسمية هذه المواقع قرى. ومنها المشقر التي كانت اسماً جامعاً للبحرين كما ذكرنا -، ويبدو أنه وقع في الخطأ أو أن ذلك الخطأ وقع من قبل نساخ الكتاب، إذ لا يعقل أن تكون كل تلك التسميات قرى في القرن الثالث الهجري حتى لو كانت من المدن الصغيرة. ولا نعتقد أن هنالك صعوبة كانت تواجهه في موضوع التمييز بين المدن والقرى وقتذاك

أشار ابن الفقيه^(١١١) وحدد قرى البحرين بـ ٢٢ قرية، وهي لا تمثل إلا جزءاً يسيراً من قرى البحرين، إذ يقول : "ومن قرى البحرين : الحوس والكثيب الأكبر والكثيب الأصغر وأرض نوح وذو النار والمالحة والذرائب والبيدي والخرصان والسهلة والحوجر والوجير والطربال والمنسلخ والمرزي والمطلع والشط والقرحاء والرميلة والبحرة والرجرجة والعرجة فهذه قرى بني محارب بن عمرو بن وديعة وقرى بني عامر بن الحارث بن أنمار بن عمرو بن وديعه أضعاف هذه". وهذه هي قرى بادية البحرين .

يتضح لنا مما ذكره ابن الفقيه أن هذه القرى تعود لبني محارب بن عمرو بن وديعة، أما قرى أبناء عمومتهم بني عامر بن الحارث بن أنمار بن عمرو بن وديعة فهي أضعافها، وهذا يعني أن هنالك أعداداً أكثر من القرى تعود لهؤلاء الأخيرين. ولم نجد تكراراً لأسماء القرى التي ذكرها ابن خرداذبة وقدامة سوى قرية (الرميلة)، ويبدو أن ابن الفقيه قد بالغ كثيراً في ذكره أن قرى بني عامر بن الحارث هي أضعاف القرى المذكورة لبني

محارب، لأنه لم يذكر لنا اسم قرية واحدة فقط منها إن كانت بتلك الكثرة المشار إليها .

ونلاحظ أن هذه القرى تتنوع كما يبدو من مسمياتها في الموقع الجغرافي والطبيعة الخاصة بها، فالكثيب والرميلة والرجاجة، تشير إلى بلاد الرمل ومنه المتحرك، وأرض نوح والطربال والشط والبحرة، تعني بلاد السواحل التي ترمز إلى صنعة ركوب البحر والعمل فيه، وطربال البحرين ربما كان أشبه بمنارة يشرف منها على ساحل البحر، والحوسي والمالحة من رموز أرض الماء، أما ذو النار فهو مما يدل على وجود النفط ومشتقاته من المحروقات في تلك القرى .

تضم البحرين بلا شك أعداداً كبيرة من القرى المنتشرة في مساحتها الشاسعة الممتدة من كاظمة أو من البصرة شمالاً إلى عمان الشمالي جنوباً . وتمتد من الخليج العربي شرقاً إلى اليمامة غرباً، وتتخلل هذا الامتداد مناطق صحراوية شاسعة انتشرت فيها القرى على طول الطرق التي تربط البحرين بالمناطق المجاورة لها مثل البصرة وعمان واليمامة، واختلف

الجغرافيون في إطلاق المسميات على هذه المواضع فسموها قرى تارة وسموها واحي تارة أخرى وسموها المنازل تارة ثالثة، وهكذا كان عدم الاتفاق على المسميات سمة أساسية من سمات تلك المصادر .

ذكر الهمداني^(١١٢) بادية البحرين وهي : درمي، ومن قراها : آريك الأبيض في بلد بني أسد، رأس الكلب جبل باليمامة، وسنام والرفم لتميم. الحكاكات وعائل من البحرين، الستار لبني تميم، ويضيف وهو يصف ناحية البحرين، واليمامة إلى نجد، بأنها خيم وخفاف ويسر أودية، منها ذو الخال ووادي الخزامي وأوعال وذات أوعال هضبة فيها وشل من ماء .

وذكر الهمداني^(١١٣) أيضاً أسماء مواضع في البحرين لم يحدد تسميتها، ولعلها قرى منتشرة في أرجاء البحرين، منها : أسيس وحاقة بين البحرين وبني أسد، عماية وجواثا وصاحتان وثعالة وأخرى وصاحة، وردينة موضع تنسب إليه الرماح، وهي قرية على شط البحر في المشرق، وكذلك الخط في البحرين وإليه تنسب الرماح الخطية .

ذكر الأصفهاني^(١١٤) نقلاً عن أبي عمرو بن العلاء المتوفى في الكوفة عام ١٤٥هـ/٧٦٢م بعض قرى البحرين، إذ يقول "نحن دخلنا جوف والفين، ثم قال وتيك والفون بالبحرين"، والقول لأبي عمرو بن العلاء

بشعر الهمداني^(١١٥) إلى ذكر مواقع نفع ضمن أرض البحرين. نرجح أنها فرى صغيرة. وهي النقار (نقر في الرمل) ومسلحة والنقيرة والسودة ووادي أبي جامع والجاشربة والقرنتان لبني نهم والرصافة. ثم يقول "انقضت أرض البحرين"

ونقل الهمداني^(١١٦) شعراً لأمير الغيس ذكر فيه مواضع من أرض البحرين. إذ يقول "وقال امرؤ القيس وذكر عسره مواضع من أرض البحرين

غشيت ديار الحي بالبكرات
فعارمة فبرقة العيرات
فغول فحليت فنفاء فمنعج

إلى عاقل فالجب ذي الأمرات
وقال وذكر عشرة مواضع من أرض البحرين

لمن الديار عرفتها بسحام
فعمائتين فهضب ذي إقدام
فصفا الأطيظ فصاحتين فعاسم
تمشي النعام بها من الآرام
أفما ترى أظعانهن بعازل
كالنخل من شوكان حين صرام

في شعر امرؤ القيس ذكر للديار القديمة من أرض البحرين. ونرجح أن معظمها قرى ومنازل، ورد ذكر بعضها في المصادر خلال دراستنا قرى البحرين مثل صاحة وعازل.

٥ - جبال ومياه البحرين

+++++

لم تذكر المصادر الجغرافية خلال المدة موضوع البحث إلا النذر اليسير من المعلومات حول جبال ومياه البحرين وما يتصل بها من العيون والمناهل، وبخصوص جبال البحرين ربما كانت تعني بالنسبة لهم مرتفعات وهضاب أطلقوا عليها اسم جبال

ومن النصوص التي وصفت البحرين بكثرة جبالها ما رواه ابن الفقيه^(١١٧) عندما سأل الحجاج بن يوسف الثقفي ابن القرية^(١١٨) حول صفة البلدان ومنها

البحرين فقال ابن القريّة : "كناسة بين مصريّن، كثيرة جبالها . . ."

إن هذا الوصف للبحرين الذي أطلقه ابن القريّة لا يخلو من المبالغة، لأنّ الكناسة تعني المنطقة المهجورة التي توصف بالقذارة فهي مكان تجمع القمامة التي تكنس وتجمع فيها، وربما تعني المقبرة، ولا يمكن إطلاق هذا الوصف القاسي على البحرين، ولعله قصد أنها منطقة متوسطة تقع بين كل من العراق وعمان. وهذا الوصف ربما ينطبق على بعض المناطق النائية والمتطرفة، وهي مناطق صحراوية معزولة، تميزت بانقطاعها وخطورة سلوكها، منها الطريق البري بين البصرة والبحرين وكذلك الطريق البري بين البحرين وعمان كما سنشير إليهما لاحقاً

أما صفة كثرة الجبال بالنسبة للبحرين، فإن مصادرنا زودتنا بإشارات محدودة جداً عنها، في حين كانت هنالك معلومات كثيرة حول جبال البحرين في المصادر الجغرافية في القرون التالية بدءاً من القرن الخامس الهجري فما بعده

ذكر الهمداني بوضوح جبال البحرين، وهي : ذو الخال جبل مما

يلي نجد من ناحية البحرين، وذات أوعال هضبة فيها وشل من ماء، ضارج والعذيب وقطن وثيتل والستار ويذبل ومأسل جبال، المجيمر جبل لبني فزارة، وحمل وأعفر جبلان نحو عالج - وزيمر جبل - وينوف والقواعل جبلان يقال : عقاب ينوف وعقاب ملاع فيضاف إلى ينوف وإلى ملاعها، الذنابات آكام هنالك، وأم أوعال هضبة هنالك (١١٩).

تتصف البحرين بوجود عديد من الأنهار والعيون فيها، ولعل أهم وأشهر أنهارها هو نهر محلم، ويقع نهر محلم في هجر البحرين، ووصف بأنه نهر عظيم، يقال أن تبعاً نزل عليه فهاله، ومن أهميته أنه في أرض العرب بمنزلة نهر بلخ في أرض العجم (١٢٠)، ولا تخلو هذه الرواية من مبالغة أسطورية واضحة حول نهر محلم فيما يتعلق بتبع الذي هاله هذا النهر !

ولأهمية نهر محلم بولغ في تسمية البحرين - كما ذكرنا -، يقول الهمداني (١٢١): "والبحرين إنما سميت البحرين من أجل نهرها محلم ولنهر عين الجريب"، وهذا يعني أن البحرين

جاءت تسميتها لوجود نهرين فيها هما - نهر محلم الذي ذكرناه في هجر - ونهر عين الجريب لعله المقصود به : نهر العين - وهو في هجر أيضاً بين الصفا والمشرق - على رواية ابن الفقيه^(١٢٢) . ولعله فرع من نهر محلم الكبير

واسناداً إلى ما ذكره ابن الفقيه أعلاه . فإن من أهم أنهار البحرين نهر العين - وهو نهر يجري بين الصفا والمشرق - ووصفت المشقر بأنها أرض البحرين - كما ذكرنا - . ووصف نخل المشقر^(١٢٣) بأنه يمتد وسط الماء الذي لا ينفصل عنه . أي أن أصوله تأخذ كميات كبيرة من المياه التي بجهازها نهر العين - وفي سائر البحرين موضعان للمياه هما أمال والاصهب

وهالك إشاراب إلى بعض الآبار . منها نهر النعير بناحية البحرين على عشرين أميال^(١٢٤) . ومسلحة بئر كأنه اجاجا ندر (نسل) البطون نم عذب مأوها فصار فراسا . والنعيرة وبها بئر العدد^(١٢٥)

ومر نواحي البحرين الستار . ويعرف ب - سائر البحرين . وهو منادى

بني تميم ، ومن مياه ستار البحرين : ثيتل والنباج^(١٢٦) والنباك وكان فيه نخل كثير وماء يقال له : قطر ، والنباج بلاد كثيرة القرى ، ويقال له : نباج بني عامر ، وهي عيون تنبع بالماء ونخيل وزروع . والفتح وهو طريق بين الستار والبحر إلى البصرة . ومن المياه المتصلات معقلات ثم خمس ثم معقلا طويلع وهو عن يمين سنام ثم كاظمة البحور ساحل^(١٢٧)

وعن يمين البحرين ودونها يبرين^(١٢٨) وفيها نخل وحصون وعيون جارية وغير جارية وسباخ^(١٢٩) وأما الأطلسي فإن مخرجه من عين يقال لها - عين الناقة . ويقال في اشتقاقها إن امرأة مرت بها على ناقة فتقحمت بها الناقة في جوف العين . فخرج بعد سوارها بنهر محلم يهجر البحرين ومحلم نهر عظيم^(١٣٠) ، لأنه يعد النهر الرئيسي في أرض البحرين . وهي أرض المشقر التي تشمل هجر مدينتها العظمى والنعير والقطيف والأحساء وذكر الأصبخري^(١٣١) توفر المياه العذبة في جزيرة أوال

٦ - الطرق من وإلى البحرين

وصف الجغرافيون العديد من الطرق البرية والبحرية التي تربط بين البحرين والأقاليم المجاورة وحددوا المسافات فيما بينها بمقاييس مختلفة مثل الفراسخ والمراحل والأيام، وهذا التفاوت بين الجغرافيين أضاف إلينا نوعاً من المصاعب والمتاعب الجديدة حول تقدير مسافات وأبعاد هذه الطرق .

حدد الحربي^(١٣٢) الفواصل بين البحرين والعراق من جهة الصحراء . فقال : " فإذا قطعت حد العراق من مهب الجنوب إلى منبت العضة والرمل والأحساء والتبوك، وهو منبت النخل إلى البحرين، فاستقبل الشمال بجهتك تم قد أعمنت، أي أتيت عمان . . . " وفي النص وصف لطبيعة الصحراء التي تفصل بين العراق والبحرين، والتميزة برمالها المتعددة المسماة : العضة والأحساء والتبوك، وتعني الأخيرة الروابي من الرمال اللينة وهي أرض جرعاء وإحساء هجر .

ويروي الحربي أيضاً حكاية عن محمد بن صالح سمعها من أبي عبيدة.

يقول : وحد العراق ما دون البحرين إلى رمل الحر، ورمل الحر . قال بعضهم . حفر أبي موسى . وقال بعضهم النباج - إلى تخوم الموصل - واليامة على سبيل [ظهر] نجد إذا علوت عن العراق فأنت في نجد . وحد العراق . . هذا إلى رمل الحر إلى منقطع تخوم البحرين، إلى تخوم الموصل . والموصل وصلت بين العراق والجزيرة . والجزيرة ما بين الفرات ودجلة " ويتضح لنا من هذا النص الحدود الفاصلة بين العراق والبحرين، والتمثلة برمل الحر، ويقصد به حفر أبي موسى الأتسري المعروف اليوم باسم حفر الباطن على الحدود العراقية - السعودية، وبعضهم جعل رمل الحر - النباج . وهي منزل من منازل الطريق من البصرة إلى مكة . تتميز بكترة قراها، وسكانها بني عبد الله بن عامر بن كريض . وبعد تجاوز النباج يكون الدخول إلى نجد

ووصف الحربي^(١٣٣) الطريق من البصرة إلى البحرين، وبعد الخروج من البصرة فأول مدينة تدخلها منبر بتاج . تم الأحساء . ثم هجر وبها منبران . أحدهما نحم أهجر والآخر جبلة . تم

منبر العقير ثم الزارة وهي فرضة على ساحل الخليج العربي في القطيف ثم القليعة ثم يبرين وفيها منبران ومنبر بالفيل

ويتضح لنا من هذا الوصف أن الطريق هذا يبدأ من البصرة وينتهي إلى حدود عمان مع البحرين. وهذا يعني البحرين الكبرى التي تشمل الأحساء وهجر والقطيف، وتمتد حتى حدود عمان. ولعل هجر هي التسمية التي كانت تعني البحرين.

ووصف ابن رسته^(١٣٤) الطريق من البحرين إلى مكة. بالتوجه إلى اليمامة ومنسها إلى الضربة ومنسها إلى مكة، والضربة ملتقى حاج البصرة والبحرين منها يفرهون بعد انقضاء الحج. يأخذ حجاج البصرة ذات الشمال وحجاج البحرين ذات اليمين

كما أوضح ابن رسته حدود البحرين مع جبرانها. فهي متصلة غربا ببلاد اليمامة وتشرق اليمامة متصلة بحدود البحرين ذات اليمين. وغربها يفضي إلى مكة وشمالها بوادٍ (جمع بادية) متصلة بالعذيب والضربة والنباج وسائر حدود البصرة. أما جنوب اليمامة فتتصل ببلاد

اليمن. وروى ابن الفقيه^(١٣٥) عن أبي عبيدة أن الطريق البري بين البحرين واليمامة يستغرق عشرة أيام، لكنه لم يذكر لنا منازل هذا الطريق ولم يحدده من بدايته إلى نهايته.

ومن الطرق البرية طريق يبرين - البحرين، ويبرين في شرقي اليمامة. وهي على محجة^(١٣٦) عمان إلى مكة، ومابين يبرين وبين البحر الرمال، ولها طريق إلى اليمامة وإلى البحرين في رمل. وهي أرض منقطعة بين الرمال، ذات نخل كثير، وسكانها من بطون العرب، ثم سيطر عليها بنو قشير. إلا أن القرامطة أخرجتهم عنها وسيطرت عليهم^(١٣٧)

ومحجة صنعاء تلتقي بها محجة العراق واليمامة والبحرين بالمشاش^(١٣٨) بين حنين والعوارة^(١٣٩)، وهناك طرق أخرى يلتقي فيها الحاج ويجتمع. ذكر لغدة الأصفهاني^(١٤٠) الطريق من البستان إلى مكة، وهناك قرية يقال لها الصفحة. يجتمع فيها طريق اليمامة وطريق الكوفة، وفي أوطاس يلتقي طريق البصرة وطريق الكوفة، ويأتي أهل اليمامة من نخلة اليمانية.

وزودنا كل من الأصطخري وابن حوقل^(١٤١) بوصف دقيق لبادية البصرة بأنها أكثر البوادي أحياءً وقبائل من العرب، وأكثرها تميم حتى يتصلوا بالبحرين واليمامة، ثم وراءهم عبد القيس، إلا أن البادية الواقعة بين اليمامة والبحرين وبين عمان خالية من الآبار والسكان والمراعي، وهي مقفرة لا تُسلك ولا تُسكن، إلى أن تتصل بحدود نجد من اليمامة والبحرين وذكر الأصطخري^(١٤٢) أن الطريق بين البحرين وبين عمان كان خطراً لأنه : "برية ممثلة"، أي أنه طريق مخوف غير مسلك .

وحدد ابن الفقيه^(١٤٣) الطريق البري بين هجر مدينة البحرين - أي عاصمتها - واليمامة بأنه يستغرق خمسة عشر يوماً في المسير على الإبل، وذكر مدن هجر فقط، وهي : الخط، القطيف، الآرة، هجر، البيئونة، الزارة، جواثا، السابور، دارين، الغابة، وحدد قسبة هجر بأحيائها الثلاثة وهي : الصفا والمشرق والشبعان، وأن المسجد الجامع في

المشرق، وبين الصفا والمشرق نهر يجري يقال له العين .

ويلاحظ أن ابن الفقيه لا يوضح لنا امتداد الطريق أي منازل بين هجر والبصرة، وهو الامتداد الذي يفترض أن يبدأ من هجر وينتهي عند البصرة، ونرجح أنه عدد لنا توابع هجر، أي نواحيها وأحيائها التابعة لها، وحدد فقط المسافة بين هجر وبين البصرة التي كانت تقطع بواسطة الإبل في الطريق البري بينهما

أما الطريق بين البحرين وعمان فقد وصف بأنه طريق شاق، يصعب سلوكه لتمانع العرب وتنازعهم فيما بينهم، وهو برية منيعة السلوك^(١٤٤) وذكر السعودي^(١٤٥) أن بين البحرين وعمان مسيرة عشرة أيام رمال ودهاس .

لم يزودنا الأصطخري وابن حوقل بأسماء منازل الطريق البري الصحراوي بين البحرين وعمان، بل اكتفيا بوصفه فقط، وهو برية مقفرة منيعة السلوك أي صعبة الاجتياز، بسبب النزاعات التي كانت قائمة بين قبائل العرب على طول

ذلك الطريق . والتي جعلته محفوظاً
بالخاطر لا يمكن اجتيازه بسهولة

أما الطرق البحرية التي تربط بين
البحرين وجاراتها . فقد زودنا
الجغرافيون بمعلومات قيمة عن أهمها .
وصف الأصطخري وابن حوقل (١٤٦)
الطريق ما بين البحرين وعبادان بأنه غير
مسلك . وهو قفر (معزول لا حركة
فيه) . وكان ذلك خلال القرن الرابع
الهجري / العاشر الميلادي . وقد اجتاز
بعض الناس ذلك الطريق . وهو طريق
يسر مع ساحل الخليج الغربي . أي
بسائر البحر على الرغم من أنه طريق
مقفر أي معرول ومخوف عند اجتيازه .

ونضح لنا أن هذا الطريق هو طريق
برى . لكنه كان يسر بمحاذاة ساحل
الخليج العربي . وتميزت الطرق عموماً
سواء أكانت في وسط البرية أي
الصحراء أم بمحاذاة ساحل الخليج
العربي بخطورتها وصعوبة سلوكها .
بسبب النزاعات بين القبائل التي كانت
تؤدي إلى قطع تلك الطرق وتعرض في
مسلكها إلى أعمال القتل والسلب وغيرها
من أعمال قطاع الطرق ربما بسبب
شكوكهم بهؤلاء المجتازين

ولعل أوضح الطرق على الساحل
الذي يرتبط بالبحرين ، هو الطريق من
البصرة إلى عمان . الذي وصف ابن
خراداذبة (١٤٧) منازلها . ومعظم هذه المنازل
كانت تابعة إلى البحرين بعد عبادان
واستمراراً إلى حدود عمان . فقد سبق أن
أوضحنا مراراً امتداد البحرين واتساعها
بين البصرة حتى عمان الشمالي . وهذه
المنازل تبدأ من البصرة إلى عبادان ثم
الحدوثة . عرقجا . الزابوقة . المقر .
عصى . العرس . فليجة . حسان .
القرى . مسيلحة . حمض . ساحل هجر .
العقير . قطر . السبخة ثم إلى عمان وهي
دبا وصحار .

وتكرر ذكر هذا الطريق . إذ يمكن
المقارنة مع ما ورد عند قدامة (١٤٨) حيث
جعل الطريق عكسياً من عمان إلى
البصرة . إذ يقول : " والمنازل من عمان
إلى البصرة السبخة . . . عبادان " . وفي
القراءة وردت : مسلحة . والقرنتين بدلاً
من : مسيلحة والقرى

واستعرض الهمداني (١٤٩) البحرين
ونواحيها بدءاً من هجر ووصولاً إلى
البصرة . وهو يمكن أن يعطينا فكرة عن
الطريق الذي يربط بين هجر والبصرة .

مسايرة لساحل الخليج العربي، سواء في تحديد المدن الواقعة عليه مباشرة أو في ذكر المنازل المحاذية له والواقعة على امتداده، فذكر هجر مدينة البحرين العظمى، ثم القطيف وهي قرية عظيمة الشأن وهي ساحل، ثم العقير من دونه وهي ساحل أي أنها ميناء على الخليج العربي جنوب القطيف. ثم السيف سيف البحر وهو من أوال جزيرة البحرين التي عرفت البحرين بها قديماً على يوم - وأوال في وسط الخليج العربي، ثم الستار وهو المعروف بـ : ستار البحرين وهو منادى بني تميم أي سوقهم ومحل نشاطهم، ثم الفطح وهو طريق بين الستار والبحر أي الخليج العربي إلى البصرة. ثم كاظمة البحور ساحل وهي حدود البحرين مع العراق شمالاً، ثم رحلية إلى البصرة.

وأخيراً نشير إلى المسافات بين الطرق التي تربط البحرين مع جاراتها، سواء أكانت تلك الطرق برية أم بحرية، ذكر الأصطخري وابن حوقل^(١٥٠) المسافات بديار العرب وما يحيط بها من البلدان، لكن تلك المسافات مختلفة لدى الجغرافي الواحد نفسه ولدى الجغرافيين

الآخرين، مما يضيف إلينا صعوبة تتعلق بحساب تلك المسافات، التي تماوتت بين مقاييس الأطوال أحياناً وبين عدد الأيام أو الشهور أحياناً أخرى. ففي تحديد المسافة من عبادان إلى البحرين اختلفا، ذكر الأصطخري (ص ٢٧) أنها نحو خمس عشرة مرحلة^(١٥١)، وفي حين حددها ابن حوقل (ص ٤٥) بنحو إحدى عشرة مرحلة، والاختلاف كبير بينهما. أي بفارق أربع مراحل، وهو فارق كبير جداً، لأن المرحلة تساوي ستة فراسخ. والفرسخ - كما ذكرنا - يساوي بحدود ستة كيلومترات، فالمرحلة تساوي بحدود ٣٦ كيلومتراً تقريباً، وهذا يعني أن الفارق بين الأصطخري وابن حوقل حول المسافة من عبادان إلى البحرين، كان بحدود أربع مراحل أي ١٤٤ كيلومتراً. ونرجح أن ما ذكره ابن حوقل حول المسافة من عبادان إلى البحرين وهي بحدود (١١) مرحلة هو أقرب إلى الصواب، ونعزز رأينا هذا بما ذكره ابن خرداذبة^(١٥٢) الذي حدد المسافة من البصرة إلى البحرين. فبدأ أولاً من البصرة إلى عبادان اثنا عشر فرسخاً أي بحدود مرحلتين^(١٥٣)، لأن المرحلة تساوي ستة

فراسخ أو سبعة^(١٥٤)، ومن عبادان إلى الخشببات فرسخان، وهي الخشببات المثبتة في عرض الخليج العربي بين عبادان والبحرين بهدف إيقاف السفن وتفتيشها وفرض الرسوم عليها، وهي السفن القادمة من البصرة في عرض الخليج العربي باتجاه البحرين وعمان والشرق عموماً، أو القادمة من المناطق الأخيرة نحو البصرة، ومن الخشببات إلى مدينة البحرين في شط العرب سبعون فرسخاً، ومن خلال ما ذكره ابن خرداذبة تكون المسافة من البصرة إلى البحرين ٨٤ فرسخاً، فإذا كانت المرحلة تساوي ٦ فراسخ، يكون مجموع المسافة ١٤ مرحلة، وإذا كانت المرحلة تساوي ٧ فراسخ يكون مجموع المسافة ١٢ مرحلة، في حين ذكر الأضطخري^(١٥٥) أن الطريق من البصرة إلى البحرين نحو ١٨ مرحلة في قبائل العرب ومياهم، وهو طريق مسلك عامر، غير أنه مخوف، ولعل هذا الطريق يكون طويلاً لأنه يتخلل منازل قبائل العرب وفيه تعرجات تزيد من طوله، لكن هذه الزيادة بحدود أربع مراحل بسبب اختلاف مسالك الطريق.

إن مجموع فراسخ الطريق من عبادان إلى البحرين استناداً إلى ما ذكره ابن خرداذبة أعلاه، ٧٢ فرسخاً، أي بحدود ١٢ مرحلة، إذا احتسبنا المرحلة تساوي ٦ فراسخ، وأقل من ذلك أي بحدود ١١ مرحلة إذا احتسبنا المرحلة بحدود ٧ فراسخ، وهذا يرجح لنا رواية ابن حوقل الذي حدد المسافة من عبادان إلى البحرين بحدود ١١ مرحلة، وهي أقرب إلى القبول من غيرها.

والطريق الذي وصفناه ما بين البحرين وعبادان - كما ذكرنا - غير مسلك وهو قفر، كما ذكر كل من الأضطخري وابن حوقل أن هذا الطريق على البحر، وطول طريق البحر، أي الطريق الساحلي من البصرة إلى البحرين على جادة الساحل نحو ١٨ مرحلة في قبائل العرب ومياهم، وهو مسلك عامر، إلا أنه مخوف. وعلى هذا الطريق أتى سليمان بن الحسن متزوداً الماء من البحرين إلى البصرة، لعدم وجود الماء في ذلك الطريق، وهذا يوضح لنا وجود طريق آخر هو الطريق البري بين البحرين والبصرة، وهو أقصر أي طريق الجادة (الصحراء)، لذا وصفه ابن حوقل

بقوله : "ومن البصرة إلى البحرين على الجادة إحدى عشرة مرحلة"، وأوضح طريق جادة الساحل، إذ يقول : "... من البحرين إلى البصرة ولا ماء فيه، وهو على الساحل ثمانية عشر مرحلة . . .".

وهكذا نجد الاختلاف في المسافات بين الجغرافي الواحد، فضلاً عن ذلك الاختلاف بين عدد من الجغرافيين، فتارة استخدموا مقياس المراحل، وأخرى الفراسخ، وثالثة حددوا عدد أيام السفر البري على الإبل في بعض الطرق، والأكثر من هذا كله نجد فارقاً عند ابن حوقل نفسه في تحديد المسافة بين البصرة والبحرين بإحدى عشرة مرحلة أولاً ثم ثماني عشرة مرحلة ثانياً في نفس الموضوع والصفحة، ولعله يعود إلى اختلاف طريق الجادة (الصحراء) عنه على ساحل البحر، في حين أن سليمان بن الحسن جاء من البحرين إلى البصرة على طريق الساحل بين قبائل العرب، وهو الأطول .

أما المسافة في الطريق بين البحرين والمدينة المنورة، فكانت نحو ١٥ مرحلة^(١٥٦)، ومن البحرين إلى عمان نحو شهر^(١٥٧)، وهكذا اختلف الجغرافيون العرب والمسلمون في تحديد

المسافات من وإلى البحرين بالفراسخ والمراحل والأيام والشهور .

ومما لا ريب فيه أن هذه الطرق من وإلى البحرين سواء أكانت برية أم بحرية وسواء أكانت صحراوية أم بمحاذاة الساحل، لا تخلو من متاعب ومصاعب كبيرة، في مقدمتها الخوف وانعدام الأمان فيها، بسبب النزاعات بين القبائل العربية، فكانت معظم تلك الطرق مقفرة مخيفة يجازف سالكوها بحياته . فضلاً عن شدة الحرارة في الصحراء وقلة الماء وانعدامه أحياناً، فهي تتأثر بمناخ البحرين، وهو جزء من مناخ شبه جزيرة العرب الذي يوصف بشكل عام بأنه حار لقربه من خط الاستواء، تتفاوت فيه درجة الحرارة بين الليل والنهار، ويتعرض جو البحرين لهبوب الرياح الرطبة أيام الخريف، وهو على العموم كثير الرطوبة قليل الأمطار، أما غرب البحرين فمناخه صحراوي وفي السروات يكون هواؤها معتدلاً . كما أن شتاء البحرين معتدل الحرارة قليل الأمطار^(١٥٨) .

أ.د. محمد كريم إبراهيم الشمري

الجامعة المستنصرية/كلية التربية

قسم التاريخ

هوامش وتعليقات البحث

+++++

- ١ - دكس عمان في كتابات جغرافي القرنين الثالث والرابع الهجري ص ٣٨٧ - ٣٨٨ .
- ٢ - ريادة. د. نقولا الساحل الشرقي للجزيرة العربية ص ٢٤٦ - ٢٤٧ .
- ٣ - كتاب الماسك وأماكن طرق الحج ص ٥٣٢ - ٥٣٣ ، وإضافة القطيف أصلاً في النص .
- ٤ - وقال مالك بن أنس "جزيرة العرب مكة والمدينة واليمامة" . وزعم ابن الكلبي أن جزيرة العرب على خمسة أقسام عند العرب ، وفي أشعارها : تهامة ، والحجاز ، ونجد ، والعروض واليمن .
الحربي الماسك وأماكن طرق الحج ص ٥٣١
وذكر المحقق في الهامش وجود اختلاف في نسخة أخرى ، إذ وردت (اليمامة) بدلاً من اليمن والمعروف أن اليمامة هي جزء من إقليم العروض أحد أقاليم الجزيرة العربية ، ويشمل :
البحرين . اليمامة وعمان .
ونذكر الحموي أقسام جزيرة العرب الخمسة بقلأ عن أبي المنذر هشام بن محمد السائب الكلبي .
معجم البلدان مجلد ٢ ص ٥٣٧ .
- ٥ - الماسك في أماكن طرق الحج ص ٥٣٤
- ٦ - المصدر نفسه ص ٥٣٦ .
- ٧ - المصدر نفسه ص ٥٣٧
- ٨ - العرض واد في اليمامة فيه قرى ينزلها بنو حنيعة الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣٠٧ .
والعرض جمعها الأعراض . وهي قرى بين الحجاز واليمن والسراة ، يقال . أخصب ذلك العرض وأخصب أعراض المدينة . وهي قراها التي في أوديتها . وأعراض المدينة هي بطون سوادها حيث الررع والدحل الحموي معجم البلدان مجلد ١ ص ٢٢٠ .
- ٩ - ذكر ابن الفقيه أن طول تهامة ما بين جبل السراة إلى شط البحر ، وطول الحجاز في حد العرج إلى السراة . ويتفق مع الحربي حول عائدة الطائف والمدينة إلى نجد ، وأرض اليمامة والبحرين إلى عمان من العروض ، وتهامة تسائر البحر مختصر كتاب البلدان ص ٢٧ - ٢٨ ، وقد أفاض في وصف اليمامة وتسميتها وأوديتها
- ١٠ - صفة جزيرة العرب ص ٥٥ - ٥٦ . يبطر : الحموي . معجم البلدان مجلد ٢ ص ١٣٧ ، نقلاً عن أبي المنذر هشام بن محمد السائب الكلبي
- ١١ - العسيم أقاليم الجزيرة العربية ص ١٢

- ١٢ - صفة جزيرة العرب ص ٥٧، ينظر أيضاً : الغنيم . أقاليم الجزيرة العربية ص ١٢ - ١٤ . والأقواس المعقوفة [] وردت هكذا أصلاً في نص الهمداني .
- ١٣ - المسالك والممالك ص ٢٠ - ٢١ .
- ١٤ - واحدها مخلاف، وهو عند أهل اليمن القطر الواسع، ويعني أعمال كل قسم بذاته، وما حول الحصن من القرى والمزارع فهي مخلافة . واشتهرت المخاليف في جبال اليمن إبراهيم . عدن دراسة في أحوالها السياسية والاقتصادية ص ٨١ .
- ذكر الإدريسي أن المخاليف هي الحصون، وأن العرب تسمي الحصن : مخلاف . نزهة المشتاق (جزيرة العرب)، ص ٢٧ و ٥٥، وذكر الجموي أن المخلاف بمنزلة الكورة وإقليم والريستاق . معجم البلدان ٣٧/١ .
- ١٥ - إلى هنا ورد النص كذلك عند ابن حوقل . صورة الأرض ص ٢٧ و ٢٩، وتكملة النص عن الأصطخري .
- ١٦ - المسري . العلاقات السياسية والاقتصادية بين العراق والخليج العربي ص ٦٤ .
- ١٧ - البلخي . صور الأقاليم ورقة ٧، الأصطخري . المسالك والممالك ص ٢٣، ابن حوقل صورة الأرض ص ٣٨
- ١٨ - الحربي . المناسك وأماكن طرق الحج ص ٥٣٧، ابن الفقيه . مختصر كتاب البلدان ص ٢٧ .
- ١٩ - الأعلاق النفيسة ص ١٨٢ .
- ٢٠ - صفة جزيرة العرب ص ٣ .
- ٢١ - ابن رسته . الأعلاق النفيسة ص ٨٧، الأصطخري . المسالك والممالك ص ٢٠ - ٢١ و ٢٣ و ٣٠ و ٧٥ . وجعل عنواناً في كتابه : بحر فارس ص ٢٩ - ٣٢، المسعودي . مروج الذهب ج ١/١٢٥ - ١٢٦ و ١٦٨ - ١٧٠، ابن حوقل . صورة الأرض ص ٢٧ و ٢٩ و ٣٨ و ٢٤٤، وجعل عنواناً في كتابه : بحر فارس ص ٤٨ - ٦٣ .
- وسمى المسعودي ساحل الخليج العربي باسم : ساحل فارس . مروج الذهب ج ١/١٢٦ و ١٦٩ .
- ٢٢ - يراجع بحثنا . الاستقرار العربي في الجانب الشرقي للخليج العربي . مجلة الوثيقة، العدد (٣٣)، ١٩٩٨، ص ٧٤ - ١١١ .
- ٢٣ - المسالك والممالك ص ٦٠ .
- ٢٤ - الحربي . المناسك ص ٥٣٢ - ٥٣٣، وابن رسته . الأعلاق النفيسة ص ٨٧، والأصطخري . المسالك والممالك ص ٢٠ - ٢١، وابن حوقل . صورة الأرض ص ٢٧ و ٢٩، والهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٥٧، والمسري . العلاقات ص ٤٦ .
- ٢٥ - المسالك والممالك ص ٧٥، و صورة الأرض ص ٢٤٤ .
- ٢٦ - المسالك والممالك ص ٣٠ .
- ٢٧ - صورة الأرض ص ٥٢ .
- ٢٨ - مروج الذهب ج ١/١٢٢ - ١٢٣ و ١٢٥ . التنبية والإشراف ص ٥١ .

- ٢٩ - المصدر نفسه ج ١/١٢٦ - ١٢٧ المصدر نفسه ص ٥١ .
- ٣٠ - الأعلام النفيسة ص ٨٧ .
- ٣١ - مروج الذهب ج ١/١٦٩ .
- ٣٢ - الفرسخ مقياس من مقاييس الطول. ذكر المسعودي أن المسافة من المولتان إلى المنصورة خمسة وسبعون فرسخاً سندياً. والفرسخ ثمانية أميال. مروج الذهب ج ١/١٩٠ .
- والفرسخ يساوي ثلاثة أميال. والميل أربعة آلاف ذراع، أي أن الفرسخ = ١٢ ألف ذراع الحموي. معجم البلدان ١/٣٥ - ٣٦، ولما كان الفرسخ يساوي ثلاثة أميال. فإن طوله بحدود ستة كيلو مترات أنظر هنتس. المكييل والأوزان الإسلامية ص ٩٤ وإبراهيم. عدن ص ٨٣ .
- ٣٣ - مروج الذهب ج ١/١٢٦ .
- ٣٤ - المصدر نفسه ص ١٢٥ وذكر ذلك أيضاً. الأخطري. المسالك والممالك ص ٧٥ .
- ٣٥ - العرب والنشاط التجاري في المحيط الهندي ص ١٢١ .
- ٣٦ - عرفت المصادر الجغرافية التي عنيت بأقاليم المعمورة السبعة ب. كتب الأزياج. واعتمدنا في بحثنا كتاب صورة الأرض الذي استخرجه محمد بن موسى الخوارزمي من كتاب جغرافيا الذي ألفه بطليموس القلوزي. وعاش الخوارزمي في القرن الثالث الهجري. واعتمدنا كذلك كتاب: عجائب الأقاليم السبعة إلى نهاية العمارة، ومؤلفه سهراب من أهل النصف الأول من القرن الرابع الهجري. والكتاتيب من الأزياج. أي كتب الجداول الفلكية التي تعين خطوط الطول والعرض للأماكن
- ٣٧ - صورة الأرض ص ١١ (مدينة أولاً) و ص ١٤ مدينة البحرين .
- ٣٨ - عجائب الأقاليم السبعة. ص ٢٢. وحل (هجر) ضمن مدن الإقليم الثالث .
- ٣٩ - الأعلام النفيسة ص ٩٦
- ٤٠ - اتفق الخوارزمي وسهراب على أن مدينة جدة تقع ضمن مدن الإقليم الثاني. صورة الأرض ص ١٠ و عجائب الأقاليم السبعة ص ١٧. وذكر الأخير أن مدينة اليمامة من مدن الإقليم الثاني أيضاً .
- المصدر نفسه ص ١٨
- ٤١ - صفة جزيرة العرب ص ٥٤. ووردت نقاط. بعد ذكر عرض البحرين .
- وذكر المحقق الأكوغ في هامش ص ٥٤ أن ذلك البياض (أي الفراغ) ورد هكذا في الأصول. ولما كانت الدرجة تساوي ٢٥ فرسخاً. وهي تنقسم إلى ٦٠ دقيقة والدقيقة إلى ٦٠ ثانية (الحديثي. السحري في المصادر الجغرافية ص ٣٣ هامش رقم ١٩): تكون مساحة البحرين $١١٣ \times ٢٥ = ٢٨٢٥$ فرسخاً. ولما كان الفرسخ = ٦ كيلومترات تقريباً. تصبح مساحة البحرين : ١٦,٩٥٠ كيلو متراً
- ٤٢ - المسالك والممالك ص ٥٩ - ٦٠
- ٤٣ - قدامة الخراج وصناعة الكتابة ص ١٩٣ .
- ٤٤ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠

- ٤٥ - كتاب صورة الأرض ص ١٠٢ .
- ٤٦ - زيادة . الساحل الشرقي للجزيرة العربية ص ٢٥٠ .
- ٤٧ - البحرين في صدر الإسلام ص ١٧ .
- ٤٨ - العلاقات السياسية والاقتصادية بين العراق والخليج العربي ص ٦٣ .
- ٤٩ - العصفوريون وقصة ١٥٠ عاما غامضة في تاريخ البحرين، مجلة الوثيقة، العدد (٣)، ١٩٨٣، ص ٢٦ - ٢٧ .
- ٥٠ - البحرين في المصادر الجغرافية ص ٣٣ .
- ٥١ - البحرين علاقاتها الإدارية والسياسية بالخلافة العباسية، مجلة الوثيقة، العدد (٣٣)، ١٩٩٨، ص ٤٧ .
- ٥٢ - أنظر حول النقطة الثالثة : المسري . العلاقات ص ٤١ - ٤٢ .
- ٥٣ - أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم ص ٣٠ .
- ٥٤ - صفة جزيرة العرب ص ٣٣٢ .
- ٥٥ - المصدر نفسه ص ٢٧٩، ٣١٧ .
- ٥٦ - المصدر نفسه ص ٣١٧، ويقول : "إذا أجملنا أرض البحرين وهي أرض المشقر فهي حجر مدينتها العظمى والعقير والقطيف والأحساء ومحلهم نهرهم . . ."
- ٥٧ - البلخي . صور الأقاليم ورقة ٧، ابن الفقيه . مختصر كتاب البلدان ص ٣٠ .
- ٥٨ - أحسن التقاسيم ص ٦٨ - ٦٩ .
- ٥٩ - المصدر نفسه ص ٤٧ .
- ٦٠ - المصدر نفسه ص ٧١ .
- ٦١ - المصدر نفسه ص ٩٣، ويسميتها لغدة . إحساء حجر . بلاد العرب ص ٣٢٦ .
- ٦٢ - عجائب الأقاليم السبعة ص ٢٢ . في حين ذكر الخوارزمي أن البحرين على البحر (أي على الخليج العربي)، وهي من مدن الإقليم الثالث صورة الأرض ص ١٤ .
- ٦٣ - المسالك والممالك ص ٦٠ .
- ٦٤ - الحراج وصناعة الكتابة ص ١٩٣ .
- ٦٥ - المسالك والممالك ص ٦٠ .
- ٦٦ - الأعلام النفيسة ص ٩٦ .
- ٦٧ - المسالك والممالك ص ١٥٢ .
- ٦٨ - صفة جزيرة العرب ص ٣١٧ .
- ٦٩ - ابن الفقيه . مختصر كتاب البلدان ص ٣٠ .
- ٧٠ - صفة جزيرة العرب ص ٣٣٠ .
- ٧١ - المسالك والممالك ص ١٥٢، وذكرها ضمن منازل الطريق من اليمامة إلى مكة . المصدر نفسه ص ١٤٧ .

- ٧٢ - الخراج وصناعة الكتابة ص ٢٤٩ .
- ٧٣ - الحربي المناسك وأماكن طرق الحج ص ٥٣٤ ، ٥٣٧ . ابن الفقيه . مختصر كتاب البلدان ص ٢٧ .
- ٧٤ - انبيلخي صور الأقاليم ورقة ٧ . الأصطخري . المسالك والممالك ص ٢٣ ، ابن حوقل . صورة الأرض ص ٣٨
- ٧٥ - أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم ص ٧١ ، ٩٣ .
- ٧٦ - المناسك وأماكن طرق الحج ص ٥٣٧ .
- ٧٧ - المسالك والممالك ص ٦٠
- ٧٨ - عبادان حصن صغير عامر على شط البحر ومجمع ماء دجلة . وهو رباط فيه محاريس للقنطرة والصربية وغيرهم من رواد البحر . الذين يرباطون فيه دائماً الأصطخري . المسالك والممالك ص ٣١ . ابن حوقل صورة الأرض ص ٥٣ .
- ٧٩ - فرصة (ميناء) العين وعمان والبصرة واليمن على ساحل البحر (أي الخليج العربي) . الحربي المناسك ص ٦٢٠ . وذكر الهمداني أنها ساحل وقرية دون القطيف . وبه نخل يسكنه العرب من بني محارب صفة جزيرة العرب ص ٢٧٩ .
- ٨٠ - الخراج وصناعة الكتابة ص ١٩٣
- ٨١ - مسلحة بشر كانت أحاجا تدرب (تسهل) البطون ثم عذب مأوها فصار فراتاً . الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣١٧
- ٨٢ - من منازل بني تميم في الطريق بين البصرة وعمان . وهي من نواحي البحرين الهمداني صفة جزيرة العرب ص ٣١٧ . يقول لفدة الأصمهاني . " فإذا جاورت النجاج والقريتين فقد أبجدت " . أي دخلت أرض نجد بلاد العرب ص ٣٣٨ .
- ٨٣ - مروج الذهب ومعادن الجوهر ١/١٢٦ .
- ٨٤ - ذكر الهمداني موقع عاقل من البحرين صفة جزيرة العرب ص ٣٢٨ . وذكر أنه ورد في شعر امرؤ القيس . كما ورد في بيت شعر آخر غير منسوب إلى شاعر . المصدر نفسه ص ٣٩٠ . وعاقل موضع في أرض البحرين
- ٨٥ - صفة جزيرة العرب ص ١٧٠
- ٨٦ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠
- ٨٧ - الخط هو ساحل البحرين . ذكر الهمداني أن الخط في البحرين ، وإليه تنسب الرماح الخطية صفة جزيرة العرب ص ٣٣١ . وذكر الدكتور الحميدان أن الخط هي القطيف . صفوان طرفها الشمالي . والظهران طرفها الجنوبي العصفوريون وقصة ١٥٠ عاماً غامضة في تاريخ البحرين ص ٦٩ .
- ٨٨ - بينونة بين عمان والبحرين . وليست بينونة في اليمن . وهو موضع سمي بالمصدر في قولهم بأن يبين بينونة . إذا بعد . وهو موضع بين البحرين وعمان ، وبينه وبين البحرين ستون فرسحاً . الحموي معجم البلدان مجلد ١ ص ٥٣٦ . ولما كان الفرسخ = بحدود ٦ كيلومترات . فالمسافة بين بينونة والبحرين هي حدود ٣٦٠ كيلومتراً . والمرجح أن بينونة هي قطر حالياً

٨٩ - جواثا : موضع في البحرين . الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣٣٠ . ووردت في شعر كثير ، إذ يقول .

كَدَّهِم الرِّكَابَ بِأَثْقَالِهَا غَدَتْ فِي سَمَاهِيحٍ أَوْ جَوَاثَا
إِذَا حَلَّ أَهْلِي بِالْأَبْرَقِيَّــنِ أَبْرَقَ ذِي جَدَدٍ أَوْ دِءَاثَا

جواثا في البحرين ، ودِءَاثا بتهامة . الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣٩٤ .

٩٠ - تقتزن الصفا بالمشقر وعرفت الأخيرة هنا بأنها قصبة هجر ، أي عاصمتها ، وفي المشقر المسجد الجامع ، وبينهما نهر يسمى : العين ، وقد أوضحنا أهمية المشقر راجع هامش (٥٦) ، مما يعني أن الصفا والمشقر والشعبان هي أحياء منفصلة تتكون منها مدينة هجر الكبيرة أو منطقة هجر ، وسيرد ذكر المشقر في دراستنا اللاحقة

ورد ذكر المشقر والصفا في شعر طرفة بن العبد ، حيث انتشرت فيهما عبادة الفرس (الخيول) وهي الأسيد ، فسمي سكانها : الأسيديين ، إذ يقول :

فَأَقْسَمْتُ عِنْدَ النَّصَبِ أَنِّي لِهَالِكٍ بَمِلْتَفَةٍ لَيْسَتْ بِغَيْظٍ وَلَا خَفْضٍ

خُذُوا حَذْرَكُمْ أَهْلَ الْمَشْقَرِ وَالصَّفَا عَبِيدَ أُسَيْدٍ وَيَحْزَى مِنَ الْقَرْضِ

آل ثاني . د روضة . دراسة في جوانب من ديانات العرب ص ٣٠

٩١ - صفة جزيرة العرب ص ٢٧٩ - ٢٨٠

٩٢ - المصدر نفسه ص ٣١٧ .

٩٣ - أحسن التقاسيم ص ٧١ .

٩٤ - المصدر نفسه ص ٩٣ - ٩٤ . وذكر المسعودي أن الأحساء في بلاد البحرين القنبيه والإشراف ص ٣٨٠ ، ٣٩٠ .

٩٥ - المصدر نفسه ذكر الحربي أن ححر هي مدينة اليمامة ، ووصفها بأنها : (منبر) ، وهي أم القرى . وبها يمزل صاحب المملكة ، وحجر شركة إلا أن الأصل لبني حنيفة المناسك ص ٦١٦ - ٦١٧ . ووصفها لفدة الأصفهاني بأنها : سرّة اليمامة وهي منزل السلطان والجماعة ، ومبيرا أحد المنابر الأولية ، ومعظم أهل حجر بنو عبيد . بلاد العرب ص ٣٥٧ ، ووصف الهمداني ححر بأنها أرض اليمامة وهي مصرها ووسطها ومنزل الأمراء منها ، وإليها تجلب الأشياء . صفة جزيرة العرب ص ٣٠٧ .

٩٦ - أحسن التقاسيم ص ٤٧ .

٩٧ - مختصر كتاب البلدان ص ٥٧ - ٥٨ . أنظر أيضاً الرازي . تاريخ مدينة صنعاء ص ١٠٧

٩٨ - تاريخ مدينة صنعاء ص ١٠٧ ، ينظر كتابنا : البصرة في نصوص تاريخ مدينة صنعاء للرازي ص ٥٠ - ٥١ .

٩٩ - أحسن التقاسيم ص ٤٧ .

١٠٠ - بلاد العرب ص ٣٥٧ .

١٠١ - المصدر نفسه ص ٣٢٦

- ١٠٢ - المناسك ص ٦٢٠ - ٦٢٢ .
- ١٠٣ - النجم . البحرین فی صدر الإسلام ص ١٢٠ - ١٢١ .
- ١٠٤ - دراسات فی تاریخ المدن العربية الإسلامية ص ٨٥ - ٨٦ ، للمزید من التفاصيل یراجع . المرجع نفسه ص ٨٧ - ٩٥ .
- ١٠٥ - التنبیه والإشراف ص ٣٩٢ - ٣٩٣ - ٣٩٤ .
- ١٠٦ - هي فرضة من فرض البحر ، وهي لأحمد بن سليم العبدی رئیس أهل القطیف ، وسكانها عبد القیس الحربی المناسك ص ٦٢١
- ١٠٧ - صورة الأرض ص ٣٣
- ١٠٨ - المسالك والممالك ص ١٥٢
- ١٠٩ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠
- ١١٠ - الحراج وصبعة الكتاسة ص ٢٤٩
- ١١١ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠ - ٣١
- ١١٢ - صفة جزيرة العرب ص ٣٢٨ - ٣٣٠ . ووعال فی بلد ذبیان . نفسه ص ٣٣١
- ١١٣ - المصدر نفسه ص ٣٣٠ - ٣٣١
- ١١٤ - بلاد العرب ص ٣٥
- ١١٥ - صفة حريرة العرب ص ٣١٧
- ١١٦ - المصدر نفسه ص ٣٩٠
- ١١٧ - مختصر كتاب البلدان ص ٩٢
- ١١٨ - ابن القرية اسمه أيوب بن ريد بن قيس الهلالي ، وكنيته أبو سليمان . كان من فصحاء العرب وبلعائهم وأحوادهم . قتله الحجاج بن يوسف الثقفي عام ٨٤هـ / ٧٠٣م ثم ندم على مقتله للتفصيل عنه ينظر حبيب علي . ابن القرية ، مجلة المورد ، المجلد الخامس ، العدد الثالث . (نعداد ١٣٩٦هـ / ١٩٧٦م) . ص ٥٩ - ٦٢ .
- ١١٩ - صفة جزيرة العرب ص ٣٢٩ - ٣٣٠
- ١٢٠ - المصدر نفسه ص ٣٠٦ . أنظر عن مهر محلم وأهميته ص ٣١٧ .
- ١٢١ - المصدر نفسه ص ٢٨١ .
- ١٢٢ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠
- ١٢٣ - الهمداني صفة جزيرة العرب ص ٣٣٠ .
- ١٢٤ - المصدر نفسه ص ٣٠٩ . وذكر أنه يجتمع عليها كثير من وراد العرب . وربما سقي عليها عشرة آلاف بغير
- ١٢٥ - المصدر نفسه ص ٣١٧
- ١٢٦ - ذكر الحربی أو تسمية النباح تعود لكثرة أهلها وكثرة الأصوات ، يقال : رجل نباح إذا كان كثير الكلام المناسك ص ٥٨٦ ، وأوضح الهمداني أن النباح بلاد كثيرة القرى يقال له نباح بني عامر .

- صفة جزيرة العرب ص ٢٨٠ . وروى الأصفهاني أن حد نجد من النباذج . وهو لبني عبد الله بن عامر بن كريز . بلاد العرب ص ٣٣٩ . وللبصرة إلى مكة طريقان ، أحدهما تكون الصحراء عن يسارك ، فإذا جاوزت النباذج والقريتين فقد أنجدت ، أي دخلت نجد . المصدر نفسه ص ٣٣٨ .
- ١٢٧ - الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٢٨٠ .
- ١٢٨ - يبرين : وهو بحذاء عمان ينزله بنو سعد بن زيد مناة ، ومنهم بنو عوض بن سعد الأصفهاني . بلاد العرب ص ٣٤٣ ، ويبرين رمل يطلق على الجزء الشمال الشرقي من الربع الخالي . نسبة إلى واحة يبرين الواقعة على ذلك الطرف . الغنيم . أقاليم الجزيرة العربية ص ٨٠ ، وذكر السعودي أن يبرين في اليمامة . التنبيه والإشراف ص ٣٩٤ .
- ١٢٩ - الهمداني صفة جزيرة العرب ص ٢٨١ .
- ١٣٠ - المصدر نفسه ص ٣٠٦ ، وعن نهر محلم ، يراجع : المصدر نفسه ص ٣١٧ .
- ١٣١ - المسالك والممالك ص ٣٠ .
- ١٣٢ - المسالك وأماكن طرق الحج ص ٥٣٦ ، وذكر لغدة الأصفهاني أن من يتجاوز النباذج والقريتين دخل أرض نجد ، وقال بعضهم : حد نجد من النباذج ، وهو لبني عبد الله بن عامر بن كريز ، وقال آخرون : إذا حاوزت الحفر ، حفر أبي موسى الأشعري . وهو حفر بني العنبر ، فأنت في نجد بلاد العرب ص ٣٣٨ - ٣٣٩ .
- وقال بعضهم - وهو الأكثر - حد العراق بلاد العرب حمر أبي موسى بطواره إلى منقطع أداسي تخوم الموصل ، إلى أداسي تخوم البحرين الحربي المناسك ص ٥٣٤ .
- ١٣٣ - المناسك وأماكن طرق الحج ص ٦٢٠ - ٦٢٢ .
- ١٣٤ - الأعلام النفيسة ص ١٨٢ .
- ١٣٥ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠ .
- ١٣٦ - يسمى كل طريق يكثر الاختلاف أي التردد عليه . محجة ، لأن موضع المباني والمرور من الأشياء محجوج . ومنه حجبت الشجة أوردتها الميل فقدرتها به وذلك حجها ، وسمي الحجاج من الأخدع حجاجا لإظافته بالعين . الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣٣٥ .
- ١٣٧ - الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣١١ ، عن يبرين ، أنظر : السعودي . التنبيه والإشراف ص ٣٩٤ .
- ١٣٨ - المشاش : موضع تلتقي فيه محجة اليمن ونجد ومحجة العراق والبحرين . حمد الجاسر (محقق) كتاب المسالك للحربي ص ٦٤٥ هامش
- ١٣٩ - الهمداني . صفة جزيرة العرب ص ٣٤٣ .
- ١٤٠ - بلاد العرب ص ٣٧٤ - ٣٧٥ .
- ١٤١ - المسالك والممالك ص ٢٥ ، صورة الأرض ص ٤١ .
- ١٤٢ - المسالك والممالك ص ٢٧ .
- ١٤٣ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠ .

١٤٤ - الأصطخري . المسالك والممالك ص ٢٨ . ابن حوقل . صورة الأرض ص ٤٧ ، وذكر الأخير (ص ٤٥) عن الطريق بين البحرين وعمان أنه برية منيعة السلوك .

١٤٥ - التنبيه والإشراف ص ٣٩٤

١٤٦ - المسالك والممالك ص ٢٨ وصورة الأرض ص ٤٧ .

١٤٧ - المسالك والممالك ص ٥٩ - ٦٠ .

١٤٨ - الخراج وصبعة الكتابة ص ١٩٣ .

١٤٩ - صفة جزيرة العرب ص ٢٧٩ - ٢٨٠ .

١٥٠ - المسالك والممالك ص ٢٧ - ٢٨ . صورة الأرض ص ٤٥ - ٤٦ .

١٥١ - يقول المقدسي "وقد جعلنا المراحل ستة فراسخ وببعة" أحسن التقاسيم ص ١٠٦ ، والمرحلة في مقاييس الأطوال للمسافات وتساوي (١٨) ميلاً . الإدريسي . نزهة المشتاق (قسم الجزيرة والعراق) . ص ٣١ وذكر الإدريسي أيضاً أن المرحلة تساوي عشرة فراسخ ، إذ يقول . "ومن قودي إلى أحد ثلاث مراحل وهي ثلاثون فرسخاً" روض الفرج وأنس المهج (قسم الجزيرة والعراق) . ص ٣٦ ولما كان الفرسح يساوي (٣) أميال . الحموي . معجم البلدان مجلد ١ ص ٣٦ ، فهذا يعني أن المرحلة تساوي (٣٠) ميلاً ، والميل = ١٥٨٤ متراً ، فالمرحلة = ٤٧,٥٢٠ متراً ، أي أكثر من (٢٧) كيلومتراً . ونعتقد أن هذا الرقم الأخير كبير جداً ومبالغ فيه كثيراً في عصر الإدريسي (القرن السادس الهجري/الثاني عشر الميلادي) ، ولا يمكن الاعتماد عليه لأن عصره متأخر قياساً لما ذكره المقدسي في القرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي ، وهو أقرب للقبول .

١٥٢ - المسالك والممالك ص ٦٠

١٥٣ - الأصطخري المسالك والممالك ص ٢٧ . ابن حوقل . صورة الأرض ص ٤٦ . وذكر الأصطخري أن المسافة من البصرة إلى البحر مرحلتين . المسالك والممالك ص ٥٦ ، والمرجح أنه يعني المسافة من البصرة إلى عبادان على البحر . أي الخليج العربي

١٥٤ - المقدسي أحسن التقاسيم ص ١٠٦ .

١٥٥ - المسالك والممالك ص ٢٨ . صورة الأرض ص ٤٧

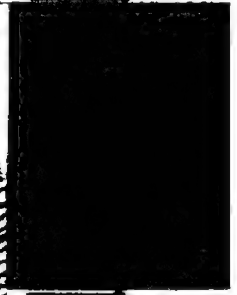
١٥٦ - المصدر نفسه ص ٢٨ . المصدر نفسه ص ٤٦

١٥٧ - المصدر نفسه ص ٢٧ . المصدر نفسه ص ٤٥

وحدد المسعودي الطريق بين البحرين وعمان مسيرة عشرة أيام رمال ودهاس . التنبيه والإشراف

ص ٣٩٤ . راجع هامش (١٤٥)

١٥٨ - المقدسي أحسن التقاسيم ص ٥٩ . الحديثي البحرين ص ٣٣ .



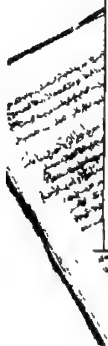
إن سبيل إعادة طبع ديوان



بن المقرب العيوني

في البيت
الغني عرفات
الخالق الجنوبي

أجمع الكثير من المؤرخين للجزء الشرقي من المملكة العربية السعودية، والذي كان يعرف قديماً باسم البحرين على أن أهم مصدر قديم وصل إلينا عن تاريخ هذا الجزء هو شرح ديوان ابن المقرب الأحسائي، ولا يمثل هذا الديوان في الواقع مصدراً لنفس الفترة التي عاشها هذا الشاعر فحسب، وإنما أفادنا أيضاً حتى عن الفترة التي سبقت عصر الشاعر كمثال إفادته لنا عن رحيل عبد القيس من تهامة إلى البحرين وتفرد به بذكر بعض القادة العبقيسيين الذين قادوا هذه القبيلة



الوثيقة ١٣٩

الوثيقة ١٣٩

الوثيقة ١٣٩

الوثيقة ١٣٩

الوثيقة ١٣٩

الوثيقة ١٣٩

إلى المكان الذي عرف فيما بعد باسم هذه القبيلة العربية العريقة،
والمعروف قديماً باسم إقليم البحرين .

كما أن فوائد هذا الديوان لا تنحصر في أخبار قبيلة عبد القيس
فقط. بل إن فيه فوائد عن قبائل أخرى لا تقل أهمية، كقبيلتي عامر بن
ربيعة بن عامر بن صعصعة، والتي عرفت في المنطقة باسم عامر ربيعة،
وكذلك قبيلة عقيل بن كعب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة وبطونها
التي لعبت أدواراً خطيرة في تاريخ هذه المنطقة منذ استيلاء القرامطة -
وربما قبل ذلك أيضاً - عليها في القرن الثالث الهجري، وحتى عصور
قريبة منا تمثلت في سيطرة بني خالد الذين ينحدر الكثير منهم من
قبيلة عقيل بن كعب .

كما ضم هذا الديوان الهام معلومات كثيرة عن بطون عبد القيس التي كانت تقطن
هذه المنطقة ومواضع سكانها. وبعض الأحداث التي شهدتها أو ساهمت فيها هذه
البطون. مما لا نجده أبداً في غير هذا الديوان وشرحه، والذي لم يقتصر على ذكر
أخبار القبائل وبطونها وأحداثها. بل وساهم أيضاً في تعريفنا بالكثير من المواضع التي
كانت لها شهرة مدوية في التاريخ الإسلامي والعربي بشكل عام، وبعض هذه المواضع
لولا ديوان ابن المقرب لضاعت وانمحى كل أثر لها .

غير أن أهم وأعظم ما سجله لنا هذا الديوان هو تاريخ دولة عربية لولاه لضاعت في
غبابة التاريخ. ولما عرفنا عنها أي شيء يذكر إنها الدولة التي عرفت بفضل ديوان ابن
المقرب باسم الدولة العنونية

إن كل ما ذكرناه وأكثر منه يجعل ديوان هذا الشاعر ليس مجرد ديوان عادي بل
يجعله وببعض هامة - ومرجعاً أهم لا يستغني عنه أي باحث ومؤرخ لهذا الجزء الهام من
بلادنا الحبيبة. وهذا ما جعلنا نعيد النظر في إعادة طباعة هذا الديوان الذي نال شهرة
كبيرة حتى في عصر الشاعر نفسه والذي كان الشعراء فيه يملأون السهل والجبل كما لا
كفاً. وعلى الرغم من أن هذا الديوان قد لازمته الشهرة أيضاً حتى في عصر المطابع فطبع
أربع طبعات أعيد طبع اثنتين منها هما طبعة الدكتور عبد الفتاح الحلو، وطبعة المکتب
الإسلامي بدمشق في الوقت الذي اندثرت فيه الطبعتان الأخريان من الأسواق، وهما
الطبعة المندبة والطبعة المكية التي تعد - على نقص فيها - أقدم النسخ المطبوعة على

الإطلاق في حين تعتبر الهندية أفضل هذه الطبعات من حيث نشرها كما كانت عليه مخطوطة الديوان. والتي عنها تم نشر طبعة المکتب الإسلامي الأولى بدمشق، أما إذا تحدثنا عن أوفى الطبعات وأجمعها لأكثر شعر ابن المقرب فهي دون شك طبعة الدكتور الحلو، والتي كانت أكثر تحقيقاً حتى الآن. غير أن جميع هذه الطبعات لم تحتو على ما كانت عليه المخطوطة الأصل للديوان المقربي، والتي أخذت عنها جميع نسخ ديوانه المتفرقة في شرق الأرض وغربها، والتي قد تصل إلى الثلاثين نسخة - أنظرها في آخر البحث -

ولم يكن اهتمامنا منصّباً على جمع أكثر عدد من هذه النسخ فهو أمر لا نستطيع إليه سبيلاً، وإنما كان همنا اقتناء الأقدم والأوفى في نفس الوقت، حيث أن كثيراً من نسخ الديوان هي في الواقع نسخ جردها ناسخوها من شروحها، وبالتالي فقدت أهميتها الوثائقية إذ أن ما ورد من أخبار ومعلومات في هذا الديوان كان مجملًا في القوائد. ومفضلاً في الترح. فكان حذف هذا الشرح مخلاً جداً بهذا الديوان، ومن هنا فقد سعينا إلى اقتناء النسخ التي استوفت الشرح ولم تحذف منه شيئاً إلا ما سقط سهواً من الناسخ. ولقد كان لدينا إحساس كبير بأنه يوجد لهذا الديوان نسخ أوفى وأفضل من النسخ التي ذكرها الأساتذة الأفاضل الذين درسوا ابن المقرب وشعره والتي أفادتنا دراساتهم كثيراً واختصرت لنا الوقت في معرفة أماكن هذه النسخ، وأوصافها (النسخ) فبدأننا من حيث انتهوا. وبحثنا عما لم يبحثوا عنه، وكان اتجاهنا هذه المرة إلى مكان كنا نعجب منهم كيف أنهم أهملوه. ولم ينتبهوا له على الرغم من أنه مكان ارتبط بمكان الشاعر وتاريخه منذ الأزل، ألا وهو بلاد فارس، إذ أنه من غير المعقول ألا توجد نسخة لهذا الديوان في هذه البلاد التي احتضنت - وبالذات بلدان وقرى الساحل الشرقي للخليج - الكثير من بطون وقبائل الجزيرة العربية الذين حافظوا على لغتهم وعاداتهم وتقاليدهم العربية منذ أقدم دخول لهم لأراضي بلاد فارس وحتى عهدنا هذا، وللحق فإن في بلدان وقرى الساحل الشرقي للخليج، والواقعة في بلاد فارس مكتبات كثيرة تعج بالمخطوطات العربية، وخصوصاً في قرى المحمرة ولنجة وما يقع بينهما من قرى يسكنها العرب المهاجرون إليها من داخل الجزيرة العربية، وبالذات من الساحل الغربي من الخليج داخل الجزيرة العربية. هذا فضلاً عن الكثير من هذه المخطوطات التي أخذت طريقها إلى المكتبات العامة في قم وطهران وغيرهما من بلدان الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

إلى المكتبات العامة في قم وطهران وغيرهما من بلدان الجمهورية الإسلامية الإيرانية. وبالفعل فقد أسفر البحث - الذي لم يكن شاملاً - عن نسخ هذا الديوان على عثورنا على ثلاث نسخ مشروحة نادرة لهذا الديوان يرجع نسخ أقدمها إلى عام ٧٢٨هـ في حلب. وناسخها يدعى إبراهيم الحنفي - نسباً ربما - وهذا يعني أنها كتبت بعد قرن واحد فقط من موت الشاعر. وسنرجئ الكلام عن هذه النسخة النادرة. والتي تعد أقدم ما نعرف من نسخ هذا الديوان إلى وقت آخر عند وصولها إلينا إن شاء الله تعالى. وكذلك أيضاً سوف نرجئ البحث عن نسخة مكتبة الشورى في طهران التي لا نعرف عنها شيئاً بعد. وسنقصر حديثنا هنا على نسخة لا تفتقد إلى الأهمية. وهي نسخة المكتبة الرضوية بمدينة مشهد في الجمهورية الإسلامية الإيرانية

الوصف العام للمخطوطة

الرقم التسلسلي : ٤٨٣٣

العنوان : شرح ديوان ابن مقرب - عربي

اسم المؤلف : جمال الدين أبو عبد الله محمد بن علي ابن مقرب

نوع الخط : نسخي جيد

اسم الناسخ : محمد بن علي بن محمد الحساوي

تاريخ النسخ : ٣ - ربيع الأول لعام ٩٦٣هـ

مكان النسخ : ؟ ؟ ؟

صاحب النسخة : إبراهيم بن حسن بن زهير

عدد الأوراق : ٣١٤ ورقة من القطع الكبير مقاس الورقة : ٣٠ × ٢٠ سم

عدد الأسطر في الورقة الواحدة : ٢٣ سطراً

بداية المخطوطة : الحمد لله المتفرد باستحقاق وجوب الوجود لذاته. المتوحد

بأسمائه الحسنی وصفاته. الأول الذي أنشأ كل عدد معدود. الآخر الذي إليه معاد كل

موجود

نهاية المخطوطة : والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد النبي وآله
الطيبين الطاهرين ، فرغ من تسويد بياض ٤ الديوان ديوان الفاضل الكامل التقي 'الفقي ابن
مقرب تغمده الله بالرحمة على يد أقل عباد الله الفقير الحقير الراجي من الله أن يغفر له
الوزر الكبير محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن إبراهيم بن محمد بن
علي بن داود النجار الحساوي محتده غفر الله له ولوالديه ولجميع المؤمنين والمؤمنات
آمين ، وكان ذلك في تاريخ الثالث من شهر ربيع الأول سنة ثلاث وستين وتسعمائة
لخزانة المؤدي الفرض والسنن الطايغ لربه في السر والعلن آمنه الله في الوطن سبحان ذو -
كذا - الفضل والمنن الفقير إبراهيم بن حسن بن زهير أيده الله بعنايته إنه على كل شيء
قدير إنه غفور رحيم

الوصف الخاص

تبدأ النسخة بمقدمة للشارح في خمس صفحات ذكر فيها نسب الشاعر على أنه
الأمير الأجل جمال الدين أبو عبد الله علي بن مقرب بن منصور بن مقرب بن الحسن بن
عزير بن ضبار بن عبد الله بن علي بن محمد بن إبراهيم بن محمد بن إبراهيم بن محمد
العيوني البحراني .

ونلاحظ أن سلسلة النسب هذه هي أطول مما هي عليه في كل الدواوين المطبوعة
والكتب التي ترجمت للشاعر وأكثر منها ضبطاً ، وتتفق مع سلسلة النسب التي أوردها
ابن الشعار الموصلي في كتابه "قلائد الجمان في شعراء الزمان" والذي أخذه مشافهة عن
الشاعر . ولكن سلسلة المخطوطة تزيد جدين عما في سلسلة ابن الشعار الموصلي وهما
إبراهيم ومحمد الأخيرين في سلسلة المخطوطة ثم ذكر الشارح في باقي المقدمة نبذة عن
أحوال الشاعر وما جرى له مع بني عمه حكام عصره من العيونييين بتفصيل أكثر ضبطاً
مما هو عليه في طبعة الدكتور الحلو أو طبعة المکتب الإسلامي بدمشق . ولا سيما في ضبط
أسماء الحكام الذين عاصروهم ابن المقرب وجرى ما جرى له معهم .

ثم بعد ذلك تبدأ قصائد الديوان الذي رتب على حروف المعجم بالقصيدة الهمزية التي أولها :

كم أرجع الزفرات في أحشائي وإلام في دار الهوان ثوائي

وأما عن طريقة الشرح فهي الطريقة المهودة من شارحي ذلك العصر وما قبله ، وهي تقوم على كتابة أبيات القصيدة بخط متين داكن ، وأسفل البيت أو عدة أبيات كتب الشرح بخط أرفع وأقل سمكاً من أبيات القصيدة ، وفي الواقع فإن الشرح ليس لكل بيت من شعر ابن المقرب فأحياناً يكون هناك صفحة أو صفحتان لشرح بيت واحد وأحياناً يذكر سطر واحد من الشرح بعد ذكر أكثر من بيت ، وأحياناً يصل الأمر إلى إيراد القصيدة كاملة دون أي كلمة شرح اللهم إلا المقدمة

ويختتم الديوان بالقصيدة الياثية التي أولها :

أبت نوب الأيام إلا تعادياً فوا شقوتنا ما لليالي وما ليا

ثم بعد نهايتها ذكر نبذة تاريخية في غاية الأهمية عن ملك القرامطة وتسلسل الأمراء العبونيين الذين حكموا البحرين منذ بداية دولتهم إلى نهايتها التي يذكر نهايتها في سنة ٦٣٦هـ

وبعد مقارنة هذه الخاتمة مع ما يعرف بالمخطوطة التيمورية التي أوردها الأستاذ الشيخ حمد الجاسر فيما ذيل به على كتاب تحفة المستفيد في تاريخ الأحساء القديم والجديد لابن عبد القادر اتضح أن ما عرف بالمخطوطة التيمورية ما هو إلا خاتمة شرح ديوان ابن المقرب كما في المخطوطة الرضوية . والني ذكرها نفس شارح الديوان المعاصر للشاعر . والذي لا نعرف اسمه حتى الآن . وإن كنا عرفنا من هذه المخطوطة معاصرتة للشاعر كما سنبين عند ذكرنا بعد قليل لبعض الفوائد التي امتازت بها النسخة الرضوية عن النسخ المطبوعة للديوان . وهانحن قد عرفنا الآن سر النسخة التيمورية . وأنها ليست قطعه من كتاب "زهر الرياض" للحسن بن علي بن شدقم . وحتى لو أن هذه القطعة وردت بالفعل في كتاب زهر الرياض لابن شدقم ، فإن هذا لا يعني أنه منسئها . وإنما يبدو أنه اطلع على نسخة قديمة لديوان ابن المقرب وجد فيها هذه الخاتمة فذكرها في كتابه هذا اقتباساً . والجدير بالذكر أنه حتى الفراغات التي هي موجودة في قطعة

المخطوطة التيمورية موجودة بعينها في نفس القطعة الموجودة في ختام المخطوطة الرضوية .
ولا حاجة لمزيد من الإثبات فإن القارئ يجد في هذا البحث صورة لهذه الخاتمة . وكذلك
المقدمة وبعض الصفحات الهامة .

بعض الفوائد التي انفردت بها المخطوطة الرضوية عن نسخ الديوان المطبوعة

إن هذا العنوان هو بيت القصيد من بحثنا هذا ، وهو المسوغ الذي يجيز لنا أن نقوم
بإعادة طبع هذا الديوان ، وللتدليل على أن النسخ المطبوعة لم تذكر كل ما ورد في أصل
ديوان ابن المقرب فقد رأينا أن نورد بعض الفوائد في هذه النسخة لم تذكر في النسخ
المطبوعة ، أو هي قد ذكرت مشوهة وناقصة وهي كالآتي :

١ - قصائد لم تدون ، والشارح يدون شعر ابن المقرب إملاءً عن الشاعر نفسه

حيث ذكرت النسخة الرضوية - على لسان الشارح - وجود قصيدتين لم تدونا في
الديوان ، وذلك عند تقديمه للقصيدة البائية التي قالها في الأمير محمد بن أبي الحسين
العيوني أولها :

منال العلا بالمرهفات القواضب وسمر العوالي والعتاق الشواذب

فقال في مقدمتها : وهي أول شعره بعد قصيدتين كان قالهما ، وذهبت عنه - يقصد
الشاعر - نسختهما ، ولم يكن يحفظهما ، وهما في الأمير شكر بن منصور بن علي بن عبد
الله بن علي ، أول إحداهما :

حما النوم عن عيني صوت الحمايم وعلمني النوح اذكار المعالم
وأول الأخرى :

جودي بوصلك يا أميم وأسعدي وترفقي بأخي الهوى وتأيدي

فنحن هنا أمام قصيدتين لم تدونا في شعره ، ونعتقد أنهما ليستا الوحيدتين . كما
يبين لنا هذا الخبر أن شارح الديوان كان معاصراً لابن المقرب ، وعنه أخذ شعره ، ودونه



بسم الله الرحمن الرحيم

بعد هذه المقدمة يستحق وجوب الوجود لذاته المتكامل بأسمى
 للمنفرد وسفاته الأولى الذي انشا كل شيء وجوده الآخر الذي معه
 كل موجود العالم يا اخي من غوامض السراير القادر الذي استوفى
 من كرمه القدرة كل قادر الذي جعل كل الاشياء والافعال في
 الصاحبة والادارة ما فتح كل غنية وفضل وكشف حكمل عظم
 وازله احد هذا لا يوازنه احد ما شكره شك لا يظمه
 حصره احد والصلوة على غيره من المرسلين صلى الله عليه وسلم
 المظهر والمصنوع المبرور من صفاتك ما عظم المجد وتكبر الشرف
 عظمة اليوم المشرقة وبجودك فان من انظر الى انفسه في نفسه
 الماتية الى نفسه وتبينة ذوق الظلمة ان في الظلمة والظلمة
 الرابع المضيح فان هذه من ذوق الظلمة والظلمة والظلمة
 في وقد اصطلحوا في هذا لاجل هذا الذين اياهم الله على منتهى
 بين من يدين من غير الحق من غير من يتبين من غير من غير
 بنابر الحق من غير من غير من غير من غير من غير من غير
 المصداق وخضعت في انفسهم انفسهم من غير من غير من غير
 دمجهم وشققت ما في هذا الشأن على كل من ساقى غيره وشققت
 كل ناقص اريد وشققت كل من ساقى غيره وشققت كل من ساقى
 الرتبة للملك من شرفي المجد والجد والجد والجد والجد والجد
 وحينئذ الساعات كما في الدين والحقان وحسن الحق والحقان
 فليدبر من الملك انفسه في نفسه ولا دبر منفسه في نفسه
 كما وندوة في كل منفسه في نفسه ولا دبر منفسه في نفسه
 ومع ذلك قد تظن ان كل منفسه في نفسه ولا دبر منفسه في نفسه

مقدمة الخطوة الرضوية

اوالب عسكر السلطان المنصور خلد الله دولته والقوام من تلخ
 المغرب والشرق اجمعين وكان الظفر للعسكر المنصور وعسكر
 السلطان قتلوا اجملا من ملوك السلطان الاعظم خلد الله ملكه
 في ذي الحجة سنة ثلاث وثلاثين وستمائة ٥ وبهجة

رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد النبي وآله الطيبين الطاهرين

وقع من قويد يا من الديوان ديوان الفاضل الكامل الشيخ الفقيه

بن مقرب تغمده الله الرحمن الرحيم على يد اقل عباد الله الفقير الفقير

الديلمي من اهل ان يعقبا لوزن الكبر محمد بن علي محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

وكان ذلك في تاريخ الثالث من شهر ربيع

الاول سنة ثلاث وثلاثين وستمائة

لحرر المولى الفقيه الفقيه الفقيه الفقيه الفقيه الفقيه

لرب في السر والعلني ائمه ائمه ائمه ائمه ائمه ائمه ائمه

الوكيل سلطان ذو الفضل والكرام

الفقيه الفقيه الفقيه الفقيه الفقيه الفقيه

ائمه ائمه ائمه ائمه ائمه ائمه ائمه

على الامم والدين

آمين

محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي

خاتمة الخطوط الرضوية

بل وربما أخذ عنه الكثير من الشروح التي أوردها في الديوان ، وقد كنا نعرف أن الشارح معاصر للشاعر ، وذلك من القطعة المخطوطة المعروفة باسم المخطوطة التيمورية ، والتي نعرف الآن أنها ليست سوى خاتمة أوردها الشارح في نهاية شرحه للديوان المقربي ، وها نحن الآن نعرف أن الشارح الذي لا نعرف اسمه لم يكن معاصراً للشاعر فحسب ، بل وملازماً له أيضاً

٢ - ناسخ الرضوية يكتبها عن أكثر من نسخة

إذ ذكر عند إيراده لهذا البيت في مدح الخليفة الناصر العباسي :
تري زمر الأملاك وسط بيوتهم تحييههم طوراً وطوراً تصافح
فدون بآزانه في الهامش الأيسر من المخطوطة هذه الجملة : وفي نسخة أخرى (حيناً وحيناً نصافح) . كما أنه يذكر دائماً القراءة الأخرى لبعض الكلمات أو القوافي كما في نسخة أخرى لديه مشيراً إلى ذلك عادة في هامش الصفحة الأيسر بعد البيت مباشرة أو فوق الكلمة المقصودة .

٣ - قصر القرمطي هو دار إمارة الأحساء

حيث قال في شرح فول الشاعر :
وإن تأت قصر القرمطي تجد به جماجم قومي والقروم المصاعبا
فقال في الشرح : قصر القرمطي دار إمارة الأحساء من البحرين . ينزلها ملكها وجماجم الناس وعظماؤهم ، وعليه نعرف أن القصر المعروف في البطالية الآن باسم قصر القرمطي أو قريمت بالنصغير هو دار الإمارة الذي ظل محتفظاً بمكانه حتى بعد استلام العيونيين للحكم . وهذا الخبر انفردت به النسخة الرضوية . ولم يذكر في النسخ المطبوعة

٤ - قلعة القطيف دار إمارة الحكم العيوني فيها

ففي القصيدة الني أولها :
دع الكاعب الحسناء تهوى ركابها وتبني لها في حيث شئت قبابها

والتي لم تذكرها الطبقات المكية والهندية والدمشقية، وذكرها الدكتور الحلوي
طبعته عن نسخة غير مشروحة فجاءت خالية من فوائد جمّة احتفظت لنا بها النسخة
الرضوية، وكان منها أن ما يعرف الآن باسم قلعة القطيف كان هو المكان الذي اتخذته
العيونيون داراً لإمارتهم، ففي شرح قول الشاعر :

أقم صدرها قصداً إلى الخط واحتقب رسالة ود أنت عندي كتابها

فحين ترى الحصن المعلاً مقابلاً ويبعدو من الدرب الشمالي بابها

فقال في الشرح : الحصن يعني سور البلد، والمعلاً المطول والدرب الطريق
الأعظم، وجعله من الدرب الشمالي لأنه أقرب إلى دار الإمارة، وإلى مجالس الصدور
قلت ولا زال (باب الشمال) معروفاً إلى أيامنا هذه، وكان في السابق يعنون به الجهة
التي تقع فيها البوابة الشمالية للقلعة. وقد أصبح الموضع اليوم محلة من محلات
القطيف مسكونة. وتسمى بنفس الاسم (باب الشمال)، وهو ولا شك المقصود بقول الشاعر
(يبعدو من الدرب الشمالي بابها) لأنه لا نعرف حصناً مسوراً في القطيف بعد خراب
عاصمتها القديمة الزارة غير قلعة القطيف، كما شاهدناه نحن قبل أن يتهدم في الوقت
الحالي .

٥ - الديسميون من بطون عبد القيس

قال في شرح أحد أبيات القصيدة المذكورة أعلاه وهو قوله :

وكل همّام ديسمي إذا سطا إلى الخيل يوماً قيل وافى عذابها

ديسمي منسوب إلى ديسم بن الضماد، أحد بني عامر بن الحارث . وكان لهم
عدد فانقرضوا إلا عدة يسيرة . انتهى

وعندما ذكر الدكتور الحلوي هذا البيت تكلف في شرحه لغوياً فذهب إلى أن مراد
الشاعر هو النسبة إلى الديسم، وهو ولد الثعلب من الكلبة، أو ولد الذئب منها، أو فرخ
النحل، أو الظلمة أو السواد، أو الثعلب وكل هذا لا داعي له، فقد كشفت لنا النسخة
الرضوية المراد من ذلك، ولم تكتف بذلك هنا، فقد ذكرت ما فيه زيادة إيضاح في شرح
الميمية المشهورة عند قوله :

منا الذي جعل الإقطاع من كرم إرثاً توزعه الوراث مقتسماً

وجاد في بعض يوم وهو مرتفق بأربعين جواداً تعلق اللجما

يعني الأمير أبا علي الحسن بن عبد الله بن علي - وذلك أن قوماً من عبد القيس يعرفون بالدياسمة خرجوا من الأحساء حين ملكها أبا - كذا - المنصور خوفاً منه، وكانوا في ذلك الوقت سبعين فارساً. فقصدا الأمير أبا علي بالقطيف فحين بلغوا إلى باب القصر أمر بإصعادهم إليه فأصعدوا إليه. وأشغلهم عنده بالحديث، وقد تقدم إلى وزرائه حين بلغه علم وصولهم قبل أن يصعدوا إليه أن يخلوا لهم دوراً. وأن يتقدموا إلى أصحاب الخزانن بأن يحملوا إلى تلك الدور من الحنطة والشعير والأرز والتمر . . . وأمر لكل واحد منهم ما يعوم به أوده، ومن البساتين والأراضي. كتباً تحكم الهبة بتوارثه خلف عن سلف الخ

والجدير بالذكر أن الطبعة الهندية، وعنها أخذت الطبعة الدمشقية وطبعة الدكتور الحلو قد ذكرهم في هذا الموضع باسم الرياشمة، وليس الدياسمة، والذي هو الأصح، ولا زال في قرية العديج من القطيف موضع نخل يقع في شمالها به عين ماء قديمة نباعة نعرف بالديسمية. ولا شك لدي أنها منسوبة إلى بني الديسم بن الضماد هؤلاء .

٦ - العيونيون من بني عيذ بن مرة

ففي نفس القصيدة ذكر البيت التالي :

ومن نسل "عيذ" فتية أي فتية يجل المعادي بأسها فيهابها

فقال في السرح : يعني بني عيذ بن مرة بن عامر، وفي مرة البيت من بني عامر، وفي عيذ العدد من بني مرة

ونحن نعلم أن العيونيين من بني مرة بن عامر، ولكننا لم نكن نعلم من أي بطون مره هم. وهاهي النسخة الرضوية تخبرنا بذلك، إذ ذكر الكلبي في جمهرة النسب بطنين فقط لبني مرة بن عامر بن الحارث العقيسيين، وهما بنو الصيق بن مالك بن مرة، وبنو عاذة بن مرة. وعليه فإن النسخة الرضوية لم تكتف بذكر البطن المري الذي ينتسب إليه العيونيون فحسب. بل وصححت لنا اسم هذا البطن على أنه "عيذ" وليس "عايدة" كما

يجدر بنا أن نذكر أن بني عيذ بن مرة هؤلاء قد ذكرهم الشاعر القطيفي الحسين بن ثابت العبدى في قصيدته التي قالها يستعطف بطون عبد القيس للتوسط له لإخراجه من سجن الأمير العيونى القوي أبى سنان محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي حاكم القطيف، حيث قال في أولها الذي بدأت به القصيدة :

قف بالعشيرة من "عَيْذٍ" و "صَيْقٍ" وعُذْ بدارها واستغث أسداً بها نجبا

وقد ذكر هذه القصيدة العماد الأصفهاني في خريدة القصر، ونقل هذه الترجمة الأستاذ الشيخ حمد الجاسر في أحد أعداد مجلة العرب، ولكن النسخة الوحيدة التي نقل عنها أستاذنا الجاسر، وكذلك الأستاذ محمد بهجت الأثري محقق الخريدة ورد فيها اسم "عَيْذٍ" محرفاً إلى "عَيْدٍ"، و "صَيْقٍ" إلى "صَيْقٍ". وبالتالي فقد أولها الأثري على أن المقصود بـ "عَيْدٍ" قبيلة عبد القيس، وكتب كلمة "صَيْقٍ" على أنها "صَيْقٍ" أي فعل الأمر من الوصف، ولم يلتفت إلى أنهما محرفتان من الناسخ عن كلمة "عَيْذٍ" و "صَيْقٍ" وأن "عَيْذٍ" هو البطن الذي ينتمي إليه الأمير العيونى أبو سنان الذي سجن الشاعر. فكان من الطبيعي أن يتوجه الشاعر القطيفي أول ما يتوجه لمخاطبة البطن الذي ينتمي إليه الأمير. والذي قرنه ببطن آخر هو الصَيْقُ بن مالك بن مرة. وهما البطنان الوحيدان اللذان ذكرهما الكلبي من بطون بني مرة بن عامر بن الحارث في جمهرته عن النسب

٧ - ابن معروف زعيم المنتفق

وفي شرح قوله :

سَلِ الخائن الجد ابن معروف هل رأى بها خَوْرٌ والحرب يهفو عُقابُها
أتى من بلاد السَّيْب يزجي كتاباً تضيق بها من كل أرض رحابُها
ابن معروف. يعني المعلى بن علي بن معروف المنتفقي. وبلاد السيب من أرض العراق، والسيب في كلام العرب مجرى الماء

٨ - غزية والمنتفق

قال في شرح الأبيات :

وهل منعت منه غزية دارها بأسمر عسال وأبيض قاضب
غداة أتاها في سماء عجاجة أسنَّته من تحتها كالكواكب
وقد جاءهم منه النذير ليأخذوا من البر عن جوز الطريق بجانب

غزية قبيلة من العرب والمعنى أنه كان حين تجهز للغزو أرسل إلى غزية أن يأخذوا عن ناحية من الأرض فإنه لا يريد غير المنتفق. وكانوا حينئذ جميعاً، وصاحب امر غزية يومئذ دهمش بن سند بن أجود. وصاحب المنتفق ناصر بن مذكور المنتفقي. فلم ترحل غزية عن المنتفق وحالفوهم أنهم يد واحدة، فصبحهم وهم جميعاً فاجتترف الأموال. وقتل من القوم قتلى كثيرة، وأكثر القتل والنهب في غزية. وأما المنتفق فانهزموا حين رأت العين العين وأبصروا ما هالهم.

٩ - قبيلة ناعب وجبلها

قال في شرح فوله :

حمى البر من حد العراق فحازه إلى الشام واستولى على حد ناعب
ناعب قبيلة بعمان. نسكن جبلاً يعرف بجبل النعب انتهى

١٠ - ثاج تقع في الجابرية

قال في شرح قوله :

ولم ترع من ثاج إلى الرمل مصرم على عهده إلا استبيحت حلائبه
ثاج أرض بالجابرية. والرمل رمل خارجة بطريق عمان. والجدير بالذكر أن الطبعة الدمشقية فيها : ثاج أرض جارية. أي صلبة، وهو غريب فكيف تكون جارية وصلبة في نفس الوقت. والصحيح ما ذكرته النسخة الرضوية هنا. وهو أن ثاج أرض بالجابرية التي ذكر الأسناذ الجاسر في معجمه عن المنطقة أنها قريبة من ثاج استنتاجاً من قرائن ذكرتها الطبعة الهندية. ولكن في نسختنا هذه يتضح أن الجابرية أرض واسعة جداً تضم من ضم ما تضم من فرى قرية ثاج الأثرية

١١ - عين الجوهريّة وتحديد موقع مدينة الأحساء

ففي شرح قوله :

ومن ماء نهر الجوهريّة لو صفا . دُبابَة حسي لا يرجى نبوعها
قال : " الجوهريّة عين جارية لها نهر عظيم في وسط مدينة الأحساء نسب إلى
الرجل الذي كان هندسها كان يقال له جوهري " . انتهى

وبلاحظ هنا أن هذا النص أوفى ما ذكر عن عين الجوهريّة، والذي بُتر في كل
الطبقات التي خرجت للديوان المقربي . فقد جاء في الطبعة الهندية، وعنه نقلت الطبعة
الدمشقية : الجوهريّة عين جارية في وسط مدينة الأحساء . فقط، ولم يذكر بقية ما
ذكرته النسخة الرضوية هنا، وهو في غاية الأهمية ليس عن عين الجوهريّة فقط، وإنما في
نهر هذه العين الذي هندسه . وهندس ما حول العين - وليس العين بطبيعة الحال -
المهندس القديم المدعو بجوهري، ولعل أهم ما يحمله لنا هذا النص من معرفة هو أن عين
الجوهريّة لم تكن في وسط مدينة الأحساء كما قررته لنا النسخ التي طبعت من الديوان،
والطبعة الهندية منها بالذات . وإنما النهر الذي يخرج من عين الجوهريّة هو الذي
يخترق وسط مدينة الأحساء كما هو هنا في هذه النسخة، وهو الصحيح والذي نراه الآن
من أن الجوهريّة تبعد عن قصر القرمطي - قريمت - بمسافة مائتي ميل تقريباً، فإذا عرفنا
أن قصر القرمطي هو وسط مدينة الأحساء القديمة فإن عين الجوهريّة ليست واقعة في
وسطها، وإنما نهرها العظيم كان يخترق وسط مدينة الأحساء كما هو واضح في النص
هنا . وكما هي الحال عليه في جميع مدن البحرين القديمة كالزارة، وهجر اللتين كانتا
بنفس الوصف

١٢ - الأتلاذ بطون من الأزدي وعبد القيس

قال في شرح قوله عن قيس بن زهير العبسي وسكنه عمان وتناسل ذريته فيها :
وحل على الأتلاذ غير مجاور ولكن عضاً لا ينام على تبلى

الأتلاد بطون من الأزد ومن عبد القيس . سموا بالأتلاد لأنهم سكنوها قديماً . انتهى
ويلاحظ أن الطبعة الهندية ذكرتهم بالأتلال باللام ، وقد ذكرهم الحلو الأتلاد كما هو
هنا لكنه بتر النص فقال : والأتلاد بطون من عبد القيس . وكلاهما لم يذكر سبب
التسمية . والجدير بالذكر أن البكري في معجم ما استعجم ذكر في تفرق قبائل عبد القيس
من نهامة الأتلاد هؤلاء . ولكنه أيضاً لم يذكر سبب تسميتهم بهذا الاسم وذكرته
المخطوطة الرضوية . وشارحها الذي ينتمي إلى عبد القيس .

١٣ - رثاب الشني نبي عبد القيس في الفترة

قال في شرح قول ابن المقرب من فريدة لامية يقول فيها :
فإن ساءني قومي الكرام وضيعوا حقوقي وهادي المجد فيهم وكاهله
فقبلي أخو شن بن أفضى أضاعه بنو عمه دون الوري وفصائله
وحلق الشارح بقوله : الفصائل جمع فصيلة ، والفصيلة القبيلة ، وفصيلة الرجل :
رهطه الأدنون . وأخو شن رباب بن البراء رضي الله عنه . وقد قيل أنه كان حجة على
أهل عصره . وذكروا أن ابنته جاءت إلى النبي صلى الله عليه وآله فقال لأصحابه هذه
بنت نبي ضبعه فومه . وقيل والله أعلم أن تضييعهم إياه أنه كان قال لهم احفروا لي
حفيرة . وادفنوني فيها واذهبوا عني بعيداً فإذا رأيتم الوحوش قد اجتمعت على تلك
الحفرة فاركوها حتى تذهب . فإذا ذهبت . فأتوا الحفيرة وبحثوا عني واسألوا عما
كان . وما يكون إلى يوم القيامة ففعلوا ، وبحثوا له حفرة ودفنوه فيها وانتزحوا عنها
فجاءت الوحوش . وأقامت على الحفيرة ساعة وانصرفت . فقال بعضهم : اذهبوا بنا
لنبحث عنه ونسخرجه . فقال بعضهم ما لنا في بحث عنه حاجة . فغلب الذين يريدون
تركه في الحفرة على الأمر . فتركوه فمات مكانه

وقال عليه السلام : يحشر رثاب الشني أمة واحدة . انتهى نصاً

١٤ - أمهات ابن المقرب وخالاته

حيث قال في شرح قوله :

لأن علياً جده عمي الذي يطول به بيتي على من يطاول
وضبار جدي عمه وكلاهما خليصان والعم المهذب ناحل
ويجمعنا في الأمهات ابن يوسف علي، ونعمان الأغر الحلال

قوله علياً جده عمي، وضبار جدي عمه لأن علي بن عبد الله والد الأمير - يعني المدوح - وضبار أخوان، وهما ابنا عبد الله بن علي بن عبد الله - كذا - بن محمد بن إبراهيم بي محمد، وقوله في القرايات من النساء فإن [أم] الأمير أبا سنان - كذا - رحمه الله وأم أبي مقرب الحسن بن عزيز، وأخيه أبي يوسف أختان، وأيضاً أم يوسف كلهن أخوات، بنات نعمان بن علي أخى عبد الله بن علي، وأم أبي سنان رحمه الله كان اسمها زينب، وأم أبي مقرب وأبي يوسف اسمها مريم، وكانت أكبر بنات نعمان. وأم أم يوسف جميلة بنت نعمان، وأيضاً فإن الأمير أبا ماجد محمد بن علي أمه ابنة منصور بن نعمان، فتكون بنت خال أبي مقرب وأبو - كذا. والصحيح أبي - يوسف. فأبو سنان وأبو ماجد جد هذا المدوح، وأبو مقرب وأبو يوسف جدا هذا المادح، وأيضاً فإن أم [كلثوم بنت أبي سنان] من بنات أبي يوسف. وكلثوم هذه جدة هذا المدوح لأمه. وهي وجدة هذا المادح أختان من بنات أبي يوسف. انتهى. وقد وضعت الأقواس فقط للتوضيح على أن أم كلثوم في المخطوطة لا يراد به الاسم المركب الشهير، وإنما أراد أن يقول : إن والدة الأميرة كلثوم بنت أبي سنان هي من بنات أبي يوسف، وعلى أية حال فهذا نص نادر في أمهات بعض الأمراء العيونيين لا يوجد في النسخ المطبوعة .

وبه أختم ما أردت ذكره من فوائد، ذكرتها لا على الترتيب، وإنما على سبيل التوضيح، وأما القصيدة الميمية الشهيرة التي أولها :

قم فاشدد العيس للترحال معتزماً

فإن الفوائد التي ذكرتها النسخة الرضوية في شرحها أكثر بكثير مما ذكرته جميع النسخ المخطوطة لهذا الديوان الهام، وأوفى منها وأدق، ناهيك عن فوائد كثيرة أخرى لم نذكرها، ومنها الخاتمة من وضع الشارح، والتي ذكر فيها أحوال حكام البحرين من القرامطة والعيونيين والتي اكتفينا بإرفاق صورة منها مع هذه الكلمة، وغير ذلك مما نرجئ البحث فيه إلى وقت إعادة الطبع إن شاء الله تعالى

19

معلومات عامة عن مخطوطات ومطبوعات

ديوان ابن المقرب الأحسائي في مكينات العالم

وكذلك ذكر المجاميع الشعرية التي احتوت على شعر له

أولاً: مخطوطات الديوان

١ ديوان ابن المقرب، العراق

وهي أربع نسخ في المتحف العراقي ببغداد، تحت الأرقام التالية :
١٩٠٤ وهي نسخة كتبها ناصر بن عبد الله السماوي سنة ١١٣١هـ وتملكها عبد الله بن علوي المحجب والمهدي بن عباس ابن أمير المؤمنين .

٢٩ صفحة ٢٩ × ٢٠ سم ١٦ سطراً

٢٢٣ نسخة كتبها بخط النسخ محمد المصري السنديوني الأزهري سنة ١١٦٩ هـ

٢٨٧ صفحة ٢١ × ١٥ سم ١٧ سطراً

٢٠٩٥٠ وهي نسخة كتبت سنة ١١٨٣هـ

١٥٤ صفحة ٢١ × ١٥ سم ١٥ سطراً

٨٩٨٩ وهي نسخة كتبت سنة ١٢٧٧هـ

٢٧٦ صفحة ٢٠ × ١٤ سم ١٥ سطراً .

المصدر : كتاب مخطوطات الأدب في المتحف العراقي لأسامة النقشبندي، وظيفاء عباس . الصفحة ١٨٨ - ١٨٩

٢ - ديوان ابن المقرب، ألمانيا

نسختا برلين تحت الرقم (٧٧١٠ - ٧٧١١)

المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ . (راجع وصفه في مصورة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية عن نسخة برلين) .

٣ - ديوان ابن المقرب، بريطانيا

نسختا المتحف البريطاني تحت الرقم ٦٠٧ وثن تحت الرقم ١٠٦٦

المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ . (أنظر مصورة عنه في مكتبة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية) .

٤ - ديوان ابن المقرب، أسبانيا

نسخة متحف مدريد تحت رقم ٢١٥

المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

٥ - ديوان ابن المقرب، جاريت

نسخة جاريت تحت الرقم (٤٤ - ٤٥) .

المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

٦ - ديوان ابن المقرب، بريل

نسخة بريل ثان تحت الرقم (٥ ، و ٢٨ - ٢٩ ، وأول ٦٦٥) ، وأيضاً تحت الرقم ٦٦٥ .

المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

٧ - ديوان ابن المقرب ، الإمبروزيانا

نسخة الإمبروزيانا تحت الرقم (RSO VIII 292) NF 441 iii, c, 185

المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

٨ - ديوان ابن المقرب، ألمانيا

نسخة ميونيخ تحت الرقم ثان ١٤٦ .
المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

٩ - ديوان ابن المقرب، الفاتيكان

نسخة الفاتيكان تحت الرقم ثالث ١١٥٠ .
المصدر : تاريخ الأدب العربي . دارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

١٠ - ديوان ابن المقرب، بطرسبرج

نسخة بطرسبرج تحت الرقم ثان ٤٣٢
المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

١١ - ديوان ابن المقرب

نسخة فيض الله ١٥٩٥ (ZDMG 68, 380) .
المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

١٢ - ديوان ابن المقرب

نسخه الأصفه بحب رقم ٦١٥ . كما في فهرسها ٣ : ٢٨٠ . وكذلك تحت الرقم ١٩ كما
في ١ : ٦٩٨
المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ .

١٣ - ديوان ابن المقرب، مصر

نسخ القاهرة وهي التي رجع إليها عبد الفتاح الحلو في طبعته لديوان ابن المقرب . ولا
داعي لإعادتها فهي في مقدمة طبعته . وكذلك ما ذكره بروكلمان في تاريخ الأدب العربي .
المصدر : تاريخ الأدب العربي . كارل بروكلمان الجزء الخامس الصفحة ٦١ . وكذلك
مقدمة ديوان ابن المقرب طبعة محمد الحلو .

١٤ - ديوان ابن المقرب، العراق

نسخة المكتبة العباسية في البصرة

الرقم ح - ١٣ .

٨٤ صفحة ٢٣×٢٣ سم ١٦ سطراً ١٢٨٠ بيتاً

فهرس مخطوطات المكتبة العباسية في البصرة .

١٥ - ديوان ابن المقرب، العراق

نسخة موجودة في مكتبة الموصل كما في فهرسها ٤١ . ١٣٤ ، ١٥١

وكأنما يبدو من ذلك أنه يوجد ثلاث نسخ لهذا الديوان ولكن المصدر لم يذكر ذلك

بالتفصيل ، ولعلها التي ذكرها بروكلمان في تاريخ الأدب العربي تحت الرقم ٤١ و ٤

المصدر : الذريعة إلى تصانيف الشيعة المجلد التاسع ، الجزء الثالث ، الصفحة ٦٩٨

١٦ - شرح ديوان ابن المقرب، جمهورية إيران الإسلامية

وهي أقدم نسخة وصلتنا حتى الآن . وتعتبر نسخة نفيسة جداً . وتوجد في المكنبه

الرضوية | مخطوطات كتابخانه مركزي أستان قدس رضوي | . وسنة النسخ ٧٢٨هـ في

حلب وناسخها هو إبراهيم الحنفي - لعله من بني حنيفة -

الرقم : ١٣٩٠٩

المصدر فهرس مخطوطات المكتبة الرضوية | مخطوطات كتابخانه مركزي أستان قدس

رضوي | .

١٧ - شرح ديوان ابن المقرب، السعودية

وهي ما سنسميها المخطوطة الماحدية . نسبة إلى الأستاذ الشيخ محمد صادق بن الشيخ

ماجد الكردي مدير البعثات العلمية السعودية في الإسكندرية . وهي نسخة كتبها ناصر

بن حمد بن لاحق سنة ١١٩٤هـ لشيخه صالح العتيقي - من علماء الجمعية في نجد - .

وهي التي أفاد منها الشيخ حمد الجاسر - وعنه استفدنا - عدة فوائد استدرك بها على

مؤلف تحفة المستفيد بتاريخ الأحساء القديم والجديد لابن عبد القادر . ولقد كانت الفوائد

ني استدرك بها الشيخ الجاسر غاية في الدقة والأهمية بحيث أن معظمها لم يرد في

الطبعة الهندية التي تعد أوفى النسخ المطبوعة حتى الآن، وقد أفادني الشيخ الجاسر في بيته في حي الورود في الرياض بأن الشيخ الكردي قد توفى، وأن النسخة التي صورها عن مخطوطته الفريدة قد احترقت في جملة ما احترق من كتبه في بيته ببغروت. وأن الأستاذ أحمد المانع هو الذي قد تولى مكان الشيخ الكردي في إدارة البعثات العلمية السعودية في الإسكندرية. وقد طلب مني الشيخ الجاسر أن أكتب له كتاباً وأنه هو الذي سيتكفل بإرساله إلى الأستاذ أحمد المانع. وقد أخبرني في رسالة جوابية موجودة لدي أنه قد فعل ذلك. وأن الأستاذ المانع قد يبعث لي الجواب، غير أنه حتى هذا التاريخ من شهر ربيع الثاني ١٤١٨ هـ لم يردني منه أي جواب، ونتمنى أن يصلنا سريعاً لدقة هذه النسخة وأهميتها

تحفة المستفبد بتاريخ الأحساء القديم والجديد لمحمد بن عبد القادر، الطبعة الثانية
الصفحة ٢٥٦

١٨ - شرح ديوان ابن المقرب، انعراق

المحفف العرافي

الشارح مجهول

نسخه جبهه كبت بخط النسخ، ترقى إلى القرن الثاني عشر الهجري. ناقصة الطرفين

الرقم : ١٤١٥٧

١٧٦ صفحة ٢٣ × ١٨.٥ سم ١٧ سطراً

المصدر : كتاب مخطوطات الأدب في المحفف العراقي لأسامة النقشبندي. وظيفاء

عبس. ٣٥٨

١٩ - شرح ديوان ابن المقرب، جمهورية إيران الإسلامية

وهي من اهم النسخ على الإطلاق. والشارح هو محمد بن علي النجار الأحسائي. وقد ذكره الشيخ آغا بزرك في الذريعة إلى تصانيف الشيعة باسم محمد بن علي الحساوي. في حين ان الفانمين على مخطوطات المكتبة الرضوية أو [مخطوطات كتابخانه مركزي استن قدس رضوي] ذكروه باسم محمد نجار الأحسائي. وهو نفس الشارح

هذه النسخة بخط محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي بن إبراهيم بن محمد بن علي بن داود النجار الحساوي كتبها لخزانة إبراهيم بن حسن بن زهير. وسنة النسخ ٩٦٣هـ. وعدد الأوراق ٣١٤ صفحة من القطع الكبير. ولدينا صورة منها
الرقم : ٤٨٣٣

المصدر : الذريعة إلى تصانيف الشيعة المجلد التاسع، الجزء الثالث، الصفحة ٧٤٧.
وفهرس [مخطوطات كتابخانة مركزي أستان قدس رضوي]

٢٠ - ديوان ابن المقرب، عمان

نسخ يحيى بن حسن بن أحمد بن يحيى بن إبراهيم عام ١١٨٩هـ .

٥٢ صفحة ١٨ سطرأ ٢٢ × ١٦ سم

أولـه :

والأم في دار الهوان ثواني

كم أرجع الزفرات في أحشائي

آخره :

من البلاغة جلى عن مجليها

إذا جرى عند أهل السبق في طلق

بالهامش تعليقات واستدراكات، ضمن مجموع يسبقه صفحة بها ترجمة الشاعر. وبليته
قصيدة لنفس المؤلف في ثلاث صفحات .

رقمه ٢٨٤١

المصدر : فهرس المخطوطات، سلطنة عمان إصدار وزارة التراث القومي والثقافة. الجزء
الثاني الصفحة ١٨٧ .

٢١ - ديوان ابن المقرب عمان

نسخ حسين بن أحمد بن بكرى عام ١٢٨٢هـ .

٦٠ صفحة ١٧ سطرأ ٢٩ × ١٩ سم

أولـه :

والأم في دار الهوان ثواني

كم أرجع الزفرات في أحشائي

آخره :

من البلاغة جلى عن مجليها

إذا جرى عند أهل السبق في طلق

عليه تملك باسم السيد محمد بن أحمد بن سيف البوسعيدي، ضمن مجموع يليه إضاف
في ثلاث صفحات تحوي قصيدة لنفس المؤلف

رقمه ١٣٦٤

المصدر : فهرس المخطوطات . سلطنة عمان إصدار وزارة التراث القومي والثقافة ، الج
التاني الصفحة ١٨٨

٢٢ - ديوان ابن المقرب، جمهورية إيران الإسلامية

نسخة مكتبة الشورى في الجمهورية الإسلامية الإيرانية .

٢٣ - ديوان ابن المقرب، سوريا

النسخ الظاهرية . (أنظر مصورة عنها في مكتبة جامعة الإمام محمد بن سع
الإسلامية)

٢٤ - ديوان ابن المقرب، العراق

مخطوله خراس حسد باتا الجليلي بمكتبة الأوقاف العامة في الموصل
عنوانه ديوان لسان العرب وحجة أهل الأدب . جمال الدين بن علي بن عبد الله ب
المغرب المنوفى سنة ٦٥١هـ
أولده : (الحمد لله رب العالمين . صلى الله على سيد الأولين والآخرين)
فل مقبحرا في غرض له :

الى كم معاناة الهموم الغوارب وحتى م تأميل الظنون الكواذب

بخط النسخ . وعناوين القصائد بالحمرة . وجاء في صدر المخطوط، ديوان العبدلي . وجل
منعوس

سنة النسخ ١١٨٦هـ

قطع ٢١ × ١٣٥ - ١٢ ورقة الرقم ١٤/١٠

المصدر . فهرس مخطوطات مكتبة الأوقاف العامة في الموصل ج ١ الصفحة ١٢١ خزائن
حسن باتا الجليلي . طبع جامعة الموصل

٢٥ - ديوان ابن المقرب، السعودية

لأبي عبد الله علي بن منصور بن المقرب البحراني
أولاه : الحمد لله شكراً لنعمائه قال الأمير أبو عبد الله علي بن المقرب
يمدح الناصر لدين الله . . . :

إمارة سر الحب ما لا تكتُمُ وأبين شيء ما يجن المتيمُ
وآخره : وبستان أبي زيد لي فلا يكون عليه تعرض بل يصونهم من كل تعرض
وحيف. تمت هذه النسخة

وهي نسخة كتبت بخط تعليق سنة ١١٠١هـ وبها آثار قطع وأرضة في الصفحة
الأخيرة. والناسخ : ترف الدين بن جلال الدين الحسيني

٣٣٥ ل ١٥ سطرًا رقم الحفظ ٧٠٧١

مصورة عن براين - ألمانيا

المصدر فهرس المخطوطات المصورة في الأدب والبلاغة والنقد بجامعة الإمام محمد بن
سعود الإسلامية. الصفحة ١٩٣

٢٦ - ديوان ابن المقرب، السعودية

أولاه : (الحمد لله رب العالمين أما بعد، فهذا ديوان لسان العرب، وحجة أهل
الأدب الأمير جمال الدين أبي منصور علي بن عبد الله بن المقرب الشاعر . . . قال
مفتخرًا في غرض له :

إلى كم معاناة الهموم الغوارب وحتام تأميل الظنون الكواذب
وآخره :

إن أبرزت للقلوب هزة منها وأثر البيض في اهتزازها
واستعرض العقود من نظمها واستنشر القزوز من قزازها

م وكمل بعون الله وتوفيقه (

سنة بخط نسخي متقن سنة ١٣١٧هـ

١١٥ ل ١٩ سطرأ رقم الحفظ : ٨٠٦٦
المصدر : فهرس المخطوطات المصورة في الأدب والبلاغة والنقد بجامعة الإمام محمد بن
سعود الإسلامية . الصفحة ١٩٤

٢٧ - ديوان ابن المقرب، السعودية

أولها متفق مع سابقتها (أنظر الرقم هنا)
وآخرها قوله .

وما عدت عشيراً من مناقبنا ومن يعد ثرى يبزين مرتكماً
وبعدها : هذا ما وقفنا عليه من ديوان الأمير جمال الدين أبي منصور علي بن عبد الله
ابن المقرب

نسخة كتيب بخط نسخي منقن . ومشكّل سنة ١١٨٥هـ . وورقة العنوان مزخرفة
١٢٦ ل ١٧ سطرأ رقم الحفظ : ٥٧٥١

منسوره عن المحف البريطاني برقم ٢٤٣١
المصدر : فهرس المخطوطات المصورة في الأدب والبلاغة والنقد بجامعة الإمام محمد بن
سعود الإسلامية . الصفحة ١٩٤

٢٨ ديوان ابن المقرب

أولها :

أماراب سر الحب لا تتكلم وأبين شيء ما يجن المتيم

وآخرها .

واتنك من نظم الكلام جواهرأ يعي الفرزدق نظمها . . .

نجرب القصده وهي آخر الديوان

نسخه كتيب بخط تعليق في القرن الثاني عشر الهجري نقديراً

١٢٢ ل ١٩ سطرأ رقم الحفظ : ٨٠٦٥

المصدر فهرس المخطوطات المصورة في الأدب والبلاغة والنقد بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، الصفحة ١٩٥

٢٩ - ديوان ابن المقرب

نسخة ناقصة الأول والآخر كتبت بخط نسخي متقن بعضه مشكول أولها :

لا تنسبوني إلى منشاي بينكمُ الترب ترب وفيه منبت الذهب
وآخرها :

يا ظالماً جار فيمن لا نصير له إلا المهيمن لا تغتر بالهل

١١١ ل ١٣ سطرأ رقم الحفظ : ٢٨١٧

مصورة عن الظاهرية برقم ٦٧٣٤

المصدر : فهرس المخطوطات المصورة في الأدب والبلاغة والنقد بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، الصفحة ١٩٥

٣٠ - شرح ديوان ابن المقرب

لمجهول

أولـه : (قال يمدح الأمير أبا شكر مقدم بن ماجد . . . العيوني :

ولي فيك القوافي سائراتُ بمدح علاك في جبل وسهل

نسخة كتبت بخط نسخ تعليق في القرن الحادي عشر الهجري تقديراً، وعلى ورفه
العنوان تملكات، بها آثار رطوبة .

١٨٢ ل ١٨ سطرأ رقم الحفظ ٥٧٥٢

مصورة عن المتحف البريطاني ٧٥٩٨

المصدر : فهرس المخطوطات المصورة في الأدب والبلاغة والنقد بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، الصفحة ٢٦١ .

ثانياً : المراجع

٣١ - قصائد مجموعة في مدح آل البيت، العراق

من ضمنها قصائد لابن المقرب في آل البيت عليهم السلام .

الرقم : ٢/٣٣٢٥٧

المصدر : كتاب مخطوطات الأدب في المتحف العراقي لأسامة النقشبندي . وظيفاء

عباس ٤٦٤

٣٢ قصيدة الأحسائي، العراق

وهي القصيدة الميمية في رثاء الإمام الحسين عليه السلام لابن المقرب . وأولها :

من أي خطب فادح نتألم ولأي مرزية ننوح ونلطم

نسخه حيدده كتبها الشيخ فرج آل عمران القطيفي سنة ١٣٩٠ هـ

الرقم : ٢٤٣٤٨

٧ صفحات ١٦٥ - ٢٤ سم ١٥ سطرا

المصدر . كتاب مخطوطات الأدب في المتحف العراقي لأسامة النقشبندي . وظيفاء

عبدس . الصفحة ٤٧٢

٣٣ مجموعة أشعار عربية

وهي مجموعة خطية . في مكتبته الوزيرى ببرد (الجمهورية الإسلامية الإيرانية) . ومن

ضمنها اشعار لعلي بن المقرب . وغيره

الرقم ١٦٧٩٠

المصدر فهرس مكتبه الوزيرى لمحمد سعيد الطريحي - الصفحة ٢٤٣

٣٤ مجموعة صالح أفندي الموصلى، العراق

مجموعة السعدى ١٢٤٥ هـ

نحو الرقم ٤٠ و ٤١ / ادب = قصه |

من ضمنها مختارات لابن المقرب العبدلي > كذا ورد في المجموعة < . وخصوصاً في المخطوطة رقم ٤١ أدب قصة . القسم الثاني = ٧٩ ب - ١١٤٨

المصدر : كتاب مخطوطات المجمع العلمي العراقي دراسة وفهرسة ، تأليف ميخائيل عواد .

الجزء الثاني الصفحة ٢٢٦ .

٣٥ - حكايات وقصص

مجموعة تضم بعض القصائد لابن المقرب في مخطوطات الأدب في المتحف العراقي تحت الرقم ١٧٢ ص

المصدر : كتاب مخطوطات الأدب في المتحف العراقي لأسامة النقشبندي ، وظيفاء عباس . الصفحة ١٤٦

النسخة الرضوية لديوان ابن المقرب الأحسائي والموجودة في المكتبة الرضوية بمشهد/الجمهورية الإسلامية في إيران

سنة	طبعة ومقدمة القصيدة	أبياتها	مطلع القصيدة
إنشائها			
			قافية الهمزة
		٥٢ بيتا في غرض له	دم أرحح الرفرات في أحشائي
		٤٣ بيتا وقال أيضا	والأم في دار الهمواء ثواسي
		يمدح تاج الدين إبراهيم بن محمود الطباخ	عذل المشوق بهيخ في بحائه
		٢٣ بيتا	ويثير نار الوجد في حوبائه
		غديرية في آل البيت عليهم السلام، ولم يذكر سوى المطلع منها	بمعاذيك لا لك الانواء
		بيت واحد	ولحسادك الثرى لا الثراء
			هذا العميم فداد في محاربه
			وقف الركاب هينة بفائه
			قافية الباء
٦٠٥ هـ	يمدح الأمير محمد بن ماجد بن علي بن عبد الله بن علي وقد ملك الأحساء من البحرين	٨٢ بيتا	حدوا عن يمين المحسى ايها الركن
			لسال دال الحى ما صم السرب
٦٠٥ هـ	وقال أيضا ببعاد	٥٩ بيتا	اسى الدهر ان يلقا الا محارباً
			فحرد له سيفاً من العرم قاصياً
	وقال أيضا ويذكر فيها أهل القطيف وأهل الأحساء واسباباً جرت ذلك الزمان	٥٧ بيتا	دع الداعب الحساء تهوى رداها
			وتسى له في حيث شئت قداها
٥٩٩ هـ	وقال في الأمير محمد بن أبي الحسين أحمد بن أبي شان - سنان - محمد بن الفضل بن علي بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم بن محمد العيونى. وذلك وقت ملكه الأحساء من البحرين وهي ثالث قصيدة قالها	٤٧ بيتا	مسال العلا بالرهفات القواضد
			وسمر العوالى والعتاق الشوارب
	وقال يمدح الأمير أبا سنان. ويكنى أيضا بأبي القاسم مسعود بن محمد بن علي بن عبد الله بن علي	٥٧ بيتا	أتدري الليلي أي خصم تشاعه
			واى همم بالورايا توائسه

مطلع القصيدة	أبياتها	طوره ومقدمه القصيدة	سنة
			أبياتها

قافية الباء

أنسكت عن مولى الورى أم أعاتبه وأهمل وعدي عنده أم أظالبه الى كم مناجاة الهموم العواذب وحتام تأميل الظنون الكواذب بيبي فما أنت من جدي ولا لسي ما لى شىء سوى العلياء من أرب	٣٧ بيتا	وقال أيضا ويحث بها إلى الأمير مقدم بن ماجد بن محمد بن أبي الحسين	٦٢٠ هـ
مدت فجرت حبل وصلك زينب تبيها وأعجبها الدلال المعجب	٧٨ بيتا	وله أيضا قالها بالقطيف	
	٧٦ بيتا	وقال أيضا في الأمير أبا ٢ شكر مقدم بن ماجد بن محمد بن مقدم بن ماجد بن محمد بن مقدم بن ماجد بن محمد بن أحمد بن محمد بن الفضل بن أحمد بن أبي الحسين بن أبي سنان ٢ ٢ وقال أيضا يمدح الأمير أسامصور علي بن ماجد بن محمد بن علي بن عبيد الله بن علي - وهو من أول قوله	

قافية الناء

سقى فقد ذهب السرى بسراتها كم ذا ترد النفس عن عزوماتها	٨٧ بيتا	وقال أيضا في عرض له	
--	---------	---------------------	--

قافية الناء

أعيدك أن تسمو إليك الحوادث وأن تتغشاك الخطوب الكوارث	٣٤ بيتا	وقال أيضا في النقيب تاح الديس إسماعيل الملوي الحسني وطلب منه في ذلك شعرا	
---	---------	---	--

قافية الحاء

ارتبها المآقي ما تكن الجوانح فبح فالمعاني للصبابة مايح عدا نغتدي للبين أو نغروخ وعند النوى يبدو العرام المبرخ	٦٩ بيتا	وقال أيضا يمدح الخليفة الناصر لدين الله أسا العباس أحمد بن الحليفة المستضىء	
	١٣ بيتا	وقال أيضا	

قافية الذال

خودي بوصلك يا أميم وأسعدي وترفقي بأخي الهوى وتأيدي	بيت واحد	ذكرت عرضا في طرة القصيدة رقم ٨ وقال أنها ثاني قصيدة قالها في مدح الأمير شكر بن منصور بن علي بن عبد الله بن علي - وذكر أن الشاعر لم يتذكرها عند كتابة ديوانه - ولم ينق منها إلا المطلع هذا	
---	-------------	---	--

قافية السدال

٥٩ بيتا	وقال أيضا وهي مما قاله بالأحساء	الام انتظاري أنحم النحس والسعد وحتام صمتي لا أعيد ولا أبدي
٧٣ بيتا	وقال أيضا يعاتب الأمير فضل بن محمد، ويوجهه فيها باللوم . . .	تجافى عن العتبي فما الذنب واحد وهب لصروف الدهر ما أنت واحد
٦٩ بيتا	وقال أيضا بالأحساء	الام أرجي عيش ضر مسكدا وأغضى عن الأقداء حفا مسهدا
٩ أبيات	وقال أيضا يودع الأمير الكبير أبا شجاع عند خروجه من البصرة، وكتب بها إليه	أعيد محدك باسم الواحد الأحد مما يرقش ذو شؤم وبدو نكد
٦٥ بيتا	وقال أيضا يمدح الأمير عماد الدين أبا علي محمد بن مسعود بن أبي الحسين أحمد بن أبي سنان محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي	بعثت تهدد بالموى وتوعد مهلا فإن اليوم يتبعه عد
٦٧ بيتا	وقال أيضا يمدح أبا علي إبراهيم بن عبد الله بن عزيز بن إبراهيم بن أبي جروان عزيز أحد بني أبيرق. وهو عمرو بن عبد الله بن مالك بن عامر	العمر ما حصعت لهيبته العدا واقام بالمر الملوك وأقعدا
٥٧ بيتا	وقال أيضا بالأحساء يعاتب نفسه. ويذكر الخمول	حليسي من وطاء ووساء لا أرى السوم على شوك القتاء
٧٩ بيتا	وقال يمدح الأمير شمس الدين أبا شجاع، وهو رجل تركي كان أميراً على أهل البصرة من قبل الخلافة	طحا بحر الهموم به فمادا وعوصه من العمص السهادا
٤٩ بيتا	وقال أيضا يمدح باتكين .	كره الله ما تحب الأعادي واسا ما أراد أهل العباد

قافية الدال

أتاني كتاب منك عطفت قدره
كما عطفت قدر المسيح التلامذ

قافية الراء

دريبي فصر بالهدة البتر
ولا نوم مثلي يا أميم على وتر
رداه الأعدى عن جمال قصار
وفي حدها عما تروم عشار

٧٢ بيتا	وقال يمدح الأمير علي بن ماجد بن محمد بن علي بن عبد الله بن علي. وهو يومئذ أمير الأحساء من البحرين
٣٩ بيتا	وقال أيضا يمدح الأمير محمد بن أحمد بن محمد أبي سار بن الفضل بن عبد الله بن علي بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم حين تحالفت عامر على حربته. وهي آخر قصيدة قالها فيه .

قافية الراء

- ياشمس دين الله كم لك من يد ٨ أبيات
يثنى بما باد ويشهد حاضراً
صبا شوق فحن إلى الديار ٣٨ بيتا
وتأزعه الهوى ثوب الوقار
قسما بأعراف الجياد الضمر ٤١ بيتا
وبما أثرن من العجاج الأكدر
مع واسطا بالنأي والهجر ٤٩ بيتا
ودع المرور بها إلى الحشر
لا عز إلا بحد الصارم الذكر ٤٥ بيتا
وصريك الصيد بين الهام والقصر
مادا سفا في طلاب العمر نتظر ٥٧ بيتا
بأي عذر إلى العلياء تعتذر
اتعبت سمعي بطول اللوم فاقصر ٥٠ بيتا
مادا أهمك من نومي ومن سهري

قافية السين

- يا شجاع رعاك الله من ملك ٢٧ بيتا
لولا ما كان هذا الناس بالناس

قافية العين

- دع الدار بالبحرين تعفو رسومها ٥٣ بيتا
وسقها ولو لم يبق إلا نسوعها
ردي مر الحثوف ولا تراعي ٥٣ بيتا
فما خوف المنية من طباعي
لأه أورد خطبا غير مستمع ٤٧ بيتا
وأنفق العمر بين اليأس والطمع
غرأثارته الحمام السواجع ٣٠ بيتا
ونار جوي أنكت لظاها الدامع

قافية الفاء

دعوه وحير الرأى ألا يعنفا
فلو كان يشفى داءه اللوم لاشتفا
بنى مد غبت عن عيني ما عرفت
عمما ولا بت إلا ساهرا دنفا

قافية العاف

أبر شهودي أنى لك عاشق
سهادي ودعني والعرام الملاق

قافية الكاف

أم دمه بين اللوى والدخال
تعمت بتراف الدموع السوافل

قافية اللام

البحر عسى فاصرفنى على مهل
فلست بملتأء لبحر ولا وصل
طنمت حسودى حين عالت عوايله
بريح الى المقيأ وتطوى حمايله

افى كل دار نى عدو اصاوله
وحسم على طول الليالى اراوله

رويدك يا هذا المليك الحلال
فما المجد إلا بعض ما انت فاعل
ما شيتما يا صاحى فقولوا
هيهات لى تحدا لى قبولا

صداق المعالى مشرقى ودائل
وسانقة رغب واجرد صاهل
سالك مر مقدودق البر اهل
وباعل مر رصوى ونهل اطل

١٧٤. الوثيقة

٦١ بيتا

وقال ببعداد فى فخر الدين أبى على الحسن بن
هبة الله الدوامى . وكان قد أسدى إليه معروفا
وقال وقد ساءله شيخ من أهل الموصل

١٣ بيتا

٩٣ بيتا

وله أيضا بمدح الأشرف بن العادل

٦٧ بيتا

وقال يستنجر الأمير أبى ماحد محمد بن ماجد
بن محمد بن على بن عبد الله بن على ما كان
وعده من رد بعض أملاكه الذى اعتصبها

٧٤ بيتا

وقال فى غرض له

٦٦ بيتا

وقال فى غرض له . ويمدح فيها الأمير الفضل
بن محمد بن أبى الحسين أحمد بن أبى ستان
محمد بن الفضل بن عبد الله بن على

٦٠ بيتا

وقال فى معنى ما حوى لأملاك بنى إبراهيم فى
ملك أبى القاسم مسعود بن محمد بن على بن
عبد الله بن على . ورد بها عليه القطب
وأنشده إياها . وسار إلى العراق .

٧٨ بيتا

وقال يمدح الأمير فضل بن مسعود أبى القاسم
بن محمد بن على بن عبد الله بن على

٦١ بيتا

وقال يمدح شمس الدين باتكين أمير البصرة

٧٠ بيتا

وقال يمدح الأمير محمد بن أحمد أبى الحسين ٦٠١ هـ
بن أبى ستان محمد بن الفضل .

٦٢ بيتا

وقال بالموصل يمدح الصاحب كمال الدين أبى
الكرم محمد بن على بن مهاجر .

سنة إنشائها	طرفة ومقدمة القصيدة	أبياتها	مطلع القصيدة
قافية اللام			
	وقال أيضا في الأمير محمد بن أحمد أبي الحسين بن محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي وقال أيضا في غرض له	٣٩ بيتا ٥٥ بيتا	رعت هجر من بعد ما رث حالها وعاد إليها حسنهما وجمالها أقيما على حد المدى أو ترحلا فلست براض منزل الهون منزلا
	وقال أيضا	٧٢ بيتا	أفي كل يوم للخطوب أصالي ألا ما لأحداث الزمان ومالي
٦١٤ هـ	وله أيضا يمدح الأمير الكبير شمس الدين باتكين. وذلك عند انحداره من مدينة السلام وقال يمدح الأمير الأجل أبا علي محمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي وله أيضا يمدح بدر الدين ملك الموصل	٥١ بيتا ٧٩ بيتا ٦٨ بيتا	سما لك من أم العبيد حيال ودون لقاءها أجرع وسيال لذا اليوم أعملت القلاص العيالا وأبقيتها تحكي المنايا بواحلا خطوا الرحال فقد أودت بها الرحل ما كلفت سيرها خيل ولا إبل
٦١٤ هـ	وله أيضا مما قاله بعدد	٤٥ بيتا	اميم لا تنكري حلي ومرتحلي إن الفتى لم يزل كلى على الإبل
	وله أيضا في مدح الأمير أبا سنان مسعود بن محمد بن علي بن عبد الله بن علي وقال أيضا وبعث بها إلى بدر الدين صاحب الموصل .	٦٦ بيتا ١٥ بيتا	يا ساهر الطرف من خوف ومن وجل ثم في جوار الهمام السيد البطل أبا الفصائل يا من في مفاصته سدر وبحر وشعبان وريمال
	وقال أيضا وبعث بها إلى الصاحب كمال الدين أبي الكرم بن علي بن مهاجر .	١٨ بيتا	كمال الدين أنت لكل خير وعارفة تفيد الشكر أهل
	وله أيضا يودع بدر الدين حين أراد الخروج من الموصل	٣٩ بيتا	انزل لتلثم ذا الصعيد مقبلا شرقا وإحلالا لولئى ذا الملا
	وله أيضا يمدح الأمير أبا عبد الله الحسين بن مسعود بن أحمد بن محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي	٦٥ بيتا	بالسيف يفتح كل باب مقفل وتحل عقدة كل أمر مشكل
قافية الميم			
	ذكرت عرضا في طرفة القصيدة رقم ٨ وقال أسها أول قصيدة قالها . في مدح الأمير شكر بن منصور بن علي بن عبد الله بن علي . وذكر أن الشاعر لم يتذكرها عند كتابة ديوانه . ولم يبق منها إلا المطلع هذا	بيت واحد	حمى النوم عن عيني صوت الحمام وعلمى النوح أذكار المعالم

قافية الميم

٦٣ بيتا	أمارات سر الحب ألا يكتم وأبين شيء ما يجن التيم إلى كم مداراة العدا واحترامها وكم تعترينا ضيمها واهتمامها كتاب مشوق ما تغنت حمامة من الورق إلا جن شوقا إليكم ألم يار أن تسي عسى ولعلما وتترك ليتا للمعنى وربما
٨٣ بيتا	سمر القسا والمرهمات الصوارم بساء المعالي واقتناء المكارم صعود العلى إلا عليك حرام وعيش سوى ما أنت فيه حمام
٣ أبيات	أيدي الحوادث في الأيام والأمم أمصى من الذر الصمصامة الخدم
٦٠ بيتا	الام أساحي قلب حيران واحم وأطر عودي بين لاه وعاحم عني اليك حوادث الأيام ماكل يوم يستطاع خصامي
٦٩ بيتا	تسلطن بالحدباء عيد للؤمة بحير بلى عن كل مكربة عم قالسوا الديشي ذو قواف محكمة النظم مستقيممه
٨٢ بيتا	أبت لك العرة القعاء والكرم ار تقن الصيم أو ترصى بما يصم
٤٧ بيتا	قم فاشدد العيس للترحال معتما وارم المحاب بها فالحطب قد قتما
٥٦ بيتا	
٦٠ بيتا	
٤٧ بيتا فقط	
٤١ بيتا	
٤٣ بيتا	
١٥٠ بيتا	

وله أيضا يمدح الخليفة الناصر لدين الله . . . هـ ٦١٤

وله أيضا في الحرب التي جرت بين البدو وبين
أهل الأحساء في زمان أبي القاسم . .

وله أيضا صدر كتاب إلى أهله، وكان
بالمحرزي من بلاد البصرة .

وله أيضا

وله أيضا يمدح بدر الدين لؤلؤا ملك الموصل -
نسخة صاحب الموصل - ٩

وقال يمدح الأمير عماد الدين أبا علي محمد بن
مسعود بن أبي الحسين أحمد بن أبي سنان
محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي . .

وقال يرثي الرئيس الحسين بن عبد الله بن
أحمد، وكان صديقا له، وبينه وبين أهله مودة
وصداقة وخلطة

وقال أيضا يمدح الخليفة الناصر لدين الله أمير
المؤمنين .

وقال يمدح الأمير أبا ماجد فاضل بن عمر بن
شبيب بن جعفر بن فضل بن عبد الله حين ملك
القطيف بعد الأمير أبي شكر مقدم بن ماجد .
ويذكر فيها مقدما

وقال يهجو بدر الدين صاحب الموصل

وقال يهجو ابن الدبشي

وقال يمدح الأمير الأجل فضل بن محمد بن هـ ٦٠٦

أحمد بن محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي .
وهو أول ما قال فيه لما ملك القطيف .

وقال أيضا يفتخر بآبائه وأهل بيته، ويذكر هـ ٦١٣

طروفا من أيامهم وفنائهم . . . قالها ببغداد .

قافية الميم

- أنح فهذي قباب العز والكرم
وقل فكل العلا في هذه الخيم ٦٩ بيتا
- رويدا معض نوحك يا حمام
أجدك لا تنيم ولا تنام ٦٣ بيتا
- القت إليك مقادها الأيام
وأمدك الإجلال والإعظام ٢٢ بيتا
- قم فاسقيها قبل صوت الحمام
كرمية تحمم شمل الكرام ٥٢ بيتا
- يا مالك الحير عليك السلام
أتاك شيم من أطل الأنام ٨ أبيات
- لا قل لمن أرهقته الذنوب
وحاف من الدهر خطبا جسيما ١٠ أبيات
- انح فهذي قباب العز والكرم
وقل فكل العلا في هذه الخيم ٦٥ بيتا
- من ذا أفتاك بسفك دمي
يا غرة حى بنى جشم ٥٢ بيتا
- وقال أيضا يمدح الأمير أبا أحمد بن علي محمد بن مسعود بن أحمد بن محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي
- وقال أيضا يمدح الشيخ الأجل أبا أحمد بن علي بن أحمد بن عزيز بن إبراهيم بن عزيز - أبي حروان - بن سعيد بن عتاب بن أحمد بن أبيرق عمرو بن عبد الله بن مالك بن عامر بن الحارث بن أمار بن عمرو بن وبيعة بن لكيز بن أقصى بن عبد القيس
- وقال ببغداد عند خروج الحاج يودع
- وقال يمدح الأمير الكبير شمس الدين أبا شجاع باتكين بعد رجوعه ، وكان قد صعد مع الحمل إلى واسط. ورجع .
- وقال وقد جلس إلى جماعة . وفيهم رجل يشتكي وجعا .
- وقال أيضا في غرض له
- وقال يمدح الاشرف بن المعادل
- وقال أيضا يمدح الأمير أبا سنان وهو يكنى أيضا بأبي القاسم مسعود بن محمد بن علي بن عبد الله بن علي .

قافية النون

- لا رحلت نعم وأقفل نعمان
فيم يأسى إن عز صبر وسلوان ٥٨ بيتا
- ملك حلت الشوق والنأي أبكاني
فأقلت نحوى يابس الدم تلحاني ٥٣ بيتا
- اصف الظل العافي بماوانا
لم يشجه يوم سلمنا وأشجانا ٨٠ بيتا
- وقال يمدح الأمير محمد بن أحمد بن أبي الحسين بن أبي سنان محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي بن علي بن محمد
- وقال يرثي ابن عمه مذكور بن عبد الله بن منصور وكان
- وقال يمدح الأمير فضل بن محمد ، ويرثي والده محمد بن أبي الحسين بن أبي سنان محمد بن الفضل بن عبد الله بن علي

قافية النون

بعض الذي نالنا يادهر يكفيننا فامنن بهقيما وأودعها يدا فينا	٦٢ بيتا	وقال يفتخر . ويذكر طرفا من أيامهم
سأيل ديار الحي من ماوار ما أحدثت فيها يد الحدثار	٥٧ بيتا	وقال يمدح الأمير محمد بن أحمد أبي الحسين بن محمد أبي سنان بن الفضل بن عبد الله بن علي
على م وفي م ظلمنا تلحياسي دراي لا أبا لكما درايني	٧٢ بيتا	وقال في غرض له . ويمتخر في آخرها
دم بالنهوض إلى العلا تعداسي نأما فما لكما بذاك يدان	٩٥ بيتا	وقال بمدينة القطيف بعد حروجه من الأحساء

قافية الهاء

ترا حيث أعلام العيون تراها فحلوا لأعناق المطي براها	٤٧ بيتا	وقال يمدح الأمير شمس الدين باتكين .
يحمى العصابة والألحاح تبديها ويظهر الرهد بين الناس تمويها	٦٥ بيتا	وقال في النقيب تاج الدين اسماعيل . . .

قافية الياء

است سوب الأيام إلا تماديا فوا شقوتا ما لليالي وما ليا	٥٨ بيتا	قالها في الأحساء في غرض له .
--	---------	------------------------------

ومجموع القصائد والقطع الشعرية المذكورة في هذه النسخة ٩٧ قصيدة وقطعه ومطلعا

مركز دراسات الخليج والجزيرة العربية جامعة الكويت

إنشاء المركز :

أنشيء مركز دراسات الخليج والجزيرة العربية كأحد مراكز البحوث والدراسات المتخصصة التي تعمل تحت مظلة جامعة الكويت - ومقره الرئيسي بجامعة الكويت - في ٢٩ فبراير ١٩٩٤م بقرار من وزير التربية والتعليم العالي والرئيس الأعلى للجامعة .

أهداف المركز :

إبراز الخصوصية البيئية للمنطقة الخليجية وإجراء أبحاث والدراسات المسحية التي تستهدف التعرف على مفطيات البيئة ومواردها .
متابعة قضايا التنمية بأبعادها الحضارية الشاملة وفي ضوء المتغيرات العالمية المتلاحقة .
صد مشكلات التحول الاجتماعي والثقافي المتسارع الذي تشهده المنطقة الخليجية في توجهاتها الإقليمية والعربية والإسلامية والعالمية .

- متابعة الأحداث الجارية بالتقصي والتحليل العلمي الدقيق .
- جمع الوثائق العلمية والحديثة وكافة البيانات والمعلومات المتعلقة بالمنطقة الخليجية وبناء قاعدة راسخة للمعلومات تعيين الدارسين والباحثين .
- التوسع في النشر العلمي بمختلف صورته للبحوث والدراسات الخليجية والاهتمام بالترجمة .
- تحفيز الاهتمام بالدراسات الخليجية بتقديم المنح الدراسية وإقامة المسابقات والإعلان عن الجوائز .

سجل الأحداث الجارية **لمنطقة الخليج والجزيرة العربية :**

سجل يعنى بالوثائق واليوميات وهو رصد للأحداث الجارية في منطقة الخليج والجزيرة العربية وتجميع الوثائق ذات الأهمية الخاصة بالوقائع والأحداث الجارية في هذه المنطقة ووضع القارئ المتابع لأحداث المنطقة أمام تصور شامل . يصدر كل ثلاثة أشهر .

من أهم أعمال المركز :

- ١ مشاريع الدراسات والأبحاث المتعلقة بقضايا الخليج المختلفة وعلى وجه الخصوص الحيوية والهامة .
- ٢ المؤتمرات والندوات لخدمة قضايا الخليج ودوله .
- ٣ حلقات نقاشية دورية بالموضوعات المتعلقة بقضايا مجلس التعاون الخليجي .
- ٤ إصدارات خاصة بالدراسات التي تعنى بشئون الخليج وقضاياها الهامة .

إصدارات المركز :

وقائع الندوة العلمية الرابعة لدول مجلس التعاون الخليجي (وحدة الساريخ والمصير وحتمية العمل المشترك) الفترة من ١٥ - ١٧ نوفمبر ١٩٩٣م [في مجلدين] .

وقائع المؤتمر العالمي عن آثار العدوان العراقي على دولة الكويت - الكويت ٢ - ٦ أبريل ١٩٩٤ [في ثلاثة مجلدات] .

الأبعاد النفسية لآثار الغزو العراقي على دولة الكويت - ١٩٩٦م .
رحلة مرتضى بن علوان من دمشق إلى الأماكن المقدسة والأحساء والكويت والعراق ١١٢٠ - ١١٢١هـ / ١٧٠٩م . ١٩٩٧ .

المراسلات :

جميع المراسلات باسم مديرة المركز
أ.د. ميمونة خليفة العذبي الصباح

ص.ب ١٧٠٧٣ الخالدية - الكويت - الرمز البريدي [٧٢٤٥١]

هاتف : ٤٨١٦٧٩٩ - ٤٨١٦٨٠٧ - ٤٨١٦٨٢٤

الاشتراكات :

(١) داخل الكويت : (٢) الدول العربية : (٣) الدول الأجنبية :

الأفراد ٢ د.ك الأفراد ٢,٥ د.ك الأفراد ١٢ دولار

المؤسسات ١٢ د.ك المؤسسات ١٢ د.ك المؤسسات ٦٠ دولار

The copper bazaar, the noise expected, is extremely picturesque, and the methods employed centuries old. The men sit cross-legged hammering away for hours and the forge is kept going by primitive bellows worked by small boys who ought to be at school. Here and there the gloom is pierced with brilliant pencils of light as rays of sun squint through the cracks of the domed roof and light up the sheets of copper like a

flame. The cloth and carpet bazaar is a continuation of the metal-workers.

It may be lack of observation, but I think Baghdad is one of the very few Eastern cities where I have seen loud speakers, attached to minarets, for the use of the Muezzin in his calls to prayer. In any case it is an illustration of the appalling noise of the city that such an aid is needed.

away in unexpected places. The old khans with Syrian arches, fountains and galleries where the merchants and caravan men used to lodge when coming in from their desert travels; the Street called Straight where St Paul, on his conversion, went to the house of Judas and met Ananias; the garden and tomb of Saladin; the underground chapel of St Ananias; the Omayyid Mosque; the tortuous narrow alleys writhing this way and that around and through the old bazaars. These are but a fraction of the things Damascus has to show besides her orchards, river, fertile fields and 'modern quarter'

Baghdad is only a short flight of 3 hours and 40 minutes from Bahrain and less from Kuwait. Approached from Europe Baghdad is hardly a thrilling spectacle but, by comparison with the austerities of the Gulf, it is the hub of the universe, especially on arrival by night. The glowing street lighting, the reflections of the lamps in the wide Tigris over the King Faisal or King Ghazi bridges, the tree lined avenues and up-to-

date hotels and the lovely Persian colouring of the domes and minarets of the many mosques are positively exciting to the exile from these things. Present day Baghdad is far removed from the fabulous city of Haroun-al-Rashid of which only a bit of the old wall is left. There is plenty of social life with frequent race meetings, dances in the hotels and clubs, games and cinemas. There are really interesting museums and mosques, especially the Kadhmain Mosque a few miles out. This magnificent building of blue, pink and yellow mosaics with its golden gate and dome and minarets of gold, is hemmed in by dirty squalid streets and tightly packed houses with overhanging balconies that almost meet each other. Yet it rises out of the mud and squalor like an immense jewelled crown glittering in the strong sunlight against the blue curtain of the sky

A two-hour car drive takes one to the ruins of Babylon and, further south, to Ur of the Chaldees, but the latter is better visited from Basra

usual to have "quite exceptional weather" when least expected. On my last trip home it rained continuously (in April) in every capital city I visited from Bahrain to London, and I visited seven!

When travelling by train, especially in Syria, it is as well not to be seen taking photographs as films are liable to be confiscated

CASUAL LEAVE

Casual or local leave is a great problem in the Gulf as there is, literally, nowhere to go that does not cost a considerable amount of money, owing to distance. Usually a couple of days in a B I steamer to either Muscat or Basra is the answer, but even that is out of all proportion to the money spent.

Those who can afford it, fly direct from Bahrain to Cyprus, which has the advantage of being in the sterling area so that one's basic travel allowance is intact for long leave. I have not been there myself, but those who have seem pleased with this Island of Love and there is

a very good Guide written about it.

The ideal place to go is the Lebanon: Beirut with its bathing, shops, night clubs and hotel life, tinkling French tram cars and lovely Corniche road; or more peaceful Saida (Sidon) and the "village that men still call Tyre"; the snowfields and the cedars of Lebanon; the renowned ruins of Baalbeck and the fascination of Tripoli; the hill villages of Aley, Bhamdoun and Sofar, the pines of Broumana where the poet James Elroy Flecker wrote "for pines are gossip pines the whole world over", and Djoun where Lady Hester Stanhope, niece of the great Pitt, Earl of Chatham, ruled as an Eastern Potentate. There is an infinite variety of scenery and amenities to suit all tastes, if not all pockets. This little country is very much the Switzerland of the Near and Middle East.

For the historically minded, Damascus, the oldest capital city in the world full of Biblical associations, is one of the greatest attractions of the East with so many wonders tucked

the veil and the Arabic script and sent the whole population back to school to learn the Roman lettering about twenty-five years ago. Spend as much time as you can and then choose an air route home. Personally I went K.L.M. to Rome, Munich and Amsterdam which took 10 hours altogether. I had a night in Amsterdam, paid for by K.L.M. (an additional advantage!) and flew to London at lunch time next day. One could of course break the journey at any of these stops. Now that the Orient Express runs through Yugoslavia one could fly to Athens and proceed by train or, a better way still, book a passage in one of the five-thousand-ton steamers belonging to the Turkish State Shipping Line and from Istanbul sail through the Dardanelles to Piraeus (the port of Athens) a short voyage of two or three days. These steamers also call at Beirut.

A variation of the Taurus Express would be to get off the train at Aleppo, go by road to Beirut and from there travel by the Hellenic Line steamer which calls at Piraeus, giving a few

hours halt in which to visit Athens, traverses the Corinth canal and then heads for Brindisi and Genoa. The latter is an excellent port for those bound for the United States of America

FARES

Based on the 1951 prices all these trips work out at around the same cost as a single air ticket from Bahrain to London. This is allowing for first class rail travel but does not include overnight stops and incidental expenditure. Except that there are no single berths available on the Taurus Express, second class, there is no appreciable difference between that and first class except the price!

Iraq is in the sterling area.

The Lebanon has not devalued and is, in consequence, extremely costly. Turkey, also, is expensive to live in

CLOTHING

It is as well for all intending travellers to remember that all countries in the Middle East can be very cold and it is not un-

on to Kuwait or Bahrain. At certain seasons launches, belonging to various companies, do the river trip down the Tigris from Baghdad to Basra. It takes anything up to one week to complete the journey owing to frequent calls on the way and it is, in any case, very difficult to obtain a passage. All the same it would be a delightful trip in the cold weather.

BAHRAIN, BAGHDAD, ISTANBUL, AMSTERDAM, LONDON

Iraqi Airways to Baghdad and stay a night or two at one of the many hotels on the Tigris and see the "sights" and the museums that now house the remarkable "finds" dug up in the archaeological excavations of the 1930's

Twice a week, on Mondays and Fridays, the Taurus Express leaves the North Station at 8.30 p.m. for its journey of four nights and three days to Istanbul. This is a wonderful train, one of the great expresses of the world, and has 1st and 2nd class wagon lits and an ex-

cellent restaurant car. The train staff is Turkish and remains the whole way from Baghdad to Hyderpasa which is the station for Istanbul on the Asia side of the Bosphorus. The train goes through Mosul with its amazing leaning mosque, nearly 200 ft high, across the fertile plain of Northern Iraq with its background of the Kurdish Mountains, over the vast Syrian uplands to Aleppo, into Turkey by way of the Iron Gate (the entrance to the Taurus Mountains where Alexander the Great came through to conquer) through the mountain passes and over the plain of Anatolia to Ankara and thence to Hyderpasa after passing along the shore of the Sea of Marmora. The first glimpse of the domes and minarets of Istanbul piercing the morning mist across the Bosphorus is a memorable sight.

It would take a lifetime to see all the wonders of this fascinating city, for it is unique in setting, steeped in history and interesting beyond belief. It was much changed by Kemal Ataturk who abolished the fez.

pensive and extremely uneconomical from the luggage point of view.

Several steamship lines operate in the Mediterranean from Marseilles, and their prices vary enormously. Having studied several of them it would appear that the more rapid the voyage the higher the price! We travelled by the "Providence" a 12,000 ton ship belonging to the French line and the food and service were superb. This ship has now been replaced by a new one. The voyage to Alexandria takes six days and there is a full day's stop at Naples. Excursions are arranged for all the places of interest - Vesuvius, Capri, Sorrento or Pompeii, and cars are provided. From Alexandria passengers may join the excursion to Cairo, stay overnight and join the ship at Port Said. The next port of call is Haifa; then lovely Beirut with its red sands, pink roofed houses, dense greenery and snow clad mountains of the Ante-Lebanon framed in the startling blue of sea and sky.

The Nairn transport company runs large 'buses from Beirut to Damascus or one can buy a seat

in a car from the travel agency. There is also a narrow-gauge railway, slow and elderly, that will only be appreciated by the enthusiast.

The beautiful road that sweeps away from the town and up into the mountains in long smooth spirals is a legacy of the French occupation. Nearly at the summit of the pass, and in view of Mount Hermon, there are underground caves where snow is stored in the winter and brought out for use in summertime in Beirut.

It is eighty miles from Beirut to the Syrian capital and, should you be doing the journey in the spring, it is easy to understand why the Prophet, on first beholding Damascus, turned away his face saying, "No man may look upon Paradise twice."

A three and a half hour flight takes one from Damascus to Basra or, alternatively and more interesting, there is the Nairn Transport Service across the five hundred miles of desert to Baghdad. From there Iraqi Airways fly one rapidly to the Gulf, or there is air-conditioned rail travel to Basra and steamer

night club, a kursaal, cinemas, delightful shops and luscious tea-rooms, the historic Chateau de Chillon, the lovely lake of Geneva, the Rhone Valley, the Dents du Midi and the views of the Haute Savoie range of mountains in France. There are mountain trains to the Alpine villages and the Rochers de Naye (a fine peak over 6,000 feet high), yellow post buses that traverse the high passes, little blue tram cars to Vevey or Villeneuve, steamers during summer to Lausanne, Geneva or Evian les Bains and trains to anywhere in Europe. In May the fields are white with narcissus and in the autumn the sloping hillsides are purple with ripening grapes

Travelling by car I left Switzerland by Lausanne and Vallorbe, a delightful route through orchard and farming country and a slow leisurely climb over the Jura Mountains. The customs examination at the frontier of Jougne is a mere formality, far less arduous or crowded than at Basle, the more usual route. Eastern France and the Cote d'Or is not nearly so well

known as it deserves. The countryside is beautiful, especially in August when the vast fields are golden with the ripening harvest, and the old towns such as Besancon, Dijon, Langres and Chalons are fascinating. From Dijon I took the Orleans road through the Chateaux country of the Loire, but to see both the river and the chateaux it is necessary to leave the main road and explore the byroads. I crossed to England via Dieppe, a quaint old town and a welcome change from Calais and Boulogne.

The train journey from Montreux is through Vallorbe and Paris next morning at six a.m. Only the very strong minded can forgo the joys of a few days in Paris.

LONDON, MARSEILLES, BEIRUT, DAMASCUS, BASRA, BAHRAIN

The train journey from London to Marseilles direct takes about twenty-four hours. Train to Paris and then coach to Marseilles is twelve hours longer. Flying is quickest, most ex-

in Rome at eight in the morning. As I had to leave that night and wanted to see as much as possible, and as cheaply as possible, in so short a time I went by 'bus and tram. The Hotel Imperiale, opposite Messrs. Thomas Cook and Son in the beautiful Via Vittorio Veneto, gave me a room for the day very inexpensively provided I had lunch there. About two hundred yards down from there is the Piazza Barberini where "A" omnibuses pick up passengers for St. Peter's. This takes about ten minutes and is the second stop after crossing the River Tiber by the castle of St. Angelo. It is useful to know that in Italy passengers embark at the rear and disembark at the front of a 'bus or tram. Having seen the famous church, I went back to the river bridge and took a tram marked Circolare Destra in black letters. I asked for a circular ticket which cost about twopence halfpenny. The ride took fifty minutes and passes through some of the most famous parts of Rome and beside many of her most ancient monuments. The afternoon I spent

sightseeing on foot. An easier way is to join either, or both, of the conducted tours arranged morning and afternoon by the travel agents.

A traveller who can spare the time would be well advised to go up through Italy by a C.I.A.T. motor coach via Assisi, Florence, Milan and Venice. If motoring in one's own car, it is useful to know that should the great passes between Italy and Switzerland be closed through bad weather, or if the motorist dislikes dizzy heights, the car can very easily be taken by train through the Simplon Tunnel, i.e. from Domodossola to Brigue. The cost is trifling and it is not necessary to book the car in advance.

Once in Switzerland life is as smooth and effortless as one of that country's famed watches and nothing is needed except plenty of Swiss francs! Montreux is the escapists' Paradise for it appears, on the surface anyway, so untouched by any of the unpleasantnesses of life that not even a policeman is to be seen. There are seventy hotels to choose from, a casino and

winding path leads past the sad cypresses and through the orange and lemon groves to the lovely beaches below. Here are superb bathing in the deep tideless sea, a shore on which to lie and acquire a perfect sun-tan, boatmen to take you out in their brightly painted stripped boats to the rocks and grottoes and octopus fishing for the adventurous. For the lazy a rickety 'bus grinds up the long smooth spirals of the main road that gives an unending series of magnificent views of sea, coast, flower-filled gardens, orchards, and houses of soft colouring wreathed in wistaria, roses or bougainvillea and, on all sides giant cactus stretch out their deformed hands in supplication

During the winter season, January, February and March, the Compagnia Italiana Autoservizi Turistici, known as C.I.A.T. run, in addition to their excellent Blue, Pink, and Silver Ribbon tours of Italy, a Golden Ribbon tour of Sicily. It lasts one week and visits everywhere of note on the island. These motor coaches are the last word in road travel being air-

conditioned, fitted with radios and a bar and a hostess to look after the passengers. Their charges are extremely reasonable and children under four travel free, those between four and ten years of age at less than 50%. The amount of free baggage allowed is generous, thirty kilos if of reasonable size.

C.I.A.T. main agents throughout the world are CIT (Compagnia Italiana Turismo) and the address of the main office is -

83 Via Delle Terme Di Dio-deziano, Rome, Italy.

There are offices in the Middle East at Cairo, Izmir, Istanbul, Alexandria, Jerusalem

The journey from Sicily to Rome can be made by day or by night and it takes about fourteen hours. The advantage of the night train is that one does not have to change trains at Messina but can proceed direct on to the ferry. The crossing to Reggio, at the toe of Italy, takes about thirty-five minutes. To offset this advantage the day train offers the lovely coastal views between Naples and Formio. I went by night and arrived

any to be seen at Nice in the South France. The residential quarter at Ramleh with its colourful little houses set in pretty gardens and the beach gay with large striped umbrellas and tents and crowded with the lounging Alexandrines might be any smart French plage.

Go out to Ramleh and join in the fun, but go by the little tramway and take a return ticket costing a few piastres where a taxi will cost ten or more times as much.

In the summer evenings a drive along the front in an open horse-drawn carriage is a piquant contrast to the rapid aeroplane from which one has so recently descended

From Alexandria I flew to Augusta, in Sicily, by flying boat; but as these are now discontinued it is best to fly to Malta and, from there, it is merely a brief twenty minutes flight to Syracuse or Catania. My goal was Taormina, a small resort clinging to the mountain side nearly a thousand feet above the Mediterranean, as I had read that it was the most beautiful place in the world ! It

is easily reached from any of the Sicilian towns of Syracuse, Augusta, Catania, Messina or Palermo by train or motor 'bus; the road or rail following the coast all the way and the scenery dominated by the great mass of the volcano Etna towering 10,000 feet above the island

Taormina is enchanting and has the advantage of being an all-the-year-round resort. Its one long, narrow main street is tightly packed with tempting shops and from the tree shaded piazza, in full view of snow-capped Etna and the deep blue sea spread out below like a great carpet, the Sicilian sits sipping his coffee or wine and takes no thought for the morrow. The inhabitants are so imbued with a sense of colour that even their horses and carts are emblazoned in vivid hues. The carts are chiefly decorated in red and yellow and often depict scenes from Italian operas, while the horses sport waving plumes of red and blue, be-ribboned straw hats and aprons of finely woven and plaited raffia

For the energetic a steep

Alexandria. A through air ticket to destination gives a choice of three ways to Alexandria. By train along the Nile delta gives one a very good idea of the everyday life of the Egyptian fellah as he toils among the crops, the orange groves, banana plantations and cotton fields, or tends the various flocks and herds and drives the slow creaking bullock cart through a perpetual cloud of dust raised by the passing motorists. The trains are excellent with pullman and air-conditioned coaches, and running several times a day on the three to four hour journey

The air shuttle service between the two cities is so short that it is a mere flip of thirty minutes or so. The third way, and the one I did myself, is the desert route undertaken by the Société des Autobus des Routes des Déserts. These fleet motor coaches have four grades of luxury from the Flèche d'Or, de luxe pullman, pullman and just 'bus ! and the single ticket, for the one hundred mile drive, varies from 25s. to 15s. The de luxe pullman is extremely comfortable, well sprung and up-

holstered and each seat is numbered and, at the commencement of each journey, furnished with clean white head rests. They leave the main railway station in Cairo several times a day and the road out goes past the Zoo, Mena House and the Pyramids. About half way across the desert is a beautiful oasis where some enterprising Levantine has erected a vast and hideous restaurant and several business firms have provided modern advertisements competing in size and ugliness. The 'buses stop here for refreshment about fifteen minutes

Alexandria is, in every way, the East's window on the West. She is a more cosmopolitan city than Cairo and yet, despite the numerous colonies of Greeks, Italians, Armenians, Jews, Syrians and Cypriots, a French air seems to pervade the modern quarter, and the French language is more frequently heard than any other. The magnificent Corniche road sweeps along the shore in a graceful arc and is lined with up-to-date buildings, hotels, flats and business premises as white and glistening as

HOMeward BOUND

IN his essay *On Travel*, Lord Bacon emphasises its importance: "travel in the younger sort is a part of education, in the elder a part of experience." This is still true today, even if modern transport has reached a speed and comfort undreamed of in the seventeenth century when the famous essayist was living.

Those stationed in Bahrain and elsewhere in the Gulf are well placed on the world's highway with a long chain of fascinating countries linking them with Home, whether that be America, Great Britain, India or Australia. There is an almost unrivalled opportunity to 'travel in the realms of gold' and a rich reward awaits those who, checking the impulse to board an aeroplane and make a quick dash for their homeland, choose the more leisurely method of return. If time is short a combination of air and surface travel will reduce the journey to a few

days, each one packed with vivid scenes of other lands, customs and peoples.

Here is a first hand account of three specimen journeys.

FROM BAHRAIN TO GREAT BRITAIN VIA EGYPT, SICILY, ITALY, SWITZERLAND AND FRANCE

By flying to Cairo on the night 'plane which arrives in the early hours of the morning, one can enjoy nearly a full day in that city if time is too short to stay longer, before going on to

of perforated sieves about the size of finger bowls. The holes are graduated and he has about one hundred sieves, fine enough to catch the tiniest seed pearl and coarse enough to segregate the largest stones. He will sift them deftly to the desired size and then, in elegant little scales with water-like weights, he will balance them to a nicety

During the diving season the shells are opened daily after sunset but the cutting out of the pearl from the oyster, again an expert's work, is done on shore. The results are not always good and hundreds of oysters may be opened before a pearl of any consequence is found. Accounts vary about the likelihood of pearl-bearing oysters from one

in forty to one in three or four thousands ! The life of the oyster is about seven years

There is a most interesting chapter in Alan Villiers' "The Sons of Sinbad" on the divers at work, and there are many pearl stories, and much information, in Lieutenant-Colonel Dickson's book "The Arab of the Desert "

Somewhat naturally the sale of cultured pearls is strictly for-

bidden in Bahraïn and any one found selling them will be liable to a heavy penalty

The artificial pearl is not a modern invention. It first appeared in Europe in Paris in 1680 where it was made by one Jacquïn, who, by trade was a rosary maker

cussed but the divers themselves refuse to consider it on the grounds that it is unfair. But the strain on the men is terrific, going up and down for weeks on end, six or eight hours a day.

The continual immersion in salt water with no fresh water in which to bathe afterwards, coupled with the scorching sun, renders them susceptible to sores and skin troubles and, the lack of fresh vegetables to scurvy. More than these troubles they fear the danger of sharks (off Dubai and Muscat) and the stinging jelly fish which produces an agonising burn.

The pearl oyster is entirely different from the edible species and they vary in size from the small shell found off Kuwait and Bahrain, about four and a half inches across, to the monster shells of eight or ten inches found off Muscat and the coast of Australia. The experts all agree that a pearl is produced because of an irritant in the mother mollusc, but there are three opinions of how the irritant is caused.

a. A foreign particle of sand causes the irritant.

b. A disease is the cause of the irritant.

c. The egg of a worm is laid inside the shell of the mollusc and causes the irritant that eventually forms the pearl.

It is the last opinion that has given rise to the saying that "the pearl is but the brilliant sarcophagus of the worm."

Whatever the scientific answer may be, the Arabs have some very pretty fancies of their own. One of them is that when an oyster wants a pearl, it comes up to the surface when it is raining and opens itself to catch a rain-drop, which in course of time turns into a pearl.

When the great Muslim fast of Ramadan, which lasts a lunar month, falls during the pearling season the men refuse to dive. During this fast it is forbidden to eat or drink between sunrise and sunset and the divers believe that the sea water enters the body through their ears, is turned into fresh water and thus breaks the fast.

Pearls are sold by weight, that is by the 'chau,' but the unit of weight is called the 'midhqal'. The pearl merchant has a series

square stern and short keel making it more manoeuvrable when the oars are out pulling round the banks. Other boats are also used during the season as pearl-ers, namely: shu'ais, batils and jalibuts. As protection from the intense glare of the sun, captains are compelled to erect awnings for the comfort of the crew and divers. Failure to comply with the regulation renders the captain liable to a fine of one hundred rupees.

About two thousand men are still employed as divers and their lot is one of the hardest in the world and yet, despite this handicap, he is by nature happy, carefree and improvident. Matthew Arnold's lines give a far more mournful picture of him.

"And dear as the wet diver to the eyes

Of his pale wife, who waits
and weeps on shore,

By sands of Bahrain in the
Gulf

Plunging all day in the blue
waves, at night

Having made up his tale of
precious pearls

Rejoins her in their hut upon
the shore."

Before the discovery of oil the pearl diver was constantly in debt but now, during the remaining eight months of the year, he is usually working as a labourer for one of the oil companies.

To be able to remain under water for any length of time the divers must eat sparingly, only a little water and a small ration of rice and dates comprise the frugal fare permitted. Two minutes is the maximum time they can remain submerged and one hundred feet deep the limit of endurance.

The only diving equipment the men have is a nose clip, protection for the fingers and a knife to cut away the oyster shell from the sea bed and put it in the bag, or basket, suspended from their necks. Ropes are fastened to a ring in the ship's side and to these is attached a large flat stone. The diver stands on this and is straightway lowered to the sea bottom, thus saving him the effort of swimming down. A hauler then pulls up the stone in readiness for the next dive. The question of diving suits has often been dis-

cheaper than if they had gone to the Gulf

Among the great names in the pearl world is that of the Bahrain merchant, Abdul Rehman Algosaiibi, a man who has travelled widely and has an inexhaustible store of information on the pearls that he loves. He remarked that the most extraordinary thing about the pearls unearthed in China was, that after so great a time, they were still as perfect as on the day when they were lifted from the sea. The only defect was that the holes had been drilled too coarsely, but, even today, that is a task which requires great skill. It is expert's work and the men have many years' training to perfect their art for, on their competence depends the future of the pearl. A little carelessness and a perfect jewel is ruined.

Many pearls appeared on the market after the Russian revolution. Some were sold by their rightful owners and others were looted.

The decline in the pearl trade is due to many reasons but the chief one is the economic situa-

tion everywhere. Added to this is the success of the cultured pearl and the demand and creation of other luxuries. The pearl necklace now has to compete with mink coats, television sets, radiograms, motor cars, aeroplanes and electric washing machines ! The only good markets left are America and India. Great Britain does not buy much now, but what she does buy is good. Like everything else today there is a market for the first class article although the price will be considerably lower than that prevailing earlier in the century.

The pearling season lasts from June to September, the four hottest months of the year, when the sea is like glass and a white fierce heat hours down from a metallic blue sky. The boats put out in fleets from Bahrain, Kuwait, Qatar and the whole season through. Boats bringing fresh water replenishments for their wooden tanks are the only visitors until, later in the season, the buyers arrive.

The pearling boat proper is called a sambuk, which has a

the first war; probably about 1912 was the pinnacle of brilliance in a world scintillating with crowned heads and tottering dynasties. It was a world far removed from that we know today. Rich English milords still trailed their clouds of golden guineas across the continent of Europe and the word film star was as yet uncoined. Then, as now, the pearl emporium of the world was in Paris and there the merchants of the East and the buyers of the West foregathered. In those days sixty million rupees worth of pearls were sold a year (roughly four and a half million pounds) from the Gulf. At the present time the level has sunk to just on one and a half million rupees.

Pearls are found in many seas and are of a great variety of colour: the creamy pearls of the Persian Gulf, pale cream with a yellowish tinge of Ceylon, pure or silver white from Australia, pink, brown and black from South America and the greenish white of Japan. But the shallow seas of the Gulf are the major pearl producing area and the pearls brought to the surface are

the finest and most sought after. The best are of the purest colour, slightly flushed with rose pink, and as round as Giotto's circle.

The demand for the variety of Pearl differed with each country. America took only the first quality, Great Britain and France the best of the second quality. Spain specialised in reddish coloured stones when buying the third quality, and Italy, buying the fourth quality, made up for having only ordinary stones by ordering vast quantities chiefly of blue and reddish stones. In India seed pearls "sold like hot cakes" as one of the dealers described it.

The unprecedented popularity of pearls about thirty years ago resulted in the Chinese, whose knowledge of the buried jewels had been passed down the centuries, digging up and rifling the graves of the aristocratic ladies of olden days and offering the pearls for sale. The yield of this desecration was such that it paid the European dealers to travel all the way out to China, once there they could buy the stones

Mother Earth has an abundance of treasures and the Old Man of the Sea but one, the pearl, the lovely lustrous pearl that, in its perfection, is unmatched. It requires no grooming for stardom, no aids to accent its beauty. Like good breeding it is at home anywhere, whether it be a royal diadem or the scrap of red cotton rag in which the Persian Gulf pearl merchants wrap their most beautiful stones.

Where a diamond necklace adorns a woman's neck it draws attention to itself but a pearl necklace flatters a woman's beauty and focusses attention on the wearer.

To the superstitious, pearls mean tears and it may well be that in times past, the hard lot and heart-break of a diver's brief life gave rise to the saying

In the Koran, the bible of Islam written more than thirteen hundred years ago, mention is made of pearls being used for ornament and of their being brought up from the sea bed by divers. Yet several centuries before the Koran was written the Gulf merchants were selling

pearls to China, then the world's best market. It was the custom in that country for the Chinese ladies to braid their hair with pearls and to vie with one another in originality and extravagance of decoration. When they died the jewels were buried with them. Later, short hair was introduced, the fashion for pearls no longer persisted and the market died away.

India has been, and remains the biggest market of all and, once more, it is custom that has made it so, it being part of the Hindu religion that every bride shall receive a gift of pearls. Nowadays the excellence of the cultured and artificial pearl has tended to make the great princes and wealthy potentates wary, and they no longer compete for the finest and largest gems lest the perfecting of the false jewel should cause the genuine one to lose its value. Seed pearls, however, are sold there in larger quantities than in any other country. They are used for ornament both of the person and of clothing.

The very peak of the pearl trade was reached just before

AND THE GULF (III)*

AND PEARLING

must dive below."

By :
MAUREEN
TWEEDY



٢٠٠ - الوثيقة

BAHRAIN

ON PEARLS

"He who would search for pearls"

MOTHER Earth conceals her choicest gems in underground treasure caves where men must hew and dig and strive to find them, be it diamonds in Africa, emeralds in South America, rubies in Asia or sapphires in Ceylon. Once found the jewels are cut and polished, mounted in suitable and costly settings, embedded on velvet and finally are offered for sale under brilliant lights in some exclusive jeweller's shop in one of the world's great capitals. Any of these precious stones need as much grooming, before presentation to the public, as a young Hollywood starlet.

* Part I of the travelogue was published in AL WATHEEKAH No. 33 and part II was published in issue No. 34

الوثيقة ٢٠١.٢

- 41 - * The Persian Box Serial 481, File 4044, Translated by Dr Yafia Yusuf Jamil
- 42 - Dr Ali Abahussain - The Juboor The Arabs of Bahrain, Al Watheeka No 1/pp 3, 134 and 3/pp 78-100 Badayi Al Zuhoor fi Waqayi il Duhoor, by Ibn Iyas, d 930H Durar al Farayid Al Munazzama, Al Jaziri d 977H Al Dau al Lami, Sakhawi, d 902H Wafa al Wafa Samhoodi, d 911H, Tohfatul Mujahideen, Malebari, d after 991H
- 43 - Abdul Malik Al Isami, Tarikh Mecca, Ms P 133 Ms With the Historical Documents Centre, Calligraphed in 1237H p 133 enclosed
- 44 - Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa & Dr Ali Abahussain, Bahrain Through the Ages, Part 2 p 171, Al Watheeka 1/120
- 45 -- The letter-figure combination yields the date 1197 H/1783
- 46 - Angela Clarke, Bahrain Islands, p 52. Theodore Bent described the archaeology of Bahrain in 1889 and along with his wife carried out some excavations in the Aali mounds of Bahrain

- 25 – Lorimer, Historical, Part 1, p 568
- 26 – Document No 175 LPS-7-116
- 27 - Report in the Persian File 144/4064 Foreign Policy Archives of the Russian Empire in Moscow of 19 Oct 1900 Serial 135-141 Dr Ghandi, a 7-page report
- 28 – Ottoman Document of Yeldez Papers No 404/83 dated 19 Zil Qada 1317H/22Mar 1900 (copy att)
- 29 – Saldanha Memorandum on International Rivalry & the British Policy in Gulf from 1872-1905 “ The Russian Influence in the Gulf paras 28,49
- 30 – ibid, para 61
- 31 – Dr Hamadani, Al Watheeka, No 16 Pp 106, 107 Quoted from the Czarist Russia's Foreign Policy Archives by Nori Abdul Bakhit, The Arab Gulf, No 6 p 62
- 32 – Russian Ships in the Arab Gulf Pp 20, 106
- 33 – Narayan Reviewed by Dr Ali Abahussain , British Economic Interests in the Gulf Al Watheeka No 13 p 21, Bahrain 1988 The British Political Agent was Gaskin who demanded an inspection of Bogoyavlinski's baggage The Director of Customs was an Indian, Trikam Das Thakur Das
- 34 – Dr Al Khususi, Gulf & the Arabian Island Studies, No 18, Apr 1979 Quoting Lorimer 1/549, 550, Dr rezvan, pp 104, 105
- 35 – Saldanha, p 74, para 66
- 36 – Dr Ghandi Gorbatshtkin, The Scientific Mission of Nicolai Bogoyavlinski in the Gulf P 32
- 37 – Dr Redkin, pp 14, 15 of his translated paper
- 38 – Dr Jamal Zakaria Qasim, The Arab Gulf
- 39 – ibid
- 40 – Dr Jamal Zakaria Qasim, The Arab Gulf

- 11 – Saldanha, P 23
- 12 – Al Hamadani P 95
- 13 – Kohler, Al Watheeka, 26/75 Badruddin Alkhusoosi, "Russian Activity in the Arab Gulf" (Arabic) Gulf & Arabian Island Studies No 18, 5th Year (April 1979) pp 112-228 Quoting Lorimer, Gazetteer Vol I, Historical, Published in Doha, 1967, pp 402-511
- 14 – Ottoman Document, Special Yeldaz Papers, 404/83 dated 19 Zil Qada 1317H/22 March 1900 Serial 7634
- 15 – Dr Mohammed Rasheed Alfeel. "The Strategic Importance of the Arab Gulf" (Arabic), Kuwait, A series 1988, pp 117-118
- 16 – Sir Percy Sykes, History of Persia, Vol III, p 254, London, 1957
- 17 – Dr Tariq Al Hamadani, The Ottomans & the Russians in the Arab Gulf, Al Watheeka No 16, Jan 1990 P 83
- 18 – F O 701/2481
- 19 – Al Watheeka, No 16 p 109
- 20 – Lorimer, 2/1A/327
- 21 – Dr Al Hamadani, Al Watheeka No 16/p 102, quoted from Loi Bahri Baghdad Railway 1967 P 20
- 22 – Ottoman document – Top Serial 2179 , 222-2224 Dr Hamadani 102-108 P 60
- Nuri Abdul Bakhit "The Struggle between Russia & Britain Over the Arab Gulf," (Ar) Arab- Gulf Magazine No 6 1976
- 23 – Document 2929 Yildez No 255/14/126/8 dated 21 Feb 1897 (1314H) The Ottoman Archives of Istanbul Serial 2170
- 24 – Dr Al Najjar Mustafa Abdul Qadar, Russia's International Relations in the Arab Gulf (Ar) Arab Gulf Magazine No 2, 1975 Published in Baghdad p 108 Quoting Lorimer Historical Part I p 550

REFERENCES

- 1 - The Magazine of Soviet Social Sciences 4/93 Interview with Zavialov, the Director of Moscow Archives Publications Dr Sergi Gregoriev Al Watheeka No 32/July 1997 Pp 110 112
- 2 - Sir Percy Sykes History of Persia Vol II, p 254 London 1957
Priručni Slovník Naučný Vol III, p 567 Praha 1966
- 3 - Dr Nuri Abdul Bakheet, p 62
- 4 - Dr Sidrov Al Watheeka No 32
- 5 - Saldanha, p 5 Dr Sidrov Al Watheeka No 32 P 67 Dr Al Hamadani pp 108-109
- 6 - Russian Manuscript Archives Group of Soviskaya Manuscripts Vol II p 330 This was mentioned by Adamov, the Russian Consul in Tabriz in 1902
- 7 - Al Watheeka, No P 98 quoting Bidwell
- 8 - An internal Ottoman Administrative Document No 85/46 dated 12 Nov 1914
- 9 - Dr Ghinadi AlWatheeka, p 90
- 10 - Dr Ahmed al Bayyati "The importance of the geographical location of Iran for the security of the Soviet Union" (Arabic) The Gulf & the Arabian Island Studies No 39/July 1984 P 153 Quoting Vernon Spartoban The Soviet Foreign Policy Beirut 1966 P 249 Dr Sidrove Al Watheeka No 32 P 68

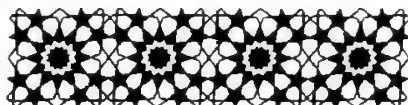
Wahhab, the leader of the reformist Salafiya mission in Nejd who initiated his call along with Imam Mohammed Bin Saud in Dariyya in 1158H.

While describing the domed graves of Bahrain the report has referred to two towns; Durand and Bent.

Actually Durand and Bent were the names of two persons who excavated the domed graves in the area of Aali and Saar and the area was not named after them. Durand excavated in Bahrain in 1879 and came across Hieroglyphic writing on a volcanic rock used in the construction of a mosque

in Suq al khamees area in Bahrain dating back to 200 B.C. Henry Rawlinson decoded these writings.⁽⁴⁶⁾

Lastly, the writer of the report says . "In 1784 the Arab tribes of Utoob exploited the weakness of the Persians and restored the Bahrain Islands to the Arab tribes of Oman. Here he has called the Utoob an Arab tribe of Oman whereas the Utoob are a conglomerate of various Arab clans descended originally from Haddar in Nejd and not from the Omani tribes. The return of Bahrain to the Arab fold was in 1783 and not in 1784 as stated in the report



was mentioned by Isami (d. 1111H) as the date of Haj of Ajwad Bin Zamil i.e., 912H/1507 along with thirty thousand Bahrainis. That was the year in which the decisive battle with the Portuguese had taken place according to them⁽⁴³⁾ Hence the battle did not take place during the period of Ajwad Bin Zamil but of Maqrin Bin Ajwad Bin Zamil Al Jabari

The Persian King Abbas al Safawi ruled between 1587 and 1628/996-1038H Hence the Russian report saying that Abbas Al Safawi turned the Portuguese out of Bahrain in 1662 is erroneous as he died in the year 1682 The Portuguese were driven out in 1622/1038H and it was up to 1783 and not 1784 that the Arab rulers of Bahrain paid tribute to the Persian state when it was strong and stopped doing so when it became weak until in 1783 Ahmed Bin

Mohammed Al Khalifa conquered Bahrain This is proved by Ottoman and English documents and the date is yielded by deciphering the Arabic couplet disclosing the date. Since 1783/1197H⁽⁴⁴⁾ Bahrain has remained under the Arab rule of Al Khalifa.⁽⁴⁵⁾

The Russian report says The Shaikh of Bahrain in 1905 was the son of Shaikh Isa Al Khalifa, which is wrong. The then ruler of Bahrain was Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa and not his son. Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa ruled from 1868 to 1932

It goes on to say that the population of Manama was 20,000 most of whom were from the tribe of Wahhabis

We may state that there is no tribe of this name and the Salafis were the followers of Shaikh Mohammed Bin Abdul

scope for European rivalry therein ⁽⁴⁰⁾

A report in Russian under the title, "A Brief Description of Bahrain Island and Its Trade" written in 1905/1906 has been preserved in the Archives of the Foreign Ministry and it covers 18 pages. ⁽⁴¹⁾

The report says. "The Portuguese forcibly occupied the Bahrain Island in 1507 for properly exploiting the pearl wealth in the Gulf waters. They adopted this profession for 115 years until the Persian King, Abbas Safawi turned them out in 1662 and occupied these islands. In spite of the serious conflict between the Persians and the Arab tribes over the rights of possession of this island and its exploitation, the Persians occupied it till 1784. In that year the Arab tribe of Utoob exploited the weakness of the Persians and restored the

group of islands to the Omani Arab tribes.

A reference to the Portuguese and Arabic sources shows that the Portuguese occupied Bahrain under the leadership of Antonio Corea on 27 July 1521/928H and not in 1507 as mentioned by the Russian report. It happened after the commander of the Bahrain forces, (Muqrin Bin Ajwad Bin Zamil Al Jabari) was wounded. The Portuguese documents are agreed over this which have described this battle as decisive. The same has been mentioned by the Arab historians in Arabic documents and manuscripts. They were either contemporaries of these historical events or close to them such as, Ibn Iyas (d 930H), Al Sakhawi (d 902), (d 902H), Al Samhudi (d 911H) ⁽⁴²⁾ Another proof of the error in the Russian report is contained in what

from anchoring in his ports and unloading its cargo and passengers in Bahrain⁽³⁸⁾ The Sheikh duly issued a notice to the effect. It is worth noting that the British Resident asked the Political Agent in Bahrain to make sure that the notice was not signed by Belgrave, the Advisor to the Government of Bahrain but by the Shaikh of Bahrain in Arabic with limited distribution. This went to show that Britain wanted to hide behind the Shaikh of Bahrain in expressing opposition to Russian activity and avoid a direct confrontation with the Soviet Union⁽³⁹⁾

On 12 Sep 1917 Dr M L. Rothstine, a Jewish physician of the Czarist Russian days presented a proposal to the British ambassador in Paris saying that the states of the tripartite alliance, viz,

England, France and Russia should organize and raise a Jewish army in Bahrain under his command to help the Allies in war effort for invading the Ottoman Al Hasa area and then establishing a Jewish state incorporating the northern Gulf region excepting Kuwait The British ambassador in Paris sent the proposal to Balfour, the Foreign Secretary who apologized to Rothstein saying that Britain was planning for a Jewish state in Palestine It appears that Rothstein ignored the fact that Amir Abdul Aziz exercised sovereignty over Al Hasa from 1913 in pursuance of the Daren Agreement with Britain The Gulf at that time had similarly become a protectorate of Britain and did not want to leave any

relations with Russia after seeing the Russian ships in the waters of Bahrain. They watched the Russian attitude towards the Ottoman State as also the living conditions of the Muslims within Russia. British propaganda had given them the impression that the Russian treated their Muslim population differently from other Russians and forced the former to embrace Christianity.

Importantly, all relationships which Bogoyavlenski had nurtured did not develop forthwith at the same time. During his visit to Bahrain Bogoyavlenski collected a number of specimens of natural history and photographs of towns and their vicinity and then returned to Bushire and Bandar Abbas and headed for Muscat which he reached on 12 July 1902 and

thereafter visited Gwador and Karachi. Bogoyavlenski visited Bahrain again in May 1903 for studying water animals and he had a letter of introduction from the consul at Bushire.

At the end of August 1904 the Russian ship Trevor made a surprise visit to Bahrain on its return trip even though it was not on its itinerary but unfortunately no further information is available about it. The "Trevor" returned to Odessa on 14 Sep 1904 after its third visit to the Gulf⁽³⁷⁾

Russian activity was notable in Bahrain in 1929 as being commercial when the Russian Eastern Company opened its agency in Bahrain. At first Britain considered the Agent in Bahrain as being trustworthy and then started opposing the Company. The British asked the Shaikh of Bahrain to stop the Russian ships

representative had received in Bahrain in the course of his work.⁽³⁴⁾

Dr. Rezvan has mentioned that Bogoyavlenski carried a recommendation to Sheikh Mohammed Bin Abdul Wahab at Bahrain from the Russian Consul General at Bushire. He reached Bahrain on 13 May 1902. His journey ended in March until May and here a doubt arises as to how could he have reached in May if his journey finished in March?

However, Saldanha has stated that a Russian scientist specializing in Natural History "Bogoyavliniski" visited Bahrain in May 1903 for studying water animals and he carried with him an introductory letter from the Russian Consul in Bushire.⁽³⁵⁾

Bogoyavlinski carried a number of water animals to the Geological Museum at the Moscow University

located in the old building opposite the Kremlin. His colleague Nikrasov said. 'Bogoyavlinski photographed a number of Gulf personalities and natural sceneries and faced many difficulties posed by the British who considered him to be a Russian spy. This scientist returned home to present to his students at the Moscow University what he had seen and what he had brought with him. His most important gain was the opening of a chapter of cultural relations between Russia and the Gulf States and the Arabian Island. Describing the hospitality of the Shaikhs towards him he said it was extraordinarily warm and overwhelming not only to his person but to the Russian people as a whole.'⁽³⁶⁾

Bogoyavlinski has written that the Bahrainis were all set to develop their

What Bogoyavlenski has written is valuable evidence expressing glimpses of international relations as between the Russian people and the Arab Gulf. He faithfully portrayed pearl-fishing operation around Bahrain and took pictures of natural sceneries and the Gulf personalities. The British considered him to be spying for Russia and put obstacles in his path and held up his personal effects in the customs. They rented for him a house in Bahrain and delayed his meeting with the Shaikh of Bahrain. Yet everything went on as usual despite the British attitude. His baggage was cleared without inspection on the orders of H.H Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa as a mark of respect for his scientific standing. A house was rented for him and he

was received by the Shaikh of Bahrain. He was the first biologist to visit Bahrain and not just a Russian who lived in Bahrain as stated by Bogoyavliniski who extolled the generosity of the people of the Gulf generally and that of the Bahrainis and specially of its Shaikh ⁽³³⁾ It is worth mentioning that Bogoyavlenski's visit to Bahrain lasted two weeks according to some quoting Lorimer. Some said three weeks as the house rented for him in Bahrain was for three weeks. Before that he had spent a few days in a caravanserai. The visit was for a scientific mission and took place in May 1902 when he met with the Sheikh of Bahrain and the latter presented to him an Imperial Encyclopaedia for Natural Sciences. He thanked the Shaikh for the assistance his

whereas Dr. Ghinadi attributes March to May 1902 for the visit. He carried a letter of introduction to the Amir of Bahrain (Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa).

Lorimer adds that Bogoyavlinski was only a scientist but his writings show his political concerns too. He wrote that there was a great desire among the people of the region to have strong relations with Russia basing his observations on the opinion of the then Shaikh of Bahrain who stated that the Arabs feared the British all those hundred years. They possessed guns and gunships and there was no European power in the region which could assist the Arabs if they refused to toe the British line. If the Russians continued their visits to the area the Arab fear of the British would gradually diminish. Bogoyavlinski was aboard

the cruiser "Varyak"⁽³¹⁾ and when he met an officer of the Russian General Staff "Pavlavtshin", he wrote an account of his visit to Bahrain and handed over a letter from Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa addressed to the Russian Consul General Ovsienko after he had the honor of visiting H.H. the Shaikh in his palace. The Shaikh had handed over the letter to the Russian Consul General in Bushire on 30 April 1902.⁽³²⁾ This letter was found and has been preserved in the Historical Documents Center of Bahrain. It is dated the beginning of Rabi' al Awwal 1321H/28 May 1903.

Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa replied to Ovsienko, the Consul General of Esteemed Russia, Resident in the Gulf dated 9 Rabi' al Awwal 1321H/ 5 June 1903.

on 20 April 1901 bound for Muscat and Abu Dhabi. It visited Bahrain again in Oct 1901 and left on 12 Nov. The captain of the yacht informed Gaskin, the Assistant Political Agent in Bahrain that he and his Russian colleagues had bought pearls on the previous visit for about 3000 francs and the Russians had made 100% profit on them when they sold them in Europe. During the second visit they found the prices high and purchased only worth Rs 3000/- but lost on the deal this time. So they decided to call it a day.⁽²⁹⁾ The captain further added that the proprietors of Silika had decided not to trade with the Gulf. *This is some of the Russian activity in Bahrain prior to 1902 and hence it would not be correct to say that the Russians visited Bahrain only once in 1902. They had visited in 1899,*

1900 and 1901 as well. The Russian documents reveal to us earlier visits.

A Russian, "Serebyanikov" visited Bahrain in 1902 and took many photographs. According to him he was merely a traveler from Asian Turkey bound for India, Ceylon and China and would publish his travelogue in a Russian journal.⁽³⁰⁾

As for the visit of the scientist Nikolai Bogoyavlinski, a secretary of the committee constituted by the Moscow University, he was a geologist according to Saldanha and Dr Ginnadi describes him as an employee of the Geological Museum concerned with research on the various layers of earth. However biology deals with living organisms plants and animals found in water and otherwise He proceeded to Bahrain on 13 May 1902 according to Saldanha

affairs.⁽²⁶⁾ The Russian Consul in Baghdad Kruglov sent a telegram to the Russian Ambassador in Constantinople "Zenoviev" about the appointment of Sabirmiyatnikov and his companion for the Arab Gulf. This Russian traveler left Baghdad on 20 July 1900 and wrote about Kuwait, Bahrain etc. He spent about a week in Kuwait and familiarized himself with the country and its rulers and published a book in 1907 with the title, "Impressions of the Arab Gulf"⁽²⁷⁾ We have quoted an Ottoman Document of March 1900 about the movement of some foreign gunships such as British and Russian ships in the Gulf.⁽²⁸⁾ On 11 April 1901 the Belgian Yacht "Silica" reached Bahrain with a Russian team under a French leader dealing with the history of natural sciences.

Before that the British Colonel Kemball had sent a telegram on 2 April 1901 saying he had reason to believe that the visit of the Silika to the Gulf was for purposes of gathering information for Russia about pearl banks particularly around Bahrain. On 12 April 1901 a team arriving by a Yacht visited the Shaikh of Bahrain (Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa). The team enquired about the trading conditions of Bahrain and collected samples of textiles, sugar and things made of glass. A member of the team Lt Straith asked the Shaikh if the Belgians could practice trade in Bahrain to which the Shaikh replied that there were no restrictions on anyone practicing trade in Bahrain. When asked for a written permission the Shaikh refused to give one. The yacht Silika left Bahrain

Historical Relations between Bahrain & Russia

Some scholars have quoted Lorimer saying : **The Russians do not seem to have shown any activity in Bahrain except for a single visit paid by some Russian scholars to it in 1902. No such visits occurred thereafter.**⁽²⁴⁾

Our reference to documents and historical sources have shown us that Lorimer has mentioned "Two Russians visited Bahrain in October 1899 and stayed there until December 1899 "⁽²⁵⁾

The British reaction was contained in the memorandum presented by Curzon to the India Office on 21 Sep 1899 in which he asked for a clarification of the British position in regard to the Russian, French,

German and the Ottoman interference in the Gulf and asked the Shaikh of Bahrain to carry out his obligations as per his agreements signed with Britain about not permitting any foreign interference such as Russian. He saw that the Amir of Bahrain "Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa" did not listen to the advice of the British officers but was sympathetic to the Ottomans, the French and others as he wanted trade with Bahrain to be free and resisted the British pressure on his country. Hence the British proposed the appointment of a new resident in Bahrain with wider powers over commercial matters even though it amounted to interference in internal

face of the Russian ambition to occupy the Ottoman capital because the Black Sea had become a Russian lake and the Ottoman fleet was weak. The British could have no objection to the Russian occupation of the Ottoman capital Istanbul even as the English church doubtless wanted Aya Sophia to return to its former position as a Christian church according to Lord Roberie's speech which was delivered by him the previous year

4 - The Russian occupation of the Ottoman Mameluks will lead them to the thick of the Muslim population's reprisals against them causing them much harassment.

5 - The British felt that the extension of the Islamic Caliphate among the Muslims was against their

interests and hence the Ottoman influence had to be curbed. The British tried to strengthen their influence in the Arab Gulf

6 - There was a dire need for reforming the administrative machinery in the distant places of the Ottoman State, then the activation of trade therein and the strengthening of the Ottoman fleet particularly in the Arab Gulf to raise the morale of the Muslim population there and to activate the Ottoman commercial fleet to isolate the British companies operating there

7 - Extending the railway line from Istanbul to the Gulf of Basra

The Shahbandar "Khalil Khalid" put his seal on It saying that these reforms should be inevitably carried out before the time ran out ⁽²³⁾

and the Germans to it, on the other. In 1901, 1902 / 1317H-1318H, Javid Bey, the son of the Prime Minister, Khalil Raafat presented a plan for laying a railway line from Istanbul to Basra on the Arab Gulf proposing that the Germans carry it out and then it be rented to them for operating it after its completion. The Ottoman Sultan agreed and the German Emperor thanked him for his support to the project because of its military, political, economic and commercial importance. Its provisions included 12 articles for laying a railway line from Istanbul to Basra, a length of 1500 km., both ways.⁽²²⁾ This project was implemented. In an Ottoman document presented by the Royal Agent Khalid in London to the Ottoman Sultan "Abdul Hameed II" dated 21 Feb. 1897 containing 13 pages started

with the reasons for submitting it to the Sultan and then the importance of the Arab Gulf, its location between the two continents of Asia and Africa, part of the Arab Gulf being under the influence of the Ottoman State, the British plan since long was to impose their hegemony over the Gulf region and this meant that the Ottoman State will be liquidated. This was deduced from the following.

- 1 - England was convinced that the Ottoman State will not be able to stand in the face of Russian expansionism
- 2 - The British trade with the Ottoman Mamluks was continuously on the decline compared to Russian trade with the Mamluks which had been occupied by the Russians from the Sublime State
- 3 - The British felt that there was nothing to stand in the

active and who played a notable diplomatic role in the Arab Gulf⁽²⁰⁾ Russia exploited every opportunity to its own advantage whenever Britain faced difficulties. When Britain was engaged in war with South Africa between 1899-1902 Russia proceeded to strengthen itself in the Arab Gulf particularly by extending the railway line to the Arab Gulf over the Fars on encouragement from the Russian Foreign Minister "De White" about the necessity of such extension whereas the Russian Foreign Minister "Moraviov" did not encourage it. The project was started in 1900 which caused concern to the British.

A Russian "Tankreed" had been granted the project of extending the railway line from the Syrian Tripoli on the Mediterranean to Basra in 1883 but his death led to

the demise of the project.⁽²¹⁾

The Ottoman Sultan preferred in 1898 and 1899 to grant the railway line concession to Germany. A Russian engineer Count Vladimir, on 30 Dec. 1898 came up with a project to connect the Arab Gulf with the Mediterranean with a terminus in Kuwait. It was referred by the Ottoman Sultan to his Minister of Public Works which involved delay. In the meantime Britain hurried with the agreement of 1899 with the Shaikh of Kuwait which opposed any railway project over Kuwaiti territory.

Meanwhile the Kabnest Project which envisaged a revival of the railway line from the Syrian Tripoli to Basra also failed to materialize due to the inability of the Russians to fund it on the one hand and the opposition of the British

tried to sell them to the locals but did not succeed, suffered huge losses and never repeated the exercise.

Then there was the attitude of Britain, which had established its base ever since the beginning of the 17th century through the East India Company. Its commercial fleet and naval force expanded and they were able to prevent the Russian ships from establishing a foothold in the Gulf through a supply point or a coal replenishing station by employing wellmonitored political policies.⁽¹⁸⁾ Then the naval manoeuvres of the British ships and the imposition of British overlordship on the population in the Gulf gave them the impression that Britain exercised her sovereignty over the region without a rival. Whenever Britain saw Russian diplomatic or economic

activity it alarmed her. Lord Curzon even observed.

“Any British Minister who concedes or surrenders to Russia any of the Gulf ports will be considered a traitor to his country ”

However, the Ottomans offered to Russia facilities in the Arab Gulf in return for their support to them on the integrity of the country and its nondivision. Contrarily Britain desired its division and breakup.⁽¹⁹⁾ In spite of the difficulties faced by Russia it, nevertheless, continued to strive to find an entry into the Arab Gulf and in this it succeeded by following diplomatic means such as sending missions and establishing diplomatic contacts with the Ottoman State which had influence in certain parts of the Gulf. Similarly Russia tried to open a consulate in Bushire with Ovsienko in charge who was noted for being

Russia in 1907 known as the Grey-Svolski Agreement according to which Iran was divided into two spheres of influence, the northern Russian and the southern British. Britain thus heaved a sigh of relief about Russia not getting into the Arab Gulf ports. Yet it was fearful of the Russian forces making their appearance in the Gulf using the mountain-passes of Iran in the south. Hence the agreement was rescinded in 1921 when Russia announced its abandonment of the Czarist Russian rights in Iran⁽¹⁵⁾ Thus the Czarist Russian dreams set by Peter the Great fizzled out. He had said: "Advance and penetrate until you reach the Arab Gulf coasts and resuscitate the ancient trade-route with the Near-East."⁽¹⁶⁾ And similar was the case

with what was said by the Russian Foreign Minister Lamsdorf: "The general policy of Czarist Russia is first and foremost Asian"⁽¹⁷⁾ There certainly were difficulties in translating Peter the Great's exhortation into action. The weather in the Arab Gulf was forbiddingly hot particularly in summer with high humidity, which made it hard for the farmers, merchants, travelers and political appointees to remain there during the long summer months in a great part of the year. Then the Gulf waters were shallow particularly near the ports and hence the need for the "Kornilov" to unload some of its cargo when it sailed for Muscat in March 1901 to the extent of 12,500 packs of kerosene, sugar, cotton, silk and ceramics. The Russians

At this juncture the British press created a furore demanding an end to the Russian thrusts which threatened British interests in the Arab Gulf. These thrusts were the plying of Russian ships in the Arab Gulf waters, attempting to open consulates in the Gulf ports and establishing coal depots. More importantly was a project presented by the Russian Count Vladimir Kabnist proposing extension of the railway line from Syrian Tripoli to Kuwait through Iraq. Another project proposed the extension of the railway line from the Caspian Sea to the Arab Gulf through Iran.

The plan for laying a railway line from the Caspian Sea to the Arab Gulf through Iran though presented by Engineer Sapinza came to nothing. The Russian failed to

achieve their goal except for transporting a few pilgrims and some merchandize from Odessa to some Gulf ports and few Red Sea ports. The ships involved were Kornilov, Skold, Variaj and Boyarin whose visits to the Gulf ports caused much concern to Britain ⁽¹³⁾. It also worried the Ottoman State and the Prime Minister addressed a memorandum to the Royal Court seeking to bring to the notice of the Sultan the contents of the two telegrams received from the Wali of Basra, Mohsin Pasha about certain foreign warships cruising the Gulf of Basra such as of Britain and Russia ⁽¹⁴⁾. The Russian fleet was active in the Baltic Sea and the Black Sea but in the Russo-Japanese War of 1905 Russia suffered a defeat, So Britain proceeded to sign an agreement with

the Arab Gulf and the Arabian Island.⁽¹²⁾ The end of the 19th century and the beginning of the 20th witnessed political and economic rivalry between the European States such as Russia, Germany, France and Holland on the one hand and Britain on the other. These rivalries were like the ebb and tide of currents swaying these states individually and collectively against Britain, which had the final word, authority and influence in the Arab Gulf ever since the beginning of the 17th century. The said European states tried to cooperate with the Ottoman State sometimes to decrease British influence in the Arab Gulf. Russia entered into an agreement with France in 1892 which forced Britain to get close to Russia to fight the danger of the Germans getting into the Gulf and prevent them from doing so.

At the same time Russia continued to gain entrance into the Gulf, secure berthing facilities therein, secure coal for the ships and find a market for its goods.

Its efforts to reach the Arab Gulf can be seen in its wanting to extend the railway line through Iran from the Caspian Sea to the Arab Gulf and from the Syrian Tripoli to Baghdad, Basra and Kuwait. Russia attempted to secure the goodwill of the Arab rulers of the Gulf and the Arabian Island and found them responsive to these overtures. In the meantime the people of the Gulf saw the huge Russian cruisers equipped with electric lighting and compared them to the poorly equipped British ships. When Britain was busy with her war in South Africa, Russia found an opportunity to realize her wish to enter the Arab Gulf.

interests; mostly the adjacent states will have a bigger effect on these relations positively or negatively than the distant ones. Similarly what the states guard and protect is the strengthening of their security and economic interests and mostly the events happening in adjacent states reflect on the economic, political and security environ of one another. Hence Russia was preoccupied with Afghanistan, Iran, Japan and Caucasus for their proximity to her borders more than the Arab Gulf, the Arabian Island or the Indian Ocean which were far away. This is from the point of view of location and as for the economic aspect the Arab Gulf and the Arabian Island did not have much relevance to Russia before the discovery and marketing of oil. Yet Russia tried to have port facilities in the Arab

Gulf to anchor its ships in those waters while carrying goods and pilgrims (from Odessa) to the Gulf. When the Russian businessman Cossek visited the Gulf those contacts were strengthened particularly the trade in Damur which received a boost as a Russian product.⁽¹⁰⁾ Then it started establishing consulates and investigated the possibility of laying the railway line and a pipeline to carry kerosene through Iran to the Gulf. Here Britain stood in its way denying to Russia what it tried to achieve politically and economically. In June 1900 Britain published information about the movements of a Russian traveler Bylenburg in the Arabian Island.⁽¹¹⁾ Russia was trying to create trouble for Britain, weaken the Ottoman influence and encourage the local rulers in

Residents They denied that the Russian doctors had any medical mission up their sleeve as among them was Adamov who came to the Gulf alongwith two doctors and Adamov was not a doctor according to the British resident on the Arabian Island ⁽⁷⁾ In, an Ottoman document relating to health and referred to the Interior Ministry dated 12 Nov 1914 there is reference to the constitution of a Health Committee consisting of Shihabuddin, an Ottoman doctor, Dr Vlamov of England, Dr Walter of Russia, Dr. Shoenburg of Germany and Dr. Samel Khan of Iran to supervise the quarantine arrangements in Basra and the borders of Iran ⁽⁸⁾

In a similar move Captain Dawletshin who performed the Haj in 1899 wrote of the conditions obtaining in Hejaz then and Prof Bogoyavlinski, a

member of the International Society of Amateurs of Natural Sciences who visited the Gulf and met some of its Shaikhs and Sultans, wrote his memoir reflecting political motivation. He was a professional photographer and took several photographs of each trip he made and displayed to his students at the Moscow University. He wrote an article entitled, "Pearl-fishing around the Island of Bahrain" which was published in the columns of a scientific magazine He wrote another under the title of "Around the coasts of the Arab Gulf" which was published in the Russian newspaper "Ruskiya Vidomosti" ⁽⁹⁾

Whereas every state is affected by its relations with other states by virtue of its geographical location and then the economic, political, doctrinal and security

Russia and some of these are as under:

In the Middle Ages: Ibn Fadhlān (d. after 922). He was the first Arab ambassador in the Abbasid period to the land of Saqaliba. Ibn Fadhlān has mentioned that prince Oleg Novogord 270H/882 occupied Kiev and merged it into the Princedom of Novogord in the north. Thus the first Russian State was established with Kiev as its capital. It lasted three centuries and threatened Constantinople repeatedly.

Then Ibn Hooqal. (d.977)

The Russian merchant Anana Nikistiziya wrote a manuscript about Hormuz as she sailed through the Arab Gulf bound for India. This was about 400 years earlier than Vasco da Gama i.e., about 1100. ⁽⁶⁾

Around 1474 the Russian raveler merchant Avanası

Nivetin visited the Arab Gulf on his way to India. About Muscat he said: It is a large depot for goods and its people are from different nationalities. However, he complained of very high custom tariffs on goods there. His book is entitled, "The voyage of Avanası Nivetin over three seas"

In recent times:

A few Russian doctors visited the Arab Gulf for health administration such as framing quarantine regulations, protection against plague and the treatment of the afflicted. Perhaps these doctors had a political axe to grind under a medical mask because plague affected India in 1896 and came to the Gulf only in 1899 whereas Russia started sending medical teams in 1897 according to the reports of the British

political goals and if it did not succeed the reason was British hostility to the Russian policy. Britain preceded the European States including Russia by a few centuries in as much as the East India Company secured a foothold in the Gulf at the beginning of the 17th century whereas Russia started sending its ships to the Gulf only at the end of the 19th century and signed agreements with France in 1892 and with the Ottoman State and Germany against England. This was to show to Britain that it was not the whole and sole power in the Gulf and to the people of the Gulf that there was a power like Russia which had started sending cruisers and gunboats to visit the Arab Gulf.⁽⁴⁾

Economic Motives:

Russia tried to open the Gulf markets for receiving

Russian merchandise on one hand and on the other to extend the pipeline to convey kerosene to the Gulf from Baku in Azerbaijan through Iran. Russian ships were sent to transport passengers and goods from Odessa on the Black Sea to the Gulf particularly between 1901-1914. More than 60 ships sailed during this period. The Russian finance minister "Dewit" constituted a committee in 1900 to operate a maritime line between Odessa to Basra and Bushire and within two months the Russian ship "Konilov" arrived in the Arab Gulf in March 1901.⁽⁵⁾

Scholarly Motives:

Some Russian travelers, ambassadors and traders visited the Arab Gulf and wrote their memoirs even as some Arabs wrote about

million documents, the Archives of Scientific, Literary and Art Works and the Central Archives for Groups of Documents. In Saint Petersburg there are more than 6 million documents.⁽¹⁾ Verily the path of knowledge and research is long and life is short. A researcher into historical relations between Russia and the Arab Gulf States should be familiar with the factors and incentives which goaded Russia into seeking contact with the Arab Gulf and among these are:

Political Motives:

Peter the Great (1672-1735) stated the Czarist Russian Policy in his words: "Advance and penetrate until you reach the Arabian Gulf coasts and resuscitate the ancient trade route with the Near-East."⁽²⁾

For this purpose the Russians tried to get acquainted with the political circumstances of the Arab Gulf to find out what should be done to enable the cruisers and commercial vessels to take up their intended positions to confront the neighboring Ottoman and Persian States along the Russian border and then confront Britain which completely dominated the Arab Gulf. Salisbury, the British Lord, stated in April 1899:

"It is incumbent on Britain not to allow any other European power to possess or dominate any Gulf port".⁽³⁾

Nevertheless, Russia tried to open consulates and send missions to study the situation in the Gulf and establish contact with the Shaikhs. The Russian press published articles about the Gulf and its tribes to achieve

sources brings home to us the importance of accuracy in the time sequence and in the narration of historical events while comparing and contrasting them to arrive at historical facts or as close to them as possible. I say, "as close as possible" deliberately because there are many documents, newspapers, old magazines, photographs, maps and rare books which are resting in the Russian Archives requiring research and study so that they may reveal to us the other side of the historical events and episodes of which we have one-sided knowledge drawn from the western archival sources or India in particular in the course of the writing of the history of Arab Gulf States. To the best of our knowledge the Ottoman documents, with rare instances, have not dealt with Russian relations with the Arab Gulf States. Be it known that the "General Secretariat of the Centers of Studies and Documents in the Arab Gulf and the Arabian Island" has over 12,000 Ottoman documents bearing on the history of the Arab Gulf and the Arabian Island.

The Czarist Russian Archives are six in number; the biggest being the Moscow Archives housing about two and a half million documents throwing light on the political and economic history of the 18th century

going on to 1917. The documents belonging to later dates are housed in other archives numbering around 2 million documents besides films, photographs and maps. Then there are the Naval Archives having 2

RUSSIAN STATES
AND
ARAB STATES
DOCUMENTS

Ali Abahussain



overview of historical relations between Russia
and the Arab States of the Gulf Cooperation Council:

*There is no doubt that the historical relations between
Russia and the Arab Gulf States date back to a more
remote period than we usually adduce to them and the
sources which set forth those relations are many: such
as Russian, English, Ottoman and Persian. Then there
are books in manuscript such as, "The Travels of Ibn
Battuta" (d. after 330H./922) and the "Manuscript
of the Russian Merchant Annana Nikitsinia".
There are printed books, Arabic and foreign as also
published by Arabic and foreign periodicals. A
brief synopsis as mentioned in some of these*

HISTORICAL RELATION

BETWEEN RUSSIA AND THE ARAB

AND THE ARABIA

A COMPARATIVE STUDY THROUGH RUSSIAN A

الوثيقة ٢٣١

dominate the establishment whether it be industrial, commercial, cultural, informatory or promotional. If we take into consideration the fact that international Zionism maintains control over financial institutions the world over, then it will be the power behind these Trans-World Groupings. In other words it will usher in indirect Zionist hegemony over the whole world in the coming century.

This is what the optimists and the pessimists have to say and hence, as I have said at the very outset, we are face to face against a sweeping flood. If we cannot confront it perhaps it would be better to be in harmony with it. That is, if the coming floods cannot be warded off then at least, we should prepare ourselves to ride a boat capable of floating over the surface without being overwhelmed by the sweeping waves. This is the requirement of the meanest faith. The solution presented here, speaking as I am about the Arab Region, is for us to hasten to achieve Arab integration and explore the formation of huge and mighty Arab establishment being currently formed, capable of mobilising all its material and resources to confront and resist the challenge. Now, it is no longer a question of a rosy national dream but a question of "To be or not to be". The coming danger or the flood is big in dimension and any piecemeal response to it on an individual basis is doomed to failure. The only salvation lies in the Noah's Ark which will bring together aboard it the scattered Arab entities and integrate them into big, powerful and competent units.

May God Grant success!

Abdullah Bin Khalid Al Khalifa

They say that technology will not be accessible to all and sundry as some may think, as the big companies will hold monopoly over advanced technologies retaining their hold over them. The results are wellknown. The whole world will not be any more than a huge market for a limited number of giant companies with unlimited potentials. Without a doubt these few companies would hold a monopoly over major markets or under the best of circumstances these markets would be divided among themselves in accordance with secret agreements in the manner of sharing the booty.

They say that even a few TV advertisements in the recent past drove the youth of the world to take to hamburgers in preference to their national dishes. They ask, what would happen if giant-marketing agencies started promoting a particular product.

They say that a great risk lay in cultural and art productions and the Trans-World Grouping would succeed where certain schools of cultural imperialism have failed. It will bring in its wake a language, a pattern of behavior, practices and modes of thinking affecting the mindset of children, youth and the adults alike. With the Trans-World Grouping, the world will enter a new era wherein the human personality will be moulded in the light of the new doctrine and the new set of values, which will be charted in closed doors at some place in the world. It will lead to the distortion of the Arab personality and its metamorphosis-yielding place to a new generation totally isolated from its heritage, culture, roots and origin.

They say that the backbone of the Trans-World Grouping consists of giant multi-national establishments supported naturally by mega capital and the owner of the capital will

it and not take advantage of the vast information provided by it in the various walks of life.

They say that the citizen of the developing world suffered a great deal from backwardness whereas he has a right to enjoy the benefits accruing from the scientific progress of the world with all its attainments especially when he can have access to them in his very courtyard without having to run after them breathlessly.

They also say that the world has since become a small village and it would be a pity if a street or a locality in this village remained isolated from whatever good or bad happened in its other parts. The Arab citizen imbibed with his values, principles and nobility of descent is eminently capable of insulating himself from any behavioral risks attending the system of Trans-World Groupings.

They say that open rivalries will assume an international dimension exposing our establishments to very advanced international establishments which will force them to develop their work-ethos and products as it will dawn on them that the matter is one of life and death. It will convince them that they have no other choice but to produce goods which would find their way to the international market or else they would not cross the threshold of their own godowns leading to bankruptcy and eventual demise.

The Pessimists say:

It is a mistake, *prima facie*, to think that the local product would always be able to stand in the face of an advanced and highly developed world product backed up by giant financial, technological and technical potentials.

super-powers divide the world and propagate their respective principles, doctrines, politics and goals, nor is it a New World order presided over by a single power. It is none of these things singly though it is all of these collectively. This is what makes it a flood and it is here that it acquires its gravity and importance

The new Trans-World Grouping is singularly complex. It has taken many years of preparatory work and has elicited many contradictory opinions. It has provoked controversies as regards its scope, dimensions and the reality of its formation as also its potential risks. All these are matters which none can claim to know in toto but only an obvious part of it over which a dialogue has ensued such as its fears, hopes and expectations. Its apparent part says. The Trans-World Grouping is a system in which the major rule is played by multinational giant establishments which do not have a home country. Their home, in fact, is the whole world. These establishments are economic, commercial, financial, cultural, social etc., some of which can be confronted whereas some others cannot be challenged. Those which can be confronted related to trade, customs and merchandize and this is what was provided for in the GATT Agreement with a view to overcome any possible opposition or resistance. In the developing world, of which the Arab world is a part, opinions were and are divided on Trans-World Grouping:

The Optimists say:

The world is taking giant leaps in mindboggling technology and it would be a mistake to remain isolated from

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

A WORD ABOUT THIS ISSUE

TRANS-WORLD GROUPING, THE COMING FLOOD !!

By

H.E. Shaikh Abdullah Bin Khalid Al Khalifa

Trans-World Groupings are the coming flood. It is a flood which none can repel or hold off. It is a flood because it will submerge the whole world in its entirety without exception. This Trans-World Grouping will not be colonial or imperial in nature where a king invades other lands to rule over them and become an emperor rather remain a king. Nor is it a military colonialism wherein the states clash with one another shedding the blood of the people for dominating the communication lines of commerce, or for owning regions producing raw material, or for extending the domain of vital interests, or for controlling the earth's treasures. It is not neocolonialism seeking to impose a specific way of life on others and force them to be subservient to its hegemony politically and culturally. It is not a cold war wherein two

*** In course of reprinting the poetical works of Ibn Al Muqrib
Al Ayouni**

A description of the Radhawitranscript of this Dewan

**By: Ali Ali Bek/ Abdul Ghani Arafat/ Abdul Khaliq Al
Janabi** **138**

ENGLISH SECTION

*** Editorial :**

Trans-World Groupings, the Coming Flood ! !.

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa **236**

*** Historical Relations Between Russia and the Arab Gulf States
& the Arabian Island**

A Comparative Study Through Russian & British Documents

Dr. Ali Abahussain **231**

*** Bahrain and the Gulf (3).**

Maureen Tweedy **201**

[Front Cover]
A Decorative Composition
[Last Page]
People's Dwellings
By the Saudi Artist Suleiman
Ahmed Bajba

CONTENTS

ARABIC SECTION

* A word About this Issue:

Trans-World Groupings, the Coming Flood ! !.

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa 8

* Pages from the Historical Relations Between Russia and the Arab Gulf States.

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa 12

* A Glance at the Historical Relations Between Russia and the Arab Gulf States

Dr. Ali Abahussain 28

* Civilizational Relations Between Ancient Iraq and the Arab Gulf

Dr. Hussain Ahmed Salman 72

* Bahrain according to the writings of the Geographers of the 3rd and 4th Centuries of Hijra/ 9th and 10th Centuries of AD – (1) – The Geographical Axis

Dr. Mohammed Karim Ibrahim 84

MAGAZINE COMMITTEE

**Shaikh Abdullah Bin Khalid
Al-Khalifa**

**Shaikh Isa Bin Mohammed
Al-Khalifa**

Dr. Ali Abdel Rahman Abahussain

AL WATHEEKAH

**Devoted to The Heritage, Thought and
History of Bahrain and The Gulf**

Bahrain P.B. 28882

**Telephone - Historical Documents Center-
664854**

**All Correspondence to be Addressed to
The Editor-in-Chief**

AL WATHEEKAH

A REFREED HISTORICAL PERIODICAL
BY THE HISTORICAL DOCUMENTS CENTER
THE STATE OF BAHRAIN

Editor-in-Chief

Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalif

Editor

Al Sayed Ahmed Hegazi

Assistant

Editor-in-Chief

Dr. Ali Abahussain

ISSUE No. 35 - 18th YEAR
RAMADHAN 1419 H. - JAN. 1999

*IN THE NAME OF GOD THE
BENEFICENT, THE MERCIFUL*

**GIFT TO THE LIBRARY
WITH COMPLIMENTS**

2015

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الوثيقة

دورية تاريخية محكمة
يصدرها
مركز الوثائق التاريخية
بدولة البحرين

رئيس التحرير

الشيخ محمد بن أحمد آل خليفة

مدير التحرير

السيد أحمد عجايزي

نائب رئيس التحرير

د. علي النجاشي

العدد السادس والثلاثون - السنة الثامنة عشرة
ربيع أول ١٤٢٠ هـ يوليو ١٩٩٩ م

الوثيقة

لجند المجلة

الشيخ عبدالله بن خالد خليفة
الشيخ عيسى بن محمد آل خليفة
الدكتور علي أبا حسين

العنوان : مركز الوثائق التاريخية ص.ب. : ٢٨٨٨٢
المنامة - دولة البحرين - بليزون : ٦٦٤٨٥٤
جميع المكاتبات ترسل باسم رئيس التحرير

فهرس

القسم العربي

كلمة العدد:

- * وداعاً باً أغلى الناس وأحكم الناس . وأعز الناس
٨ بقلم : سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة
- * الأمير المقدى وسمو رئيس الوزراء يعلنان في وداع الأمير الراحل
السير على نهج المغفور له فرصيده الإنساني الصالح
١٤ نبراس يعيذنا على حمل الأمانة
- * سمو المغفور له الأمير الراحل قائد ومسيرة
٣٢ للدكتور علي أباحسين
- * الصلة التاريخيه بين البحرين والمملكة العربية السعودية
٧٢ بقلم : سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة
- * ملاحظات في مسار تاريخ الخليج العربي خلال الفترات التي سبقت الإسلام
٩٣ بقلم الدكتور سامي سعيد الأحمد
- * البحرين في مؤلفات جغرافي القرنين الثالث والرابع الهجريين | ٢ |
١٠٨ بقلم الدكتور محمد كريم إبراهيم الشمري
- * مدخل تعريفى لعلم وإدارة الوثائق (الأرشفة)
... وعي وثانقي عام لتطوير ذاكرة الأمة
١٤٨ بقلم محجوب بابا

* الرواية الشفهية في الكتابة التاريخية

بقلم الأستاذ الدكتور عبد القادر خريسات

١٦٨

القسم الإنجليزي

كلمة العدد:

* وداعاً يا أغلى الناس وأحكم الناس وأعز الناس

٢٢٦

بقلم : سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة

* الصلة التاريخية بين البحرين والمملكة العربية السعودية

٢١٧

بقلم : سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة

كلمة المصطفى

وراءنا يا أغلى الناس .. وأحكم الناس .. وأعز الناس

بقلم سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة

بسم الله الرحمن الرحيم
"تبارك الذي بيده الملك وهو على كل شيء قدير . الذي خلق الموت والحياة
ليبلوكم أيكم أحسن عملاً وهو العزيز الغفور . " صدق الله العظيم
والصلاة والسلام على سيدنا محمد قال والحزن يعتصر وجدانه "إن القلب
ليخشع . وإن العين لتدمع . ولا نقول إلا ما يرضي الله . وإنا لفراقك يا إبراهيم
لمحزونون ."
ورضى الله عن الصديق أبي بكر قال والحزن يزلزل الجبال والرجال حوله .
ابها الناس . من كان يعبد محمداً فإن محمداً قد مات . ومن كان يعبد الله فإن الله
حي لا يموت .

فالحياة حقيقة . والموت حقيقة . والبعث حقيقة . والحساب حقيقة . والإيمان عميق يدعم الثقة في كل ذلك . ويقدم العزاء للمصدومين . ويدعم صبر الصابرين . لكن تبقى مرارة الفراق ألماً ممضاً يعتصر الفؤاد . فما أصعب أن يتحول الواقع إلى ذكرى . وما أصعب أن يصبح شخص بحضور وتأثير وصفات وسمات وعطاء وتاريخ المغفور له الراحل الكبير سمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة تاريخاً . وما أصعب أن أكتب هذا الآن عنه وقد كان منذ وقت قريب حاضراً حضوراً يملأ كل أرجاء البحرين والخليج . ونبضاً مدوياً في سمع الدنيا . وصوتاً عميقاً . واثقاً . حكيماً يترجم في صدق حب القائد لوطنه . وحرص الزعيم على شعبه . وبراعة السياسي في قيادة سفينة الوطن وسط بحر تتلاطم أمواجه . وتشتد أعاصيره . وتضطرب أعماقه . ففي لحظة كان فيها ملء السمع والبصر . وفي وقت كان يعالج فيه إحدى أبرز المشاكل التي تؤرق الخليج . وتهدد أمنه واستقراره . وفي مرحلة كان فيها في قمة العطاء الذي بدأ مع توليه الأمور . واستمر على مر السنين يميز مسيرته المباركة . التي غرس فيها بذور التقدم . ورواها بعرقه وجهده . ورواها بسهره وسهده وعطائه . ولم يبخل عليها بشيء حتى بصحته . في هذا الوقت رحل عنا . وانطوت برحيله صفحة من صفحات المجد . وهي صفحة بارزة ومشهورة ومشهورة في تاريخ هذا الوطن الممتد . صفحة حفلت سطورها بالعطاء . ورسمت كلماتها فوق ثرى هذه الأرض الطيبة معالم نهضة لم تتحقق لها طوال تاريخها الضارب في أعماق التاريخ . وحفرت حروفها في سجل المجد كلمات من نور عن عهد سيظل معلماً من معالم تاريخ الوطن . تحقق فيه الكثير . وتحولت فيه البلاد من وطن خرج متعباً من عهد الانتداب إلى مركز متألق على شطآن الخليج الدافئ . وموطن للخير . وقبلة لرجال المال والأعمال . ومحور من محاور النشاط الخليجي الكامل . وعنصر بارز وفعال في مجمل السياسات الخليجية والعربية والإسلامية . هذه الصفحة النيرة من صفحات التاريخ في بلادنا الحبيبة . هي جزء عزيز من تاريخ البحرين . وهي تاريخ حياة الراحل العظيم . تاريخ وطن وقائد في نصف قرن . هو النصف الأخير من القرن العشرين .

لقد كان وقع الصدمة شديداً على المستوى العام والمستوى الشخصي . وكانت فجاءة الرحيل صاعقة أصابت الجميع بالذهول . ورغم الإيمان العميق بأن الموت حق . إلا أن طوفان الحزن الجارف اكتسح أمامه كل سدود الصبر . وكل حدود التماسك . لقد تصدع ودون مقدمات . ركن ركين . يساند ويحمي . ويصون ويدعم . يحمل العبء عن الجميع . يقود المسيرة في بحر متلاطم الموج . ويتقدم الصفوف بشجاعة الفريسان . وفروسية الشجعان . الذين لا يهابون ولا يترددون . يحمل في وجدانه تراثاً انحدر من أجداد أفضان . كانوا من أعظم البناة في تاريخ الخليج . ويحمل بين جنبيه همة قائد . وزعيم . وأب . وحاكم . وأمير . وهي همة لا تعرف الوهن ولا تعرف الفتور .

عرفته عمراً طويلاً . بل أكاد أقول عرفته العمر كله . فعرفت فيه رجلاً من أغلى الرجال . وأعز الرجال . وأحكم الرجال . وأكرم الرجال . يسع قلبه الكبير كل أبناء شعبه على اختلاف مشاربهم وتوجهاتهم . ويسع عقله الكبير أعتى المشاكل وأصعبها في وعي عميق . وفي ذكاء فذ ومشهود . فإذا هي وقد اشتدت قد حلت . بما يرضي الجميع . وبما يضع النقاط فوق الحروف . في حسم مغلف بالحب . وفي حزم محوط بالعطف الأبوي . الذي ينسكب بلسماً على قلوب الجميع . وما أكثر ما سمعت منه . وما أكثر ما سمعت عنه . كان يقول إنني رب أسرة كبيرة هي شعب البحرين . فهم أبنائي . أمنهم أمانة في عنقي . استقرارهم هدفي حمايتهم همي . حتى الشارد منهم هو فرد من أسرة واحدة . سعادتها في تماسكها . وأمانها في يقظتها لما يحوطها . وما يراد بها ولها . وبالأطماع التي تحاصرها وهي كثيرة . وسمعته يقول : لو أن العرب كلهم أدركوا أنهم أسرة واحدة - وهم بالفعل كذلك - لحلت كثير من المشاكل . واختفت كثير من الخلافات التي تجهض المسيرة الواحدة ، وتُعطل الانطلاقة المنشودة ، وتمكن أعداءهم من رقابهم وسمعته يقول : إننا دولة مواردنا محدودة . وثروتنا الحقيقية هي في تلاحمنا وانطلاقتنا في زحف واحد للعمل والبناء . وفي نبذ الفرقة . فالفرقة هي أخطر أعداء التقدم والنماء .

وسمعتهم يقولون عنه : إن لديه قدرة عجيبة على أن يجعل الأعداء أصدقاء .
ون يحول الغضب إلى رضى . وما أكثر لقاءات القمة التي كان فيها نشاطه وحديثه .
وحكمته وهدوءه . عنصراً فاعلاً في تقريب وجهات النظر . وفي جعل الأيدي التي
كنت تحمل الخناجر تمتد في ود لتتصافح .

وسمعتهم يقولون : إن الشيخ عيسى حقق لشعبه ووطنه في سنين قلائل ما
عجزت كثير من الدول عن تحقيقه . أو تحقيق جزء منه . رغم قلة الموارد .

وسمعتهم يقولون إن هذا الرجل استطاع ببعد نظره وحماسه . وحكمته وعزمه
وإصراره أن يحمي بلاده . وأن يقود مسيرتها رغم وعورة الطريق . وأن يجنبها
الكثير من الكوارث التي وضعت عمداً في طريقها . وأن يحميها من كثير من
المؤامرات التي حيكت ببراءة لتفتيت وحدتها . وإجهاض نهضتها . وتعويق
مسيرتها وإشاعة البلبلة بين أبنائها حتى يسهل التسلل إليها .

وسمعتهم يقولون عنه : إن هذا الرجل قفز ببلاده إلى مقدمة الصفوف في وقت
قياسي . لو حسب لكان عملاً نادر الحدوث في تاريخ الأمم والشعوب . فما حدث
فوق هذه الأرض . فاق كل توقع . وتجاوز كل خيال . ولو أن المنصفين قارنوا بين
البحرين وغيرها من بلاد الساحة العربية . لأدركوا بصدق مدى ما قدمه هذا
الزعيم الأمين لشعبه ووطنه .

وسمعتهم يقولون : إنه أعاد للأذهان تاريخ كرماء العرب فقد كان علماً في
السخاء . ينفق إنفاق من لا يخشى الفقر . يمتد خيره وعطاؤه ليشمل الجميع .
ويطال الجميع . وهو عطاء لا يتبعه من . ولا يبتغي من ورائه صيتاً ولا شهرة . .

سألت رسوم القبر عن ثوى به * لأعلم ما لاقى فقالت جوانبه

أتسأل عن عاش بعد وفاته * بإحسانه إخوانه وأقاربه

وقالوا إن فراسته ضرب من الإعجاز . فهو يراك مرة واحدة فلا ينساك رغم
تراحم الوجوه حوله والأسماء . ورغم تراحم المشاكل والأعباء . وهو ينظر إليك
فيرأ ما بداخلك . كأنه يقرأ في كتاب مفتوح . وإذا كلماته كأنما هي حوار بينه
ون وجدانك ليس لسانك طرفاً فيه .

هذه لمحات عابرة فما أكثر ما سمعته منه . وما أكثر ما سمعته عنه . فهذا وذاك . كتاب حافل . يسجل تاريخ أمير ماجد كواحد من أبرز الأماجد في تاريخ البحرين خاصة والعروبة عامة . وسوف يسجل التاريخ لسمو المغفور له الأمير الراحل . أنه وضع الثوابت التي تحركت عليها سياسة البحرين طوال نصف القرن الأخير . وهي الثوابت التي رسمت لها الدرب . وحددت لها المسار . والتي حققت لها من الإنجازات ما يعز عن الحصر . وحمت مسيرتها وسط الأنواء . فقد أكد سموه أن البحرين دولة خليجية عربية إسلامية . وهي جزء من الأمة العربية الواحدة . التي تشكل الوحدة المأمولة جزءاً عزيزاً من حلمها الكبير . وهو حلم لا تذوب في طياته خصوصيات الدول والشعوب . وإنما هو حلم يقوم على وحدة الأنداد . وتلاحم الأشقاء .

والبحرين جزء من العالم الإسلامي الفسيح . أحلامه أحلامها . وأوجاعه أوجاعها . وما يحدث فيه يجد صده بين ربوعها . والبحرين خليجية الأصل والواقع والانتماء . والعباءة الخليجية دفء يحتوي الجميع . والبيت الخليجي بالأخوة والحب ، تعلق أركانه ، ويتحصن بنيانه . وتعز أعمدته ويرسخ أساسه . وهو بوحداته القوية المتماسكة المتحابية ، إضافة كبيرة وهامة وخطيرة للبيت العربي الكبير وللأمة الإسلامية المترامية .

وسمو المغفور له هو الذي مد الجسور مع كل الزعامات والقيادات في كل العالم . وعبر هذه الجسور تتابعت أخذاً وعطاءً السياسات والآراء . وأصبح سمو المغفور له بسجاياه صديقاً حميماً وأخاً عزيزاً لكل هذه القيادات والزعامات . فالبحرين جزء من العالم الفسيح . وسياستها تتأثر بمجمل السياسات الدولية وموازين القوى في العالم كله . وقيادة العمل الوطني تقتضي الوعي الكامل بكل المتغيرات . والإدراك العميق لمجمل السياسات . والفهم الثاقب لاتجاهات الرياح . وقد استطاع ببراعة الربان الماهر . أن يضع البحرين في مكانها اللائق بها ضمن المنظومة الدولية . وأن يجعل من صوتها صوتاً مسموعاً ومحترماً وله اعتباره عند صناع القرار في كل مكان . وقد كان المغفور له شاعراً . وقد اجتمعت في وجدانه رقة الشاعر وعاطفيته ووداعته . بحسم رجل الدولة وحزمه وعزمه . ومن هذا المزيج

كـونـت شـخـصـيـتـه لـيـصـبـح الأـب الـحـنـون . ورجـل المـواقـف الصـعـبـة مـعاً . وكم صـادفـه من مـعـاب اسـتـقـبـلـها فـي شـمـوخ الجـبال . ولـكن القـلب لـم يـكـن لـيـتـابـع وقـدرتـه مـحـدودـة هـذه لـعـزيمـة الصـلـبـة وآمـالـها غـير مـحـدودـة . وكم نـصـحـه الأطـبـاء . ولـكن مـشـاكـل شـعـبـه ووطـنـه كـانـت عـندـه أـغـلـى حـتى من قـلبـه . وتـوالـى العـطـاء . وتـوالـى أنـيـن القـلب المـجـهـد . وفـي الـسادـس من مـارس تـوقـف القـلب الكـبـير . وتـوقـف الزـمـن . وسـاد البـحـريـن حـزن كـاسـح . وخرـجـت عـشـرات الأـلـوف صـامـتـة كـأنـما سـقـطـت عـليـها صـاعـقـة من السـماء .

وأرى ديارك بعد وجهك قفزة * والقبر منك مشيد معمور

فالناس كلهم لفقدك واجد * في كل بيت رنة وزفير

وطوى القبر المحدود همة لا محدودة . وانتطوت في سجل تاريخ البحرين صفحة من أمجد وأزهى صفحاته . وأذن عهد عيسى بالنهاية . عهد النصف الأخير من القرن العشرين . عهد المجد والنهضة والتطور والبناء والنماء . عهد البحرين الشامخة . دولة الأسرة الواحدة والشعب المتماسك اليقظ الواعي . عهد الشعب الواعد الوثاق الملتف خلف قيادته وأميره الجديد سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة وشقيق أميره الراحل سمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وسمو الشيخ سلمان بن حمد بن عيسى ولي العهد . رفاق الدرب وربابنة السفينة المنطلقة دوماً للأمام . نحو شاطئ الأمان والرخاء . ونحو الغد المأمول الذي عاش حلماً عريضاً في وجدان الأمير الراحل . حلماً وهب لتحقيقه كل شيء وأغلى شيء حتى حياته نفسها .

عبد الله بن خالد آل خليفة

سمو الأمير المفدى وسمو رعي السيرة في نهج سمو المصالح ببراسيد

في السادس من مارس الحزين فقدت البحرين والأمة العربية في
والاسلامية واحدا من ابرز قادتها سمو المغفور له الشيخ
بن سلمان آل خليفة ووسط الذحول الذي عم الجميع والذي
طوال ايام العزاء انطلق صوت سمو الأمير المفدى الشيخ حمد بن
عيسى آل خليفة يوم الثالث عشر من مارس ١٩٩٩ .
ابناء شعب البحرين ويعرض لهم خطاب العهد السياسي
.. قال :

بسم الله الرحمن الرحيم

شعبنا العزيز . . .

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

قال تعالى : "من المؤمنين رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه ، فمنهم من قض
نحبه ، ومنهم من ينتظر ، وما بدلوا تبديلا" . صدق الله العظيم
أما بعد :

ففي هذا الموقف التاريخي يجمعنا وإياكم المصاب الجلل في فقيدنا العظيم ووالدنا القائد

رؤى يعلنان في وداع الأمير الراحل نار له فرصه الانسان على حمل الامانة



حدا وإياكم، في الوقت ذاته، مسئولية التطلع بثقة للمستقبل لمواصلة المسيرة
النهج الذي رسمه لنا من واسع حكمته وإخلاصه وسماحته، هذا مع
تعداد لمواجهة متطلبات المستقبل ومستجداته في عالم حافل بالتغيرات، وذلك
تمتلكه البحرين من قدرة على التطور والتجديد منذ أن بدأت مسيرة النهضة
نيئة. وكانت رائدة في العمل بين أشقائها ومعهم في هذه المنطقة الحيوية من
عز العربي والعالم .

أيها المواطنون الكرام . . .

لقد فقدنا بغياب سيدي والد الجميع المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أميراً وقائداً كان أباً للجميع ، وصديقاً لكل فرد من أبناء شعبه ، وإنساناً كبيراً أحبه واحترمه العالم كله . فأعطانا في هذا الوطن من رصيده الإنساني ما سيبقى على مر الأجيال . وكان بذلك أصدق تجسيد لما في البحرين من وفاء وتسامح وتحضر .

وحيال هذا المصاب الجلل نتجه إلى الباري جل وعلا خاشعين . راضين بقضائه وقدره مبتهلين إليه سبحانه ليتغمد فقيدنا العزيز بواسع رحمته ورضوانه لما قدمه لوطنه وشعبه وأمته من صالح العمل الذي سيبقى نبزاساً لنا في هذا الوطن . ورصيذاً غالياً نحافظ عليه ونستهدي به في حمل هذه الأمانة الكبيرة التي نتكاتف اليوم جميعاً للقيام بأعبائها الجسيمة من أجل عزة البحرين وأمنها ورخائها ومستقبل أبنائها .

فقد خلف لنا الراحل الكبير وطناً متقدماً ، مزدهراً . آمناً ، وجعل من البحرين واحة تحضر ورخاء . ومنازة علم وتقدم في خليجنا العربي ووطننا العربي الكبير . فلنحمل الراية ونحافظ على الأمانة . ونكمل المسيرة خدمة لهذا الوطن المتميز بخصال أهله وكفاءة أبنائه ، وتحضر شعبه .

سيسجل التاريخ لفقيدنا الكبير ما هو أهل له من دور رائد ، ومكانة عالية . وخلق عظيم .

ومن هذا السجل الحافل نستذكر اليوم إجلالاً للراحل الكبير في موقف الوداع . وكحافز للمستقبل في الوقت ذاته . أن عيسى بن سلمان كان لنا ولشعبه في البحرين

**الموقف
التاريخي
لشعب البحرين
بالافتخاف
والولاء الصادق
نحونا .. ببيعة
متجذدة في
تاريخ التلاحم
بين الشعب
وقيادته**

■ رجل الاستقلال الوطني والدستور والشورى . واستكمال دولة المؤسسات والقانون والنظام .

■ كما كان رجل التنمية والنهضة الشاملة وتنويع الاقتصاد الوطني .

■ ورجل الوحدة الخليجية والتضامن العربي في أصعب الأوقات والمواقف

■ ورجل السلم والتعاون الدولي والصداقة المخلصة بين جميع الشعوب .

وهي كلها منارات هادية ستبقى أماناً على صعيد مسيرتنا الوطنية ، ووجدتنا الخليجية ، وتضامننا العربي . وفي تعاملنا الإقليمي مع الجوار . وتعاوننا الدولي مع الأصدقاء :

**مشاعر
المواساة
الصادقة
التي أحاطنا
بها الأشقاء
جسدت
الوحدة التي
كان الراحل
أبرز
رجالها**

هو نهج سيبقى في جوهره ثابتاً على كافة المستويات : معكم في مسيرة العمل الوطني ، ومع الأشقاء في الخليج والوطن العربي ، ومع كل صديق مخلص للبحرين في هذه المنطقة والعالم أجمع

سنبقى بإذن الله على هذا النهج الذي رسمه الراحل الكبير نمد يد المودة والدعم والتعاون لكل من يريد الخير للبحرين ، في الداخل والخارج . كما نصونها ونمنع عنها الأذى بالتصميم ذاته . وبالإرادة ذاتها مهما كلفنا ذلك من تضحيات .

وإذ نشيد بهذه الإنجازات التي حققها فقيدنا الكبير . فلا بد أن ننوه امتناناً وعرفاناً . للحقيقة والتاريخ . بالدور الرائد الذي قام به - معه يداً بيد - شقيقه وساعده الأيمن صاحب السمو العم العزيز الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة

رئيس الوزراء الموقر . منذ اللحظة الأولى حتى اللحظة الأخيرة. في خدمة الوطن، وبناء الدولة. وقيادة الحكومة. بنهجه البصير وجهده الكبير. بما وفر للبلاد رصيذاً من الحكمة والتجربة والتنظيم. كان وسيبقى دائماً ذخراً لنا ومصدر إلهام وقوة في مواجهته مهام العمل الوطني ومتطلبات المستقبل

فالشكر والتقدير لسموه حفظه الله على كافة مواقفه القيادية المشرفة التي وقفها في مسيرة هذا الوطن مرحلة بعد أخرى. واثقين أن سموه بما حباه الله من ثاقب النظر وقوة العزم سيواصل معنا ومعكم بإذن الله مسيرة العطاء الذي ننتظره منه. ومن جيل الآباء الذين رافقوه في ملحمة البناء. على امتداد المسيرة .

وعلى صعيد آخر. وفي هذا المنعطف التاريخي، فإننا نهيب. في الوقت ذاته. بجيل الأبناء من شباب البحرين. لياخذ دوره ويتنهياً لمسئوليته. كل في موقعه. بدءاً من ولي عهدنا الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة. الذي نتمنى له التوفيق والسداد في مهمته الدستورية الجديدة. معربين بهذه المناسبة عن تقديرنا لموقف الإجماع والدعم الأبوي الذي أحاط به أفراد العائلة الكريمة كافة وفي مقدمتهم صاحب السمو العم الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة. وصاحب السمو العم الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة. حفظهما الله. وذلك بتزكية تعيينه. بمقتضى الدستور ولياً للعهد

شعبنا العزيز

ولا يفوننا أن نتقدم إليكم جميعاً بالشكر والتقدير على ما أبديتموه نحونا من التفاف وولاء صادق في هذا الموقف التاريخي الذي مثل من جانبكمبيعة متجددة في تاريخ التلاحم بين الشعب وقيادته في هذا البلد الأمين وأود أن أقول لكم جميعاً بمنتهى الوضوح أنني كأبن لعيسى. وحافظ لعهد. سوف أحمل لواء نهجه الذي لا يميز بين أبناء الوطن الواحد في اختلاف الأصول والمذاهب. ولا ينظر إلا لصدق الانتماء الوطني. وروح المواطنة الحقة التي تريد الخير للبحرين وأهلها كافة .

من جانب آخر وعلى الصعيد الخليجي والعربي والإسلامي والدولي فإنه ليطيب لنا أن نعرب باسمكم عن التقدير البالغ لشاعر الواساة الصادقة ومواقف الدعم المخلص التي



حضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة يلقي خطابه
السامى فى نعى المغفور له الوالد الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة

أحاطنا بها الأشقاء كافة - قادة وشعوباً - سواء في دول الخليج العربية أو الدول العربية الشقيقة على امتداد الوطن العربي ، بما أكد مجدداً حقيقة الوحدة القائمة بيننا والتي كان فقيداً العظيم من أبرز رجالها .

كما نتقدم بالتقدير والشكر إلى الدول الإسلامية التي أحاطتنا بمشاعرها الأخوية المخلصة في هذا الموقف . وإلى جميع الدول الصديقة في العالم التي يجمعنا وإياها الحرص على استقرار المجتمع الدولي وأمنه ورخائه .

وأخيراً ، ففي هذا الموقف للتاريخ ، وإذ نسجل تقديرنا لكافة مؤسسات الدولة . ومجلس الشورى ، ومؤسسات المجتمع البحريني الأهلي على ما بذلوه في مسيرة البناء . متطلعين معهم إلى مزيد من التعاون ، فإنه ليطيب لنا بوجه خاص ومن موقع التقدير لمن سهروا على حماية هذا الوطن ومنجزاته أن نعرب باسمكم جميعاً عن التشجيع والدعم لمنتسبي قوة دفاع البحرين - ضباطاً وجنوداً - لما نهضوا وينهضون به من مسئوليات جسام في حماية البلاد وسلامة أراضيها وكفالة الأمن والطمأنينة لمواطنيها والمقيمين فيها . وذلك بالتكاتف مع الجهود المتميزة لقوى الأمن وأجهزة الشرطة ورجال الحرس الوطني مستذكرين في هذه اللحظة تأكيد قائدنا الأعلى الراحل طيب الله ثراه . في كلمته الأخيرة إلى رجالنا في قوة دفاع البحرين "إن إيماننا الراسخ بأن قوة دفاع البحرين هي جزء لا يتجزأ من قوات مجلس التعاون لدول الخليج العربية ليمنحها المزيد من الثقة والإصرار على أمن واستقرار منطقتنا وهأنتم قد ضربتم المثل الرائع في تنفيذ ما يسند إليكم من مهام في ميدان الشرف والواجب"

نعم ، وسيبقى ذلك أيها الرجال ، إيماننا الراسخ في كل الأوقات والظروف

شعبنا العزيز .

نعاهدكم أن نبقى بينكم ومعكم في كل خطوة ومرحلة من عملنا الوطني فنحن أقوياء بعون الله معكم وبكم . وسيبقى التواصل بيننا قائماً ومتطوراً بإذن الله من أجل رفعة البحرين ورخائها وسنطلبكم على أفكارنا وتصوراتنا لمستقبل العمل الوطني ويهمننا أن نستطلع ما لديكم من آمال وتطلعات لخير البحرين في ظل ما تعارفنا عليه من تواصل

بين القيادة والمواطن منذ بدء المسيرة .

وثقتنا كبيرة أن مجتمعنا البحريني المتحضر يمتلك الكثير من مقومات التفدء الحقيقي الذي يمكن البناء عليها في مسيرة التطوير السياسي والإداري والاقتصادي الذي نؤمن به ونتطلع إليه إغناء لتقاليدنا في الشورى ، ومواصلة لنهجنا في التطوير الحكومي . وبرامج التنمية الشاملة وتنويع الاقتصاد الوطني لصالح جميع أبناء هذا الوطن في مختلف مواقعهم وعلى كل ذرة من ترابه .

وختاماً لا يسعنا إلا التوجه مرة أخرى إلى العلي القدير ليتغمد فقيدنا العظيم ، ووالدنا القائد بواسع رحمته ، ويسكنه فسيح جناته . وعزاؤنا الكبير أننا باقون على عهدہ . وسائرون على نهجه . وذائدون عن حياض هذا الوطن من بعده بكل ما نملك من إصرار وعزم وتصميم

والله الموفق إلى سواء السبيل (وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون)

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمو رئيس الوزراء يقول :

كان الراحل الكبير محباً لبلاده .. عطوفاً على شعبه وسيبقى شامخاً شموخ إنجازاته وخلقه العظيم

عقد مجلس الوزراء جلسته الاعتيادية صباح الرابع عشر من مارس ١٩٩٩ برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء وذلك بقاعة الاجتماعات بديوان سمو رئيس الوزراء . وفي مستهل الجلسة ألقى صاحب السمو رئيس مجلس الوزراء كلمة قال فيها :

بسم الله الرحمن الرحيم

"وبشر الصابرين الذين إذا أصابتهم مصيبة قالوا إنا لله وإنا إليه راجعون . أولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة وأولئك هم المهتدون" صدق الله العظيم
إنه ليعز كثيراً على النفس أن نقف اليوم نعزي أنفسنا لفقد أغلى وأعز الرجال .
فعيد البحرين والأميتين العربية والإسلامية . الراحل العظيم ، المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو . القائد والوالد . الأخ العزيز الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيب الله تراه . وأسكنه فسيح جناته . وأنزله منازل الصالحين والأبرار .



صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء يلقي كلمته السامية في نعي
المغفور له الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة

نفسه عزائنا في عيسى من خليفتيه الشيخ حمد وكلنا ثقة أنه سيكون خير خلف لخير سلف

فلقد خسرت البحرين والأمة العربية والأمة الإسلامية بفقد عيسى بن سلمان قائد فذاً نذر نفسه . وكرس جل حياته للعمل من أجل بناء نهضة بلاده الحديثة . . . وتقدمها في شتى المجالات وخدمة قضايا أمته العربية والإسلامية وتحقيق السلم والاستقرار في المنطقة والعالم أجمع . تملؤه مشاعر قياضة تجاه شعب وسائر الشعوب الشقيقة والصديقة ضارب القدوة والمثل الذي يندر تكراره للقائد الوالد الذي جمع بين الحكمة والقلب الكبير والخلق الكريم . والإيمان بمبادئ الصدق والعدل والتعاون والسلام سبيلاً للحكم بين الناس . وأساساً للعلاقات بين الدول والشعوب .

كان عهد عيسى عهد السلام والبناء . والتقدم والنهضة . والوحدة الوطنية .

وما حقق من إنجازات في عهده على صعيد نهضة البحرين الحديثة وتبوءها لمكانتها الإقليمية والدولة التي تتمتع بها الآن . لهو شيء يدعو بكل المقاييس إلى الفخر والاعتزاز

فقد شمل التقدم والنمو في عهد سموه كل المجالات وبخاصة مجال خدمات الصحة والتعليم والإسكان وغيرها من الخدمات التي تقدم للمواطن الذي شغل جل اهتداه وعطف ورعاية سموه . كما حققت البحرين في عهد سموه مكانة اقتصادية رفيعة إضافة إلى رصيدها الكبير كدولة لها مكانة مرموقة في علاقاتها الخارجية . وذات دور بارز في تأسيس وترسيخ مسيرة مجلس التعاون لدول الخليج العربية ومشاركة إيجاب

النهج الذي سار عليه انتقال السلطة بؤكد رسوخ دولته القانون والمؤسسات

مستمرة بقيادة سموه رحمه الله على الصعيد العربي دعماً للتضامن العربي وسعياً لإزالة أسباب الخلاف والفرقة . ودفاعاً عن الحقوق والقضايا العربية العادلة ، كما اكتسبت البلاد في عهده مكانة دولية متميزة بما حاز عليه سموه من ثقة واحترام وصداقة قادة الدول المحيين والمقدرين للدور الكبير الذي اضطلع به سموه إسهاماً في جهود تعزيز السلام والأمن والاستقرار وتعميق التعاون والوفاق الدولي . ومساندة كل القيم والقضايا الإنسانية النبيلة

إن الكلمات . مهما كانت بلاغتها . تعجز عن أن توفي عيسى بن سلمان حقه أميراً محباً لبلاده . عطوفاً على شعبه وأميراً مخلصاً وقائداً حكيماً . مثالياً في عطائه واهتمامه وانتغاله بقضايا العروبة والإسلام والإنسانية جمعاء

سيبقى عيسى بن سلمان شامخاً في تاريخ أمنه سموه إنجازاته الكبيرة وخلفه العظيم وستبقى ذكراه العطرة حية عزيزة في وجدان بلاده وشعبه الوفي

إننا وفي هذه الأيام الحزينة لنستمد عزاءنا في عيسى من خليفته الابن العزيز حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة أمير البلاد المفدى أطال الله في عمره . وكلنا ثقة بأنه سيكون خير خلف لخبر سلف . وبأمر عهده . وبما يملحه سموه من حكمة وقدرات قيادية وحسن تدبر سيكون عهد ازدهار وخير وفقد كما كان عهد عيسى

الوقففة الشعبية الرائعة جسدت روح الأسرة الواحدة وعكست معنى التلاحم

وإنه لموضع اعتزازنا أن نبذل أقصى الجهد والعطاء في مساندة ودعم صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى على نحو ما قمنا به إلى جانب المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ عيسى بن سلمان. لمواصلة البناء على ما أسسه الراحل العزيز وطنياً وإقليمياً وعربياً ودولياً .

واننا لنود في هذا الصدد أن نعبر عن أطيّب تمنياتنا بكل التوفيق والسداد لسمو الابن العزيز الشيخ سلمان بن حمد بن عيسى آل خليفة والذي حاز تعيينه ولياً للعهد على رضا واعتزاز الجميع . كما كان للنظام والنهج القويم الذي سار عليه انتقال السلطة في البلاد . الأثر الطيب لدى الجميع . وذلك بما عكسه من ثبات ورسوخ دولة القانون والمؤسسات التي أرسى دعائمها المغفور له أمير البلاد الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة

ونحن في هذا المقام الحزين لنعرب عن خالص الاعتزاز بتلك الوقفة الشعبية النبيلة التي وقفها شعب البحرين أجمع في هذا المصاب الجلل، والتي جسدت روح الأسرة الواحدة التي حرص المغفور له بإذن الله تعالى على غرسها لدى هذا الشعب الوفي . كما عكست روح التلاحم القائم بين الشعب وقيادته كما أرادها رحمه الله

كما أننا لنود أن نعبر عن خالص الشكر والتقدير والامتنان لقادة وحكومات وشعوب الدول الشفينة والصديقة على ما عبرت عنه من متاعر أخوية صادقة نعتز بها . ومتشاركة كريمة في أحزان البحرين العميقة لوفاة الراحل العظيم . القائد . والوالد

والأخ العزيز . عيسى بن سلمان .
ولا يفوتنا في هذا المقام أن نعرب عن عميق تقديرنا لما أبداه الإعلاء الربى
الخليجي والبحرينى مسموعاً ومقروءاً ومرئياً من مشاعر أخوية فياضة شرت فيها
لجميع من كتاب ومفكرين وصحفيين وإذاعيين، تعبيراً عن الحزن العام والعميق في هذا
المصاب الكبير
رحم الله فقيدنا الغالي وأسكنه فسيح جناته وألهمنا وإياكم الصبر، ووفقنا سبحانه
وتعالى لمواصلة مسيرة البذل والعطاء على نهجه الذي علمنا إياه .
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
أدعوكم إخواني لقراءة الفاتحة على روحه الطاهرة

سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة :

مكارم أخلاق المغفور له الراحل تجعلنا لا ننساه أبداً

عقد مجلس الشورى جلسته الاعتيادية صباح السادس عشر من
مارس ١٩٩٩ . . خصصت الجلسة لتأبين سمو المغفور له الشيخ عيسى
بن سلمان آل خليفة الأمير الراحل وقد حضر الجلسة عدد من الوزراء
وقام عشرون عضواً برشاء وتأبين المغفور له الأمير الراحل . . وقد
تحدث في الجلسة سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة وزير
العدل والشئون الإسلامية، رئيس تحرير "الوثيقة" قال في كلمته :
أشكركم على مشاعركم الطيبة التي عبرتم عنها عن حزنكم الكبير على الفقد
الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة والذي يعد رحيله خسارة لبس للبحرين فقط
وإنما للأمة العربية والإسلامية
والحقيقة أن الكلمات لا تسعفنا لأن نوفي هذا الرجل حقه وما تميز به من مكارم
أخلاق إن قلوبنا يعصرها الحزن وما لنا إلا الصبر . ونحن بأمر الله صابرون



عدد من الوزراء حضروا الجلسة التاريخية لمجلس الشورى لتأبين سمو المغفور له الأمير الراحل



نواب الشعب أعضاء مجلس الشورى يقرأون الفاتحة على روح المقيد

شاكرون، وكل ما يأتي من الله قدر لا يمكن رده، فكل نفس ذائقة الموت .
إن ما لمسنه في الرجل الراحل من تواضع ورحمة يجعلنا لا ننساه أبداً
ولنا في ابنه صاحب السمو الشيخ حمد . خليفته من بعده الأمل الكبير فقد وعدنا
أن يسير على نهج والده رحمه الله، فهو أملنا الواسع، وثقتنا كبيرة في صاحب السمو
الشيخ خليفة رئيس الوزراء . رفيق درب الراحل الكبير والذي لم يفارقه منذ ستين عاماً .
وانها للفتة كريمة تجسدت في انتقال وورثة الحكم والتي جاءت طبيعية جداً
وتدل على عراقة هذا البلد وطيبة أهله .

كما أن تولي الشيخ سلمان بن حمد ولاية العهد جاء بإجماع الجميع وترحيب من
الكل . فهو رغم صغر سنه إلا أنه رجل ذكي ومتعلم ومثقف ومتواضع وهذه الخصال
موجودة ومتأصلة في الأسرة الكريمة وتجسدت بوضوح في المغفور له الشيخ عيسى بن
علي وأبنائه من بعده .

ولا يفوتني هنا وأنا شخص عاصرت أواخر تاريخ الشيخ عيسى بن علي وحمد بن
عيسى وسلمان بن حمد وعيسى بن سلمان ولمست في عهد الشيخ عيسى بن سلمان تغييراً
كبيراً في هذا البلد الصغير من حيث البناء والتطور والنهضة، فقد جعلها المغفور له بإذن
الله تعالى دولة ذات سيادة لها صيتها العالمي وهي دولة من أعز الدول ورغم صغر
مساحتها إلا أن اسمها كبير برجالها وهذه ظاهرة كلكم رأيتموها ولمستموها عن كثب .
وأخيراً إنني أشكر شعب البحرين بأكمله وأوصيه بتوحيد الكلمة ونوحيد الصف
والعمل جميعاً في تماسك ووحدته حتى نسير بهذا البلد من أحسن إلى الأحسن ونرجو
من الله التوفيق

رئيس مجلس الشورى :

إغناء تقاليد الشورى إنجاز متميز في سجل إنجازات فقيدنا الكبير

قال تعالى : "وما كان لنفس أن تموت إلا بإذن الله كتاباً مؤجلاً ومن يرد ثواب
نيا نؤته منها ومن يرد ثواب الآخرة نؤته منها وسنجزي الشاكرين" صدق الله العظيم

إنه لمن دواعي الحزن والأسى في النفس أن نقف اليوم لنعزي أنفسنا في فقد الراحل العظيم . رمز الوطن وباني عزه ومجده وقائد مسيرته . المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الوالد الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيب الله ثراه وأسكنه فسيح جناته

لقد اختار المولى إلى جواره الكريم أغلى وأعز الرجال وخسرت برحيله البحرين والأمة العربية والإسلامية قائداً حكيماً وزعيماً فذاً وأباً حانياً وأخاً كريماً أعطى لوطنه من جهده وفكره ما جعل للبحرين - البلد الصغير في المساحة والسكان - المكانة المرموقة في مصاف الدول المتقدمة في المجالات الاقتصادية والسياسية والتنموية . وأعطى لشعبه من دافقات الحنان والأبوة والاحترام ما دفع الجموع الغفيرة من المواطنين والمقيمين ليكون عيسى بن سلمان آل خليفة ولا يزالون . كيف لا وهو ذو الشمائل الفاضلة والسجايا العظيمة الذي أرسى بناء الدولة الحديثة ورسخ قواعد التواصل بين الحاكم والمحكوم، وكرس جل حياته للنهضة والعمران ولم يبخل على شعبه لرفعته وازدهاره بأي جهد وحسبه أن الموت قد اختطفه وهو يمارس عمله في قمة مجده وعطائه للبحرين .

إن ألم الفاجعة ومشاعر الفقد ليعجز البنان عن أن يخطها في بضع كلمات ، ذلك أن مناقب الراحل الكبير وإنسانيته العظيمة أسكنته قلوبنا . وفقدته تملك وجداننا ولا نستطيع مهما أوتينا أن نعبر عن فيض مشاعر الحب والتقدير والثناء لسموه رحمه الله وعزاؤنا في الفقد العظيم . نستمد من خلفه حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة أمير البلاد المفدى حفظه الله سليل المجد وابن الكرام الذي سارع إلى زرع الثقة بإعلانه في خطابه السامي استمرار السير على نهج الراحل الكبير وتتبع خطاه . النبي ستظل نبزاً لقاقله البناء والنماء لهذا الوطن بمساندة كريمة ودعم مخلص من لدن صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر حفظه الله رفقاً برب المغفور له في مسيرة التقدم والازدهار والاستقرار

ولقد فتح الخطاب الأميري السامي آفاقاً واسعة من الضمانات المطلوبة بما احتواء من بطلات مستقبلية لمسيرة التطوير السياسي والاقتصادي والإداري وتأكيد سيادة دولة القانون والنظام والمؤسسات واتباع نهج والده في المساواة بين أبناء الوطن بكل أصو

ومذاهبه وتعزيز روح الانتماء الوطني ، وبما حمله من فكر متحضر وآمال عظيمة نحو النهضة الشاملة .

ونسجل بكل الفخر والإعزاز تقديرنا لسلاسة انتقال السلطة بعد رحيل أميرنا طيّب الله ثراه وتعيين صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولياً للعهد وهو إنجاز يدل على سيادة دولة الدستور والقانون التي بناها الراحل العظيم عيسى بن سلمان آل خليفة بثاقب بصيرته وعمق حكمته .

كما ننثني في هذا الموقف التاريخي على صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر أطال الله في عمره مساندته لأمير البلاد المفدى . وذلك من خلال كلمته المعبرة والصادقة التي ألقاها في مجلس الوزراء مؤبناً شقيقه العزيز فقيده البحرين الكبير

ونود من خلال هذا المنبر أن نعرب عن اعتزازنا لما تضمنه النطق السامي لحضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة أمير البلاد المفدى من إتيادة بمجلس الشورى الذي أسسه الراحل الكبير وأحاطه مع صاحب السمو رئيس الوزراء الموقر بالرعاية والمساندة حرصاً منهما على إغناء تقاليد الشورى في هذا البلد الحبيب حتى غدا معلماً بارزاً وإنجازاً متميزاً مدوناً في سجل إنجازات المغفور له طيب الله ثراه

ولا يسعنا إزاء ذلك في مجلس الشورى - رئيساً وأعضاء - إلا أن نجدد العهد لحضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة أمير البلاد المفدى والالتزام بالتعاون البناء مع حكومة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر . وسنعمل للحاضر والمستقبل كما عهدتمونا بالوفاء والولاء . وسنكون على الدرب سائرين ولقادة الوطن مخلصين لتكون البحرين كما كانت بلد الحب والسلام وواحة الأمن والأمان كما أرادها عيسى بن سلمان وبذل لها كل حياته رحمه الله

أخيراً وعرفاناً بقدر سمو الراحل العظيم لا يسعنا إلا أن نردد خاشعين قوله تعالى :
"كذلك يجزي الله المتقين الذين تتوفاهم الملائكة طيبين يقولون سلام عليكم ادخلوا الجنة بما كنتم تعملون" .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



٣٢ - الوثيقة

المفقور له الأمير الراحل فائد ونيرة

للدكتور علي أبا حسين

لقد عز على الأنفس، وأحزن الأفئدة ما روعنا عن انتقال صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة تغمده الله برحمته ورضوانه. بمفاصلته العالم الفاني لمواصلة النعيم الرضواني. فأسفنا وحق الأسف على فقدان الفقيد الكريم. إلا أن استرجاع الحكيم الثقة بما بعد ذلك من نعمة جوار الرحيم يهونان هذا الخطب العظيم الجلل. ولا نقول إلا كما قال الصابرون [إنا لله وإنا إليه راجعون]. داعياً الله سبحانه وتعالى أن يلهم الصبر الجميل للأسرة الكريمة وللشعب البحريني الوفي ويمتّع صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة أمير البلاد المفدى بالمجد الأثيل والعمر الطويل. وأن يتغمد الفقيد برحمته ويسكنه فسيح جناته ويفسح له في دار كرامته، إنه لطيف لما يشاء وهو العزيز الحكيم. ونقول كما قيل :

فلا يصحب الإنسان من بعد موته إلى ربه إلا الذي كان يفعل
إلا إنما الإنسان ضيف لأهله يقيم قليلاً عندهم ثم يرحل

لما كان التاريخ خَبراً وبحثاً وتحقيقاً
 في الحوادث الماضية فهو سجل حافل
 بأعمال الخلفاء والسلاطين والأمراء
 المصلحين يقص علينا سير الأولين وأخبار
 الماضين ويحدثنا عن الأعمال التي خلدت
 ذكرى القائمين عليها ويسطر أحرفاً من
 نور للعاملين المخلصين لشعوبهم المخلدين
 أمجادهم بأعمالهم لخير العباد . ولما كان
 العمران والبناء من الصناعات البشرية
 التي تكون مظهراً من المظاهر الحضارية
 فقد خلد التاريخ أسماء أولئك الذين
 عمروا بلادهم وأشاعوا فيها الأمن
 والأمان . ولاشك أن الأمن نعمة من نعم
 الله التي أسبغها الله على البلاد والعباد
 وكان لها تأثير كبير في التقدم الحضاري
 والتطور العمراني لأن العقل البشري يجد
 مجالاً للنشاط والإبداع في أحوال الأمن
 والاستقرار بينما يحدث الركود والتخلف
 الحضاري حينما تعم الفوضى ويسود
 الاضطراب

ولاشك أن لسير القادة تأثير كبير
 على سير التاريخ . ومن دراسة سيرة
 صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان
 آل خليفة وما قدمه من جليل الأعمال في
 مرافق الخير والإصلاح والعمران يجعله

بين قليل من أمثاله فلقد نشر ظلال الأم
 على بلاده وتطورت الإدارة وازدهرت
 التجارة وعمرت البلاد وامتدت يد
 الإصلاح لجميع مرافق البلاد . وإن
 حديث الإصلاحات في عهده حديث
 طويل تضيق به الصفحات فهو يؤمن
 بخلود العمل المخلص الدؤوب ويرى أن
 الناس ذكرى وهم صحائف من كتاب
 تاريخ بلادهم يذكرونه ويذكرون عمله
 وتفانيه في بناء وطنه وسعادة شعبه
 واهتمامه بهم فأخلصوا له حين أخلص
 لهم وأحبوه لقربه من أنفسهم فكان
 صانعاً للتاريخ ومؤسساً لدعائم صرح
 البحرين الحديثة . وقد قدم صاحب
 السمو أكثر من (ثلاثين عاماً) من العمل
 الدؤوب ولسان حاله يقول : هذه
 البحرين المتطورة أضافت إلى تراثها
 الحضاري الخالد تراثاً لازالت آثاره
 بارزة للعيان في كل مرافق الحياة في
 البلاد ، وهنا يعترف الجميع بأن سموه
 حقق لبلاده ما يصبو إليه كل مواطن فهو
 الأمير الحكيم وأن الحكمة أساس الحكم
 وهو الرجل المحنك والسياسي الملهم
 فهو الشيخ عيسى بن سلمان بن حمد بن
 عيسى بن علي بن خليفة بن سلمان بن

أحمد (الفتاح) بن محمد بن خليفة آل خليفة أمير دولة البحرين . ولد سموه في مساء اليوم الثالث من شهر يونيو ١٩٣٣م الموافق لليوم العاشر من صفر عام ١٣٥٢هـ، وكان مولده في (الجسرة) وهي إحدى ضواحي البحرين الواقعة على سيف البحر الغربي والتي تكثر فيها بساتين النخيل وأشجار الفاكهة فهي تتمتع بمناخ صحي وهناك قضى سموه فترة من طفولته .

وكتب المعتمد السياسي في البحرين إلى المقيم في الخليج خطاباً جاء فيه : ولد الشيخ عيسى في ليلة ٣ / ٤ يونيو ١٩٣٣م واحتفل سمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة بقدوم المولود بحفاوة بالغة وتلقى الخبر شيوخ الساحل المهادن (الإمارات العربية المتحدة) وقطر بسرور واهتمام بالغين وأرسلوا التهنئة إلى حاكم البحرين سمو الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة وإلى نائبه الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة، كما طلب المعتمد في البحرين من المقيم في الخليج أن يرسل بطاقة تهنئة إلى حاكم البحرين وإلى نائبه^(١) وكان المقيم وقتئذ في زيارة إلى عر فأرسل من هناك برقية يهنئ فيها

أمير البحرين سمو الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة على مواعيد حفيده الشيخ عيسى وبعد ساعتين أو ثلاث سمع الرد على هذه البرقية من شيخ البحرين . وكان المقيم يريد أن يؤكد لشيخ قطر أهمية استخدام أجهزة الاتصالات اللاسلكية لرفض شيخ قطر الموافقة لشركة النفط استخدام أجهزة الاتصالات اللاسلكية في بلاده^(٢)

واتبع (فول) رئيس الخليج البرقية برسالة إلى سمو الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة وفيها : نلتقيت في لحظة مباركة خبر مولد حفيدكم فأنتهز هذه الفرصة لأشارككم الأفراح وأكتب لكم هذه الرسالة لأهنئكم بهذه المناسبة السعيدة داعياً المولى عز وجل أن يعيد عليكم مثل هذه المناسبة وأن بدبم لكم التوفيق والبركات^(٣) . وقد أجاب سموه على التهنئة^(٤) كما أرسل رئيس الخليج رسالة إلى سمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة جاء فيها : واصل إلينا بشرى سارة بأن الله رزقكم غلاماً وبادرنا إلى كتابة التهنة والنبريكات الحميمة سائلين الباري أن يجعله قرة العين وأن ينعم عليكم بأن تتروا أولاده^(٥)

والله اعلم بالصواب

214
• 7 87

• 7 •

40
8/2/7

مِنْ حَيْدَرِ عَيْنِي الْخَلِيلَةِ

بہشت و جہنم

و سید شریف الرحمن قدس سرہ و دیگر بزرگواران سائلانہ لکھنؤ صاحبہ المحترمہ فرما لکھنؤ

[illegible]

Badroon Shabbir Hamid bin Ismail Abdulaziz

175



مَكْرُومٌ مِنَ الْجَلِيلِ وَأَتَى شَعْبَهُ

Page 2 of 2

—

اوس ۱۶۹۲ ح ۱۹۲۲ ح ۱۲ ص ۱۳۲۲

مراجعة كذا في هذا اليوم في تاريخ المحلة دارسي

الحمد لله الذي جعلنا من ذرية نوح عليه السلام

[illegible]

میرزا علی یار سی

من الوثائق التي تؤرخ ولادة صاحب السمو الأمير الراحل

وعمت الأفراح ولبست البحرين حلة
قشبية من الزينة وجلس سمو الشيخ
حمد ونائبه وولي عهده الشيخ سلمان
لاستقبال المهنيين من سكان البحرين
وممن وفد من الخارج لتقديم التهاني
والتبريكات وسماه جده الشيخ حمد
على اسم والده وهو (الشيخ عيسى بن
علي) الذي اتصف بالكرم والسماحة
والتواضع وسيرة الملوك فورث عنه حفيده
الشيخ عيسى بن سلمان تلك الصفات
الكريمة، وقد وصفه الشاعر لحدان
بقوله

أرى الشيخ عيسى يشبه الشيخ عيسى
ولا قط يوم قد نظرناه كلاحي
تلقى سموه التعليم على أبدي علماء
عصره ومعلمي زمانه ومنهم . (الشيخ
ابن حبيل) وهو أحد مشايخ بلدة سترة
في البحرين وقد علمه قراءة القرآن الكريم
ومبادئ الدين والقراءة والكتابة، ثم تتلمذ
على يد الأستاذ (أحمد العمران) وهو من
خيرة المدرسين في البحرين، ومن معلمي
سموه أيضاً الأسناذ (أمين حافظ)
والأسناذ (عبد علي ميرزا) وهما وقتئذ من
كبار أساتذة التعليم. فأخذ بقسط وافر
من العلوم والآداب وكان يحضر

مجالس جده ووالده حيث يسمع الشعرا
وأحاديث الأدباء والساسة الذين كثيراً ما
يحضرون مجالسهما. ولاشك أن تلك
المجالس إنما هي مدارس يتعلم فيها مـ
يسمعه خاصة وهو في سن الطفولة وريعان
الشباب وكان سموه شغوفاً بالمطالعة
وخاصة كتب التاريخ والشعر والأدب مما
أكسبه ثقافة عالية أهلته للقيام بأعباء
الحكم والنهضة في بلاده بالمستقبل وقد
استفاد بالكتب والمجلات والصحف
التي ترد لجده ووالده من البحرين
وخارجها فيتصفحها ويقرأ ما عن له
منها فيطلع على ما يدور في البلدان من
أحداث ووقائع وما يكتب عن البحرين
في تلك المجلات والصحف. كما أن
قراءته المتواصلة جعلته يميل إلى كتب
الشعر العربي والنبطي وإلى التاريخ
وسياسات الدول فيعرف الماضين في
سيرهم ويطلع على أسباب تقدم الأمم
فيقتدي بها ويتجنب الأسباب التي أدت
إلى ضعف الدول وتدهورها

حتى إذا أصبح فتى وقد أخذ بقسط
وافر من المعرفة ودرس تاريخ بلاده وأمه
كان يسافر إلى البلاد العربية والأجنبية
بصحبة والده أو أقاربه فيطلع على

بمظاهر التطور والعمران ويتعلم اللغة الإنجليزية ، فقد أوفده والده رحمه الله إلى أوروبا للدراسة وخاصة دراسة اللغة الإنجليزية فتعلمها في دورتين في كل دورة ستة أشهر وعاد ليتدرب على إدارة الأمور العامة على يد كبير مهندسي دائرة التسجيل العقاري الأستاذ (محمد ميمن)^(٦) وترأس المجلس البلدي في عام ١٩٥٦م وظل إلى ١٩٦١م حيث تولى الحكم . كما كان رئيساً للهيئة الخليفة ، ورئيساً لمجلس الري ، ونائباً لرئيس المجلس الإداري .

ومن عوامل ثقافة المرء سفراته وإطلاعه على ما في البلدان الأخرى من مظاهر الحضارة ، وقد قام سموه بجولات وزيارات لعدد من الأقطار العربية والأجنبية . كما عينه والده في مجلس الوصاية على العرش أثناء غيابه لزيارة بريطانيا لحضور احتفالات تتويج الملكة إليزابيث الثانية .

وكثيراً ما كان يرسله مبعوثاً وممثلاً عنه لحضور بعض المناسبات الرسمية في البلاد الأخرى فقد حضر احتفالات تتويج الملك فيصل الثاني ملك العراق في ١٩٥٥م ممثلاً عن والده ، وقام سموه

بزيارات كثيرة منها زيارة بريطانيا بمعية والده الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة وذلك في ٢٤ يونيو ١٩٥٨م وحفظت تلك الزيارة على شريط سينمائي ملون عرض في جميع دور العرض في البحرين^(٧) .

وفي ١٤ يوليو ١٩٦٤م زار الشيخ عيسى لندن وأقامت الملكة إليزابيث الثانية مأدبة غداء على شرفه كما قلدته ملكة بريطانيا وسام (كي . سي . إم . جي) وأقيمت له مأدب أخرى وفي دبي في دولة الإمارات العربية المتحدة حضر صاحب السمو اجتماع حكام إمارات الخليج العربي في ٧ يوليو ١٩٦٥م^(٨)

وفي يوم الجمعة ٢٥ نوفمبر ١٩٦٥م غادر صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد المفدى إلى الكويت الشقيقة وذلك لتقديم التعازي لوفاة الشيخ عبد الله السالم آل صباح^(٩) وفي الأسبوع الأخير من شهر فبراير حضر صاحب السمو أول اجتماع للمجلس الأعلى لإمارات الخليج العربي . وزار سموه الكويت في يوم الأحد ٤ فبراير ١٩٦٨م وكان في مقدمة مستقبليه الشيخ صباح السالم الصباح أمير دولة الكويت^(١٠) وغادر صاحب السمو إلى

المملكة المتحدة في ١٥ فبراير ١٩٦٨م لحضور حفل تخرج سمو الشيخ حمد ولي العهد القائد العام لقوة الدفاع من كلية مونز العسكرية^(١١). وبدعوة من رئيس الجمهورية العراقية زار صاحب السمو الشيخ عيسى العراق في مايو ١٩٦٨م وكان أول حاكم تسلم مفتاح بغداد من أمين العاصمة في ذلك العام^(١٢) وزار سموه الولايات المتحدة في يوم الاثنين ١٨ أغسطس ١٩٦٩م وكذلك بريطانيا وفرنسا^(١٣). وزار أمريكا في ٩ سبتمبر ١٩٦٩م^(١٤) وفي ٢٦ يونيو ١٩٧٠م زار صاحب السمو بريطانيا^(١٥). وفي الفترة ما بين ١٩ - ٢٤ ديسمبر ١٩٧٠م زار سموه إيران. وفي ٥ أكتوبر ١٩٧١م عاد صاحب السمو من زيارة قام بها لإيران لحضور احتفالاتها بمناسبة مرور ٢٥٠٠ سنة على تأسيس الإمبراطورية الإيرانية^(١٦). وفي صباح الجمعة ٣ ديسمبر ١٩٧١م زار سموه المملكة العربية السعودية واستقبله جلالة الملك فيصل (رحمه الله) وقد تبادلوا الرأي في الوضع آنذاك في المنطقة العربية عامة والوضع في الخليج العربي بصفة خاصة وكذلك العلاقات الثنائية بين البلدين وفي عام

١٩٧٢م زار سموه بريطانيا وقدم لجلال الملكة اليزابيث سيفاً من الذهب هدية تذكارية لجلالته من سموه^(١٧). وعاد سمو الشيخ عيسى من لندن ١٩٧٣م بعد أن أمضى فترة طلباً للراحة ومن زيارات صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة زيارته لإيران وسنغافورة والولايات المتحدة الأمريكية في يوليو عام ١٩٧٨م. كما زار سموه المملكة المتحدة في الفترة بين ١٠ - ١٣ أبريل من عام ١٩٨٤م وفي مايو ١٩٨٩م زار صاحب السمو المغرب وكان في استقباله جلالة الملك الحسن الثاني وولي عهده^(١٨) كما زار صاحب السمو الأمير المفدى جمهورية مصر العربية وكذا الجمهورية السورية والمملكة الأردنية الهاشمية وجمهورية لبنان ودولة عربية وأجنبية أخرى.

وكان سموه يتمتع بقسط وافر من الثقافة والذكاء. ولقد نشأ نشأة عربية إسلامية تنعكس في أخلاق عظيمة فهو يتحلى بتواضعه وبساطته وسمو أخلاقه وحبه لفعل الخير وبكرمه وتفقده لأبناء وطنه ورعايته لهم وعطفه على الفقراء حتى لتجدن ديوانه العامر يعج بأصحاب

الحاجات من الرجال والنساء خاصة في المناسبات المباركة كشهر رمضان وفي الأعياد وفي سائر الأيام فتستجاب حاجاتهم مما أدى إلى تفاني شعبه له في الإخلاص والولاء والوفاء وصدق الشاعر حين يقول عنه

عفيف يفيض الكف منه تكرماً
فنال العلا طوعاً بحسن المناقب
يحب فعال الخير للناس فاستوت
أباعدهم من فضله كالأقارب^(١٩)

وهو الذي ورث عن أبيه الهدوء والاتزان وحصافة الرأي وامتاز بالرفقة والسماحة واللطف والطلعة الباسمة فأصبح شخصية محبوبة من قبل جميع الأوساط الشعبية^(٢٠).

لقد احتفظ سموه بنظام (المجلس العام) الذي ورثه عن آباءه وأجداده حكام البحرين وهذه ميزة حافظ عليها سموه إلا عن مرض أو سفر بينما تركها الكثير من الحكام الآخرين، ولذا يستطيع أي مواطن أو زائر للبلاد أن يقابله ويصافحه ويلتمس منه تسوية مشكلة ما أو يطلب منه معروفاً أو مساعدة لمرض أو زواج أو عمران وكأنه ساعد أحداً من أفراد عائلته كان

سموه يتوجه كل صباح حتى يوم الجمعة إلى مجلسه في الرفاع الغربي بسيارته ترافقه سيارة أخرى ليلتقي مع أبناء وطنه وزواره وكان الناس يصطفون في انتظاره في بهو القصر. وقلما يخلو مستقبلوه من الأجانب وأعضاء البعثات الدبلوماسية فيصافحهم الواحد بعد الآخر وهم يقبلونه معبرين ومكبرين له تواضعه وبساطته وهو يتبادل كلمات النحية والسؤال عن أحوالهم وتلك لعمرى من أجل سمات المودة والولاء بين الحاكم ورعيته ثم يتوجه إلى بهو المجلس وهناك يتفقد ثلة من حرس الشرف والناس يتابعونه فيتصدر المجلس وأمامه طاولة تعلوها باقة من الزهور بينما يجلس الزوار على المقاعد المصوفة على جوانب القاعة التي تكفي لأكثر من مائة زائر ويبقى آخرون في البهو الخارجي وساحة القصر ثم يجلس على يمينه وشماله كبار العلماء ورجال الدين ويجلس رجال الأمن بعباءاتهم السوداء وغترهم الحمراء في جوانب الصال بغير طاولات صغيرة موضوعة أمام المقاعد. ويجلس في آخر المجلس ضابط شرطة واحد فقط، وغالباً ما يجلس الأشخاص

المهمون مثل كبار رجال الأعمال أو الضيوف الأجانب بالقرب من سمو الأمير، وحالما ينتظم المجلس يتبادل سموه الكلمات معهم فيحيي بعضهم ويسأل عن صحتهم ويتفقد أقرباءهم فهو يعرف زواره ومن يرد من الحضور شيئاً ليبلغه لسموه أو يتقدم بالتماس خطي فهو يتقدم إليه ويهمس له عن حاجته وقد يقدم له طلبه المخطوط وسموه يقبل جميع الطلبات وتنقل إلى رئيس الديوان الذي هو الآخر حريص على متابعة مطالب الناس التي قرأها سمو الأمير وأخذ فكرة عنها وكثيراً ما كان سموه يسأل ويستفسر ويتابع عن بعض ما قدم له من مطالب حتى بعد عدة أسابيع .

وخلال فترة جلوسه التي تدوم نحو ساعة يتقدم أربعة من رجاله الذين يقدمون القهوة وهم متمنطقون بالخناجر الذهبية المزخرفة والمثبته بحزام أحمر ويلبسون اللباس الأبيض العربي، فيصب أحدهم القهوة ويقدمها لسموه أولاً ثم بأمر بتقديم القهوة لزواره فيبدأ الآخر في تقديمها إليهم بينما يحمل اثنان الفناجين - حتى يتكامل المجلس فيأمر سموه بتقديم فناجين الشاي، حتى إذا

تم الجميع نهض من مجلسه فنهض الحضور واتجه إلى مكتبه في مجلسه الخاص بعد أن ودع زواره وذهب كل إلى عمله، وجدير بالذكر أنه لم يتم تفتيش أحد ولم يمنع أحد من حضور مجلس الشيخ فالجميع يدخل بدون استئذان ولم يكن هناك مزيد من الحرس ولا الأدوات الإلكترونية التي تستخدم في مثل هذه الأماكن في البلاد الأخرى . كان الشيخ عيسى يؤمن بأن خير وسيلة للحكم بأن يكون قريباً من أبناء شعبه لا يحجبه عنهم حاجب وكان يتمثل بقول أحد بلغاء العرب حين قال : إذا أسدل الوالي على نفسه ستار حجابيه وهي سر ولايته فسدت ولايته

لذا فقد كان يستقبل الجميع ويسد حاجاتهم ويستجيب لمطالبهم مباشرة ويحقق لهم أمانيتهم وآمالهم فيغرس في نفوسهم الولاء والإخلاص والمحبة وكأنهم أسرة واحدة يرعاهم أميرهم الذي تتمثل فيه مكارم الأخلاق والشعور بالمسئولية ويستقبلهم بصدق وروح ديمقراطية تتمثل فيها البساطة العربية التي ورثها عن آبائه وأجداده مع أن بلاده قد أخذت في كل مظاهر الدولة

حديثة المتطورة فجمعت بين التراث
التجديد .

ويرحب سموه بالأجانب الذين
يزورون البحرين فهو يتمتع بشعبية بين
الأجانب وبين أبناء البلاد على حد
سواء حيث يتجه سموه نحو مجلسه
الخاص الواقع على اليمين للداخل
للمجلس العام فيبدأ العمل الرسمي
ويقابل فيه من أراد مقابله من رجال
دولته أو عامتهم وكذلك ضيوف الدولة
وأعضاء البعثات الدبلوماسية . وهو يقول
لضيفه أنت أخ عزيز في بلدك ويحدثه
حديث الأمير المثقف فهو يجيد
الإنجليزية التي يتحدث بها أغلب
الأجانب فيجدون صورة صادقة لأمر
تربي تربية الملوك مع ثقافة عامة ووعي
بما يحدث في الساحة الدولية .

كما يحدث ضيفه عن بلاده ويسأله
عن أشخاص قد قرأ أو سمع عنهم أو
اجتمع بهم فيكبر الضيف شخصية الأمير
الذي يدخل السرور إلى نفسه ويخرج
منه وهو يرغب في زيارته أكثر من مرة
وهو يشيد في سمو أخلاقه وبساطته
حابة صدره . وهو الذي يرحب بأخوته
عرب في كل مكان ويبذل الجهد في

سبيل خدمة القضايا العربية العادلة
والتي تحقق أهدافهم وتوحد كلمتهم
ولقد شهدت البحرين تقدماً
ملحوظاً في عهد سمو المغفور له الشيخ
عيسى بن سلمان آل خليفة بمقارنته مع
الحكام الآخرين خاصة في المجال
الاقتصادي والتطور الاجتماعي والثقافي
والسياسي . فقد سعى من أجل استقلال
البحرين وقام بتنويع النشاط الاقتصادي
مما أدى إلى بروز البحرين كمركز
للوحدات المصرفية الخارجية ولا عجب
إذا ما رأيت البحرين قد تطورت
اقتصادياً لأن جل اهتمام سموه وحكومته
الرشيدة في التنمية الاقتصادية وما
ينعكس عن ذلك للتطور الاجتماعي
والثقافي والسياسي وتمتاز سياسة سموه
ومواقفه بالتوازن في جميع الأمور فهو
يسير على المثل القائل (خير الأمور
أوسطها) فقد تمسك سموه بمبدأ التوازن
والتواضع وكان يهتم بالإنفاق على
المشروعات التنموية للبلاد بسخاء وكذلك
على المحتاجين من أبناء بلاده ولا
يرضى الدخول بالمضاريبات الاقتصادية
لكسب المال ويهتم في استتباب الأمن
وحفظ النظام لما له من تأثير على النشاط

الاقتصادي والتقدم الاجتماعي . وامتازت
البحرين بالتسامح لدى الأجانب
والأقليات مما أدى إلى أن الجميع يقبل
عليها للسياحة أو العمل برغبة ذاتية
أكيدة حيث يجدون أهل البحرين عامة

شعباً مضيافاً تتمثل فيهم السماحة
والترحاب والمساعدة كما يجدون تلك
الصفات متمثلة في شيخهم صاحب السمو
المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل
خليفة

الاهتمامات سموه في مجال الفروسية

وكان من هوايات صاحب السمو
المغفور له منذ شبابه (الرماية والقنص
وركوب الخيل) . ونمت تلك الهوايات
حتى أصبح لديه مجموعة من الخيول
العربية الأصيلة النادرة . وإن اهتمام
صاحب السمو بالخيول وركوبها يمليه
عليه اهتمام آيائه وأجداده بها . وفي الأثر
(علموا أبناءكم السباحة والرماية
وركوب الخيل) خاصة وأن البحرين قد
اشتهرت بخيلها عبر التاريخ الحديث
سواء في التجارة مع الهند والدولة
العثمانية والدول الأوروبية وموانئ
الخليج العربي أو الهدايا فقد كان
شيوخ البحرين يتهادون الخيول مع
حكام الإمارات والدول العربية
والأجنبية . فقد أهدى الشيخ عيسى بن
علي آل خليفة إلى (الإمام عبد الرحمن

بن فيصل آل سعود) فرس (دهمة)
فتناقلت وأرسل الملك عبد العزيز بن
عبد الرحمن آل سعود (دهمة) إلى الشيخ
حمد بن عيسى بن علي آل خليفة ومعها
رسالة مؤرخة في ١٩٣٦م جاء فيها : إن
هذه (الدهمة) درجت علينا من والد
الجميع الشيخ عيسى بن علي آل خليفة
إلى المرحوم عبد الرحمن بن فيصل وهذه
بنتها واصلتكم وأبوها (الحمداني) نرجو
قبولها وقد شكره الشيخ حمد بن
عيسى بن علي على هديته . وأهدى
الشيخ عيسى بن علي آل خليفة فرسين
إلى السيد تركي إمام سلطنة عمان وذلك
في عام ١٨٧٢م

وأهدى شيخ البحرين في ١٢٥٨هـ
الموافق في ١٨٤٢م إلى أفندينا في مصر
حصاناً أصفر مرشوش (صقلاوي) يسر

IN THE NAME OF GOD, THE MOST GRACIOUS, THE MOST
Kingdom of Saudi Arabia
Dewan of His Majesty the King.

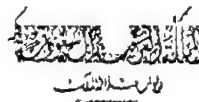
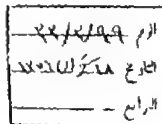
May 13/35

14 Jan 1956 18 Shawwal 1354

God willing, this is a good and happy supplement to the
letter of Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa.

With regard to the care Your Highness, it is all by the
Grace of God and your kindness. As for your being pleased
with these curio, one is reminded of what a poet said about
how "your eyes overlook all faults if you like a thing".
We pray to God that He may Grant you a long life. My Brother,
we have heard that DIHAN is not with you. From what our Late
Elder Sheikh Isa wrote to Late Father Isa Abdul Rahman,
this Mare is her daughter and her father was AL HAMADANI.
Kindly accept her. May her arrival be a harbinger of health
and happiness for you and may God Protect you.

بسم الله الرحمن الرحيم



لمن جبروتهم وكراماتهم تابعاً لكاتب السج حمد بن عيسى آل خليفة

مفرد. سمعتم كان له دحيمكم معلوماً معتمداً من قبل وصول السيارات ولهم حاتم آل حمداء صدر الله
م من صلكم راما رساكم من حده السيارات مثل ما تال المستلص (ومن الرضاة كل بيت كتيبة) عرضوا
الشار لا يمدوا حاتمكم. ثم اعني سمعتم ان الدحيم ليس موعودة لديهم رجس قد درس. مليا من والد
المصيح المرحوم الشيخ عيسى للوالد المرحوم الامام عبد الرحمن وعده سنيا واملككم وارعدوا المنداء. عرضوا
مركبا كما اننا نرسل حج ندوسها لكم دوام الفحة والسندور والله يحسنكم

سالة مؤرخة في ١٤ يناير ١٩٣٦م من الملك عبد العزيز إلى الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة

الوثيقة ٤٥.

AL WATHEEKAH -45

وفاؤنا لکرماء وعلما
جبا حاکمنا وعلما
والغیر ذلک واریعنا واریعنا
والغیر ذلک واریعنا واریعنا

من عيسى بن علي الحلبي الـ حبيب الـ اجل الـ امة الـ انعم الـ ولدا الـ ارفع الـ انساني من الـ محمد المير القاسم
دام فضله آتينا لندفيد الـ العلم عليكم وهو الـ من جهة تلك الـ ذات الـ لازمت الـ مجال
العلم وتاما العايد بيه السور ' هذه كتاب وادكم كلهم الـ المداخعي صحت
منه شـ ٢٢٢ بيصره الغرض بنسبه وصفكم ونقدتها لمحكم الـ دلالة على
الحب الـ الاكيد ممل كل حال ستكون في عمل النبول الـ الولد علي قد اخذناه
عنا يصلح حائل الاحتياج مع السعيه يكون نعملونها لطمننا ولكم
ساحزيد الـ امتنان هذه اساتذتهم بيان ولسبق العلم الـ الاولاد وشنا اولادهم
واخوانهم يهون دهم سانيه هرر الـ بيع الـ اولادهم
السواطه الـ اصل

٤٦. الوثيقة

حصان آل خليفة . وحصاناً أشقر محجل
وأشقر طوسان أبو طرة في وجهه وأشهب
عبيان .

كما أرسل الشيخ عيسى بن علي
آل خليفة (دهمه) هدية منه إلى مصر
وكانت تسمى (بنت البحرين) فتكاثرت
وبقي يطلق على نسلها (بنت البحرين)
إلى الوقت الحاضر^(٢١) . وتلقى الشيخ
عيسى بن علي في عام ١٨٩٩م هدية من
إبراهيم أفندي المدير العثماني وهي فرس
(كحيلات) العجوز الشقراء وورد في
رسالة أنها حمراء وهي واردة له من
(يوسف إبراهيم) وأبوها (دهيمان) حصان
(فهد السعدون) واستطرد المدير العثماني
إبراهيم أفندي في رسالته المؤرخة في ٢٧
صفر عام ١٣٢٨هـ بقوله وأريدها من
مركبات الشيوخ وإني أرغب أن أقدمها
لمن يستحق ركوبها وهو الشيخ عيسى بن
علي آل خليفة الذي أجابه بالشكر

وأهدى الشيخ حمد بن عيسى بن
علي آل خليفة إلى الأمير (فهد بن عبد
الله بن جلوي) ثلاثة خيول في عام
١٩٢٠م . كما أهدى إلى الملك فؤاد ملك
صر فرسين من أنثى الخيل .

وفي ١٩٣٧م أهدى الشيخ حمد بن
عيسى بن علي آل خليفة نني الأمير
سعود (جلابي) منقط . وأهدى الشيخ
حمد بن عيسى بن علي آل خليفة إلى
الملك عبد العزيز آل سعود في عام ١٩٣٩م
لدى زيارته للبحرين ٢٥ رأساً من الخيل
منها ٢٤ فرساً وحصان (جلابي)
أصفر .

وفي نفس العام أهدى الملك عبد
العزيز مهره (صقلاوية) إلى الشيخ حمد
بن عيسى بن علي آل خليفة والتي
أصبحت فرساً خاصة إلى (شارلس
بلجريف) مستشار الحكومة وسماها
(أورلياندر) بسبب جمالها ولونها
الكستنائي المائل للاحمرار

وفي عام ١٩٥٢م أهدى سمو الشيخ
سلمان بن حمد آل خليفة إلى الملكة
اليزابيث فرس (ملولش) بمناسبة حفل
تتويجها وتلقى رسالة شكر منها

أما صاحب السمو المغفور له الشيخ
عيسى بن سلمان آل خليفة فقد اهتم
بالاسطبل الأميري فأوسع ووسعه ومن
عظيم اهتمامه بالخيول وإحيائه تراث
البحرين في الفروسية أن انضمت البحرين
إلى مؤسسة الخيول العربية وهي مؤسسة

عالية أنشئت لحماية السلالة العربية عام ١٩٦٧م. ثم تأسست كمنظمة سنة ١٩٧٠م فانضمت إليها البحرين سنة ١٩٧٦م إذ قدمت سجلات أنساب للخيول العربية في البحرين وكانت ولا تزال البحرين عضواً نشيطاً في هذه المنظمة.

ومن خيول صاحب السمو المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة (طويسان) الذي قدمه سموه إلى الدوقة نولي ماريه في عام ١٩٦٨م و(صقلاوية) قدمه إلى المستر ماي عام ١٩٧١م (٢٢).

ومن جياذ صاحب السمو (دهمه) اسمها (رفاً) بنت دهمه الملك التي بعثها الملك عبد العزيز إلى الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة وأن ابنتها أهديت من شيخ البحرين إلى الشيخ أحمد الجابر آل صباح ومن خيول سموه (معنقي) الصغير والكبير الأسمر وجلابي وسميه (٢٣)

وورد في خلاصة الأخبار عن البحرين ضمن الوثائق البريطانية إن صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة الابن الأكبر لحاكم البحرين تزوج كريمة الشيخ سلمان بن إبراهيم آل

خليفة في ٨ مايو عام ١٩٤٩م وقد أقام الحاكم البحرين بهذه المناسبة عد حفلات. كما أقام حفل عشاء في ٢ مايو عام ١٩٤٩م لعشرات الضيوف الأجانب منهم المقيم السياسي (بوروز - Burrows) والمعتمد السياسي في البحرين وآخرين من الجاليات الأجنبية (٢٤)

ورزق صاحب السمو الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة بسمو الشيخ حمد ثم الشيخ راشد فالشيخ محمد ثم الشيخ عبد الله فالشيخ علي وفي الخامس من يوليو عام ١٩٥٧م الموافق للسابع من ذي الحجة عاد ١٣٧٦هـ أصبح ولياً للعهد تم إعلان تعيين سموه لولاية العهد في يوم الجمعة ٣١ يناير عام ١٩٥٨م الموافق في ١١ رجب عام ١٣٧٧هـ بعد أن وافقت الأسرة الخليفية وعموم الشعب على تعيينه ولياً للعهد وجرى التعيين بالمراسيم المعتادة في قصر الرفاع العامر. وعلى أثر وفاة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة رحمه الله نودي بابنه الأكبر وولي عهده صاحب السمو الشيخ عيسى حاكماً للبحرين بإجماع الشعب وبعد انتهاء فترة الحداد (أربعون يوماً) احتفلت البحرين

سماً بعيد جلوسه في يوم ١٦ ديسمبر عام ١٩٦١م فعمت الأفراح وأقيمت لهرجانات بشكل لم تعرفه البلاد في الماضي (٢٥) . وقد أعلن رسمياً عن تولي ولاية العهد لسمو الشيخ حمد أكبر أنجاله وذلك في ٢٧ يونيو عام ١٩٦٤م وسوف أستعرض طرفاً من الإنجازات الكثيرة التي تمت في عهد المغفور له ومنها .

ميزانية الدولة

فإن النهضة الشاملة التي شهدتها البلاد خلال ثلاثين عاماً أو نحو ثلث قرن تنعكس من خلال ميزانية الدولة التي تضاعفت عشرات الأضعاف في جميع مرافق البلاد ولكافة الوزارات ونضرة فاحصة للميزانية السنوية من عام ١٩٦١م حيث تولى صاحب سمو مقاليد الحكم وإلى الوقت الحاضر نجد أن ما يرصد للوزارات قد ازداد عاماً بعد عام وأحياناً يتضاعف وفي السنوات الأخيرة بنعدى عشرات الأضعاف .

ولا عجب إذا ما تبوأ البحرين كزها المرموق في المجال الصيرفي إذ بلغ

عدد الوحدات المصرفية في البحرين ما يقارب الستين وحدة وأصبح قطاع البنوك والمصارف أكثر من عشرين مصرفاً تجارياً كدعامة من دعائم الاقتصاد الوطني . وقد ساعد الاستقرار السياسي في البلاد على ذلك التقدم فأصبحت البحرين من أكبر المراكز المالية في المنطقة

وكانت سياسة البحرين والتي انتهجها صاحب سمو الأمير المفدى سياسة واضحة المعالم فهي تتحرك في سياستها العربية والدولية من منطلق قومي يستهدف دعم الصف العربي في وجه تحديات العصر . ومن هذا المنطلق شاركت البحرين في كل مؤتمرات القمة العربية والإسلامية وتكلمت المساعي الخيرة لتحقيق مجلس التعاون لدول الخليج العربية وتطورت وسائل الإعلام من صحافة وإذاعة وتلفزيون وهي مرآة العصر

في مجال التعليم

لقد اهتمت حكومة صاحب سمو المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة بالتعليم كثيراً في كافة مرافقه

وليس أدل على ذلك من نظرة سريعة ومقارنة إلى الإحصائيات المدونة في السنة الأولى لتولي سموه الحكم وذلك في عام ١٩٦١م فقد بلغ عدد الطلاب في المدارس لكافة المراحل الدراسية ١٥٥٥٦ طالباً. أما عدد الطالبات فكان ٧٧٦٠ طالبة وعدد المدرسين لنفس العام ٦٣٠ مدرساً وعدد المدرسات ٣٣٠ مدرسة يقومون بالتدريس في ٨٣ مدرسة للبنين و٢٢ مدرسة للبنات. وكان التعليم ولا يزال مجانياً بما في ذلك الكتب المدرسية والأدوات القرطاسية. أما عدد الطلاب والطالبات في عام ١٩٩٠ / ١٩٩١م فقد بلغ ١٠٠.٦٥٨ طالباً وطالبة منهم ٥٠.٦٠٣ طالب. و٥٠.٠٥٥ طالبة أما عدد المدارس في عام ١٩٩٠ / ١٩٩١م فقد كان ١٥٨ مدرسة للبنين والبنات. منها ٨٢ مدرسه للبنين و٧٦ مدرسة للبنات

ومن هنا نلاحظ مدى التطور التعليم في ثلاثين عاماً فقد تزايد عدد الطلبة إلى أكثر من ستة أضعاف العدد وأن عدد المدارس ازداد إلى ثلاثة أضعاف العدد.

ولاشك أن الزيادة في عدد الطلاب والطالبات مع زيادة عدد المدارس المطرد في كل عام يواكبه زيادة فيما رصد لوزارة التربية والتعليم من ميزانية الدولة.

ومن دراسة ما رصد للتربية والتعليم من ميزانية الدولة للسنوات من عام ١٩٦٠م وحتى عام ١٩٩٠م نرى مدى الاهتمام الذي أولته حكومة صاحب السمو المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة للتعليم فهي في تزايد متواصل كل عام وإليك ما يثبت ذلك في الجدول التالي :

ميزانية وزارة التربية والتعليم

السنة	البيان الإجمالي للصرف	السنة	البيان الإجمالي للصرف
١٩٦٠	١.٢٤٢.٠٠٠ دينار	١٩٧٥	١٠.٣٨٦.٠٠٠ دينار
١٩٦١	١.٣١٦.٠٠٠ دينار	١٩٧٦	١٢.١٠٥.٠٠٠ دينار
١٩٦٢	١.٦٠٩.٠٠٠ دينار	١٩٧٧	٢٠.٩٢٢.٠٠٠ دينار
١٩٦٣	١.٨٢٥.٠٠٠ دينار	١٩٧٨	٢٤.٩٥٧.٠٠٠ دينار
١٩٦٤	٢.٠٠٢.٠٠٠ دينار	١٩٧٩	٢٦.٤٥٠.٠٠٠ دينار
١٩٦٥	٢.٣٤١.٠٠٠ دينار	١٩٨٠	٣٢.٦٠٤.٠٠٠ دينار
١٩٦٦	٢.٤٣٥.٠٠٠ دينار	١٩٨١	٣٦.٧٨٢.٠٠٠ دينار
١٩٦٧	٢.٧٧٦.٠٠٠ دينار	١٩٨٢	٤٥.٣٠٧.٠٠٠ دينار
١٩٦٨	٣.٠٣٠.٠٠٠ دينار	١٩٨٣	٥٤.١٠٥.٠٠٠ دينار
١٩٦٩	٣.٣٧٦.٠٠٠ دينار	١٩٨٤	٥٥.٤٧٦.٠٠٠ دينار
١٩٧٠	٣.٧٤٧.٠٠٠ دينار	١٩٨٥	٥٢.١٧٢.٠٠٠ دينار
١٩٧١	٤.٦٢٦.٠٠٠ دينار	١٩٨٦	٥٣.٠٣٠.٠٠٠ دينار
١٩٧٢	٤.٨٦٩.٠٠٠ دينار	١٩٨٧	٥٥.٦١٩.٠٠٠ دينار
١٩٧٣	٥.٨٥٦.٠٠٠ دينار	١٩٨٨	٥٥.٠١٥.٠٠٠ دينار
١٩٧٤	١٠.٣٦٦.٠٠٠ دينار	١٩٨٩	٦٠.٧٠٤.٠٠٠ دينار ^(٣)

والتعليم عن الإنجازات لكل عام وعن
المشاريع المستقبلية تم يكرم سموه
المجتهدين والمتفوقين من الطلاب
والطالبات في مختلف مراحل الدراسة

وفي كل عام كان يتجدد اللقاء بين
العاملين في الخدمة التربوية وطلاب العلم
مع أميرهم في عيد العلم حتى أصبح سُنَّة
بعضة يتحدث فيه سعادة وزير التربية

سعيًا وراء التنافس العلمي حتى لأولئك المتفوقين من الطلبة الدارسين في الخارج لرفع كفاءاتهم .

وتوجت إنجازات حكومة صاحب السمو المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة في مجال التربية والتعليم بتأسيس (جامعة البحرين) كما شهد الأول من مايو ١٩٨٤م وضع حجر الأساس (لجامعة الخليج العربي) في منطقة الصخير على يد صاحب السمو الأمير المفدى .

الصحة العامة

نشطت حكومة البحرين للنهوض بالخدمات الصحية فرصدت لها ميزانية بلغت نحو ربع ميزانية الدولة لعام ١٩٦٣م وزادتها في كل عام زيادة مطردة

وخلال فترة حكم سموه زاد الاهتمام بتأمين المعالجة الطبية المجانية للمواطنين كافة وتحقيقاً لذلك فقد فتحت العديد من المستشفيات والمستوصفات والعيادات واستقدمت نخبة من الأطباء الأخصائيين مع إرسال كثير من الطلبة والأطباء من المواطنين للتخصص . وكان سموه يقوم بافتتاح الكثير من المشاريع

خاصة الصحية منها منذ كان ولياً للعهد نائباً عن والده، ففي عصر يوم ٢٢ أبريل ١٩٥٩م قام بافتتاح مستشفى النساء الجديد بالسلمانية، وفي عام ١٩٥٩م افتتح مستشفى الولادة بالرفاع . وفي نفس العام افتتح مدرسة للتمريض . وفي ١٩٧٢م وضع حجر الأساس لمدرسة الممرضات الجديدة . وفي فبراير ١٩٧٩م افتتح صاحب السمو المستتفى العسكري الذي يخدم جميع العسكريين وكافة منتسبي قوة الدفاع والشرطة وتمتد مظلة الرعاية الطبية والعلاج إلى عائلاتهم وإلى جميع الدنيين الراغبين في مراجعة أطباء المستشفى والعلاج الخاص بها . وقد اتسع المستشفى ففتحت به عدة أجنحة تتولى العلاج لعدد من التخصصات التي تؤدي خدمات متطورة، وزود المستشفى بأحدث الأجهزة الطبية المتقدمة وأصبح عدد الأسرة فيه بعد التوسعة ٤٨٣ سريراً للحالات الحادة والولادة والأمراض النفسية . وهكذا شهد هذا العام افتتاح التوسعة الجديدة للمستشفى العسكري وهو صرح شامخ يتكون من عدة طوابق يستقبل المرضى ويقدم العلاج اللازم للمواطنين، ومثله مستشفى السلطنة الذي شهد في الآونة الأخيرة توسعة متواصلة وجهز بأحدث الأجهزة الطبية

إضافة إلى المستوصفات المنتشرة في جميع أنحاء البحرين .

ونظرة إلى ما رصد من الميزانية إلى الصحة العامة منذ عام ١٩٦٠م إلى

١٩٩٠م تجد مدى الاهتمام الذي أولاه صاحب السمو وحكومته الرشيدة في مجال الصحة كما هو مبين بالجدول التالي .

السنة	ميزانية وزارة الصحة	السنة	ميزانية وزارة الصحة
١٩٦٠	١.٥٨٣,٠٠٠ دينار	١٩٧٥	٩,٢٨٤,٠٠٠ دينار
١٩٦١	١.٢٧٩,٠٠٠ دينار	١٩٧٦	١٣,٥٣٠,٠٠٠ دينار
١٩٦٢	١.٤٧٠,٠٠٠ دينار	١٩٧٧	٢١,٨٩٥,٠٠٠ دينار
١٩٦٣	١.٨٣٢,٠٠٠ دينار	١٩٧٨	١٩,٥٣٠,٠٠٠ دينار
١٩٦٤	١.٨٢٣,٠٠٠ دينار	١٩٧٩	١٨,٦٢٩,٠٠٠ دينار
١٩٦٥	١.٩٤٢,٠٠٠ دينار	١٩٨٠	٢٤,٤٧٤,٠٠٠ دينار
١٩٦٦	٢.١٥٢,٠٠٠ دينار	١٩٨١	٢٨,٧٦٢,٠٠٠ دينار
١٩٦٧	٢.٢٣٧,٠٠٠ دينار	١٩٨٢	٣٢,٦٣٢,٠٠٠ دينار
١٩٦٨	٢.٤٦٦,٠٠٠ دينار	١٩٨٣	٣٤,٥٩٢,٠٠٠ دينار
١٩٦٩	٢.٧٨٢,٠٠٠ دينار	١٩٨٤	٣٤,٦٣٢,٠٠٠ دينار
١٩٧٠	٢.٨٥٤,٠٠٠ دينار	١٩٨٥	٣٤,٥٩٥,٠٠٠ دينار
١٩٧١	٣.١١١,٠٠٠ دينار	١٩٨٦	٣١,٧٧٤,٠٠٠ دينار
١٩٧٢	٣.٣٠٥,٠٠٠ دينار	١٩٨٧	٣٢,١٧٩,٠٠٠ دينار
١٩٧٣	٣.٨٠٠,٠٠٠ دينار	١٩٨٨	٣٤,٠٦١,٠٠٠ دينار
١٩٧٤	٦.٨٧٦,٠٠٠ دينار	١٩٨٩	٣٦,١٣٨,٠٠٠ دينار (٢٧)

من الإنجازات الحضارية التي شملها برعايته المغفور له صاحب
السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد الراحل خلال
ثلاثين عاماً من ١٩٦٠ - ١٩٩٠م وهي كثيرة نقتطف ما يلي :

افتتح صاحب سمو الأمير الراحل مطار البحرين الدولي	في ٢١ ديسمبر ١٩٦١م
افتتح ميناء سلمان .	وفي ٣١ مايو ١٩٦٢م
افتتح مبنى بلدية النامة .	وفي ١٧ ديسمبر ١٩٦٢م
أرسى حجر الأساس لمدينة عيسى السكنية	وفي ١٦ ديسمبر ١٩٦٣م
دشن سموه شركة زلاقة السفن بميناء سلمان إيداناً ببدء العمل فيها	وفي ١٧ ديسمبر ١٩٦٣م
صدرت جريدة الأضواء .	وفي عام ١٩٦٥م
افتتح مدينة عيسى بعد إنجاز المرحلة الأولى .	وفي ١٣ نوفمبر ١٩٦٨م
أصدر صاحب سمو الأمير الراحل مرسوماً بتأسيس قوة دفاع	وفي عام ١٩٦٨م
البحرين والتي تحولت فيما بعد إلى وزارة	
دشن المحطة الأرضية للاتصال بواسطة الأقمار الصناعية	وفي عام ١٩٦٩م
صدرت مجلة صدى الأسبوع .	وفي عام ١٩٦٩م
افتتح متحف البحرين الوطني . أما الافتتاح الرسمي ففي عام ١٩٧٦م	وفي عام ١٩٧٠م
افتتح مؤتمر الآثار الآسيوية في البحرين	وفي عام ١٩٧٠م
أصدر صاحب سمو الأمير الراحل مرسوماً بتأسيس مجلس	وفي عام ١٩٧٠م
الدولة وتعيين صاحب سمو الشيخ خليفة بن سلمان رئيساً له	
أدار صاحب سمو الأمير الراحل بيده الكريمة مفتاح الآله	وفي ١١ مايو ١٩٧١م
التي صبت أول سبيكة ألومنيوم	
أعلن سموه البيان التاريخي بإعلان البحرين دولة عربية	وفي ١٥ أغسطس ١٩٧١م
مستقلة ذات سيادة فأعلنت البحرين استقلالها .	
افتتح المبنى الجديد لمطار البحرين الدولي	وفي ١٧ ديسمبر ١٩٧١م



صاحب السمو المغفور له الأمير الراحل يشارك إخوانه قادة دول مجلس التعاون في مؤتمر
القمة الأول في أبوظبي (١٩٨١م)

- وفي ١٧ ديسمبر ١٩٧١م أمر صاحب السمو الأمير الراحل بتخفيف العبء المالي على جميع ساكني مدينة عيسى بإعفائهم بجزء من الأقساء المستحقة وكان مجموع الأقساط المعفاة تبعاً لذلك ٣ ملايين دينار افتتح مصانع البحرين لمطاحن الدقيق .
- وفي ٩ مايو ١٩٧٢م تفضل سموه بافتتاح أول مجلس تأسيسي في البحرين .
- وفي ١٦ ديسمبر ١٩٧٢م دشن سموه مركز السلمانية الطبي . كما دشن أعمال السوق المركزي تفضل صاحب السمو بافتتاح الجلسة الأولى لأول مجلس وطني في البلاد افتتح تليفزيون البحرين .
- وفي عام ١٩٧٣م صدرت مجلة المواقف .
- وفي عام ١٩٧٣م أنشئت مؤسسة النقد .
- وفي ٣٠ نوفمبر ١٩٧٤م وضع حجر الأساس لمشروع الحوض الجاف .
- وفي مايو عام ١٩٧٤م صدرت مجلة (البيرق) ثم مجلة القوة التي أصدرتها قوة دفاع البحرين أنشئت وزارة الإسكان .
- وفي ديسمبر ١٩٧٥م تفضل سموه بافتتاح البنى الجديد للجمارك . ووضع حجر الأساس لتوسعة ميناء سلمان . ووضع حجر الأساس لمشروع الإسكان لمنطقة عراد تأسست دار المخطوطات في متحف البحرين الوطني .
- وفي عام ١٩٧٦م أسست شركة نفط البحرين الوطنية (بنوكو) .
- وفي عام ١٩٧٦م افتتح المصانع المتحدة للمباني بمنطقة (حفيرة) . وافتتح مشروع الإسكان في (دمستان وكرزكان) .
- وفي عام ١٩٧٦م أيضاً صدرت جريدة أخبار الخليج .
- وفي ١٤ ديسمبر ١٩٧٦م تفضل المغفور له الأمير الراحل بافتتاح الجناح الجديد من مطار البحرين الدولي
- وفي ديسمبر ١٩٧٦م تفضل سموه بتدشين شاحنة المنتجات النفطية الأولى التابعة لشركة نفط البحرين الوطنية .
- وفي نوفمبر ١٩٧٧م قام المغفور له الأمير الراحل بضغط الزر إيداناً بافتتاح تشغيل الحوض الجاف
- وفي عام ١٩٧٨م تأسس مركز الوثائق التاريخية الذي يحكى تاريخ البحرين الموثو

في عام ١٩٧٨م	إنشاء كلية البحرين الجامعية للعلوم والآداب والتربية
في عام ١٩٧٩م	افتتح المستشفى العسكري
في ١٧ ديسمبر ١٩٧٩م	افتتح مصنع الغاز الطبيعي
وفي عام ١٩٨٠م	أول معرض للوثائق التاريخية تحت رعاية صاحب السمو الأمير الراحل . أقامه مركز الوثائق التاريخية في ديوان سمو ولي العهد
وفي ٢٥ مايو ١٩٨١م	شارك المغفور له الأمير الراحل مع إخوانه قادة دول مجلس التعاون مؤتمر القمة الأول والذي انعقد في (أبوظبي)
وفي ٦ ديسمبر ١٩٨١م	شمل المغفور له الأمير الراحل برعايته الكريمة افنح المبنى الجديد للقيادة العامة لقوة دفاع البحرين
وفي ديسمبر ١٩٨١م	افتتح سموه وزارة العدل والشئون الإسلامية
وفي عام ١٩٨١م	افتتح سموه مجمع وزارة الإعلام
وفي ١١ نوفمبر ١٩٨٢م	قام المغفور له الأمير الراحل بوضع الحجر الأساس معلناً لبدء العمل في مشروع جسر الملك فهد . وفي ٢٦ نوفمبر ١٩٨٦م عصر يوم الأربعاء الموافق ٢٤ ربيع الأول ١٤٠٧م تفضل خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود عاهل المملكة العربية السعودية وأخوه المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد الراحل فشما برعايتهما الكريمة الاحتفال التاريخي الكبير الذي أقيم بالمنطقة الحدودية على جسر البحرين السعودية إيذاناً بافتتاح جسر الملك فهد رسمياً
وفي ١٤ ديسمبر ١٩٨٢م	احتفل بوضع حجر الأساس لمدينة حمد
وفي عام ١٩٨٢م	شارك المغفور له الأمير الراحل في مؤتمر دول عدم الانحياز الذي عقد في (نيودلهي) .
وفي يوليو ١٩٨٢م أيضاً	صدر العدد الأول من مجلة (الوثيقة) أصدرها مركز الوثائق التاريخية في البحرين .
في عام ١٩٨٣م	افتتح مؤتمر (البحرين عبر التاريخ) في البحرين
في ١٥ ديسمبر ١٩٨٣م	وضع سموه حجر الأساس لمركز الفاتح الإسلامي

وفي ١ مايو ١٩٨٤ م	قام المغفور له بوضع حجر الأساس لجامعة الخليج العربية
وفي ١٢ ديسمبر ١٩٨٤ م	افتتح مصنع تكرير الحديد التابع للشركة العربية للحديد والصلب
وفي ١٥ ديسمبر ١٩٨٤ م	تفضل سموه بافتتاح مدينة حمد .
وفي ١٩ فبراير ١٩٨٦ م	افتتح مصنع درفلة الألومنيوم .
وفي عام ١٩٨٦ م	إنشاء جامعة البحرين .
وفي ٢ يونيو ١٩٨٨ م	افتتح مركز أحمد الفاتح الإسلامي .
وفي ٣ نوفمبر ١٩٨٨ م	دشن السفينتين (النامة والمحرق) بالقاعدة البحرية .
وفي ٧ مارس ١٩٨٩ م	صدرت جريدة الأيام
وفي ١٢ مارس ١٩٩٠ م	افتتح المغفور له الأمير الراحل (بيت القرآن) (٢٨) .

وهناك العديد من المشاريع العمرانية والاقتصادية والثقافية والاجتماعية والسياحية التي أنشئت في عهد صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة رحمه الله رحمة واسعة وأسكنه فسيح جناته .

من أهم الأحداث في عهد صاحب السمو الغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة

(١) إعلان الاستقلال

صدر البيان الرسمي من صاحب السمو المفدى بإعلان استقلال البلاد في ١٤ أغسطس ١٩٧١م وإليك نص البيان التاريخي الذي أعلنه صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين الراحل حول استقلال البحرين والذي ألقاه صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء من إذاعة البحرين الساعة الواحدة ظهراً :

الصحيح النابع من صميم تطلعات وآمال
تعب هذه المنطقة ورغبة منا في أن
تشاد ركائز هذا الاتحاد المطلوب على
أسس ومبادئ متينة وقوية تكفل له البقاء
والطور ولسعب المنطقة الكرامة والرفاهية
والتقدم. فإن حكومتنا قد ركزت في
مبادراتها الطويلة على مبادئ أساسية
نادت بها في كل اجتماع أو مؤتمر
حضرته خلال السنوات الماضية

وهذه المبادئ الأساسية التي يؤمن
بها البحرين تتلخص في ضرورة وضع
دستور حديث يقوم على مبدأ فصل
السلطات وتوزيع الاختصاصات بين
الأجهزة الحكومية ويوفر للمواطنين
الحقوق والحريات السياسية والمدنية

"إن البحرين- الدولة العربية
المسلمة التي تؤمن بالوحدة العربية
كضرورة قومية ملحة يفرضها عليها
التاريخ والدين واللغة والثقافة والمصير
المشترك. قد عملت بجد وإخلاص
وسعت جاهدة في سبيل تحقيق قيام
اتحاد الإمارات العربية المتحدة على
مدى الثلاث سنوات الماضية. وذلك منذ
أن اشتركت حكومة البحرين مع
جاراتها الإمارات العربية في التوقيع على
اتفاقية مشروع اتحاد الإمارات العربية.
توقعة في إمارة دبي في ٢٧ فبراير
١٩٦٠م. وبدافع من إيماننا المطلق
بضرورة قيام هذا الاتحاد للإمارات
ربية واستكمال شكله الدستوري



في المعرض الأول للوثائق تحت رعاية صاحب السمو الأمير الراحل فهد بن عبدالعزيز / ١٤١٩ هـ

٩ - AL WATHEEKAH

٦٠ - الوثيقة

ويكفل قيام حكومة مركزية للاتحاد تملك سلطات واسعة في إدارة وتسيير مختلف شئون حكومة الاتحاد على الصعيد الدولي والداخلي. بما يضمن تطور وتقدم ورفاهية شعب الاتحاد بمختلف أراضيه ودون تمييز أو تفريق بين المواطنين .

وهذا كله مع عدم المساس بحقوق المواطنين الدستورية المتعلقة بمبدأ تمثيلهم في مجلس وطني نيابي ينتخب انتخاباً صحيحاً على أساس الكثافة السكانية للإمارات الأعضاء في الاتحاد . إن جهودنا في وضع هذه المبادئ الأساسية في صلب مشروع الدستور لم توفق كما أن الاجتماعين الأخبرين اللذين عقدا لنواب الحكام في ١٣ يوليو و ٢٤ أكتوبر عام ١٩٧٠م لم يسفرا عن نتائج إيجابية إذ لم يتم التوصل إلى اتفاق حول أحكام الدستور المؤقت والمبادئ الأساسية التي يجب أن يقوم عليها الاتحاد المقترح .

وقد بقي الوضع على هذا الحال حتى مطلع سنة ١٩٧١م حيث ابتدأ وفد الوساطة السعودية الكويتية لتقريب جهات نظر الإمارات المختلفة وذلك مد أن تفضلت كل من الدولتين تسقيقتين المملكة العربية السعودية

والكويت بتوجيهات من حضرة صاحب الجلالة الملك فيصل بن عبد العزيز وحضرة صاحب السمو الشيخ صباح السالم الصباح، فبدلتا مساعيهما الخيرة في تقديم مقترحات جديدة حول مشروع الدستور. لأصحاب العظمة حكام الإمارات وكان أن قدم إلينا في بنابر الماضي وفد الوساطة السعودي الكويتي برئاسة كل من صاحب السمو الملكي الأمير نواف بن عبد العزيز المستشار الخاص لصاحب الجلالة الملك فيصل وصاحب المعالي الشيخ صباح الأحمد الصباح وزير الخارجية الكويتية. وفي سبيل تحقيق المصلحة الوطنية العليا لشعب المنطقة ورغبة في تذليل الصعاب التي اعترضت قيام الاتحاد. كان تجاوب حكومه البحرين للمقترحات الجديدة إيجابياً ومؤيداً وذلك بالرغم من أن هذه المقترحات كانت تمثل أقل من الحد الأدنى للمبادئ الأساسية التي عرضتها البحرين وفي شهر أبريل الماضي وجهت إلينا مقترحات أخرى معدلة للمقترحات السابقة وذلك نظراً لوجود بعض التحفظات والملاحظات على المقترحات الأولى من قبل بعض الإمارات الشقيقة الأخرى وحينما قدم إلينا وفد الوساطة السعودي الكويتي

المنطقة في جو من الأخوة والسلام وحسّر الجوار .

فعليه . من أجل هذا كله وبعد المشاورات الأخوية والودية التي أجريناها مع شقيقتنا وجاراتنا الكبرى في الخليج . قررنا أن نعلن في هذا اليوم عزم حكومتنا على اتخاذ الخطوات التالية :

١ - إنهاء جميع المعاهدات والاتفاقيات السياسية والعسكرية التي تنظم علاقات التحالف الخاصة بين حكومة البحرين والحكومة البريطانية وعليه فقد بوشر فعلاً في الانسحاب العسكري البريطاني من أراضي البحرين

٢ - إن البحرين الدولة العربية المستقلة هي صاحبة السيادة المطلقة على أراضيها وأن لحكومتنا دون غيرها حق تصريف شئونها الخارجية وتنظيم علاقاتها الدولية .

٣ - التقدم فوراً بطلب انضمام دولة البحرين إلى عضوية كل من الجامعة العربية وهيئة الأمم المتحدة .

٤ - المطالبة من الدول العربية الشقيقة والدول الإسلامية الصديقة ومن دول العالم الأخرى الاعتراف بوضع

الجديد برئاسة كل من سعادة وكيل وزارة الخارجية السعودية وسعادة وكيل وزارة الخارجية الكويتية . وعرض علينا مقترحاته المعدلة لم نبد أية اعتراضات بالرغم من أنها كانت أقل مما كنا نطالب به . ونتيجة لذلك لم يكن للبحرين أي مناص من التفكير في بديل يضمن لنا كياننا واستقلالنا وخاصة بعد صدور قرار مجلس الأمن التاريخي في ١١ مايو سنة ١٩٧٠م الذي أكد بصورة قطعية ومباشرة رغبة شعب البحرين في الحصول على اعتراف دولي بكيانه وشخصيته كشعب ينتمي إلى دولة مستقلة ذات سيادة وحررة في تقرير أسس علاقاتها بالدول الأخرى .

وعلى ضوء هذا القرار التاريخي للمنظمة الدولية الذي يجسد رغبات شعب البحرين الوطنية وتطلعاته نحو المستقبل . ونظراً لأن تلك المساعي المشكورة لوفد الوساطة السعودي الكويتي لم تؤد فعلاً إلى قيام الاتحاد المنشود ، وحيث أننا بدافع من رغبات وتطلعات شعبنا التي تنسجم مع المصلحة القومية العليا لشعوب دول وإمارات هذه المنطقة الحيوية من حيث تطلعها جميعاً إلى المحافظة على أمن واستقرار وتطور هذه

بيان البحرين كدولة عربية مستقلة ذات سيادة

إن دولة البحرين حين اتخذت هذه الخطوات إنما تحركت بدافع من إرادة شعبها ومصلحته الوطنية وتطلعه إلى المساهمة بمجهوداته البناءة في تقدم وتطور وازدهار هذه الأرض وهذه المنطقة العربية من العالم التي امتدت جذور تاريخها وأصول حضارتها إلى أقدم وأعرق العصور التاريخية التي عرفها الإنسان .

وبناءً على ما تقدم ترحه في هذا البيان فإن دولة البحرين تعلن بدافع من مسئوليتها التاريخية والعربية تعهداتها والتزامها بالسياسة التالية في علاقاتها مع الدول العربية والأجنبية والمنظمات الدولية :

١ - الالتزام بجميع اتفاقياتها وتعهداتها العربية والدولية التي لا تتعارض مع استقلالها وسيادتها وذلك ضمن مبادئ وأحكام القانون الدولي والمواثيق الدولية .

٢ - الالتزام بميثاق الجامعة العربية وميثاق هيئة الأمم المتحدة .

٣ - العمل على بناء علاقات بحرين مع جاراتها ودول وإمارات خليج وغيرها من الدول العربية الشقيقة

على سياسة الأخوة والتعايش السلمي والتعاون والتفاهم وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لهذه الدول

٤ - العمل على المحافظة على سلام وأمن واستقرار وتقدم منطقة الخليج وذلك بالتعاون مع جاراتها الدول الشقيقة والصديقة التي يهمها أمر سلام واستقرار هذه المنطقة الحيوية من العالم

٥ - العمل على تنسيق وتنظيم التعاون الاقتصادي والتجاري والفني والمهني مع دول المنطقة بما يضمن تصنيع وتطوير هذه المنطقة اقتصادياً

٦ - الإيمان الكامل بحقوق شعب فلسطين العربي في استرجاع أراضيه المغتصبة والعيث بأمن وطمأنينة في بلاده ووطنه كما تؤيد البحرين وتساند مطالب دول المواجهة العربية في استرجاع أراضيها المحتلة

أما على صعيد السياسة العربية، فإن دولة البحرين هي جزء من الأمة العربية وستسعى جاهدة في تبني أية فكرة، جادة مخلصه تؤدي إلى تحقيق أمنية العرب الكبرى في الحرية والوحدة والسلام والإسهام في موكب الحضارة والتقدم الإنساني .

واتطالاً من الإيمان بهذا المبدأ فإن البحرين حكومة وشعباً تفتح ذراعيها

لتبني فكرة أي اتحاد جديد للإمارات حالما يقوم على قدميه ويترعرع . وعليه فإن إعلان حكومة البحرين عن استقلالها التام بموجب هذا البيان سوف لن يؤثر بأية حال على استعدادها دوماً في الانضمام إلى اتحاد الإمارات العربية أو إلى دولة الإمارات العربية الجديدة حالما تدعى إليها في المستقبل وحالما تنشأ حكومتها ويقوم بناؤها على الأسس والمبادئ الدستورية السليمة التي يؤمن بها شعب هذه المنطقة .

والله نسال أن يسدد خطانا ويوفقنا إلى سواء السبيل وإلى ما فيه خير وتقدم ورفاهية وطننا وشعبنا” .

” ” ”

(٢) في الساعة الحادية عشرة من صباح يوم الثاني والعشرين من شهر جمادى الثانية ١٣٩١هـ الموافق ١٥ أغسطس ١٩٧١م تم التوقيع على وثائق إنهاء (العلاقات التعاهدية) بين دولة البحرين وتوابعها والمملكة المتحدة وأيرلندا الشمالية في حفل حضره صاحب السمو المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين “الراحل” والسير جيفري آرثر المقيم السياسي البريطاني في الخليج ممثلاً لصاحبة الجلالة ملكة بريطانيا . وإن

إنهاء المعاهدة المذكورة بين دولة البحرين والمملكة المتحدة حدث نتيجة لاستعداد دولة البحرين مسئوليتها الكاملة كدول مستقلة ذات سيادة وحلت محلها (معاهدة صداقة) وفيها يستمر التشاور والتعاون وصيانة العلاقات القائمة بينهما .

” ” ”

(٣) وفي ١٥ أغسطس ١٩٧١م أصدر صاحب السمو مرسوماً أميرياً يقضي بتسمية (دولة البحرين) و(أمير دولة البحرين) بدلاً من لقب (حاكم البحرين) وتسمية (مجلس الوزراء) بدلاً من (مجلس الدولة) .

” ” ”

(٤) وصدر عن صاحب السمو الراحل مرسوم بالتنظيم الإداري عام ١٩٧٠م ومرسوم بتسمية أعضاء مجلس الحكومة، وفي ١٥ أغسطس ١٩٧١م صدر مرسوم أميري بإعادة التنظيم الإداري لدولة البحرين، وفي ١٥ ديسمبر ١٩٧٣م صدر مرسوم أميري (بتشكيل الوزارة) .

” ” ”

(٥) وفي الحادي عشر من سبتمبر ١٩٧١م وافقت اللجنة السياسية لمجلس الجامعة العربية على (قبول

ولة البحرين عضواً في الجامعة
عربية). كما تقدمت البحرين بطلب
انضمام لعضوية الأمم المتحدة في سبتمبر
١٩٧١م فتمت الموافقة على انضمامها
لعضوية الأمم المتحدة) واعترفت جميع
الدول بالبحرين التي أصبحت رسمياً
ذات سيادة على شئونها الخارجية
والداخلية .

* * *

(٦) وفي ١٦ ديسمبر ١٩٧١م أصدر
الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان
آل خليفة بياناً بتكليف مجلس الوزراء
بوضع مشروع (دستور حديث ومتطور
للبلاد) يكفل تطبيق المبادئ
الديمقراطية السليمة .

* * *

(٧) ولقد انضمت البحرين في عهد
صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان
آل خليفة إلى منظمات إقليمية ودولية
كما عقدت في عهد سموه عدة اتفاقيات
تعاون على الصعيد العربي والإسلامي
والعالمي سواء في المجالات السياسية
والاقتصادية والثقافية والاجتماعية

* * *

(٨) وشاركت البحرين في العديد
من المؤتمرات الدولية عربية وأجنبية
قشة قضايا سياسية واقتصادية

واجتماعية وثقافية وقلما تجد مؤتمراً إلا
وفيه حضور للبحرين خاصة تلك
المؤتمرات الداعية للسلام والنقضية
الاقتصادية والتطور الاجتماعي والثقافي .
وترأست البحرين العديد من المؤتمرات
الدبلوماسية

» « «

(٩) في ٩ مارس ١٩٨١م عقد
وزراء خارجية دول (مجلس التعاون
لدول الخليج العربية) اجتماعاً تم
الاتفاق فيه على عقد أول مؤتمر قمة
لمجلس التعاون في (أبوظبي) وذلك في
يومي ٢٦ و ٢٧ مايو ١٩٨١م وفيه صدق
قادة دول المجلس على النظام الأساسي
للمجلس الذي يتألف من دولة الإمارات
العربية المتحدة ودولة البحرين والمملكة
العربية السعودية وسلطنة عمان ودولة
قطر ودولة الكويت

ونوالت اجتماعات القمة فكانت
القمة الثانية في الرياض يومي ١٠ و ١١
نوفمبر ١٩٨١م ثم عقدت القمة الثالثة
في البحرين من ٩ إلى ١١ نوفمبر
١٩٨٢م. فالقمة الرابعة في قطر
وتواصلت الاجتماعات في كل عام
لتنسيق التعاون والبرابط بين الدول
الأعضاء في جميع الميادين ووضع أنظمه
متمثلة في مختلف المجالات ورفع

عجلة التقدم الاقتصادي بما يعود بالخير
على شعوب المنطقة .

* * *

(١٠) وفي عهد صاحب السمو

الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة تم
إنشاء (جسر الملك فهد) ذلك الجسر
الذي يمثل مدى ترابط وتلاحم أبناء
البلدين الشقيقين في البحرين والمملكة
العربية السعودية والذي تحقق في عهد
سموه وكانت بداية تحقيق هذا المشروع
في عام ١٩٦٥م حين زار جلالة الملك
فيصل بن عبد العزيز آل سعود - رحمه
الله - البحرين واجتمع بصاحب السمو
الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة
وطرحت فكرة بناء الجسر - تلا ذلك
اجتماع آخر في العام التالي بين العاهلين
السعودي والبحريني وعلى إثر ذلك
شكلت لجنة لدراسة إمكانية تحقيق

المشروع في عام ١٩٦٨م وتوالت الزيارات
والمشاورات حتى تشكلت لجنة وزارية
من كلا البلدين الشقيقين تقوم بدراسة
وتنفيذ المشروع وذلك عام ١٩٧٦م وفي يوم
الأربعاء الثامن من يوليو ١٩٨١م تم
التوقيع على إرساء مشروع جسر الملك
فهد إلى شركة (بالاست نيدام) ، ويبلغ
طول الجسر ٢٥ كيلومتراً .

وفي الحادي عشر من نوفمبر
١٩٨٢م الموافق ٢٥ محرم ١٤٠٣هـ
أزيحت الستارة عن اللوحة التذكارية
لمشروع جسر الملك فهد في احتفال جليل
حضره خادم الحرمين الشريفين الملك
فهد بن عبد العزيز آل سعود وصاحب
السمو الأمير الشيخ عيسى بن سلمان آل
خليفة وكان ولا يزال ذلك الجسر يزيد
من النشاط الاقتصادي والترابط
الاجتماعي بين البلدين الشقيقين



إزاحة الستارة عن اللوحة التذكارية لمشروع جسر الملك فهد بين البحرين والمملكة العربية
السعودية في ١١ نوفمبر ١٩٨٢م

البيان الذي أصدره صاحب السمو حاكم البحرين وتوابعها في ديسمبر عام ١٩٦١م

نص البيان الذي أصدره صاحب السمو المغفور له الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة
حاكم البحرين الراحل وتوابعها بعد وفاة المغفور له والده سمو الشيخ سلمان حاكم البلاد
السابق .

بسم الله الرحمن الرحيم

(مع مزيد الأسى وعميق الحزن ننعى فقيد الأمة والبلاد المرحوم والدنا صاحب
السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين وتوابعها الذي توفاه المولى عز
وجل صباح اليوم الثاني من نوفمبر ١٩٦١م على أثر نوبة قلبية، بعد أن قضى حاكماً
عشرين عاماً كلها سهر وكفاح في سبيل خير ورخاء وازدهار هذا البلد العربي
العزیز . أما بعد، فبالنظر لما عهد به إلينا والدنا المرحوم في حياته من ولايته
للعهد، إننا في هذا اليوم نحمل الأمانة الملقاة على عاتقنا بتولي الحكم في البحرين
وتوابعها مستمدين العون من الله العليّ القدير ونعاهد الجميع على التمسك بأوامر
الدين الحنيف ونشر لواء العدل والإنصاف والسير الحثيث قدماً بالبلاد متبعين في
ذلك الخطوات الخيرة الرشيدة التي سار عليها الراحل العظيم كما نتعهد بتنفيذ
الالتزامات والاتفاقيات المبرمة مع أصدقائنا وحلفائنا والله نسأل كل رشد
وتوفيق) (٢٩) .

أول خطاب لسمو الأمير الراحل منذ توليه الحكم عام ١٩٦١م

بسم الله الرحمن الرحيم

أيها الحفل الكريم . . .

إننا في هذه اللحظات ، ونحن نتوجه إليكم بأول خطاب بعد تولينا حكم البلاد ، نرى أن أول ما يجب البدء به هو الإفصاح عما نحسه من شعور الامتنان لكم ولكافة أفراد شعبنا الوفي الكريم على ما يظهره الجميع من مشاركة صادقة في مصابنا الأليم كانت لنا أحسن عزاء وأجمل مواساة ثم على ما أظهره الكل أفراداً وجماعات من استبشار وغبطة بمناسبة اضطلاعنا بمسئولية الحكم خلفاً لعاهل البلاد الراحل أسكنه الله فسيح جناته . ونحن بعد حمدنا الله على ذلك ، نبدي بأننا - بعد الاتكال عليه وطلب العون منه - سنسعى ما وسعنا السعي لأن يكون عهدنا عهد رخاء وصفاء واستقرار وازدهار لهذه البلاد العزيزة في شتى الميادين .

ونود هنا أن نوجز بعض الأهداف التي نسعى لتحقيقها بعون الله : أولاها المحافظة على كيان هذا البلد العربي الآمن ورفع شأنه وتثبيت دعائمه والسير بالحكم بما يرضي الله ويحفظ شرائعه . ومواصلة السعي في سياسة التطور والسير الحثيث في شتى المجالات التي وضع أسسها الفقيد الراحل مع بذل الجهد لإيجاد مزيد من الموارد والعوائد بما يحقق الازدهار المأمول . ثم تثبيت وتدعيم الصلات التي تربطنا وأشقائنا دول وشعوب البلاد العربية وآخرين من أصدقائنا بما يحقق التعاون المتكافئ ويوفر للجميع الطمأنينة والرخاء . وستجدوننا كما كان عليه آباؤنا من قبل . عوناً لكم في السراء والضراء . وما توفيقنا بعد ذلك إلا بالله عليه توكلنا ومنه جل وعلا نستعد القوة ونستوحي السداد والتوفيق وهو نعم المولى ونعم النصير والسلام عليكم .

عيسى بن سلمان آل خليفة

حاكم البحرين وتوابعها (٣٠)

الهوامش

١ - ار/١٥/١/٧١٥/٣/١٩٣٣م ص ٣٢/١٥ / وانظر ار/١٥/١/٣١٦ في ١٦ يونيو ١٩٣٣م من المعتمد السياسي في البحرين إلى المقيم في الخليج / وفي رسالة إلى المقيم مؤرخة في ١٦ يونيو ١٩٣٣م وبرقم ار/١٥/١/٣١٦/٦٥٨ ورد فيها أن الشيخ سلمان الابن الأكبر للشيخ حمد رزق بمولود مبارك سمي عيسى في ١٤ يونيو .

٢ - ار/١٥/١/٧١٥/٣/١٩٣٣م ص ١٥ و ٢٢ و ٣٢ .

٣ - ار/١٥/١/٣١٦ في ١٧ يونيو ١٩٣٣م .

٤ - ار/١٥/١/٣١٦ في ٥ ربيع أول ١٣٥٢هـ الموافق ٢٦ يونيو ١٩٣٣م .

٥ - ار/١٥/١/٣١٦/العدد ٣١٩ في ٥ ربيع الأول ١٣٥٢هـ الموافق ٢٦ يونيو ١٩٣٣م

٦ - عن الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة .

٧ - التقرير السنوي ١٩٥٨م ص ٣٦ (يحتوي صورة للزيارة) . وهنا البحرين العدد ٥٨ في ٢٧ يونيو ١٩٥٨م

٨ - المحمة الأسبوعية العدد ٢٥ / يوليو ١٩٦٥م .

K.C.M.G. (Knight Cross of Saint Michael and Saint George)

٩ - ن م س / ٤٦/ ١٩٦٥م

١٠ - النجمة الأسبوعية / ٥ / ١٩٦٨م

١١ - ن.م.س. / ٦/ ١٩٦٨م

١٢ - ن.م.س. / ١٩٦٨م

١٣ - النجمة الأسبوعية / ٣٣/ في ٢٠ وأغسطس ١٩٦٩م

١٤ - ن م س. / ٣٨/ في ٢٤ سبتمبر ١٩٦٩م

١٥ - التقرير السنوي لعام ١٩٧٢م

١٦ - النجمة الأسبوعية العدد ٤٠/ ٢٠ أكتوبر ١٩٧١م

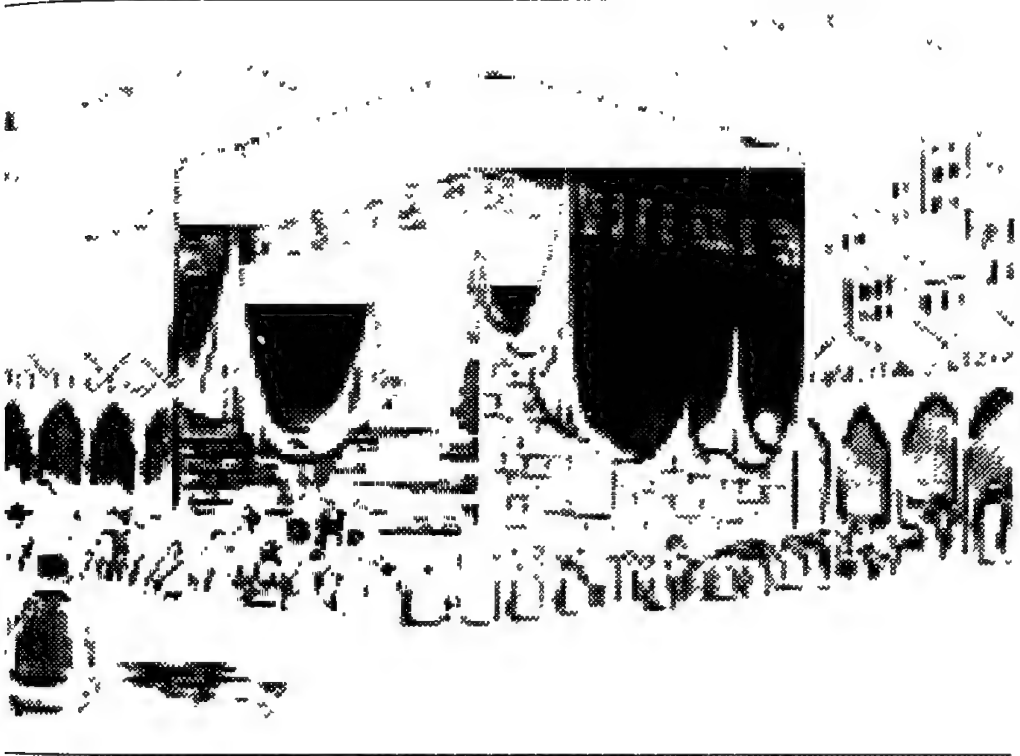
١٧ - ن م س / العدد ٦ / ١٥ فبراير ١٩٧٢م .

١٨ - صوت الخليج / العدد ٥٦١ / يوليو ١٩٧٣م . مجلة القوة . العدد ١٨ / ١٩٧٨م والعدد ٣ / ١٩٧٩م وأحمار

الخليج العدد ٤٠٨٣ / ١٩٨٩م

١٩ - للشاعر الشيخ أحمد بن محمد آل خليفة .

- ٢ - محمود بهجت سنان . البحرين درة الخليج العربي ص ١٩٨ وقدرى القلعجي . الخليج العربي . ص ٦٥٧ عن جورج شامي . الحياة . العدد ٥٩٧ في ١٩٦٥/٩/٢٢ م
- ٢ - أنظر وثيقة في دفتر مسائل مهمة لفة ٦ رقم ١٧٩٨ (يمن) ضمن رسالة من عبد الله بن ثنيان إلى أفنديا في مصر .
- ٢٢ - الاسطبل الأميري دانة . ص ٢١ . طبع في البحرين ١٩٨٠ م / تقرير من المعتمد السياسي في البحرين في ٢٤ فبراير ١٩٧٢ م إل. بي. إس. / ٥/ ٢٧٠ / ص ٢٥٤٠
- ٢٣ - رواية عن حسن بن صالح الرويعي
- ٢٤ - إف. أو / ٣٧١ / ٧٤٩٣٧ / ص ٧٧ / ح من ١ إلى ٣١ مايو عام ١٩٤٩ م
- ٢٥ - التقرير السنوي لعام ١٩٦١ م / ص ٧٥ / بقلم (سمث) والنجمة الأسبوعية العدد ٤٧ في ٢٤ يناير عام ١٩٥٨ م والبحرين درة الخليج العربي ص ١٩٨
- ٢٦ - التقارير السنوية لحكومة البحرين وتشمل الرواتب والأحور دون المصاريف الإيشائية/ أنظر الملحق رقم (١) البيان الإجمالي للصرف الفعلي للوزارات من ١٩٦٠ - ١٩٩٠ م . شئون التخطيط المالي والميراثية في وزارة المالية والاقتصاد الوطني .
- ٢٧ - ن.م.س. التقارير السنوية . والبيان الإجمالي للصرف الفعلي للوزارات من ١٩٦٠ م إلى ١٩٩٠ م
- ٢٨ - كتاب مركز الوثائق التاريخية ص ٨٢ - ٨٤ ومجلة القوة العدد ١٠٧ / ديسمبر ١٩٨٥ م والمغرب الكبير ١٩٧٣ م . العدد الأول السنة الثامنة . الخليج ١٧٠٨ ديسمبر ١٩٨٣ م
- ٢٩ - هنا البحرين / العدد ١١٩ / السنة الخامسة / ديسمبر ١٩٦١ م
- ٣٠ - مجلة القوة / العدد ١٠٧ / ص ١٤ / ديسمبر ١٩٨٥ م



إن المسيرة العظيمة التي انطلقت منذ مائة عام . والتي تواصل انطلاقها اليوم يتصدرها الفوارس الأماجد من أبناء المغفور له الملك عبد العزيز آل سعود ويقودها بحكمة واقتدار وإخلاص وإصرار وحنكة خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز . إنما تقدم نموذجاً فريداً ومتميزاً في السياسة الدولية وفي التاريخ العربي الحديث .

بقلم سعادة الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة



المفطور له
سمو الشيخ عيسى بن علي آل خليفة



المفطور له
جلالة الملك عبد العزيز آل سعود

لقد اختار الله جل جلاله هذه الأرض المباركة، لتكون قبلة للمسلمين يشنون
الرحال إليها من كل فج عميق . وقد استطاع الرعيل المبارك من أبناء مؤسس
الدولة الراحل العظيم . أن يحولوها إلى قبلة سياسية لكل الأشقاء في العالمين
العربي والإسلامي ، وإلى عنصر فاعل ومؤثر ومحوري في مجمل السياسة
العربية والإسلامية . وإلى حصن حصين وملأ آمن للأشقاء في ظاهرة فريدة
للإخاء العربي الفريد الذي كان أروع الظواهر في تاريخ هذه الأمة .

إن الاحتفال بمرور مائة عام على تأسيس هذه الدولة العظيمة ليس مجرد مهرجان نشارك فيه الأخوة الأشقاء أفراحهم - وإنما هو عرس من أعراس التاريخ - يطالعنا فيه بصفحات مشرقا من عمل عظيم بدأ بانطلاقه المغفور له مؤسس الدولة الحديثة من الكويت لاستعادة ملك سامق ومجد سابق ثم الانطلاق في إصرار لبناء الدولة الحديثة وسط بحر متلاطم الأمواج ليوحد ويحمي ويبني ويقيم عمد بناء سامق تولى حراسته وإطالته رجيل مبارك من أبنائه كانوا وما زالوا أباة حماة لكل أخ شقيق وجار صديق

إن تأسيس الدول وإقامتها أمر صعب وشاق، ولكن الحفاظ عليها والنهوض بها ونشر الرخاء في ربوعها، وتوطيد أركانها وتوفير الأمن لأبنائها وبناء نموها والاستمرار في تطويرها وتحديثها وتحضيرها - والإبقاء على مكانها المتميز في المنظومة الدولية هو أمر أصعب وأشق - وهو ما تحقق فوق هذه الأرض عبر جزء عظيم من تاريخها . لقد أرسى المغفور له مؤسس الدولة مجموعة من الثوابت العظام

أبرزها أن تأخذ المملكة مكانها شقية كبرى لأشقاء حولها، ومن هذا المنطلق ربطت بين المملكة والبحرين طوال هذه المسيرة الميمونة علاقات متميزة تقوم على دعائم راسخة من الحب والتعاون والأخوة والأخلاق العربية الأصيلة - وطوال هذه المسيرة العظيمة بل وقبلها بسنوات طوال كان الحب جسراً يربط بين المملكة وشقيقتها البحرين وهو ما سوف أحاول عرضه فيما يلي مر صفحات .

هل أتى على الإنسان حين من الدهر لم يكن شيئا مذكورا

في يوم موغل في القدم حدثت هزة أرضية قوية شملت منطقتنا التي نعيش عليها وكانت كالمخاض العظيم الذي ولدت من جرائه هذه الجزر المعروفة بالبحرين وظهرت في الوجود فحنت على هذه الجزر الجزيرة العربية وحضنتها بذراعين هما شبه جزيرة قطر من جهة والمنطقة الشرقية من جزيرة العرب من جهة أخرى ولم تكتف بذلك بل جرت طبقاتها الأرضية بالمياه العذبة متفجرة على ربوع هذه الجزر ينابيع بالماء العذب فكأنها الأم الرؤوم التي

حنو على فلذات أكبادها . وفي الماضي
لقديم اعتبرت هذه الجزر أرضاً مقدسة
كان ذلك في عهد دلمون والذي كانت
فيه هذه الجزر تتمتع بقدسية في قلوب
أبناء ذلك الزمان مما جعلهم ينقلون
رفات موتاهم إلى هذه الجزر لدفنهم
فيها حتى أصبحت هذه الجزر تضم
مقبرة هي أكبر المقابر في التاريخ القديم
والتي لا تزال آثارها باقية إلى اليوم وإن
كان العمران قد أزال الكثير من هذه
القبور والأدلة على تقديس الأقدمين لهذه
الجزر كثيرة ولا يتسع الوقت لذلك ولكن
سأكتفي بما ذكرته أسطورة جلعامش
والتي جاء فيها .

كانت أرض دلمون . . أرض ندية
طهور
عندما كنتم ، أنتم تقسمون تلك الأرض
الطهور

كانت أرض دلمون أرض نقية تدور
كانت أرض دلمون أرض صفاء وحبور
كانت أرض دلمون أرض طهر ونور

عرفت هذه الجزر لأمتها جزيرة
العرب حقها فكانت لها محطة تنقل
لها حضارات وثقافات البشرية من الهند
الصين وما يرد إلى موانئها تنقله سفنها
سفن غيرها التي ترسو على سواحلها

جالية ما يتاجر فيه الإنسان في تلك
الحقب من التاريخ والعصور السبعة من
بضائع وأطعمة وألبسة وغيرها ثم تنتقل
من موانئ وسواحل هذه الجزر إلى
موانئ وسواحل الجزيرة العربية عن
طريق العقير ودارين يقول الشاعر
يمرون بالدهنا خفافاً عيابهم

ويخرجون من دارين بجر الحقائب

أي أن قوافل الجمال كانت تمر
بالدهناء غير محمله وتخرج من دارين
بجر الحقائب أي محملة بالبضائع
لتنقل إلى جميع أقاليم الجزيرة العربية
ثم تنتقل إلى أبعد من ذلك وكانت الإبل
هي أداة النقل البري الرئيسية وكانت
تسمى سفن الصحراء لذلك أكثر العرب
من تربية الإبل واقتنائها وكان تراء
القبيلة أو الرجل يقدر بها يملك من
الإبل وذلك حينما كانت التجارة
العالمية متمركزة في الخليج لأسباب
يطول شرحها وأهمها أن السفن كانت
تحاذي البر ولا تبعد في مياه المحيط
فكانت تبحر من مسقط إلى جوار نم
سواحل السند حتى تصل إلى الهند
وهكذا محاذية للشاطئ وخاصة في زمن
الجرهانييين الذين ذكرهم المؤرخون مثل

استرابون وبوليبيوس POLYBIS عام ٢٠٤ قبل الميلاد وأغاتار سيدس المتوفى في عام ١٤٥ قبل الميلاد وغيرهم ذكروا مدينة الجرهاء وأنها كانت سوقاً من أسواق التجارة البحرية تستقبل تجارة أفريقيا والهند الجنوبية وتعيد التصدير عن طريق حائل وتيماء إلى موانئ البحر المتوسط ومصر وكذلك إلى العراق والشام وقد تنقل بالسفن إلى بابل، ثم تعود القوافل محملة بتجارات الشام والعراق ومصر وتارة البحر المتوسط وتنقلها سفن الخليج إلى الهند وأفريقيا وإلى أبعد من ذلك وبقي الخليج مسيطراً على نقل التجارة العالمية حتى عام ٩٠ قبل الميلاد حين اكتشف الملاح اليوناني المدعو هيبولس HIPHALOS السر الذي كان الملاحون العرب يحتفظون به لأنفسهم وهو حساب الرياح الموسمية فشارك اليونانيون العرب في النقل البحري وتبعهم الرومان سالكين طريق البحر المتوسط ثم قناة في النيل تخرج منها سفنهم إلى البحر الأحمر .

عند ذلك قلت حركة النقل البحري إلى موانئ الخليج وبدوره قل النقل البري فأثر ذلك على النشاط

التجاري وكسدت الأسواق وبدوره عـ الكساد باقي الحرف فتحالف أصحاب الإبل من البادية على مهاجمة الحاضرة وتحالفوا على التنوخ على المدن أي محاصرة الحواضر وتجمعوا باسم تنوخ ومن ذلك اشتق اسم التنوخيين وأول من عرفناه من ملوكهم مالك بن فهم وجذيمة الأبرش ثم دولة اللخمين أو المناذرة وآخرهم النعمان بن المنذر ثم ظهرت بشائر النور برسالة محمد ﷺ وكتب للبحرين يدعو أهلها للإسلام فلبوا دعوته طائعين مختارين ودخلوا في الإسلام وكان أكبر خراج وصل إلى المدينة نصراً للإسلام وتأييداً لدعوته المبلغ الذي جاء من إقليم البحرين بما فيه هذه الجزر .

هذه لمحة سريعة عن صلة هذه الجزر بشبه الجزيرة العربية في الزمن القديم انتقل منها إلى صلة إمارة البحرين بالدولة السعودية الأولى ثم الثانية ثم المملكة العربية السعودية الحديثة وهنا سأستهل بحثي ببيت من الشعر النبطي ، يقول الشاعر عبد العزيز بن عبد راعي البرقي قصيدته التي مطلعها :

يا لله يلي ما بعد صك بابه
يلي غني والخلائق مقاليل
واللي حواه اسعود فيصل حوى به
ويبغيه نايف في السنين المقابيل

وفي النصف الثاني من القرن
الثاني عشر الهجري نشأت الدولة
السعودية الأولى في الدرعية على يد
مؤسسها الإمام محمد بن سعود عندما
آوى ونصر الشيخ محمد بن عبد الوهاب
وبايعه إلى دين الإسلام وإعلاء كلمة
التوحيد [لا إله إلا الله محمد رسول
الله] وقد جاهدوا في الله حق جهاده
حتى دانت لهما بلدان نجد بعد جهاد
مرير وتقلبات كثيرة ولكن لاعتمادهما
على الله سبحانه وتعالى والجهاد في
سبيله والصبر على ذلك أمدهما الله
بنصره ، وفي سنة ١١٧٩هـ / ١٧٦٥م
انتقل إلى جوار ربه قرير العين بما
تحقق على يديه وخلفه ولي عهده وقائد
الجيوش المظفرة الإمام عبد العزيز محمد
بن سعود . وفي مطلع القرن الثالث
عشر سنة ١٢٠٦هـ / ١٧٩١م انتقل إلى
جوار ربه شيخ الإسلام محمد بن عبد
الوهاب وقد رأى ثمرة جهاده وما وصلت
ليه دولة التوحيد من عزة ومنعة تغمده

الله برحمته وأسكنه فسيح جناته . وفي
سنة ١٢٢٤هـ / ١٨٠٩م امتدت الدولة
السعودية الأولى بقيادة الإمام عبد العزيز
بن محمد وابنه سعود حتى شملت أقطار
جزيرة العرب الحجاز ونجد والاحساء
والقطيف وهددت بغزواتها العراق وعمان
واليمن ، وفي سنة ١٢١٨هـ / ١٨٠٣م
طعن الإمام عبد العزيز بن محمد وهو
ساجد يصلي فمات غفر الله له وأسكنه
جناته في حديث مشهور في الكتب
تولى بعده الإمام سعود الكبير وفي
عهد الإمام سعود جرى الاتصال بين
البحرين والدولة السعودية وهنا لابد لي
أن أذكر حال البحرين منذ ١٢١٧ إلى
١٢٢٤هـ / ١٨٠٢ - ١٨٠٩م ، في مطلع
سنة ١٢١٧هـ / ١٨٠٢م حاصر
البحرين السيد سلطان بن أحمد سلطان
عمان بسفن كثيرة وتصلح حاكم البحرين
والزيارة الشيخ سلمان بن أحمد آل
خليفة مع السلطان وسلمت له البحرين
صلاً ، وخبر ذلك يطول ومن أراد أن
يرجع إليه مفصلاً فليراجع كتابنا
(البحرين عبر التاريخ من صفحة ٢٥٣
وما بعدها)

والمهم أنه استلم منه رهينة أخاهم
محمد بن أحمد وبعد سنتين قتل السيد

سلطان بن أحمد سنة ١٢١٩هـ /

١٨٠٤م وتولى ابنه السيد سعيد بن سلطان الحكم خلفاً له، وفي عام ١٢٢٣هـ / ١٨٠٨م وصلت الأخبار من مسقط إلى الزبارة ب وفاة الشيخ محمد بن أحمد آل خليفة في مسقط ولما علم الشيخ سلمان وعبد الله آل خليفة ب وفاة أخيهم في مسقط اتصلا بالإمام سعود بن عبد العزيز واتفقا معه على مساعدتهما على استرداد البحرين فأمدهما بالمال والرجال تحت قيادة إبراهيم بن عفيصان وأعد العتوب سفنهم وهاجمت هذه القوة التي اجتمعت في الزبارة البحرين وتم لها النصر وقال ابن عفيصان لآل خليفة بعد أن طالبوه بتسليم البحرين لهم أريد أمراً من الإمام فتوجهوا بسفنهم إلى الزبارة لمراجعة الإمام سعود في ذلك

وفي خبر يطول ومفصل في الكتب استرجع آل خليفة البحرين وانتقلوا من الزبارة وأسسوا مدينتي الرفاع والمحرق عام ١٢٢٥هـ / ١٨١٠م وصلح حالهم مع الإمام سعود بن عبد العزيز ثم مع ابنه الإمام عبد الله بن سعود، حتى تمكن إبراهيم باشا من احتلال الدرعية والسيطرة على كثير من جزيرة العرب

فكانت البحرين أحد الملاجئ التي لجأ إليها أتباع الدولة السعودية الأولى وللدلالة على ذلك نذكر ممن لجأ إلى البحرين الشيخ عبد العزيز بن أحمد بن محمد وهو صاحب القصيدة في رثاء أهل الدرعية التي مطلعها :

إليك إله العرش أشكو تضرعاً
وأدعوك في الضراء ربي لتسمعا
ويقول فيها :

وكم قتلوا من عصبة الحق فتية
هداة وضاة ساجدين وركعا
مضوا وانقضت أيامهم حين خلدوا
ثناء وذكرأ طيباً قد تضوعا
واستطاع الإمام تركي بن عبد الله أن يؤسس الدولة السعودية وبعد مقتله رحمه الله خلفه الإمام فيصل واستعادت الدولة السعودية في أيام الإمام فيصل هيبتها ومكانتها واستعادت كثيراً من أجزاء جزيرة العرب التي تخضع للدولة السعودية الأولى. وكانت العلاقات بين البحرين وحكومة الإمام فيصل يعتريها المد والجزر وخاصة في سنين حكمه الأخيرة لأن الإمام فيصل بن تركي حكم مرتين، المرة الأولى من سنة ١٢٥٠ - ١٢٥٤هـ / ١٨٣٤ - ١٨٣٨م. ثم تولى على نجد خال بن

عود بن عبد العزيز بن محمد بن سعود
خورشيد باشا، ونازعهم الأمر عبد الله
بن ثنيان وتغلب على نجد وطرد الأتراك
منها ثم عاد الحكم مرة ثانية للإمام
فيصل ١٢٥٩هـ / ١٨٤٣م. ودام حكمه
إلى سنة ١٢٨٢هـ / ١٨٦٥م، حيث
انتقل إلى رحمة الله .

بعد وفاة الإمام فيصل أسكنه الله
فسيح جناته بدأت الخلافات الداخلية
بين حكام وأفراد ومشايخ العرب تأخذ
مجرى سيئاً حيث ظهر الخلاف بين
أبناء الإمام فيصل الإمام عبد الله
الفيصل وأخيه سعود الفيصل وكذلك
الخلاف في إمارة البحرين بين الشيخ
محمد بن خليفة والشيخ علي بن
خليفة وما حدث في الكويت بين الشيخ
مبارك الصباح وأخويه محمد وجراح
ونجد في تلك الظروف أن الدولة
التركية قد ضعفت وأصبحت دول أوروبا
نسيبها الرجل المريض وأصبحت الدول
طامعة في الاستيلاء على تركة الرجل
المريض وخاصة بريطانيا العظمى
والإنجليز مشهور عنهم أنهم قد لا
يسببون الخلاف ولكن إذا حصل
خلاف استغلوه لصالحهم لذلك نجد
هذه الفتن كان لبريطانيا العظمى يد
فيها .

بعد هذه المقدمة التي شرحت فيه
صلة هذه الجزر بشبه الجزيرة العربية ثم
انتقلت لتعريف السامع على عجالة عن
بداية الدولة السعودية الأولى ثم
الثانية. ويسعدني الآن أن أنتقل إلى
صلب الموضوع

فترة صعبة تلك التي مرت على
الرياض والمثامة شملها العقد التاسع من
القرن الثالث عشر الهجري
ففي اليوم الحادي والعشرين من
شهر رجب سنة ١٢٨٢هـ الموافق يونيو
١٨٦٥م انتقل الإمام فيصل بن تركي إلى
رحمة الله وبوسع لأكبر أنجاله الإمام
عبد الله بن فيصل بالحكم من بعده
وكان له من الأخوة نلثه هم محمد
وعبد الرحمن وسعود. ومن المؤسف أن
دب الخلاف بين الإمام عبد الله وأخيه
سعود وامتد الخلاف بين الأشقاء ودارب
بينهم معارك طاحنه مزقت أواصر القربى
بينهم وقسمت البلاد وأصبحت الدولة
في محنة عظيمة مما أعطى الفرصة
للأعداء المتربصين في الداخل والخارج
للتدخل في شئون البلاد. كما سيأتي
وفي نفس الفترة دب الخلاف في
البحرين وانتهى بمعركة الرفاع التي

استشهد فيها الشيخ علي بن خليفة آل خليفة والد الشيخ عيسى بن علي وغادر الشيخ عيسى وإخوانه البحرين إلى الزبارة وذلك في ٢٦ جمادى الثانية ١٢٨٦ هـ الموافق ١٨٦٩ م وبدأ بجمع جنده ومؤيديه في الزبارة للهجوم على البحرين وإخراج خصومه منها واسترجاع حكمه لأنه هو الوارث الشرعي للإمارة بعد أن استشهد والده في معركة الرفاع

غير أن الإنجليز الذين تربطهم معاهدة صداقة وحماية مع والده تدخلوا في الأمر وتقدم أهالي البحرين بالمطالبة بتولي الشيخ عيسى بن علي الحكم في البحرين خلفاً لوالده وفي ٢٩ شعبان ١٢٨٦ هـ الموافق ١٨٦٩ م، تولى الشيخ عيسى بن علي آل خليفة الحكم على البحرين وبتولي الشيخ عيسى استقرت الأمور في المنامة. أما في الرياض فقد كان الخلاف على أشده بين الإمام عبد الله بن فيصل وأخيه سعود ودارت بين الطرفين معارك شديدة وقاسية انتهت بانهيار الدولة واحتلال الأتراك القطيف والاحساء.

وفي أوائل شهر أغسطس عام ١٨٧٤ م الموافق شهر جمادى الثانية

١٢٩١ هـ وصل الإمام عبد الرحم الفيصل آل سعود إلى البحرين قادماً من البصرة عن طريق البحر ومعه عشر أشخاص من أتباعه من بينهم فهد بن صنيان ولدى وصوله البحرين استقبل بحفاوة من لدن أميرها الشيخ عيسى بن علي وقام بإكرامه

ويجب أن نذكر أن وصوله البحرين كان في الصيف وعادة أهل البحرين في ذلك الوقت يسكنون في المصائف ابتداءً من يونيو لشدة الحر بقرب المياه ويسكنون غالبيتهم في بيوت مبنية من السعف والأمير الشيخ عيسى آل خليفة يسكن القلعة في المنامة صيفاً وتبنى مجالس وبيوت من السعف للضيوف حول القلعة كما تبني لأتباع الأمير بيوت من السعف وينتشر سكان البحرين على طول سواحل البحر في بيوت من السعف وذلك من شدة الحر ويتركون المصايف في أول شهر أكتوبر، إذن فعند وصول الإمام عبد الرحمن كان الشيخ عيسى في المصيف وسكن الأمير وأتباعه في هذه البيوت لأنه لا يمكن سكن البناء بالحجر في ذلك الوقت وعندما سمع عن قدومه الكثيرون من أهل نجد الموجودون في

من الضروري أن أحذرك كتابياً عن طريق حسن أفندي وهو ضابط في الجيش التركي وصور استلامك هذا الخبر عليك إخطارنا عما نريد أن تكون في حالة حرب مع الحكومة التركية أو لا وقد أمرنا الضابط ألا ينفى معك إلا يوماً واحداً ليعرف فرارك كي نحدد خطوتنا التالية مطابقاً له |

ولما وصلت الرسالة إلى حاكم البحرين أخبر حامل الرسالة أنه أحال الرسالة إلى المندوب البريطاني في الخليج وبعد أن علم عبد الرحمن بفحوى الرسالة غادر هو ومؤيدوه البحرين بتاريخ ٢٣ أكتوبر ١٨٧٤م الموافق ٢٣ رمضان ١٢٩١هـ بمرتباً عن طريق العقاريه وهي ميناء في البحرين من الغرب مقابل ميناء العفيرة وكان هذان الميناءان المنزايان عامرين في ذلك الوقت بالسفن التي تنقل الركاب والبضائع بينهما وقد تبعه في نفس اليوم الذي غادر فيه البحرين حوالي خمسين شخصاً من أهالي نجد وكل منهم بحمل نوعاً من السلاح قد يكون حرباً أو سيفاً أو خنجرأ أو بندقيه والتحموا بعبد الرحمن وفي اليوم الثاني من نزوله التحق به عدد كبير من قبائل العجمان وآل مرة وقاد هذه الجموع إلى مهاجمه

لبحرين اتصلوا به وطول إقامته في البحرين كان يتصل بالقبائل العربية لمؤيدة له ويقابل من يأتي منهم للسلام على أمير البحرين من العجمان وآل مرة بسرية تامة ولكن ما يقوم به من نشاط وصل إلى علم الوالي التركي على منطقة الاحساء والقطيف الذي خاف مما يسمع من استفسارات رسل عبد الرحمن وعن موقف القبائل الودي المؤيد له .

وعليه كتب الوالي التركي إلى حاكم البحرين الشيخ عيسى بن علي بتاريخ ٢٠ أكتوبر ١٨٧٤م حوالي ٢٠ رمضان ١٢٩١هـ رسالة قال فيها

[تلقت استخبارات فحواها بأن كلا من عبد الرحمن الفيصل وفهد بن صنيان موجودان في البحرين حالياً وتقودهما نواياهما السيئة هادفة خلق اضطرابات ضد الحكومة التركية كما نميل تصرفاتهما إلى التمرد . وأنت ساعدهما في محاولة لجمع ٤٠٠ أو ٥٠٠ متمرّد . ولعلمك بأنه إذا ثبت لنا بأنك تساعدهما في تخضير أي سفن أو في عمل آخر يساعدهما حتى لدرجة هبة في تنفيذ خطتهما الضعيفة فلا سب فيه أن الحكومة التركية تفرض يك ثمناً لما يحدث فيما بعد . فكان

الاحساء ومعه فهد بن صنيتان وعند وصولهم الاحساء ساعدتهم أهلها وتمكنوا من اقتحام المدينة وحاصروا جنود الترك في القلعة

إن المساعدات التي حصل عليها الإمام عبد الرحمن بن فيصل آل سعود من البحرين ساعدته على تكوين هذه القوة والزحف بها على الاحساء ولكن الإنجليز قللوا من شأنها لكي لا يثيروا غضب الترك الذين لما علموا باقتحام عبد الرحمن للاحساء ومحاصرة جنودهم في القلعة حتى زاد غضبهم واتهموا الشيخ عيسى بن علي حاكم البحرين بمساعدته على القيام بذلك وكتبوا رسائل للإنجليز يشكون على الشيخ عيسى ويهددون بمعاقبته وجهزوا حملة كبيرة أسندوا قيادتها إلى ناصر بن راشد بن ثامر السعدون رئيس المنتفق وأسندوا إليه أن يكون (فأثم مقام) على الاحساء والقطيف ولما وصلت الحملة قرب الاحساء في أواخر ذي القعدة ١٢٩١هـ الموافق ديسمبر ١٨٧٤م. برز لها الإمام عبد الرحمن الفيصل بجنده ودارت بين الجيشين مناوشات ولما رأى عبد الرحمن أن جيش الترك يفوق جنده عدداً وعدة انسحب إلى الرياض ولما دخل الرياض جيء بأخيه سعود الفيصل

مريضاً إلى الرياض وانتقل إلى رحم الله في ١٨ ذو الحجة الموافق ٢٢ يناير ١٨٧٥م ودفن في الرياض. وتولى حكم الرياض عبد الرحمن بمبايعة أهلها له ولكنه تولى الحكم باسم أخيه الإمام عبد الله الفيصل.

وحول زيارة الإمام عبد الرحمن الفيصل للبحرين ننقل ترجمة لما كتبه سلدنها في المعجم الجغرافي للخليج - شئون البحرين ١٨٥٤ - ١٩٠٤م صفحة ٤٥ Saldanha Persian Gulf Gazetteer Part [1] Bahrain Affairs 1854 - 1904 Page 45

١٦٥ - اعتبر المقيم السياسي أن حضور سفينتي حرب أثناء العمليات التركية في الخليج صائباً وأصدر تعليماته بهذا الشأن.

١٦٦ - هولت السلطات التركية من شكاوها ضد شيخ البحرين لإيوائه أميراً وهابياً والسماح له في جمع تابعيه والتوجه إلى نجد. وقد شرح الكولونيل روس الملابسات في الفقرة (٤) في إشارته رقم (١٣٩١) بتاريخ ديسمبر ١٨٧٤م ذاكراً أن

”عبد الرحمن. بعد إطلاق سراحه من قبل الحكومة التركية. غادر بغداد برفقة متصرف أو حاكم البصرة آنذاك

كان عبد الرحمن في ضيافته أثناء
إيجده بالبصرة ومنها توجه بواسطة
سفينة محلية إلى البحرين برفقة عشرة
أفراد من حاشيته . ولدى وصوله إلى
البحرين استقبل بحفاوة تملئها التقاليد
العربية من قبل الشيخ عيسى وكان ضيفاً
عنده مع أنه اتخذ مسكناً منفصلاً .
وعندما كان عبد الرحمن على وشك
مغادرة البحرين وجد نفسه في حاجة
إلى المال لتسديد ديونه البسيطة فلجأ
أول الأمر إلى أطراف خاصة ليقترض
منها ولكنه لم يتمكن من الحصول على
المال فاضطر إلى ذكر صعوباته
لشيخ البحرين فمنحه (٥٠٠) قران
(٢٠٩ روبية تقريباً) .

ولدى خروجه من البحرين انتقل
بحراً وتابعه (حاشيته التي رافقته من
البصرة) في سفينة كويتية أبحرت من
نقطة تدعى عقارية . وأنه لم يستأجر
السفينة لنقله وحده ويبدو أن عرباً
آخرين كانوا ركاباً فيها دفعوا مصاريف
نقلهم . وفي كل سنة خلال موسم
الرطب تأتي أعداد من البدو العرب من
الأراضي السعودية إلى البحرين بحثاً
عن العمل في نهاية الموسم ومن هذه
الفئة كان هناك عدد في هذا الوقت في
الجزيرة في طريق عودتهم إلى نجد .
جانب هؤلاء الذين يفدون إلى البحرين

سنوياً يقال أن هناك أشخاص من
الاحساء الذين أتوا إلى البحرين
متذمرين من أفعال الحاكم البركي .

وفي هذا اليوم الذي غادر فيه عبد
الرحمن البحرين استأجر عدداً من الفئة
المذكورة أعلاه سفينة أخرى وبعقبوا عبد
الرحمن ، وعدد هؤلاء لا يمكن بيانها
بوضوح ولكني متأكد أنهم لا يزيدون
على الخمسين ولا أحد منهم من أهالي
البحرية أو نجد . في ذلك الجزء من
الجزيرة العربية سواء كان الشخص
تاجراً أو عاملاً كان يحمل نوعاً من
السلاح فد تكون حربة أو سيف أو
خنجر أو بندوية مما يمكن القول أن
هؤلاء الأشخاص جميعهم مسلحون
تقريباً وبوصلهم إلى ساحل الجزيرة
العربية قرب العجير فهم أن هؤلاء
الناس التحقوا بعبد الرحمن

وفي اليوم الذي يليه التحق بعبد
الرحمن عدد كبير من فبائل العجمان
والمرة "

ويشاطر الكولونيل هربرت في
الرأي من أن شيخ البحرين كان بريئاً
في هذا الأمر من كتابه إلى السير اج
إليوت المؤرخ الأول من ديسمبر ١٨٧٤م
والذي بين فيه

"وصلني تقرير يفيد أن رضيف باشا قد طلب من الباب العالي أن يأذن له بالتوجه إلى البحرين لمعاينة الشيخ لتحريضه ومساندته مغامرة عبد الرحمن ولكن بالقدر الذي علمته فإن الاتهام الموجه ضده . بأنه فعل ذلك . ليس له أساس لأن البيان الذي عمم أدى إلى تفشي ذلك " .

(١) أن الإجراء الذي اتخذ من قبل حكومة الهند ورأيها بهذا الشأن مبين في المقتطف من رسالتها رقم ٤٢ بتاريخ ١٢ فبراير ١٨٧٥م

"نحن في الحقيقة أفدنا الشيخ عن طريق المقيم السياسي في الخليج الفارسي من أنه شريطة تحقيق الشروط التالية | أنظر فقرة ١٥٧ أعلاه (*) | يمكنه الاعتماد على مساعدة الحكومة البريطانية والتي بدورها إذا دعت الضرورة منحها إياها لصد الهجوم من البحر أو إحباط الحركة التهديدية من الجزيرة العربية . إن هذه المساعدة قد منحت فيما يتعلق خاصة من خوف

الشيخ من هجوم القبائل المعادية قر . الزيارة ومن رغبته في تعزيز حلفاء . قبيلة النعيم ، الذين تقع القلعة في حوزتهم ولكن روح التوكيدات (Assurance) تنطبق بالتأكيد على حالة العدوان غير المستقر من أي جهة ويجب أن نعتبر أنفسنا ملزمين بذلك إذا الأتراك . كما يبدو محتملاً . يستعملون قبيلة بني هاجر وناصر بن مبارك عملاً لهم في هجومهم على الجزيرة ، ونحن لذلك نعتبر ملزمين الآن لنكون على أهبة الاستعداد ونجبر على مساعدة شيخ البحرين للدفاع عن ممتلكاته وفد طلبنا من الأدميرال كومنج بتقوية القوة البحرية في البحرين) . وقد اعتمد وزير الدولة الإجراء المتخذ

وبقيت الأحوال مضطربة في نجد بعد وفاة سعود ودارت معارك كثيرة بين أبناء سعود وعمهم عبد الله وبين آل سعود وآل رشيد وفي ٨ ربيع الثاني ١٣٠٧هـ

(*) من كتاب سلدنها ، ص : ٤٣ نص الفقرة . ١٥٧ . وتم إبلاغ المقيم بريقيا بأنه إذا شارك الحاكم في أي تعقيدات على البر أو الحكومة لن ترضى له الحماية .

الموافق ١٨٨٩م توفى الإمام عبد الله بن فيصل آل سعود ودفن بالرياض وفي ١١ ذي الحجة ١٣٠٧هـ / ١٨٨٩م تمكن عبد الرحمن بن فيصل من القبض على سالم السبهان وأعوانه وسجنهم وحكم الرياض فصار إليه محمد بن عبد الله آل رشيد بجيش جرار واستولى على الرياض سنة ١٣٠٨هـ / ١٨٩٠م وخرج عبد الرحمن آل فيصل وعائلته وجميع أعوانه من الرياض وتوجه مع عائلته إلى البحرين .

ووصل البحرين تقريباً في الشهور الأولى من سنة ١٣٠٨هـ / ١٨٩٠م، ومعه جميع أسرته ومن بينهم الملك عبد العزيز البالغ من العمر ١١ سنة فرحب بهم الشيخ عيسى أجمل ترحيب وأسكنهم المحرق في بيت كبير بجوار بيته الذي يسكنه من جهة الشرق وبعد أن اطمأن الإمام عبد الرحمن على أسرته في كنف الشيخ عيسى الذي كان يرعاهم كأبنائه غادر البحرين إلى الجزيرة العربية ليعمل على استعادة بلاده وكان أكبر أبناء الإمام عبد الرحمن سناً عبد العزيز فكان يحضر مجالس الشيخ عيسى وكانت رجولة عبد العزيز وزغه أكبر من سنه وزامل عبد العزيز

أبناء الشيخ عيسى بن علي آل خليفة الذي كان له من الأبناء خمسة وهم
١ - سلمان وعمره آنذاك ١٩ سنة .
٢ - حمد وعمره آنذاك ١٧ سنة .
٣ - راشد وعمره آنذاك ١٤ سنة .
٤ - محمد وعمره آنذاك ١٢ سنة .
٥ - عبد الله وعمره آنذاك ٨ سنوات.

يحضر معهم مجلس والدهم في الصباح وفي المساء . ويركب معهم الخيل ويزاول معهم القنص واربط بصداقة خاصة مع الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة واستقامت عائلة الإمام عبد الرحمن في البحرين ما يقارب سنتين أما والدهم الإمام عبد الرحمن فتحدثنا بعض ككب التاريخ عنه أنه قام ببعض المحاولات لمقاومة ابن رسيده ومنها أنه (في سنة ١٣٠٩هـ / ١٨٩١م سار عبد الرحمن بن فيصل وإبراهيم آل مهنا الصالح أبا الخليل ومعهما جنود كثيرة إلى الدلم واستولوا عليها وأخرجوا من قصرها رجال ابن رسيده ثم ساروا إلى الرياض وأميرها حينذاك محمد الفيصل فدخلوها بغير قتال وكان محمد بن رشيد حين بلغته مسيرته إلى الرياض قد جمع جموعه وسار بها من حائل قاصداً الرياض وتقابل جمعاهما عند حربلا

وانهزم جيش الإمام عبد الرحمن وقتل إبراهيم آل مهنا ثم سار ابن رشيد إلى الرياض وأمر بهدم سورها وقصرها القديم والجديد وثبت محمد بن فيصل أميراً عليها ثم رجع إلى حائل في شهر صفر من هذه السنة (نقلاً عن الأطلس التاريخي للجزيرة العربية) .

أما الإمام عبد الرحمن فقد ذهب إلى آل مرة في الربع الخالي ومنها اتجه إلى قطر الدوحة وبقي في ضيافة الشيخ جاسم بن محمد بن ثاني شهرين ثم عاد إلى آل مرة واجتمع هناك مع أبناء عمه جلوي بن تركي آل سعود ومن معهم من آل سعود وأتباعهم . ولم يغب هذا التجمع عن عيون والي الأحساء التركي والدولة العثمانية فخشوا من هذا التجمع وبدأوا يفاوضون الإمام عبد الرحمن وتوصلوا معه إلى حل بأن يجروا له راتباً مقداره ستين ليرة ذهباً ويذهب للإقامة في الكويت ووافق شيخ الكويت على إقامته بالكويت ووصل الأمير عبد الرحمن إلى الكويت مع جميع أفراد أسرة آل سعود حوالي عام ١٣٠٩هـ / ١٨٩١م

أما عائلته التي في البحرين فنرجح أنها انتقلت بواسطة سفينة من

البحرين إلى الكويت لأنها أفضل وسيلاً للانتقال في ذلك الوقت .

وبعد تسع سنوات من انتقال الإمام عبد الرحمن إلى الكويت وكان عمر ابنه عبد العزيز حوالي واحد وعشرين سنة وقد ظهرت عليه علامات الرجولة والشهامة والجرأة وعندما حدثت معركة الصريف سنة ١٣١٨هـ تمكن هو من احتلال الرياض وحاصر جنود ابن رشيد في القلعة ولما سمع بانتصار ابن رشيد في معركة الصريف أخلى المدينة مذكراً أهلها بأنه سيعود واتجه عبد العزيز إلى الربع الخالي ثم إلى قطر حيث أبحر إلى البحرين مع عدد قليل من رجاله وقابل الشيخ عيسى بن علي في البحرين مجدداً الصلة والمودة التي بينهما . ثم غادر البحرين إلى الكويت واستقام برهة من الزمن ثم خرج من الكويت مصمماً على إرجاع ملك آبائه مستعيناً بالله وحده وسالكاً طريق أجداده في إعلاء كلمة التوحيد ولم تشرق شمس الخاسر من شوال ١٣١٩هـ الموافق ١٦ يناير سنة ١٩٠٢م إلا والمنادي ينادي في مدينة الرياض الله أكبر الله أكبر الملك لله ثم لعبد العزيز بن عبد الرحمن الفيصل آل سعود في ملحمة رائعة قل لها مثيل | كم من فئة قليلة

لبت فئة كثيرة بإذن الله والله مع
[لصابرين]

[البقرة ٢٤٩]

وبدخول عبد العزيز الرياض بدأت
هذه الدولة المتسعة الأطراف والتي
يحتفل هذه الأيام بمرور مائة سنة على
قيامها وكانت هناك إمارتان شملتهما
الفرحة بهذا النصر إحدهما الكويت
والأخرى البحرين وكانت فرحة خالصة
لوجه الله تحدوها المحبة والقربى وقد
اهتم الشيخ عيسى اهتماما كبيرا بأخبار
عبد العزيز وتابع انتصاراته في حروبه
والرسائل المتبادلة بينهما تعطينا فكرة
عما يكنه الطرفان لبعضهما البعض وأول
رسالة سنشير إليها الرسالة المؤرخة في
٥ شعبان ١٣٢٠ هـ الموافق ٢٩ ديسمبر
١٩٠٣ م. أي بعد مضي تسعة أشهر من
دخول الملك عبد العزيز الرياض كتبها
للشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
نصها

"من عبد العزيز بن عبد الرحمن
الغياص إلى جناب الأجل الأمجد المكرم
الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
"محترم أدام الله بقاءه آمين
سلام عليكم ورحمة الله
ركاته .

بعد مزيد السلام والسؤال عن ذاتكم
العزيزة على الدوام أحوال محبكم من
فضل الله جميلة وتقدم لكم قبل هذا
كتاب أرجو أنه وصل وأنتم مسرورين
الخاطر معرفينكم فيه من قبل ممشا بن
رشيد يبي الرياض بعد ما وصل الحسى
استشعر من بعض ناس يجونه إن ماله
من قدومه فايده. وأنا استقم بالرياض
أترجى أنه يغرب أو ينزلها حتى بصير
مذبحة. أو ذل ما جاها أو يوم نسف
إنه ما عاد هو ابقادم. ظهرت الموجب
ضف عربانا وعلى عزم الممشا وجاه
خبران ابن اسعود ما ظهر إلا ذال منك
أو عدا يبي عربانا وأبطل الله من فضل
الله كيده وجعل الله ندميره في تدبيره
أو نزل الدلم أو ضفيت عرباني الحاضر
منهم أو معنا أهل الفرع الحريق والحوطه
وأهل الأفلاج والحاضرين من بدونا
ونزلنا الدلم حنا بجنوبيها وهو بشمالها
أو ظهرنا عليه أو توخ أو عقل ولا ظهر
من اخيامه أو بعينا إلى الثايله بعد ما
انكفينا مشي مقصودة ربما يحصل شره
فيها أو فزعنا عليه على غير ملوى أو
تقاضينا حن واياه قدر ساعة. يوم جا
وقت العصر أعاننا الله وركضنا عليه
وأكسره الله ثم كسرناه أو رما بخيله
وباعره دون جموعه أو قضينا أو عفرنا

من الببل مائة أو خمسين فرس أو يوم جا
عند اغروب الشمس أعاننا الله وركضنا
عليه وكسره الله ثم كسرنا د والسالم من
جوعه اركبوه رديف على خيلهم وإلى
ولينا منهم مائة وخمسين رجال من دون
الصوبا أو صوبيهم يذبونه بالقلبان وهو
حي وبعد ذلك لحقني خيال من الديرة
أو ذكر لي أن باقي عربانا وصلوا .
البدو . أو كفيت الجموع الموجب لأجل
الخيال أو على عزم الممشا عليه الصبح
بأخيامه يوم جا تالي الليل وإلا أنه يوم
كبر الضوي أو قام يضرب بالمدفع أو
ثبت عندنا أنه راكد ولا عنده نية يوم
صلينا الفجر مشينا وقدمنا خيلنا فدامنا
يوم وصلود عينوه هاج تالي الليل أو
مشينا ونزلنا في منزله أو روحنا له
سرية أتسنعه وين غدا أو عينوه نازل
بالسفايل لأجل يأخذ زهاب أو بعد
ماجرنا مشينا بعد صلاة المغرب أو قلطنا
اسبورنا فدامنا أو عينوه هاج العتسا أو
نزلنا في منزله بالسفايل لأجل نسنلحق
عربانا أو جيشنا نبي انتبعه بإثره وإنشاء
الله عن قريب يجيكم الخبر إلى يسركم
فلما رأينا من الله به علينا من ذل العدو
حببنا بشركم .

وهذه رسالة أرسلت من الشيخ
مبارك الصباح إلى أخيه عيسى بن علي

مؤرخة ٢١ محرم ١٣٢٢هـ ومرفق به
رسالة من الملك عبد العزيز يخبر فيه
ويصف وقعة الشنانه جاء فيها ما يلي :
لا بد بلعكم سابقاً بمنّا وخنّا حنا وبين
رشيد على الشنانه والرس بخامس عشر
رجب تحققتنا أنه يشد من الشنانه
وظهرنا عليه تهار شديد وهو قد شال
ونوخناه من الفجر إلى غروب الشمس
ويوم جاء المغرب سرّاً وخيلنا تطرده
ونوخ بالببل على ماء يسمى القويعي حول
الشنانه وقام عليه وبعد شد ونزل قصر
ابن عقيل الظهر وأمرنا الله ومشينا
عليه من الرس رجل قدر خمس ساعات
بعد المحل المقصود هجاده ويوم برفنا
خفنا نتغايب بالليل وعزمنّا تغيب
بالقصر ونكاونه إذا شد ويوم أصبح شد
وعقب ما قل مشينا عليه ونوخ ما وراه
من أطياب وعسكر وبدو وحضر وعفل
وبنا بيوت الحرب وقام يضرب
بالاطواب أربعة ضرب بها قدر مائتين
طوب وتقاضينا حنا وياه قدر ثلاث
ساعات والرمي خادم وبعد ذلك أعاننا
الله عليه .

وكسرههم الله ثم كسرناهم ويوم
انصفقوا وإلا الكل قاضب رفيقه والببل
والجيش والمضاهير مردفه لهم وتزبنوها

حطوها بيننا وبينهم وألا كان ما شرد
 بهم أحد وذبحنا من أهل حاييل
 ثلاثمائة وخمسين ومن العسكر خمسمائة
 وجبة أطواب ستة وجميع دبش شمير
 وجيش ابن رشيد والعسكر واخيامهم ما
 سندوا به أخذه الله ثم أخذناه ولا
 والله شرد لهم لا قليل ولا كثير السالم
 براسه والله أن جميع من حضر أنه
 أخذ أربعة أيام يشيلون حتى أهل قرايا
 الفصيم المتشطرة لحقوا عقب يومين
 وأخذوا والخييل والله أن إلى جاء منهم
 أنه مايتين وستين فرس أكثرها عند
 الحضر والله أن يوسف بن إبراهيم
 زملته حمار وضلاله حصير وعشاه عقب
 ليله لقمة شعير العياذ بالله لهفته
 الشفاوة من فضل الله وبعد ذلك غدوا
 مثل أهل النار كل يلعن رفيقه وابن رشيد
 امتحن بالعسكر شريد تهم قالوا اختر إما
 المدينة ولا المشهد وإلا حطنا بحاييل
 ولعاد نظهر للبر والحمد لله هذي عادة
 الله فيمن طغى وبغى وحال التاريخ تعدا
 نعيما يمشون على أرجلهم وحنا بغينا
 سلبهم ولا شك والله ما عينا أحد
 عليهم الحضر والبدو فضاهم الله

بالكسب ولما رأينا من الله به أحبينا
 بشارتكم على يد ناصر بن سعود وإنشاء
 الله عن قريب يجيكم الخبر بنزول
 حاييل الله لا يتكلنا على جهدنا هذا ما
 لزم تعريفه والسلام ٢٣ رجب ١٣٢٢ هـ

عبد العزيز آل سعود

وبعد أن استعرضنا هاتين
 الرسالتين بنصهما كما كتبتنا في
 تاريخهما وبنفس الأسلوب والكلمات
 لنعطي القارئ فكرة عن كناية الرسائل
 في ذلك الوقت واللهجه والكلمات
 المستعملة التي ربما أن بعض كلماتها قد
 عفا عليها الزمن ولا بعرف بعض
 الاصطلاحات التي وردت فيها إلا
 القليل

إن الدارس لتاريخ العرب يجد
 الترابط القبلي وأثره الواضح حتى يومنا
 هذا خاصة عند أهل نجد أو من نزح من
 نجد وهم يتعرون أنهم ينمون إلى أب
 واحد وأنهم بنو عمومة يتناصرون
 لبعضهم البعض ويتفقون حين بداهمهم
 العدو وإن كانوا قبل لمختلفين. قال
 الشاعر العربي :

يقول عشيرتي قومي بلادي

همو ذخري إذا ما الدهر مالا

بهم أعتز أن عزوا وإلا

فمجدي باطل يحكي الزوالا

تحت هذه المعاني كانت صلة
البحرين بالمملكة العربية السعودية
حكماً ورعية فإن كلا الأسرتين
الحاكمتين في الدولتين تنتميان إلى
قبيلة واحدة وأن الصلة صلة القرابة
أوصى بها ديننا الحنيف في آيات
متعددة من القرآن الكريم .

وسوف تجد آثار تلك الصلة في
التشاور والنصح والتعاون بين آل سعود
وآل خليفة بما يحفظ لرعاياهم من خير
وأمن واستقرار ولبلادهم من سيادة
واستقلال .

أولاً ما توضحه الرسائل المذكورة
بالبحث والمتبادلة بين المغفور
لهما جلالة الملك عبد العزيز آل سعود
والشيخ عيسى بن علي آل خليفة شاملة
أبنائهما

ثانياً : الزيارات الأخوية المتبادلة :

١ - زيارة الملك عبد العزيز
للبحرين في أوائل مارس ١٩٣٠م يقول
عن هذه الزيارة محمد المانع في كتابه

توحيد المملكة العربية السعودية صفح
١٩٠ بعد اللقاء الذي دار بين جلال
الملك عبد العزيز والملك فيصل بر
الحسين ملك العراق والسير فرانسيس
همفرز القنصل العام البريطاني في العراق
على ظهر السفن في الخليج بعد انتهاء
اللقاء أمر الملك عبد العزيز قائد السفينة
التي كان يستقلها أن يتوجه إلى ميناء
المنامة وأمرني أن أبعث ببرقيتين
إحدهما للشيخ عيسى بن علي آل
خليفة والثانية إلى القنصلية البريطانية
في البحرين للإخبار بزيارته للشيخ
عيسى آل خليفة وعند رسو السفينة في
الميناء حوالي نصف الليل وصلت برقية
جوابية من القنصل البريطاني في
البحرين بأن الشيخ عيسى بن علي
مريض ولا يستطيع مقابلتكم وفي نفس
الوقت أخبر الشيخ حمد بأن الملك ألغى
زيارته استغرب الملك هذه البرقية
وفي الصباح وصلت السفن الصغيرة إلى
الباخرة وفيها الشيخ حمد وإخوانه
لاستقبال الملك حيث والدهم الشيخ
عيسى بن علي آل خليفة كبير في السن
وانتقل من المحرق إلى المنامة لمقابلة
جلالة الملك عبد العزيز ولما وصلت
السفن إلى الباخرة أخبرهم الملك بأنه
قرر عدم النزول للبرقية المرسله

الاعتذار فقالوا أنهم لا يعلمون بالبرقية
 أن الوالد الشيخ عيسى في انتظارك في
 قصر القضيبيّة فعرف أن ذلك من مكر
 الإنجليز ودسائسهم ونزل الملك معهم
 من الباخرة واستقبل استقبالاً حاشداً من
 الجماهير وتوجه ركبه إلى القصر حيث
 استقبله الشيخ عيسى بن علي وهو كبير
 في السن، وعندما رحب الشيخ عيسى
 بالملك قال له "خشيت أن أموت ولا
 أراك، فأحمد الله على رؤياك وأنت
 في هذا العز والسودد والآن سأموت
 وأنا مطمئن البال"، فأجابته الملك :
 "أنا لما رأيته كأي أرى عبد الرحمن
 والدي" وبعد الغداء زار بلدة الرفاع
 بناءً على دعوة من القضيبي ثم سافر عن
 طريق الزلاق وبرفقته الشيخ حمد بن
 عيسى آل خليفة وحشد كبير لوداعه
 وانتقل بواسطة السفن الصغيرة إلى
 الباخرة التي كانت في انتظاره مودعاً
 بمثل ما استقبل به من حفاوة وإكرام
 وتوجه إلى ميناء العقير .

حج الشيخ حمد بن عيسى آل
 خليفة عن طريق البحر ونزل في جدة
 وحج بمعيته جمع غفير من بني عمه
 وتباعه واستقبلهم الملك استقبالاً حافلاً
 كرمهم غاية الإكرام وأدى الشيخ حمد
 جه في شهر ذي الحجة سنة

١٣٥٦هـ الموافق شهر فبراير ١٩٣٨م .
 وقد رجعوا من الحج بلهجن بالشكر
 على ما لاقوه من حفاوة وإكرام
 ٢ - زيارة الملك عبد العزيز إلى
 البحرين في ١١ ربيع الأول ١٣٥٨هـ
 الموافق ٢ مايو ١٩٣٩م . هذه الزيارة
 تمت عندما زار جلالة الملك عبد العزيز
 المنطقة الشرقية للاحتفال باستخراج
 النفط في الظهران ولما علم الشيخ حمد
 بقدم الملك إلى الظهران قرر زيارة
 الملك للسلام عليه ودعوته لزيارة
 البحرين وفعلاً توجه الشيخ حمد وبرفقته
 إخوانه وأولاده وأبناء عمه وحشد كبير
 من أتباعه إلى الظهران لمقابلته جلالة
 الملك عبد العزيز وكنت من بين من كان
 في هذا المودب الكبير واستقبل الملك
 الشيخ حمد ومرافقته بالرحيب
 والإكرام . وقد وجه الشيخ حمد إلى
 الملك دعوة لزيارة البحرين هو وجميع
 من معه فقال نحن كسيرين فال الشيخ
 حمد ونحن نتسرف بجلالتك ومن
 معك قال إذن نرسل لكم بعض الخيام
 التي معنا لإيواء المرافقين فقال الشيخ
 عبد الله بن عيسى آل خليفة موافقون
 على ذلك وأرسلت الخيام وأنزلت
 الفضة وبقيت هناك ولم تكن البحرين
 في حاجة إلى هذه الخيام ولكنهم كانوا

يريدون أن يوافقوا الملك على كل ما يقول لأجل أن يوافق على زيارة أهله في البحرين وهكذا استقبلت البحرين جلالة الملك عبد العزيز وأساءه مرافقيه بفرحة وابتهاج وعاشت البحرين ستة أيام في عيد وأفراح لم تشهد البحرين مثيلاً لها، وغادر جلالته البحرين بتاريخ ١٦ ربيع الأول ١٣٥٨ هـ الموافق ٧ مايو ١٩٣٩ م مودعاً بمثل ما قبيل به من حفاوة وإكرام .

هذه الزيارات كثيرة فقد زار البحرين الملك سعود والملك فيصل والملك خالد والملك فهد ولا أريد التطويل في شرح كل هذه الزيارات، أما الصلات الاقتصادية فحينما اكتشف النفط في المملكة العربية السعودية ساهم عمال البحرين في العمل على القيام بالكثير من الخدمات في حقول النفط والبناء ومد الأنابيب وغير ذلك من الخدمات التي أسست صناعة النفط في المملكة .

وقد استفادت البحرين مما من الله به على المملكة العربية السعودية من ثروة نفطية وأهمها النفط المتدفق من حقول المملكة العربية السعودية إلى معمل التكرير في البحرين والذي يشغل الكثير من الأيدي العاملة وكذلك

المشاركة في مصنع الألمنيوم في البحرين، وزادت ارتباطات البحرين بالمملكة بإنشاء جسر الملك فهد بين البحرين والمملكة فأخذ سكان البلدين الشقيقتين ينتقلون من البحرين إلى المملكة وبالعكس كما انتقل عليه أبناء الخليج العربي عموماً وهكذا كانت علاقة البحرين وصلاتها بشقيقتها المملكة العربية السعودية لمدة مائة عام صلات يغلب عليها الإخاء والتعاون في خلال عهود الملك عبد العزيز والملك سعود والملك فيصل والملك خالد وخادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود ملك المملكة العربية السعودية أمد الله في عمره وعهود الشيخ عيسى بن علي والشيخ حمد بن عيسى والشيخ سلمان بن حمد والشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البحرين الراحل، رحمه الله. وقد توجت هذه الصلات بقيام مجلس التعاون الخليجي الذي ربط دوله الست برباط الأخوة والتعاون نسأل الله أن يزيد هذا التعاون قوة وتأييداً ويتم علينا نعمة ويهدي الجميع إلى سواء السبيل .

عبد الله بن خالد آل خليفة

ملاحظات في مسار تاريخ الخليج العربي خلال الفترات التي سبقت تاريخ الإسلام

بقلم : د. سامي سعيد الأحمد

رغم أهمية منطقة الخليج العربي الكبيرة سواء في الوقت الحاضر أو العصور القديمة ودورها الفاعل الذي لعبته بالتجارة العالمية وما يتبع ذلك من العلاقات والتأثيرات الحضارية، فإنها لم تحظ بالاهتمام اللازم الذي يتناسب مع أهميتها والدور الذي لعبته وما قدمته من إسهامات في حفل المدنية فقد كانت منطقة الخليج حلقة الوصل بين بلدان الخليج وشرق أفريقيا وشبه القارة الهندية وأرض الرافدين . وما كشفته الحفريات الأثرية في مختلف أجزاء الخليج كالمواقع البحرينية والسعودية والعمانية يشير إلى هذا النقص الذي يستوجب التلافي فبفضل موقع الخليج الجغرافي المهم والمسيطر على طرق التجارة العالمية المؤدية إليه صارت ذات أهمية بالغة الأمر الذي يفسر تعرضها منذ أقدم العصور للغزاة والطامعين من ناحية ومكاناً استهدفت الرحيل إليه وسكنى ساحليه الشرقي والغربي الكثير من الأقوام والقبائل ولنا في جزر البحرين وعمان أمثلة لذلك فإلى عمان انتقلت قبائل الأزد منذ فترة مبكرة^(١)

وفي فترة الدعوة الإسلامية كانت هناك قبيلة أخرى قد استوطنت عمان لا تمت للأزد بصلة هي بن سامه بن لؤي^(٢) وارتحلت إلى البحرين الكثير من القبائل منها ما استوطنته واتخذته وطناً بديلاً وأخرى اتخذته كمنطلق للرحيل إلى منطقة أخرى . أدرك أهمية منطقة الخليج العربي الاستراتيجية حكام العراق الأوائل منذ أقدم العصور التاريخية كما سنرى . وكانت البحرين تمثل أرض السلام والفردوس الأرضي بالنسبة للعراقيين القدامى وهي الأرض التي . باعتقاد السومريين . اختارتها الآلهة لسكنى زيوسودرا (يطل الطوفان بالقصة السومرية والذي تسميه النسخة الأكديّة للملحمة أوتونايبشتم) الأبيدي الذي منحته الآلهة الخلود جزاءً له على الدور الذي أداه في الطوفان^(٣) وحتى ذكرت بردية هاريس الكبرى في عهد الفرعون رمسيس الثالث (١١٨٢ - ١١٥١ ق.م.) أن هذا الملك قد أرسل إلى بونت (في الغالب الصومال الحالية) سفناً ضخمة مع سفن أخرى مرافقة لها أبحرت من بحر موقديئي الذي يطابقه الكثير من الباحثين مع الخليج العربي . فقد أمر هذا الفرعون المصري بصنع سفن

كبيرة (معروفة باللغة المصرية القديم باسم منيش) في كريكش (طرابلس في شمال سورية) من خشب التنوب أتى بـ من بلاد ناجا الجبلية التي جرتها له الثيران ثم أنزل السفن إلى نهر الفرات التي سارت به حتى الخليج العربي فبحر العرب إلى بونت^(٤) ولا نريد أن نكرر أهمية منطقة الخليج التي أدركها الإسكندر المقدوني (المتوفى سنة ٣٢٣ ق.م.) وتراجان الإمبراطور الروماني (حتى ١١٧م) ومن بعدهما . وعثر في قلعة البحرين على نقد باسم الإمبراطور كاوزو (٦١٨ - ٦٢٦م) من أسرة تان الصينية مدون عليها العبارة بالصينية مع السنة ٦٢٨ . وهي تدل على العلاقة بين البحرين والصين في هذا العهد^(٥) .

ازدهرت في منطقة الخليج قديماً دويلات لا تزال معلوماتنا عنها يسيرة جداً ونأمل أن تضاعف الحفريات المستمرة من معارفنا عنها . فسرجون الأكدي مؤسس الدولة الأكديّة (نهاية الألف الثالث ق.م.) يذكر في كتابة متأخرة له أنه وصل إلى دلمون التي لا بد وأن دفعته إليها أهميتها وثراؤها بالغ ولم يذكر لنا سرجون أي شيء عن حكام دلمون وطبيعة علاقته معها . غير أن

نفيده الملك نرام سين يذكر سيره إلى
لمون وأسره لملكها نتيجة انتصاره عليه
واسمه، حسب قوله، مُؤدَّتو (معناها
باللغة الأكديّة من هو الثوري) .

ولا نعرف هل هو اسم هذا العاهل
الدلموني أو أن هذه ترجمة الاسم إلى
الأكديّة من لغة محلية . فإذا كان هذا
هو اسمه الحقيقي فمعناه أن اللغة
الأكديّة كانت معروفة وشائعة الاستعمال
في دلمون آنذاك . ودون شك لا بد وأن
عرف سرجون ومن ثم عرف عن دلمون
فسار إليها ولا بد أنهما قد اصطدما
بجيش دلمون وعقدا اتفاقاً لم يصل إلينا
بعد . وفي عمان التي سماها نرام سين
جبل النحاس لغناها بهذا المعدن المهم
وفتذاك والذي أكدت الحفريات الحديثة
في عمان وجوده واستثمار الأقدمين له

فغنّى عمان نظراً لوجود النحاس
وموقعها التجاري الذي جر عليها ثراءً
وأهمية لا بد وأن كانا أسباب غزو هذا
الملك لها وذكر اسم الملك العماني الذي
اصطدم به وهو مانيوم . ولم يتعرض نرام
سين إلى أي تفصيل عن علاقته مع
مانيوم ودولته ولا عن كيانه السياسي .
كانت كل من دلمون وعمان دون شك

دولة ذات كيان رصين يرأسها ملك لا
نعرف عنهما الكثير في الوقت الحالي

استمرت العلاقة بين دويلات
الخليج وبلاد الرافدين خلال الفترات
اللاحقة فقد استورد جودية حاكم لجش
(قرب الشطرة في جنوب العراق)
النحاس من عمان وكذلك زمن سلالة أور
الثالثة (٢٠٥٠ - ١٩٥٠ ق م) حيث
زادت العلاقة التجارية زياده ملحوظة
وإن تراء المنطقة في العصر الأشوري
المتأخر واضح في المواد الكثيرة التي
نقرأ عنها في النصوص المتوفرة عن هذه
الفترة خاصة من العصر السرجوني
المتأخر (٧٤٥ - ٦١٢ ق م) ولنا خير
دليل من الجزى التي كانت تقدم إلى
الملوك الأشوريين وممتلكات مردوخ أبال
أدينا الكلداني من بيت يقبن (الكويت
الحالية) التي تركها وكذلك من
نصوص الفترة الكلدانية (٦٢٥ - ٥٣٨
ق م) والتي تعرف عن تجارة منطقه
الخليج العربي بها واستيرادها من شرق
أفريقية والهند بوجه خاص .

لم تقتصر الكيانات السياسية في
منطقة الخليج على تلك الفترات القديمة

نظراً للعلاقات القوية بينها وبين ش .
القارة الهندية عن طريق الخليج
العربي^(٦) . واشتهرت الأبله بجمالها
الطبيعي حيث ورد في قول أبو بكر
الخوارزمي (متنزهات الدنيا أربعة
مواضع هي غوطة دمشق ونهر الأبله
وشعب بوان - قرب شيراز بإيران -
وصفد سمرقند)^(٧) .

عتر قريباً في إمارة أم القيوين
بدولة الإمارات العربية المتحدة على
بقايا في موقع يعرف حالياً باسم الدور
معناها البيوت - تعود إلى القرن الأول
الميلادي لابد وان كانت جزءاً من
حاضرة مهمة . فقد كانت المنطقة مدينة
عامرة ومحطة لتجارة البخور والأحجار
الكريمة والخشب والحلي والمنسوجات
وغيرها . وإلى نفس الفترة تعود المقابر
الغنية والمنازل التي تم العثور عليها في
الموقع وعثر الآثاريون الفرنسيون الذين
نقبوا الموقع في عدد من البيوت التي
اكتشفوها على نسور من الحجر تزين
دار شخص يظهر ذا ثراء وأهمية تد
أدوات زينة وعمليات معدنية من أجراً -
مختلفة من العالم القديم وفخار متنوع من
الشرق والغرب جلب . دون شك . من
مناطق متباعدة تمتد كما يبرز الدليل .

بل ظلت مكاناً لنشوء دول لها قيمة
وأهمية . ومن هذه دويلة ميسان
(وعاصمتها عند كرخة ميسان التي تقع
أطلالها عند موقع خيابر الحالية وهي
المحمرة القديمة . وربما هي نفسها
ميلتين عند الجغرافي بطلميوس) خلال
القرن الأول قبل الميلاد ومن ملوكها
سباسينوس ثم ولده عبود - أبوداكوس
باليونانية - وبترايوس الأول (الملقب
بالخير - يوريجيتس باليونانية)
ونيسيوس الذي في عهده مر بمنطقة
الخليج العربي أبولونيوس التياني (من
تيانا وهي قزحصار الحالية في تركيا)
المعروف بزهده ومعجزاته وعرف في
الكتابات العربية باسم باليناس أو
بيلينوس والذي تلقبه بصاحب الطلاس
وهو من أتباع المدرسة الفيثاغورية
الحديثة . ولا نعرف إن كان قد أدى أيأ
من أعماله الإعجازية (شعوذته) في
منطقة الخليج العربي .

برزت في منطقة الخليج العربي
مدن مهمة كانت لها أدوار ذات قيمة .
ومن هذه مدينة الجراء والأبله وسيراف
وغيرها كثير فالأبله (أبولوجوس)
كانت على غاية من الأهمية تجارياً وقد
أطلق عليها فرج الهند أي ركيزة الهند

من بلوچستان شرق إيران إلى روما
لغرب . كما عثر على هيكل عظمي
لرجل وإلى جانبه خرز وخواتم من
الفضة وأخرى من البرونز دفنت معه
كما عثر المنقبون البلجيكيون في موقع
الدور هذا على بناية مشيدة من الحجر
بجدران ملطخة بالجص يظهر أنه كان
معبداً للإله شمش (الشمس) من القرن
الأول مساحته حوالي ثمانية أمتار مربعة
محاطة بمذابح لحرق البخور . كل هذه
تدل على أهمية الموقع التجارية
والمدينة والتي لا نعرف اسمها القديم
في الوقت الحاضر وعلاقاتها الواسعة
الامتداد . وربما كان لها مكانة دينية
لعبادة الإله شمش الذي نعرف عن
تعبيته الكبيرة في العالم القديم وحتى
أنه عبد بهذا الاسم في بلاد الرافدين .

كانت الجرعاء مدينة مهمة خاصة
خلال القرون الثلاثة الميلادية الأولى
شتهرت وأثرت من تجارتها خاصة
العطور التي منها البخور الذي كان على
غاية من الأهمية بالعصور القديمة
واجتهد الساسانيون الذين حكموا بإيران
من ٢٢٤ حتى تشريف المنطقة
لإسلام ، في إحكام سيطرتهم وترسيخ
وذهم في منطقة الخليج العربي ومن

الحقائق المهمة والتي تدل على قوة
وشكيمة سكان منطقة الخليج العربي أن
الساسانيين كانوا يلتفتون للخليج
والتدخل بشئونه عندما يشعرون بالفوة
وعدم وجود القلاقل في الداخل
والأخطار من الخارج خاصة من جانب
الرومان وخلفائهم البيزنطيين فكان
الخليج مركز فعاليات الساسانيين
البحرية ويظهر أن القظيف (في
المملكة العربية السعودية) كانت مركز
الأسطول الساساني غير أن فمه
الساسانيين البحريه في أيامهم الأخيرة
(الفترة التي سبقت دعوه الرسول الكريم)
كانت ضعيفة وبدل على هذا الضعف
أن العرب لما تقدموا على الأبله (عند
كهف الزين جنوب أبي الخصيب بقليل)
خلال الفتوحات الإسلامية لم يجدوا أي
أثر للأسطول الساساني

اسفرت قبائل كبيرة على الساحل
الغربي من الخليج العربي ذكر بعضها
الموسوعي الروماني بلني الكبير (توفي
سنة ٧٩م) وبطليموس في أواسط القرن
التاني وقبلهما ذكرت الحولاب
الأشورية المتأخرة قبائل عده فطنب
منطقة الخليج العربي (المطر البحري)
واسنمر تدفق القبائل العربيه على

في شعر امرئ القيس ذكر ابراجم ويربح
وهما قبيلتان من تميم كانوا قد خذلنا
شرحبيل بن عمرو يوم كلاب فدعا عليهم
بالذل :

ألا قبح الله البراجم كلها وجدع يربوعاً وعقر دارياً

ويحفظ لنا التاريخ سكنى رجال
ذوي قيمة ومركز كبيرين في التحرير
ومنهم عدي بن زيد وهو الشاعر
المسيحي من العصر الذي سبق الدعوة
الإسلامية الكريمة وقد استوطن عدي
الحيرة عاصمة المناذرة بالعراق وقرب
الفرس وقيل أنه أول من كتب باللغة
العربية في إيوان كسرى بالمدائن عاصمه
الفرس الشتوية . (تقع أطلالها على بعد
حوالي ٢٠ كم جنوب بغداد) . وذكر أنه
ظل بعد اعتزاله يقيم في الحيرة شتاء
وفي البحرين صيفاً لحيه ديار بني يربوع
وتميم ومما زاد من مكانة عدي هو
زواجه من هند ابنة النعمان بن المنذر
ملك الحيرة

كما استوطن في البحرين الشاعر
المخضرم قيس بن الخطيم . وكان شاعراً
مطبوعاً أعجب بشعره الرسول الكريم
فقرأ في رواية أن قيساً هذا قد فذك

سواحل الخليج العربي دون توقف .
فقد كان عرب الجزيرة العربية في الفترة
التي سبقت الإسلام على معرفة بمناطق
الخليج وأحوالها نرى ذلك موضحاً
بأشعارهم وتنقلاتهم . فقد ذكر امرؤ
القيس جبلي سنار ويذبل في البحرين :

على فطن بالشيوخ أيمن صوبه

وأيسره عند السنار ويذبل

ويظهر أن امرؤ القيس كان عارفاً
وملماً بأحوال البحرين . فقد تعرض إلى
أقوام كانوا يعيشون في البحرين أمثال
بني يامن من هجر الذين اشتهروا ببناء
وركوب السفن وزرع النخل وفي بيت
تعرض امرؤ القيس إلى استخدام
الأخيرين لبنى الربداء الذين نسبوا إلى
الحبشة لحماية نخلهم .

أو المكروعات من التخييل بن يامن

عرين الصفا اللائي يلين المشفرا

حمته بنو الربداء في آل يامن

بأسيافهم حتى أفر وأوقرا

طاقت به جيلان عند قطاعه

تردد فيه العين حتى تحيرا

وقيل أن الجيلان هم قوم
استخدمهم كسرى فارس في البحرين
ليزرعوا له النخل ويعتنوا به . كما ورد

تل والده وكان رجلاً اسمه العبدى بن
عبد القيس سكن في نواحي هجر
بالبحرين . فقد وصل قيس إلى دياره

وفتله بمعونة شخص اسمه خدش^(٨)

كما زار البحرين أيضاً خلال الفترة التي
سبقت الإسلام الشاعر ميمون المكني
بأعشى قيس لضعف بصره التي عرج
منها على عمان أيضاً حيث قال

وقد طفت للمال آفاقه

عمان فحمص فأوريشيليم

وقوله :

فإن تمنعوا منا المشقر والصفاء

فإننا وجدنا الخط جم نخيلها

فإن لنا درني فكل عشية

يحيط إلينا خمرها وخميلها

وسرت المقولة أن البيع في سوق

المتنقر بالبحرين كان يتم بالإطراء

والهمهمة أي عدم القسم كذباً أو بعلامة

البضاعة المبيعة . وهذا يدل على

حسن المعاملة في هذا السوق من قبل

تجاره والثقة اللامتناهية بالتعامل به

واشتهرت مدينة دارين بالبحرين بسوقها

وبنجاتها حيث كان يحمل إليها المسك

من الهند حتى أن العطار باللغة العربية

سمى دارين على اسم هذه المدينة نظراً

شهرتها . وروي عن الرسول الكريم

القول "مثل الجليس الصالح مثل الداري
إن لم يحذك في عطره علقك من
ريحه".

ربما أسكنت الدولة الساسانية

منطقة الخليج بأقوام أجنبية اعتمدت

عليهم في السيطرة والإدارة ومن هؤلاء

الزط حيث كان لهم مركز في البحرين

كثرت به عددهم قبل البعثة النبوية

الكريمة . ويبدو أن الزط كانوا يتضامنون

مع العرب أحياناً ضد عدو مشترك

فالزط في البحرين حالفوا قبيلة عبد

القيس وورد في بيت إلى عوهم بن

عبد الله بذلك

ويغني الزط عبد القيس عنا

وتكفيننا الأسامعة المزونا

كما حالف الرط فبلد ميم

وناصروهم في حروبهم القبيلة حيث ورد

في قول الشاعر .

فجئنا مجيبي وائل وبلغها

وجاءت تميم زطها والأساور^(٩)

والزط من الأقوام الهندية المحاربة

الذين وصلوا منطقة الخليج العربي من

البنجاب وبلوچستان وسكن بعضهم

المدن والقرى على طول الساحل من

الأبلة إلى عمان وكانت دولة بني

ساسان تستخدمهم في جيشها مما يعزز

احتمال جلبها لهم أو تأييدهم الكلي خلال استقرارهم في المنطقة . وأهم مركز لهؤلاء الزط كان إلى جانب البحرين في الأحواز^(١٠) . سكن البحرين أيضاً قوم آخرون قدموا من الهند أيضاً يطلق عليهم السباججة أو السباججة جيء بهم من منطقة السند وسكنوا إلى جانب البحرين في الأبله والسواحل والشواطئ عند القطيف بالمملكة العربية السعودية ودارين وهجر والخط وقطر^(١١) وعملوا في الغالب بحراسة السفن .

قطنت سواحل الخليج العربي والبحر العربي خلال الفترة التي سبقت الإسلام جماعة أطلق عليها اسم الأساورة اعتنقت جماعة منهم الإسلام وأساورة جمع لأسوار ومعناها في اللغة السنسكريتية راكبو الخيول . وهم خليط من أقوام عدة وشكلت الدولة الساسانية منهم فرقة خاصة وبينهم فرسان هنود . وكانت الأبله أكبر مراكز تجمعهم وحتى أنهم كانوا منتشرين في كثير من أجزاء الخليج العربي وتصرفوا كممثلين عن المحتلين الفرس^(١٢) وحتى قيل أنه لما وصل كتاب الرسول الكريم إلى عمان يدعوهم فيه للإسلام لم يكن هناك من

يقرأه فتلاه ولد منهم وكان على عمد : أسوار من أساورة كسرى^(١٣)

انتشرت المسيحية في قطر خلال الفترة التي سبقت الإسلام ونقرأ أن مجمع الناطرة الأول سنة ٥٨٥ طلب إلى أهل قطر ترك العمل يوم الأحد^(١٤) وظهر بين مسيحيي قطر علماء برزوا في اختصاصاتهم . ومن علماء المسيحيين القطريين خلال القرن السادس الميلادي إبراهيم برليفي الذي عين مفسراً في مدرسة سلوقية على دجلة وألف كتباً وصل إلينا منها شرح الطقوس وهو شرح صوفي رمزي بسيط في أسلوبه سلس مشوق القراءة ويظهر أنه وصل إلى متناولنا ناقصاً^(١٥) . والعالم الآخر برز خلال القرن السابع داد يشوع الذي وضع شرحاً لكتاب فردوس المغاربة والذي هو بالواقع كتاب فردوس الآباء تأليف بلاديوس الذي نقله إلى الأرامية عن يشوع . وله أيضاً كتب في السيرة الصالحة وشرح لكتاب الأنبياء أشعيا الناسك ومقالات حزينة ورسائل وأسئلة في الراحة والعمل^(١٦) .

كانت بعض معارك الفترة التي سبقت الإسلام والتي تسمى بأيام العرب نظراً لوقوعها خلال النهار قد وقعت في

طقة الخليج العربي . فالفوضى التي
مت الدولة الساسانية أيام الملك قباد
بن فيروز نتيجة تأييده للمزدكية أثرت
على القبائل العربية . فطلبت الأخيرة
من الحارث بن عمرو المنصور بن حجر
آكل المرار أن ينصب أبناءه عليهم
فوضع ابنه حجر على بني أسد وسعد
وابنه سلمة على قيس غيلان وغطفان
وابنه شرحبيل على بكر بن وائل إلخ
غير أنه سرعان ما شبت الحرب بين
الأخوين شرحبيل وسلمة فاصطدمت
جيوشهما في موقع كلاب الذي قد يكون
على مسافة ٢٠٠ كم من اليمامة باتجاه
الساحل وكان النصر حليف سلمه وقتل
شرحبيل وتآلم سلمة ومعد يكرب لمقتل
أخيها هذا . ونسبت إلى جابر التغلبي
أبيات يصف بها معركة كلاب ورد
فيها .

فيوم كلاب قد أزاحت رماحنا

شرحبيل إذ آلى إليه مقسم

لينتز عن أرماعنا فأزاله

أبو حنش عن ظهر شقاء ملدم

تناوله بالرمح ثم انثنى له

فخر صريعاً لليدين وللهم^(١٧)

ومنا الذي أعطاه بالجمع ربه

على فاقة وللملوك هباتها^(١٨)

سبايا بني شيبان يوم أواره

على النار إذ تجلى به فتياتها

أما موقعه أواره الثانية فوفعت في

ديار نميم بالبحرين أيضاً وكان السب

الدافع هو أن عمرو بن المنذر بن ماء

السماء المعروف بعمر بن هند هاجم

قبيلة حلي حوالي سنة ٥٧٥م رغم وجود

عقد له معهم وقال ساعر طي قيس بن

جروه في ذلك

إلى الملك الخير ابن هند تزوره

وليس من الفوت الذي هو سابقه

فهبك ابن هند لم تعفك ملامه

وما المرء إلا عهده ومواقفه

وكنّا أناساً خافضين لنعمة
يسيل بنا تلح الملا وأبارقه
فأقسمت لا أحتل إلا بصهوة
حرام علينا رمله وشقائقه
فأقسمت جهداً بالمنازل من منى
وما خب في بطحائهن درادقه
لئن لم تغير بعض ما قد فعلتم
لانتحين العظم ذو أنا عارفه

فوصل الشعر لعمر بن هند وحرّضه
زرارة بن عدس على الانتقام لأنه يتوعدده
في شعره فغزا عمرو قبيلة طي وأسر من
بني عدي (بطن من طي) سبعين رجلاً .
ومرة كان المنذر بن ماء السماء (والد
عمرو بن هند) قد ترك ولده مالك عند
زرارة ولما صار مالك رجلاً مر بإبل
لسويد بن ربيعة (من دارم وهي بطن
لتميم) زوج ابنة زرارة فأساء معاملة مالك
حيث شد عليه بعضاً حتى مات
وهرب سويد خوفاً من الانتقام
فانتهزت طي الفرصة لتوقع بين عمرو
بن هند وبين زرارة بسبب قتل صهره
لأخ الملك . وأخيراً سلم زرارة نفسه
لعمر بن هند الذي أخبره باستحالة إحضار
سويد القاتل فطلب عمرو بدلته أولاد
سويد السبعة فقتلهم وأحرق ثمانية
وتسعين رجلاً من بني دارم بأسفل جبل

أواره . وعرف هذا الحرق بيوم أواره
الثاني . وعلى أثر ذلك غزت تميم قبيلاً
طي انتقاماً^(١٩)

ثم المعركة بين بني عامر وتميم .
حيث انتصرت بنو عامر في يوم
رحرحان وأسروا جماعة من أشراف تميم
كان منهم معبد بن زرارة الذي طلبت بنو
عامر فدية كبيرة لإطلاق سراحه ولم
رفض أخو معبد واسمه لقيط دفع أكثر
من الفدية المقررة تركه بنو عامر حتى
مات جوعاً . فشن لقيط حرباً على بني
عامر للثأر لأخيه وساعدته بذلك قبائل
بنو أسد وشيبان وأرسل إليه الجون
الكلبي ملك هجر والنعمان بن المنذر
بجيشين وانتصرت بنو عامر في يوم
شعب جبلة^(٢٠)

من أيام العرب التي وقعت معاركها
في منطقة الخليج في الغالب كانت يوم
الوقيط الذي يقع بمكان ما على الساحل
بين تميم من جهة وقبائل غزة وتيمم الله
وقيس من جهة أخرى . ويوم ثيتل
(ويسمى يوم النجاج) الذي وقع على
الأكثر في الكويت الحالية بين بطون من
تميم تسمى المتاعس وتضم صريم . ربيع
وعبيد وبني الأجارب (تضم بطون جم .
ربيعه . مالك والأعرج) ويوم جدود .

من جهة وتميم من جهة أخرى وكان
النصر النهائي للأخيرة^(٢٢)

ومن المعارك المهمة يوم الزويرين
بين بكر بقيادة عمرو بن قيس بن مسعود
الشييباني من جهة وتميم من جهة
أخرى. وقد دفع تميم ببعيرين بسباه
الزويرين (الزورين) في وسط المعركة
وأخذوا يدورون حولهما نعيدياً.
وأحضرت بكر برجل مسن منها بدعى
الأصم كانت حرمه ووضعوه مقابل
الزويرين وقد انصرت بكر وذبح
البعيرين تم معركة الشيطان (السلطين)
وقعت بمنطقة الخليج في الطرق إلى
اليمامة والسيطن وأدبين أجداً
فجرتهم بكر بن وائل إلى العراق
وسكنت مكانهم بطون من تميم وحدث
أن أخصب الشطين وأجذبت أراضي بكر
في العراق فتوجهت لاسرجاع أراضيها
الأولى من تميم وكان النصر حليف بكر
أما معركة ذي نبجي فكانت بين تميم
من جهة وبني عامر من جهة أخرى
وكان النصر حليف تميم^(٢٣) ثم المعركة
بين قضاة وكندة بقيادة رئيسها حجر
آكل المرار عندما هجمت الأخيرة على
البحرين وكان النصر في البداية حليف
قضاة فسبي نساء كندة التي كانت

مكان بالأحساء الحالية عندما هزمت
و ففر كلاً من بني الربيع وبكر بن
نل^(٢٤) ثم يوم ذي طلوح سمي نسبة
إلى موقع يقع على الأرجح في منطقة
الخليج العربي بين بطون من بني يربوع
من جهة وبكر بن وائل من جهة
أخرى. نتيجة مشادة بين عميرة
بن طارق من بني يربوع مع أخ زوجته
أبجر بن جابر من بني عجل (بطن
من بكر)

ويوم الأياد (سمي يوم العظائي
أيضاً) نتيجة هجوم بطون من بكر بن
وائل على بطون من تميم عند موقع
الأياد في الغالب بمنطقة الخليج العربي
تم يوم الغبيط عند موقع الغبيط بمنطقة
الخليج باتجاه اليمامة. وكان السجال
نتيجة غزو بسطام الشييباني ومعزوق بن
عمرو مع جماعة من شيبان لبلاذ من
تميم وكانت خسارة للشييبانيين ويوم
فتاوة عندما غزا بسطام من بني يربوع
مع جماعة من بني شيبان وكان الفور
للأخيرين ويوم زباله عندما أغارت
جماعة من تميم برئاسة شخص اسمه
آقرع على بكر بن وائل الذي لم تغلح
تميم. وموضع زباله ربما بين الكويت
لأحساء ثم معركة مبايض بين تيبان

بينهم زوجة حجر ولما سمع الأخير صمم على الانتقام ونزل مع رجاله وحلفائه من بكر وتغلب عند موقع البردان ونتيجة التفاوض بين الطرفين وافق زياد رئيس قضاة على إعادة الأسرى من النسوة والإبل . ولكن سرعان ما عادت العداوات وانتصر حجر وقبض على زوجته التي ربطت بين فرسين ركضهما حتى قطعها بسبب كلامها خلال الأسر ضده . ثم يوم شعب طنحفة عندما أراد الملك المنذر بن ماء السماء أن يستبدل رديفه (بمثابة الوزير) بآخر من غير بني يربوع من تميم نتيجة وفاة رديفه السابق فتار اليربوعيون واصطدم المنذر بهم في شعب طنحفة الواقع في منطقة من الأحساء والقطيف وانتصر اليربوعيون ورجعت الرداقة لهم^(٢٤)

ذكر أن كسرى بعث بعيراً إلى عامله في اليمن مع جيش عهد بقيادته إلى باذان (بازام) وهنا اقنع رجل اسمه هوذة الأساورة أن يعطوه المال الذي يبغون تسليمه إلى تميم حتى يمروا بمنطقتهم في سلام إليه وهو يوصلهم بسلامة إلى المنطقة التي يريدون الوصول إليها وسمعت تميم بالأمر فخرجت وقتلت أغلب الأساورة وأسروا هوذة الذي افتدى نفسه بثلاثمائة بعير سلمه لتميم

في هجر . ثم ذهب هوذة إلى من بقى من الأساورة وكساهم واصطحبهم إلى كسرى وشكاه الذين سرقوا البعير وقتلوا الأساورة مدعياً أنهم قتلوا من قبل والده ودبر مؤامرة للفتك بهم عند نزولهم المشقر بالبحرين ونجحت المكيدة في البداية ولكن سرعان ما انكشفت فتأرت بنو تميم لقتلها^(٢٥)

من المعارك المهمة التي شهدتها منطقة الخليج العربي معركة سلوت قرب قلعات في الجوف ربما حوالي سنة ٥٣٦م والتي انتهت باندحار الفرس ويذكر أن مالك بن فهم الأزدي تحصن قرب قلعات في شط عمان لاستراتيجية الموقع وجعل على مقدمة جنده ابنه هفائزه بألفي فارس ونزل هو بناحية الجوف وطلب من الفرس النزول بأحد مناطق عمان ويسمحوا له بالماء والمرعى حتى يقيم معه . ورفض مرزبان عمان الفارسي طلب مالك فبعث إليه مالك بطلب وضع به رغبته بالنزول في عمار سلماً وإلا سيضطر إلى الحرب وتنهياً المرزبان للقتال وجمع بين ٣٠ - ٤٠ ألف رجل حسب الادعاء ومعهم الفيلة ونزل بصحراء سلون قرب نزوى ولما علم مالك تقدم إليه بجيش قوامه ستة آلاف وعسكر إزاءه . وحمل العرب على

غيلة فرشقوها بالسهم فهربت
استمرت المعركة ثلاثة أيام . ورغم
تنصّر العرب فقد عقد مالك الصلح مع
الفرس قيل إنه أعطاهم فرصة سنة
للخروج من عمان ويدفعوا له الجزية

وفعلًا انسحب الفرس إلى صحار
وما حولها من الشطوط والسواحل وسكن
الأزد في أرجاء عمان ويقال أن هذه
المعركة هي التي أنهت سيطرة الفرس
على عمان^(٢٦) وصحار كانت مدينة
مهمة في عمان مدحت المصادر هواءها
وخيراتها وكثرة سلعها وعظم سوقها
وكون بنائها من الآجر وخشب الساج
وكان لها سوق تجاري يقام بعد سوق
هجر وتقيم سوقها حتى نهاية شهر
جمادى الآخرة تعرض خلالها بضائع من
الهند والحبشة والصين وترينا هذه
الحقائق سبب انسحاب الفرس وكانت
في عمان مدن أخرى مثل نزوى .
سلوت . سحد الشان . آدم وحفيت إلخ

ومن الحقائق أن عمان قد آمنت
منذ بداية الدعوة الإسلامية الكريمة حتى
نسب إلى الرسول الكريم القول "رحم
الله أهل الغبراء آمنوا بي ولم يروني".
حيث أرسل الرسول ﷺ عمرو بن العاص
إلى عمان الذي ساعده ولدا الجلندي
(جيفر وعبد) وأرسلت عمان وفدين إلى
المدينة المنورة برئاسة أسد بن بريح
الطاحي والثاني برئاسة سلمه بن عياذ
الأزدي وظلت السلطة في عمان بيد آل
الجلندي زمن الخلفاء الراشدين رغم
وجود أخبار تفيد أن الخليفين أبو بكر
الصديق وعمر بن الخطاب قد عينا ولاية
على عمان غير أن مصالح أسرة آل
الجلندي ونفوذهم ظلا كبيرين كما ساهم
أهل عمان بقبائلهم في حروب النحر
والفتح بالمسرق

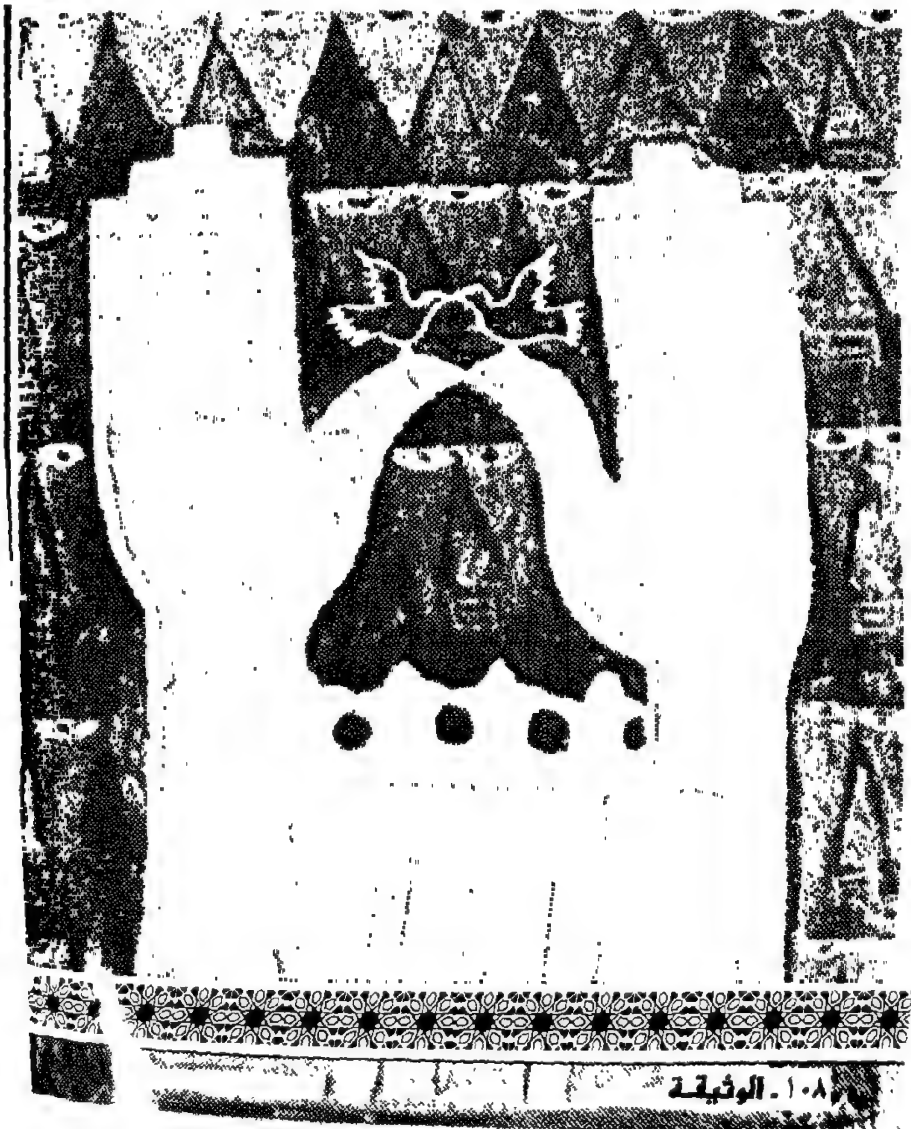
د. سامي سعيد الأحمد
أستاذ كلية الآداب - جامعة الفاج
طرابلس - ليبيا

الهوامش

- ١ - ابن قتيبة الدينوري. كتاب المعارف. (القاهرة. ١٩٦٠) ص ١٤ .
- ٢ - البكري. معجم ما استمعتم. ج ١. (القاهرة. ١٣٦٤هـ) ص ٤٦
- ٣ - James P Richard, Ancient Near Eastern Texts Related to the Old Testament, (Princeton, 1955), p. 44.
- ٤ - Pierre Montet, Eternal Egypt, (N.Y.,1964), Tran. By Doreen Weightman, p. 124 .
- ٥ - مونيك كيرفان. ارليت تيجر وميشيل بيرارولي. حفريات قلعة البحرين ١٩٧٥ - ١٩٧٩ (البحرين. ١٩٨٢) ص ٥٤ .
- ٦ - الدكتور مقبول أحمد. العلاقات التجارية بين الهند والعرب. ثقافة الهند. مجلد ١٦. عدد ١. (١٩٦٥) ص ٣٦ .
- ٧ - الشيخ ناصف اليازجي. العرف الطيب في شرح ديوان أبي الطيب. (بيروت. بلا) ج ٢ ص ٥٨. أبي منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي. لطائف المعارف. (القاهرة. ١٩٦٠) ص ١٥٧
- ٨ - كتاب الأغاني. لأبي الفرج الأصفهاني. ج ٣ (بيروت. ١٩٧٤) .
- ٩ - قاضي أطهر المبارك أوري. من النارجيل إلى المحيل، ثقافة الهند. مجلد ١٦. عدد ١ (١٩٦٥) ص ١٠
- ١٠ - ابن حردادة. المسالك والممالك. ص ٤٣
- ١١ - قاضي أطهر المبارك أوري. السالفة الذكر. مجلد ١٦. عدد ٢. (١٩٦٥) ص ٤٠ وما بعدها
- ١٢ - قاضي أطهر المبارك أوري. السالفة الذكر. مجلد ١٦. عدد ١ (١٩٦٥) ص ٥١ .
- ١٣ - الحافظ حجر. الإصابة. ج ٤. ص ١٠٥. ابن عبد البر. الاسنيصاب على هامش الإصابة. ج ٤. ص ١٠٧
- ١٤ - لويس شيخو. النصرانية وأدباؤها. (بيروت. ١٩١٢) ح ١. ص ٧١ .
- ١٥ - الآب البير أنونا. أدب اللغة الآرامية. (بيروت. ١٩٧٠) ص ١٩٢ - ١٩٣

- ١ - نفسه . ص ٣١٤ - ٣١٥ .
- ١ - الإمام شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت الحموي ، معجم البلدان . (بيروت ، ١٩٥٧) ج ٦ ص ٤٧٢ - ٤٧٣ ؛ الأصفهاني ، الأغاني ، السالف الذكر . ج ١٢ ، ص ٢٠٧ - ٢١١ - محمد أحمد حاد المولى وآخرون . أيام العرب في الجاهلية . (القاهرة ، ١٩٤٢) ص ٤٢
- ١٨ - محمد أحمد حاد المولى وآخرون . السالف الذكر . ص ١٢٤ - ١٣١ . ص ٩٩
- ١٩ - نفسه ص ١٠٠ - ١٠٦ .
- ٢٠ - ابن عبد ربّه الأندلسي . العقد الفريد . ج ٦ . ص ٨ - ٩ - الأغاني للأصفهاني . ج ١١ . ص ١٠٧ و ١٢٥
- ٢١ - محمد أحمد حاد المولى ، السالف الذكر . ص ١٧٠ - ١٧٤ ؛ ١٧٥ - ١٧٧ . ١٧٨ - ١٨١
- ٢٢ - نفسه ، ص ١٨٤ - ١٩٠ ؛ ١٩٤ - ١٩٦ - ١٩٧ - ٢٠٠ ؛ ٢٠١ - ٢٠٥ - ٢٠٦ - ٢٠٧ - ٢٠٨ - ٢١١
- ٢٣ - ابن الأثير ، الكامل في التاريخ . ج ١ . ص ٣٦٨ ؛ محمد أحمد حاد المولى وآخرون . السالف الذكر . ص ٢١٧ - ٢١٩ ، ٣٦٥ - ٣٦٧ .
- ٢٤ - محمد أحمد حاد المولى . نفسه ، ص ٤٢ - ٤٥ ، ٩٤ - ٩٨
- ٢٥ - الطبري ، ج ٢ ، ص ١٧٠ ؛ عادل جاسم البهائي . كتاب أيام العرب قبل الإسلام لأبي عبيدة . القسم الأول . (بغداد ، ١٩٧٦) ص ٤٢٦ - ٤٢٨
- ٢٦ - الأزكوي . كشف العمّة الجامع لأخبار الأمة . تحقيق عبد المحيد القيسي (عمان . ١٩٨٠) ص ٢٠ - ٢٥ .

البيان



ملفات جغرافية القرنين الثالث والرابع الهجريين

التاسع والعاشر الميلاديين [٢]

بقلم : الدكتور محمد كريم إبراهيم الشمري

عرضنا في العدد السابق من الوثيقة نحرء الأول من هذا العدد القديم
للدكتور محمد كريم إبراهيم الشمري . . وقد عرض المؤلف في نحرء
الأول لنحرء النحرء . . ونقدته في نحرء الثاني من النحرء
وعددول فيه المؤلف النحرء السكاني والاجتماعي والاقتصادي .

الممرور السكاني والاجتماعي

لاشك أن الطبيعة والجغرافية توفر لكل بقعة من الأرض. مهما كان حجمها
ورقتها. مواصفات ومميزات تهيئ المجال للسكان للاستقرار وتكوين المجتمع
الذي يرتبط بها، ويمارس على أرضها مختلف الأنشطة الاجتماعية والاقتصادية
والسياسية والعسكرية والدينية والثقافية. وتتسع هذه الأنشطة وتضيق وتتحدد
تبعاً للظروف التي يفتأثر بها المجتمع إيجاباً وسلباً. وربما يتخصص بلد ما أو
مجتمع ما بنشاط معين متميز. بسبب الظروف التي تهيئ له الإبداع
والتميز في ذلك النشاط أكثر من غيره. وعلى هذا الأساس لابد من

دراسة الوجود السكاني والاجتماعي في الرقعة الجغرافية التي امتد
عليها أرض البحرين ومن ثم ندرس النشاط السكاني في مختلف
وجوهه .

إن هذا المحور يرتبط مباشرة بالمحور الجغرافي من حيث توزيع
السكان واستقرارهم والاهتمام بدراسة القبائل العربية التي استقرت
على أرض البحرين الواسعة. والتي شكلت التجمعات السكانية ذات
النشاط الاقتصادي والسياسي فيها خلال المدة موضوع البحث، وتعد
الأرض (أي الوطن) والسكان من المستلزمات الأساسية لتكوين المجتمع
مهما كان نوعه أو حجمه أو عدده، الذي يتميز حتماً باختلافه في هذه
المواصفات من منطقة إلى أخرى داخل التجمع الواحد حصراً في المدينة
أو القرية واستمراراً على نطاق البلد كله أو الإقليم، ويتركز السكان في
بعض المناطق، بسبب وجود فرص العمل مثل الموانئ والمناطق الواقعة
على طرق المواصلات ومراكز الإدارة واتخاذ القرار، في حين تتضاءل
وتقل أعداد السكان في المناطق البعيدة والنائية التي تقل فيها الموارد
ومصادر الرزق مثل المناطق الصحراوية والمفاوز المنقطعة التي تتميز
بعزلتها وتضاؤل نشاطها الحياتي، فتعتمد على الرعي والتنقل المستمر
طلباً للماء والكلاء، أو العمل في القوافل التجارية عبر الصحراء الشاسعة .

[١] سكان البحرين

العراق وديار ربيعة وديار مضر والشام
وبلاد العرب وقتذاك وبرها ومدرها - أي
البوادي والمدن - اليمن وتهامة والحجاز
واليمامة والعروض والبحرين والشحر
وحضرموت وعمان والبوادي التي تجاور
العراق وبلاد الشام (بادية العراق والشاء

تذكر الروايات الأسطورية معلومات
تتعلق بسكان البحرين القدامى . روى
المسعودي^(١) عن ابن الكلبي وغيره من
علماء العرب بأخبار سوائف الأمم، أن
بلاد الكلدانيين - وهم السريان - الذين
ذكروا في التوراة كانت واسعة شملت

ع جزيرة العرب). ويضيف أن جزيرة
عرب كلها كانت مملكة واحدة يحكمها
ملك واحد ولسانها لسان واحد هو
السراني. وهو اللسان الأول لسان آدم
ونوح وإبراهيم عليهم السلام وغيرهم من
الأنبياء فيما ذكر أهل الكتب.

إن هذا النص مهم جداً على الرغم
مما فيه من المبالغة الواضحة، حول
امتداد الرقعة الجغرافية الواسعة جداً
لامتداد بلاد الكلدانيين، وهم أقوام
عربية قديمة جزرية، هاجرت من جزيرة
العرب واستقرت في منطقة الهلال
الخصيب وسواحل الخليج العربي.
ويوضح لنا النص أن بلاد البحرين كانت
جزءاً من تلك الرقعة الواسعة التي انتشر
فيها دين التوحيد ولغته، والمرجح أنه
دين إبراهيم عليه السلام الحنيف. ويلاحظ في
النص الجمع بين اليمامة والعروض
والبحرين. في حين أن ابن الكلبي وغيره
من علماء العرب يدركون تماماً أن
العروض هو أهم أقاليم جزيرة العرب
الذي يضم كلاً من : اليمامة والبحرين
وعُمان. لذا فإن ذكر العروض يغني تماماً
عن ذكر اليمامة والبحرين لأنه يضمهما.
تعود أهمية النص إلى أن الكلدانيين

كانوا يشكلون جزءاً من سكان البحرين
في العصور القديمة التي سبق ميلاد
السيد المسيح عليه السلام. وكان هؤلاء
موحدين انتشرت بينهم ديانة التوحيد
التي نشرها الأنبياء بدءاً من آدم ومن
بعده نوح وإبراهيم عليهم السلام. وهؤلاء
السكان أصلاً هم عرب شبه الجزيرة
العربية الذين هاجروا منها لأسباب
اقتصادية أو أسباب تتعلق بالمشاكل
القبلية السائدة في الثارات والنفاس على
أماكن الماء والكأ والسيطرة على طرق
القوافل التجارية. وما يتبع كل ذلك من
مشاكل أدت إلى هجرة تلك القبائل من
الجزيرة العربية إلى أطرافها وما
يجاورها

وذكر ابن القتيبي^(٢) أن منازل طسم
وجديس كانت اليمامة وما حولها إلى
البحرين. ومنارل عباد الأولى في
الأحقاف. وهو الرمل ما بين عمان إلى
عدن. وأن اليمامة سميت بامرأة من طسم
بنت مرة

وعلى الرغم من أن هذه الرواية لها
أهمية كبيرة. إلا أنها تدخل ضمن
الروايات الأسطورية المتعلقة بسكان
البحرين القدماء. فهي تدلل على قدم

البحرين وأن العرب استقروا فيها منذ
أزمان بعيدة سبقت الإسلام بقرون
طويلة. إذ أن طسم وجديس من العرب
البائدة التي امتدت ديارها بين اليمامة
والبحرين. أي أنها كانت موزعة في
استقرارها بينهما. في الوقت نفسه كانت
منازل عاد الأولى - وهم من العرب البائدة
أيضاً في الأحقاف. وقد ذكر القرآن
الكريم قصص تلك الأقوام القديمة التي
بادت أي انتهت تماماً .

ونرجح أن استقرار طسم وجديس في
اليمامة والبحرين كان مرتبطاً بظروف
الهجرات العربية القديمة من الجزيرة
العربية إلى المناطق المجاورة لها ذات
الخصب والموارد. ولعل التناسب
العكسي بين زيادة سكان تلك المناطق
الصحراوية المجربة وقلّة مواردها،
بسبب الجفاف وقلّة سقوط الأمطار أو
انعدامها في بعض السنين. كان سبباً
مباشراً وراء تلك الهجرات المستمرة من
المناطق الصحراوية القاحلة إلى مناطق
الخير والنشاط. حيث الماء والكلاً والعمل
التجاري في الموانئ والصدن الواقعة على
سواحل الخليج العربي أو بالقرب من
مجاري الأنهار والعيون حيث الاستقرار

البشري. فلا نستبعد أن كانت البحرين
إحدى المناطق التي اتخذتها تلك القبائل
مسرحاً لنشاطها القبلي سواء أكان
سياً أم اقتصادياً منذ عصور قديمة
جداً .

وقبيل ظهور الإسلام وقيام الدولة
العربية الإسلامية استقرت في البحرين
أعداد من أبناء القبائل العربية المختلفة
التي هاجرت من اليمن وشبه جزيرة
العرب إليها، وكانت تلك الهجرات
مستمرة نحو الساحل الشرقي للخليج
العربي منذ القرن الرابع الميلادي. فضلاً
عن ذلك الاستقرار الدائم على الساحل
الغربي للخليج العربي^(٣). بمعنى أن
الخليج كان عربياً بساحليه الغربي
والشرقي، بسبب الاستقرار العربي القائم
عليهما، فاستقرت قبيلة عبد القيس في
البحرين. واستقر بنو حنيفة في اليمامة.
والمرجح أنهم من قبيلة ربيعة العربية.
واستقر بنو تغلب في الجزيرة^(٤). أي
الجزيرة الفراتية في العراق بين نهري
دجلة والفرات .

وأشار المسعودي^(٥) أيضاً إلى
استقرار قبائل عربية في اليمامة والبحرين
من عبد القيس وحنيفة وغيرهم من :

ـ وائل ، وذلك في معرض حديثه عن
 مركة ذي قار بين بكر بن وائل وبين
 جيش الفارسي بقيادة الهامرز الذي
 ارسله الملك خسرو أبرويز . ومما يؤخذ
 عليه في روايته أنه حدد تاريخ معركة
 ذي قار عام ٢هـ / ٦٢٣م . في حين أن
 المرجح أنها وقعت قبيل البعثة النبوية
 الشريف بقليل . ويمكن تحديد وقوعها
 سنة ٦١٠م أي في السنة الأولى للبعثة ،
 وقبل سنة ٦١٥م . أي قبل هجرته
 وصحابته إلى المدينة المنورة ، ويضيف
 السعودي في روايته أن أناساً من عبد
 القيس وحنيفة وغيرهم من بكر بن وائل
 جاءوا من اليمامة وبلاد البحرين الموسم .
 أي موسم الحج في مكة المكرمة . وكانوا
 يريدون المضي إلى قبيلة بكر لنجدتها .
 فوقف عليهم النبي ﷺ . وهو يعرض
 دعوته للإسلام على قبائل العرب في
 مكة ، ومعه أبو بكر رضي الله عنه ، فدعاهم إلى
 الإيمان بالله ، وجرت بينهما
 مناقشة . فوعده إن نصرهم الله على
 الأعاجم فإنهم سيؤمنون به ويصدقوا
 بنبوته . فدعا النبي ﷺ لهم بالنصر .
 فما بلغه نصرهم على الفرس . قال
 ذا أول يوم انتصفت فيه العرب من

العجم وبني نصر . وهذا يعني أن
 إرهابات نصر العرب على العجم
 تزامنت مع بدء دعوة النبي محمد ﷺ
 الناس للدخول في الإسلام . فكان يوم ذي
 قار نصراً عظيماً للعرب ومن الأيام
 الخالدة التي تفخر بها قبيلة بكر بن
 وائل على سائر العرب

ونستنتج من قيام معركة ذي قار
 أهميتها الكبيرة . إذ تشارك قبائل
 العرب من عبد القيس وحنيفة مع قبيلة
 بكر بن وائل في حربها ضد الفرس .
 وكان تحرك هذه القبائل من البحرين
 نحو العراق . وبعضها تحرك من مكة
 نحو العراق . كما في رواية السعودي
 هذه . وكان ذلك بداية لدخول العرب
 بشكل واسع في دين الله الذي يدعو إلى
 الوحدة لله كما يدعو لتوحيد العرب في
 أمة واحدة تحت قيادته الرسول
 محمد ﷺ ، ونخليصهم من السيطرة
 الأجنبية

وبسبب احتكاك قبائل العرب في
 البحرين مباشرة بجبهة العراق ضد
 الفرس . دخل أهل البحرين في وقت
 مبكر في دين الله الإسلام طوعاً وبرغبة
 كبيرة . إذ بعث الرسول ﷺ العلاء بن

الحضرمي إلى المنذر بن ساوى أخى بني عبد القيس صاحب البحرين، وذلك عام ٦٢٧هـ/م قبل فتح خيبر^(٦).

ونرجح أن مبعوث الرسول ﷺ إلى البحرين وصلها بعد عقد الرسول ﷺ صلح الحديبية مع مشركي قريش في ذلك العام. وهو الصلح الذي كان انتصاراً عظيماً للرسول ﷺ والمسلمين ضد المشركين. إذ نصت إحدى مواده أنه يحق للرسول ﷺ والمسلمين التحالف مع من يتواء من القبائل العربية. أي مفاحتها للدخول في الإسلام والوقوف معه في دعوته، فضلاً عن وقف القتال بين الطرفين لمدة عشر سنوات

وهكذا دخلت البحرين في الإسلام ونجحت دعوة الرسول الكريم ﷺ في كسب المنذر بن ساوى إلى صفوف المسلمين. وكان التوفيق حليف مبعوثه إليها وهو العلاء بن الحضرمي. لذا أشار بعض الجغرافيين^(٧) إلى وجود قرى كثيرة في البحرين فيها قبائل عربية من مضر ذوي عدد وعدة وقد احتفوا بها. ويضيف ابن حوقل^(٨) أن قوة قبائل مضر اغتصبت البحرين دون تحديد تاريخ ذلك، ونحن نرجح أن ذلك تم

قبل سيطرة القرامطة الذين اتخذوا من (هجر) داراً لهم، أي مركزاً لسلطتهم. فاغتصبوا السلطة من تلك القبائل، ولم تستطع تلك القبائل مقاومتهم والتخلص من نفوذهم بسهولة.

ومن القبائل العربية التي استقرت في البحرين قبل الإسلام بقرون طويلة. قبيلة (كندة). حيث سكنت في حضرموت بعد أن أجليت عن البحرين والمشقر، ويقدر عدد أفراد هذه القبيلة الذين انتقلوا إلى حضرموت بأكثر من ثلاثين ألفاً، وعرفت المنطقة الجديدة التي استقروا فيها غمر ذي كندة. وكان ذلك قبل ظهور الإسلام^(٩)

وتعد الأزد من القبائل العربية المعروفة، وهي أصلاً من قبائل اليمن. وقد توزعت في استقرارها على أماكن متفرقة من ديار العرب. بسبب الهجرات التي قامت بها القبائل العربية، لأسباب وظروف متنوعة قبل الإسلام بقرون طويلة. فأقاموا بتهامة حتى وقعت الفرقة بينهم وبين كافة عك، فساروا إلى الحجاز فربما، وصار كل فخذ منهم إلى بلد، فمنهم من نزل السروات، ومنهم من تخلف بمكة.

عولها، ومنهم من خرج إلى العراق،
منهم من سار إلى الشام، ومنهم من
وجه قاصداً إلى عمان واليمامة
والبحرين، وفي ذلك يقول الشاعر جماعة
البارقي (١٠) :

حلت الأزد بعد مأربها الغو
ر فأرض الحجاز فالسروات
ومضت منهم كتائب صدق
منجذات تخوض عرض الفلاة
فأتت ساحة اليمامة بالأظ
عان والخيول والقنا والرماة
فأنافت على سيوف لطسم
وجديس لدى العظام الرفات
واتلأبت تؤم قافية البحر
ررين بالخور بين يدي الرعاة
فأقرت قراوها بعمان
فعمان محل تلك الحماة

وهي قصيدة طويلة في (٢٦) بيتاً
تحكي قصة الأزد وانتصاراتهم، ومنها
انتصار أهل المدينة من الأوس والخزرج
(بنو قيلة) على اليهود، ويتضح لنا من
خلال الشعر أن هجرة الأزد كانت بعد
خراب سد مأرب الشهير في اليمن

وهكذا يتضح لنا بجلاء أن سكان
بحرين القدمى كانوا من قبائل عربية
مروفة هاجرت إليها من شبه جزيرة

العرب، وهي ما عرفت بـ الأقوام
الجزرية وكذلك من قبائل عربية هاجرت
من اليمن ومنها قبيلة الأزد العربية
الشهيرة. فكان سكان البحرين قبل
ظهور الإسلام من قبائل عربية مشهورة
أبرزها عبد القيس وبكر بن وائل وبني
حنيفة وتميم والأزد، وشكلت هذه
القبائل صفوة مجتمع البحرين عند ظهور
الإسلام. فدخل في دين الله وشارك
في نشره وبناء الدولة العربية الإسلامية

وتجدر الإشارة إلى أن كثيراً من
أصول القبائل العربية في البحرين. تعود
- كما ذكرنا - إلى الأقوام والفبائل
العربية البائدة والقدمية. مثل الكلدانيين
وهم السريان وقبائل طسم وجدس الوارد
ذكرها في شعر البسارفي نسـم تواصلب
القبائل العربية الأخرى التي توجهت إلى
البحرين واستعرت فيها منذ عصور قدمه
سبقت ظهور الإسلام كما ذكرنا في
بداية بحثنا هذا

وفي القرن الرابع الهجري / العاشر
الميلادي سيطر القرامطة على البحرين،
وكانت السيطرة لقائدهم أبي سعيد
الحسن بن بهرام ولولده سليمان من
بعده. وتمركزت سلطتهم في جزيرة

أوال . واستمر وجود القرامطة في عصر ابن حوقل^(١١) الذي ذكر بقايا نسلهم من أبي سعيد وكانوا نحو أربعمئة نسمة بين رجل وامرأة، وهذا يعني وجود الفرس في البحرين، لأن أصل القرامطة يعود إلى مدينة جنابة^(١٢)، وهي مدينة تقع على الساحل الشرقي للخليج العربي . وعرف كل من أبي سعيد الحسن بن بهرام وولده أبي طاهر سليمان بن الجنابي، نسبة إلى مدينة جنابة^(١٣)، واتخذ القرامطة أيضاً الاحساء وهي قصبه هجر مستقراً لهم . وهم آل أبي سعيد الجنابي . كما اتخذوا من جزيرة أوال وسائر المدن على البحر أو القريبة منه مستقراً لهم^(١٤) . وعدت هجر من ديار القرامطة . ومقامهم في دارهم^(١٥) . وذكر ابن حوقل^(١٦) بعضاً من رسومهم عنها "ركوب مشائخهم وأولادهم فرادى فيجتمعون إلى قبلة الاحساء بالمكان المعروف بالجرعاء . ويلعب أحداثهم بالرماح على خيولهم وينصرفون أفذاذاً بغاية التواضع . وقد لبسوا البياض لا غير . وكان من رسومهم أن تقع سورايم بالجرعاء فيمن يخرجونه لما فدحهم وأهمهم، فإن اتفق رأيهم على

خروجهم بأجمعهم لم يتخلفوا ونفذ وتركوا في البلد أوثقهم وأشفهم منزل . عندهم" .

ولم تزودنا المصادر الجغرافية الأخرى بمعلومات عن حياتهم الاجتماعية بما في ذلك عاداتهم وتقاليدهم وطباعهم مما يشكل لدينا صورة من حياتهم اليومية .

ومما لا ريب فيه أن الفرس شكلوا جزءاً من سكان البحرين، منذ أن سيطرت بلاد فارس على هذا الجزء الحيوي المهم في خليجنا العربي الأتم قبل الإسلام وانتهت سيطرتهم بظهور الإسلام وقيام الدولة العربية الإسلامية التي حررت أجزاء واسعة في أرضنا العربية الشماء من السيطرتين الفارسية والبيزنطية . وحلت سيادة العرب محل تلك السلطة الأجنبية ونشرت الإسلام في ربوعها، فكان المجوس عبدة النيران والأسبذيين الذين كانوا يعبدون الخيل ضمن الجاليات الفارسية التي استقرت في البحرين قبل الإسلام، فضلاً عن وجود الجيلان وهم قوم من أبناء فارس انتقلوا إلى البحرين من نواحي اصطخر^(١٧) كما توجد إشارة إلى استقرار (السنابرة) ويبدو من تسمية أحدهم

(سابور) أنهم من أصول فارسية. وكان للسنابرة خمس الأموال الواردة إلى البحرين أيام سيطرة أبي سعيد الحسن بن بهرام الجنابي القرمطي وولده أبي طاهر سليمان، إذ كان خمس الأموال لصاحب دعوتهم أي الداعي أو الإمام الناطق باسم القرامطة، وهو رجل الدين عندهم المسمى : صاحب الزمان. وثلاثة أخماس لولد أبي سعيد المذكور والخمس الباقي للسنابرة يستلمه ممثلهم أبو محمد سنبر بن الحسن بن سنبر، ووصف بأنه كان أكمل القوم وأشدهم، متمكناً من نفسه. وكانت أسرته من ولد أبيه وولده نحو عشرين رجلاً^(١٨).

وشكل اليهود والنصارى جزءاً من سكان البحرين. ويشير البلخي^(١٩) إلى أن البحرين أكثر يهوداً، لأنها ليست من الحجاز، ولسنا نعلم على وجه الدقة العنصر الذي ينتمي إليه اليهود والنصارى في البحرين. هل هم من العرب أم من شعوب أخرى استعرت في البحرين قبل التحرير العربي الإسلامي لها بمدة من الزمن، إذ سكنت المصادر المتوفرة لدينا عن إيضاح هذه المسألة المهمة

وأشار الجاحظ^(٢٠) إلى أن سبب استفاضة النجدة في جميع أصناف الخوارج وتقدمهم في ذلك، يرجع إلى التزامهم بالدين. فكان عبيدهم ومواليهم ونسأؤهم يقاتلون مثل قتالهم. كما كان الرجل المسلم من العرب سواء أكان يمانياً أو بحرانياً أو جزرياً. وكذلك إباضية عمان من العرب وما كان من غير العرب مثل السجستاني وإباضة تاهرت كان هؤلاء جميعاً متساوون في القتال والنجدة وتباب العزيمة والسدة في البأس. على الرغم من اختلاف أنسابهم وبلدانهم. وفي هذا دليل على أن الذي ساوى بينهم هو التدين بالقتال ويوضح لنا نص الجاحظ مدى تأثير الإسلام على سكان البحرين. فأصبحوا مقاتلين أتداء للذود عن قيم ومبادئ هذا الدين العظيم وحمل رسالته. وكان أهل البحرين أخوة في الإسلام مع إخوانهم العرب من أهل اليمن وجزيرة العرب وعمان. فضلاً عن إخوانهم المسلمين من غير العرب. وعلى الرغم من اختلاف المذاهب، إلا أن الجميع متساوون في القتال والنجدة لأن الدين ساوى بين الجميع بغض النظر عن أصولهم العرقية ومذاهبهم الدينية وقد

سجلت بعض المصادر الجغرافية ملاحظات أخرى حول سكان البحرين، منها^(٢١) أن من سكن البحرين عظم طحاله، قال الشاعر :

ومن يسكن البحرين يعظم طحاله
ويُحسد بما في بطنه وهو جائع
وذكر ابن الفقيه^(٢٢) عيوب البلدان، ومنها : طحال البحرين .

ويمكن أن نعلل ظاهرة تضخم الطحال في البحرين وكبر البطن أي انتفاخها بعدة أسباب، منها تأثير مناخ البحرين على السكان. وهو مناخ شبه الجزيرة العربية الذي وصف بأنه شديد الحرارة، تتفاوت فيه درجة الحرارة بين الليل والنهار. وتتعرض البحرين لهبوب الرياح الرطبة أيام

الخريف، وهو عموماً كثير الرطوبة قليل الأمطار، كما أن شتاء البحرين معتد الحرارة قليل الأمطار^(٢٣)، فضلاً عن تأثير المياه التي كان مصدرها الآبار والعيون الواقعة في المناطق الصحراوية والمنقطعة، وبعضها اتصف بمياه مالحة ومجة خصوصاً الآبار منها، فكان مأوها أجاباً يذرب البطون، والذرب داء يصيب البطن ويسبب الإسهال. ولعل هذه العوامل كانت من الأسباب التي أدت إلى إصابة طحال سكان البحرين بالأمراض ولا يخلو مجتمع من سلبيات وانتقادات يمكن أن يسجلها الرحالة ومرتادو المنطقة خلال زيارتهم لها أو يسمعونها من القادمين منها عن طريق الرواية الشفوية^(٢٤)

[ب] قبائل البحرين وتوزيعها

تُسكن . إلى أن تقتصل بحدود نجد
من اليمامة والبحرين"

يتضح لنا من هذا النص انتشار
القبائل العربية في رقعة جغرافية واسعة
تمتد بين العراق واليمن والشام . وإشغالها
نلك الأراضي في الاستقرار واستغلال
مراعيها ومياهها . باستثناء المنطفة بين
اليمامة والبحرين وعمان . وهي منطقة
صحراوية مقفرة موحشة . بدأ بعد ديار
عبد القيس وهي خالصة من الآبار
والسكان وراعيها مقفرة ولا يمكن
اجتيازها ولا السكن فيها . إلى أن نتصل
بحدود نجد من اليمامة والبحرين وقد
سبق أن درسنا تلك المناطق المعزولة
الخالصة من النشاط البشري من خلال
بحثنا الطرق من وإلى البحرين

ويضيف الاصطخري في وصفه
استقرار القبائل العربية وعلى وجه
الخصوص في بادية البصرة . أي البادية
المتدة من شبه الجزيرة العربية إلى
البصرة . إذ يقول : "وأما بادية البصرة

توزعت القبائل العربية في الرقعة
الجغرافية التي شغلتها البحرين خلال
القرنين الثالث والرابع الهجريين/التاسع
والعاشر الميلاديين . وكانت لتلك القبائل
ديار ومنازل متباينة في موقعها
وطبيعتها . توزعت على ساحل الخليج
العربي والمناطق الصحراوية بين البحرين
والبصرة . وبين البحرين وعمان والبحرين
واليمامة . وهكذا اتخذت تلك القبائل من
أرض البحرين مستقراً لها . وتوزعت
على امتداد رقعتها الجغرافية الواسعة

وصف الاصطخري^(٢٥) انتشار
القبائل العربية في المناطق الممتدة بين
العراق والشام واليمن بقوله : "ولا أعلم
فيما بين العراق واليمن والشام مكاناً إلا
وهو في ديار طائفة من العرب ، ينتجعونه
في مراعيهم ومياههم إلا أن يكون بين
اليمامة والبحرين وبين عمان من وراء
عبد القيس برية خالية من الآبار
لسكان والمراعي قفرة لا تُسلك ولا

فإنها أكثر هذه البوادي أحياءً وقبائل. وأكثرها تميم حتى يتصلوا بالبحرين واليمامة. ثم من ورائهم عبد القيس". وهكذا يتضح لنا أن قبيلة تميم اتخذت من بادية البصرة التي تمتد لتتصل مع البحرين واليمامة داراً ومستقراً لها، وكانت منازل وديار عبد القيس وراءها، أي تبدأ من اليمامة التي تشغل الحدود الغربية للبحرين وتمتد جنوباً نحو بادية عمان وشمالاً إلى سواحل الخليج العربي. فتتصل الخط والقطيف وساحل هجر.

تعد قبيلة عبد القيس بن أفضى من القبائل العربية المعروفة التي استقرت في البحرين وارتبطت بتاريخها ارتباطاً وثيقاً، فصارت جزءاً من تاريخ البحرين السياسي والعسكري والثقافي خلال العصور الإسلامية الوسطى. وتوزعت هذه القبيلة وفروعها في أنحاء متفرقة من الرقعة الجغرافية الواسعة التي قامت عليها بلاد البحرين

أشار الحربي^(٢٦) في معرض حديثه عن المنازل الممتدة من البصرة إلى البحرين. إلى استقرار فروع من قبيلة عبد القيس ففي هجر منبران أحدهما منزله

(نحم أهجر) في مملكة ابن عياش - عبد القيس، والمنبر الآخر في مملكة موسى بن عمران بن الرجاف. ومنزله جبلة أسفل هجر، وساكنها عبد القيس وفي العقير - وهي فرضة العين وعمار والبصرة واليمن على ساحل الخليج العربي - منبر لبنى الرجاف من عبد القيس، وبين جبلة والعقير مرحلتان خفيفتان، أي بحدود ١٢ فرسخاً. وتساوي المسافة بينهما بحدود ٧٢ كيلومتراً تقريباً.

ومن منازل عبد القيس التي ذكرها الحربي أيضاً : الزارة وهي من موانئ الخليج العربي، كان حاكمها أحمد بن سالم العبدي وهو رئيس أهل القطيف وساكنها عبد القيس. ثم القليعة وهي أيضاً لأحمد بن سالم، مدينة كبيرة بها منبر، وهي مدينة بدو. يسكنها بنو سعد. والمملكة لعبد القيس

أوضح لنا الحربي عدة مدن وموانئ مهمة كانت مستقراً لقبيلة عبد القيس. واتخذت هذه القبيلة عدة ممالك. منها مملكة ابن عياش في هجر، وآل عياش حكام البحرين الذين ورد ذكرهم في شع

بن المقرب العيوني شاعر البحرين.
هكذا سيطرت عبد القيس سيطرة متميزة
على أجزاء واسعة ومهمة من بلاد
البحرين. وأقامت لها ممالك في المناطق
المهمة مثل حجر وجبله والعقير والزارة
والقليلة

ومن بطون عبد القيس المشهورة
بنو محارب الذين كانت لهم سيطرة
ووجود متميز في أرجاء متعددة من
البحرين. ذكر ابن الفقيه (٢٧) قرى في
البحرين عددها ٢٢ قرية كانت موزعة في
بادية البحرين وعلى ساحل الخليج
العربي، وبمعنى آخر أنها كانت موزعة
بين أرض الصحراء وأرض الماء. وهذه
القرى تعود إلى بني محارب بن عمرو بن
وديعة. أي أنهم كانوا يشكلون سكانها
المستقرين فيها، أما قرى أبناء عمومته
بني عامر بن الحارث بن أنمار بن عمرو
بن وديعة. فهي أضعاف هذه القرى.
لكنه - مع الأسف - لم يذكر لنا أسماء
تلك القرى.

وذكر الهمداني الطريق من الاحساء
إلى حدود عمان، ومن منازل (الخن).
وهو موضع على يمين البحرين ودونها
برين، والخن لبني ودعة (٢٨)، ولعلمهم

بنو وديعة فرع من بني محارب من عبد
القيس

رسم لنا الهمداني (٢٩) صورة واضحة
لتوزيع قبائل عبد القيس. ابدأ بمدينة
البحرين الكبرى حجر. ووصفها بأنها
سوق بني محارب من عبد القيس
ومنازلها ما دار بها من قرى البحرين.
وهذا يعني أن بني محارب كانوا
منتشرين في قرى كثيرة في البحرين.
ونحن نعجب أن يسمي الهمداني مدناً
كبرى كالقطيف مثلاً بهذه التسمية. إذ
يطلق على القطيف "قرية عظيمة
التأن" وهي ساحل أي مناء ساكنها
جذيمة من عبد القيس وسيدهم ابن
مسار ورهيلة (٣٠). ثم العقير من دونه
وهو ساحل وقرية دون القطيف ويسكنه
العرب من بني محارب. ثم السف
سيف البحر وهو من أوال على يوم.
وأوال جزيرة وسط البحر

إن ما ذكره الهمداني بعد نقلنا لما
ذكره الحربي فيما يتعلق بتوزيع استقرار
قبيلة عبد القيس وفروعها مثل جذيمة
وبني محارب. في مدينه حجر. وهي
عاصمة البحرين في عصره. وفي نواحيها

التي سماها : قرى على ساحل الخليج العربي .

وزودنا السعودي^(٣١) بصورة واضحة عن توزيع القبائل العربية في البحرين . ويهمننا بهذا الخصوص ما يتعلق بقبيلة عبد القيس وبطونها . ففي القطيف سكن علي بن مسمار وأخوته ، وهم من عبد القيس . وقتل علي في المواجهة مع أبي سعيد الجنابي القرمطي الذي غزا البحرين واستولى على مدنها المهمة . على الرغم من امتلاك أهل البحرين وسائل القوة والمقاومة . خصوصاً امتلاكهم السلاح . ومن مدن البحرين : صفوان وبها بنو حفص . وهم من عبد القيس . وجواثا وكان بها العريان بن الهيثم الربيعي الذي قاد العرب من عبد القيس وبني عامر بن صعصعة ومحارب بن خصفة بن قيس بن عيلان وغيرهم ضد علي بن محمد قائد الزنج الذي ظهر في البصرة وامتد نفوذه وسيطرته إلى البحرين . وتمكن من طرد صاحب الزنج من البحرين ونواحيها ، ومن مدن البحرين الكبرى هجر . وهي أعظم مدن البحرين ، وكان بها عياش بن سعيد المحاربي رئيس بني محارب وحاكمها

قبل احتلالها من قبل القرامطة . ووصف بأنه : "كان أعظمهم عدة وأشد شوكه" .

ومن بطون عبد القيس لكيز بن أقصى بن عبد القيس الذين سكنوا السيف وهي صفة البحرين أي ساحلها . روى الهمداني^(٣٢) شعراً جامعاً لكثير من مساكن العرب ومسالكها . من ذلك قول الأخنس بن شهاب التغلبي يذكر بعض منازل العرب من جزيرة العرب .

لكل أناس من معد عمارة
عروضي إليها يلجأون وجانب
لكيز لها البحرين والسيف كله

وإن يأتها بأس من الهند كارب
أراد الشاعر بالهند هنا السند .
ويقال البصرة ، ويوضح لنا استقرار بطر
لكيز بن أقصى من عبد القيس في ساحل
البحرين

يتضح لنا من استقرار وانتشار قبيلة
عبد القيس وتوزع بطونها في أرجاء
متعددة من بلاد البحرين الواسعة . أنها
تمتعت بشهرة ومكانة متميزة فيها . إلى
درجة أن البحرين اقترنت بذكر قبيلة
عبد القيس ، والنسبة إليها . العبقسي

حد أشار ابن الفقيه^(٣٣) إلى توزيع قبائل العربية في بلاد العرب بقوله واليمامة لبني حنيفة والبحرين لعبد القيس والجزيرة لبني تغلب" فالبحرين افتترنت بقبيلة عبد القيس وعرفت واشتهرت بها أكثر من غيرها .

أما ديار بكر بن وائل فقد امتدت من اليمامة إلى البحرين إلى سيف (ساحل) كاظمة إلى البحر، ثم إلى أطراف سواد العراق فالأبلة فهيت^(٣٤) وهذا يوضح أن ديار بكر بن وائل كانت واسعة الامتداد بحيث شملت اليمامة والبحرين حتى ساحل كاظمة على الخليج العربي - وهو الحد الفاصل بين العراق والبحرين - ثم امتدت داخل سواد العراق في الأبلة إلى هيت . وهذا الحصر غير صحيح وغير دقيق .

ومن القبائل العربية التي استقرت في البحرين قبيلة الأزدي العربية المشهورة، كان موطنها الأصلي اليمن ثم هاجرت إلى سواحل الخليج العربي والهلال الخصيب فأجزاء أخرى من بلاد العرب كانت البحرين إحداها^(٣٥) . وأورد النهمداني^(٣٦) قول بعض آل سعد بن كيكرب تبع وذكر منازل من خرج من يمن في سائر جزيرة العرب وغيرها

وأزد لها الدحران والسيف كله
وأرض عمان بعد أرض انشقر
ومنا بأرض الغرب جند تعلقوا
إلى بربر حتى أتوا أرض بربر
ثم أورد شعراً لعبد الله بن عبد الرحمن الأزدي يذكر فيه افتراق الأزدي .
ويوضح لنا التعر في البيتين أولاً استقرار قبيلة الأزدي في البحرين وساحل الخليج العربي كله . فضلاً عن استقرار الأزدي في أرض عمان بعد أرض المتقر . وهي جزء من البحرين في ساحل هجر على الخليج العربي . كما أن بعض الأزدي هاجروا إلى الساحل الشرقي لأفريقيا التي سماها الشاعر أرض الغرب وأرض بربر

ومن سواحل الخليج العربي التي استقر فيها الأزدي ، الرارة المناء المشهور . كان بها الحسن بن العوام من الأزدي^(٣٧) . وذلك أثناء هجوم الحسن بن بهرام الجنابي القرمطي على البحرين ونواحيها

استقرت قبائل عربية أخرى في بلاد البحرين . ففي صحراء يبرين . وهي أرض منقطعة بين الرمال . لها طريق إلى اليمامة وإلى البحرين في الرمل . سيطرت قبيلة قشير عليها . ثم أخرجت القرامطة

بني قشير عنها^(٣٨)، وبذلك استقرت قبيلة قشير في الجزء الشمالي الشرقي من الربع الخالي. المسمى : رمل بني سعد، ويفصل يبرين عن البحر الرمال، وهي شرقي اليمامة باتجاه عمان .

وفي جزيرة أوال استقر العرب من بني معن وبني مسمار وخلائق كثيرة من العرب^(٣٩). ونرجح أن الكثافة السكانية في هذه الجزيرة كانت كبيرة لوقوعها على الخليج العربي، ولأنها كانت مركزاً للنشاط البشري الاقتصادي. كونها إحدى مغاصات اللؤلؤ، فضلاً عن نشاطها التجاري، لأنها كانت الجزيرة الكبرى التي سميت البحرين قديماً باسمها جزيرة أوال

ومن القبائل المشهورة التي استقرت في البحرين قبيلة بني تميم، وقد ذكرنا وصف الاصطخري وابن حوقل^(٤٠) لبادية البصرة، التي كانت أكثر البوادي أحياءً وقبائل. وأكثرها تميم حتى يتصلوا بالبحرين واليمامة، ومن ورائهم عبد القيس . ولاشك أن بادية البصرة تتميز بسعتها وامتدادها الجغرافي حتى تتصل بأرض البحرين واليمامة في بلاد نجد. لأن البحرين من نجد .

توزعت قبيلة تميم وفروعها وبطونها في أرجاء متعددة من البحرين . ففي منازل الطريق من البصرة إلى البحرين، كانت أول مدينة يتم دخولها منبر يتاج، وتبعد أربع عشرة مرحلة. ساكنها بنو سعد بن زيد مناة بن تميم. ثم الاحساء وهي لبني سعد. وفي يبرير منبران، ساكنها بنو سعد بن زيد مناة. ومنبر بالفيل لبني جعدة، ومنبر بالقليلة وساكنها بنو سعد^(٤١) .

وكانت جبلة ضمن منازل الطريق من البصرة إلى البحرين، لكن الاصطخري^(٤٢) ذكر حصن جبلة في آخر وادي ستارة، الواقع بين بطن مَر وعسقان عن يسار الذهاب إلى مكة. وبجبلة كانت وقعة لبني تميم في بكر بن وائل ولم يحدد لنا الاصطخري تاريخ تلك المعركة وأسبابها واكتفى فقط بانتصار بني تميم على بكر بن وائل

ومن منازل بني تميم في البحرين الاحساء، وهي منازل ودور لبني تميم ثم لسعد من بني تميم، وكان سوقها على كثيب (مرتفع) يسمى . الجرعاء. تتبايع عليه العرب^(٤٣)، ثم السمار

سمى ستار البحرين وهو منادى بني
يم فيه متصلة البيضاء^(٤٤) .

زودنا لغدة الأصفهاني^(٤٥)
معلومات قيمة عن قبيلة تميم وبطونها
وديارها التي استقرت فيها في البحرين
وتبها الجزيرة العربية وامتداد وتداخل
تلك الديار ضمن الإقليمين ونواحيهما .
فذكر أن أعظم بلاد تميم هي الوشم .
والدهناء والجواء والصمان والدو
والسيدان والهاه وغر ويبرين وفلج وفليج
والحزن . وهذه المناطق تتداخل ضمن
بادية شبه جزيرة العرب وبادية البصرة
التي تمتد نحو البحرين . كما يتضح من
تسميات الدهناء ويبرين والفلج وهو حفر
الباطن المعروف بـ حفر أبي موسى
الأشعري وهو وادٍ عظيم يشق أسفل نجد
من قرب الدهناء ويمتد إلى الزبير في
العراق ، والفليج أيضاً وادٍ تصب مياهه
من السيول في حفر الباطن ، وهما
فليجان الشمالي يقع شمال فلج (الباطن)
والجنوبي يقع جنوبه ، ويفيض سيلهما
في المكان الذي يقع فيه الحفر .

وبخصوص إحدى بطون تميم ، ذكر
أصفهاني^(٤٦) أيضاً عن سعد بن زيد
نارة أن أقصاها يبرين قرب عمان ، ينزله

منهم بنو عوف بن سعد . وناس من بني
عوف بن كعب ، وأخلاق سعد . وهؤلاء
كلهم متصلون إلى الاحساء التي تقع
قرباً من هجر على مسافة ميلين (أكثر
من ٣ كيلومترات) ينزلها أخلاطهم .
وبها سيدهم وعاملهم إبراهيم بن موسى

ويتضح لنا امتداد بني سعد بن زيد
مئة إحدى بطون تميم في رقعة جغرافية
واسعة من يبرين إلى الأحساء ويمتل
الأخير إقليمياً واسعاً يمتد على الساحل
الغربي للبحر العربي الشرفي من عمان
إلى قرب كاظمة . وفصيته هجر . التي
كانت تطلق على الاحساء كلها ، ويبرين
ما يزال معروفاً في غرب الاحساء مشهور
فيه مباح ونخيل كثيرة

وبخصوص بني مالك بن سعد من
بطون تميم أيضاً ، ذكر الأصفهاني^(٤٧)
أنهم متصلون إلى سفوان من يبرين .
والمسافة بينهما أكثر من مسيرة شهر .
وعرضهم من البحرين إلى الدهناء وأما
بنو عبد الله بن دارم فليس لهم في
البادية إلا (القرعاء) وهي مائة أسفل من
الصمان تقع بينه وبين الدو^(٤٨)
وكانت القرعاء لرجل من بني تميم الله بن
ثعلبة يقال له : الأقرع

وذكر المسعودي في ديار بني سعد من تميم : الظهران والاحساء (إقليم) وكان بها بنو سعد من تميم^(٤٩) . ويعني ذلك أن الظهران كانت مدينة من مدن البحرين . وتقع اليوم غرب مدينة (الخبز) السعودية الساحلية على بعد عشرة كيلومترات منها .

عرفت واحة يبرين بأنها من ديار بني سعد بن زيد مناة بن تميم ، وأطلق اسم يبرين على الجزء الشمالي الشرقي من الربع الخالي نسبة إلى تلك الواحة الواقعة على ذلك الطرف . كما يطلق على هذا الجزء أيضاً رمل بني سعد نسبة إلى قبيلة بني سعد بن زيد مناة بن تميم . التي سكنت تلك المنطقة ، وامتدت ديارها إلى قطر وعمان والساحل الغربي للخليج العربي حتى البصرة^(٥٠)

وذكر الهمداني منازل بني تميم دون تحديد بطونها ، وهي : النصار وكاظمة ومسلحة والنقيرة والسودة ووادي أبي جامع والجاسترية والقرنتان وهي ضمن أرض البحرين^(٥١) . ونرجح أن هذه المنازل كانت في بادية البصرة التي تمتد وتتداخل مع أرض البحرين ، وهي منازل تميم المشهورة .

تبين لنا مما سبق أن القبائل العربية استقرت في البحرين منذ عصر قديمة سبقت ظهور الإسلام ، وانتشرت على أرض بلاد البحرين الواسعة الامتداد ، وقد أوضحنا في بداية هذه الفقرة ذلك الانتشار بين العراق وبلاد الشام واليمن ، وكانت ديار القبائل العربية في أكثر من إقليم وقسم من أقسام بلاد العرب متجاورة ومتداخلة ومختلطة بعضها ببعض ، ذكر الهمداني^(٥٢) في حديثه عن الخضرمة عاصمة اليمامة وهي : جو الخضارم أنها مدينة وقرى وسوق فيها بنو الأخيضر بن يوسف . وهي دار بني عدي وبني عامر بن حنيفة ودار عجل بن لجيم وديار هوذة بن علي السحيمي الحنفي ، وهي أول اليمامة من قصد البحرين . فهذا يدل على أن تلك القبائل كانت على اتصال مستمر مع البحرين وعربها من أبناء القبائل العربية بحكم التجاور وما يتبع ذلك من مصالح مشتركة ، ضمن ديار العرب الواحدة التي تقاسمت الاستقرار والرعي والعمل التجاري والمصالح الأخرى بين قبائلها المنتشرة في ربوعها .

المحور الاقتصادي

تشكل الحياة الاقتصادية عصب النشاط البشري للسكان في أي مجتمع وخلال العصور التاريخية المختلفة، إذ لابد من توافر الأرض أي الوطن الذي يستقر فيه السكان، ويمارسون نشاطهم الحياتي اليومي الذي يوفر لهم أسباب العيش واستمرار الحياة، فالاقتصاد هو عصب الحياة لكل المجتمعات. ومن المؤسف أن المصادر الجغرافية لم تعن كثيراً في وصف الحياة الاقتصادية في البحرين ولم تزودنا إلا بمعلومات مقتضبة وموجزة لبعض أوجه النشاط الاقتصادي، ومع ذلك توجد نصوص ذات أهمية في إعطاء صورة موجزة عن ذلك النشاط الذي مارسه سكان البحرين خلال المدة موضوع البحث .

التجاري مع مختلف أنحاء العالم
والاختلاط بمجتمعاتها المتنوعة

اشتهرت البحرين بعدد من الموانئ في ساحل هجر مدينة البحرين الكبرى . أي عاصمتها، وعرفت بأنها أعظم مدن البحرين . كما ذكرنا، منها العفبر وهي فرضة أي ميناء العين وعمان والبصرة واليمن على ساحل البحر . أي ساحل الخليج العربي . ثم الزاره وهي فرضة أي ميناء من موانئ الخليج العربي^(٥٣) . وهذا يعني وجود العديد من الموانئ التابعة للبحرين . وهي ذات نشاط

لقد كان لموقع الخليج العربي عموماً وصلاته مع العالم، وموقع البحرين خصوصاً على الخليج العربي، أهمية مميزة انعكست على تاريخ البحرين خلال العصور الإسلامية، لأنه يمتد من كاظمة شمالاً إلى عمان جنوباً بمحاذاة سواحل الخليج العربي الغربية، وهي السواحل الشرقية لشبه جزيرة العرب . وكان لهذا الموقع أثره المتميز في قيام الموانئ والفرض التي مارس نشاطاً تجارياً مع مختلف دول العالم، وكان ذلك النشاط مردوده الاقتصادي في تطور تلك الموانئ وتوسعها وممارستها النشاط

تجاري متميز يوفر للبحرين الكثير من
الواردات المالية

ويشير الهمداني^(٥٤) إلى موانئ
البحرين فيبدأ بهجر مدينة البحرين
العظمى، وهي سوق بني محارب من
عبد القيس، والقطيف وهي قرية عظيمة
الشأن وساحل ثم العقير من دونه وهو
ساحل وقرية دون القطيف ثم السيف
سيف البحر ولعله سيف أي ساحل
الخط. وهو يبعد عن جزيرة أوال مسيرة
يوم. أي مرحلة تقريباً. وهي تساوي ٦
فراسخ. أي بحدود ٣٦ كيلومتراً لأن
اليوم والمرحلة متساويان عند
الجغرافيين^(٥٥).

عرفت الأسواق في البحرين.
واشتهرت كثير من كورها ونواحيها
بوجود الأسواق فيها. ولاشك أنها كانت
مراكز تجارية تميزت بنشاطها
الاقتصادي من البيع والشراء والمعاملات
الأخرى. ورد وصف هجر مدينة
البحرين العظمى على أنها من أسواق
العرب القديمة^(٥٦). وهي سوق بني
محارب من عبد القيس ومنازلها ما دار
بها من قرى البحرين^(٥٧) ووصف ابن
الفقيه^(٥٨) معاملات أهل هجر بقوله :

"وأهل هجر يكتبون في شروطهم اشتر
جميع الدار بمصورها أي بحدودها".

ومن أسواق البحرين . الاحساء .
وهي منازل ودور لبني تميم . وكان
سوقها على كثيب يسمى الجرعاء تتباع
عليه العرب^(٥٩) . ثم الستار ويعرف بـ .
ستار البحرين في الطريق من هجر إلى
البصرة، وهو منادى بني تميم فيه متصلة
البيضاء^(٦٠)، وعرفت المشقر بمنطقة
الاحساء بسوقها قديماً

عرفت البحرين بمنتجاتها الزراعية
خاصة، وأبرزها التمر. فقد اشتهرت
الكثير من نواحيها وقراها بكثرة النخيل
ووفرة أنواع جيدة من التمر. وأفاض
الجغرافيون بذكر تلك المناطق وشهرتها
بكثرة النخيل، في مقدمتها هجر البحرين
التي أصبحت اسماً شاملاً للبحرين فمن
مناطقها المشهورة بالنخيل وإنتاج التمر
القطيف وهو موضع نخل وقرية عظيمة
الشأن، ثم العقير وهو ساحل وقرية وبه
نخل ثم الستار وهو ستار البحرين وكان
بها نخل، ومن مياه ستار البحرين ثيتل
والنباج والنباك وكل فيه نخل كثير وماء
يقال له قطر، والنباج بلاد كثيرة القرى
وتسمى : نباج بني عامر، وهي عيون
تنبع بالماء ونخيل وزروع^(٦١).

وصف المقدسي^(٦٢) الاحساء - وهي
 صبة هجر وتسمى البحرين، بأنها
 كبيرة كثيرة النخيل أهلة معدن الحر
 والقحط، ولا شك أن هذا الوصف يوضح
 لنا أن الاحساء كانت عاصمة هجر
 ومركزها الإداري وسميت البحرين
 فأصبح اسمها هو الغالب على تسمية
 البحرين. وشبه المقدسي بعض مدن
 عمان بمدينة هجر لقربها منها. مثل
 حفيت التي وصفها بأنها كثيرة النخيل
 من نحو هجر، الجامع في الأسواق. ودبا
 وجلفار وهما من نحو هجر قريبتان من
 البحر. وتشتهر عمان ومدنها الكثيرة
 بوفرة التمور وهي بذلك تشابه مدن
 البحرين في هذا المجال ومنها هجر

والمستقر بالبحرين نحو هجر وبه
 نخل لا يبرح الماء في أصوله^(٦٣)، والمشرق
 من مدن البحرين الشهيرة

اشتهرت الزارة وهي ميناء على
 الساحل الغربي للخليج العربي بكثرة
 النخيل ووصفت مصادر غلتها بأنها من
 النخيل والسمك، كما وصفت الغيل
 بأنها منبر لبني جعدة. وهي وادٍ من
 نخل. اشتهرت بشدة الحرارة، وبها تمر
 حمل إلى مكة يقال له الصفري، كان

يتحمل النقل في البحر لصلابته. وصف
 بأنه : "في الصيف يمضغ مثل الكندر
 وفي الشتاء ينتق كالزجاج".

قال الشاعر

كأنها لما تولت تزمر

نخل من الصفري دوح موقر^(٦٤)

ووصف الهمداني^(٦٥) الصفري بأنه
 سد التمور. وذلك أنه يغرق في البحر
 فيمات سائر التمور ما خلا الصفري.
 ويعدد أنواع التمور المنتجة في الفلج وهو
 حفر الباطن. ومنها البرني وصفه بأن له
 إهالة وجميل

وعن يمين البحرين ودونها يبرين
 والخن موضع فيه نخل كثير لبني
 ودعة. ويبرين نخل وحصون وعبون
 جاره وغير جارية وسباخ^(٦٦). ويربط
 يبرين - الواقعة شرقي اليمامة وهي على
 محجة عمان إلى مكة بطريق إلى اليمامة
 وإلى البحرين في رمل. وهي أرض
 منقطعة بين الرمال وهي ذات نخل كثير
 من الصفري والبرني وذات ررع
 قليل^(٦٧). وضرب المثل في يبرين لبعدها
 حنى قيل "لست بمعجز لنا ولو بلغت
 الشحر ولو حالت دونك يبرين"^(٦٨)

وضرب الثل في البعد كذلك
بخصوص صنعاء، حتى قيل : لا بد من
صنعا وإن طال السفر، وعلى الرغم من
بعد يبرين ووصفها بوقوعها في منطقة
منقطعة بين الرمال، فقد حباها الله
سبحانه وتعالى بنعمة وفيرة من التمر
الجيدة المشهورة - كما ذكرنا - وهي :
الصفري والبرني كما وجدت فيها زراعة
يسيرة اعتمدت على مياه العيون التي
وفرت لها المياه .

لقد اشتهرت البحرين بتمورها
فكانت هجر أكبر أعمال البحرين وهي
أكثر تموراً^(٦٩)، وذكر ابن خرداذبة شهرة
البحرين بوجود النخيل^(٧٠)، ويقول :
”ولهم بُسر يسمى الغابجي إذا انتبذ
وشرب غير عرقه البياض حتى
يصفر“^(٧١)

تميزت البصرة بشهرة خاصة لكثرة
نخيلها وأنواع تمورها ذكر الجاحظ
إجراء إحصاء لأصناف نخل البصرة في
أيام الخليفة المعتصم بالله العباسي،
فبلغت ثلاثمائة وستين ضرباً من مغل
معروف وخارجي موصوف وبديع غريب
مع طيب عجيب، هذا باستثناء نخيل
الكوفة ومصر واليمامة والبحرين وعمان

والمدينة المنورة وخيبر والأحواز وفارس
وكرمان^(٧٢) .

حدد ابن الفقيه^(٧٣) مناطق إنتاج
التمر في بلاد العرب بقوله : ”وريف
الدنيا من التمر ما بين اليمن إلى البصرة
وهجر“ .

تشكل التمر أهمية في وطننا
العربي الكبير وتشتهر كثير من أقطاره
بتمورها، ونظراً لما تشكله هذه الثروة
التي حباها الله سبحانه وتعالى من أهمية
وقيمة، فقد أصبحت للنخلة مكانة
متميزة في تراثنا العربي الإسلامي، إذ
ورد ذكرها في القرآن الكريم والحديث
النبوي الشريف، روى لنا المقدسي^(٧٤)
حديثاً مشهوراً ومتداولاً يبين لنا مكانة
النخلة والعناية بها من قِبَل المسلمين
لأنها نعمة من نعم الله التي أكرمنا بها.
إذ يقول : ”حدثنا القاضي الحسن بن
عبد الرحمن بن خلاد قال حدثنا موسى
بن الحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ
قال حدثنا مسرور بن سفيان التميمي عن
الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن
أبي طالب عليه السلام قال قال رسول الله
ﷺ : أكرموا عمتكم النخلة فإنها خلقت
من الطين الذي خلق منه آدم وليبر من

شجر شجرة تلقح غيرها، وأطعموا
سءاءكم إذا ولدن الرطب فإن لم يكن
يطب فالتمر . . الحديث .

لم تزودنا المصادر الجغرافية
بمعلومات كافية حول الزراعة والمنتجات
الزراعية، وصف الاصطخري جزر
الخليج العربي وهي لافت وخارك وأوال
وغیرها من الجزائر المسكونة، بقوله (٧٥).
"وبها مياه عذبة وزرع وضرع"، دون أن
يحدد أنواع المزروعات والحيوانات
فيها. في حين وصف ابن خرداذبة (٧٦)
مدينة البحرين بأنها تقع على شط
العرب وأهلها لا زرع لهم ولهم نخل
وابل ولعله قصد بتلك المدينة جزيرة
أوال الجزيرة الرئيسية في أرخبيل
البحرين .

أما ما يتعلق بالحيوانات والثروة
الحيوانية فالمعلومات عنها قليلة
ومقتضبة لا تعدو إشارات محدودة، ذكر
الهمداني (٧٧) أن جزيرة أوال في وسط
الخليج العربي وفيها جميع الحيوان كله
إلا السباع . وكانت الجمال من
الحيوانات التي استخدمها العرب في
نصحاء لنقل أمتعتهم وكذلك في نقل
بضائع التجارة عبر الصحراء على

طرق القوافل. ذكر ابن خرداذبة (٧٨) في
وصف أهل البحرين أنهم لا يرع لهم
ولهم نخل وابل. قال أعرابي

رمى به في موحش القفار
بساحل البحرين للصفار

وذكر ابن الفقيه (٧٩) أن المسافة بين
هجر مدينة البحرين والبصرة مسيره
خمسة عشر يوماً كانت تقطع على
الإبل التي عرفت بسفينة
الصحراء، وهي تتحمل العطش ومصاعب
الطرق خصوصاً الصحراوة منها وكان
أهل البحرين يعتزون بجمالهم ويعتنون
بتربيتها ويهتمون بالأصيلة منها، التي
يبلغ ثمنها سعراً عالياً. نقل لنا ابن
الفقيه (٨٠) حكايته عن أناس لم يذكر
اسمهم بهذا الخصوص، إذ يقول "قال
بعضهم قدما البحرين فلحقنا أعرابي
على ناقة له صغيرة قد أكل الجرب
جنبها ومعنا إبل لم ير الناس مثلهما .
فقلنا يا أعرابي أتبيع ناقتك ببعض هذه
الإبل قال والله لو أعطيتوني بها جميع
إبلكم كلها ما بعثكم . قلنا فلك مائة
دينار فأبى فقلنا ألف دينار فأبى . ونحن
في كل ذلك نهزأ به . فقال لو ملأتم
جلدها ذهباً ما بعثكم قلنا فأرنا من

سيرها شيئاً قال نعم فسرنا فإذا نحن
بحمير وحش قد عنت فقال أي الحمير
نريدون أعرضه لكم فقلنا نريد غير كذا
فغمزها ثم زجرها فمرت ما يرى منها
شيء حتى ألحقت الحمير ثم تناول
فوسه فرمى فلم يخط الحمار فلم يزل
يرتقه حتى صرعه ولحقناه وقد ذبحه .
فلما رأينا ذلك ساومناه بجد ، فقال ليس
عندي من نسلها إلا ابن لها وابنة ولا
والله لا أبيعها أبداً بشيء .

وتدلنا هذه الحكاية على اعتزاز
أهل البحرين بآبائهم الأصيلة وعدم
المساومة على بيعها مهما كانت المغريات
المادبة كبيره

وكان للآبار الواقعة على طرق
العواقل التي تستخدم الإبل أهمية
كبيره . لأنها تترب المياه منها . وكذلك
الآبار الأخرى المنتشرة بين قرى
البحرين . ذكر الهمداني^(٨١) بئر النقيير
بناحية البحرين التي يجتمع عليها كثير
من رواد العرب . وربما سقى عليها عشرة
آلاف بعير

وبشكل اللؤلؤ ثروة كبيرة عمل فيها
كثير من السكان . لأن اللؤلؤ معدن يتوفر
في الخليج العربي حصراً^(٨٢) ، وتحدث

المقدسي^(٨٣) عن المعادن وخصوصاً اللؤلؤ
في إقليم ديار العرب . وحدد أماكن
وجوده بحدود هجر يغاص عليه في
البحر بإزاء أي حول جزيرتي أوال وهي
جزيرة البحرين الكبرى وخارك (خرج)

يحدد المسعودي^(٨٤) موسم الغوص
على اللؤلؤ في الخليج العربي . إذ يبدأ
من أول شهر نيسان ويستمر إلى أواخر
شهر أيلول . وليس هنالك غوص في بقية
أشهر السنة . ويؤكد أن اللؤلؤ يوجد فقط
في الخليج العربي ولا يوجد في البحار
الأخرى . وذكر مواضع وجوده في المحيط
الهندي الذي سماه . البحر الحبشي .
لأن الخليج العربي هو فرع من ذلك
المحيط ، واللؤلؤ في بلاد خارك وقطر
وعمان

ومن المعادن الأخرى ذات المردود
الاقتصادي الملح ، وقد أشار الهمداني^(٨٥)
إلى المناطق المشهورة بالملح ، وهو ملح
الحاجر وملح المطلية وملح القصيبة وفي
رؤوس الجبال ملح نحييت أحمر عرود
وهذه ملحاحات أهل نجد . وهنالك أيضاً
ملح يبرين وملح بناحية البحرين وله
يحدد موقع الملح في ناحية البحرين . في
حين أن يبرين معروفة وهي جزء مـ

البحرين وتقع شرقي اليمامة - كما ذكرنا - ووصفت بوجود عيون جارية وسبخ فيها^(٨٦).

وتشكل التجارة والتبادل في البضائع بين البحرين والمناطق المجاورة لها. جزءاً من النشاط الاقتصادي القائم على المصالح المتبادلة. ولدينا من النصوص القليل جداً حول التبادل التجاري والعلاقات التجارية. ذكر الحربي^(٨٧) في حديثه عن الغيل وهو أحد منازل الطريق من البصرة إلى البحرين. إنه وادي كثير النخل. اشتهر بتمره المسمى الصفري. وكان يصدر إلى مكة المكرمة. واشتهر هذا النوع بجودته - كما ذكرنا - وتحمله النقل في السبر وفي البحر لصلابته. وهو نوع من التمر الملائم للغذاء في الصيف وفي الشتاء

كانت صلات بغداد عاصمة الخلافة العباسية واسعة في المجال التجاري والعلمي مع مختلف أرجاء العالم خصوصاً ديار العرب والمناطق المجاورة لها. والمعروف أن الخليفة المنصور بنى لبغداد أربعة أبواب. وبنيت المدينة مدورة، ويوضح ابن الفقيه^(٨٨) أهمية التدوير وتوزيع الأبواب الأربعة

على المدينة المدورة. فمن يقصدها في المشرق يكون دخوله إليها من باب خراسان ومن يقصدها من الحجاز يدخل من باب الكوفة. ومن جاء من المغرب دخل من باب الشام. أما القادمون إلى بغداد من البصرة وواسط واليمامة والبحرين وعمان والأحواز وبلاد فارس. فإن دخولهم إليها يتم من باب البصرة

ونستدل من هذا الوصف على أن دخول أهل البحرين واجزاء الخليج العربي الأخرى إلى بغداد كان من باب البصرة إحدى أبوابها الأربعة. مما يدل على قيام صلات بين بغداد والبحرين وفيه مناطق الخليج العربي

ومن الجدير بالذكر أن البحرين تقع على طريق التجارة الذي يصل البصرة مع جنوب شرق آسيا وسواحل أفريقيا^(٨٩). وكانت بلاد الخليج العربي ومنها البحرين على اتصال دائم مع هذه المناطق. خصوصاً في مجال الرحلات البحرية والتبادل التجاري. ووصف لنا السعودي^(٩٠) دور عرب الخليج خصوصاً الأزدي من أهل عمان في الرحلات البحرية التي لا تخلو من المخاطرة والصعاب الكثيرة في البحار. وكانت تلك الرحلات

تبدأ من عمان على سواحل المحيط الهندي في ميناء صحار خاصة لتنتهي إلى بلاد سفالة والواق واق في أقاصي أرض الزنج. ويقطع هذا البحر أهل سيراف وأهل عمان. وذكر المسعودي أنه ركب عدة من البحار مثل بحر الصين والروم والخزر والقلزم واليمن. كان أكثرها هولاء بحر الرنج. الذي سافر فيه من عمان مع نواخذة السيرافيين أما آخر رحلة له فكانت من جزيرة قنبلو إلى عمان عام ٣٠٤هـ/٩١٧م في عهد أمير عمان أحمد بن هلال وكان يدل على وجود صلات ونشاط نجاري بين منطقة الخليج العربي وتلك الأرجاء. وكانت البحرين على طريق تلك الرحلات في ذهابها وإيابها من البصرة إلى بلاد الزنج وإلى الصين والشرق الأقصى. وكذلك عند عودة تلك الرحلات من هناك إلى البصرة. وإلى ميناء سيراف على الساحل الشرقي للخليج العربي. فضلاً عن الرحلات إلى ساحل شرق أفريقيا وسفالة الزنج، ومنها رحلة المسعودي من عمان إلى ذلك الساحل مع أصحاب المراكب السيرافيين. وآخر رحلاته من جزيرة قنبلو وهي مدغشقر إلى عمان.

أما بخصوص الموارد والأموال التي كانت ترد البحرين. فإن المصادر الجغرافية لم تزودنا إلا بإشارات سريعة وعابرة عنها. ففي رواية^(٩١) أن العلامة بن عبد الله بن حماد الحضرمي بعث في السنة العاشرة للهجرة. وهي سنة حجة الوداع بمال من البحرين مقداره ثمانون ألف درهم. ووصل ذلك المال إلى رسول الله ﷺ. وهو أول مال حمل إلى المدينة المنورة. وأمر الرسول ﷺ بتوزيعه على الناس وتواصل الرواية تزويدنا بمعلومات حول وصول وفود العرب إلى المدينة وعرض إسلامها على الرسول ﷺ بعد فتحه مكة المكرمة. ونرجح أن ذلك كان عام ٩هـ/٦٣٠م. وهو العام الذي عرف بعام الوفود. ولعل الأموال الواصلة من البحرين كانت في العام التالي له وهو عام ١٠هـ/٦٣١م وزودنا لغدة الأصفهاني^(٩٢) بمعلومات مهمة حول عمل اليمامة. أي امتدادها الإداري والمالي وما يتعلق بالمناطق التي كانت تجبى منها الأموال وترد إلى اليمامة، ومنها البحرين والغريب أن البحرين كانت مستقلة تماماً عن اليمامة حيث تشكل الأخيرة الحدود

الغربية للبحرين، فضلاً عن أن اليمامة كانت لها إدارتها المستقلة متخذة من عاصمتها (حجر) مركزاً لها. وهي المدينة التي قامت على أنقاضها اليوم مدينة الرياض في المملكة العربية السعودية. واليمامة وإد. والمدينة به تسمى الخضرمة مشهورة بكثرة النخيل والتمور، وقبائلها التي استقرت فيها من ربعة ومضر. تم نزلها بنو الأخيضر^(٩٣).

ذكر لغدة الأصفهاني بخصوص اليمامة أن جاييها يجبي بجوف المريد. وهو مريد البصرة السوق المعروف الذي خلدت كتب الأدب والشعر ذكره. وجاييها يجبي البحرين. أي أن الأموال ترسل من البحرين إلى اليمامة. ولا يحدد لنا الأصفهاني السنة أو العصر الذي تمت فيه تلك الجباية. كما لم يذكر لنا اسم الأمير أو الوالي الذي تمت الجباية في عهده. وبخصوص منبر الاحساء أحساء حجر - وهو المركز الإداري ومكان إقامة صلاة الجمعة. كانت الخطبة في هذا المنبر تتم لصاحب اليمامة، لأن والي الاحساء كان معيناً من قبل عامل اليمامة، كذلك امتدت جباية

ذلك الوالي (الذي لم يذكر اسمه) إلى جبلي طي. وذلك لأن جميع قبائل قيس عيلان بن مضر بن نزار تجمع الأموال وتكون جبايتها إلى اليمامة ما عدا بني كلاب. فإن جبايتهم ترسل إلى المدينة المنورة. وأما عقيل والعجلان وقشير ونمير وفهم وباهلة وكل قيس فإلى اليمامة، وكذلك جميع بني سعد وضبة والرباب والحزن، حزن بني ربوع. وغير بني ربوع. فإن جبايتهم إلى اليمامة^(٩٤).

وبتضح لنا أن أموالاً طائلة كانت تجبي وتجمع وترسل إلى اليمامة. من قبائل قيس عيلان وغيرها من مضر. فضلاً عن جباية الأموال من البحرين والاحساء.

وإبان سيطرته القرامطية على البحرين وامتداد سيطرتهم إلى البصرة واحتلالهم مكة المكرمة وقطعهم طريق الحج والطرق التي تربط مكة المكرمة والمدينة المنورة مع البلدان المجاورة. زودنا ابن حوقل^(٩٥) بمعلومات فريدة وغاية في الأهمية حول الأموال التي ترد إلى ديار العرب. أي التي تصل إلى سلاطينها وملوكها وأربابها وأصحاب

أطرافها. ومن جملة هم أهل البحرين.
فذكر البحرين ومدنها وهي هجر
والاحساء والقطيف والعقير وبيتة
والخرج وأوال. والأخيرة جزيرة البحرين
الكبرى التي اقترنت باسم البحرين وصار
الاسم القديم لبلاد البحرين جميعاً.
ووصف أوال بأنها جزيرة كان لأبي
سعيد الحسن بن بهرام ولولده سليمان
بها الضريبة العظيمة على المراكب
المجازاة بهم. وكانت حتى عصر ابن
حوقل نحت تصرف ذريتهما البالغ
عددهم نحو أربعمائة نسمة بين رجل
وامرأة

حدد ابن حوقل أيضاً مقدار الأموال
والعشور التي كانت تجبى من البحرين
أنام سيطرة الفرامطة. إذ يقول "وبها
أموال وعشور ووجوه ومرافق وقوانين
ومراصد وضروب مرسومة من الكلف إلى
ما يصل إليهم من بادية البصرة والكوفة
وطريق مكة بعد إقطاع ما بالبحرين من
الضياع بضروب ثمارها ومزارعها من
الحنطة والتعير والنخل ومبلغها
نحو ثلاثين ألف دينار. وماعدا ذلك من
المال والأمر والنهي والحل والعقد وما
كان يصل إليهم من طريق مكة ومال

عمان. وما وصل إليهم من الرملة
والشام . . .

وهكذا يوضح لنا هذا النص مقدار
الأموال الطائلة التي كانت تمتل ثروة
البحرين (الاحساء اليوم) الزراعية بوجه
خاص. وكذلك أهمية جزيرة أوال (وهي
البحرين اليوم) كمركز تجاري مهم. كما
كانت هنالك أموال طائلة ترد إلى
البحرين من الطرق التجارية البرية في
بادية البصرة والكوفة وطريق مكة، وهي
الأموال التي كانت تفرض على القوافل
التجارية المحملة بالبضائع في هذه
الطرق. كما كانت الأموال تصل قرامطة
البحرين من عمان والرملة والشام.
وبلغت جباية البحرين نحو ثلاثين ألف
دينار. وهو مبلغ كبير جداً في ذلك
الوقت. وهو عصر ابن حوقل في القرن
الرابع الهجري/العاشر الميلادي

أوضح ابن حوقل كيفية تصرف
حكام البحرين في الأموال الواردة إليهم.
وهي الأموال السنوية. فيعزل الخمس
لحاكم البحرين وثلاثة أخماس حصة إلى
سعيد الجنابي القرمطي تعطي لولده وفق
اتفاق مثبت تم مسبقاً. أما الخمس
الباقى فهو للسنابرة وهم من الفرس الذين

حكموا البحرين بعد موت أبي سعيد
الجنابي وولده الحسن . وكان المال يسلم
إلى أبي محمد سنبر بن الحسن بن سنبر .
ليفرقه في ولد أبيه وولده وهم بحدود
عشرين رجلاً^(٩٦) .

ويروي لنا ابن حوقل^(٩٧) أيضاً
حكاية سمعها بعد عام ٣٥٠هـ/٩٦١م
حول حكام البحرين وتصرفهم في الأموال
الواردة إليهم ومصادرها ومقدارها وكيفية
توزيعها . تدل دلالة واضحة على كثرة
نلك الأموال وضخامتها . مما يوضح لنا
أن البحرين كانت تتمتع بمكانة
اقتصادية متميزة وثراء وفير . إذ يقول :
"إن سادتهم يتوزعون من مال البصرة
والكوفة وما يقبضونه من الحجاج . ويرد
عليهم من مال عمان والغنائم دون
الخمس الخارج عنهم لصاحب الزمان
ألف ألف دينار . وربما زادت المائة
والمائتي ألف دينار"

زودنا المقدسي^(٩٨) بمعلومات مهمة
حول خزائن القرامطة التي تشير إلى
اتخاذ بعض المدن مراكز إدارية لحفظ
الأموال وتوزيعها . وهي الاحساء التي
دفعها بأنها قسبة هجر أي عاصمتها
و كزها الإداري ، إذ يقول "وبها

مستقر القرامطة من آل أبي سعيد ثم نظر
وعدل غير أن الجامع معطل وبالقرب
خزانة المهدي وخزائن أخر لهم أيضاً
فبعض الأموال بتلك وبقبتهم في
خزائنهم" . ويذكر من خزائنهم الزرقاء
والسابون - وهي من مدن هجر - وكذلك
أوال وسائر المدن في البحر أي الموانئ
الواقعة على ساحل الخليج العربي أو
القريبات من البحر وتحتل الاحساء
والسابون والزرقاء وأوال مراكز إداريه
انخذها القرامطة فخزنوا فيها الأموال
التي وزعوها على أنباغهم أو حفظوها
فيها للإفادة منها عند الحاجة . وبلاحظ
أن كثيراً من المدن الساحليه انخذت
مراكز لخزائن الأموال عند جبايتها
وتجمعها

اتفرد قدامة بن جعفر الكاتب^(٩٩)
بإيراد قائمة تتضمن مقدار الارتفاع (أي
الخارج) لعدد من أعمال مملكة الإسلام
على ما ثبت من عمل كار ابن المدبر
نظمه للارتفاع عام ٢٣٧هـ/٨٥١م . فكان
ارتفاع اليمامة والبحرين من العين
خمسائة ألف وعشرة آلاف دينار . في
حين بلغ ارتفاع مقاطعة عمان من العين
ثلاثمائة ألف دينار . ثم يقول "فهذه

الأعمال في مملكة الإسلام والذي بيناه. من مبلغ الارتفاعات فعلى التوسط وما يرتفع بعض النواحي في هذا الوقت وينقص البعض نقصانا لا ثلثت إليه ولا نعمل عليه لأنه إنما وقع بقله الضبط وإضاعة الحزم والباقي الممنوع منه فهذه سبيله"

ونستنتج مما ورد في تعليق قدامة أن مقدار الخراج كان يزيد وينقص في بعض النواحي. ولا يثير النقصان في مقدار الأموال التي تجبى من الخراج اهتماماً كبيراً. بسبب قلة الضبط وإضاعة الحزم الذي بدأ ينتشر في مؤسسات الدولة العباسية الإدارية والمالية في ذلك الوقت

إن المسألة المهمة التي تستدعي الوقوف والتأمل عند قائمة الخراج التي سجلها قدامة هي دمج موارد خراج اليمامة والبحرين عام ٢٣٧هـ. أي في عهد الخليفة العباسي المتوكل على الله ٢٣٢-٢٤٧هـ/٨٤٦-٨٦١م. وكانت البحرين من حصة ابنه المنتصر بالله، إذ قسمت أقاليم الخلافة العباسية بين أبنائه الثلاثة. وتولاها مروان بن الجنوي ثم أعاد المنتصر محمد بن

إسحاق إلى إدارة البحرين بعد توليه الخلافة ٢٤٧-٢٤٨هـ/٨٦١-٨٦٢م^(١٠٠). إثر مقتل أبيه الخليفة المتوكل ونرجح أن خراج اليمامة والبحرين دمج في قائمة واحدة بسبب اتفاق أبناء المتوكل على ذلك. ولا نستبعد أن ما ذكره لغدة الأصفهاني^(١٠١) من أن موارد البحرين كانت تجبى من اليمامة تعود إلى هذه الفترة. فكانت جباية اليمامة واسعة جداً شملت البحرين ومربد البصرة وركبة ورمال اليمن قريباً من صنعاء. فضلاً عن جباية قبائل قيس عيلان. ولعل ما ذكره الأصفهاني ينطبق على ما سجله قدامة حول قائمة خراج اليمامة والبحرين

عاد قدامة^(١٠٢) مرة ثانية ليسجل لنا قائمة عن خراج بعض أقاليم الدولة العربية الإسلامية وكما يلي.

اليمن ستمائة ألف دينار

اليمامة والبحرين خمسمائة ألف

وعشرة آلاف دينار

عمان ثلاثمائة ألف دينار

لم تورد المصادر الجغرافية ذكراً لخراج البحرين. باستثناء ما ذكره

المقدسي نقلاً عن قدامة بن جعفر. وهذا يعني قائمته نفسها عام ٢٣٧هـ/٨٥١م إذ يقول^(١٠٣) "وذكر قدامة بن جعفر الكاتب أن ارتفاع الحرمين مائة ألف دينار واليمامة والبحرين خمسمائة وعشرة آلاف دينار وعمان ثلاثمائة ألف دينار".

إن عدم ذكر الجغرافيين معلومات حول موارد وخراج البحرين يجعل من المتعذر مقارنة الأرقام ببعضها البعض والاستنتاج عنها لعدم وجودها. ومع ذلك يمكننا القول أن الرقم الذي زدنا به قدامة وأكده المقدسي يمكن الاطمئنان إليه إلى حد كبير. إذ أن قدامة كان من المعنيين بالخراج والمهتمين به والمتأولين له وقد كرس كتابه للخراج وذلك واضح من عنوانه. كما أنه اعترف بأخذ المتوسط أي العقول من مقدار الجبايات على وجه التقريب وليس على وجه الدقة المتناهية، ونستدل مما ذكره قدامة حول جباية خراج اليمامة والبحرين على تراء الإقليميين. وذلك يعود إلى التجارة التي كانت تمر بهما، فضلاً عن الثروات الطبيعية والزراعة.

أما حالات القحط والجذب وارتفاع الأسعار والأزمات الاقتصادية التي مرت بها البحرين خاصة ومنطقة الخليج العربي عامة. فإن المصادر الجغرافية خلال القرنين الثالث والرابع الهجريين لم تولها أهمية وعناية. ولم تورد ذكراً لها. إما لعدم وقوعها وإما لعدم ميل الجغرافيين لإبراز مثل تلك الأمور السلبية. وربما ذكروا - أحياناً - حالات قديمة غير محددة ربما سبقت ظهور الإسلام. إذ أن حالات الجذب والقحط وقلة الماء والعشب وانعدام سقوط الأمطار وقلة الإنتاج الزراعي مع الكثرة المطردة في عدد السكان. كل هذه كانت دائماً الأسباب التي يقف وراء هجرات مستمرة قامت بها القبائل العربية في اليمن وشبه جزيرة العرب إلى منطقتهم الهلال الخصيب والخليج العربي، خصوصاً هجرة الأزد وغيرهم من القبائل العربية بعد انهيار سد مأرب. فضلاً عن النزاعات والثارات وغيرها من المشاكل التي كانت تؤدي إلى هجرة القبائل باستمرار

انفرد الهمداني^(١٠٤) بنقل حكاية عن أبي الحسن الخزاعي وكان يسكن

أرض نجد العليا وتوطن عروضها وخالط
أهل السراة وسمع من الجميع صدراً من
الأخبار القديمة. وتشير الحكاية إلى أن
الناس أصابتهم أزمة شديدة استمرت
سنة جرداء. سموها : سنة الجمود.
لجمود الرياح فيها وانقطاع الأمطار
وذهاب الماشية وهزالها وثبات الغلاء
وقلة الأطعمة وتصرم المياه في الأودية
والآبار. وتسمى مثل تلك السنة بعدة
أسماء مثل : الحطمة والأزمة واللزبة
والمجاعة والرمد وكحل والقصر والشدة
والحاجر. فأقبل الناس بالضجة والتضرع
إلى بيت الله الحرام. من أرض نجد
وأكناف الحجاز وأرض تهامة والسرورات
يدعون الله عز وجل بالفرج لهم
وبستفون. أي يطلبون نزول المطر من
الله عز وجل. وكان في الوفد المستسقين
من أهل نجد تاعر يقال له الحزاة
العامري أنشد شعراً ذكر فيه آلاء الله عز
وجل ورحمته التي شملتهم وشملت
أرضهم بلداً بلداً ووادياً وادياً وجبلاً
جبلاً. فقال

رب ندعوك فاستجب
فبك الدهر عن الخلق تكشف الغماء

إن أيوب حين ناداك
لم يحجب لأيوب رب عنك النداء
مسه الضر فاستجبت له
الدعوة لما به أضر البلاء
إن هذا الجمود للسنة
الشهباء والمصلحة الدهياء
فأغننا إلهنا ولك الحمد
بغيث تجره الأنواء
ينعش الناس في السوارج
والوحش وتحبى الجديدة الغبراء
فلکم ثم کم رأیت غيوثاً
لك تقتاها الرياح الرخاء
سقي الشحر فالمزون فما
حازت ذوات القطيف فالأحساء
فاليمامات فالكلاب فيحريين
فحزوى تميم فالوعساء
فالنمارات فاللوى من أثال
فالعقيقان عليا فالجواء

وهي قصيدة طويلة في ٣٥ بيت
ضمنها ذكر كثير من ديار العرب
ومنازلهم في جزيرة العرب. واستجاب
الله سبحانه وتعالى فأنزل الغيث الذي
سقى أراضيهم في الشحر وعمان واليمامة
والبحرين وغيرها من المناطق. وقال
الشعراء قصائد عارضوا فيها قصيدته

الحزازة العامري أسهب الهمداني في ذكر
قصائدهم، وكانت الأزمات الاقتصادية
حالات اعتيادية يتعرض لها سكان
جزيرة العرب وأطرافها. فيلجأون إلى

بيت الله الحرام في مكة المكرمة
يتضرعون إليه عز وجل بالدعاء لإزالة
الغمة عنهم. فيستجيب لدعائهم وينزل
المطر مدراراً

الهوامش

- ١ - التنبيه والإشراف ص ٧٨ .
- ٢ - مختصر كتاب البلدان ص ٢٧ . وأشار الاصطخري إلى امتداد ديار مدين وقبائلها على الخليج العربي من عتوف اليمن إلى عمان والبحرين إلى عبادان المسالك والممالك ص ٣١ .
- ٣ - ينظر بحثنا الاستقرار العربي في الجانب الشرقي للخليج العربي . مجلة الوثيقة . العدد (٣٣) . ١٩٩٨ .
- ٤ - ابن المقية مختصر كتاب البلدان ص ٢٨
- ٥ - التنبيه والإشراف ص ٢٤١ - ٢٤٢ . وذكر في الصفحة ٢٤١ وقوع معركة ذي قار قبل الهجرة وهذا هو الصواب
- ٦ - المصدر نفسه ص ٢٦٠ - ٢٦١ .
- ٧ - البلخي صور الأقاليم ورقة ٧ . الاصطخري . المسالك والممالك ص ٢٣ . ابن حوقل . صورة الأرض ص ٣٨ .
- ٨ - صورة الأرض ص ٣٨ - ٣٩
- ٩ - الهمداني صفة جزيرة العرب ص ١٥٧ . ٣١٩ .
- ١٠ - المصدر نفسه ص ٣٧٢ - ٣٧٣
- ١١ - صورة الأرض ص ٣٣
- ١٢ - حنابة مدينة أكر من مهروبان وهي فرضة (ميناء) لسائر فارس . خصبة شديدة الحر . من أكر مدن كورة أرجان في كور بلاد فارس . وهي مدينة ساحلية تقع على الساحل الشرقي للخليج العربي . تتصف بشدة حرها وبها نخيل وما يكون في الجروم (المناطق الحارة) من الفواكه الاصطخري المسالك والممالك ص ٣١ . ٧٨ . وتعد جزيرة خارك من توابعها لأنها مضافة إلى حنابة السعودي مروج الذهب ح ١ / ١٢٦
- ١٣ - الاصطخري المسالك والممالك ص ٩٠ . السعودي . التنبيه والإشراف ص ١٠٥ . ٣٧٨ . ٣٨٠ . ٣٨٤ . ٣٩١ . ٣٩٢
- ١٤ - المقسي . أحسن التقاسيم ص ٩٣ - ٩٤

١٥ - الاصطخري . المسالك والممالك ص ٢٣ ، ابن حوقل صورة الأرض ص ٣٨ . المقدسي أحسن التقاسيم ص ١٠٤ . وذكر امتداد سيطرة القرامطة إلى الأحقاف .

١٦ - صورة الأرض ص ٣٤

١٧ - الحديثي . البحرين ص ٣٦ - ٣٧

١٨ - ابن حوقل صورة الأرض ص ٣٣ .

١٩ - صور الأقاليم ورقة ٧ ، الحديثي . البحرين ص ٣٦ .

٢٠ - كتاب البلدان ص ٤٧٢ - ٤٧٣ .

٢١ - ابن خرداذبة . المسالك والممالك . وجعل ذلك من عجائب طمانع البلدان

٢٢ - مختصر كتاب البلدان ص ١١٨

٢٣ - المقدسي أحسن التقاسيم ص ٩٥ ، الحديثي . البحرين ص ٣٣ .

٢٤ - نحن لا نتفق إطلاقاً مع بعض الجغرافيين حول ما ذكره من معلومات مشوشة حول سكان البحرين ومجتمعها ، وهي لا تشكل أبداً حقائق ثابتة بقدر ما هي مجرد تصورات ووجهات نظر أطلقت بتسرع وبدون تدقيق . وربما تنطبق على بعض المناطق السائية والمعزولة المنقطعة في الوادي المقفرة أنظر : ابن خرداذبة المسالك والممالك ص ٦٠ حول أهل مدينة البحرين . ابن العقيه الهمداني مختصر كتاب البلدان ص ٩٢ ، مقلداً عن ابن القرية حول رجال البحرين ، كما روى ابن حلكان عن ابن القرية أيضاً محاوراً مع الحجاج الثقفي حول صفات الناس والأرضين فقال ابن القرية عن أهل البحرين : نبط استعربوا . حبيب علي ابن القرية ص ٦٢

٢٥ - المسالك والممالك ص ٢٥ . أنظر أيضاً ابن حوقل صورة الأرض ص ٤١ (مع بعض الاختلاف)

٢٦ - المسالك وأماكن طرق الحج ص ٦٢٠ - ٦٢١ .

٢٧ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠ - ٣١ .

٢٨ - صفة جزيرة العرب ص ٢٨١ .

٢٩ - المصدر نفسه ص ٢٧٩ .

٣٠ - ذكر المسعودي سيطرة بني مسمار على القطيف ، أيام سيطرة أبي سعيد الحسن بن بهرام القرمطي الحنابلي فكان بها علي بن مسمار وأخوته وهم من عبد القيس التنبيه والأشراف ص ٣٩٢ . وذكر أيضاً أن جماعة من بني مسمار كانوا يسكنون جزيرة أوال مع بني معن وحلائق كثيرة من العرب مروج الذهب ومعادن الجوهر ج ١ ص ١٢٦

٣١ - التنبيه والأشراف ص ٣٩٢ - ٣٩٣ .

٣٢ - صفة جزيرة العرب ص ٣٦٧ .

- ٣٣ - مختصر كتاب البلدان ص ٢٨ . وذكر الهمداني أن ديار تغلب الجزيرة بين بلد بكر وبلد قضاة صفة جزيرة العرب ص ٣١٩ . وأما بادية الجزيرة فإن بها أحياء من ربيعة واليمن وأكثرهم كلب اليمن ابن حوقل . صورة الأرض ص ٤١ .
- ٣٤ - الهمداني صفة جزيرة العرب ص ٣١٩ .
- ٣٥ - المصدر نفسه ص ٣٧٢ .
- ٣٦ - المصدر نفسه ص ٣٩٦ .
- ٣٧ - المسعودي . التنبيه والأشراف ص ٣٩٢ .
- ٣٨ - الهمداني صفة جزيرة العرب ص ٣١٩ . ويصف يبرين بأنها شرقي اليمامة . وهي على محجة عمان إلى مكة . ولها طريق إلى اليمامة وإلى البحرين في رمل .
- ٣٩ - المسعودي . مروج الذهب ج ١/١٢٦ .
- ٤٠ - المسالك والممالك ص ٢٥ . صورة الأرض ص ٤١ .
- ٤١ - الحربي المناك وأماكن طرق الحج ص ٦٢٠ - ٦٢٢ . والقليلة لأحمد بن سلم العبيدي وبها منبر وهي مدينة كبيرة يسكنها بنو سعد ، والمملكة لعبد القيس المصدر نفسه ص ٦٢١ .
- ٤٢ - المسالك والممالك ص ٢٤ .
- ٤٣ - الهمداني صفة جزيرة العرب ص ٢٨١ .
- ٤٤ - المصدر نفسه ص ٢٧٩ .
- ٤٥ - بلاد العرب ص ٢٧٤ - ٢٧٦ .
- ٤٦ - المصدر نفسه ص ٣٤٣ - ٣٤٤ .
- ٤٧ - المصدر نفسه ص ٣٥١ - ٣٥٢ .
- ٤٨ - ذكر الهمداني أن (رمد) من الفلح من أرض اليمامة . وهي في دو من الأرض أي قاع . صفة جزيرة العرب ص ٣١٢ . ومن مدن اليمامة الكبرى . (جو) وهي الخضرمة مسيرة يوم وليلة من (حجر) عاصمة اليمامة المصدر نفسه ص ٣٠٧ . وهي أول اليمامة من قصد البحرين المصدر نفسه ص ٢٨٢ و(جو) تعني الارتفاع عن الأرض
- ٤٩ - التنبيه والأشراف ص ٣٩٣ .
- ٥٠ - الغنيم أقاليم الحرية العربية ص ٨٠ .
- ٥١ - صفة جزيرة العرب ص ٣١٧ .
- ٥٢ - المصدر نفسه ص ٢٨٢ . الجاسر (محقق) كتاب المناك للحربي ص ٦١٧ هامش .

- ٥٣ - الحربي . الماسك وأماكن طرق الحج ص ٦٢٠ - ٦٢١ .
- ٥٤ - صفة جزيرة العرب ص ٢٧٩ وللقطيف مدينة على الساحل اسمها عُنْكَ السعودي التنبية والأشراف ص ٣٩٤ .
- ٥٥ - دكسن . عمان ص ٣٩٢ عن المرحلة راجع هامش (١٥١) في الحلقة الأولى بالعدد الماضي
- ٥٦ - الهمداني صفة ص ٣٣٢
- ٥٧ - المصدر نفسه ص ٢٧٩ .
- ٥٨ - مختصر كتاب البلدان ص ٥٧ .
- ٥٩ - الهمداني صفة ص ٢٨١ .
- ٦٠ - المصدر نفسه ص ٢٨٠
- ٦١ - المصدر نفسه ص ٢٧٩ - ٢٨٠
- ٦٢ - أحسن التقاسيم ص ٩٣
- ٦٣ - الهمداني صفة ص ٣٣٠
- ٦٤ - الحربي . الماسك ص ٦٢١ - ٦٢٢
- ٦٥ - صفة ص ٣٠٧
- ٦٦ - المصدر نفسه ص ٢٨١ يقول السعودي عن يبرين : "وكانت من أطيب بلاد الله وأكثرها أهلاً وعمائر ونخلًا وشجرًا" . التنبية والأشراف ص ٣٩٤
- ٦٧ - المصدر نفسه ص ٣١١ .
- ٦٨ - المصدر نفسه ص ٣٦٥ .
- ٦٩ - ابن حوقل صورة الأرض ص ٣٨ وذكر الصياغ التي يكثر فيها العجل نفسه ص ٣٣
- ٧٠ - المسالك والممالك ص ٦٠
- ٧١ - المصدر نفسه ص ١٧١ .
- ٧٢ - ابن الفقيه مختصر كتاب البلدان ص ٢٥٣ . أنظر عن البصرة وتمورها الجاحظ البلدان ص ٥٠٤ .
- ٧٣ - المصدر نفسه ص ١١٤ . وذكر الحربي أن البوك هو سبت النخل إلى البحرين الماسك ص ٥٣٦
- ٧٤ - أحسن التقاسيم ص ١٠٥ - ١٠٦ .
- ٧٥ - المسالك والممالك ص ٣٠

- ٧٦ - المسالك والممالك ص ٦٠ . وذكر ابن حوقل توافر الثمار ومزارع الحنطة والشعير في البحرين صورة الأرض ص ٣٣
- ٧٧ - صفة جزيرة العرب ص ٢٨٠ - ٢٨١ .
- ٧٨ - المسالك والممالك ص ٦٠
- ٧٩ - مختصر كتاب البلدان ص ٣٠
- ٨٠ - المصدر نفسه ص ٣٨
- ٨١ - صفة جزيرة العرب ص ٣٠٩
- ٨٢ - الاصحري المسالك والممالك ص ٣٠
- ٨٣ - أحسن التقاسيم ص ١٠١
- ٨٤ - مروج الذهب ومعادن الجوهر ج ١/١٦٨
- ٨٥ - صفة جزيرة العرب ص ٣٠١ .
- ٨٦ - المصدر نفسه ص ٢٨١
- ٨٧ - المسالك وأماكن طرق الحج ص ٦٢٢ .
- ٨٨ - بغداد مدينة السلام ص ٣٥
- ٨٩ - المقدسي أحسن التقاسيم ص ٩٨ . وقد تحدث عن التجارات في إقليم جزيرة العرب وأوضح الصلات بينه وبين العالم وتحدث عن رحلاته المصدر نفسه ص ٩٧ - ٩٨ .
- ٩٠ - مروج الذهب ومعادن الجوهر ج ١/١٢٢ - ١٢٣
- ٩١ - المسعودي التنبية والأشراف ص ٢٧٤ - ٢٧٥
- ٩٢ - بلاد العرب ص ٣٢٥ أنظر عن مدينة ححر - الحميدان . العصفوريون ص ١٠٠
- ٩٣ - ابن حوقل صورة الأرض ص ٣٨ . وذكر المقدسي أن اليمامة ناحية قصبتها الححر . ووصفها بأنها بلد كبير جيد التمور يحيط به حصون ومدن منها الفلح أحسن التقاسيم ص ٩٤
- ٩٤ - بلاد العرب ص ٣٢٦ - ٣٢٧ وححر سررة اليمامة وهي منزل السلطان والجماعة . المصدر نفسه ص ٣٥٧
- ٩٥ - صورة الأرض ص ٣١ . ٣٣
- ٩٦ - المصدر نفسه ص ٣٣
- ٩٧ - المصدر نفسه ص ٣٤
- ٩٨ - أحسن التقاسيم ص ٩٣ - ٩٤

- ٩٩ - الخراج وصناعة الكتابة ص ٢٤٩
١٠٠ - اليربكي . البحرى ص ٥١ .
١٠١ - بلاد العرب ص ٣٢٥ ، ٣٢٦ - ٣٢٧ . راجع هامش رقم (٩٢)
١٠٢ - الخراج وصناعة الكتابة ص ٢٥١ .
١٠٣ - أحسن التقاسيم ص ١٠٥
١٠٤ - صفة جزيرة العرب ص ٣٧٨ - ٣٧٩ . وتكملة القصيدة على ص ٣٨٠ وهي في (٣٥) بيتاً

وثائق الأرشيف

عام لتطوير ذاكرة الأمة

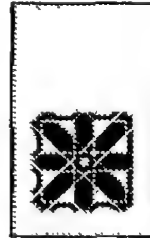
بقلم :

محجوب بابا

هناك ألفاظ يتداولها الناس في مجال علم الأرشيف والوثائق والعلوم المتصلة بهما . والغالب أنهم يخلطون بين هذه الألفاظ ، حيناً ، باستعمالها في غير موضعها وحيناً باستعمالها على وجه يقصر عن معناها الصحيح . لذلك فإننا نجد خلطاً عجيباً في الألفاظ والاصطلاحات المتعلقة بهذه العلوم في التطبيقات العربية . والسبب الذي يدعو إلى هذا الخلط والقصور الخطير يمكن رده إلى عدة عوامل . منها أن الأرشيف علم حديث بالمقارنة إلى العلوم الإنسانية الأخرى والتي حددت مصطلحاتها كالجغرافيا والتاريخ وإدارة الأعمال مثلاً .



كذلك فإن الدراسات والأبحاث التي كتبت حول علم الأرشفة أو إدارة الأرشفة مازالت قليلة ومازالت دون الكمال . وطالما أن العاملين في هذا الحقل، وأعني بهم العاملين في الحقل الأكاديمي أو الإداري، لم يكتبوا بقدر كاف في مجال تخصصهم فإن الوعي الوثائقي وبطبيعة الحال سيظل وعياً قاصراً .



مازلنا نستعمل أو نتداول المصطلحات الإفرنجية "كالأرشفة والدبلوماسيات" بدلاً من وضع مصطلحات عربية . وبذلك نكون فضلاً عن تأخرنا في الممارسة متأخرين في مجال العلم نفسه فحصلتنا المكتوبة في مجال العلمين قليلة وقاصرة .

عامل ثالث أدى إلى هذا القصور والخلط هو عدم اهتمام الجامعات العربية بتدريس التخصص حيث أن هناك جامعتان فقط تقومان بتدريسه . وهما جامعة القاهرة الأم والجامعة الإسلامية بأم درمان أما الجامعات الأخرى والمعاهد والمؤسسات، فتهم بأمر أخرى هي بالأخص مراكز التوثيق التي تساعد في إجراءات الإدارة وعملياتها وحتى في جامعة القاهرة نجد أن الأرشفة يدرس مع المكتبات - بل الواقع أن الأرشفة يعتبر فيها علم ثانوياً بينما يعتبر علم المكتبات هو العلم

ومن هذه العوامل أيضاً أن العالم العربي متأخر جداً في مجال علم الأرشفة . وهذا وضع يتناقض مع تقدمه في مجال المكتبات العامة والخاصة ومع الثروة الأرشيفية العظيمة والمتصلة التي ورثها العالم العربي عبر قرون طويلة . وهو يتناقض كذلك مع الكميات الهائلة من المحفوظات الموجودة في مكتبات العالمين العربي والإسلامي وباستثناء دولتين عربيتين هما مصر والسودان . فليس هناك دور وثائقي بالمعنى المطلوب . ومارال كل البلاد العربية الأخرى نخزن الآلاف بل والملايين من الوثائق في دور الوزارات والمصالح المختلفة وهذا القصور في مجال دور الوثائق أو القصور في خلق دور الوثائق ألقى بظله على مجال المعرفة والعلم . ولذلك ظللنا قاصرين في مجال علم الوثائق وعلم الأرشفة . بل يكفي أننا

لكل هذه العوامل فإن القصور في العالم العربي - أو قل التأخر في ممارسة الأرشفة وفي تدريس علم الأرشفة - ألقى بظله على الوعي "الأرشفة" عموماً وهو مسئول عن الفوضى في استعمال الألفاظ والاصطلاحات على أننا ينبغي أن نذكر أن الأرشفة أو الوثائفة العرب قد تنبهوا أخيراً لواجبهم في هذا المضمار. فأنشأوا فرعاً إقليمياً لمجلس المحفوظات العالمي. ووضعوا الخطط اللازمة لتدارك ما فاتهم وأصدروا "مجلة الوثائق" من مقرها في بغداد بمونس. وأوكلوا للجنة منحصصة وضع الاصطلاحات العربية فيما يتعلق بعلم الأرشفة وممارسة المهنة

بعض الألفاظ المستعملة

في علم الأرشفة

وما ترمي إليه من معان

١ - الوثيقة / Archive

الوثيقة وجمعها وثائق وعندما نذكر الوثيقة. يخطر في البال عموماً أنها لا بد أن تكون مهمة. وأن تكون حاوية لمعلومات خطيرة. وأن تكون قديمة وإلى غير هذا وذاك من

الأساسي في مناهج هذه الجامعة وقد كان هناك تفكير في هذه الجامعة لفصل دراسة علم الأرشفة عن دراسة علم المكتبات ولكن الفكرة ماتت بحجة أن خريجي قسم الأرشفة لن يجدوا فرصاً للعمل مع أن الوثائق الهائلة التي تخزنها المصالح والوزارات تنتظر أعداداً هائلة من الوثائقيين المختصين لتنظيمها ووضعها في يد الباحثين أما جامعة أم درمان الإسلامية فقد وضعت علم الأرشفة مع المكتبات. ثم لم تلبث أن ألغته ثم عادت مرة أخرى فأدخلته من جديد في مناهجها .

رابعاً أن ما يسمى بدور الوثائق في العالم العربي هي في الواقع إدارات تابعة للمكتبات الوطنية وهي بالرغم من تسميتها بدور الوثائق إلا أنها تقوم بمهمة حفظ المخطوطات أساساً. والواقع أن وضع الأرشفة مع المكتبة وضع خاطئ لأن الأرشفة يختلف عن المكتبة في المهام وفي الأداء والأهداف وطالما أن المكتبيين هم الذين يتولون الإشراف على قسم الأرشفة. فإننا لا نتوقع لعلم الأرشفة أو إدارة الأرشفة قدماً ما إذ أن العمل في الأرشفة يكون امتداداً للعمل في المكتبة .

الانطباعات على أن معنى الوثيقة هو الشيء الذي يوثق شيئاً كتابية وذلك بصرف النظر عن شخص الكاتب أو التاريخ الذي تمت فيه الكتابة أو مادة الكتابة أو أدوات التدوين التي استعملت في كتابة الوثيقة المعنية . إذ أن الوثيقة يمكن أن تكون مكتوبة في هذه الساعة أو في هذا اليوم أو في السنة الماضية أو القرن الماضي أو أن تكون مكتوبة باللغة العربية أو بالرموز ويمكن أن تكون مكتوبة على الورق أو على الحجر أو الجلد أو العظام وكل مادة يوفرها صاحب التدوين الذي شاء أن يكتب أو يسجل أو يوصي غرضه الذي دعاه إلى الكتابة ويمكن أن تكون موضوعات الكتابة غرضاً شخصياً أو غرضاً عاماً أو أي نوع آخر من المعلومات وبالتالي فكل شيء وثق يعتبر وثيقة وفي العصر الحاضر اعتبرت الشرائط أو الأفلام والاسطوانات وناقل بل أن الأخبار الشفهية إذا دونت تعتبر وثائق إذن فالانطباعات بأن الوثيقة هي ما كانت مهمة أو قديمة انطباعات خاطئة ومن قبيل التوضيح نذكر أن ما يقوم به المحامي الموتق من توثيق قانوني يتم على الأصول وبطريقة

محددة . وكل ما في الأمر أن المحامي الموتق يجري كتابة الوثيقة بطريقة قانونية صحيحة لا يمكن الطعن فيها وحيث أنه يكتب الحقوق بطريقة منضبطة فإنه يعتبر موتقاً قانونياً فإذا اعتبرنا أن الوثيقة هي ما أثبت شيئاً على الإطلاق فمن أين تأتي الأهمية إذن ؟ الواقع أن أهمية الوثيقة تأتي حسب اهتمام الدارس أو الباحث . فإذا كان ما تسجله الوثيقة يتعرض لموضوع مهم بالنسبة لهما اعتبرت الوثيقة وثيقة مهمة . وإذا كانت الوثيقة بعيدة عن اهتمام الباحث أو الدارس فإنها لا تعتبر مهمة بالنسبة لهما . وكلما كانت الوثيقة تتعلق بقضية مهمة بالنسبة للباحث أو توضح جانباً مهماً . ازدادت أهميتها . إذ أنه ليست هناك أهمية مطلقة للوثيقة . وإنما نحن الذين نضفي عليها الأهمية من مواقعنا الخاصة واهتماماتنا الخاصة ولذلك فإن الوثيقة التي تعتبر مهمة لشخص ليست بالضرورة مهمة لتخصص آخر . وكذا الحال بالنسبة للمجموعة والوثيقة المهمة لنا في هذا العصر قد تكون بالضرورة مهمة للعصور الآتية أو الماضية . إذن فالوثيقة تكتسب أهميتها

من الاهتمامات الفردية والجماعية للناس
وليس على أساس مطلق

(٢) علم الوثائق

Archive Science

علم الوثائق هو العلم الذي يعالج المراحل المختلفة للوثيقة وعناصر الوثيقة الرئيسية هي بداية الوثيقة - غرض الوثيقة - تم ختام الوثيقة والحقيقة أن علم الوثائق لا يهتم كثيراً بغرض الوثيقة . إذ أن المهم بالنسبة لهذا العلم هو كيفية البداسة وكيفية الختام ومراحلها المختلفة . وبمعنى آخر فإن هذا العلم هو علم يصف البيانات والإجراءات الديوانية المتبعة في كتابه الوثائق ، مروراً بمراحلها المختلفة . حتى تكون الوثيقة وثيقة رسمية صادرة من ديوان معين وفق نظمه وتقاليده المعروفة

وفي الوثائق العربية عادة تكون البداية هي البسملة والصلاة والسلام على النبي وأدوات التراسل وتشمل الأخيرة الراسل والمرسل إليه والألقاب والدعاء والتحية والبَعْدِيَّة - أي لفظ وبعد - أما الختام فيتكون عادة في الوثائق العربية من لفظ الختام وأحياناً بعلامة الختام ثم الختم والذي يدل في هذه الحالة على

صحة الوثيقة وصدورها من الشخص المعني . نم يأتي بعد ذلك تاريخ الوثيقة وأحياناً بعض التأشيرات والعلامات الديوانية

هذه هي الصورة العامة لعناصر التوثيق العربية الإسلامية وتختلف الدواوين من ديوان لآخر في تقديم بعض العناصر أو تأخيرها . فالنارخ قد يأتي في أول الوثيقة أو في آخرها والختم عادة يأتي في آخر الوثيقة . ولكنه في الوثائق السلطانية يأتي في صدر الوثيقة . والراسل أحياناً يكتب اسمه في نهاية الوثيقة . ولكنه أحياناً يكتب اسمه في أولها (كما يفعل الإمام أو الخليفة المسلم) وأحياناً نقضي آداب الكتابه تقديماً وتأخيراً . كأن يكتب الراسل اسمه بعد المرسل إليه مراعاة للأدب الذي يقضي بتقديم الرئيس على المرؤوس وعلم الوثائق بهذه الصفات التي ذكرنا علم يصف المراحل الشكليه للوثيقة

(٣) مركز التوثيق

Documentation Center

هذا المركز ليس مركزاً لحفظ الوثائق وليس مركزاً لخلق الوثائق وكتابتها . إنما هو مركز للخدمة . سجمع

يقابله باللغة الإنجليزية لفظ Typescript وهناك النسخة المنقولة من الأصل بخط اليد ويسمى باللغة الإنجليزية Transcription أو النسخ .

(٥) الأرشيف

Archive

وهنا ينبغي أن نفرق بين إدارة الأرشيف ومجموعة أرشيفية وعلم الأرشيف

المجموعة الأرشيفية / وهي مجموعة وثائق ينبغي أن تتوفر لها عدة شروط لنطلق عليها هذا الاسم

أول هذه الشروط أن تكون نتاج إدارة كأن تكون أوراق وزارة أو مصلحة أو مؤسسة أو شركة . وعلى ذلك فالوثائق الأهلية أو الشخصية لا تعتبر مجموعة أرشيفية لأنها لا تستوفي هذا الشرط

أما الشرط الثاني فهو أن تكون المجموعة محفوظة بنفس ترتيبها أو تتابعها . فإذا وقع في المجموعة خلل د كأن يكون قد تعدل ترتيبها أو تغير . أو أن يكون قد ضاع جزء منها أو تصرف في ترتيبها شخص ما فإن المجموعة

فيه الوثائق والتقارير والمقالات والملخصات من جهات مختلفة فسي داخل القطر وخارجه . لكي تحول بالتالي إلى جهات أخرى تحتاج إلى هذه المادة فمهمة مركز التوثيق هي مساعدة العالم أو الباحث بما يستجد في علمه ومجال تخصصه فالمتخصص في علم التربية مثلاً يمكنه الحصول على التقارير والمقالات وكل ما يستجد في مادة تخصصه في البلد وخارجه عن طريق مركز التوثيق التربوي المواكب إذ أنه عن طريق هذا المركز يتم تبادل الخبرة الوطنية المحلية في التربية من معاهد التربية المختلفة مع معاهد التربية في العالم العربي وخارجه

(٤) المخطوط

Manuscript

المخطوط في الأصل هو ما دُون بخط اليد أي ما هو ليس بمطبوع ولهذا فيمكن أن نطلق هذا اللفظ على كل ما دُون باليد سواء كان كتاباً أو كراساً أو ورقة وإن كان الذهن لينصرف عند سماع هذا اللفظ إلى كتب التراث المكتوبة بخط اليد وبخلاف المخطوط فهناك ما كتب بالآلة الكاتبة والذي

حفظها هدف إداري أما المجموعات التي تحفظ في دور الوثائق فالغرض من حفظها غرض علمي . فإن مستعملها هم العلماء وليسوا موظفي المصالح

(٦) إدارة الأرشيف

Archive Administration

إن الهدف من إنشاء إدارة الأرشيف هو المحافظة على القرارات والقوانين واللوائح في المصالح والوزارات حفظاً لحقوق الناس وحفظاً للسوابق الإدارية لئلاسهان بهما في العمل وكلما كانت الإدارة منضبطة فسي مجال الأرشيف كانت قادرة على اتخاذ القرارات بمعالجة إدارة الأرشيف في المصالح والوزارات مهمتها حفظ الملفات القديمة التي لا نستعمل بسكل دائم أما إدارة الأرشيف في دور الوثائق فهي تخصص بجمع الوثائق والملفات من المصالح والدور المختلفة . ثم يقوم بحفظها ومن ثم عرضها للباحثين إذن فإدارة الأرشيف هي إدارة محتصة بجمع وحفظ الوثائق بغرض استعمالها في الإدارة أو في الأبحاث وهي إدارة لها أصولها وشروطها

تفقد قيمتها الأرشيفية وتعتبر مجرد مجموعة وثائق . غير أننا نستثنى من هذه الحالة التغيير الذي يتم عن طريق الوثائقيين المتخصصين الذين يعدمون الأجزاء غير المهمة منها

إن الحاجة إلى أن تكون الوثائق كاملة وبحالتها الإدارية الأصلية تنبع من فكرة أساسية هي أن نعطي هذه الوثائق بطبيعتها وتتابعها وشمولها فكرة طبيعية لأعمال الوحدة الإدارية المعنية . بحيث تتتابع القرارات والإجراءات بنفس تتابعها في تلك الإدارة . وبحيث تبقي تقسيماتها وفروعها كما كانت فإذا تغير ترتيب الورق تغير بالتالي تتابع الأمور . وإذا سقط من الورق جزء . سقطت أطراف من نشاط المصلحة وإجراءاتها وبالتالي لا نعطي صورة كاملة وطبيعية

والشرط الثالث في المجموعة الأرشيفية هو أن تكون هذه المجموعة محفوظة لأغراض علمية وهذا الشرط هو الفاصل بين ما يحفظ في المصالح وبين ما يحفظ في دور الوثائق المركزية فالمصالح والمؤسسات تحتفظ بما تحتاجه في إدارة أعمالها . وهذه المجموعة تعتبر مجموعة إدارية طالما الهدف من

(٧) علم الأرشيف Archive Science

أما علم الأرشيف فهو العلم الذي يبحث في إدارة الأرشيف وينظمها بطريقة علمية والعلاقة بين إدارة الأرشيف وعلم الأرشيف. كالعلاقة بين إدارة الأعمال وعلم إدارة الأعمال. فالعلم يقوم على الخبرة التي توفرها الممارسة العلمية. والممارسة العلمية تعتمد في تقدمها وانضباطها على الجانب الذي يقدمه العلم

(٨) مجموعة وثائق Collection

هي مجموعة وثائق أنتجها فرد أو جمعها بهدف ما أو تحت ظروف ما وهذه لا يشترط فيها التسابع أو الارتباط بموضوع معين

(٩) المحفوظات Records

يستعمل هذا اللفظ غالباً لوصف إدارة الأرشيف في المصالح والوزارات وهو يرادف لفظ "الكتبخانة". والتي هي إدارة حفظ الوثائق في اللغة التركية

ومن ذلك أيضاً الدفتر خانة وهو المكان الذي توضع فيه السجلات العالية. ولكن لفظ المحفوظات يعطي انطباعاً خاطئاً وهو بالتالي لا يعني مهمة حفظ الوثائق بالتحديد لأنه قد يشمل عموم ما يحفظ ولذلك بدأ الناس يتخلون عن استعماله وصاروا يفضلون استعمال لفظ الوثائق

مما تقدم يظهر أن الأرشيف ممارسة عندما يكون عملية إدارية تهدف إلى حفظ الوثائق بغرض استعمالها. وهو علم أيضاً عندما يعالج تنظيم الوثائق معالجة علمية ويستنبط أساليب علمية للحفظ بغرض الاستعانة بها وبطبيعة الحال إذا كانت الممارسة متقدمة في بلد من البلدان دعا ذلك إلى تقدم العلم في ذلك البلد وإذا تقدم العلم دعا ذلك إلى تقدم الممارسة في نفس الوقت. فكلاهما يدعوا إلى تقدم الآخر أما إذا كان الأرشيف متأخراً ممارسة وعلماً في بلد من البلدان كما هو الحال في البلاد العربية فالنتيجة المنطقية لذلك هي التأخر العام في الوعي الوثائقي وخلاصة القول أن إدارة الأرشيف هي ذهن منظم يخزن المعلومات والبيانات للاستعانة بها عند الحاجة

(١٠) ميدان الأرشيف

Field of Archive

كيف نتصور ميدان الأرشيف ؟
وكيف نتصور مهمته ؟ وما هي العلوم
والخبرات التي نستفيد بها في إدارة
الأرشيف ؟

١ - إن الوثائق التي تتجمع في
دور الوثائق هي أساساً وثائق مصالح
وزارات ومؤسسات . وبالتالي فإنه من
الضروري لنا أن نلم بالكثير من نظم
المكاتب وطريقة أعمالها لنظام الملفات
وخط سيرها في الأداء الإداري وأنواع
المذكرات وأنواع المكاتبات وكيفية
استلام الوثائق وكيفية إدخالها في
الملفات وكيفية اتخاذ القرارات ونظام
البريد . كذلك ينبغي أن نلم بالكثير من
أدوات الكتابة كالألات الكاتبة (الطبع)
والأختام ونظم كتابة المذكرات . إن هذه
المعارف ضرورية لمختصص الأرشيف
وبغيرها يصير مجرد خازن

٢ - بالإضافة إلى ذلك علينا أن
نعرف على نظام المستودعات وطريقة
اليداع وعلينا أن نعرف كيف نضبط
درجات الحرارة والرطوبة فيها لكي

نحافظ على بقاء الأوراق . وعلمنا أن
نتعرف على سبل الوقاية من الحرائق
وسبل الوقاية من الحشرات . وعلينا
كذلك أن نستعين بخبرة المكتبيين
فندخل الفهرسة والتصنيف والكروت
والسجلات التي توضح أماكن الملفات
والوثائق . وعلينا أيضاً أن نقوم
بالدراسات التعريفية للوثائق . وبالأدوات
الكتابية التي استعملت من قبل الذين
دونوا المجموعات المحفوظة عندها . وأن
نقوم بدراسة النظم الديوانية المختلفة
ثم علينا أن نوفر بعض الخدمات الفنية
فالتجليد عملية ضرورية لوقاية الوثائق
من الضياع والتلف . والنرميم عمل به
أساسية لحفظ الوثيقة بشكلها وحتى لا
تتلف . والتجليد والقرميم عملان فنيان
لهما أصولهما . وحيث أن مهمتنا هي
حفظ الوثائق فمن الضروري لنا دراسته
طبيعة الورق والحبر ومعرفة الأدوات
المساعدة كالأسعة فوق البنفسجية التي
تساعد في استرداد الكتابة غير الظاهرة
ولتسهيل خدمات القراءة وتطويرها علينا
أن ندخل أدوات التصوير المختلفة
والمسجلات . وعموماً علينا أن نستعين
في إدارة الأرشيف بكثير من المعارف

التي توصل إليها الإنسان للاحتفاظ
بمحفوظاتنا بشكل منظم ميسور
الاسترجاع .

٣ - إن الملف هو وحدة المجموعة
الأرشيفية . وهو يتضمن مجموعة من
الوثائق المرتبة حسب دورها في
الإجراءات الإدارية . يستعمل الناس
عدداً من الألفاظ لتعريف الملف مثل
القابل وهو من لفظ File وهذا غالب
استعماله في الوطن العربي بحكم تأثير
الإدارة البريطانية السابقة . ومثل
الدوسيه وهو من الكلمة الفرنسية المقابلة
وهذا غالب استعماله في مصر والشام
بحكم التأثير الفرنسي السابق أيضاً .

الملف يحمل رقماً إدارياً بالإضافة
إلى العنوان والعنوان يبين موضوع
الملف أما رقم الملف فيبين موضع هذا
الملف من ملفات المصلحة الأخرى إن
الملف عمراً متلماً للكانونات الحية وهو
يمر بثلاث مراحل . أولها مرحلة
الاستعمال الدائم وفي هذه المرحلة فإن
أهميه الملف أهمية إدارية بحتة ولا
يمكن للإدارة أن تستغني عن هذا الملف
وفي نفس الوقت فإن هذا الملف ليس
بذي فائدة علمية لأنه مارال في الطور

الإداري وبعد مرحلة تطول أو تقصر
تبعاً لموضوع الملف يصير الملف في
مرحلة لا تحتاج فيها الإدارة إليه بصفة
مستديمة ولكن قد تحتاج إليه من وقت
لآخر وهذه هي المرحلة الثانية من
حياة الملف وهامنا يكون الملف قد انتقل
إلى إدارة الأرشيف في المصلحة وفي
بعض البلدان يتقرر في هذه المرحلة ما
إذا كان الملف مهماً أو غير مهم وفي
هذه الحالة يبقى المهم ويعدم غير
المهم وحتى هذه اللحظة مازالت
أهمية الملف أهمية إدارية .

أما في بعض الأقطار فإن الإجراء
المتبع هو تحديد مجموعات من
الموضوعات غير المهمة وهذه تحفظ لمدة
محددة تحدد في خلالها أزماناً موقوتة
تعدم بعدها الملفات المعنية وكمثل
لذلك فإن الملفات الخاصة بالمباني
الحكومية تعدم بعد عشر سنوات .
والأذونات والشهادات والإيصالات تعدد
بعد فترة محددة كذلك الوثائق الخاصة
بالقضايا تعدم في فترات محددة أما ما
عدا ذلك فيبقى إلى أن ينظر فيه
المختصون من دور الوثائق

وبعد فترة يصل الحال بالملف
بحيث يكون غير مرغوب أو غير
منعمل في الإدارة على الإطلاق

وحيث أنه لا يستعمل في الإدارة، فقد انتفتت منه الصفة الإدارية . ومن هنا يتغير نظرنا تجاه هذا الملف ونحكم على بقائه أو إعدامه من وجهة نظر أخرى وهي مقدار ما يتضمنه من بيانات ومعلومات للباحث، وبمعنى أدق فإن الملف إما أن يكون مفيداً للدراسات العلمية (فيبقى) أو غير مفيد (فيعدم) فالتقدير هنا تقدير علمي بحث بينما هو في المرحلتين الأولى والثانية تقدير إداري .

كيف نحدد ما هو مهم أو غير مهم؟

هذا التحديد هو أخطر قرار يتخذه متخصص الأرشيف إذ أن قراره سيكون قراراً فاصلاً وبعده إما أن تبقى الملفات وإما أن تعدم فتنتهي وفي الحالة الأولى فإننا بالضرورة لا نحتاج إلى أن نحفظ ما ليس بمهم . فذلك يؤدي إلى تضخم غير ضروري ويكلف نفقات باهظة إلى جانب أنه يعطي صورة غير حقيقية لمؤرخي المستقبل . نسبة لضخامته غير العادية المتتابعة .

وفي حالة الإعدام فإننا إذا أعدمنا نغاً عن طريق الخطأ فلا يمكن لنا أن

نسترده . لذلك فالخطورة باقية في الحاليين . الإبقاء أو الإعدام إن القرار خطير حقاً . وكما سبق أن ذكرنا فإن الوثائق ليست لها أهمية مطلقة نابتة بل نحن الذين نضفي هذه الأهمية للوثيقة . وبالتالي فالأهمية نابعة من اهتماماتنا الشخصية والجماعية وبالتالي فإن متخصص الوثائق لا يستطيع أن يحصي اهتمامات الناس ورغباتهم بحيث يستطيع أن يبقي على هذه الاهتمامات كلها

فإذا قرر أن هذا الملف مهم فإنه يعني أن هذا الملف مهم بالنسبة لاهتماماته الشخصية ورغباته الذاتية وإذا ذهب إلى أنه غير مهم فهو غير مهم بالنسبة لاهتماماته ورغباته أيضاً وبالتالي فإنه مهما أوني فإنه لن يكون حكماً بالنسبة لكل الاهتمامات والرغبات

ولذا كانت هناك خطوره في أن يحدد متخصص الأرشيف ما هو مهم أو غير مهم بالنسبة لعصره . فإن المشكلة تعتبر أصعب وأعمق إذا ما جلس ليحكم على رغبات واهتمامات الأجيال القادمة كيف إذن نستطيع أن نواجه هذه المشكلة الشائكة ؟

أولاً لابد أن نبقي كل الملفات التي تتعلق بقوانين المصلحة ولوائحها والتي

تبين تاريخ هذه المصلحة ونشاطها وفروعها وكيفية أدائها . ومن الممكن أن نتوصل إلى قرار مرضٍ فيما يختص بهذه الجوانب . ثم علينا أن نحافظ على القرارات المهمة التي صدرت عن هذه المصلحة ، وهذا هو الجانب الذي تتمثل فيه الصعوبة والخطورة إذ ينبغي علينا أن نتساءل حول القرار المهم وما هو القرار غير المهم . فالأهمية كما قلنا مصبوغة منا وليست من الوثيقة . وفي هذا المجال يحاول الوثائقيون الاستعانة بالخبرات المختلفة أولاً يشركون المصلحة المعنية أو الوزارة المعنية في إعطاء رأيها فيما تراه صالحاً للإبقاء عليه بصفة دائمة كذلك لابد أن نشرك أئاماً يعملون في مجالات مختلفة أو يمثلون اهتمامات متنوعة في لجان دور الوثائق . وربما يتطلب الأمر أن يعرض على عدد من المختصين . والمهم في ذلك كله هو أن نشرك فدرأ أوفى من الرأي للحيلولة دون اتخاذ قرار خاطئ

إجراءات الإعدام

بعد أن يصل مجموعة من المختصين إلى قرار بأن مجموعة من الملفات لابد أن تعد . لأنها ليست لها

فائدة ، لابد أن نقر كيفية الإعدام . إر يمكننا أن نلقي بالوثائق في العراء أو البحر ولكن هذا أمر غير لائق بالنسبة لمكتوبات الدولة . لأنها تتضمن معلومات قد تخلق إثارة للمواطنين إذا وقعت في أيدي غير مسئولة . ولتفادي ذلك يمكن أن نتخلص منها بطريقة تأتي بفائدة كأر تباع لمصانع الورق . وقد تمت محاولة هذه الطريقة في بعض الدول من قبل غير أنه لا بد من اتخاذ إجراءات آلية لتمزيق الورق حتى لا يقع المكتوب في أيدي غير مسئولة . وإذا ما نظرنا في حجم العمل الذي يقتضيه مثل هذا الإجراء وقارناه مع العائد منه فإن الإجراء يبدو غير ذي جدوى

إن الإجراء المتبع في الغالب وهو الإجراء الناجح هو أن يتم الإعدام عن طريق الحرق

الخطوة الثانية هي إجراءات تحوطية فهناك من يقول بأنه مهما كان رأينا في أن هذه الوثائق تافهة وبغير قيمة . من الجائز أن يأتي شخص ما طالباً لهذه الوثائق . وهذا الرأي يدعو إلى أنه لا يمكن أن نحكم على مجموعة من الملفات بأنها غير ذات فائدة ولذلك طالب المتشدون بتصوير كـ

الملفات التي تعد من طريق المايكروفرم . وبما أن المايكروفرم رخيص وسهل الحفظ ولا يحتل إلا حيزاً بسيطاً . فإن هذا ممكن . ولكن مهما كان هذا الرأي فإن المرء لا يستطيع أن يتصور كل ما تنتجه آلات الكتابة في قطر ما مصورة ومحفوظة لأنها في الواقع كميات هائلة ثم إنها لا بد أن تصرف مؤرخي المستقبل فكاننا ألقينا به في بحر واسع لا يعرف له طرفاً ولا وضعا للبحث عن لؤلؤة .

ثم إن حفظ الأفلام يعني إجراءات كثيرة لا بد لنا من أن نعيد لفها كل عام على الأقل ونؤمن طوال إيداعها .

والمتوسطون في الرأي يطالبون بأن نحتفظ بسجلات الوثائق التي نعدمها لأن ذلك يوفر على الأقل لمؤرخ المستقبل المعرفة بأن هذه الملفات كانت موجودة وأعدمت . وفي ذلك شيء من المعرفة والعلم وإن كان ضئيلاً فالمعرفة بوجود الشيء رغم فقدده معرفة أيضاً وبعضهم يطالب بحفظ نماذج من الملفات التي نعدمها

كيف يتم الحرق بطريقة علمية ؟

أولاً لا بد أن يتفق رئيس المصلحة المختصة ومدير دار الوثائق المركزية على

قائمة بالملفات التي يراد إعدامها . ثم تتكون لجنة من المصلحة المعنية يرأسها موظف مسئول وبدرجة عالية وممثل دار الوثائق في هذه اللجنة على هذه اللجنة أن نتأكد أولاً من أن الملفات التي ستعدم هي فعلاً الملفات المتبقة بالكشف الذي ووفق عليه بغير زيادة أو نقصان . ثم الإشراف على عملية الإعدام . بحيث نتأكد من أن الحرق قد تم فعلاً وبالطريقة القانونية . وعليها بعد ذلك أن تحرر محضراً رسمياً بما تم وهذا المحضر هو الذي يعفي مدير المصلحة ومدير دار الوثائق المركزية من مسئولية هذه الملفات وهو الذي بدونه لا يصير الملفات الباقية مجموعته أرشفة لأن المحضر المسار إليه يبين أن هذه الملفات قد أعدم بطريقه رسميه ومنضبطة وبملا فراغات السلسلة المتتالي الموضوعي

مهام إدارة الأرشيف

تقوم إدارة الأرشيف بمهام ثلاث أولها مهمة التغذية ويقوم بها جهاز واجبه بحويل الملفات من المصالح والوزارات إلى دار الوثائق والحصول على مجموعات الوثائق الخاصة من الأفراد والجماعات

ثانياً مهمة التخزين . . يقوم بهذه المهمة جهاز يتخصص في عملية الإيداع والمستودعات

ثالثاً مهمة الخدمة . . ويقوم بها جهاز أو عدة أجهزة

لكل جهاز من هذه الأجهزة فنه ومنهجه وطريقته ومشاكله

١ - جهاز التغذية

يقوم هذا الجهاز بتغذية دار الوثائق بالملفات والوثائق التي تحصل عليها من جهتين - المصالح والوزارات ثم الأفراد "العامة والخاصة"

أما الأفراد فيمكن التعامل معهم عن طريق البيع والتبادل والتصوير والهبة . وفي بعض البلدان تلجأ دار الوثائق إلى النص في فوائدها للحصول على الوثائق التاريخية على اعتبار أنها - الوثائق - هي ملك الأمة وفي هذه الحالة يتعين على صاحب الوثائق أن يسلمها لدار الوثائق وأن يحصل في مقابلها على تعويض مناسب

ويلجأ الوثائقون أيضاً إلى إصدار القوانين بحيث تحصل دار الوثائق على

بعض الإنتاج الفكري بطريقة منظم - وهكذا ينص قانون إيداع المصنفات في بعض الدول على سبيل المثال وذلك بأن تحصل دار الوثائق وجهات أخرى على نسخ مجانية من الجرائد والمجلات والكتب "الإصدارات" التي تطبع في الدولة وتلك التي يطبعها مواطنوها في الخارج . وبمستور إداري صادر من دار الوثائق تحصل بموجبه على نسخ مجانية من التقارير الدورية التي تصدرها مصالح الدولة وفروعها أما فيما يختص بالتعامل مع الوزارات والمصالح المعنية فإن هناك مهمتان أولاهما هي تحويل الملفات إلى دار الوثائق

المهمة الثانية هي التفتيش بغرض تنظيم وثائق المصلحة المعنية وهاهنا يختلف الوضع من بلد إلى آخر ففي مصر مثلاً ليس من مهمه دار الوثائق القيام بالتفتيش على وثائق المصالح أو المعاونة في تنظيمها إذ أن مهمة دار الوثائق في مصر هي حفظ الوثائق التاريخية والصلة بينها وبين المصالح هي صلة غير مقرونة . كما هو الحال في كثير من أقطار الوطن العربي عدا السودان والعراق .

والتوجيه وقد نص بشكل محدد أنه لا يجوز لأي مسئول أن يُقدم على إعدام أي مكتوب حكومي ما لم يكن حاصلاً على إذن كتابي من مدير دار الوثائق القومية . وعلى ذلك فإن العمل الذي يقوم به جهاز التغذية في السودان عمل مردوج . لأنه يقوم بالتفتيش وبالتحويل معاً وهذا القسم يطلق عليه في الواقع قسم التفتيش

إن قسم التفتيش إدارة مهمة فعلى عملها ينوقف تنظيم ملفات الدولة وحفظ الوثائق المهمة . وهو الجهاز الذي ثري دار الوثائق بمخزوناتها المخلفة

إجراءات التحويل

في المرحلة الأولى تتخذ إجراءات أولية وذلك باتفاق سم بين دور الوثائق المركزية والمصلحة المعنية بإجراء التفتيش والتحويل تبعاً لذلك يقوم قسم التفتيش بمعاينة أولية لتحديد كميات الملفات ووضعها العام والمكان المناسب الذي سيتم فيه العمل وعدد الموظفين الذين يمكن أن يقوموا بالتفتيش والتحويل والوقت الذي يمكن أن يتم فيه ذلك

أما في بريطانيا فإن المصالح تقوم بعبء كبير في إدارة وثائقها . ففي كل مصلحة إدارة ضخمة للأرشفة . وهذه الإدارة تقوم بحفظ الملفات وهي التي تحدد ما يعدم منها وما يحفظ للاستعمال الدائم ولا تلجأ إلى دار الوثائق إلا للاستعانة بها في بعض المسائل المهمة . ودار الوثائق البريطانية عدد من المفتشين يقومون بزيارة المصالح بطريقة دورية بغرض التأكد من أن إجراءات المصالح فيما يختص بالوثائق إجراءات سليمة ومنضبطة . ولكي ما يعرضوا آراءهم فيما يعرض عليهم من مسائل وفي النهاية فإنهم يعطون الكلمة الفاصلة فيما يتعلق بالوثائق التي تحول إلى دار الوثائق ولكن دار الوثائق البريطانية ليس لها حق التفتيش والإشراف المباشر على إدارات الأرشفة في المؤسسات الخاصة

أما في السودان فإن مدير دار الوثائق القومية مسئول عن حفظ الملفات وعن سلامتها في جميع المصالح بقدر ما هو مسئول عن حفظها وسلامتها في دار الوثائق نفسها وبالتالي فإن القانون للوائح تعطيه حق التفتيش والإشراف

المرحلة الثانية في دراسة المهام
والواجبات التي تقوم بها هذه المصلحة
ثم تاريخ المصلحة ثم الفروع الرئيسية
للمصلحة ثم نظام الملفات المتبع بها
هذه المعلومات مهمة للغاية إذ
بدونها لا نستطيع أن نقيم مجموعة
الملفات التي سنتعامل معها. وبالتالي
فإننا لا نستطيع أن نحكم بأهمية الوثائق
الموجودة أو غير ذلك وسوف لا
نستطيع تحديد الأهمية الإدارية والعلمية
بحيث نتمكن من الوصول إلى قرارات
صحيحة فيما يتعلق بما نبقىه في
المصلحة وما نجري إعدامه والجزء
المراد تحويله إلى دار الوثائق
إن المعرفة الوثيقة بتكوين المصلحة
وأهدافها وإجراءات العمل بها
والقرارات المهمة التي اتخذت فيها.
ضرورية للوصول إلى قرارات صحيحة.
وعلىنا في هذه الحالة أن نستعين
بخبرتنا ومعرفتنا بالملف وتاريخه
وبقاؤه من حيث الأهمية الإدارية
والأهمية العلمية

ثم ينتقل فريق التفتيش إلى
المصلحة المعنية وعليه في مستهل
الوظيفة أن يتسلم الملفات كلها. وعليه
بعد ذلك أن يضع هذه الملفات بنفس

ترتيبها الإداري بحيث يتلو الملف
الملف الآخر حسب تسلسل الأرقام
وفي المرحلة التالية يتم تصنيف الملفات
إلى ثلاثة أقسام .

الأول ما يعتبر غير مهم وهذا يثبت
في كشف خاص ويبقى بمعزل لئتم النظر
فيه من قبل رئيس المصلحة ومدير دور
الوثائق المركزية وليتخذ القرار النهائي
بشأنه

الثاني هو مجموعة الملفات التي
مازالت لها الصفة الإدارية وهأنف
يمكن النظر في هذه الملفات فإذا كانت
ضرورية حقيقة للمصلحة ولا يمكن
الاستغناء عنها في العمل الإداري يحفظ
بالمصلحة أما إذا كان الملف مهم
للمعلومات المتضمنة فيه وكان استعمال
المصلحة له غير دائم ويمكن الاستغناء
عنه وإذا كانت دار الوثائق المركزية
مستعدة لتوفير المعلومات للمصلحة
المعنية عند الضرورة حينذاك يمكن
تحويل هذا الملف أو المجموعة من
الملفات إلى دار الوثائق نظراً لضرورة
حفظه وسلامته وهذا الطرف الأخير مكر
نظر بين المصلحة المختصة ودار الوثائق
المركزية. ومن الممكن دائماً التوصل إلى
قرار فيه طالما كان الجانبان يهدفان إلى
المصلحة العامة .

إلى المصلحة المعنية ممهورة
بإمضاء الموظف المختص وهذه
في الواقع شهادة من دار الوثائق
المركزية لإخلاء مسئولية رئيس
المصلحة

جهاز التخزين

من المهم أولاً توفير حجرات كافية
لحفظ الوثائق وهذا يأخذ حيزاً كبيراً . نم
لا بد أن تعد المستودعات إعداداً خاصاً
لهذا الغرض إذ لا بد أن تكون قوية
متينة البناء حتى لا يتسرب إليها مياه
الأمطار والأتربة ولا بد أن تكون أبوابها
وفتحانها قوية بحول بينها وبين
اللصوص والمعتدين ولا بد من إدخال
أدوات مكافحة الحريق كذلك لا بد من
اتخاذ إجراءات لفصل التيار الكهربائي
من المستودعات حين لا يكون هناك
ضرورة للإنارة ولا بد أيضاً من توفير
الوقاية ضد الصواعق . ولا بد من توفير
المقاومة اللازمة ضد الحشرات وهذا
يعني معرفة آفات الورق وطرق مكافحتها
ومبيداتها . ولا بد أيضاً من ضبط درجتي
الحرارة والرطوبة . وذلك بتوفير الوسائل
اللازمة لذلك ثم علينا أن نقلل من
الفتحات حتى لا يتسرب الضوء والأتربة

والمجموعة الثالثة هي المجموعة
التي انتقلت أهميتها الإدارية . ولكنها
ذات أهمية علمية يمكن أن يستفيد منها
الباحثون . وهذه تُعد للإرسال إلى دار
الوثائق وفي النهاية تُعد الملفات
التأهية حسب الإجراءات التي سبق
شرحها وتسلم الوثائق ذات الطبيعة
الإدارية إلى المصلحة المعنية مع احتفاظ
دار الوثائق المركزية بكشف لها

أما المجموعة الثالثة التي ركزنا
عليها أخيراً فتحول إلى دار الوثائق
المركزية حسب الإجراء التالي .

(أ) تنقل المجموعة إلى دار
الوثائق .

(ب) ترص الملفات بنفس ترتيبها
الإداري طولياً خطياً وتوضع في
الصناديق الخاصة بها بنفس
الترتيب المتتالي مع بيان أرقام
الصناديق على كشف وعلى
الصناديق ذاتها

(جـ) يقوم قسم التفتيش بتسليم
المجموعة مع قائمة بها إلى إدارة
المستودعات .

(د) في نفس الوقت يقوم قسم
التفتيش بإرسال كشف بالملفات

وذلك مع الاحتفاظ بفتحات لمراوح خاصة لتغيير الهواء من وقت لآخر

وعلى العموم نتقادی تحويل المباني العامة إلى مستودعات وثائق إذ أنه من المفضل أن تبني المستودعات بصورة خاصة ووفق مواصفات معينة وعلينا بعد ذلك أن نحدد أبعاد الحجرات . لكي نضبط توزيع الضوء . وينبغي هنا أن نتقادی استعمال أجهزة النيون لأنها تضر بالورق . وعلينا أيضاً أن نوزع الأرفف وأن نتحكم فيها . بحيث تسع المخازن أكبر قدر من الوثائق مع مراعاة أن يكون الإبداع منضبطاً ومريحاً للعاملين

وعلينا أن نحفظ كل مجموعة من الوثائق بمعزل عن المجموعات الأخرى وأن نضع كل مجموعة بترتيبها الخاص . وبغير ذلك لا يتيسر لنا ضبط المحفوظات بصورة ديفه وفعاله مؤمنة الاسترجاع والإبداع

كذلك علينا أن نبين مجموعات الوثائق ومواقعها بوضوح . ينبغي ألا نسمح بأن بنعامل مع المستودعات غير المختصين بإدارتها . وعلينا أن نتشدد مع الموظفين المناط بهم العمل في تحريك الوثائق . بحيث إذا أخرجوا ملفاً

معيناً سجلوه وقاموا بوضع علامة خاصة في مكانه . حتى إذا عاد إليهم هذا الملف بعد الفراغ منه أعادوه إلى مكانه الصحيح وأخرجوا العلامة التي وضعت مكانه وبيّنوا ذلك في سجلاتهم . تم لابد أن تكون هناك قوائم وكشافات دقيقة بالوثائق والملفات التي نحفظ بها في المستودعات مرتبة مجموعة مجموعة وقسماً قسماً وصندوق صندوقاً . وبغير ذلك لا يمكن أن تكون هناك إدارة للأرشيف ولا يمكن أن نتوصل إلى هدفنا .

الخدمة

ويمكن أن يقوم بها جهاز أو عدة أجهزة . وتنحصر مهمة الخدمة في النقاط التالية

(أ) كيفية عرض الوثائق للعلماء والباحثين . ومن الأفضل أن يقوم بهذا الأمر جهاز يتخصص في التعامل مع الباحثين ويضع الشروط والمناهج اللازمة وعلى هذا الجهاز

١ - أن يحتفظ بسجلات كاملة للوثائق المحفوظة في الدار بحيث يستطيع الباحث عن طريقها أن يهتدي إلى الوثائق المتعلقة بموضوعه وتسمى وسائل الإيجاد .

٢ - وعليه أيضاً أن يكون في خدمة هذا الباحث بحيث يعينه بشرح الإجراءات والنظم واللوائح وبتسهيل اتصاله بالمسؤولين بالدار إذا ما تتطلب الأمر ذلك .

٣ - وعليه أيضاً أن يكون همزة وصل بين الباحث وبين إدارة المحفوظات ليوفر له الوثائق بسرعة وفعالية

إن هذا الجهاز يحتاج إلى مقدرة ووعي وإدراك وحسن تعامل خاصة وهو يتعامل مع الصفوة

ومن المفضل أن تلحق بهذا الجهاز مكتبة تساعد الباحثين في الرجوع السريع إلى البيانات ولهذا كان من الضروري توفير الفهارس والمعاجم والمراجع الرئيسية بصفة عامة

(ب) جوانب آخر من جوانب الخدمة هو ما يتصل بالتصوير ويمكن استغلال التصوير بتوفير الوثائق بصورة للباحثين وللتبادل مع المكتبات ودور الوثائق . وأيضاً لتفادي استعمال الوثائق الأصلية ذات الأهمية البالغة بحيث يعرض على الباحثين النسخ المصورة بدلاً من عرض النسخ الأصلية حرصاً على سلامة الأصول

(ج) ومن جوانب الخدمة أيضاً ما هو متصل بسلامة الوثائق كالنجلد وترميم الوثائق ويتم ذلك بأصول متعارفة ومقننة ويتخصص فيها فنيون

محجوب محمد صالح بابا
وثائقي سوداني
مكتبة جامعة الخليج العربي / البحرين

الرواية الشفهية



١٦٨. الوثيقة

في الكتابة التاريخية

أ.د. محمد عبد القادر خريسات

قبل الدخول في إلقاء الضوء على تطور الرواية الشفهية في الكتابة التاريخية لابد من الإشارة أولاً إلى الخبر التاريخي. والدلالة اللغوية لكلمة شفهي أو شفوي. فالخبر في اللغة. واحد الأخبار. وهو السؤال عن الخبر. وكذلك التخبير. وخبرت الأمر. أخبره إذا عرفتَه على حقيقته. واستخبره. سأله عن الخبر وطلب أن يخبره^(١).

أما لفظة شفهي أو شفوي. فقد أعادها ابن منظور إلى جذرين هما شفا وشفه. فاللفظة شفا والتي منها المشافهة تدل على معرفة الخبر. فيقال أخبرني فلان خبراً إذا اشتفيت أي انتفعت بصحته وصدقته^(٢).

أما لفظة شفه، فهي تدل على المشافهة. وشافهه أدنى شفته من شفته فكلمة مشافهة^(٣).

وقال الجوهري^(٤): المشافهة، المخاطبة من فيك إلى فيه. ويقال شفهي وليس شفوية لأن الحروف الشفهية هي: الباء والفاء والميم. وفي تهذيب شفهي وشفوية لأن مخرجها من الشفة وليس للسان فيها من عمل.

بليغ عن الشعور الذي كان يسود الجدل الديني والمناقشات التي كانت تدور حول قيمة المعرفة التي كانت تعتمد على الذاكرة^(٦).

ولما جاء الإسلام، وبدأ الاهتمام في الحركة العلمية، كان لابد من اتباع منهج أو طريقة في نقل الأخبار والأحداث من جيل إلى جيل. ولم يجدوا إلا الرواية الشفهية في بداية الأمر. لكثرة الأمية بين المسلمين، ولتميزهم في ملكة الحفظ. وأمام هذا المنهج أصبح للروايات الشفهية أثر واضح في التأثير على أمر التدوين التاريخي في الإسلام

ومن الطبيعي في ظل مجتمع كانت القبيلة الركيزة الأولى في أطره الاجتماعية أن تمتد الروايات القبلية المتأخرين بمواد الكتابة في تاريخ العرب قبل الإسلام بشكل خاص، وتاريخهم بعد الإسلام بشكل عام^(٧)

بدأت الروايات الشفهية تظهر بشكل بارز عند عرب الجنوب. وفي أحوال كثيرة كانت هذه الأخبار تمزج بالنواحي الأسطورية، وكان من رواد هذا النهج وهب بن منبه (ت ١١٤هـ/ ٧٣٢م) وعبيد بن شريه الجرهمي

مما تقدم نخلص إلى أن المشافهة هي إحدى مصادر نقل الأخبار فالمصادر التاريخية قديمها وحديثها اتخذت طرقاً متنوعة في الحصول على الخبر التاريخي وذلك لتنوع مفهوم الخبر وتعدد مجالاته فبالإضافة إلى المخلفات البشرية من نقوش ونقود وآثار متنوعة وكتابات تاريخية توجد الرواية الشفهية.

وفي المعنى الاصطلاحي يقصد بالرواية الشفهية التعرف إلى أحوال الماضي القريب عن طريق أشخاص عاصروا هذه الأحداث أو كانوا قريبين منها ومن ثم معالجتها واختبار دقتها بطرق معينة^(٨)

ومن يتبع الكتابات التاريخية منذ أقدم العصور يجد أن البدايات الأولى كانت في الاعتماد على الروايات الشفهية

فاليونان على سبيل المثال وصلوا إلى حد تفضيل الرواية الشفهية على الكتابة التاريخية حيث عُزي إلى سقراط أو أحد أساتذته قوله: إنه يكره أن يرى أفكاره تدون على جلود البقر الميته بدلاً من أن تطبع على قلوب الناس الأحياء وفي هذا القول تعبير

وأخبارهم وقصصهم وقبورهم وأتعارهم
غير أن كرينكو يشك في ذلك لأن كتاب
التيجان من ملوك حمير المطبوع في
حيدر أباد من رواية عند الملك بر
هشام^(١٣)

وقد علق الأستاذ الدوري على هذا
الأسلوب في جمع الأخبار المتعلقة
باليمن بقوله ومن ينبع الروايات
اليمانية الموجودة في المصادر الأولى
بمجموعها بجدها ذات طابع أسطوري.
فبدلاً من أن تصلنا روايات متبينة نجد أن
مثل هؤلاء الرواة يوردون قصصاً خيالياً
للتاريخ اليمن هي مزيج من القصص
الشعبي والإسرائيليات محاولين بذلك
بمجدد عرب اليمن^(١٤)

وأود الإشارة هنا إلى أنه على الرغم
من تنوع الروايات السلفية في التاريخ
اليمني عند الأخباريين في العرة المبكرة
من صدر الإسلام^(١٥). إلا أن ذلك لا ينفى
معرفة عرب الجنوب للتدوين سواء كان
ذلك على الحجارة من خلال النقوش التي
دونت فيها كثير من الأخبار المتعلقة
بالجزية ومشاريع الري وإنشاء الأسوار
والتحصينات والحملات العسكرية أو على
الأوراق التي دونوا فيها أنسابهم بالإضافة

كان عبيد بن شريه ممن استدعاهم
معاوية بن أبي سفيان ليحدثه بأخبار
أهل اليمن والأخبار المتقدمة وملوك
العرب والعجم^(٨) ومن خلال هذه
الروايات وصلنا كتاب أخبار عبيد بن
شريه في أخبار اليمن وأشعارها
وأنسابها وهو يتضمن أسئلة معاوية
وأجوبة عبيد عنها^(٩)

وباستدعاء عبيد بن شريه يكون
معاوية بن أبي سفيان أول من عني
بأخبار العرب والأمم الأخرى قال
المسعودي كان معاوية يستمر إلى
ثلث الليل في أخبار العرب وأيامها
والعجم وملوكها. وسياستها لرعيتهما.
وسير ملوك الأمم السالفة. ^(١٠)

واهتم وهب بن منبه أيضاً في
روايات عرب الجنوب. ونسب إليه
كثير من الأساطير. فجاء المتأخرون
وأدخلوا كثيراً من رواياته في كتبه. فقد
روى محمد بن إسحاق (ت ١٥٢هـ) عن
عبيد. وجمع عبد الملك بن هشام (ت
٢١٨هـ) كتاب التيجان لوهب بن منبه.
بل إن الطبري استمد في تفسيره الكبير
للقرآن من أقاويل وهب بن منبه^(١١)
وذكر ياقوت^(١٢) أن وهباً ألف
كتاب الملوك المتوجة من حمير

للوثائق الملكية والسجلات الحميرية^(١٦).

وسار عرب الشمال على نهج عرب الجنوب بالاعتماد على الروايات التفهية المأثورة وكانت معظمها تدور حول أيام العرب وما تخللها من قصص وأشعار . وعلى الرغم مما كان يحيط بهذه الروايات من تحفظات إلا أنها كانت تحفظ أحياناً جزءاً جوهرياً من الحقيقة^(١٧)

صحيح أن الرواة اعتمدوا في أحيان كثيرة على خيالهم في ذكر الأحداث وضمنوها من الأشعار الموضوعة التي أشار إليها العديد من المؤرخين . منهم على سبيل المثال ابن هنام الذي اختصر سيرة ابن إسحاق^(١٨) إلا أن الذي يجب الإشارة إليه أن كثيراً من هذه الروايات قد اعتمد على سلسلة متنوعة من الأسانيد التي بينت مصدر كل رواية . وهذا الأسلوب يعطينا صورة واضحة عن مصادر الأخبار . وهو أسلوب مقبول في التاريخ^(١٩) ودخلت الرواية التفهية أيضاً عند عرب الشمال والجنوب على حد سواء في ذكر الأنساب وتدوينها بصورة فريدة لم يشهد لها تاريخ الأمم

الأخري مثلاً . وقد قادهم ذلك إلى الحديث عن المترجم لهم بشيء من التفصيل^(٢٠).

وكان معاوية بن أبي سفيان أول من اهتم بالنسابين واستدعاهم إلى مجالسه . وفي طليعة هؤلاء دغفل بن حنظلة السدوسي (ت ٦٥هـ) . وكان دغفلاً من النسابة المشهورين . له مع معاوية جلسات عديدة يستعلم فيها عن متالب فضائل القبائل العربية^(٢١)

واستدعى معاوية أيضاً أبا الشطاح اللخمي . وكان من الرواة والنسابين والعلماء . جمع معاوية بينه وبين دغفل ابن حنظلة^(٢٢)

وأول من ألف في علم الأنساب هو محمد بن شهاب الزهري (ت ١٢٤هـ) ولم يصلنا كتابه . وتبعه أبو اليقظات سحيم بن حفص (ت ١٩٠هـ) الذي ألف كتاباً في النسب الكبير . وكتاب نسب خندف وأخبارها^(٢٣)

وجاء بعدهما مؤرخ بن عمرو السدوسي (ت ١٩٥هـ) وقد وصلنا كتابه حذف من نسب قريش تم تلاهم بعد ذلك هشام بن محمد السائب الكلبي (ت ٢٠٤هـ) الذي اعتبره حاجي خليفة أول

من كتب في هذا العلم وأيده المستشرق
ليفى بروفنسال (٢٤)

والجدير بالذكر أن ابن الكلبي كان
يعمل صاحب خبر. ولا شك في أن هذه
الوظيفة قد زودته بكثير من المعلومات
التاريخية (٢٥)

ولم تعد المادة الإخبارية مقصورة
على أيام العرب وأشعارها. وأنساب
القبائل وأخبارها. بل امتد ذلك إلى
مغازي الرسول ﷺ وسيرته وأخبار
الخلفاء الراشدين والفتوحات والفتن
وإلى دواوين الشعر وشرحها. وكان
أبو عبيد المتوفى (٢٠٩هـ) من المبرزين
في هذا المجال فكانت رواياته تشمل
النواحي التاريخية وأخبار القبائل
وأيامها. والفتوحات والفتن. ويتطرق
في بعض الأحيان إلى الفرق
الإسلامية (٢٦)

وعلى أية حال فقد استقرت
الروايات الشفهية في الفترة الإسلامية
المبكرة في التاريخ على ثلاثة محاور

■ المحور الأول . ويتعلق
بأخبار الأمم الماضية من بدء الخليقة
إلى أيام المؤلف. وقد نحى هذا
المنحى معظم المؤرخين وعلى رأسهم

محمد بن جرير الطبري المتوفى سنة
٣١٠هـ

■ المحور الثاني . ويتعلق بأيام
العرب قبل الإسلام. وما ذكر فيها من
أشعار

■ المحور الثالث . ويتعلق بأخبار
الرسول ﷺ ومغازيه وبالخلفاء الراشدين
وأعمالهم

ولم سر هذه المحاور على أسلوب
واحد في اعتماد الرواية الشفهية فإن
جاءت هذه الروايات على ألسنة عبيد بن
شربة ووهب بن منه وكعب الأحبار
مشوبة بالخيال والأساطير. إلا أن الصورة
قد اختلفت تماما عما جاء في الروايات
الشفهية في الإسلام كالتي جاء بها عروة
بن الزبير (ب ٩٢هـ). وشرحبيل بن سعد
(ب ١٢٣هـ). وإبان بن عثمان (ب
١٠٥هـ). وعبد الله بن أبي بكر بن حزم
(ت ١٣٥هـ). وعاصم بن عمرو بن فساد
(ت ١٢٠هـ). ومحمد بن مسلم بن
تهاب الأزهري (ب ١٢٤هـ). وموسى
بن عقبة (ت ١٤١هـ). ومحمد بن إسحاق
(ت ١٥٢هـ). والذين اعتمدوا في معظم
الأحيان على سلسلة طويلة من
الأسناد

لقد كان الأسناد هو الصفة الرئيسية لهؤلاء الأخباريين. واعتمدوا اعتماداً كبيراً على الرواية الشفهية في تلقي الأخبار. فأبو مخنف المتوفى (٧٤هـ) على سبيل المثال يذكر مراراً صيغ الرواية الشفهية ويقول: حدثني رجل من آل خارجة. وحدثني رجل من بكر بن وائل (٢٧) وأخباري آخر هو الهيثم بن عدي (ت ٢٠٦هـ) يستخدم صيغ الرواية الشفهية ويقول حدثني شيخ من كندة. وشيخ من حمير. وبعض أصحاب جعفر الصادق (٢٨)

لقد نشأت الرواية الشفهية في بداهة أمرها ببساطة ساذجة تطورت بتطور العصر حتى أخذت في الإسلام صفة علمية متنوعة وفق المنهج التاريخي والأدبي. وأصبح للرواية التاريخية رواة. وللشعر رواة وللأنساب رواة إلخ (٢٩).

وقد كانت البدابات للروايات الشفهية المتعلقة بحياة الرسول ﷺ ومغاريه وأحاديثها. هو عدم التوسع فيها. والإقلال منها ويذكر بن قتيبة أن عمر بن الخطاب كان شديد الإنكار على من يكثر الرواية أو يأتي بخبر في

الحكم لا شاهد عليه. وعلى منهجه سار كثير من الصحابة

ولذا كانت أولى خطوات قبول الرواية الشفهية في الإسلام هو الشهادة على سماعها. فكانت بهذه الطريق تضع أول خطوة من خطوات الأسناد. فنتأ عن ذلك علم الرواية الذي كان محمد بن شهاب الزهري أول من قرر شروطه (٣٠)

ولاشك أن الرواية الشفهية في القرن الأول الهجري قد جعلت من حفظ الكتب المدونة عملاً سطحياً زائداً وواجباً غير مرغوب فيه والإشارة إليه عملاً متسيوهاً (٣١) ونجد مؤرخاً في القرن الخامس الهجري مثل الخطيب البغدادي يدعو للاعتماد على الرواية الشفهية ويقدمها على الروايات المدونة فقال "لا تأخذوا العلم عن الصحفيين" وحجته في ذلك أن الكتاب عرضة للتغيير والتبديل والنسخ والإزالة وربما غلط الناسخ في النسخ. ناهيك بالأخطاء التي تنجم عن النقط والتشكيل والأعجام التي عذبوا عنـب بالتصحيح (٣٢)

ولم نجد من الأخباريين من ينكر الرواية الشفهية. إلا أن سعيهم الدؤوب بالوصول إلى الحقيقة جعلهم يضعون

شروطاً لقبول هذه الروايات. فكان أن
ظهر علم الجرح والتعديل في
الحديث . فعلى سبيل المثال يرى
الأصفهاني أنه لا مانع من أخذ الرواية
الشفهية إذا كانت "منتحلة" من غرر
الأخبار. ومنتقاة من عيونها، ومأخوذة
من مظانها، ومنقولة من أهل الخبرة
منها^(٣٣)

لقد كان الأخباريون الأوائل على
حق في وضع شروط لقبول الروايات
الشفهية وذلك تحاشياً لعمليات الوضع
والتزييف التي بدأت تأخذ طريقها في
ظل وجود الأحزاب والفرق الإسلامية
والتيارات المذهبية المتعددة .

وقد أشار المسعودي في مقدمة
كتابه إلى ملاحظة أمر الوضع، والتنبية
على مواطن الفساد وقال وقد ألف
الناس كتباً في التاريخ والأخبار ممن
سلف وخلف فأصاب البعض وأخطأ
البعض، وكل قد اجتهد بغاية إمكانه .
وأظهر مكنون جوهر فطنته كوهب بن
منبه . وأبي مخنف لوط بن يحيى .
ومحمد بن إسحاق والواقدي . وابن
لكلبي وأبي عبيد معمر بن المثنى .
غيرهم^(٣٤)

إن هذه الحيلة لا تنفي أن نأخذ
بالرواية الشفهية . وعلى رأي الكافيجي
في كتابه المختصر في علم التاريخ . كل
إنسان يؤخذ من كلامه وينزك^(٣٥)

وقد اعتمد الرواة بشكل رئيسي على
عامل الزمن^(٣٦) في بيان صحة الروايات،
فقد ذكر سفيان الثوري (ت ١٦١هـ) لما
استعمل الرواة الكذب . استعملنا لهم
التاريخ

وسأل إسماعيل بن عباس (ت
١٨٢هـ) رجلاً أي سنة كتب عن خالد
بن معدان فقال سنة ثلاث عسره ومانه .
فقال أنت تزعم أنك سمعت منه بعد موته
بسبع سنين وعن سهيل بن ذكوان أن
أبا السندي نقل عن عائنه وزعم أنه
لقيها بواسط، وهكذا يكون الكذب فموت
عائشة كان قبل أن يخطط الحجاج
مدينة واسط بدهر .

ولما كانت آفه الأخبار تكمن في
رواتها أيضاً، فإن الأخباريين العرب
حاولوا قدر الإمكان ضبط هذه الروايات
من خلال إيراد أكثر من رواية للمخبر
الواحد وبأكثر من أسناد لعرض جميع
وجهات النظر من الأحداث التاريخية
أمام القارئ . خاصة إذا علمنا أن ظهور
الأحزاب والفرق الإسلامية قد أدى في

متشابهة. وتقديم لفظة على أخرى حسب منهج المحدثين أو الأخباريين مثل : حدثنا. وأخبرنا. وأنبأنا. وسمعت. وقال لي. وقال (٣٧)

أحوال كثيرة إلى وضع في الروايات للتأكيد على وجهات النظر المختلفة .

ولم يقتصر الأمر على ذلك بل فرقوا في أحوال كثيرة بين ألفاظ

الرواية الشفهية في الدراسات التاريخية الحديثة

الزعماء فحسب بل يجب أن تمتد الدراسات التاريخية إلى مختلف جوانب الحياة

والواقع أن معظم الدراسات التاريخية ومنذ أقدم العصور وحتى يومنا هذا لا تركز إلا على دراسة المواقف الرسمية وتسجيل أعمال القادة وأفكارهم دون أن تحظى المواقف الشعبية بالاهتمام الوافر . وفي حالات كثيرة. وعبر العصور المختلفة كانت حركات الشعوب توصف بالغوغائية وعدة المسؤولية بخروجها على مصالح الحكام مما كان يعرض هؤلاء الناس للقتل والسجن والتعذيب والنفي في غالب الأحوال (٣٨)

لقد أشار العديد من الباحثين إلى عدم الاهتمام بدراسة الأحداث من وجه

ما زالت الآراء منقسمة تجاه الروايات الشفهية. وهذه الآراء تتمثل بمنهجين

الأول يرى بأن الرواية الشفهية بعتربها النحرif المستمر. والنسيان. ورون بأن النقل المكتوب هو أفضل وسائل المعرفة التاريخية ويشددون على الوثائق المكتوبة. وإن كان لابد من أخذ الرواية الشفهية فيجب أخذها بحذر. وبعد ندعبها بالمدونات التاريخية (٣٨)

الثاني يميل أصحاب هذا الرأي إلى أن دراسة التاريخ يجب أن تتسم بالتسمولية. ولتحقيق ذلك علينا أن نبدأ من القاعدة إلى القمة ويقتضي ذلك عدم التركيز على المواقف الرسمية وحياة

نظر الجماهير التي كان لها الدور الأكبر في صنع هذه الأحداث. فجاءت كتاباتهم لتركز على وجهة نظر الجماهير ومنهم جورج رودي في كتابه الجماهير في الثورة الفرنسية. ورميله ريتشارد كوب بدراسة الجماهير في الثورة الفرنسية بكتابينهما البوليس والناس^(٤٠)

لقد أوضح ويدجيرى مقدار الاهتمام بالزعماء والرؤساء. وساق مثالا على ذلك من تاريخ الصين وقال : يحتوى تاريخ الصين المدون على مجموعة ضخمة من الوثائق ترجع إلى عصور سحيقة في القدم. وما وصل إلينا منها فيبدو غالبا على شكل حوليات تتعلق بممثلي الطبقات المسيطرة بنوع خاص. وأحدث سيرهم والحروب الأهلية كما تتعلق برقي مختلف الأسر الحاكمة ومصيرها ويندر فيها التبصر في طبيعة هذا التاريخ ومغزاه^(٤١).

لقد أخذ مثل هذا الاتجاه يتبلور وبصورة واضحة في الاهتمام بالرواية الشفهية لأن التاريخ المدون وحده لا ينصح عن حقيقة الموضوع الذي تعالجه هذه الأحداث، ولا يوضح الكثير من انعكاسات والقضايا المرافقة للحدث

التاريخي فتصبح بعد مرور فترة زمنية في طي النسيان

وللمعالجة ذلك أصبحت الحاجة ملحة وبصورة أكثر إلى الروايات الشفهية في الكتابة التاريخية المعاصرة صحيح أن عصرنا الذي نعيش فيه هو عصر العلوم والتكنولوجيا. إلا أنه من ناحية أخرى عصر العقلنة التاريخية التي أخذت تركز على التاريخ الشامل لكافة مناحي الحياة

إن ندوبن التاريخ يحتل مكانة هامة في تكوين مستقبلنا السياسي. والرواية المدونة وحدها لا تكفي. ومن هنا فإن ذلك يتطلب منا نموا في العقلنة التاريخية التي تركز على الوعي التاريخي. لا في تاريخنا فحسب. بل في تاريخ العالم أجمع

إن النضج السياسي يعنى بالضرورة فهما تاريخنا عميقا. لأن هذا الفهم هو أهم مفوماته^(٤٢) وللدلالة على ذلك أن دراسة المجتمعات وحضنت تطورها تحتاج إلى التبصر بالعوامل المؤثرة على كيفية التطور والنسارات والقوى المحركة لها. والدوافع والمصادمات التي تشكلها عامة كانت أم

من السلطة الحاكمة . إلى غير ذلك من الأمور . فهذه الصور إن لم تكملها الروايات الشفهية يصبح التاريخ منهجاً غير متكامل

ويؤكد ذلك تريفيان حيث يقول بدون التاريخ الاجتماعي يصبح التاريخ الاقتصادي عقيماً . ويصبح التاريخ السياسي غير قابل للاستيعاب يتحرك التغير الاجتماعي كما قد يتحرك نهر تحت الأرض يتبع سنن التغيرات الاقتصادية أكثر مما يتبع اتجاه الأحداث السياسية التي تتحرك فوق سطح الحياة والسياسة هي مصدر التغير الاجتماعي أكثر مما هي ثمرته فرئيس جديد . أو حكومة جديدة . أو برلمان جديد كثيراً ما يميز عهداً جديداً في السياسة ولكنه قلما يؤثر في حياة الناس (٤٣) .

والثاني - التاريخ الدبلوماسي . ولا يقتصر الأمر على ذلك بل تصدر في أحوال عديدة أخبار مضللة سواء لكسب عواطف الناس . أو للخوف من تحرك الجماهير . فتأتي الرواية الشفهية لتضع الأمور في نصابها الصحيح ويمكن للمهتمين متابعة ذلك من خلا

خاصة . وهذا يجب أن يتم وفق المنظور التدويني والشفهي

إن أهمية الرواية الشفهية تبعث الحياة في الخبر عندما نطلع على الخلفية التي تقف وراءها . لأن التاريخ الحقيقي هو الذي تكمن فيه المرونة والتنوع والاستتارة . فليس للتاريخ إيقاع واحد . أو خطة واحدة . وإنما له إيقاعات وخطط ونماذج

إن أغلب المؤرخين اليوم يهتمون في التاريخ من واقع كتب تقرأ . أو وثائق تقدم ولكن الحقيقة أن الأشياء التي نراها ونسمعها كلها وثائق تاريخية لا تقل أهمية عن المراسيم والبلاغات والسجلات الحكومية . وهنا تصدق المقولة التي تقول لكل شيء تاريخه ونستطيع أن نضع نموذجين كشاهد على ما ذكرنا

الأول - التاريخ الاجتماعي . فالحياة اليومية للناس تحمل في طياتها صوراً متعددة . تتمثل في العلاقات الإنسانية والظروف الاقتصادية . وطبيعة حياة الأسرة والحياة المنزلية . وظروف العمل . والعلاقة بين الأفراد والجماعات . وثقافة المجتمع . وموقفه

في الحياة الأمريكية سمي مشروع ألن
نيفنز

وجاء بعد مشروع جامعه كولومبيا.
الجمعية الأمريكية للتاريخ الشفوي،
ومجلة جمعية التاريخ الشفهي
البريطانية^(٤٥). لقد صدر العديد من
الكتب في الولايات المتحدة الأمريكية.
معتمدة على الروايات الشفهية ومعظمها
ركزت حول مساهمات الأشخاص في
مجالات السياسة والفكر والاقتصاد
ومن أمثلة ذلك

■ Hoopes, J Oral History, an
Introduction for Students The
University of North Carolina
Press Chapel Hill

■ Vancina, J Oral Tradition as
History, The University of
Wisconsin Press, Madison 1998

■ Ladjevardi, H Reference
Guide to the Iranian Oral History,
Collection Harvard University
1980

أما البريطانيون فقد وظفوا التاريخ
الشفهي في دراسة التاريخ الاجتماعي

الدبلوماسية العربية وارتباطها مع
الدبلوماسية الغربية. ولا أريد ضرب
أمثلة لذلك .

نخلص مما تقدم إلى أن المؤرخ في
حالات كثيرة بحاجة إلى مصادر مساندة
لدراسة الوثائق المدونة. وتأتي الرواية
الشفهية لتكون خير معين لتحقيق ما
يلي^(٤٤).

■ الوصول إلى مصادر جديدة (عدد من
الرواة والروايات)

■ الاستدلال بها على كيفية قبوله
الدليل المعاصر والشاهد على الحدث

■ الوصول إلى تفسيرات غامضة

وإذا كان العرب المسلمون قد
وضعوا أسس الرواية الشفهية وطرق
اعتمادها، إلا أنهم مع مرور الزمن
أخذوا يميلون إلى المدونات أكثر من
اهتمامهم بالروايات الشفهية، إلا أن
الصورة بدأت تتغير بصورة واضحة منذ
مطلع النصف الثاني من القرن العشرين
ويبدو أن الغرب كانوا السياقين إلى هذا
الميدان حيث أسس بجامعة كولومبيا في
ولايات المتحدة مركز لجمع وتوثيق
كبريات وتجارب الشخصيات الهامة

والحركات العمالية والتاريخ المحلي .
وممن كتب في ذلك^(٤٦) .

■ Lance, D An Archival Approach
to Oral History London 1975

■ Henige, D Oral Historiography
Longman, London

ويوجد علي سبيل المثال اليم أكثر
من ١٥٠.٠٠٠ ساعة تسجيل وأكثر من
مليون ونصف صفحة مطبوعة في
مجموعات التاريخ الشفهي المعروفة
بالولايات المتحدة وبريطانيا وحدها
حتى بداية الثمانينات^(٤٧)

أما بالنسبة للدول العربية فقد
جرت محاولات لنوثيق الروايات
الشفهية أذكر علي سبيل المثال أنه في
عام ١٩٧٦ قامت دائرة الثقافة والفنون
في الأردن آنذاك. وقبل أن تتحول إلى
وزارة بمحاولته جمع الفلكلور الشعبي .
والأحداث التاريخية المتعلقة بالحرب
العالمية الأولى وبعض العادات
والعقائد . وقد تم تسجيل المقابلات علي
أشرطة تجاوزت الخمسمائة شريط مدة
كل شريط ساعة ونصف . إلا أنه للأسف
لم تفرغ هذه التسجيلات وبقيت علي
أشرطةها . ولا يعرف مصيرها

ويشير الهاشمي بالخير^(٤٨) إلى أن
الجماهيرية الليبية قد قامت بإنشاء مركز
تولي جمع الروايات الشفهية المتعلقة
بفترة الاستعمار الإيطالي معللاً سبب
إنشاء هذا المركز بندرة المعلومات
المكتوبة حول الثورة الليبية من جهة .
ومن جهة أخرى أن ما هو مكتوب لا
يمثل إلا وجهة النظر الإيطالية . وقد قام
الليبيون بحوالي أربعة آلاف مقابلة
سجلت علي ثلاثة آلاف شريط

وذكر الهاشمي أن الاختلاف بين
المروي وما جاء في الكتب والمصادر
المكتوبة قليل نسبياً . وضرب مثلاً علي
ذلك اتفاق الرواة علي الدور البارز الذي
قامت به المرأة الليبية في مساندة التوار
الليبيين ودعمهم . وهذا يتفق مع كتاب
ألن أوستر . العرب في طرابلس^(٤٩)

وأكد الهاشمي علي أن هؤلاء الرواة
كانوا حريصين علي قول الحقيقة كما
شاهدوها حتى ولو كانت مؤلمة . علي
الرغم من أن عامل الزمن . وما فعله
بهؤلاء المجاهدين يعني - كبر السن
قد يكون له تأثير . إلا أن تأثيره كان
محدوداً في اختلاط بعض الأمور عليه
في بعض التفاصيل^(٥٠) .

ونشرت مشروع توثيق القرى
الفلسطينية المدمرة الصادرة عن مركز
أبحاث جامعة بيرزيت^(٥١) وأعتقد أن
النية تتجه لدى الفلسطينيين اليوم لجمع
الروايات الشفهية المتعلقة بالانتفاضة
الفلسطينية. وما مر به من أحداث.
وما سقط فيها من شهداء.

مما يقدم تخلص إلى القول أن
الرواية الشفهية ليست من الأمور
المبتدعة في العصر الحاضر. بل هي
امتداد لمنهج قديم بدأ منذ أن أخذ
الإنسان يفكر بدوين تاريخه وأحداثه.
ولكن الأمر الواضح في هذا الشأن. ومن
أجل تخطي السلبات التي يمكن أن
تواجه الرواية الشفهية وأهمها عامل
النسيان والخلط بين الأمور. هو قدرة
المؤرخ على التعبير بن النسيج الوهمي
أو الخرافي. والنسيج الشعبي للحدث.
وهذه تحتاج إلى خطوط عديدة أجملها
بما يلي

١ - تحديد موضوع البحث. ففي
تحديد موضوع البحث بسهل على
الباحث أن يحدد الأسئلة التي
سيطرحها على مر مقابليهم. وبالمالي
تسهل عليه مهمة تصنيف الأشرطة.
وتقسيمها لعدة عناصر مكمل بعضها

وفي فلسطين ذكر عادل يحيى أن
العديد من الباحثين الفلسطينيين قد
تنبهوا إلى أهمية التاريخ الشفهي
الفلسطيني. وأصدروا عدة دراسات
وأبحاث منها على سبيل المثال روز
ماري صايغ في كتابها

■ Palestinians From Peasants
To Revolutionaries Zed Book
London, 1988

وكتاب تيدور سويدنبرغ

■ Swedenbury, T Memories of the
Revolts, The 1936-39 Rebellion
and the struggle for Palestinian
National Past Ph D Dissertation
unpublished The University of Texas
At Austin 1988

■ The Israeli - Palestinian Conflict
A documentary Record, 1967-1990
Edited by Yehuda Lukas School of
International Service, American
University, Washington DC 1991

■ Mary Christina Wilson, King
Abdullah and the Making of Jordan
Cambridge Middle East Librar.
1990

البعض مع ملاحظة عدم توجيه أسئلة من شأنها أن تشكك في صدق الراوي . أو تستفز أو تقاطعه وعلى الباحث أن يركز على البعدين الأساسيين في الحدث التاريخي وهما البعد الزمني الذي يهتم بتاريخ الحدث ووقته وقوعه والبعد المكاني الذي يهتم بمكان وقوع الحدث

٢ - اختيار الرواة . والرواة هم الأشخاص الذين ستم مقابلتهم . وعلى الباحث تقسيمهم إلى مجموعات مختلفة . أما بالنسبة للسن . أو الأحزاب السياسية . أو الموظفين . أو العامة من الناس . وكلما كثرت التقسيمات . وأخذت من كل قسم عينة كلما سهل على الباحث تكوين فكرة عامة عن الحدث وخاصة من المعارضين السياسيين

٣ تجهيز أدوات المقابلة من حيث أدوات التسجيل والأشرطة . ومع تطور وسائل التكنولوجيا يمكن استخدام الفيديو بحيث يظهر الصوت والصورة . وهذه ستكون أثبت لعدم النفي فيما بعد

٤ - توثيق المقابلة وعدم الاعتماد على الذاكرة بحيث يذكر اسم الشخص ووظيفته . ومكان إقامته . وتاريخ المقابلة وموضوعها . ومدة التسجيل .

٥ - تفريغ التسجيلات وكتابتها بنفس الألفاظ التي وردت فيها . ثم مقارنتها بعد الانتهاء منها مرة ثانية مع المسجل تلاشياً لوقوع خطأ أو تحريف في الروايات

٦ - حفظ التسجيلات والأفلام والأشرطة وفق فهرسة واضحة وسهلة حتى يمكن للباحثين الوصول إليها .

وفي نهاية هذا العرض لابد من الاعتراف بأن للرواية الشفهية بعض السلبيات التي تتعلق بنسيان الرواة واختلاط الأخبار . وتدخل النزاعات والميول والأهواء التي تغلب على النفس البشرية فتفسر الأخبار كما تشاء . إلا أن هذه السلبيات تقل كلما كان المؤرخ مدركاً لما يقوم به . عارفاً بالمنهج التاريخي .

ورغم ذلك يبقى رأي السبكي في المؤرخين قائماً عندما قال في كتابه معيد النعم . "وهم . أي المؤرخون . على شفا جرف هاو لأنهم يتسلطون على

أعراض الناس. وربما نقلوا مجرد ما يبلغهم من كاذب أو صادق"

إن رأي السبكي هذا قد ينطبق على المؤرخ غير المدقق. أما المؤرخ الحق فهو الذي ينتقل من حدث إلى حدث ويرى أنماطاً. ويسمع أساليب تعبير جديدة. ويوسع إدراكه بتأمل أشكال كثيرة مختلفة من القوانين والأحداث والمؤثرات الفكرية والعادات المرئية

إن فقدان الروايات الشفهية سوف يؤدي إلى زوال كثير من جوانب

الحقيقة مما يجعل المؤرخ غير قادر على إقامة جسر متين مع الأحداث المدونة وهذه تجعل المؤرخ لا يقنع بملاحظات الدولة ومراسيمها ووثائقها فحسب بل ينبغي أن يختلط مع الجماهير في الشوارع والمقاهي والأماكن العامة والملتقيات الأدبية والسياسية فمن يرغب في الكتف عن الحفنة لابد من السير على هذا الهدى

أ.د. محمد عبد القادر خريسات
رئيس قسم التاريخ / الجامعة الأردنية

الهوامش

- ١ - الجوهري. أبو نصر إسماعيل بن حماد. تحقيق شهاب أبو عمرو. دار الفكر بيروت ١٩٩٨. ج ١/٥٢٨. ابن منظور. جمال الدين محمد بن مكرم. لسان العرب. دار الفكر. بيروت. ١٩٩٠. مادة حبر
- ٢ - ابن منظور. لسان العرب. مادة شفا
- ٣ - المصدر السابق. مادة شفه .
- ٤ - المصدر السابق
- ٥ - عادل يحيى. التاريخ الشعوي. مجلة آفاق فلسطينية. جامعة بيرزيت. ١٩٩٠. ص ٢
- ٦ - روريتال. مناهج العلماء المسلمين في البحث العلمي. ترجمة أنيس فريضة. دار الثقافة بيروت. ص ٢٣
- ٧ - هاملتون جيب. دراسات في حضارة الإسلام. ترجمة إحسان عباس وآخريين. بيروت. ١٩٧٩. ص ١٤٤
- ٨ - ابن الديق. محمد بن إسحاق (ت ٣٥٨هـ). المهرست. دار المعرفة. بيروت. ص ١٣٢
- ٩ - كارل بروكلمان. تاريخ الأدب العربي. ترجمة عبد الحليم الدجار. دار المعارف. (١٩٥٩). ج ١/٢٥١.
- ١٠ - المسعودي. علي بن الحسين. مروج الذهب ومعادن الجوهر. تحقيق محمد محيي الدين عند الحميد. السعادة. مصر. ١٩٥٨. ج ١/٤١
- ١١ - حب. دراسات. ص ١٤٥
- ١٢ - ياقوت. شهاب الدين أبو عبد الله الحموي. معجم الأدياء. سلسلة الموسوعات العربية. ١٩٣٨. ج ٦/٢٣٢
- ١٣ - صالح العلي. التدوين وظهور الكتب المصنفة. مجلة المجمع العلمي العراقي. م ٣١/١٩٨٠. ص ٢٢. نقلا عن هورفتر. المعازي ومؤلفيها. ترجمة حسين نصار. ص ٣٤ - ٣٥
- ١٤ - عند العريير الدوري. بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب. دار المشرق. بيروت. ١٩٩٣. ص ١٥
- ١٥ - المصدر السابق. ص ١٥

- ١٦ - أنظر الهمداني. الحسن بن أحمد بن يعقوب، الإكليل. تح محب الدين الحطيب. الدار المنمية. صنعاء. ج ٤٦/١٠. الدوري. نشأة علم التاريخ. ص ١٤.
- ١٧ - جب. دراسات. ص ١٤٥
- ١٨ - ابن هشام. أبو محمد بن عبد الملك. السيرة النبوية. تحقيق مصطفى السقا ورملائه. البابي الحلبي. ١٩٥٥. ص ٣
- ١٩ - روزنتال. علم التاريخ عند المسلمين. ترجمة صالح العلي. مؤسسة الرسالة. ١٩٨٣. ص ٩٩
- ٢٠ - أنظر الجاحظ. عمرو بن بحر (ت ٢٥٥هـ). الحيوان. تحقيق عبد السلام هارون. دار الفكر. بيروت. ج ٧١/١. ناصر الدين الأسد. مصادر الشعر الجاهلي. دار المعارف. القاهرة. ط ٥. ص ٦١ - ٦٢.
- ٢١ - أنظر الجاحظ. البيان والتبيين. تح حسن السعدوني. مصر. ١٩٣٢. ج ١١٤/١. الأصفهاني. الأغاني. ج ١٢/١.
- ٢٢ - الجاحظ. البيان. ج ١٢/١
- ٢٣ - ابن السديم. الفهرست. ص ٦٤٤
- ٢٤ - أنظر حاجي خليفة. كشف الظنون. استنبول. ١٩٤٤. ج ١. ص ١٧٩. ابن حزم. حمهرة أنسل العرب. ص ٥.
- ٢٥ - الآبي. أبو سعد. منصور بن الحسين (ت ٤٢١هـ) بشر الدار. تحقيق محمد ابراهيم عبد الرحمن. الهيئة المصرية. ١٩٨٧. ج ٢٤٧/٥
- ٢٦ - جب. دراسات. ١٤٦
- ٢٧ - أنظر على سبيل المثال المبقرى. نصر بن مزاحم (ت ٢١٢هـ). وقعة صفين. تحقيق عبد السلام هارون. بيروت. ١٩٩٠. ص ٢. ١٠. ٤٠. ٤٦. ٦١. ٦٣
- ٢٨ - أنظر وكيع. حلف بن حيان. أخبار القضاة. تحقيق عبد العزيز المراعي. القاهرة. ١٩٤٧. ج ٢١٤/٢. اللانذري. أحمد بن يحيى. أنساب الأشراف. ج ١ ق ١٩/٤. ابن خلکان. شعس الدين أحمد بن محمد (ت ٦٨١هـ). وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان. تحقيق إحسان عباس. ١٩٦٨. ج ٤٣٤/١
- ٢٩ - عثمان موافي. منهج النقد التاريخي الإسلامي - والمسيح الأوروسي. دار المعرفة الجامعية. ١٩٩٤. ص ٣٣
- ٣٠ - ابن سعد. محمد. الطبقات الكبرى. ليدن. ج ٢. ص ٧
- ٣١ - روزنتال. علم التاريخ. ص ٩٩.

- ٣٢ - موافي . النقد التاريخي . ص ٤٧ . الخطيب البغدادي . الكفاية . ص ١٦٢ (طبعة الهد)
- ٣٣ - الأصفهاني . الأعاسي . ج ١ - ٢ (بولاق) . روزنقال ، علم التاريخ ، ص ٤٧ .
- ٣٤ - المسعودي . مروج الذهب . ج ١٢/١
- ٣٥ - روزنقال . علم التاريخ . ص ٣٤٨
- ٣٦ - أنظر السحاوي . شمس الدين بن محمد بن عبد الرحمن . الإعلان بالتوبيخ لمن ذم التاريخ . تحقيق روزنقال . بغداد . ١٩٦٣ . ص ٢١ - ٢٢ .
- ٣٧ - لمريد من التفاصيل . أنظر . قحطان الدوري . أصول تلقي العلوم في المجتمع الإسلامي مجلة تعليم الجماهير . ع ١٤ . السنة السادسة . ١٩٧٩ . ص ١٤ وما بعدها .
- ٣٨ - لمريد من التفاصيل . أنظر لانجلو أوسيمويوس . النقد التاريخي . ترجمة عبد الرحمن بدوي . (١٩١٨ - ١٩٣٩) . ص ٧٨ .
- ٣٩ - أنظر محمد حريسات . الأردنيون والمواقف الوطنية والقومية (١٩١٨ - ١٩٣٩) . دراسة في الموقف الشعبي الأردني . عمان ١٩٩٢ . ص ٥
- ٤٠ - الهاشمي بالخير . عامل الدقة في الرواية الشفوية . محلة الدحوث التاريخية . ع ١٩٨٤/١ . ص ٦٢
- ٤١ - ألبان ح . ويدجيرري . المذاهب الكبرى في التاريخ . ترجمة ذوقان . قرقوط . دار العلم . بيروت . ص ٩
- ٤٢ - أ ل رواس . التاريخ أثره وفائدته . ترجمة مجد الدين باصف . سجل العرب . ص ٢
- ٤٣ - رواس . التاريخ أثره وفائدته . ص ٦٨
- ٤٤ - لويس جو تشلك . كيف نفهم التاريخ . ترجمة عائدة عارف وأحمد أبو حاكمة . دار الكاتب العربي . بيروت . ١٩٦٦ . ص ١٣٥
- ٤٥ - عادل يحيى . التاريخ الشفوي . ص ٢
- ٤٦ - المصدر السابق . ص ٦
- ٤٧ - المصدر السابق . ص ٦
- ٤٨ - عامل الدقة في الرواية الشفوية . ص ٦٢
- ٤٩ - Alan. Ostar, The Arabs In Tripoli, London, 1912 .
- ٥٠ - الهاشمي . عامل الدقة . ص ٦٩
- ٥١ - عادل يحيى . التاريخ الشفوي . ص ٦

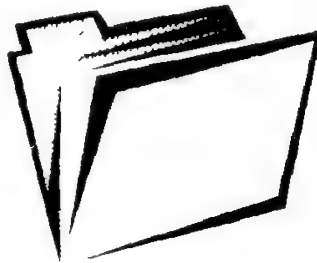
of Bahrain, may God shower on him his grace and protection

These relations found fulfillment in the formation of the Gulf Cooperation Council, which bound the six States in bonds of brotherhood and cooperation. We pray to God that this cooperation may increase in

strength and support and its bounties may accrue to us and guide us all along the right path.

**ABDULLA BIN KHALID
AL KHALIFA**

MINISTER OF JUSTICE
AND ISLAMIC AFFAIRS
STATE OF BAHRAIN



These mutual visits are very many.

Bahrain was visited by King Saud, King Faisal, King Khalid, and King Fahd and I do not wish to elaborate on these several visits. As for economic relations, when oil was discovered in the Kingdom of Saudi Arabia, the workers of Bahrain participated in the work of establishing various services in the oil fields such as construction, laying of pipelines etc., in founding the oil industry in the Kingdom.

Bahrain benefited from the bounties, which God showered on the Kingdom of Saudi Arabia by way of oil wealth, more importantly from the pumping of oil to the refineries of Bahrain. These refineries employ a large number of workers. So also is the participation in the Aluminum Factory of Bahrain. Bahrain's links with the Kingdom were boosted

by the construction of the King Fahd Causeway connecting Bahrain and the Kingdom. The people of these two friendly countries use it for a two-way traffic between them even as the Arab Gulf brothers transit it in general.

Such has been the relationship between Bahrain and its brotherly neighbor, the Kingdom of Saudi Arabia for a century.

Brotherly and cooperative relations, have been cemented between them, during the reigns of King Abdul-Aziz, King Saud, King Faisal, King Khalid and the Custodian of the Two Holy Mosques, King Fahd Bin Abdul-Aziz Al Saud. May God Protect and Preserve him and similarly during the reigns in Bahrain of Shaikh Isa Bin Ali, Shaikh Hamad Bin Isa, Shaikh Salman Bin Hamad and Shaikh Isa Bin Salman Al Khalifa, the Amir

* * *

2 The visit of King Abdul-Aziz to Bahrain, on 11 Rabii al Awwal 1358H /2 May 1939.

This visit came about in course of his visit to the Eastern Province to celebrate the oil find in Dhahran. When Shaikh Hamad learnt of the projected visit of H M the King to Dhahran he decided to visit Dhahran to greet the King and extend an invitation to him to visit Bahrain. Accordingly Shaikh Hamad accompanied by a large number of courtiers, brothers, sons, cousins and others arrived in Dhahran. I was one of this big group. The King received the party with much warmth of affection. Shaikh Hamad extended to the King and all his entourage an invitation to visit Bahrain. The King said that they were too many. Shaikh Hamad replied that

they would feel honored by the visit of H.M and his party. The King then offered to send some tents, which were with them to Bahrain for providing shelter to the camp followers. Shaikh Abdulla Bin Isa Al Khalifa accepted the offer and the tents were sent and unloaded at the jetty and remained there. Bahrain did not need those tents but the idea was to agree to everything, which the King desired so that he would visit Bahrain. Thus Bahrain welcomed H M King Abdul-Aziz, his sons and other accompanying personnel with great pomp and pageantry.

Bahrain celebrated six days of festivities the like of which was never witnessed before. The King departed from Bahrain on 16 Rabii al Awwal 1358H/7 May 1939 with a hearty send off, the way he was welcomed.

word that he had decided not to disembark in view of the telegram of regret. They told him that they knew nothing about the telegram and that their father Shaikh Isa was waiting for him at Gudebiyya Palace. He realized that the British had played a trick through intrigue. The King alighted with them from his steamer and received a tumultuous welcome from vast crowds. The motorcade headed for the Palace where the aged Shaikh Isa accorded him a warm welcome. He said to the King that was afraid lest he should die without seeing the King. All praise to God for this meeting. He expressed his satisfaction over seeing the King in all his strength and glory. He could now breathe his last in peace. The King replied by saying that when he looked at Shaikh Isa he felt he was looking at his father, Abul-Rahman. After

lunch the King visited Rifa on invitation from Al-Qusail and left by way of Zalla accompanied by Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa. A huge crowd was there to say good-bye to the King. A small launch took him to the waiting steamer and he was bidden a farewell with as much warmth and honor as he was received with. He proceeded to Oqair.

Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa went to perform Hajj by way of sea and landed at Jedda. He was accompanied by a large number of his cousins and escorts.

They were received with great eclat and honor by the King.

Shaikh Hamad performed the Hajj ceremony in Zul-Hajja 1356H/February 1938. On returning from Hajj the party was all praise for the warmth and sincerity with which they were received.

their people welfare, security and stability and for their respective countries sovereignty and independence

Firstly The letters photocopied and appended to the paper exchanged between the Late Majesty King Abdul-Aziz and Shaikh Isa Bin Ali are inclusive of their sons

Secondly An exchange of brotherly visits

I - The visit of King Abdul-Aziz to Bahrain in early March 1930 : Mohammed Al-Mana says of this visit in his book, "ARABIA UNIFIED" on pages 139-141 After the meeting which took place between H.M King Abdul-Aziz, King Faisal Bin Al-Hussain, the King of Iraq and Sir Francis Humphrys the British Consul General for Iraq aboard a ship in the Gulf, King Abdul-Aziz ordered the captain of the

ship to sail to the port of Manama. On the way he instructed me to send two telegrams, one to Shaikh Isa himself and the other to the British Consulate informing them of his intention to meet Shaikh Isa Bin Ali Al Khelifa At midnight just as we were about to anchor, a reply was received from the British Consul to the effect that Shaikh Isa was ill and therefore could not receive His Majesty. At the same time Shaikh Hamad was informed that the King had cancelled his visit The King was surprised about this telegram In the morning small launches with Shaikh Hamad and his brothers aboard reached the steamer to welcome H.M. the King Their father Saikh Isa Bin Ali Al Khalifa because of old age rode from Moharraq to Manama to greet the King When the launches reached the steamer the King sent

After we have reviewed the texts of these two letters and as we have written about their history of the same style and vocabulary used, we convey to our readers an idea of the nature of the writings of those times and of the tone and tenor employed. Some of this vocabulary has been rendered obsolete through the passage of time and some of them are not intelligible except to a limited extent.

The reader of Arab history will find a tribal correlation and its clear effects until this day, particularly in regard to the people of Nejd or those who descended from Nejd. They are aware of their common parentage and as cousins they rig up support to each other and close their ranks with one voice while resisting the enemy forgetting their past differences. An Arab poet says:

Says, my clan, my nation, my country,

As they stand by me and provide the grit and support

I stand proud of them if they stand by me, or else

My glory may be false and would speak of its decline and fall

My glory is false

It was in the meaning of these words, that relations were forged between Bahrain and the Kingdom of Saudi Arabia, at the level of their rulers and the populace, as the two ruling families in the two countries belong to the same tribe. And it is a family relationship extolled by our True Religion in the several verses of the Glorious Qor'an.

The impress of such relationship is to be found in the processes of consultation, advice and cooperation prevailing between the Al Saud and Al Khalifa to guarantee for

army, the Bedouins and the four guns which fired a hundred rounds

We fought for three hours. Thereafter God helped us against him

After God struck him we did so. He was defeated and withdrew under cover of camels. We killed 350 in Hail, 500 in Ma'askar, 6 from Jibat Atwab, all of Dabash. Shammar, Bin Rasheed's army and destroyed their tented camps and those who supported them. They fled, not a few, and not many with their heads intact. The capturing of booty went on for four days in the village of Al-Qaseem.

260 horses came to my lot mostly of city dwellers. Yousif Bin Ibrahim was left with a donkey, his spread was of straw and his dinner a mouthful of barley. With God's will he received his share of misery and

wretchedness. Then like the people of hell-fire each blamed the other. Ibn Rasheed was put to an ordeal by his scattered army who asked him either to take the town or martyrdom or to leave them in Hail or else they would never go to the main land ever again. All praise to God, this is His usual treatment of those who become tyrannical oppressors. This day they fled Baqee'a marching on their feet. None of them were rewarded whether rustics or town dwellers. When we saw what God had bestowed on us we appreciated the good tidings which you sent through Naser Bin Saud. God Willing! you will receive the news of the fall of Hail. We trust in God and in our effort which you should know. Greetings!

23 Rajab 1322H
Abdul-Aziz Al Saud

against his camp. Then came the next night when he fired his guns to indicate to us that he had halted and had no intention of moving. We prayed in the morning and advanced with our horses in front as cover. The next night he fled and we marched and landed in his house and sent a party to teach him a lesson. Next day he had gone to Safayil for collecting supplies. We marched after the evening prayers with an advance party and landed in his house in Safayil as he had fled from there so that we could gather our men and collect our army God Willing ! You will receive news, which will make you happy. When we saw what God has bestowed on us by humbling the enemy we thought of conveying to you the good tidings.

The following letter, was sent by Shaikh Mubarak Al-

Sabah to his brother Shaikh Isa Bin Ali on 21 Muharrum 1322H with which was enclosed the letter of King Abdul-Aziz narrating the Battle of Shannana. It read as follows:

No doubt you have received the news of our conflict with Ibn Rasheed over Shannana and Al-Rus on 15 Rajab. We found that he had firmed in on Shannana. We confronted him by day briskly and he had moved. We tied his camels down from dawn to dusk. At the sunset he came secretly but our horsemen drove him off. He camped with his camels at the water point of Al-Quwaie around Shannana. He moved on to Qasr Ibn Uqail by noon. God commanded us to proceed against him to a march of five hours from Al-Rus. We disappeared at night. Behind him appeared the guns, the

about the advance of Ibn Rasheed intending to proceed to Riyadh. After he reached Al-Hasa some people came to him and through them he learnt that there was no gain in his coming. I stayed put in Riyadh waiting for him to get closer or reached there so that his slaughter could take place or he got afraid and did not arrive as I thought he would not come. I gathered a great number of people and made up my mind to proceed against him. He was given the impression that Ibn Saud was afraid of him and wanted more supporters. God thwarted his cunning and arranged his destruction. He arrived in Dilam and I collected my supporters, those that were present and the people of Al-Fara' Al-Hariq, Al-Hoota and Al-Aflaj and the Bedouins and descended on Dilam from the south and north showing up against him. The camels were

tied up. He did not appear outside the tented camps while we waited until the noon after completing the intended march. We attacked with confidence and it lasted an hour as mentioned earlier. In the afternoon God's help arrived. We chased him and God struck him down and then we followed it up. He was thrown from his horse and he ran without his crowd of supporters. We captured and tied up 150 camels and 50 horses. At the sunset God helped us and we chased him. God broke him down and then we followed suit. Those who were not wounded rode two to a horse while they dumped 150 wounded men in wells while fleeing. Thereafter a horseman from Deira came up to me and informed me that the remainder of our men had arrived. We gathered men, and horses and decided to advance in the morning

monotheism. Then the sun had not arisen on 5 Shawwal 1319H/ 16 January 1902 when the City of Riyadh resounded with the call of, "God is Great All power to God and then to Abdul-Aziz Bin Abdul-Rahman Al Saud in the grand battle in the style of the sacred words

"...hath a small force vanquished a big one? Allah is with those who steadfastly persevere" (Sura Al Baqara, Verse 249)

With Abdul-Aziz entering Riyadh this far-flung State was founded and we are today celebrating its Centenary. There are two Princedoms who equally shared the joy of this victory, namely Kuwait and Bahrain. The joy of Bahrain was sincere motivated by affection and family relationship. Shaikh Isa was highly interested in the proceedings of Abdul-Aziz

and closely followed his victories in battles. The correspondence exchanged between them gives us an idea of the concern felt by the two parties for each other. The first letter we refer to is dated 5 Shaban 1320H/ 29 August 1903. i.e., after nine months of King Abdul-Aziz's entry into Riyadh, addressed to Shaikh Mohammed Bin Isa Al Khalifa. It is from Abdul-Aziz Bin Abdul-Rahman Al Faisal to the Gracious Brother Shaikh Mohammed Bin Isa Al Khalifa, May God Protect him! Greetings and invocation for God's mercy and bounty.

After further inquiry about your dear self I add that my affairs are satisfactory by the grace of God. I had addressed a letter to you before this one which I hope has reached you and found you in pleasant spirits. In it I had informed you

them This gathering did not escape the notice of the Turkish Governor of Al Hasa and the Ottoman State who were perturbed about it They started negotiating with Imam Abdul Rahman leading to an understanding that in return for a salary of 60 golden liras he would proceed to Kuwait where he would take up residence The Shaikh of Kuwait agreed to his residence at Kuwait and Imam Abdul-Rahman accordingly arrived there with all members of the Al Saud family around 1309H/ 1891

As for his family members in Bahrain most probably they moved by ship from Bahrain to Kuwait as it was the most efficient means of transport at that time

After 9 years of Imam Abdul-Rahman's migration to Kuwait, when his son Abdul-Aziz was about 21

years old, he showed qualities of manliness, chivalry and courage. When the Battle of Sareef took place in 1318H, he was able to occupy Riyadh and surround the soldiers of Ibn Rasheed in the Fort. When he heard of the victory of Ibn Rasheed in the Battle of Sareef he vacated the town and reminded its people that he would return Abdul-Aziz then headed for the Empty Quarter first and then proceeded to Qatar from where he sailed for Bahram with a few of his men He met Shaikh Isa Bin Ali in Bahram renewing the ties of cordiality and friendship between them Then he left Bahrain for Kuwait where he stayed for a while Then he left Kuwait determined to wrest back the country of his forefathers depending on God alone and walking in the footsteps of his forefathers in raising the banner of

Shaikh Mohammed Bin Isa Al Khalifa The family of Imam Abdul-Rahman stayed put in Bahrain for nearly two years. As for Imam Abdul-Rahman, according to some history books, he tried to put up resistance to Ibn Rasheed According to an account he, in the year 11309H/ 1891 along with Ibrahim Al Mehanna Al Saleh Abal-Khail and many soldiers marched to Dilum and occupied it and expelled Ibn Rasheed's men from it Then they marched to Riyadh and entered it without a fight where Mohammed Al Faisal was the Amir When Mohammed Bin Rasheed got news of this march to Riyadh, he collected his people and marched from Hail for Riyadh The two forces clashed near Hareemla and the forces of Imam Abdul-Rahman were defeated Ibrahim Al Mehanna was killed and Ibn

Rasheed marched to Riyadh. He ordered its fence and the two castles, old and new, to be demolished, installed Mohammed Bin Faisal as its Amir and returned to Hail in the month of Safar of that year according to Historical Atlas of the Arabian Island ("Al Atlas al Tarikh li Daulat il Saudia" by Dr Ibrahim Al Jum'a, Darat Al Malik Abdul-Aziz Publication No 11 1398H" pp.131-132)

However, Imam Abdul-Rahman went to the Al Murra tribe in the Empty Quarter and from there went to Qatar, Al Doha where he received the hospitality of Shaikh Jassim Bin Mohammed Bin Thani for two months after which he returned to the Al Murra tribe where he met with the sons of his uncle, Jiluwi Bin Turki Al Saud, and members of Al Saud and their followers who were with

Bin Faisal was able to arrest Salim al Sibhan and his supporters and detain them. He became the Ruler of Riyadh. Mohammed Bin Abdullah Al Rasheed advanced against him with a formidable force and captured Riyadh in 1308H/1890. Abdul-Rahman Al Faisal and his family and supporters left Riyadh and made for Bahrain.

The family arrived in Bahrain in the early months of 1308H/1890 which included King Abdul-Aziz who was 11 years old. Shaikh Isa accorded to them a hearty welcome and accommodated them in a large house in Moharruq by the side of his own house on its east. After Imam Abdul-Rahman satisfied himself about the safe billet of his family under the fatherly care of Shaikh Isa, departed from

Bahrain for the Arabian Island to plan the recovery of his land. The eldest son of Imam Abdul-Rahman was Abdul-Aziz who used to attend the Majalis of Shaikh Isa. His chivalry and genius were far beyond his age even as he kept company of the five sons of Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa who were as follows:

- 1 **Salman** who was then 19 years old,
- 2 **Hamad** who was then 17 years old,
- 3 **Rashid** who was then 14 years old,
- 4 **Mohammed** who was then 12 years old,
- 5 **Abdulla** who was then 8 years old,

He accompanied them to the Majalis of their father morning and evening. He rode with them and hunted with them bound by ties of friendship particularly with

the foregoing conditions. (see para.157 supra)* He may rely for support on the assistance of the British Government, which would, if necessary, be given him either to repel attacks by sea or to frustrate a threatening movement from the mainland This assurance was given with special reference to the Chief's apprehensions of an attack from the hostile tribes near Zubara, and to his desire, that he might be permitted to reinforce his allies, the Naim tribe who are now in possession of that fort, but the spirit of the assurance is no less applicable to the case of an unprovoked aggression from any quarter, and we should consider ourselves bound by it if the Turks, as appears to be thought possible, were to use Banı Hajır tribe and Naser Bin Mubarak as their agents in an

attack on the island We have therefore considered it incumbent on us to be prepared for the emergency of being compelled to aid the chief of Bahrain in the defense of his possessions, and have requested Rear Admiral Cumming to strengthen the naval force at Bahrain "

"This action was approved by the Secretary of State."

Conditions in Najd continued to be unstable after the death of Saud and many conflicts ensued between the sons of Saud, their Uncle Abdulla and Al Saud and Al Rasheed On 8 Rabı al Tamı 1307H/ 1889 Imam Abdulla Bin Faisal Al Saud passed away and was laid to rest in Riyadh On 11 Zul Hejja 1307H/ 1889, Abdul-Rahman

* From Saldanha's Book p. 43. The text of paragraph 157. The Resident was informed by telegram that if the Ruler participated in any complications of the mainland then the Government would not guarantee his protection.

Rahman The numbers of these cannot be accurately stated, but it seems certain there were not more than 50

They were none of them natives of Bahrain but of Nejd In that part of Arabia every Arab whether merchant or laborer carries some sort of weapon, be it spear, sword, dagger or matchlock so that it may safely be stated that all these persons were all more or less armed On arrival at the coast of the mainland near Ogair I understand these people joined Abdul-Rahman "

"A day later he was joined by large bodies of the Ajman and Al Murra tribes "

"167-That Col Herbert shared in the opinion that the Chief of Bahram was guiltless in this matter is clear from his letter to Sir H Elliot.

dated 1st December 1874, in which he states'

A report has reached me, that Radif Pasha has asked from the Porte permission to proceed in person to Bahrain, to punish the Chief for inciting and abetting, Abdul-Rahman's enterprise. But so far as I have yet learned the charge against him of having so done is as groundless as the statement which has been circulated that British intrigue has produced the present outbreak."

"167-A The action taken thereupon taken by the Government of India and their views in the matter are indicated in the following extract from their dispatch No 42 dated 12 Feb 1875.

"We have, in fact, informed the Chief through the Political Resident in the Gulf, that provided he fulfils

Government left Baghdad in company with the present Governor of Basra whose guest he was whilst at Basra, whence he proceeded by native boat to Bahrain, accompanied by about 10 personal attendants. Arrived at Bahrain he was hospitably received according to Arab custom by Shaikh Isa, whose guest he was, although he inhabited a separate dwelling”.

“When about to leave Bahrain, Abdul-Rahman found himself in want of money to pay petty debts, and applied in the first place to private parties for a loan, which he was unable to obtain. He eventually was obliged to mention his difficulty to the Chief of Bahrain, who gave him 500 krans (about Rs. 209)”

“On leaving Bahrain Abdul-Rahman took passage for himself and personal

retainers that is the attendants who came with him from Basra, in a Kuwait boat which sailed from a point called Haggaria. He did not charter the boat specially for himself and it seems other Arab passengers in it paid their own expenses. Every year during the date season a number of Bedouin Arabs came from the mainland to Bahrain in search of employment at its close, and of this class there were a number at this time on the island who were about returning to Nejd. Besides these who annually resort to Bahrain it is said there were also persons belonging to Al Hasa who had come to Bahrain discontented with the proceedings of the Turkish Governor.”

“The day Abdul-Rahman left Bahrain a number of Arabs of the class above described hired a separate boat and followed Abdul-

Sa'doon, the chief of the Muntafiq tribe. They assigned to him the governership of Al Hasa and Qatif. When the expedition reached near Al Hasa at the end of Zul Qa'da 1291H / December 1874 Imam Abdul-Rahman Al Faisal confronted it with his soldiers. After a few skirmishes, when Abdul-Rahman realized that the Turkish forces outnumbered his in numbers and equipment he withdrew to Riyadh. On entering Riyadh his brother Saud Al Faisal who was brought there in a sick condition breathed his last. That was on 18 Zul Hija 22 January 1875. He was interred in Riyadh. Abdul-Rahman assumed rule over Riyadh with the people of Riyadh swearing allegiance to him. However, he assumed rule in the name of his brother Imam Abdulla Al Faisal.

About the visit of Imam Abdul-Rahman to Bahrain the following has been recorded by Saldanha, in the Gulf Gazetteer, Part I- Precs on Bahrain Affairs 1854-1904, page 45-47

"165 - The Resident considered the presence of the two vessels of war during the Turkish operations in the Gulf advisable and instructions were accordingly issued to this effect"

"166 - The Turkish authorities have made it a grave subject of complaint against the Chief of Bahrain that he should have harbored the Wahhabi Prince and allowed him to collect followers and proceed to Nejd. The circumstances were explained by Colonel Ross, in Para 4 of his No 1391 dated 12 December 1874"

"Abdul-Rahman then on being released by the Turkish

we may proceed with our next step accordingly”.

When the letter reached the ruler of Bahrain its bearer orally intimated that he had forwarded it to the British Representative in the Gulf. After Abdul-Rahman learnt the text of the letter, he and his party left Bahrain on 23 Oct 1874/ 23 Ramadan 1291H, or thereabout by way of Al Aqariya, a port of Bahrain in the west opposite the port of Oqair. These two ports situated opposite each other were functional at that time with passenger and cargo ships plying between them. The same day that they left Bahrain they were followed by a group of about 50 Nejdians all of whom were carrying some kind of weapon, a sword, a dagger or a gun and joined Abdul-Rahman. On the second day of his landing he was joined by a large number of Al Ajman and Al Murra tribals.

He led them to assault Al Hasa while Fahd Bin Sanyatan was by his side. On their reaching Al Hasa the people of Al Hasa helped them. They were able to storm the town and surround the Turkish garrison in the Fort.

The assistance, which Imam Abdul-Rahman Bin Faisal Al Saud received from Bahrain helped him to constitute this force and storm Al Hasa. But the British played it down to avoid annoying the Turks, who on learning of Abdul-Rahman investing Al Hasa and surrounding their soldiers therein were furious and accused Shaikh Isa Bin Ali, the Ruler of Bahrain of helping the operation. They wrote letters to the British complaining against Shaikh Isa and threatening to punish him. They rigged up a big expedition under Naser Bin Rashid Bin Thamer Al

as he throughout his stay in Bahrain, kept touch with the Arab tribes, which supported him, and met people from the Al Ajman and Al Murra tribes, who came to greet the Amir of Bahrain in total secrecy

However, his activities reached the ears of the Turkish Governor of Al Hasa and Qatif who was anxious about the inquiries being made by the messengers of Abdul-Rahman and of the friendly attitude of the tribes who supported him

Hence the Turkish Governor wrote to the ruler of Bahram, Shaikh Isa Bin Ali on 20 October 1874/ about 20 Ramadan 1291H, saying therein " I have received intelligence the purport of which is that Abdul-Rahman Al Faisal Bin Fahd Bin Sanyatan are at present in Bahram and they are goaded by their evil

intentions of creating disturbances against the Turkish Government Their actions are tantamount to rebellion and you are assisting them in mobilizing 400 to 500 rebels You should know that if it is proved that you are helping them in provisioning any ship or doing anything else to help them even to a trifling extent in executing their weak plan, then doubtless the Turkish Government will impose on you sanctions for what happens afterwards. Hence it was necessary to warn you in writing through the bearer of the letter Hasan Afindi, who is a Turkish army officer

As soon as you receive this news you should inform us as to whether you would like to be in a state of war with the Turkish Government or not We have ordered the officer to stay for only a day to know your decision so that

Ruler of Bahrain and with his doing so matters settled down in Manama. As for Riyadh the dissension between Imam Abdulla Bin Faisal and his brother had reached their zenith leading to a ruthless and heartless conflict which culminated in the collapse of the State. The Turks occupied Qatif and Al Hasa.

In early August 1874/ end of Jumada al Tania 1291H., Imam Abdul-Rahman Al Faisal Al Saud reached Bahrain from Basra by sea accompanied by ten of his followers among whom was Fahd Bin Sanyatan. On arrival at Bahrain they received an honored welcome from its Amir, Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa.

It bears mention that his arrival in Bahrain was in summer and usually at that time, the people of Bahrain

spent their days near the waterline beginning from June to beat the extreme heat. They lived in palm frond houses. The Amir, Shaikh Isa Al Khalifa, lived in the Manama Fort in summer and built palm leaf houses and assembly halls around it for his guests. The entourage of the Amir also had palm frond houses for them. The people of Bahrain used to disperse themselves along the seacoasts to avoid the mercury and left their summer camps only on the first of October. Accordingly, when Imam Abdul-Rahman arrived, Shaikh Isa was in the summer resort with him and his entourage, living in the palm leaf houses, as it was not possible to stay in stone houses.

When they heard of his coming, the very many people of Nejd who lived in Bahrain contacted him. Even

Both Riyadh and Manama passed through a difficult period in the ninth decade of the XIII Century of Hijra

On 21 Rajab 1282H/ June 1865 Imam Faisal Bin Turki passed away and thereafter allegiance was sworn to his eldest son Imam Abdulla Bin Faisal who had three brothers, Mohammed, Abdul-Rahman and Saud. Unfortunately differences arose between Imam Abdulla and his brother Saud. The differences spilt over to the brothers resulting in consuming conflicts which tore apart their blood bonds and divided the country. The State faced a great ordeal thus giving an opportunity to the enemies within and without, to interfere in the affairs of State as happens usually.

During the same interval differences plagued Bahrain

leading to the Battle of Riffa which claimed the life of Shaikh Ali Bin Khalifa Al Khalifa, the father of Shaikh Isa Bin Ali. Shaikh Isa and his brothers left Bahrain for Zubara on 26 Jumada al Tania 1286H/1869. He collected his supporters and soldiers in Zubara to launch an attack on Bahrain, expel therefrom his detractors and recover his rule, as the legal heir of the principedom consequent to the martyrdom of his father in the Battle of Riffa.

However, the British who were bound to his father by a Treaty of Friendship and Protection intervened in the matter. The people of Bahrain presented a demand for Shaikh Isa Bin Ali to assume rule in succession to his father.

On 29 Shaban 1286H/ 1869 Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifa took over as the

1838). Thereafter Nejd came under the rule of Khalid Bin Saud Bin Abdul-Aziz Bin Mohammed and Khurshid Pasha Abdulla Bin Thanian contested them and gained hold over Nejd. He drove out the Turks from there and the rule reverted for the second time to Imam Faisal lasting from 1259H - 1282H / 1843 - 1856. On the death of Imam Faisal, internal differences plagued the rulers, the cadres and the Arab Shaikhdoms with matters changing for the worse with differences straddling the sons of Imam Faisal, Imam Abdulla Faisal and his brother Saud Al Faisal. Similarly dissensions prevailed in the Principedom of Bahrain between Shaikh Mohammed Bin Khalifa and his brother Shaikh Ali Bin Khalifa as was the case in Kuwait between Shaikh Mubarak Al Sabah and his brothers Mohammed and Jarrah.

We find that in those circumstances the Turkish State had weakened to an extent that the European State called it, "the Sick Man of Europe". There were states, which coveted the heritage of the Sick Man and wanted to grab it, particularly Great Britain. About the British it was wellknown that while they did not specifically create differences, nevertheless, if any differences did crop up they would exploit them to their own advantage. Hence we find that in these intrigues Great Britain had a hand.

After the introduction outlining the relationship of these islands with the Arabian Peninsula, I have gone on to acquaint my listeners in passing to the emergence of the First Saudi State and then the Second. I have pleasure in passing on now to the core of the subject matter.

They were reconciled with Imam Saud Bin Abdul-Aziz and his son Imam Abdulla Bin Saud until Ibrahim Pasha was able to occupy Dar'iyya and establish his control over most of the Arabian Island. At that time Bahrain was one of the places of refuge for the subjects of the First Saudi State. In witness thereof, we recall one of those who sought shelter in Bahrain. He was Shaikh Abdul-Aziz Bin Hamad Bin Nasser Bin Mohamined who wrote a poem lamenting the fate of the people of Dar'iyya. Its opening line says

*To you the God of
Heavens I complain in
supplication*

*and beseech my Lord in
my adversity that ye listen*

He goes on to say

*How many were killed
from the band of the
faithful in the prime of
youth*

*With equanimity and
purity, while they knelt
down in prayers.*

*They passed away, their
days were numbered while
they became immortal.*

*deserving praise, a fond
remembrance and in
splendid illumination*

Imam Turki Bin Abdulla was able to found the second Saudi State and on his assassination he was succeeded by his son Imam Faisal. During the reign of Imam Faisal the Saudi State recovered its glory and eminence and also recovered many parts of the Arabian Island which were formerly under the First Saudi State. Relations between Bahrain and the Government of Imam Faisal witnessed phases of ebb and tide, particularly in the latter phase of his rule since Imam Turki Bin Faisal ruled twice; first, from 1250H to 1254H (1834 -

laid siege to Bahrain with his many ships. The Ruler of Bahrain and Zubara, Shaikh Salman Bin Ahmed Al Khalifa made peace with the Sultan and submitted Bahrain to him in reconciliation. It is a long story and one who wants a little more detail of the account need but turn to our book "Bahrain Through the Ages", page 253 onwards.

What is important is that the Sultan received Mohammed Bin Ahmed, their brother, as a hostage. Two years later Syed Sultan Bin Ahmed was killed in 1219H/ 1804 and his son Syed Saeed Bin Sultan took his place. In 1223H/ 1808 Zubara received news from Muscat of the death of Shaikh Mohammed Bin Ahmed Al Khalifa, the hostage held there. When Shaikh Salman Al Khalifa and Shaikh Abdulla Al Khalifa received the news of

the death of their brother in Muscat, they contacted Imam Saud Bin Abdul-Aziz and reached an understanding with him on receiving his help in recovering Bahrain. He made over to them men and material with Ibrahim Bin Ofeisan at the head. The Utoob geared up their ships and this force mobilised in Zubara and from there launched itself against Bahrain. It scored a victory and Ibn Ofeisan told the Al Khalifa when asked to hand over Bahrain to them that he wanted an order from the Imam for doing so. They then proceeded with their ships to Zubara to seek the intervention of Imam Saud over the issue.

Subsequent to the details narrated in the books, the Al Khalifa recovered Bahrain and moved over there from Zubara. They founded the townships of Riffa and Moharruq in 1225H/ 1810.

in the cause of Allah until the Nejd lands were conquered after a bitter conflict of several ups and downs

Then faith and dependence on God and their struggle in His cause brought them a reward of victory. In 1179H/ 1765, Imam Mohammed departed for his Heavenly Abode with peace of mind resulting from what he had achieved and what was achieved by his successor and Her Apparent and the commander of the victorious armies, Imam Abdul-Aziz Bin Mohammed Bin Saud. At the beginning of the XIII Century of Hijra, in 1209H/ 1791 Shaikh Al Islam Mohammed Bin Abdul-Wahab passed away. He witnessed the fruits of his labor in the status achieved by the Unified State by way of strength and invincibility.

May God shower on him His mercy!

In 1224H/ 1809 the First Saudi State, under the leadership of Imam Abdul-Aziz Bin Mohammed and his son Saud, expanded so as to include in its folds many regions of the Arabian Island such as Hejaz, Nejd, Al Hasa and Qatif. It then threatened Iraq, Oman and Yemen with invasion. In 1218H/ 1803 Imam Abdul-Aziz was stabbed while in prayers and he succumbed to it. May God grant him forgiveness and a place in Paradise.

Thereafter, Imam Saud the Great took his place. During the period of Imam Saud, contact was established between Bahrain and the Saudi State. Here I cannot but dwell a little on the situation existing in Bahrain during the period 1217-1224H/ 1802-1809. At the beginning of 1217H/ 1802 Syed Sultan Bin Ahmed, the Sultan of Oman

Then came the good tidings of the illuminating Islam through the mission of the Prophet Mohammed, May Peace Be On Him" who issued the call to the people of Bahrain to enter the folds of Islam. They responded to the call with faith and willingness and joined the ranks of Islam. The highest amount of tribute which reached Madina signifying the victory of Islam and support to the call came from the territory of Bahrain in which are located these islands

This is a rapid survey of the relationship which these Islands bore to the Arabian Peninsula in ancient times leading to the relations between the Principedom of Bahrain and the First Saudi State, then the Second Saudi State and then the modern Kingdom of Saudi Arabia. I wish to begin my paper by quoting couplets from the

Nabatean poetry. The poet Abdul-Aziz Bin Eid Ra'ie Al Birra begins his poem with the verses

The door of the grace of God is ever open; it was never closed

He is self-sufficient and independent of Creation

That which Saud received from Faisal in glory,

He desires to get more of it in the coming years

In the second half of the XII Century of Hijra, the First Saudi State was founded in Dar'iyya, by its founder Imam Mohammed Bin Saud, when he sheltered and helped Shaikh Mohammed Bin Abdul-Wahab, and got him to swear his allegiance to the Islamic Faith, and to the exaltation of monotheism (*There is no God but Allah and Mohammed is the Prophet of Allah*) The two struggled

of mercantile trade receiving merchandise from Africa, India and Southern Arabia and then re-exporting them by way of Hail and Tayma to the Mediterranean ports, Egypt, Iraq and Syria. The merchandise was then transferred to ships to proceed to Babel. The caravans, on their return journey, were loaded with merchandise from Syria, Iraq, Egypt, and the Mediterranean which were then carried by the Gulf ships to India, Africa and beyond. The Gulf dominated the world transit trade until 90 BC when the Greek sailor named Hippalos came to know the secret which the Arab sailors had until then kept with themselves. This secret was the behavior pattern of the monsoon winds. Thereafter the Greeks joined the Arabs in seafaring followed by the Romans in sailing via the Mediterranean

route and then a canal in the Nile exiting on the Red Sea.

At that stage, the amount of seafaring to the Gulf ports decreased as also the quantum of overland movement. This, in turn, affected commercial activity and the markets became sluggish choking other professions as well. The camel owners from the desert aligned themselves to assault the metropolitan towns i.e. surround them after gathering around them. This operation was known as "Tanawwukh" from which is derived the word "Tanawwukhiyyeen" who surrounded and overran the towns, particularly in Bahrain where the Tanawwukhi State took shape. Their first-known kings were Malik Bin Fahm and Jazima Al Abrash followed by the Lakhminian State or the "Manazira", the last of whose kings was Al Nu'man Bin Al Mundhir.

its ports, which its ships and other ships laying anchor on its coastline brought in by way of merchandise at that period of its hoary past in history. The merchandize included general goods, foodstuff, wearing apparel etc., and these were transported from these ports and coastlines of the Arabian Island by way of Ogair and Dareen. A poet says

"They pass by Dahna with least encumbrance and come out of Dareen carrying much baggage"

That is, the camel caravans used to pass through Dahna empty and get out of Dareen loaded with merchandise for their further transference to all parts of the Arabian Island and verily beyond those limits. The camels were the main means of overland transportation and were known as the "ship of the desert" and hence the

Arabs more than anyone else, devoted themselves to rearing and owning camels.

The number of camels one owned, was the measure of the riches of the individual or the tribe. Because at that time world trade was centered round the Gulf for various reasons too numerous to enumerate, but the main one being that the ships hugged the coastline and did not venture far out into the blue ocean.

For instance, they sailed from Muscat to Gwador and then astride the Sind coastline until they reached India by keeping close to land. This was so, particularly during the period of the Gerrhites as mentioned by historians such as Strabone and Polybisa in 204 BC and Agatharcides (died in 145 BC) as well as others. They have mentioned the city of Gerrha as being a market

the one hand, and the Eastern Province of the Arabian Island on the other. Not only that but its earth layers moved with a mass of sweet water exploding in the four corners of these islands into sweet water springs as if the mother bird was fondly bending over the pieces of her heart.

In ancient times these islands were regarded as sacred soil such as in Dilmun Period when they were revered by the people of those times and hence made them transfer their dead to these Islands for their burial thus creating therein the largest graveyard of the ancient world. Even though the pace of settlements and constructions has eaten into most of these graves, nevertheless, the monuments remain providing proof that the ancients revered these islands. Time does not permit any elaboration of this theme and I shall but confine myself to quoting from the

Gilgamish Legend the following.

"The land of Dilmun ... the land of pure glow and shine

As you existed, you divided and distributed that sacred land,

The land of Dilmun revolved pure,

The land of Dilmun was a land of refinement and delight,

The land of Dilmun was a land of sanctity and enlightenment"

These Islands acquainted its mother Island of Arabia of its reality as it was for the latter a transfer point of human civilizations and cultures from India and China as also what reached

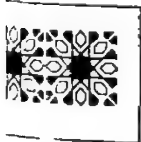
RELATIONSHIP BAHRAIN OF SAUDI ARABIA

By

Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

*"Has there not been over Man a long period of Time,
when he was Nothing- (not even) mentioned" S 76/ V 1*



In the hoary past a mighty quake shook the earth involving the region in which we live. In the wake of the great resulting travails were born these islands now known as Bahrain. What came into being was the arching of the Arabian Peninsula, embracing these islands within the twin arms of the Qatar peninsula on

THE HISTORICAL BETWEEN & THE KINGDOM



**H.H.SHAIKH
ISA BIN ALI**



**H.M.KING
ABDUL AZIZ AL SAUD**



the whole country and tens of thousands turned out silently as if struck by a bolt from the blue.

I see your country after you turned your face, deserted

You inhabit the grave hollowed for you

All the people are one by your loss

In every house there is a lament and a wail.

The little grave encompassed an unlimited vitality in it and was rolled up in the annals of the history of Bahrain as a glorious and illuminating page

The reign of Shaikh Isa, terminated with the second half of the XX century, as a reign marked by glory, renaissance, development and construction, a lofty Bahrain, a State constituting a single family, a closely-knit people, and an enlightened awareness; an era of confident and promising people rallying around their leadership under the new Amir, H.H.Shaikh Hamad Bin Isa Aal Khalifa, the Late Highness's brother H.H Shaikh Khalifa Bin Salman Aal Khalifa, the esteemed Prime Minister, and H H.Skaikh Salman Bin Hamad Bin Isa, the Crown Prince.

They are the companions on the path and the captains of the ship ever advancing forward to the shores of safety and prosperity, towards a future as hoped for and dreamt by the Late Amir. It was a dream for the realization of which he sacrificed everything including the most precious one, his life

Abdullah Bin Khalid Al Khalifa

The Late Highness established bridges with all hierarchies of leadership all over the world and interacted with them by give and take in matters of policies and opinions. The late Highness, by his amiable disposition became an intimate friend and a valued brother to all these ranks of leadership. Bahrain is a part of the wide world and its policies are influenced by the totality of international politics and balance of power. National leadership performance must show a complete awareness of all variables on the international chessboard. It should be knowledgeable in depth about all policies, discern the trends of events and know which way the wind is blowing. The pilot of the ship of State, with his dexterity and expertise, was able to place Bahrain in a place appropriate to its position in the comity of nations and make its voice heard and respected with the decision-makers all over the world.

The late Highness was a poet and his psyche was marked by tenderness of emotion and gentleness tempered by the decisiveness and firmness of statesmanship. With this combination of qualities he became an affectionate father-figure, a man facing difficult choices altogether. How many trials confronted him which would daunt any heart with limited capacities and yet his steely determination and his aspirations were unlimited. Despite repeated medical advice, the problems faced by his people and his country took precedence with him even at the expense of his heart condition. He continued to give his best straining his heart to limits. On the 6th of March his big heart stopped functioning and time came to stand still as it were. A wave of grief swept

words were in the nature of what touched the deepest cords without the use of the tongue

These are but a few gleanings out of how much more I heard from him and about him of myriad things. It is a crowded and glorious record of one of the most prominent Amirs in the history of Bahrain in particular and of Arabism in general.

History will record that the Late Highness laid down firm foundations for channelling the policies of Bahrain during the last half a century. These fundamentals chalked out the path and defined its limits. It secured achievements, which it would be difficult to count, and it protected its advance in the midst of torrents. His Highness emphasized that Bahrain was an Islamic Arab Gulf State, and an integral part of the one Arab nation constituting a dear segment of its great dream. It is a dream, which does not wash away the characteristic features of its constituent states and its peoples. It is a dream based on the unity of its peers and the cohesion of its brotherhood. Bahrain is a part of the vast Islamic world whose dreams and agonies and whatever happens there has its echo in all its corners. Basically Bahrain is of Gulf stock, in fact and in its relationships even as it is clothed in the Gulf cloak. It is a shelf, which holds all. The Gulf, home is sustained by love and brotherhood. Its edifice is raised high, its structure fortified, its pillars reinforced and its base strengthened by the strength and cohesion of its constituent units which is a palpable and important augmentation to the larger Arab entity and the widely dispersed Islamic nation.

hatched for breaching its integrity, its renaissance and its onward march. They sowed confusion and chaos among the ranks of its people so that it could pave the way for their infiltration among them." I heard them say: *"This man catapulted his country into the ranks of frontline states in record time. Verily it could be said that it was a rare achievement in the history of nations and peoples."*

What was achieved in this land exceeded all expectations and surmises. If one were to honestly compare Bahrain with other states in the Arab fold, one would realize the immense contribution, which this trustworthy Arab leader made to his country and his people. I have heard people say "He made us recall to our memories the benevolent and the generous among the Arabs. He was a hallmark of generosity giving away in abundant measure without reservation. His bounties reached all and sundry. He bestowed favors without seeking recognition or fame for his generous temperament.

I Enquired as to who lay in the folds of the grave

To know what it contained, it replied

Do you ask about one who lived after his death

Ask his brethren and his kith and kin about his beneficence

They say that his discernment was proverbial. He saw a face once and never forgot it despite the myriad faces and names and the many problems and burdens surrounding him. He saw a person and could read him like an open book. His

their cohesion and their security in their vigilance about their surroundings and what they intended for them as also the very many covetous glances being cast at them. I heard him say. *"If all Arabs realized that they were one family, which they are in fact, many of the problems would be solved even as many of their differences would vanish which stunted their unified march, paralyzed their desired uptake and rendered them susceptible to their overbearing enemies"* I heard him say *"We are a State with limited resources. Our real wealth is our cohesion, a united upsurge for constructive action and abstention from dissension for dissent is the most dangerous enemy of progress and development "*

I heard people say about him: *"He has a strange faculty for converting enemies into friends and anger into conciliation. How many summits have witnessed how his proceedings, his talks, his wisdom and his calm, acted to bridge the gulf between different points of view and made those who were daggers drawn embrace each other "*

I heard them say. *"Shaikh Isa secured for his people and his country within a space of a few years what most states failed to achieve even in part, despite its limited resources "*

I heard them say. *"This man, with his farsightedness, his enthusiasm, his speech, his determination and his persistence was able to protect his country and lead its march for advancement despite the ruggedness of the path by avoiding the various pitfalls deliberately created for it. He saved it from many conspiracies, which were cunningly*

blue with a stunning effect. Despite our deep faith in the inevitability of the fact of death, the onrush of the flood of grief swept away all barriers of forbearance and balance. It struck without notice. He was a pillar of strength, a ready help, protection and support. He bore the burdens of all and led the advance in the rough waters of the sea with gallantry and chivalry undaunted and without hesitation. He had the heritage of his unmatched forefathers, who were great builders in the History of the Gulf. He imbibed the spirit of determination of a leader and the qualities of a father, a ruler and an Amir, a spirit which never wavered or faltered.

I knew him over a long time, nay, all his life. I saw in him the makings of greatness among men, well-loved, firm and generous. His big heart encompassed all his people without distinction of their persuasions and leanings. His wide perceptions covered the most intractable problems in their depth. His vast intelligence was palpable and unique. No sooner than they grew into serious proportions that they got solved in a manner which satisfied all. He dotted the I's and crossed the T's with firmness but with love. He was decisive but with a tinge of fatherly compassion, which acted like a healing balm. I listened to much from him even as I listened to much about him. He used to say that he was the head of a large family, the people of Bahrain. They were his children. Their security was a sacred trust on his shoulders.

Then stability was his goal and their protection his worry. Even if any of them strayed from the path they were, nevertheless, members of one family. Their happiness lay in

the Gulf, threatening its peace and security, while at another phase of peak performance, he undertook the management of affairs in his own hands, and continued over the years with his auspicious march, sowing the seeds of progress and advancement. He nourished these seeds with the sweat of his brow, diligent supervision and untiring efforts. He spared no toil even at the expense of his health. He departed from us at this juncture thus closing a glorious, a memorable chapter of prominence and fame in the long history of this country. This chapter has been written with letters of gold with unmitigated effort adorning this gracious land as a symbol of its renaissance unprecedented in the annals of its history. Its letters have been engraved in the illumined annals of glory, a landmark in the history of the country. Much was achieved in this period

The country underwent a transformation from an arduous mandated state to a brilliant center on the warm twin coastlines of the Gulf, a home for benevolence, a center for entrepreneurs and commerce, a comprehensive axis of Gulf activities, a prominent and active bulwark in the totality of Gulf, Arab and Islamic policies

This is a glittering page in the history of our beloved country. It is a valued part of the history of Bahrain. It is the history of the great departed soul; the history of the leader and his country of half a century, the latter half of the XX century

The shock was immense both at the general and personal levels. Its unexpected suddenness came as a bolt from the

May Peace and Blessings be on our Leader Mohammed who said when grief overwhelmed him "the heart is awestricken, the eye sheds tears. We say not save what pleases God. We are grieved O Ibrahim by thy parting."

Said Abu Bakr, with sorrow to shake up generations and the congregation around him O people! One who worshipped Mohammed, know that Mohammed is dead; one who worships Allah, know that Allah is ever living and dies not

Life is a fact. Death is a fact. Judgement is a fact. Deep faith reinforces certainty in them and gives solace to the affected and strengthens forbearance. Nevertheless, the poignancy of separation remains churning up our hearts. How difficult it is to transform a fact into a memory and a remembrance. How difficult it is that a vibrant and impressive personality with distinguishing qualities, performance and a history, like the Late H H Shaikh Isa Bin Salman Aal Khalifa should himself become history!

How difficult it is that I should write this now about him, when only a little while ago his physical presence dominated all parts of Bahrain and the Gulf, with his throbbing pulse and resounding voice, confident and wise, reflecting in all sincerity the affection of the leader for his country and its aspirations

With his political sagacity he piloted the ship of State in a rough and tumultuous sea. At one moment, he was all eyes, and ears, and solving the most compelling of problems facing

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

A WORD ABOUT THIS ISSUE

**Farewell ! O the Most Precious,
the Unblemished and the
Cherished One !!**

By

H.E. Shaikh Abdullah Bin Khalid Al Khalifa

*“ Blessed be He
In Whose hands
Is Dominion,
And He over all things
Hath Power ;
He Who created Death
And Life, that He
May try which of you
Is best in deed. “*

(“The Holy Qor’an” S 67 Verses 1 & 2)

* Bahrain in the geographical writings of the 3rd & 4th
Centuries of Hijra [2]

Dr. Mohammed Karim Ibrahim Al Shammari 108

* A definitive introduction to the science and administration
of archives

- A general archival awareness for developing national
recollection

Mahgoub Baba 148

* Verbal narratives in recording history

Dr. Abdul-Qadar Kharisat 168

ENGLISH SECTION

* A word About this Issue:

Farewell ! O the Most Precious, the Unblemished and the
Cherished One ! !

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa 226

* The Historical relationship between Bahrain & the Kingdom
of Saudi Arabia

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa 217

CONTENTS

ARABIC SECTION

* A word About this Issue:

Farewell ! O the Most Precious, the Unblemished and the Cherished One ! !

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa 8

* H H the Amir underlines treading the path of the Late Ruler

* H H the Prime Minister says The Late Amir loved his country and was warmhearted to his people and shall always remain a symbol of lofty performance and noble character 14

* His Highness, the Late Amir The Leader and the Onward March

Dr. Ali Abahussain 32

* The Historical relationship between Bahrain & the Kingdom of Saudi Arabia

H. E. Shaikh Abdulla Bin Khalid Al Khalifa 72

* Observations on the course of Arab Gulf history during the pre-Islamic Periods

Dr. Sami Saeed Al Ahmed 93

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1601 UV-Visible Spectrophotometer. The concentration of chlorophyll was expressed in mg g⁻¹ of dry weight.

MAGAZINE COMMITTEE

**Shaikh Abdullah Bin Khalid
Al-Khalifa**

**Shaikh Isa Bin Mohammed
Al-Khalifa**

Dr. Ali Abdel Rahman Abahussain

AL WATHEEKAH

**Devoted to The Heritage, Thought and
History of Bahrain and The Gulf**

Bahrain P.B 28882

**Telephone - Historical Documents Center-
664854**

**All Correspondence to be Addressed to
The Editor-in-Chief**

AL WATHEEKAH

A REFEREED HISTORICAL PERIODICAL
BY THE HISTORICAL DOCUMENTS CENTER
THE STATE OF BAHRAIN

Editor-in-Chief

Shaikh Abdullah Bin Khalid Al Khalifa

Editor

Al Sayed Ahmed Hegazi

Assistant

Editor-in-Chief

Dr. Ali Abahussain

ISSUE No. 36 - 18th YEAR
RABII AWWAL 1420 H. - JUL. 1999

***IN THE NAME OF GOD
THE BENEFICENT,
THE MERCIFUL***

**GIFT TO THE LIBRARY
WITH COMPLIMENTS**



THE DOCUMENT

A REFEREED HISTORICAL PERIODICAL

BY H.D.C. OF BAHRAIN

RABII AWWAL 1420H - JUL. 1999

ISSUE No. 36 - 18TH YEAR

الشمس دیناراں

